

# تاریخ المعتقدات والأفكار الدينية

تأليف  
میر سیال آباد

ترجمة  
عبد الحمید ایوب عباس

الجزء الثاني



تاريخ  
المعتقدات والأفكار الدينية

عنوان الكتاب بالفرنسية

HISTOIRE DES CROYANCES  
ET DES IDEÉS RELIGIEUSES

MIRCEA ELIADE

# تاريخ المعتقدات والأفكار الدينية

الجزء الثاني

ترجمة  
عبد الحميد عباس  
الحامدي

تأليف  
ميرزا الياز

من غوثا ما بود الحق انتصار المسيحية

ديانات الصين القديمة - البراهمة والهندوسية - بوذا ومعا صروه - الديانة الرومانية - السنت - المهرمه  
أورفية - فيثاغورس - التركيب الهندوسي - بنار باليهوديه - الهلينية - تركيبات بارثية - ولادة المسيحية  
غروب الألهة - الخ ..... .





حقوق الطبع محفوظة

لدار دمشق

طبعة أولى

١٩٨٧ - ١٩٨٦

طبع في مطابع الشام

١٩٨٦/١٠/٣٠٠٠

دمشق - شارع بورسعيد - هاتف ٤١١٠٤٨ - ٤١١٠٢٢



## مقدمة الجزء الثاني

ان ظروفًا غير متوقعة أخرت طباعة الجزء الثاني من تاريخ المعتقدات والأفكار الدينية . وقد اغتنمت فرصة التأخير لإكمال عرض المراجع لبعض الفصول ذاكراً الأعمال التي ظهرت في ١٩٧٧ وحتى بداية ١٩٧٨ . ان المراجع هي بأطوال مختلفة وقد اهتمت بمضاعفة المعلومات المتعلقة بالمسائل المألوفة أقل بالنسبة لغير المتخصصين (..) ديانات ما قبل التاريخ للصينيين والسلت ، والجرمن والتراس ، والكيمياء ، والرؤويات الغنوصيات (..). ولكي لا أضخم كثيراً ملحقات هذا الجزء ، نقلت الى الجزء المقبل الأقسام حول ديانات التبت ، واليابان وآسيا الوسطى والشمالية ، وبالنتيجة ، أوجب تقسيم الجزء الثالث إلى مجلدين ، كل منهما بما يقارب ٣٥٠ صفحة ؛ الأول ، من فيض الاسلام ورواج التانترية إلى جواشيم دي فلور والحركات الألفية للقرنين ١٢ و ١٣ ، وثاني مجلد ، من اكتشاف ديانات الأميركية القديمة حتى اللاهوتيات الاحادية المعاصرة .

وبالمناسبة اعاد الشكر لاصدقائي وزملائي والأساتذة بول ريكور واندريه لاكوك والسيد جان لوك بايو الذي ارادوا بصدق قراءة واعادة النظر بمختلف الفصول من هذا

الجزء الثاني . وهذه المرة أيضاً ، فإن الكتاب لم يكن يقيض له أن يصل إلى هنا لولا حضور وعطف وتضحية زوجتي .

م . الياد

جامعة شيكاغو ١٩٧٨

## الفصل السادس عشر

### ديانات الصين القديمة

#### ١٢٦ - المعتقدات الدينية في العصر الحجري .

بالنسبة لمؤرخ الثقافة ، كما هو بالنسبة لمؤرخ الأديان ، تشكل الصين موضوعاً متميزاً للأبحاث . وفي الواقع ان اكثر الوثائق الحفرية قلما ترجع إلى الألف الرابعة والخامسة ، وعلى الأقل في بعض الحالات يمكن تتبع استمرارية مختلف ثقافات ما قبل التاريخ وحتى انه يمكن التحديد بدقة لمعطياتها في انشاء الحضارة الصينية الكلاسيكية . من جهة أخرى ، وكما أن الشعب الصيني يتألف من العديد من المركبات الإثنية ، فإن ثقافته تشكل تركيباً معقداً وأصولياً يمكن أن يكتشف فيه اسهام مصادر متعددة .

إن الثقافة الحجرية الأولى (نيوليتيك) هي ثقافة يانغ - شاو yang-chao ، حسب اسم القرية ، التي وجدت فيها ، في عام ١٩٢١ آنية من غضار مرسومة . وإن ثقافة

نيوليتية ثانية مميزة في فخاريات أسو ، اكتشفت في عام ١٩٢٨ بالقرب من لونغ - شلو . غير أنه بعد ١٩٥٠ فقط ، امكن تصنيف كل الأوجه والصور الجانبية لثقافات نيو-ليتية ، بفضل العديد من الحفريات المنجزة في السنوات الثلاثين الأخيرة . وبواسطة تحديد التاريخ بالاشعاع الفحمي radiocarbone فإن التسلسل التاريخي قد تغير جذرياً . ففي بان - باو pan-p'o (في مقاطعة (شنسي) اكتشف أقدم مستقر عائد لثقافة يانغ - شلو ، وإن تحديد تاريخه باشعاع الكربون يدل على ٤١١٥ أو ٤٣٦٥ ق.م . ان المستقر كان مشغولاً ، في الألف الخامسة خلال ٦٠٠ سنة . ولكن بان - يو لا تحتل ابداً المحطة الأولى من ثقافة اليانغ - شو<sup>(١)</sup> . وحسب رأي بينغ - تي - هو ، المؤلف لآخر تركيبة حول ما قبل التاريخ الصيني ، إن الزراعة الممارسة في الألف الرابعة كانت اكتشافاً محلياً ، تماماً مثل تدجين بعض الحيوانات ، ومثل السيراميك وتعدين البرونز<sup>(٢)</sup> . وعليه ، وأيضاً منذ عهد قريب ، جرى تفسير تطور الثقافات النيوليتية والعصر البرونزي الصيني بانتشار الزراعة والتعدين انطلاقاً من واحد أو أكثر من مراكز الشرق القديم . ولا موجب لنا للتحزب في هذا التضاد . ويبدو مؤكداً أن بعض التقنيات قد اخترعت أو حولت جذرياً في الصين . ويرجح كذلك أن صين ما قبل التاريخ قد تلقت عدداً من العناصر الثقافية من أصل غربي انتشرت عبر سيبيريا وسهوب آسيا الوسطى .

ان الوثائق الحفرية قابلة لترشدنا حول بعض المعتقدات الدينية ، غير أنه سيكون من العبث الاستنتاج ان هذه المعتقدات تمثل كل النمط الديني لشعوب ما قبل التاريخ . ان الميتولوجيا واللاهوت ، والبنية ، والمورفولوجيا (علم الهيئة) للشعائر تسمح بصعوبة بحل رموزها على أساس الحفريات فقط ، وهكذا ، وعلى سبيل المثال ، فإن الوثائق الدينية المعدلة باكتشاف الثقافة النيوليتية ليانغ - شلو ترجع بالكامل تقريباً إلى الأفكار والمعتقدات ذات العلاقة بالفضاء المقدس ومع الخصب والموت . ففي القرى ، يقع البيت المشترك في وسط الساحة محاطاً بمساكن صغيرة مدفونة لنصفها . وتوجيه القرية ، كذلك بنية المسكن ، مع موقعه المركزي وثقب الدخان ، كل ذلك يدل على كوزمولوجيا موزعة بين كثير من المجتمعات النيوليتية التقليدية (١٢٠٥ع) . وان الاعتقاد باستمرار حياة الروح موضحة بالأدوات والأطعمة الموضوعة في المقابر . وان الاطفال كانوا يدفنون

بالقرب من المساكن ، في جرار كبيرة مزودة بفتحة في قممتها ، لكي تسمح للروح بالخروج والعودة<sup>(٣)</sup> . وبعبارة أخرى ، ان الجرة الجنائزية كانت «البيت» للميت ، وهي فكرة جرى التعبير عنها كثيراً في عبادة الأجداد في العصر البرونزي و«عصر شانج» .

إن الآنية من الغضار المدهون بالأحمر والمزخرف بالاشارة الجنائزية هي هامة بشكل خاص<sup>(٤)</sup> . فهناك ثلاثة زخارف ايقونية - المثلث ورقعة الشطرنج والكوري Cauris (نقد صدفى) - توجد حصراً على الآنية ذات الاستعمال الجنائزي . وعليه فإن هذه الزخارف متضامنة برمزية معقدة ، مشركة المفاهيم الجنسية ، من ولادة وتجديد واعادة ولادة . ويمكن افتراض ان هذا التزيين يشير للأمل باستمرار الحياة وبعودة الولادة في العالم الآخر .

ان رسماً متضمناً سمكتين ووجهين مجسمين يمثل على الأرجح كائناً عما فوق الطبيعة أو (مختص بالقدس) ، ساحراً أو كاهناً<sup>(٥)</sup> . ولكن تفسيره مازال غير مؤكد . فالسمكتان لهما بالتأكيد معنى هو في آن واحد جنسي اذ يتعلق بالتقويم (فصل الصيد يتناسب مع فترة خاصة من الدورة السنوية) . وتوزيع الوجوه الأربعة يمكن ان يوحي بصورة كوزمولوجية حسب رأي بين - تي - هو (ص ٢٧٥٠) . ان مجتمعات عصر يانغ - شاو كانت تتبع القواعد المرتبطة بالانتساب لحظ الأم ، وعلى العكس فإن الفترة التالية ، فترة لينغ - شاو تشير إلى الانتقال إلى مجتمع أبوي مميز بسيادة عبادة الأجداد . وحسب رأي باحثين آخرين يفسر هو Ho بعض موضوعات من الحجارة ورسومها على الأواني المدهونة كرموز قضيبية .

وكما فعل كارلجرين Karlgren الذي اشتق الرمز تسو الذي يدل على الجدد ، من رسم لقضيب فإن هو HO يرى في تعدد الصور لجانانات القضيبية الأهمية المتحصلة من عبادة الأجداد<sup>(٦)</sup> . وإن «موت الجدد» الذي رأيناه ، يتضمن بالتأكيد رمزية جنسية . غير أن كارل هنتر Carl Hentz يفسر مختلف الموضوعات والرسوم «القضيبية» وكأنها تمثل «بيتاً للروح» وبعض السيراميك من يانغ - شاو يمثل نماذج لأكواخ صغيرة - هي في ذات الوقت جرار جنائزية - قابلة للمقارنة بالقطع الماثلة لما قبل التاريخ الأوروبية وباكواخ

المغول . إن هذه «البوتيات» للروح التي تأكلت بشكل واسع في ما قبل التاريخ الصيني ، تشكل الرائد «للوحة الاجداد» للعصور التاريخية .

وإجمالاً ، فإن ثقافات يانغ - شاو ويونغ - شاو تكشف المعتقدات المميزة لحضارات أخرى نيوليتية : التضامن بين الحياة ، الخصب ، الموت ، والوجود التالي ، التي أظهرها مفهوم الدورة الكونية بالتقويم والتي نحتت بالشعائر ، وإن أهمية الأجداد بصفتها كمصدر للقوة السحر - دينية ، وسر تزاوج الاضداد (المؤكدة كذلك «بموت الأجداد» ) ، عقيدة سبقت بنوع ما فكرة الوحدة / الكلية للحياة الكونية ، التي ستكون الفكرة السائدة في العصور التالية . ويحسن أن يضاف الى ذلك ان قسماً كبيراً من التراث النيوليتي قد احتفظ به ، مع التحويرات التي لأبد منها ، في التقاليد والتطبيقات الدينية في القرى .

## ١٢٧ - الديانة في عصر البرونز - اله السماء والأجداد .

لقد وصلت البنا معلومات افضل وبشكل ملموس منذ الاسرة الملكية للشانغ (١٧٥١ - ١٢٨) ق.م . وهي تتناسب الى حد كبير مع معلومات ما قبل التاريخ وبداية التاريخ القديم للصين . إن عصر الشانغ يميز بتعلمين البرونز وظهور مراكز مدنية ومدن - عواصم وظهور اريستوقراطية عسكرية ، ومؤسسة الملكية وبدايات الكتابة . وفيما يتعلق بالحياة الدينية ، فإن الوثائق غزيرة ، فبدنيا يوجد صور ايقونية غنية ، موضحة بصورة خاصة على آنية جميلة جداً وشعائرية من البرونز . ومن جهة أخرى فإن القبور الملكية ترشد إلى بعض التطبيقات الدينية ، ولكن ما يشكل مصدراً ثميناً للغاية إنما هو ، بصورة خاصة ، النقوش الكهنوتية المحفورة على عظام حيوانات واصداف السلحفاة<sup>(٨)</sup> . وأخيراً فإن بعض المصنفات المتأخرة (على سبيل المثال كتاب الاناشيد (livre des odes) المسماة من قبل كارل جرين (نصوص شو الحرة)<sup>(٩)</sup> ) تشتمل على كثير من المواد القديمة . ومع ذلك نضيف بأن هذه المصادر ترشدنا على بعض المظاهر من ديانة شانغ فقط ، وفي المقام الأول على المعتقدات والطقوس لقبيلة ملكية ، وغالباً كما في العصر النيوليتي ، بقيت الميتولوجيا واللاهوت في الشطر الأكبر منها مجهولة .



ان تفسير الوثائق الايقونية غير مضمون دائماً . وقد اتفق على الاعتراف ببعض المشابهة مع الموضوعات المثبتة على السيراميك المرسوم ليانغ شو<sup>(١١)</sup> ، وزيادة على ذلك ، مع الرمزية الدينية للعصور المتأخرة . إن هينتر (ص ٩٥) يفسر اقتران الرموز القطبية كموضحة للأفكار الدينية ذات العلاقة مع اعادة تجليد الزمن والتجليد الروحي . كذلك فإن رمزية الزيز cigale وقناع شاو- تين ، هلمة جداً ، وهي توحى بالولادات واعداد الولادات : النور والحياة المنبثقة من الظلمات ومن الموت . كذلك فإن مما هو مميز أيضاً ، اتحاد الصور المتعاكسة (الأفعى ذات الريش ، الأفعى والنسر الخ) ، ويعبارة أخرى إن جدلية الأضداد واتحاد المتعارضات لازمة مركزية بالنسبة للفلاسفة والصوفيين التالوين . ويمثل الآنية من البرونز جرار- بيوت . وأشكالها تشتق إما من السيراميك وإما من نماذج مسبقة من الخشب<sup>(١٢)</sup> . وإن للفن الرائع من رسوم الحيوانات المكتشفة على آنية من البرونز على الأرجح ، نموذج من الحفريات على الخشب<sup>(١٣)</sup> .

وتكشف النقوش الكهنوتية لنا مفهومين دينياً غائباً (أولاً يمكن ادراكه ؟) في وثائق النيوليتيك ، وبخاصة على سيادة اله أعلى سهاوي تي Ti (سيد) او شانج تي (السيد في الأعلى) . إن تي يأمر بالايقاعات الكونية والمظاهر الطبيعية (المطر ، الريح ، الجلب الخ) . انه يمنح النصر للملك ويضمن وفرة المحاصيل أو على العكس ، يثير الكوارث ويبحث الأمراض والموت ، ويقدم إليه نوعان من الأضاحي : في معبد الأجداد وفي البرية ، ولكنه ، كما يحصل لألهة سماوية أخرى قديمة (ف ١٤٠ ع) فإن عبادته تدل على تحددها من الأولوية الدينية . ق يتجلى بعيداً وهو أقل فاعلية من أجداد السلالة الملكية ويقدم إليه تضحيات أقل . ولكنه هو الوحيد المدعو عندما يتعلق الأمر بالخشب (المطر ، والحرب ، الشاغلان الاساسيان للحاكم) .

على كل حال ، إن مركز تي يبقى عالياً . وكل الآلهة الأخرى كما أن كل الأجداد الملوكيون تابعون له . وأجداد الملك وحدهم مؤهلون للشفاعة عند تي ، ومن جهة أخرى ، فإن الملك وحده يستطيع الاتصال مع أجداده ، لأن الملك هو «الرجل الوحيد»<sup>(١٤)</sup> . والملك يدعم سلطته بمساعدة أجداده ، والاعتماد بقدرتهم السحر- دينية تضفي السيادة لاسرة شانغ الملكية . إن الأجداد بدورهم يطلبون تقدمات من الحبوب

والدم ولحم الاضحيات التي تقدم إليهم<sup>(١٥)</sup> . ومن غير المجدي ، الافتراض ، كما يعتقد بعض العلماء انه ، طالما ان عبادة الأجداد كانت هامة بالنسبة للاستقراطية الحاكمة ، كانت تطبق تدريجياً من قبل كل الطبقات الاجتماعية . ان العبادة كانت آتخذ قد تجلرت بقوة ، وغدت شعبية جداً في العصر النيوليتي ، وكما رأينا فإنها كانت تشكل جزءاً لا يتجزأ من النموذج الديني «المصاغ حول مفهوم الدورة البشرية anthropocosmique) للمزارعين القداماء . إن تفوق ورفعة الملك ، كان يفترض تحدر جلته من تي ، الذي أوصل وظيفته السياسية بهذه العبادة التي تعود لزمن لا يمكن تحديده .

الملك يقوم بسلسلة من الاضحيات : للأجداد وإلى تي وللآلهة الأخرى أحياناً ، والخلعة الطقوسية تمتد على ٣٠٠ إلى ٣٦٠ يوماً ، وإن كلمة «أضحية» تعين «السنة» لأن الدورة السنوية مدركة كمهمة تامة . وهذا يؤكد على الأهمية الدينية للتقويم ، الذي يضمن العودة الطبيعية للفصول . في المقابر الملكية الكبرى بالقرب من (آنيان) ، وجد إلى جانب الهياكل العظمية للحيوانات ، العديد من الضحايا البشرية ، المضحي بها ، على الأرجح ، كي ترافق الملك في العالم الآخر . إن اختيار الضحايا (الأصحاب ، والخنم ، والكلاب والخيول) يدل على الأهمية المعتبرة للصيد (صيد شعائري ؟) بالنسبة للاستقراطية العسكرية والعشيرة الملكية<sup>(١٧)</sup> . إن عدداً من المسائل المحفوظة في النقوش الكهنوتية تحمل على فرصة وحفظ النجاحات لغزوات الملك .

وكانت المقابر ، كالمساكن تماماً ، تتوازع ذات الرمزية الكونية وتملاً ذات الوظيفة : كانت منازل للأموات . وإن معتقداً مماثلاً يمكن أن يفسر الأضحية البشرية . بدءاً من بنیان الانشاءات ، وبخاصة المعابد والقصور . فأرواح الضحايا كانت تضمن طهارة البناء ، ويمكن القول بأن الأثر الذي كان يرفع ، كان يختم (جسداً جديداً) لروح الضحية<sup>(١٨)</sup> .

غير أن الاضحيات البشرية كانت طبقت كذلك في أهداف أخرى ، لم ترد معلومات كافية عنها ، ويمكن الافتراض بأنه كان يقصد بها تجليد الزمن أو إعادة تجليد الأسرة الملكية .

رغم النواقص الكبيرة يمكن فك رموز السطور الكبرى للدين في عصر شانج .  
 فاهمية اله سهاوي وعبادة الأجداد ليس موضع شك . وعقدة النموذج التضخمي  
 (المتضامن مع تقويم ديني) وتقنيات تنبؤية يفترض وجود طبقة من (المتخصصين  
 بالمقدسات) متبشرين ، كهنة أو شامانات . وأخيراً فإن الايقونات تكشف لنا تركيبات  
 رمزية هي كونية وكهنتوية في آن واحد ، وهي مازالت غير واضحة ، ولكنها تبدو مقدمة  
 للمفاهيم الدينية الرئيسية في الصين الكلاسيكية .

## ١٢٨ - الأسرة المثالية : التشو .

في سنة ١٠٢٨ ق.م غلب آخر ملك شانج من قبل دوق تشيو Tcheou ، وفي  
 اعلان شهر<sup>(١٩)</sup> ، أثبت هذا تمرد ضد الملك بالأمر الذي كان تلقاه من رب سهاوي لأن  
 ينهي حكماً فاسداً مكروها . وهذا هو أول اعلان للنظرية الشهيرة (وكالة السماء) .  
 وأصبح الدوق المتصبر ملكاً للتشيو ، وأقام أطول اسرة ملكية في تاريخ الصين  
 (١٠٢٨ - ٢٥٦ ق.م) . ويكفي هنا التذكير بأنه في القرن الثامن وحتى الثالث قبل  
 المسيح ورغم الحروب وعدم الأمان العام ، تفتحت الحضارة الصينية التقليدية ووصل  
 الفكر الفلسفي إلى أوجه<sup>(٢١)</sup> .

في بداية الأسرة الحاكمة ، تجل بملامح إله انساني الشكل وشخصي ، الاله  
 السهاوي تين T'ien (سها) أو شانج تي (السيد في العلي) . إنه يقيم في الدب الأكبر  
 grande ourse في كبد السماء . وتبرز النصوص بنيتة السهاوية : يرى ، يراقب ويسمع  
 كل شيء ، إنه بصير ، وكلية المعرفة ، وقراره لا راد له . تين ، وشانج تي مطلوبان في  
 الموائيق وفي العقود . وبعد زمن طويل كرم كونفوشيوس وفلاسفة اخرون من  
 الأخلاقيين واللاهوتيين من كافة المدارس كلية العلم وكلية الرؤية للسماء . ولكن  
 اله السماء بالنسبة للاهوتيين يفقد تباعاً طبيعته الدينية ، ليصبح المبدأ للنظام  
 الكوني الحافظ للقانون الأخلاقي . وهذه العملية من التجريد والتجذير لاله  
 اعلي أمر شائع في تاريخ الأديان (ر . براهمان - زوس - اله الفلاسفة في العصر  
 الهلنستي - في ايهود المسيحية - الاسلام) .

غير أن السماء (تين) يبقى الحامي للأسرة الحاكمة . فالملك هو ابن (تين) ووصي على عرش شانج - تي<sup>(٢٢)</sup> ولأجل هذا ، فالملك وحده هو المكلف بتقديم الأضاحي له ، من حيث المبدأ . انه مسؤول عن الانتشار المألوف للايقاعات الكونية وفي حالة الكارثة - جفاف - طوفان - حوارق - نكبات . فإن الملك يخضع لطقوس تكفيرية . لأن كل اله سهاوي يحكم (الفصول) ، وتبين له كذلك دور في العبادات الزراعية . كذلك ، على الملك ان يحضر خلال الفترات الأساسية من الدورة الزراعية (و ١٣٠ ع) .

إن عبادة الأجداد تحدد في شطر كبير منها التركيبات الموضوعة في عصر الشانج . (ولكننا لم نتلق معلومات سوى عن الشعائر المطبقة من قبل الارستقراطية) . ان الجرة - البيت قد ابدلت برف ، كان يضعه الابن في معبد الأجداد . وان احتفالات معقدة كانت تحصل اربع مرات في السنة ، وكان يجري تقديم اللحوم المطبوخة ، والحبوب ، والمشروبات وكان يتضرع لروح الأجداد . وهذه كانت مشخصة بعضو من العائلة ، حسب العادة واحد من احفاد الميت ، الذي كان يقاسم التقدّمات . ان احتفالات مشابهة شائعة كثيرة في آسيا وأمكنة اخرى ، وان شعيرة تبرز النائب عن الميت كانت على ماهو راجح مطبقة في عصور الشانج ، إن لم يكن في ما قبل التاريخ .

وللالهة المحليين وعبادتها ، تاريخ طويل لم تردنا الايضاحات الكافية عنه ، فمعلوم ، انه قبل ان تمثل الأرض كأم ، كانت معتبرة كقوة خلاقة كونية ختّى أوثنائية الجنس<sup>(٢٤)</sup> . وحسب رأي مارسيل غرانيه Marcel Granet ، إن صورة الأرض - للأم تظهر بدنياً (تحت مظهر حيادي لمكان مقدس) . وبعد مدة قصيرة (أدركت الأرض مستخلمة تحت ملامح قوة أمومية وارضاعية)<sup>(٢٥)</sup> . في العصور القديمة ، كانت الأموات تدفن في الحظيرة الأهلية حيث كانت تحفظ البنور هنالك ، وعليه فإن حارسه البنور بقيت المرأة ، لزمن طويل . «في زمن التشيو ، لم تكن الحبوب المعينة لبزرها في الحقل الملكي تحفظ ابداً في غرفة ابن السماء ، وإنما في جناح الملكة» . وبعد وقت متأخر ، ومع ظهور العائلة الأبوية والسلطة الملكية فقط ، أصبح التراب الها . وفي عصر التشيو كان يوجد العديد من آله التراب Sol ، منظمة تراتيباً : آله تراب عائلية ، إله

القرية ، آلهة التراب الملكي والأمراء . وكان المذبح مكشوفاً ولكنه كان يتضمن رفاً من حجر وشجرة - بقايا عبادات أصلية مكرسة للأرض بصفتها قوة كونية . ان عبادات الفلاحين ، المتمفصلة حول أزمت فصولية ، تمثل على الأرجح الأشكال الأولى لهذا الدين الكوني ، لأن الأرض كما سرى ( ف ١٣٠ ) لم تكن مدركة فقط كمصدر للخصب الزراعي بل قوة متممة للسماء ، وكانت تتكشف كجزء لا يتجزأ من الكلية الكونية .

ويقتضي ان نضيف ان البنى الدينية التي ذكرناها لا تستغنى التوثيق الغني عن عصر التشو (مواد من حفريات أثرية ، وبخاصة عدد كبير من النصوص) . وسنكمل الاطروحة بتقديم بعض الأساطير التشكونية والأفكار الميتافيزيكية الأساسية . ولنذكر هنا انه منذ فترة غير بعيدة اتفق الباحثون على إبراز العقدة الثقافية والدينية للصين القديمة ، وكما هي الحال في العديد من قوميات أخرى ، فإن الإثنية الصينية لم تكن متجانسة . وازضافة لذلك ، فلا لغة الصين ولا ثقافتها ولا دينها لم تشكل ، في البدء ، نماذج موحدة . وقد أوضح ويلفرام ابرهارد Wolfram Eberhard اسهام عناصر إثنية متعلقة بوسط خارجي - تهاى ، تونغوز - شركو - موغول - تيبتي الخ . . . في التركيب الصيني<sup>(٢٦)</sup> . وبالنسبة لمؤرخ الاديان ، فإن هذه الاسهامات ثمينة جداً : إنها تساعد ، مع غيرها ، لفهم الأثر الحاسم للشامانية الشمالية على الدين الصيني ، و«الأصل» لبعض التطبيقات التأوية .

لقد كان المؤرخون الصينيون الرسميون معنيين بالمسافة التي كانت تفصل ثقافتهم التقليدية عن معتقدات وتطبيقات البرابرة ، وعلى ذلك ، يصادف لمرات كثيرة بين هؤلاء البرابرة إثنيات تم تمثيلها كلياً أو جزئياً وانتهت ثقافتها لتكون جزءاً لا يتجزأ من الثقافة الصينية . ولنذكر مثلاً وحيداً . التشو . فقد سبق لمملكتهم أن اقيمت حوالي ١١٠٠ ق.م ومع ذلك فإن هؤلاء التشو ، الذين تمثلوا ثقافة الشانغ كانوا من أصل منغولي وكانت ديانتهم مميزة بالشامانية وبتقنيات التشو<sup>(٢٧)</sup> . ان توحيد الصين تحت سلطة الهان وان كان قد حرص على تخريب ثقافة التشو فإنه سهل نشر معتقداتهم وممارساتهم الدينية عبر كل الصين . ومن الراجح أن عدداً من اساطيرهم المتعلقة بالعلوم الكونية وممارساتهم

الدينية قد تم تبنيها من قبل الثقافة الصينية ، أما بالنسبة لتقنياتهم الوجدية فهي توجد في بعض الأوساط التأوية .

## ١٢٩ اساس وتدبير العالم .

إن أية اسطورة متعلقة بنشأة الكون strictosensu لم يحافظ عليها . ولكنه يمكن كشف الآلهة الخالقة المتجسدة بالبشر والمتحولة للعالم ، في التقليد التاريخي الرسمي وفي العديد من الأساطير الصينية . وهكذا يروى أن يان - كو متجسد بانسان أولي ، وقد ولد «في زمن حيث كانت السماء والأرض عماء مشابهة لبيضة» وعندما مات يان - كو «أصبح رأسه قمة جبل مقدس واصبحت عيناه الشمس والقمر وشحمه الانهار والبحار ، وشعره واهدايه الأشجار والنباتات الأخرى»<sup>(٢٨)</sup>

ويعرف الأساس في هذه الاسطورة والذي يفسر الخلق بتضحية كائن أولي : نيامت (٢١٥) بوروشا (ب٧٥/ ) ، ايمير (ف ١٧٣) . وثمة اشارة من شوكينج تثبت ان الصينيين القدامى كانوا يعرفون مسألة تشكونية اخرى ، مؤكدة لدى شعوب متعلدة وعلى مستويات مختلفة من الثقافة : «الرب العظيم l'auguste seigneur هوانج - تي كلف تشاونغ - لي بتعطيم الاتصال بين الأرض والسماء وذلك بغاية ان توقفا هبوطات الآلهة»<sup>(٢٩)</sup> . إن التفسير الصيني للأسطورة - بصورة خاصة الآلهة والأرواح التي كانت تنزل على الأرض لمضايقة البشر - هو تفسير ثانوي ، وان اكثرية النصوص المتنوعة تمجد ، على العكس من ذلك ، الصفة الفردوسية للعصر الأولي ، عندما كانت المسافة القصوى بين الأرض والسماء تسمح للآلهة بالتزول والاختلاط مع البشر ، وللبشر أن يصعدوا للسماء بتسلقهم جبلاً أو شجرة أو سلماً ، أو أيضاً بتركهم يحملون من قبل الطيور ، وعلى أثر حدث اسطوري (غلطة شعائرية) انشقت السماء بعنف عن الأرض ، فقطعت الشجرة ، وتسطح الجبل الذي كان يلامس السماء . مع ذلك فإن بعض الكائنات المتمتعة بامتيازات - شامانيون - صوفيون ابطال - اسيد - قادرون للارتقاء بنشوة إلى السماء معيدين هكذا الاتصال المنقطع<sup>(٣٠)</sup> . ويوجد على طول التاريخ الصيني

ما يمكن أن يسمى بالحنين إلى الفردوس أي الرغبة بالعودة بواسطة الوجد إلى «حالة بدئية» : وهي الحالة المعاد تمثيلها بالوحلة/ الكلية ، الأصولية (هوين - نوي) أو الزمن الذي يمكن فيه ملاقة الآلهة مباشرة .

وأخيراً وفي اسطورة ثالثة ، هنالك مسألة زوج أخ - أخت ، فوهي ونيوكوا ، كائنان بجسم تماسيح ، غالباً ما يمثلان في الايقونات. متشابكين بذنبيهما . وبعد حصول طوفان «أصلحت نيوكوا السماء الزرقاء بحجارة من خمسة ألوان ، وقطعت مقادام سلحفاة كبيرة لتنصب اربعة اعمدة في الأقطاب الأربعة ، فقتلت التنين الأسود كونغ - كونغ لتنقذ العالم ، وجمعت رماد القصب لتوقف المياه الطامية<sup>(٣١)</sup>» . وهنالك نص آخر يقرر أنه بعد خلق السماء والأرض قولبت نيو - كوا البشر ومن طين أصفر صنعت (النبلاء) ومن الوحل (الناس الفقراء والتعساء)<sup>(٣٢)</sup> .

ويمكن كذلك حل رموز النغمة التشكونية في التقليد المعطى طابعاً تاريخياً ليو الكبير yu le grand . ففي حكم الامبراطور الاسطوري يلو «لم يكن العالم بعد قد انتظم ، فالمياه الغزيرة كانت تسيل بطريقة غير منظمة وتغرق العالم» . وعلى العكس من والده الذي كان قد صنع سدوداً لتطويع المياه ، فإن يو «حفر الأرض وجعل المياه تسيل صوب البحار ، وطرده الافاعي والحيتان ودفعها إلى المستنقعات»<sup>(٣٣)</sup> . وكل هذه البواعث - الأرض المغمورة بالماء ، وتكاثر الافاعي والحيتان - لها بنية تشكونية : يو يقوم بدور خالق وبطل محضّر . وبالنسبة للمتعلّمين الصينيين ، ان تدبير الكون وبناء المؤسسات البشرية يعادل علم الكون . وإن العالم قد «خلق» عندما استقر الرب في الوسط واكمل تنظيم المجتمع ، بعد ترحيل قوى الشر إلى الأفاق الاربعة .

ولكن مشكلة الأصل وانشاء العالم كان أشغل لا وتسو والتاوين الأمر الذي يقتضي قدم التأملات التشكونية . وفي الواقع ان لاوتسو وزملاؤه اقتبسوا من التقاليد الميثولوجية القديمة ، وواقعة أن الجوهر من المفردات التاوية هوين توين ، واليانغ والين ، والتاو - هي موزعة بين المدارس الأخرى ، وثبتت خاصيتها القديمة وما قبل الصينية . وعليه ، وكما سنرى فإن أصل العالم حسب لاوتسو يأخذ في لغة ماوراء الطبيعة ، النغمة القديمة التشكونية للعلاء (هوين توين) المشابه من حيث مجموعته للييضة<sup>(٣٤)</sup> .



وفما يتعلق ببنية وإيقاعات الكون ، يوجد وحدة تامة واستمرارية بين مختلف المفاهيم الرئيسية منذ الشانج حتى ثورة ١٩١١ . ان الصورة التقليدية للعالم هي صورة المركز المجتاز بقطب عمودي سمى - نظير Zenith-Nadir ومحاط بالجهات الأربع . والسماء دائرية ( لها شكل بيضة ، والأرض مربعة ، والسماء تغطي الأرض كقبة . وعندما مثلت الأرض كصندوق مربع لعربة ، فإن عموداً مركزياً يسند القبة ، المدورة كالسماء . ولكل واحد من الأعداد الخمسة الكوزمولوجية - أربع اتجاهات ومركز - تناسب لونا ، وطعما ، وصوتا ورمزا خاصا . والصين تقع في مركز العالم ، والعاصمة توجد في وسط المملكة والقصر الملكي في وسط العاصمة .

ان تمثيل العاصمة ، واجمالاً ، كل مدينة بصفتها (مركزاً للعالم) لا يختلف مطلقاً عن المفاهيم التقليدية المتأصلة في الشرق الأدنى القديم ، والهند القديمة وفي ايران الخ<sup>(٣٥)</sup> وبعبارة أخرى ، إن المدينة هي بامتياز (مركز للعالم) ، لأنها تجعل ممكناً الاتصال مع السماء والأقاليم تحت الأرض .

إن العاصمة الكاملة يجب لها أن تقع في مركز العالم ، هنالك حيث ترتفع شجرة عجائبة تسمى (الحشب المتصب) ، وهي توصل الأقاليم السفلى لأعلى سماء ، وعند الظهيرة لاشيء ، مما يقف مستقيماً ، بالقرب منها ، لا يستطيع اعطاء ظل<sup>(٣٦)</sup> .

حسب التقليد ، يجب لكل عاصمة ان تحوز قصراً طقوسياً هو في ذات الوقت صورة كونية وتقوياً - وإن القصر الطقوسي (المينج ثان) مبني على قاعدة مربعة (= الأرض) ومغطى بسقف من قش دائري (= السماء) . في كل سنة يدور الملك تحت هذا السقف ، متخذاً مكانة من الجهة المطلوبة بالتقويم ، ويحتفل على التوالي بالفصول والشهور . إن الوان ثيابه والأطعمة التي يتناولها ، والحركات التي يقوم بها ، هي بتناسق تام مع مختلف فترات الدورة السنوية . وبنهاية الشهر الثالث من الصيف يستقر الملك في وسط (المينج ثان) كما لو أنه كان محور السنة<sup>(٣٨)</sup> . والملك تماماً كالرموز الأخرى للمركز الكون ، (الشجرة ، الجبل المقدس ، البرج ذو الطوابق التسعة الخ) يجسد بنوع ما قطب الكون'aximundi او يحقق الصلة بين الأرض والسماء . إن الرمزية الفضائية الزمنية (لمراكز العالم) متشعبة جداً ، وقد تأكلت في العديد من الثقافات القديمة كما هو أيضاً في

العديد من الحضارات المدنية<sup>(٣٩)</sup>. ويضاف إلى ذلك ، ان اكثر البيوت البدائية المتواضعة في الصين هي تماماً كالعاصمة أو القصر الملكي ، متمتعة بذات الرمز الكوني ، وتشكل في الواقع صورة كونية<sup>(٤٠)</sup>.

## ١٣٠ - تناقضات ، تناوب ، واسترجاع منصب .

كما لاحظنا سابقاً ، إن الاعداد الخمسة الكوزمولوجية - الأفق الأربع والمركز - تشكل النموذج المثالي لتصنيف ولتشابه شامل في ذات الحين . فكل مايوجد يسمى إلى صف أو فئة محددة جداً وبالتيجة يتقاسم الصفات والفضائل الخاصة للحقائق المتجمعة في هذا الصف . وعلى هذا فنحن اذن في معرض اثبات جريء لنموذج من الموافقات بين الأكبر والأصغر macrocosme . microcosme أي النظريات العامة للمتشابهات التي لعبت دوراً بارزاً في كل الديانات التقليدية . إن أصولية الفكر الصيني توجد في واقعة أنه ادخل هذا المخطط للأكبر والأصغر في نموذج متسعاً جداً للتصنيف ، وبصورة خاصة لدورة المبادئ المتضادة ، وإثما المتكاملة ، والمعروفة تحت اسم اليانغ والين yang et yin . وإن النماذج الجذورية المفصلة بدءاً من مختلف الأنواع للاضطراب الثنائي أو التعددي ، ومن الازدواجية أو التناوب ، ومن ازدواج متضادة ، ومن توافق المتضادات ، تصادف في كل مكان من العالم ، وعلى كل المستويات من الثقافة<sup>(٤١)</sup> . وتأتي أهمية الزوجين من الأضداد يانغ ويين من واقعة ، انها لم تخدم نظاماً للتصنيف الشامل فحسب ، ولكن من كونها اضافة إلى ذلك ، قد تطورت في علم كوني (كوزمولوجيا) ومنهج وصححت عدداً كبيراً من تقنيات الجسد ونظامات الروح من جهة ، وحشت على التأملات الفلسفية الأكثر فأكثر دقة ومنهجية ، من جهة أخرى .

إن رمزية التناقض والتناوب ، كما رأينا ( و ١٢٧ ع ) قد اشتهرت كثيراً في الرسم الايقوني من البرونز لعصر شانغ . وإن الرموز المتناقضة مجهزة بطريقة ليستخرج منها ما متصل به ، على سبيل المثال ، إن البومة ، أو وجهاً آخر مرمزاً للظلمات ملائمة لعيون شمسية ، في حين ان رموزاً أو شعارات من النور تكون معلمة بإشارة

«ليليلية»<sup>(٤٢)</sup> . وحسب كارل هينتز فإن الرمز يانغ - ين قد تأكد بالأشياء الطقوسية الأكثر قدماً ولزمن طويل قبل النصوص الأولى المكتوبة<sup>(٤٣)</sup> .

ويذكر مارسيل غرانيه Marcel Granet ان كلمة ين في الشم، كينغ تستدعي الفكرة لزمن بارد ومغطى ، وتطبق على ماهو داخلي في حين ان العبارة يانغ تومي بفكرة الشمس والحرارة، وبعبارة أخرى ان يانغ وين يدلان على مظهرين محسوسين ومتضادين للزمن<sup>(٤٤)</sup> . وفي موجز عن نبوءة يحكى عن «زمن من نور» وعنى «زمن من ظلام» ومقدمة الأمثال الماثورة لثشوانغ تسو : «زمن امتلاء ، زمن تداعي زمن نقاء ، زمن تهدئة ، زمن حياة ، زمن موت [ر. غرانيه الفكر الصيني ص ١٣٢] . فالعالم يمثل اذن «كلية نظام دوري (تاو بين تونغ) مشكل بتزاوج مظهرين متناوبين ومتكاملين» [ذات المرجع ص ١٢٧] . ففكرة التناوب تبدو محمولة على فكرة التعارض . وهذا ما تظهره بنية التقويم . وحسب رأي الفلاسفة ، في اثناء الشتاء : «اليانغ المخدوع بالين ، يتحمل ، في عمق اليانغ تحت الأرض ، تحت الأرض المتجمدة ، نوعاً من تجربة سنوية يخرج منها متمشياً ، وانه يهرب من سجنه في بداية الربيع ضارباً الأرض بكعبه : وانه عندئذ ينشق الجليد من ذاته وتستيقظ اليانغ» (ذات المرجع ص ١٣٥) ان الكون يتكشف اذن بأنه مكون بسلسلة من الأشكال المتضادة والمتناوبة بطريقة دورية .

ويوجد تناظر تام بين الايقاعات الكونية المحكومة بتفاعل اليانغ والين ، والتناوب المتكامل لنشاطات الجنسين . وبما أنه اعترف بطبيعة نسوية لكل ماهو «ين» وطبيعة ذكورية لكل ماهو «يانغ» فإن ايقاع الزواج hierogamic يكشف بعداً كونياً بأكثر مما هو ديني . إن التعارض الطقوسي بين الجنسين يفصح في الواقع في آن واحد عن التضاد المتكامل للصيغتين من حياة ولتناوب مبدأين كونيين ، اليانغ والين . ففي الأعياد الجماعية للربيع والحريف ، التي تشكل مفتاح القبة للعبادات الفلاحية القديمة ، تثار الجوقتان المتضادتان والمتقابلتان وجها لوجه ، بالشعر . «اليانغ يدعو ، الين يجيب ، الأولاد يدعون ، البنات تحجب» . وهاتان الصيغتان قابلتان للتداول ، وهما تدلان على الايقاع الكوني والاجتماعي معاً<sup>(٤٥)</sup> . إن الجوقات المتضادة تتقابل كالظل والضوء . والحقل الذي يتم فيه التجمع يمثل كلية الفضاء ، تماماً كما يرمز الحضور

لكلية جماعة بشرية وأشياء من الطبيعة [غرائية ص ١٤٣٠] . وفي زواج مختلط hiérogamie جماعي كانت تتوج الأفراح ، وهذا الطقس كان منتشرًا في كل العالم . وإن التناقض المقبول كقاعدة للحياة خلال ما تبقى من العام ، زال أو تصاعد ، في القران بين الأضداد .

«(مظهر) بين ، (مظهر) يانغ ، هنا ، هو التاو» ، كما كتب في رسالة صغيرة<sup>(٤٦)</sup> . فالتحول المستمر للعالم بتناوب اليانغ والين ، يبرز كما يقال ، المظهر الخارجي للتاو Tao ولكنه ما أن نحاول تفهم البيئة الأنطولوجية للتاو ، حتى نصدم بصعوبات لا حصر لها . ولتذكر أن المعنى الأصلي للكلمة هو (طريق = ممر) كما يقال ، ومن هنا فإن معنى المذهب تاو «يثير قبل كل شيء الصورة لطريق يتبع» و«الفكرة لاتجاه سلوك ، ولقاعدة اخلاق» ولكن ايضاً «الفن بوضع السماء والأرض على اتصال ، والقوى المقدسة والبشر» ، والقوة السحرية والدينية للكهان ، وللساحر وللملك<sup>(٤٧)</sup> . بالنسبة للفكر الفلسفي والديني الشائع ، إن التاو هو مبدأ النظام المنبثق في كل ميادين الواقع ، وهكذا يجري الكلام عن تاو سماوي وتاو أرضي (اللذان يتعارضان قليلاً كاليانغ والين) وتاو الانسان (أي مبادئ السلوك التي ، في حالة الملك ، تجعل وظيفته ممكنة ، كوسيط بين السماء والأرض) .

إن بعض هذه الدلالات تنفرع من المعنى القديم للوحدة/ الكلية الأصولية ، وبعبارة أخرى ، من معنى تشكوني . وإن تأملات لاوتسو حول أصل العالم مرتبطة بأسطورة تشكونية تحكي قصة الخلق بدءاً من كلية يمكن مقارنتها ببيضة . وفي الفصل ٤٢ من تاو- تو- كينغ قال : «التاو ولد واحداً ، الواحد ولد اثنين ، الاثنان ولد الثلاثة ، الثلاثة ولدت عشرة آلاف كائن - العشرة آلاف كائن حلوا الين على عاتقهم واحتضنوا اليانغ»<sup>(٤٨)</sup> . ويدل في أي معنى ، استعمل لاوتسو أسطورة تشكونية تقليدية مضيقاً إليها بعداً ميتافيزيكياً جليداً . «الواحد هو المكافئ للكل» . انه يرجع للكلية البدئية ، وهو المذهب المألوف في العديد من الميتولوجيات . ويوضح التفسير أن اتحاد السماء والأرض (أي «اثنان») أولد كل مايوجد ، حسب سيناريو ميتولوجي معروف كذلك جيداً . ولكن بالنسبة للاوتسو «واحد» ، الوحدة الكلية البدئية ، تمثل فيما سلف مرحلة من «الخلق» ، لأنها تولدت بمبدأ غامض ولا يمكن ادراكه ، التاو .

وفي فقرة تشكوية أخرى (فصل ٢٥) ، يشار إلى التلو وكأنه «كائن حيادي وكامل ، ولد قبل السماء والأرض .. ويمكن اعتباره كالأم للعالم .. ولكنني أجهل اسمه ، إنني أسميه تلو وإذا أوجب اعطاه اسمًا فإنه سيكون : اللانهاية (تا)»<sup>(٥٠)</sup> الكائن الحيادي والكامل» . وهذه الفقرة قد فسرت في القرن الثاني ق.م من قبل أحد المفسرين وكأنه : «الوحدة الخفية للسماء والأرض التي تشكل ، بطريقة عمائية (هوين - توين) الشرط لكتلة من الصخر الغير مصنع»<sup>(٥١)</sup> . فالتلو هو إذن كلية بدئية ، حية وخالقة ، ولكن دون شكل ودون اسم . «الذي هو بدون اسم هو أصل السماء والأرض . والذي له اسم هو أم عشرة آلاف كائن» - كما كتب في فقرة تشكوية أخرى [فصل ١ - ٣٠ - ٧] . مع ذلك ، فإن الأم ، التي تمثل بداية التشكوية ، في هذه الفقرة ، تدل من جهة أخرى على التلواته . «الوهية الغال Val لا تموت : إنها الأنتى الغامضة ، باب الأنتى الغامضة ، هاهو أصل السماء والأرض»<sup>(٥٢)</sup> .

إن عدم إمكانية وصف التلو قد جرى التعبير عنها كذلك بنموت ومعاني أخرى تحدد ، مع التنوع في فروقها والوانها ، الصورة التشكوية الأولى . العماء . ونذكر هنا أكثرها أهمية : الفراغ (هسو) ، العدم (وو) ، الكبير (تا) الواحد (اي)<sup>(٥٣)</sup> . وسنعود إلى بعض هذه المصطلحات في تحليلنا لمذهب لاوتسو . ولكنه يحسن من الآن أن نذكر أن الفلاسفة التلوين ، كما هو الأمر بالنسبة للرهبان والباحثين المهتمين باطالة العمر وبالحلود ، قد بحثوا باعادة ادخال هذا الشرط الفردوسي وبصورة خاصة كمال الصفة والعفوية الأصلية . ويمكن اكتشاف الحالة البدئية في هذا الحنين وهذا تعبير جديد لسيناريو زراعي قديم ، كان يستدعي طقوسيا «التجميع» باتحاد جماعي «عمائي» للأولاد والبنات ، ممثلين اليانغ والين . وإن العنصر الاساسي ، الشائع في كل المدارس الطاوية ، كان التمجيد للشرط البشري البدئي الذي كان يوجد قبل انتصار الحضارة . وعلى ذلك ، لقد كان بحق ضد هذه «الرجعة للطبيعة» التي كان قد رفعها كل أولئك الذين ارادوا احياء مجتمع سليم ومتحضر ، محكوم بالضوابط وملهم بأمثلة من الملوك الخرافيين والأبطال المحضرين .

### ١٣١ - كونفوشيوس : قوة الطقوس .

يمكن القول ، إن كل اتجاهات الفكر الديني ، في الصين القديمة ، كان لها

قاسم مشترك عدد من الأفكار الأساسية . ونذكر بدياً مفهوم التاو بصفته مبدأ ومنبعاً للحقيقة ، وفكرة التناوب المحكوم بإيقاع الين - اليانغ ، ونظرية التشابه بين الأخضر والأكبر ، وهذه النظرية الأخيرة كانت قد طبقت على كافة المستويات من الوجود والتنظيم البشري : التشريع ، الفيزيولوجيا ، علم النفس الفردي ، المؤسسات الاجتماعية ، المساكن والساحات المكرسة (مدينة ، قصر مذهب ، معبد بيت) . ولكن ، وفي حين أن البعض (في المقام الأول التاويين) كان يقدر أن وجوداً متشراً تحت اشارة التاو بانسجام كامل مع الإيقاعات الكونية ، كان ممكناً في البداية فقط (أي في مرحلة تسبق التنظيم الاجتماعي ونهضة الثقافة) . فإن البعض الآخر كان يعتبر هذا النموذج من الوجود ممكن التحقيق بصورة خاصة في مجتمع صحيح ومتحضر .

ان الأكثر شهرة من بين هؤلاء الآخرين ، والأكثر تأثيراً ، كان بالتأكيد كونفوشيوس (٥٥٩ - ٤٧٩ ق.م)<sup>(٥٤)</sup> . وكونفوشيوس باعتباره كان يعيش في مرحلة تاريخية من الفوضى والظلم ، ومتألماً من التعاسة والشقاء العام ، قد ادرك ان الحل الوحيد كان اصلاحاً جنرياً للحكم ، المنجز من قبل رؤساء متورين والمطبق من قبل مسؤولين موظفين . ومع ذلك لم ينجح هو بالحصول على وظيفة هامة في الادارة ، وقد كرس حياته للتعليم ، وكان أول من مارس مهنة المعلم الخاص . وبالرغم من نجاحه تجاه عدد من تلاميذه ، فإن كونفوشيوس لم يكن أقل اقتناعاً ، قبل قليل من موته ، بالانخفاق التام لمهنته ، ولكن التلامذة نجحوا في نقل ما هو اساسي من تعليمه ، من جيل إلى جيل . وبعد ٢٥٠ سنة من وفاته ، قرر ملوك اسرة الهان [٢٢٠ - ٢٠٦ ق.م] تكليف الكونفوشيوسيين بإدارة الامبراطورية ، ومنئذ قد مذهب المعلم الخدمات العامة خلال ألفي سنة .

بصريح العبارة ، ان كونفوشيوس ، ليس رئيساً دينياً<sup>(٥٥)</sup> . فأفكاره وبصورة خاصة ، افكار الكونفوشييين الجلد ، قد درست بصورة عامة في تاريخ الفلسفة . ولكن بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، أثر كونفوشيوس بعمق على الديانة الصينية ، وفي الواقع ، ان ذات المنبع لاصلاحه الاخلاقي والسياسي هو ديني . ومن جهة أخرى ، انه لم يطرح أية فكرة تقليدية هامة ، لا التاو ، ولا رب السماء ، ولا عبادة الأجداد . واكثر من هذا ، إنه مجد وقيم الوظيفة الدينية للطفوس والمعطيات العرفية ، المعتادة .

وبالنسبة لكونفوشيوس ، فإن تلو أقيم بقرار من السماء : «إذا طبق التلو ، فإن هذا بسبب قرار سلاوي» [لوين يو ١٤ - ٣٨] . وان يسلك الانسان في حياته حسب التلو ، فإنه يتلام مع ارادة السماء ، فكونفوشيوس يقر بأولوية السماء [تين] ولا يتعلق ذلك بالنسبة له ، بإله مفارق ، إن (تين) مهتم بكل فرد على حدة ويساعده ليصبح أفضل . «السماء هي التي تنتج الفضيلة (تو) في» [٢٢٠] - كما يعلن : «في سن الخمسين ، فهمت ارادة السماء» [٤، ١١] . وفي الواقع فإن المعلم اعتقد أنه مكلف برسالة من قبل السماء . وكثيره من بين أقرانه ، كان يقدر أن طريق السماء مضاء بطريقة مثالية بالأبطال المحضرين ، يلو وشون وبالمملك من اسرة تشيو ، وين ، و ، وو [٢٠ - ١٠] .

وقد صرح كونفوشيوس بلزوم اتمام الاضحيات وبقية الطقوس التقليدية ، لأنها تشكل جزءاً من الحلية «لإنسان سام» (شين - تزد) ، ولرجل شريف . والسماء تحب تلقى الاضحيات ، ولكنها تحب ايضاً السلوك الاخلاقي ، وبخاصة الحكم الجيد . ان التأملات الميتافيزيكية والبيولوجية حول السماء والحلية بعد الموت غير مفيدة [٧، ١٢ - ٨ - ٩/٢] . والانسان الأعلى ، يجب أن يهتم ، بدنياً بالوجود الانساني المحسوس ، كما يعيش هنا ومنذ الآن . اما فيما يتعلق بالأرواح ، فإن كونفوشيوس لم ينكر وجودها ولكنه عارض في أهميتها . ومع احترامه لها أمر «احتفظوا بها بعيداً وهذه هي الحكمة» [٦ - ٨ - ١] . أما بالنسبة للانصراف إلى خلعتها «إذا لم تستطيعوا خلعة البشر ، فكيف تستطيعون خلعة الأرواح؟؟» [٢ - ٦] .

إن الاصلاح الاخلاقي والسياسي المعلمن من قبل كونفوشيوس بشكل (تعلماً كاملاً) ، أي طريقة قادرة لتحويل الفرد العادي إلى «رجل أعلى» (شون - تزو) ، لا يهتم من يستطيع أن يصبح «الإنسان الحقيقي» بشرط أن يتعلم السلوك الاحتفالي بالتوافق مع (التلو) ، وبعبارة أخرى ، أن يطبق بدقة الشعائر والمعادن (لي) . والتطبيق ، مع ذلك ، ليس من السهل اتقانه . انه لا يتعلق بشعائرية ، خارجية تماماً ، ولا بتمجيد انفعالي مثار عندما تكمل الشعيرة . فكل سلوك احتفالي صحيح يشتر قوة سحر - دينية لا يمكن ردها<sup>(٥٦)</sup> . ويستذكر كونفوشيوس الملك العاقل الشهير شون : «كان يجلس بكل بساطة ، بوقار ، واحترام ، وجهه نحو الجنوب (الوضعية الشعائرية للملك) - وكان هذا



كل شيء (أي : أن اعمال المملكة كانت تجري بتوافق مع النظام) [١٥ - ٤] . لأن الكوزموس (الكون) والمجتمع يداران من قبل القوى السحر - دينية نفسها الفعالة في الانسان «مع سلوك منضبط لا حاجة لاصدار الاوامر» [٨ : ٦] «الحكم حسب الفضيلة (تو) هو مثلاً لو كانت النجمة القطبية : تبقى في مكانها في حين ان كل النجوم الأخرى تدور في مجيّد حولها» [٢ - ١٠] .

إن الإشارة التي تتم طبق القاعدة تشكل تجلياً جديداً للانسجام الكوني . ومن الواضح ان من هو مؤهل لسلوك من هذا النوع ليس هو الفرد العادي الذي كانه قبل تعليمه ، فطريقته في الوجود تغيرت جذرياً ؛ وهي «انسان كامل» . إن تأديباً يتابع «تحول» الحركات والتصرفات إلى شعائر ، مع حفاظه على عفويتها ، له ، بالتأكيد هدف ونية دينية<sup>(٥٧)</sup> . ومن هذه الوجهة النظر يمكن مقارنة طريقة كونفوشيوس بالتعليمات والتقنيات بما كان لاوتسو والتاويون قد حسبوا ان في مكتهم استرجاع العفوية الأساسية . إن أصولية كونفوشيوس هي بمتابعته (التحول) في طقوس عفوية لحركات وسلوكيات لا بد منها في مجتمع معقد ومترايب على مستوى عال .

وبالنسبة لكونفوشيوس ، إن النبالة والامتياز ليسا فطريين : انه يتم الحصول عليهما بالتربية . فيصبح الانسان نبيلًا بالتأديب وبيعض المؤهلات الطبيعية [٥٤ - ٦ - ٥] وإن الطيبة ، والحكمة ، والشجاعة هي الفضائل المميزة للنبالة . وأسمى الارتياح هو انماء الفضائل الذاتية . «ان من هو طيب حقاً ، لن يكون تعيساً مطلقاً» [٩ - ٢٨] . مع ذلك فإن الدور الحقيقي لرجل نبيل هو أن يحكم [٧ - ٣٢] . وبالنسبة لكونفوشيوس كما هو بالنسبة لافلاطون ، فن الحكم هو الوسيلة لضمان السلام والسعادة الأكبر عدد . غير أننا «سنرى» ان فن الحكم ، شأنه شأن غيره من الصفات ، سلوك أو تصرف له دلالة ، وهو النتيجة لتعليم من نوع ديني . ولقد مجّد «الأبطال المحضرين والملوك العظام من اسرة تشيو ، فكانوا امثله النموذجية «لقد علمت واعلموني اياه دون أن اضع فيه من عندي ، لقد كنت أميناً للقضاء وقد اجبتهم» [٧ - ١] . وقد استخلص بعضهم من هذا الاعلانات ، الحنين لعصر متطور بما لا يعوض . ومن ذلك ، ففي تقويم الوظيفة الشعائرية للسلوك العلم ، دشّن كونفوشيوس طريقاً جديدة ، فقد أظهر الضرورة والامكانية ، لاحياء المحيط الديني لعمل دوري ولنشاط اجتماعي .

روى المؤرخ الكبير (سزو - ماتسين) في كتابه شي - كي (ذكريات تاريخية) سنة ١٠٠ ق.م انه عندما ذهب كونفوشيوس ليستعلم عن الشعائر بالقرب من لاوتان (اي لاوتسو)، فإن هذا قال من جملة ما قال : «استبعد طبعك المتكبر، وكل الرغبات ، ومظهر المعجب بنفسه ، والحماس المتجاوز الحد .. فقي كل هذا لا ترجي فائدة لشخصك .. وهذا كل ما استطيع ان اقول لك» . وخرج كونفوشيوس واجماً . وأقر لاتباعه انه عرف كل الحيوانات - طيور - اسماك - ذات الاربع - وعرف كل طباعها ، ولكن التين ، لم استطع معرفته : انه يرتفع للسما على الغيم وعلى الريح ، لقد رأيت اليوم لاوتسو إنه مثل التين»<sup>(٥٨)</sup> .

هذا اللقاء ، هو بالتأكيد مزيف ، كما هي من جهة أخرى كافة التقاليد المسجلة من قبل سزو - ماتسين . ولكنه ، يوضح ببساطة ودعابة ، تنافر الطباع بين المفكرين الكبيرين الدينيين . ويضيف المؤرخ ، ذلك لأن «لاوتسو استثمر التاو والتو ، وحسب مذهبه ، يجب . التعود على العيش خفية وبشكل مغفل» . وعليه فإن العيش بعيداً عن الحياة العامة واحتقار الامجاد ، كان بالتأكيد ضد الفكرة المثالية (الانسان الاسمي) المقترح من قبل كونفوشيوس . إن «وجود لاوتسو خفية وغفلاً» ويفسر غياب كل إعلام رسمي يتعلق بشكله . وحسب التقليد .

كان لفترة من الزمن موثقاً في قصر تشيو ، ولكنه وقد ثبت عزمه بانهباء البيت الملكي ، تنازل عن وظيفته وتوجه إلى الغرب . وعندما اجتاز ممر هين - كو ، حرر ، بناء على طلب الحارس «كتاباً في قسمين عرض فيه افكاره حول التاو والتو» واشتمل على اكثر من خمسة آلاف كلمة ، ثم ذهب ولم يعد أحد يعرف ماذا حصل له . ويعد أن روى سزوم - ماشين كل ما تلقاه استج : «لن يقول أحد في العالم ، ما اذا كان هذا صحيح أم لا : إن لاوتسو كان حكيماً مستتراً» .

هذا وإن الكتاب المتضمن (أكثر من خمسة آلاف كلمة) هو تاو توكينج الشهير ، النص الأكثر عمقاً وأكثر تلغيزاً في كل الأدب الصيني . أما بالنسبة إلى مؤلفه وإلى تاريخ كتابته ، فإن الآراء متباينة ومتضادة في ذلك<sup>(٥٩)</sup> . وربما اتفق على أن واقع النص كما يمثل اليوم ، لا يمكن أن يكون قد كتب من قبل معاصر لكونفوشيوس ، وعلى الأرجح أنه يعود بتاريخه إلى القرن الثالث . إنه يتضمن حكماً ، وامثالاً ترجع لمختلف المدارس الما قبل التاوية وعدداً من جوامع الكلم (أمثال) بأبيات من الشعر ترجع إلى القرن الرابع<sup>(٦٠)</sup> ، ومع ذلك ، ورغم الخاصية اللامنهجية ، فإن التاتوكينج يعبر عن فكرة متماسكة وأصولية . «يجب إذن القبول بوجود فيلسوف ، إن لم يكن هو المؤلف المباشر ، فعل الأقل المعلم الذي كان تأثيره حاسماً في الأصل . ولا يوجد أي محذور من الاستمرار بتسميته لاوتسو»<sup>(٦١)</sup> .

وبشكل متناقض ، يشتمل التاتوكينج على عدد كبير من النصائح الموجهة إلى الحكام والرؤساء السياسيين والعسكريين . وتاماً ككونفوشيوس ، فإن لاوتسو يؤكد أن أعمال الدولة يمكن لها أن توجه بنجاح فقط ، إذا اتبع الأمير طريق التاو ، وبعبارة أخرى ، إذا طبق طريقة وو-وي (عدم العمل ، أو عدم الفعل) . لأن «التاوي يبقى دائماً بدون عمل ولا شيء لم يعمل» [١: ٣٧] -<sup>(٦٢)</sup> . ولهذا فإن التاوي لا يتدخل مطلقاً في مجرى الأشياء . «إذا كان الأسياد والملوك قادرين للبقاء ، في احتذاء للتاو ، على هذه الوضعية من عدم التدخل ، فإن العشرة آلاف كائن لن يتخلفوا ابداً عن اتباع مثاله من ذاتهم» [٣٧: ٢] . كما أن التاوي الحقيقي «الأفضل (بين الأمراء) هو الذي يجهل وجوده» [١: ١٧] وبما أن التاو السهاوي يتصر بدون صراعات» [٦: ٧٣] فإن الوسائل الأكثر فعالية للحصول على السلطة هي عدم العمل (وو-وي) وعدم العنف<sup>(٦٣)</sup> . «إن السلس والضعيف يتغلب على القاسي والقوي» [٣٦: ١٠ - ٤٠: ٢] «إن الضعيف هو وظيفة التاو» .

وإجمالاً ككونفوشيوس تماماً ، الذي كان طرح مثله الأعلى (بالإنسان الكامل) للحكام كما هو بالنسبة لأي فرد راغب بأن يتقف ، فإن لاوتسو دعا الرؤساء السياسيين والعسكريين لأن يتلاءموا مع التاوية ، وبعبارة أخرى لاتباع ذات النموذج المثالي : ألا وهو التاو . غير أن هذا ، هو فقط الشبه الوحيد بين المعلمين . إن لاوتسو يتقد ويرفض

النموذج الكونفوشيوسي أي أهمية الطقوس ، واحترام القيم الاجتماعية والعقلانية «لتنازل عن الاحسان ، لنطرح العدالة ، فإن الشعب سيجد الفضائل الحقيقية المألوفة» [٩٠١] .

بالنسبة للكونفوشيوسيين ، ان الاحسان والعدالة هما اسمى الفضائل ، ولكن لاوتسو اعتبرهما مع ذلك كأوضاع مصنعة ، اذن غير ذات فائدة وخطيرة . «عندما يميل التاو ، يرجع الى الاحسان ، عندما يميل الاحسان ، يرجع الى العدالة ، عندما يميل العدالة يرجع للشعائر . . ان الشعائر ليست سوى غطاء رقيق من الشرعية والضمير والبداية للفوضى» . [٣٨ . ٩ - ١٤] كذلك فإن لاوتسو يدين القيم الاجتماعية ، لأنها مخادعة وضارة في آخر المطاف . أما بالنسبة للعلم الاستدلالي ، فإنه يدمر وحدة الكائن ويشجع الفوضى باعطائه قيمة مطلقة للمفاهيم النسبية<sup>(٦٤)</sup> . «لهذا فإن القديس ينصرف لعدم العمل وو- وي ويوزع الارشاد بدون كلام» [٢ : ١٠] . وفي آخر المطاف ، إن التاوي يتبع دوماً نموذجاً مثالياً : التاو : مع ذلك فإن التاو يدل على أن الحقيقة الكلية، غامضة ولا يمكن ادراكها *fons et erigo* لكل خلق ، أساس كل وجود . وتحليل وظيفة التشكونية ، كنا اشرنا للخاصية الفارقة الوصف للتاو . وان اول سطر من التاو تو كينج يؤكد : «التاو الذي يمكن الكلام عنه تاو ، ليس التاو الدائم» [ (تشانغ ناو) ١ - ١] . هذا ما يعيد إلى القول بأن التاو الذي تكلم عنه لاوتسو ، النموذج للتاوية ، ليس هو التشانغ - تاو (تاو دائم أو سام)<sup>(٦٥)</sup> . فهذا التاو المشكل بكلية الحقيقة ، يصعد كميّات الكائن ، وبالتالي فهو غير ممكن ادراكه بالمعرفة . فلا لاوتسو ولا تشوانغ تسو حاولا البرهان على وجوده ، حالة موزعة ، كما هو معلوم ، بعدد من الصوفيين . وبوضوح ، «فإن المظلم أكثر عمقاً من الظلمة ذاتها» ينعكس على التجربة التاوية الخاصة للوجد ، والتي سنعود إليها .

فلاوتسو يتكلم اذن عن (تاو) (ثاني) محتمل ، غير أن هذا ايضا لا يمكن ان يدرك . «اتعمق بالنظر ولا أرى شيئاً . . اتنصت واصغي ولا اسمع شيئاً . . لا أجد سوى وحدة غير متميزة . . متعذرة التمييز ، لن تعلم لها تسمية» [فصل ١٤]<sup>(٦٦)</sup> . غير

أن بعض الصور والمجازات تكشف بعض البنى ذات الدلالات . وكما أشرنا إليه آنفاً فإن التاو(الثاني) ، يسمى «أم العالم» [فصل ٢٥ و ٥٢] . ويرمز إليه بالوهية «الفال Val» والانوثة الغامضة «التي لا تموت»<sup>(٦٧)</sup> . إن صورة الوادي تستدعي فكرة الفراغ ، وبذات الموقف حوض المياه ، إذن الخصب ، والفراغ متشارك ، من جهة ، مع مفهوم الخصوبة والامومة ، ومن جهة أخرى ، غياب الصفات الحساسة (نوعية مميزة للتاو) . إن صورة الثلاثين شعاعاً التي تتقارب نحو فراغ الثقب - (ثقب في وسط البكرة أو الدولاب) توحى برمزية غنية ، وعلى الأخص : «فضيلة الرئيس الذي يجذب إليه كل الكائنات ، من الوحدة العليا التي تنظم حولها التعددية» ولكن التاوي أيضاً ، «عندما يكون فارغاً ، أي مطهراً من العواطف الجياشة ، ومن الرغبات ، فإنه مسكون كلياً بالتاو [كالتشارك ص ٥٥] .

وبالتلاؤم مع طريقة التاو «الثاني» ، فإن التلميذ المبتدئ يعلو انعاش وتقوية (كموناته) أو امكانيات فعله النسوية ، وفي الدرجة الأولى منها (الضعف) ، التواضع ، وعدم المقاومة . «اعرف الذكورية ، ولكن فضل الانوثة : ستصبح وادي الكون . لتكون وادي العالم ، وأن لا يتركك التاو الأعلى ، وستستطيع العودة لحالة الطفولة» [٢٨: ٢-١] من وجهة نظر ما ، يجبر التاوي بالحصول على طبيعة خشي ، مثل الأعلى القديم للكمال البشري<sup>(٦٨)</sup> ، ولكن عملية التكامل للجنسين تسهل العودة لحالة الطفولة أي لبداية الوجود الفردي ، وعلى ذلك فإن مثل هذه العودة تجعل من الممكن التجلد الدوري للحياة . ويفهم الآن بشكل أفضل رغبة التاوي باعادة تملك الحالة البدائية ، تلك التي كانت توجد «في البداية» . وبالنسبة له ان الكمال الحيوي والعفوية والسعادة ، البالغة ، والغبطة قد اعطيت فقط في بداية خلق او تحلي جديد للحياة<sup>(٦٩)</sup> .

ان نموذج عملية التكامل للاضداد هو دائما التاو ، في وحدته الكلية يتوحد اليانغ والين . وعلى ذلك ، وكما رأينا منذ عصر ما قبل التاريخ ، فإن الزواج المشترك والجماعي للشباب والفتيات ، ممثلاً لليانغ والين ، كان يحقق دورياً الوحدة / الكلية الكونية والاجتماعية . وفي هذه الحالة أيضاً تستلهم التاوية معطيات دينية قديمة . ويجب ان

نضيف أن وضع التاوين بالنسبة للنساء كان مضاداً جذرياً للفكرة السائدة في الصين  
الاقطاعية .

ان الفكرة لما قبل الصينية للدورة الكونية تلعب دوراً هاماً في التاوتوكينج . إن  
التاو (يجري في أي مكان في الكون ، دون أن يتوقف مطلقاً) [فصل ٢٥] . وان الحياة  
والموت للكائنات يفسر ايضاً بتناوب اليانغ واليين : الأول ينشط الطاقات الحيوية ، ولكن  
اليين يجلب الراحة . مع ذلك ، فإن القديس يحلم بالخلاص من الايقاع الشامل للحياة  
والموت ، بتحقيقه الخواء في كينوته ذاتها ، انه يضع نفسه خارج الدورة . وكما يعلن  
لاتسو «لا يوجد فيه (في القديس) محل من أجل الموت» [٥٠ : ١٣] . «ان من انعم عليه  
بكمال التو To ، يمكن مقارنته بالوليد الجديد» [٥٥ : ١] . والتاويون يعرفون العديد من  
التقنيات المؤهلة لتمديد الحياة إلى مالا نهاية ، وحتى الحصول على (خلود طبيعي) . وان  
البحث عن حياة طويلة يشكل جزءاً من البحث عن التاو . ولكن لاتسو لا يبدو أنه  
اعتقد بالخلود الطبيعي ولا باستمرار حياة الشخصية البشرية . والتاوتوكينج ليس واضحاً  
حول هذه النقطة (٧٠) .

ومن أجل وضع المسألة في نصها الحقيقي ، نذكر بأن التقنية التاوية للوجد هي  
من أصل دينية شامانية (٧١) . فمعروف أن روح الشامان اثناء الرعدة تترك الجسد وتساfer  
في الأقاليم الكونية ، وعليه ، وحسب حكاية صغيرة مروية من قبل (تشوانغ تسو) وجد  
كونفوشيوس يوماً لاتسو «فاقد الحركة تماماً وليس له مظهر كائن حي» . وبعد أن انتظر  
بعض الوقت ، وجه إليه الكلام : «هل خانتني عينايتي ، أو هل ان ذلك حقيقي . فمنذ  
هنية ، كان جسدك أيها المعلم يشبه قطعة خشب جافة ، كنت تبدو كأنك تركت العالم  
والبشر واستقرت في عزلة لا يمكن الوصول إليها» . وأجاب لوتان : «نعم ، لقد  
مضيت ارتع بمصدر الأشياء كلها» [فصل ٢١] . وكما يلاحظ كالتشارك [ص ٨٢] فإن  
عبارة «سفر لمصدر الأشياء» تلخص الجوهر في التجربة الصوفية التاوية . فهذا  
السفر الوجداني يشكل عودة «لبداية» كل الأشياء ، وبالتخلص من الزمان والمكان ،  
ستجد الروح الأزل مثلاً يصعد الحياة كما يصعد الموت . ويتعلق هذا باعادة تقسيم  
وتعميق الوجد الشاماني . فالشامان اثناء ارتعاشه : يطير في وسط العالم ، ويعيد احياء  
العصر ، الفردوسي) لما قبل السقوط ، أي عندما كان البشر يستطيعون الصعود إلى

السما ويتحدثون مع الآلهة . ولكن سفر لاوتسو إلى مصدر الأشياء يشكل تجربة صوفية من نوع آخر ، لأنه يصعد الشرائط التي تميز الشرط البشري ، وبالتالي تغير جنسيا النظام الانطولوجي .

لا يعرف سوى القليل عن حياة تشوانغ تسو ، المعلم الثاني الكبير للتاوية ، وعلى الأرجح إنه عاش في القرن الخامس ق.م ، وفي هذه الحالة ، فإن بعض أقواله المأثورة apherimes سابقة لأصدار (التاو توكينج) . ان تشوانج تسو ، مثل لاوتسو ، يرفض أيضاً الآراء الشائعة بأن العلم استدلالي discursive فالمعرفة الوحيدة الكاملة هي من نظام وجدني لأنها لا تدخل ثنائية الحقيقة . ولهذا السبب فإن تشوانغ تسو يماهي الحياة والموت : انها النموذجان ، أو المظهران ، للحقيقة الشاملة<sup>(٧٢)</sup> . وهذه النعمة للوحدة حياة موت معتمدة باستمرار من قبل المؤلفين التاويين<sup>(٧٣)</sup> . وهناك قصة صغيرة شهيرة توضح مفهوم تشوانغ تسو حول نسبية حالات الشعور . «في سالف الزمان ، أنا تشوانغ تسو ، حلمت انني كنت فراشة تتطاير ، وكنت أشعر بالسعادة ، لم أكن أعلم بأنني (تشيو) ، فجأة استيقظت وكنت أنا ذاتي تشيو الحقيقي . ولم أعلم فيما اذا كنت تشيو الحالم بأنه كان فراشة أو فراشة حاملة بأنها تشيو<sup>(٧٤)</sup> . وفي الواقع ، ان حالات الضمير ، داخل دورة التاو ، هي قابلة للتبادل .

ان القديس الذي أفرغ نفسه من كافة التجهيزات وغرق في الوحدة/ الكلية للتاو ، يعيش في وجد غير منقطع . وكما هو الحال بالنسبة لبعض اليوجيين فإن هذه الطريقة المضادة للوجود في العالم تترجم أحيانا بعبارات خارقة لكلية قلرة الهية . «الرجل الكامل هوروح نقية . لا يشعر بحرارة الدغل المحترق ولا ببرودة المياه الطامية ، وإن الصاعقة التي تشق الجبال ، والعاصفة التي ترفع المحيط لن تخيفه . إن هذه الغيوم اقرانه ، والشمس والقمر مطاياه . انه يهيم ملوراء البحار الاربع ، وتناوبات الحياة والموت لا تعنيه ، كذلك ايضا مفاهيم الخير والشر»<sup>(٧٥)</sup> . وحسب بعض المؤلفين التاويين فإن هذه التجوال الشطوحية هي في الحقيقة سفرات داخلية<sup>(٧٦)</sup> . وكما يحصل لدى شعوب أخرى تحكمها الشامانية - على سبيل المثال لدى الترك - المغول - ولقد



الهمت التجارب ومغامرات الشامان خلال سفره الشطحيوي الشعراء ، فمجلدت في القصائد الملحمية .

### ١٣٣ - تقنيات الحياة المديلة .

ان اللغة الصينية تميز عادة التاوية الفلسفية (تاو- كيا ،- التي تعني لغة «مدرسة تاوية» عن التاوية الدينية أو الديانة التاوية (تاو- كيوا ، التي تعني لغويا مذهب تلوي»<sup>(٧٨)</sup> .

وبعض المؤلفين يرى ان هذا التمييز صحيحاً وضرورياً ، وبالنسبة لهم ، ان تاوية لاوتسو وتشوانغ تسو هي (فلسفة نقية) تتعارض جذريا مع بحث الخلود الطبيعي ، الهدف المركزي «للديانة التاوية»<sup>(٧٩)</sup> . وهناك جماعة اخرى من الباحثين تعتمد الوحدة الاساسية لكل الاشكال التاريخية للتاوية<sup>(٨٠)</sup> . وفي الواقع ، إن «علماء ماوراء الطبيعة» والصوفيين مثلهم مثل انصار البحث عن الخلود الطبيعي ، يتوازعون ذات المفهوم المتناقض للتاوية ويتبعون ذات الهدف : ان يجمعوا في شخصهم التجليات للحقيقة الكلية «يانغ وين ، مادة وروح ، حياة وموت» غير أن التمييز بين «التاوية الفلسفية ، والديانة التاوية ، مفيد ويمكن المحافظة عليه» .

إن الهدف الكلي للأنصار كان الحصول على الخلود الطبيعي . وان رمز الفكرة بالنسبة للخالد (مصوراً) ، ويمثلاً انساناً وجبلاً ، يوحى براهب ، ولكن الاشكال الأكثر قدماً كانت تمثل رجلاً راقصاً مصفقاً بذراعيه كالطائر . وإن المريد على أهبة الحصول على الخلود ، كان يغطي بريش طائر ، وأجنحة كانت تثبت في كتفيه<sup>(٨١)</sup> . «اصعد للسماه في وضوح النهار» تلك كانت العبارة المكرمة للتمجيد النهائي للمعلم ، وان صنفاً كان يضم المريدين الذين كانوا يعيشون خلال عصور في نوع من الفردوس الأرضي : الجزائر الفاخرة أو الجبل المقدس كوين - لوين» .

وكانت ترجع من وقت لوقت إلى العالم من أجل ان تنقل الصيغ للمخلود الطبيعي لبعض الحديثي القبول الجديدين بتلقيها ، وأخيراً الصنف الثالث ويشمل اولئك الذين

لن يصلوا للجنان الأرضية الا بعد موتهم . ولكن هذا الموت كان ظاهراً : كانوا يتركون في اللحد ، عصا ، أو نعال يعطونها مظهر أجسادهم . وهذا ماكان يدعى (تحرير الجثة) وكان الخالدون أحياناً بجماجم متطورة إلى أبعد حد ، علامة على انهم اخترنوا في ادمنتهم كمية كبيرة من الطاقة يانغ .

ان عدداً من تقنيات الحياة المديدة بتصرف المريد . وان مبدأهم الأساسي يقتضي «تغذية القوة الحيوية» (يانغ - هزينغ) . وبما أنه يوجد تضامن كامل بين الأكبر macrocome والجسم البشري ، فإن القوى الحيوية تدخل وتخرج بواسطة الفتحات التسع للجسم ، فيقتضي اذن السهر عليها بحيوية . ويميز التاويون في الجسم ثلاثة أقسام تسمى حقول كبريت الزئبق champs de cinabres : الحقل (الأعلى) متوضع في الدماغ ، والثاني بالقرب من القلب والثالث تحت الرحم .

وللتطبيقات الغذائية هدف محدد ، تغذية الأعضاء بأغذية وبأعشاب طيبة تحتوي (الطاقات) التي هي خاصة بها . ولنذكر أن المناطق الداخلية للجسم هي مأهولة ليس بالآلهة والأرواح الحارسة فحسب ، وإنما أيضاً بكائنات شريرة : الديدان الثلاثة التي تستقر في الحقول الثلاثة لأكسيد الزئبق ، تفرس رجولة المريد . ولكي يتخلص منها فإن عليه أن يتنازل عن الغذاء العادي (حبوب ، لحم ، خراخ . .) وان يتغذى بالنباتات الطيبة والمواد المعدنية المؤهلة لقتل الشياطين الثلاثة<sup>(٨٥)</sup> .

وبالتحرر من الشياطين الداخلية الثلاثة ، فإن المريد يبدأ بالتغذي من الندى أو النفخات الكونية ، إنه لا يتنشق مطلقاً هواء الجو لوحده ، وإنما أيضاً التصاعيدات الشمسية ، والقمرية والكوكبية . وبحسب بعض القصص المؤكدة في القرن الثالث ق.م ، يتوجب استنشاق التصاعيدات الشمسية عند الظهر (عندما يكون اليانغ في القمة) وتلك العائدة للقمر المحتوية (الين) في وسط الليل . ولكنه يجب بصورة خاصة اعادة الامسك بالنفخة ، وبواسطة رؤى داخلية ومتعلقة بفكرتها ، نصل إلى رؤية النفخة عياناً وإلى قيادتها عبر الحقول الثلاثة لأكسيد الزئبق ، وإذا أرجعنا النفخة الزمن المناسب لحد ١٠٠٠ زفرة ، يمكن الحصول على الخلود<sup>(٨٦)</sup> .

وثمة اجراء خاص يدعى [التنفس الجنيني] تيه - سي ، يتعلق «بنفخة» داخلية في دائرة مغلقة مماثلة للجنين في البطن الأمومي<sup>(٨٧)</sup> «بالرجوع الى الأساس ، بالعودة للأصل ، تطرد الشيخوخة ، ويعاد إلى حالة الجنين»<sup>(٨٨)</sup> . و «التنفس الجنيني ، ليس كالبراناياما اليوجية (ف . ١٤٠ع) ، تمريناً أولياً للتأمل . ومع ذلك فإن هذه الممارسة تجعل من الممكن حصول تجربة وجدية . وحسب تاي بينغ شاين (القرن الثالث ق.م) يمكن الوصول ، ببصيره داخلية لادراك الآلهة المقيمة في الاعضاء الخمس . فهم ، من جهة أخرى ، أنفسهم الذين يسكنون العالم الأكبر macrocosme . وبالتفكير والتأمل يتمكن المرید من الدخول في اتصال معهم ويجعلهم يزورونه ويقوون جسده<sup>(٨٩)</sup> .

وهناك طريقة أخرى للحصول على طول العمر ، تتطلب تقنية جنسية هي في آن واحد طقوسية ووسيلة للتأمل . ان التطبيقات المسماة «مخدع النوم» (فانج شونغ) تعود الى زمن قديم جداً ، واهداف هذه الممارسات كانت زيادة الحيوية وضمان طول الحياة وانجاب الاولاد الذكور . ولكن التقنية التألوية ، (طريق السين) للخالد يانغ - تشين (القرن الأول ب.م) وتتضمن (استعادة النبي semence من أجل وقاية الدماغ) . وفي الواقع ، انها تتعلق بنفس الفكرة عن راحة الضمير ataraxie المميزة للتألوية : تجنب تبديد الطاقة الحيوية ، فالعزل يجعل من الممكن للنبي أن يسير صوب الجسد ويختلط بالتنفس ، ويعبارة أكثر دقة ، يجعل صعوده من الحقل الأدنى من اكسيد الزئبق الى الحقل الكائن في الرأس لاعادة تنشيط الدماغ : في العادة يستفيد القرينان من هذه الشعيرة . وهناك نص من القرن الخامس ق.م يؤكد على أنه «بالتأمل الكامل يستطيع الرجال والنساء تطبيق طريقة الخلود» . وبالتأمل ، على المشاركين «اضاعة الشعور بجسدهما والشعور بالعالم الخارجي» . وبالتالي ، وبعد تلاوة الصلوات على الرجل ان يفكر ملياً حول الكليتين والمرأة حول القلب . «هذه هي الطريقة لعلم الموت»<sup>(٩٠)</sup> . ان الخالد جونج تشينغ قد عرف تماماً طريقة (الاصلاح والقيادة) . «لقد امتاح الجوهر في الانوبة الغامضة ، وكان مبدؤه أن النفوس الحية التي تقيم في الوادي (قال) لا تموت ابداً ، لأن الحياة تغذى بواسطتها كما يتغذى التنفس . ان شعره الأبيض سيصبح اسود ، وستتبدل اسنانه التي سقطت . وقد كانت ممارساته مماثلة لممارسات لاوتسو . ويقال أيضاً أنه كان معلم لاوتسو»<sup>(٩١)</sup> . ان بعض المریدين قد طبق طريقة معروفة باسم

«هاموية» : (الايمان بالهامية) [كالتشارك] وهذه الطريقة ادينت بأنها غير اورثوذكسية (أصولية) وطريقة ممارستها تقتضي امتصاص الطاقة الحيوية من النسوة اللواتي يجتمعن : «هذه الطاقة ، المتأتية من مصادر الحياة ذاتها ، وهي تحقق طول عمر معتبر» (٩٢) .

إن واحداً من الأهداف الرئيسية للتقنية الجنسية التاوية هو خلط المنى مع التنفس في حقل اكسيد الزئبق الأدنى وتكوين «الجنين السري» هنالك تحت الجنين ، لجسد جديد لايفنى . وهذا الجنين المغذى بالتنفس فقط ينمو في «جسد طاهر» والذي يفصل في الموت الظاهري للمريد ، عن جسده وينضم للخلالدين الآخرين . وعلى المريد بهدف (اصلاح الدماغ ، ان يمتص كمية كبرى من اليين Yin ، وذلك هو السبب الذي من أجله كان يغير مراراً المشارك . وقد افسحت هذه الممارسة المجال فيما بعد لاتحاد (الانفاس) الجماعية ، وهي حفلة انتقلت مراراً كثيرة ، وبصورة خاصة من قبل البوذيين . غير أن مثل هذا التهتك كان طقوسياً وعلى نطاق ضيق ، ويرجع في واقعه للحضلات الزراعية مما قبل التاريخ (ف ١٣٠ ع) .

وفي الممارسات الجنسية التاوية يمكن اكتشاف بعض التأثير الهندي ، وبخاصة ما يسمى بالتانتارية (للبيد اليسرى) التي احيت طريقة يوجية للحصول على التوقف في آن واحد للقفز المنوي Emissionseminale وللتنفس (٩٣) . وكما في التانتارية تماماً ، فإن اللغة الجنسية التاوية تنعكس كذلك عن عمليات عقلية وتجارب صوفية .

## ١٣٤ - التاويون والكيمياء .

إن بعض الطقوس وميتولوجيات المعننين والسباكين والحدادين قد أعيد الأخذ بها وأعيد تفسيرها من قبل الكيميائيين . وإن المفاهيم القديمة بصدد نمو المعادن في بطن الأرض ، وتحول المعادن الطبيعي إلى ذهب ، والقيمة الصوفية للذهب ، كذلك العقدة الشعائرية «حدادين» - اخوية مسارية - اسرار «مهنة» كلها توجد في تعليمات الكيميائيين .

إن الاختصاصيين ليسوا متفقين على الأصول للكيمياء الصينية ، وإن تواريخ النصوص الأولى المشيرة للعمليات الكيميائية مازالت موضع نقاش ، وفي الصين ، كما في غيرها ، تعرف الكيمياء بعقيدة مزدوجة : (١) تحويل المعادن إلى ذهب و (٢) القيمة الغذائية - السحرية لعمليات منجزة بهدف الوصول لهذه النتيجة . وقد تأكدت المراجع الدقيقة لهذين المعتقدين في الصين بدءاً من القرن الرابع ق.م . واتفق على اعتبار تسو- ين المعاصر لمنشيو ، وكأنه المؤسس للكيمياء<sup>(٩٤)</sup> . وفي القرن الثاني ق.م كانت العلاقة بين تحضير الذهب الكيميائي والحصول على طول العمر - الخلود معروفة بوضوح من قبل ليو- آن ومن قبل مؤلفين آخرين<sup>(٩٥)</sup> .

إن الكيمياء الصينية تكون بصفتها علماً مستقلاً باستعمال : (١) المبادئ الكونية التقليدية (٢) الاساطير ذات العلاقة من اكسير الخلود والقديسين الخالدين ، (٣) التقنيات المتبعة في اطالة العمر والنعيم والعفوية الروحية معاً . وإن هذه الاقائيم (العناصر) الثلاثة - مبادئ ، اساطير ، تقنيات ، كانت تنتمي لتراث ثقافي مما قبل التاريخ ، وسيكون من الخطأ الاعتقاد أن تاريخ الوثائق الأولى التي تؤكد لها تعطينا ايضاً مدى عمرها . إن التضامن واضح ، بين (تحضير الذهب) والحصول على (شراب الخلود) و (استحضار الخالدين) : لوا- تيه يحضر امام الامبراطور وو ، ويؤكد له أنه يستطيع فعل هذه المعجزات الثلاث ولكنه لم ينجح سوى في ان يجسد الخالدين<sup>(٩٦)</sup> . إن الراقي (الساحر) لي شلو- كيون يوعز للامبراطور وو من الأسرة الملكية هانا : «ضحي للفرن» وتستطيع ان تحضر كائنات (عما فوق الطبيعة) ، وعندما تكون قد احضرت الكائنات (فوق الطبيعية) فإن رماد اكسيد الزئبق يمكن له ان يتحول الى ذهب أصفر ، وعندما يكون الذهب الأصفر قد تم انتاجه ، يمكنك ان تصنع منه ادوات للشرب وللأكل ، وعندئذ سيكون لك عمر طويل مديد . وعندما يتمدد عمرك الطويل ، ستستطيع رؤية السعداء في جزيرة بونجلي التي تقع وسط البحار ، وعندما ستراها ، وعندما تكون قد اقامت الاضاحي فونغ وشان ، وعندئذ لن تموت<sup>(٩٧)</sup> .

إن البحث عن الاكسير كان مرتبطاً اذن بالبحث عن الجزر البعيدة والخفية ، حيث كان يعيش فيها الخالدون : ملاقة الخالدين ، كانت هي التجاوز للشرط البشري والمشاركة بوجود غير زمني وفردوسي<sup>(٩٨)</sup> .

ان البحث عن الذهب اقتضى ايضاً بحثاً عن الطبيعة الروحية ، والذهب كانت له خاصية امبريالية : كان يوجد في «مركز الأرض» وكان في علاقات صوفية مع الشو chue (الزرنينخ الأحمر أو الكبريتور realgare ou sulfure)، ومع الزئبق الأصفر والحياة المستقبلية ، («النيابيع الصفراء»). هكذا ظهر في نص يعود ل ١٢٢ سنة ق.م ، هوى - نان - نزو حيث نراه مؤكداً ايضاً لعقيدة في مسخ متسارع للمعادن<sup>(٩٩)</sup> . فالكيميائي لا يفعل اذن سوى التسريع في نمو المعادن . وكمثله الغربي ، فإن الكيميائي الصيني يساهم في عمل الطبيعة بتعجيل ايقاع الزمن . إن الذهب والجلاد من واقع كونهما يساهمان بمبدأ اليانغ، يقيان الاجساد من الفساد ، ولذات السبب فإن الأواني من ذهب كيميائي تمتد في الحياة الى مالا نهاية ١٠٠٠ . وحسب نص محفوظ في لي هزين فإن شو (الألواح الكاملة للمخالدين) ، فإن الكيميائي وي بويانغ نجح في تحضير «حييات الخلود» : وابتلاعه هو وكلبه وواحد من تلامذته بعض هذه الحبوب ، تركوا هذه الأرض بلحمهم وعظمهم وذهبوا جميعاً للالتحاق بالمخالدين الآخرين<sup>(١٠١)</sup> .

ان التماثل التقليدي بين الاصفر والأحمر كان يقرب العناصر الخمسة لعلم الأكون (ماء ، نار ، خشب ، هواء ، تراب) من اعضاء الجسم البشري : القلب لجوهر النار ، والكبد لجوهر الخشب والرئتين لجوهر الهواء ، والكليتين لجوهر الماء ، والمعدة لجوهر الأرض . وان العالم الاصفر micra'come الذي هو الجسد البشري ، هو بدوره قد فسر بعبارات كيميائية : (نار القلب حمراء كأكسيد الزئبق وماء الكليتين اسود مثل الرصاص) الخ<sup>(١٠١)</sup> . وبالنتيجة فإن الانسان يملك في جسده الخاص ، كل العناصر التي تشكل الكون (كوزموس) وكل القوى الحيوية التي تضمن تجده الدوري . ويقضي تقوية بعض العناصر فقط . ومن هنا أهمية اكسيد الزئبق cinabre على الأقل للونه الأحمر (لون الدم مبدأ الحياة) ومن واقع أنه بوضعه في النار ، فإن اكسيد الزئبق يتج زئبق . إنه يكشف اذن سر اعادة التجلد بواسطة الموت (لأن الاحتراق يرمز للموت) . ويتج من هذا ان اكسيد الزئبق يمكن له ان يضمن اعادة التجلد المتكرر للجسم البشري وفي آخر المطاف ، يستطيع ان يتج الخلود . ان الكيميائي الكبير كوهنغ (٣٤٣ - ٢٨٣) ق.م يكتب ان عشرة حبات من مزيج اكسيد الزئبق والعسل تتناول خلال سنة تعيد السواد للشعر الابيض وتثبت الاسنان الساقطة ، واذا توبعت العملية لأكثر من سنة يمكن الحصول على الخلود<sup>(١٠٢)</sup> .

غير أن اكسيد الزئبق يمكن له أيضاً أن يتكون داخل الجسد البشري خاصة بواسطة تقطير النبي في (حقل الزئبق) . وهناك اسم آخر لهذه الحقول من الزئبق ، المنطقة السرية للدماغ الموصول (بالغرفة المشابهة لغارة) هي كوين - هوين . وعليه فإن الكوين هوين هو جبل خرافي من بحر الغرب محل لاقامة الخالدين . ولكي يدخل اليه بالتأمل الصوفي ، يدخل في حالة عمائية ، هوين ، تشبه الحالة البدئية ، الفردوسية الغير مشعور بها في عالم غير مخلوق<sup>(١٠٤)</sup> .

ولنستعد هذين العنصرين : (١) التشابه بين الجبل الاسطوري ، كوين لوين ، والأمكنة السرية للدماغ والبطن . (٢) الدور المتوافق مع حالة (العماء) التي ما أن يتحقق مرة بالتأمل ، حتى تسمح بالدخول في حقول اكسيد الزئبق وتجعل من الممكن هكذا التحضير الكيميائي لجنين الخلود . ان جبل البحر الغربي ، مستقر الخالدين هو صورة تقليدية وقديمة جداً في عالم الأصغر من كون منمنم مصغر . وان جبل كوين لوين له طابقان : مخروط مستقيم يعلو مخروطاً مقلوباً<sup>(١٠٥)</sup> . وبعبارة أخرى ، شكل مطرة للماء أو (قرع يقطين) ، تماماً مثل فرن الكيميائي والمنطقة السرية للدماغ . أما بالنسبة للحالة العمائية المتحققة بالتأمل والتي لا بد منها للعمل الكيميائي ، فيمكن مقارنتها بالمادة الأولية ، الكتلة المختلطة للكيمياء الغربية<sup>(١٠٦)</sup> . فالمادة الأولية لا يسوغ لها أن تفهم كبنية أولية للمادة فحسب ، وإنما ايضا كتجربة داخلية للكيميائي . وان ارجاع المادة لشرطها الأول من اللا تميزية المطلقة يناسب ، على مستوى التجربة الداخلية ، الانكفاء إلى طور قبل ولادي ، جنيني ، وعلى ذلك ، رأينا ، نعمة تجديد الشباب أو النشاط وطول العمر بالتراجع للرحم regressus ad uterum يشكل واحداً من أولى اهداف التأوية . وان الطريقة الأكثر استعمالاً هي التنفس الجنيني تيه - سي ولكن الكيميائي ينال ايضا هذا الرجوع لطور الجنين بواسطة اذابة العناصر في فوزه<sup>(١٠٧)</sup> .

بدءاً من إحدى الفترات الزمنية ، كانت الكيمياء الخارجية وي - تان معتبرة كظاهرة وهي مقابلة للكيمياء الداخلية من نوع يوجي (نينان) ومعلنة باطنية ، لوحدها . وان النينان تصبح باطنية لأن الاكسير هو معد في الجسد حتى للكيميائي بطرائق من «وظائف اعضاء بارعة» وبدون مساعدة مواد نباتية أو معدنية . ان المعادن النقية أو (ارواحها) متماهية في مختلف اجزاء الجسد ، وان العمليات الكيميائية بدلا من أن

تكون متحققة في المختبر ، تدور في الجسد وفي وعي المريد . وإن الجسد يصبح البوتقة يدور ويندوب فيها الزئبق (النقي) و (الرصاص النقي) كما هو المني الرجولي ، كما هو النفس . وباختلاطها ، تحمل قوى اليانغ واليين «الجنيين السري» (أكسير الحياة) و «الزهرة الصفراء» ، الكائن الخالد الذي سيتهي بهجر الجسد عن طريق البلجمة . والصعود إلى السماء . ان النيتان يمكن اعتباره ك تقنية مشابهة (للتنفس الجنيني) ، مع الفارق بأن العمليات موصوفة في اللغة الكيميائية الباطنية . ان التنفس قد شبه بالفعل الجنسي والعمل الكيميائي - والمرأة قد مثلت بالبوتقة<sup>(١٠٨)</sup> .

وان العديد من الأفكار والتطبيقات التي سنشير إليها بعدئذ قد تأكدت في النصوص بدءاً من عصور شين وهان (٢٢١ - ٢٢٠ ق.م) الأمر الذي لا يعنى بالضرورة انها كانت مجهولة سابقاً . ولقد وضح انه من الملائم مناقشتها منذ الآن ، لأن تقنية الحياة المدينة وفي بعض المعايير ، الكيمياء تشكل جزءاً لا يتجزأ من التاوية القديمة . غير أنه يجب ان نضيف ، بأن لاوتسو قد كان تأله في عصر الهان ، وان التاوية ، المنظمة في مؤسسة دينية مستقلة ، قد ترأست بعثة مسيحية وألهمت حركات ثورية . وهذه التطورات الغير متتطرة لحد ما ، لن تلوم لفترة متأخرة [الفصل ٣٥ من هذا الكتاب] . وهنا يكفي التذكير ان لاوتسو كان فيما سلف معتبراً في نص يعود إلى ١٦٥ ق.م كظهور من العماء البدئي ممثلاً بيانكو pan-kou الكائن البشري الكوني cosmique (ف) (١٢٩)<sup>(١٠٩)</sup> .

أما بالنسبة للديانة التاوية (تاو كياو) فقد تأسست حوالي نهاية القرن الثاني ق م . من قبل تشانج رتولينج ، فبعد ان حصل على اكسير الخلود ارتفع تشانج للسماء وحصل على لقب (المعلم السماوي) . وقد أقام في إقليم شيتشوان (ادارة تاوية) تجمعت فيها السلطات الرفيعة والروحية . وان نجاح المذهب يرجع بالاكتر لعبقرية مطيب لرئيسهم . وسنرى (فصل ٣٥) ان ذلك يتعلق بصنمه معجزة نفسية - جسدية مدعّمة بوقعات من الطعام متخذة بطريقة مشتركة ، عندما كان يتم تقاسم فضائل التاو .

ان الحفلة التهتكية الشهرية «اتحاد الانفاس» كانت تتبع ذات الهدف . وعليه ، فإن أملاً مماثلاً لاعادة التجدد بواسطة التاو يميز حركة تاوية اخرى ، مذهب (السلام



الكبير). وقد سبق لمؤسس الحركة ان احضر للامبراطور في القرن الأول ق.م كتابا نبي رؤى اخروية . والكتاب ممل من قبل ارواح ، وكان يكشف الوسائل المؤهلة لاعادة تجديد عترة الهان الملكية . وقد اعدم هذا المصلح الملهم ولكن مسيحانيته استمرت تلازم المؤمنين . وفي ١٨٤ ق .م أعلن رئيس المذهب شانج شويه التجديد ، واعلن (ان السماء الزرقاء) يجب ان تبدل «بالسما الصفراء» (ولهذا السبب لبس المؤمنون عمائم صفراء) . غير أن التمرد الذي اعلنه اخفق في وسط الاسرة المالكة . واخيرا خنق التمرد بواسطة الجحافل الامبراطورية ، ولكن الحميا المسيحانية امتدت خلال العصور الوسطى بكاملها . وان آخر رئيس «للعماثم الصفرة» قد اعدم سنة ١١١٢ م .

## حواشي الفصل السادس عشر

- ١ - ٢ - بينغ - تي - هو the Cradle of the East ص ١٦ و Ho ص ١٢١
- ٣ - هو Ho ص ٢٧٩ يصادف تطبيقات ومعتقدات مماثلة في بعض ثقافات الشرق الأدنى لما قبل التاريخ وفي أوروبا الشرقية .
- ٤ - ح - اندرسون - اطفال الأرض الصفراء ص ٣١٥
- ٥ - ٦ طبعة جيدة في كتاب Ho ص ١٥٤ و ٢٨٢
- ٧ - هينز ص ٤٩ . سيوجد في هذه المؤلفات عدد كبير من الموازيات المختارة في الثقافات المشتركة ، تاريخيا او بشريا ، في الحضارة الصينية القديمة .
- ٨ - يتعلق بطريقة التنبؤ المنتشرة في آسيا الشمالية : تطرح للسألة ونسخن العظام أو الصدف ويشرح المتنبئون اشكال التشقق . ثم كان ينقش بجانب هذه التشققات السؤال والجواب .
- ٩ - برنارد كارلنجرين (اساطير ومعتقدات الصين القديمة)
- ١٠ - السلمندر والنمر والتنين الخ . . مازالت قيد الاستعمال في الايقونات والفن الشعبي الصيني . وهي رموز كونية مؤكدة آنثذ منذ عصر النيوليتيك .
- ١١ - هينز ص ١٤
- ١٢ - ١٣ - Lichtl بداية الحضارة الصينية ص ٣٢ - ٣٥
- ١٤ - العبارة : «أنا رجل وحيد ، أو ربما «أنا الرجل الأول» تأكدت في نقوش كهنتية انظر - دافيد كيتلي .
- ١٥ - كما لاحظ كيتلي ص ٢٧٤ ان عبادة الاجداد ابرزت النسب الملكي باعتباره مصدراً للسلطة الدينية والسياسية . وان مبدأ وكالة السماء للمعتبرة في العادة كاختراع للأسرة الملكية تشو ، تفرز جنودها لي لا صوت تشانج .
- ١٧ - لي تشي ص ٢١ - يلفت الكاتب الانتباه على البواعث الحيوانية (غز - غزال) في تزيينات الفازات

من البرونز (ص ١٣٣) وتضيف لذلك ان هذا يطلق بحيوانات رمزية ، وتصل برمزية كونية ومسارية معقدة .

١٨ - ١٩ - م - اليا - جنكيز خان ص ١٨٢

٢٠ - نذكر بعض التواريخ العامة : فترة التشيو الغربيين التي دامت حتى ٧٧١ ق.م تبعثها فترة التشيو الشرقيين ٧٧٠ - ٢٥٦ ق.م ومن ٤٠٠ - ٢٠٠ ق.م كان هنالك حروب لم تنقطع وهذا هو العهد المسمى عهد الملوك المحاربين الذي انتهى بتوحيد الصين حتى حكم الامبراطور هو وانغ - تي .

٢١ - أثناء هذه الفترة تم تحرير أو املاء الكتب الكلاسيكية وكما يلاحظ هينتر يشهد تحت حكم التشيو ابطال لهم صفة القداسة . والوظيفية الأولى للكتابة - تنظيم العلاقات اسماء - أرض - بشر قد ابدلت باشغال انساب وصور تاريخية وفي آخر المطاف - أصبحت الكتابة وسيلة للدعاية السياسية .

٢٢ - انظر شوكنج - ترجمة Legg ص ٤٢٨ : ان التشيو كانوا مشهورين انهم نزلوا من جو اسطوري هولي امير ميليه ، وهو يجد في التشيكج (قصيدة ١٥٣) بصفاته اعطى القمح والشعير حسب اوامر الاله ، ويضاف الى ذلك ان الاصلحي البشرية المؤكدة في القبور الملكية لمصر الشانج ، قد انقرضت غلما تحت حكم التشيو .

٢٣ - ان صور الاشخاص ، مع الزراعين المرتفعين المحززة على اشياء من الغضار تمثل على الأرجح اجداداً أو كهنة لبلدة ذات علامة بالاسلاف . وهذا الشكل الايقوني قد تأكد في عصر النيوليتك وفي عصر الشانج ان مثلاً بارزاً من الفولكلور لعبارة عن الحد قد توضح على صندوق من البرونز من اواسط عصر التشيو : على الغطاء قد مثلوا في نموذج سلخ طيعي امرأة ورجلاً واقفين وجها لوجه .

٢٤ - اليا . الأمم الأرض والزواج الكونية - احلام واساطيره .

٢٦ - ٢٧ - انظر الثقافة الصينية جرين . smigone دراسات في ديانة الشو .

٢٨ - نصوص مترجمة من قبل ماكس كالتنلوك (ولادة العالم في الصين ص ٤٥٦

٢٩) هنري ماسيرو الديانات الصينية ص ١٨٦ الفخ .

٣٠) م . اليا . - اساطير - احلام - اسرار ص ٨٠

٣٣ - هو . . . . القرن ٣ قبل المسيح - مترجمة من قبل كالتنلوك ص ٤٥٨

٣٤) ر . ن ج جيراردو اسطورة ومعنى في تلو تي تشينغ ص ٢٩٩

٣٥ - م - اليا - اسطورة العودة الابدية ص ٣٠

٣٦ - بول ، ديلتي - الجهات الاربع ٣٠ ص .

٣٧ - مارسيل غارنيه . الفكر الصيني ص ٣٢٤

٣٨- غرانت ص ١١٢ ويبدو واضحاً ان هذه اللحظة الشعرية في الوسط المتبع ثاب تناسب «فترة من التراجع خلافاً كانت يتوجب على الرؤساء القدامى ان يتجولوا باعق ما يمكن بمنزلهم» الأيام الستة او الاثني عشر وكانت تستعمل بطقوس وملاحظات كانت تسمح تحليد غوترية الحيوانات ونجاح المحاصيل» الاثني عشر يوماً كانت تشكل نملاً مسبقاً للاثني عشر شهراً للسنة التي ستأتي - مفهوم قديم ناكذ في الشرق الأوسط وامكنة أخرى .

٣٩- الياد مركز الدنيا - معابد مساكن ص ٦٨

٤٠- شين- تزيينات وافكار دينية .

٤١- م . اليلد . ملاحظات حول النتائج الدينية . ازواج وتناقضات

٤٢- ٤٤ كلول هنتر- الفكر الصيني ص ١١٧ - ١٩٤

٤٥- غارنيه - رقصات ونحرفات الصين القديمة ص ٤٣

٤٦- هو نو- ص ٣٢٠ وهذا اقدم تعريف علمي للتاو

٤٧- ماكس كليتيارك . لاوتسو الطولية ص ٣٠٠

٤٨- ماكس كليتيارك وان هذا التاو هو الذي مثل المثل الأعلى لكونفوشيوس والذي اعلن ان من يسمع الكلام عن التاو صلباً يموت مساء بهلوه .

٤٩- ترجمة كالتنارك (ولادة الصين ص ٤٦٣ . وهذا المخطط للتاي بسلسلة مستعمل لقرربنا من ظل المدارس الفلسفية من بلتيغ هو حتى الكونفوشين الجلد

٥٠- ٥١. ترجمة كالتنارك ، لاوتسو (٣٩) بالنسبة لتشوانغ تشو ، ايضا الشرط البدني لكمال الوحدة قد ضاع عندما تقيد الامبراطور هوين توين بهدف الحصول مثل كل البشر على وجه متمتع بسبع حشرات ولكن (العلماء) نابعه سابع يوم بعد الثقب السابع .

٥٢- ٥٤ . اسم عائلته كان كونج kung (كونفوشيوس هي ترجمة لاتينية (k'un-fu-tzu) للمعلم king

٥٥- ولكنه سرعان ما اغدق على كونفوشيوس الفضائل والصفات المميزة للإبطال للمحضرين .

٥٦- هذا المظهر وصف بتلاؤم من قبل هربرت فينغاريت - كونفوشيوس .

٥٧- يعرف جهد مماثل في التتريه والكابال وبعض تطبيقات Zen

٥٩- يميز على الأقل أربعة لوضاع ١ / لاوتسو هو ذات الشخص لاوتان من القرن الرابع ، الذي كان من الممكن ان يكون قد تلقى زيلة كونفوشيوس» لاوتسو عاش اثناء الفترة المسماة الربيع والحريف ولكنه ليس مؤلف التاوتوكينج (٣) انه عاش في عصر الملكيات المتحاربة ٤٠٤ - ٤٢١ ق.م ولكنه لا يمكن ان تكون متقنين انه كتب التاوتوكينج (٤) انه ليس شخصية تاريخية (انظر وينغ - نيت تان) طريق لاوتسو ٣٠

٦٠ - ٦١ - ماكس كالتنر - يصادف ذات الحالة في آداب أخرى تقليدية ، المؤلف المنسوب لبعض القصص أو التأمليين هو بصورة عامة قد اتم واغنى من قبل التلازمة بمعنى ما ، ان المؤلف قد اصبح شهيراً ، اصبح مجهولاً .

٦٢ - بدون اشارة مخالفة ، نثبت ترجمة ماكس كالتنر ، الترجمة الانكليزية لـ وي - نسبت ثان طريق لاوتسو وهي ثمينة بملاحظاتها وشروحها . وترجمة ارتروالي الطريقة وثوتها) تميز بصفتها اللاوية ٦٣ - «الذي يتطلع الى القوة ويفكر بالحصول عليها بالعمل ، توقع فشله» [١: ٢٩] «الرئيس الممتاز للحرب ليس شرساً ، للحارب الجيد ليس عنيفاً ، إن من يتغلب على العدو يشكل أحسن هو من لا يتخذ أبداً موقف الهجوم .. وهذا ما اسمه فضيلة اللا عنف . هذا ما اسمه المساواة في السماء» . (والمساواة بالنساء كانت المثل الأعلى للقمعاء [٦٨ : ١-٢-٧])

٦٤ - «في هذا العالم ، كل واحد يؤكد ان مامو جميل هو جميل ، من هنا قد عين القبح ، وكل واحد يؤكد ان مامو خير هو خير ومن هنا عين الشر» طول وقصر لا يوجد الا بالمقارنة ، الأعلى والأوطى متضامنان» [١: ٢]

٦٥ - «أو الأفضل ، الغوامض ، أو الأفضل ايضا المظلم اكثر عمقاً من الظلمة ذاتها لأنه ليس ثمة عبارة للتعق بالسر» كالتنر ص ٤٥

٦٦ - مشهد آخر يبرز التلازم (كائن غير مرئي ، غير متميز) الذي يخفى في احشائه الصور ، الكائنات الجواهر للخصبة والجواهر الروحية (فصل ٢١)

٦٧ - عبارة الاثنى الغامضة (يستدعي الخصب السري للتلازم باعتباره ايضا ذو علاقة مع فكرة الوائي أو الحفرة في الجبل» (كالتنر ص ٥٤)

٦٨ - انظر . م . الياد الخشي ومستوفيلس ٦٩ - مفهوم يتعلق بفكرة عامة موزعة بين كل للمجتمعات التقليدية : الكمال يعود لبداية الدود (كوني أو تلخي ، الانهيار بدئي به بالشعور به مؤخراً .

٧٠ - كالتنر ص ٨٤ ايلين ماري شيس ٣١ غارنية : الفكر الصيني ص ٥٠١ ٧١ - ٧٢ نجد بعض الأمثلة المثيرة في الفصل ١٨

٧٣ - وأنا وهذه الجمجمة قال ليسوز لواحد من تلامذته (فعلهم انه لا يوجد في الحقيقة حيلة) انها مجرد ذئب وعودة : الكائن الميت هنا ، هل أعلم اذا لم يكن كائن حي هناك ؟

٧٥ - تشوانغ تسو . تشيو هو اسمه الشخصي ٧٦ - «بالتمل الداخلي نجد مايرضينا بذاتنا» لي - تسو

٧٧ - كالتنر ص ١٢٠ وم . الياد الشلمانية ص ٣٥٠ ٧٨ - حسب سيفين ، هذا التحيز هو من خلق المؤرخين الرسميين الحديثين .

٧٩ - غرامام .. كتاب له تزو ص ١٠

- ٨٠- الأكثر أهمية هم ماسيرو وغرانيت كالتيهوك وشير .
- ٨١- حول العلاقة بين الأجنحة والزغب والطيوان السحري والتاية . انظر والتيهوك وهو يعرف ان ريش الطائر هو واحد من الرموز الشائعة جداً وللطيران الشاماتي»
- ٨٢- انه يتعلق بالصورة المثالية للأقاليم الفردوسية الخارجة عن الزمن والممكن الحصول عليها فقط من قبل المسارين . وحسب المؤرخ سملما . تبين فان عدة ملوك من القرن الرابع والثالث ارسلا حملات للبحث عن هذه الجزر المافوق طبيعية .
- ٨٣- انظر . بعض الأمثلة في (التاوية) ماسيرو ص ٨٢ - ٨٥
- ٨٤/٨٥- تذكر بان السينابر *cinabre* اكسيد الزئبق) كان العنصر الاساسي لتحضير (اكسير الحياة الدائمة)
- ٩٦- ماسيرو (اجراءات التغذية ، المبدأ الحيوي في الديانة التاوية القديمة ص ٢٠٣
- ٨٧- ماسيرو ص ١٩٨ يضاف الى ذلك ان (التنفس العين والصلمد) للوجد كان يشبه بتنفس الحيوانات اثناء الرعي ، ويعرف ان العنوية واكتمال الحيوانية كانت تشكل بالنسبة للصينيين النموذج الممتاز للوجود في انسجام كامل مع الكون .
- ٨٨- ٨٩- مقدمة اطروحة ماسيرو و. (على الباتيون التلوي يسكن الجسد البشري .
- ٩٠- ٩٤- ر. اليوجا جزء فصل ٣٢ وانظر هـ . دويت بداية الكيمياء ص ٧٧
- ٩٦- ٩٧- ادوار شافان ذكريات تاريخية ص ٤٩٠ و ٤٦٥
- ٩٨- البحث عن الخالدين الساكنين في الجزر البعيدة اشغل الابطارة الأول من اسرة تسين ٢١٩ ق.م
- ٩٩- فقرة مترجمة من قبل Dubs ص ٧١- ٧٢ ومن الممكن ان هذا النص ورد من مدرسة شويرين من المعلم ذاته ، المعاصر لشور القرن الرابع . . والعقيدة في التحول الطبيعي للمعادن قديمة جداً في الصين .
- ١٠٠- حدائون وكيميائيون- م الياد ص ٩٦
- ١٠١- ليونيل جيل -خلود الصينيين ص ٨٧. الخلود الجسدي كان من للمعاد الحصول عليه بامتصاص الاكسير للمحضر في المخبر (فيلهام) ص ٩٣
- ١٠٢- نصوص الذكورة في جدائون وكيميائيين مرجع سابق ص ٩٩
- ١٠٣- جيمس ر. ولر ص ٧٤ اكسيد الزئبق كشراب لطول العمر قد ذكر منذ زمن في القرن الأول ق.م في مجموعة قصص خرافية عن الخالدين التاويين - لي - سن بعد ان شرب السينابر خلال بضع سنوات اصبح احد المعلمين مثالا لمراهق وآخر اصبح مؤهلاً لان يتحول من مكانته بالطيران» الخ . كالتيهوك ص ٢٧١
- ١٠٤- روف شتاين (حدائق من منمنمة الشرق الأقصى) ص ٥٤
- ١٠٥- حول ما قبل تاريخية هذا الرمز . . كلول هنتر ص ٣٣

١٠٦ - ١٠٧ - النصوص مثبتة في كتاب حدادون وكيميائيون - اليلاد . و (هذا الرجوع الى الرقم) ليس سوى التطوير لمفهوم أكثر قدماً وأكثر انتشاراً ، متأكداً سابقاً على مستويات قديمة من الثقافة : الشفاء بالعمود الرمزية لأصول العالم ، أي بإعادة التحقيق للنشكنية . . ان التلوين والكيميائيين الصينيين قد اخلوا وأكملوا هذه الطريقة التقليدية : بدلاً من الاحتفاظ بها لشفاء مختلف الامراض ، وقد طبقوها قبل كل شيء من اجل شفاء الانسان من ظلم الزمان أي الشيخوخة والموت .

١٠٨ - ١٠٩ . (لاوتسوطوى جسله . عينه اليسرى أصبحت القمر ، رأسه أصبح جبل كوين هوين ، ذقنه أصبحت للذنبيات عظمه أصبحت الحيتان لحمه أصبح ذات الاربع ، اعماله الافاعي ، بطنه أصبح البحر الخ . . ترجمة (ماسيرو)

## الفصل السابع عشر

البراهمانية والهندوسية ، الفلسفات الأولى ، وتقنيات الخلاص

١٣٥ - الكل هو عنه ...

إن اتساع البراهمانية ، وبعد بضعة قرون الهندوسية ، تلت عن قرب تأرين Organisation شبه القارة . ومن المرجح ان البراهمان وصلوا الى سيلان قبل ذلك في القرن ٤ ق.م . وما بين القرن الثاني ق.م والقرن السادس ق.م دخلت الهندوسية الى الهند الصينية ، سوماترا ، وجافا ، وبالي ، وبالتأكيد ان دخول الهندوسية في الجنوب الشرقي لعبت جميعها على مايلو دوراً في اعتداء الهند الوسطى والشمالية . ان البراهمانيين بتقلاتهم وجوبانهم في الأقاليم البعيدة ساهموا بقوة في التوحيد الديني والثقافي لكل شبه القارة . وفي بداية العهد المسيحي ، نجح هؤلاء (المبعوثون) في ان يفرضوا على السكان الآريين وغير الآريين المحليين البنيان الاجتماعي ، والنموذج



الطقوسي ، وروية العالم الخاصة بالفيديا والبراهمانا . غير انهم اثبتوا في ذات الحين من التسامح والملازمة ، في تمثل عدد كبير من العناصر الشعبية الهامشية والسكان الاصليين<sup>(٢)</sup> .

ويفضل موافقات منجزة على عدة مستويات (ميشولوجية، شعائرية ، لاهوتية الخ) تناقصت العقد الدينية الغير براهمانية الى مخرج مشترك ، وأخيراً امتصت من قبل الأصلية واستمر تمثل الآلهة المحلية والشعبية عن طريق الهندوسية كمظهر مازال قائماً<sup>(٣)</sup> .

ان المرور من البراهمانية إلى الهندوسية غير محسوس ، وكما أشرنا إلى ذلك ، فإن بعض العناصر المميزة (هندوسية) كانت قبل ذلك ماثلة في قلب المجتمع الفيدي [ف ٦٤ ع] . ولكن بما انها لم تكن موضع اهتمام كتاب الأناشيد والبرهمنات ، فإن هذه العناصر (الشعبية) لم يفيض لها قليلاً أو كثيراً لأن ثبت في النصوص ، ومن جهة أخرى فإن العملية المؤكدة سابقاً في العصر الفيدي ، وبصورة خاصة تخفيض بعض كبار الآلهة وابدالها بصور أخرى (ف ٦٦ ع) قد امتد حتى العصور الوسطى ، فإنلدا استمر بالمحافظة على شعبيته في الملحمة ، ولكنه لم يعد ابداً البطل والرئيس المفتخر لآلهة الأس : ان الدهارما هو اكثر قوة منه ، وان النصوص المتأخرة تدل عليه وكأنه جبان ، وعلى العكس ، فإن فشنو وشيفا يحصلان على وضع استثنائي ، وتبدأ الآلهة النسوية دورها الاستراضي .

ان التآرين organisation والهندوسية hindaisation لشبه الغارة قد انجز خلال الأزمات بعمق ويشهد على ذلك النسك والتأملات من عصر الأوبانشاد ، وبصورة خاصة نبوة غوتاما بوذا . وفي الواقع ، وبالنسبة للنخبة الدينية ، كان الأفق قد تغير جنرياً بعد الأوبانشاد «كل شيء معاناة ، كل شيء مؤقت» . هذا ما أعلنه بوذا . وهذا ما يشكل لازمة لكل الفكر الديني قبل الاوبانشادي . فالظريات والتأملات كما هي ايضا طرائق التأمل والتقنيات المتعلقة بالخلاص soteriologique متجذبة ومبررات وجودها في هذا الألم الشامل ، لأنه لا قيمة لها ، إلا في المعيار الذي تحرر فيه الانسان من «المعاناة» . ان التجربة البشرية ، من أية طبيعة كانت ، تولد الألم . وكما عبر عن ذلك مؤخراً أحد المؤلفين ، «الجسد هو ألم ، لأنه مكان الألم ، والشعور ، وموضوعات الشعور

والاحساسات هي معاناة . لأنها توصل إلى الآلام ، والسرور ذاته معاناة ، لأنه متبوع بالـم<sup>(٥)</sup> . إن ايدفارا كريشنا مؤلف أقدم أطروحة ساخيا samkhya ، يؤكد على أنه في أساس هذه الفلسفة ، توجد رغبة الانسان بالتخلص من عذاب الآلام الثلاثة : التعاسة السليوية (مثارة من قبل الآلهة) والتعاسة الارضية (الناتجة عن الطبيعة) والتعاسة الداخلية أو العضوية<sup>(٦)</sup> .

مع ذلك ، فإن اكتشاف الالم الشامل لم يصل للتشاؤم ، وإن اية فلسفة ، واية رسالة دينية هندية لم تسقطا في اليأس . ان الكشف (للآلم) مثل قانون الوجود يمكن له ، على العكس ، ان يكون معتبراً كشرط اساسي sine quanon وكاف للتحرر ، فهذه المعاناة الشاملة لها اذن ، من حيث الجوهر ، قيمة ايجابية منشطة . انها تذكر بدون كلل بالحكيم وبالناسك الذي بقيت له وسيلة وحيدة لأن يصل الى الحرية والغبطة : ان ينسحب من الدنيا ، وان ينفصل عن الأموال والمطامع ، وان ينعزل جفريا ، ومن جهة أخرى ، فإن الانسان ليس هو وحده الذي يتألم ، وإن الالم هو ضرورة كونية . فالواقعة البسيطة للوجود في الزمان ، وللحصول على أجل ، تقتضي الالم . وعلى خلاف الآلهة والحيوانات ، فإن لدى الانسان امكانية تتجاوز شرطه بفاعلية . ان اليقين بوجود وسيلة للحصول على الخلاص - يقين شائع لدى كل الفلاسفة والصوفيين الهنود - لا يمكن أن يؤدي لليأس ولا التشاؤم . ان الالم ، هو في الحقيقة شامل ، ولكن اذا عرفنا كيف نأخذ به لتحرر ، فإنه ليس نهائياً .

### ١٣٦ - طرائق لأجل «اليقظة» القصوى .

«التحرر» من الالم ، هدف كل الفلسفات والتقنيات القروسطية الهندية . ففي علم لا قيمة له اذا لم يرم «لسلام» الانسان . «خارج هذا [أي] .. الخالد الذي يقيم في الذات» [لا شيء يستحق ان يعرف] .. [سفيتا - سفاتر اوبانشاد .. ١ - ١٢]<sup>(٧)</sup> . ان «السلام» shanti يقتضي التصاعد عن الشرط البشري . والأدب الهندي يستعمل على السواء صور الربط ، والتصفيد ، والأسر أو النسيان والسكر والرقاد والجهالة

، للدلالة على الشرط البشري ، وعلى العكس ، فإن صور التحرر من القيود وتمزيق الحجاب (أو رفع العصابة التي تغطي العيون) أو اليقظة والاستذكار الخ .. يعبر عن فقدان أي (مفارقة) الشرط البشري ، الحرية الخلاص (موكشا، موكتي ، نيرفانا ، الخ) .

تحدث [الشاندوجيا ١٦ - ١٤ - ١٢] عن رجل مرسل بعيداً عن مدينته، وعيونه معصوبة ، وملقى في مكان معزول . وقد أخذ الرجل يصرخ : «اقتلوني هنا ، وعيناي معصوبتان ، لقد تركت هنا ، وعيناي معصوبتان !!» . ورفع عندئذ أحدهم العصابة عن عينيه ودله على اتجاه مدينته . وطلبه الاستعلام عن الطريق من قرية لأخرى ، نجح الرجل بالوصول الى بيته . ويضيف النص ، كذلك إن من له معلم قد يرينجح بالانعتاق من عصابات الجهل ويصل بالنهاية الى الكمال . وبعد خمسة عشر قرناً فسر سانكارا (٨٢٠ - ٧٨٨) بوضوح هذا المقطع من الشاندوجيا . وبالتأكيد ، ان هذا الميتافيزيكي الشهير (المتخصص بالفيدا) يفسر الخرافة من منظور منهجه الخاص ، وحدة الوجود المطلقة . ولكن تفسيره لم يفعل شيئاً سوى احياء وتأكيد المعنى الأصلي Originelle ويكتب سانكارا ، هكذا تمر الأشياء ، فمع الانسان المختطف من قبل اللصوص بعيداً من الكائن (بعيداً من الاثمان ، براهمان) والمصاد بفخ جسده . إن اللصوص هي الافكار الخاطئة . («مزية ، قصور») . وان عينيه معصوبتان بعصابة من الوهم ، والانسان معلق بالرغبة التي يكابدها ، لأجل زوجته ، وابنه ، وصديقه وماشيته .. الخ . «انني ابن أحدهم ، إنني سعيد أو تعيس ، انني ذكي أو جاهل ، انني تقي الخ .. كيف يجب أن أعيش ؟ اين يوجد طريق للهروب ؟ اين خلاصي ؟» . هكذا يفكر ، وهو مصاد في شبكة كريمة حتى اللحظة التي يلاقي فيها من هو شاعر بالكائن الحقيقي (براهمان - اتمان) ، الذي انعتق من العبودية سعيداً ، وإضافة لذلك ممثلاً باللطيف من أجل الآخرين . انه يتعلم منه طريق المعرفة وعيشة العالم . وبهذه الطريقة ، فإن الانسان ، الذي كان أسيراً واهامه الخاصة ، يتحرر من تبعيته لأشياء دنيوية . إنه يعرف آنئذ «كينونته الحقيقية» ذاته الحقيقية ، انه يعرف بأنه ليس هو المتشرد على غير هدى الذي يظن أنه هو . بل على العكس ، انه يعرف ان ما اعتقد انه الكائن ، انه هذا هو ايضا . وهكذا ، فإن عينيه قد تحررتا من العصابة والوهم المخلوق

بالجهل ، وانه كالانسان الاسطورة العائد إلى منزله . أي واجداً الاثنان ممثلاً سروراً وصفاء<sup>(٨)</sup> .

والميتري أو بانيشاد (٢ - ١٧) تقارن الذي مازال معلقاً بشرطه البشري بمن «هو مربوط بواسطة قيود ناتجة عن ثمار الخير والشر» أو بيفرق في الظلمات من «العشق» أو بضحية شعوزة مضللة ، أو ضحية حلم مشتمل على استبلاجات أو مودع في سجن ، أو «غمرور بالكحول» («كحول الاخطاء») - وانه لهذا السبب لا يتذكر أبداً «الحالة الأكثر رفعة» . إن «المعاناة» التي تحدد الشرط البشري هي نتيجة الجهالة (أفيديا) . وكما تظهره الخرافة المفسرة من قبل سانكارا ، فإن الانسان يعاني من نتائج هذه الجهالة حتى اليوم الذي يكشف انه لم يكن الا بحسب الظاهر مورطاً في الدنيا . كذلك بالنسبة للسمخيا واليوجا ، فليس للذات La soi متفعله مع العالم (ف ١٣٩ع) .

ويمكن القول ، ان الفكر الديني الهندي ، بعد الاويانيشاد يطابق الاعتناق مع يقظة أو مع الوعي بحالة كانت موجودة منذ البدء ، ولكن لا يتوصل إلى تحقيقها . إن الجهالة - التي هي في الواقع - جهل الذات - يمكن تقريبها مع (نسيان) لذات حقيقية (اثنان ، بوروشا) . إن الغنوص أي العرفان ، (جانانا ، فيديا) بازالته للجهالة أو بتمزيقه حجاب المايا يجعل الخلاص ممكناً : «العلم» الحقيقي يعادل «اليقظة» . والبوذا هو «التيقظ» بامتياز .

## ١٣٧ - تاريخ الأفكار وتسلسل تاريخ النصوص .

باستثناء الأويانيشاد القديمة ، فإن كل النصوص الدينية والفلسفية الأخرى قد ألفت بعد نبوءة بوذا . ويلاحظ أحيانا تأثير بعض الأفكار المميزة للبوذية . ان عدداً من المؤلفات المحررة في القرون الأولى من التاريخ المسيحي تابع ، بين أخرى ، نقد البوذية ، ومع ذلك ، لا يجوز المغالاة بأهمية تسلسل التاريخ . وبصورة عامة . ان كل اطروحة فلسفية<sup>(٩)</sup> هندية تتضمن مفاهيم سابقة لتاريخ تحريرها ، وعلى الأغلب قديمة

جداً . وعندما نصادف في نص فلسفي شرحاً جديداً ، فإن هذا لا يعني انه لم يواجه سابقاً . واذا أمكن هنا تثبيت (غالباً ، بشكل تقريبي) تاريخ تأليف بعض الكتابات ، وهذا فقط بدءاً من القرون الأولى من العصر المسيحي ، فإنه من غير الممكن تقريباً بناء التسلسل التاريخي للأفكار الفلسفية ذاتها<sup>(١٠)</sup> . وإجمالاً ، فإن واقعة ان الكتابات الدينية والفلسفية ، المتضامنة مع التقليد البراهماتي ، كانت قد حررت بعد بوذا ببضعة قرون لا يعني القول انها تعكس المفاهيم المصاغة في العصر البوذي .

ان غوتاما ، خلال تدريسه ، كان قد التقى بعض ممثلي مختلف (المدارس) الفلسفية ، التي يمكن التعرف فيها على الاشكال الجينية للفيدانتا [أي مبدأ الاويانيشالات] والسمخيا واليوجا (ف ١٤٨ ع) . ولا يجدي هنا اعادة رسم المراحل التي تفصل هذه المخططات الأولية - المؤكدة في الاويانيشاد وفي الكتابات البوذية والجاينا- عن عباراتها النموذجية في العصر الكلاسيكي . ويكفي الدلالة على التحولات الأكثر أهمية ، والاشارة الى المتغيرات التي غيرت جذرياً التوجه الاصلي . غير أنه لا يجب نسيان ، ان كل الطرق وكل افكار الخلاص ، بعد عصر الاويانيشادات ، تنقسم لبوساً تصنيفياً علماً . ان التوالي sequence أفيديا - كارمان - سامسارا ، المعادلة الوجودية = ألم ، التفسير للجهل بكونه رقاد ، حلم ، سكر ، أسر ، - هذه المجموعة من المفاهيم ، ومن الرموز ومن الصور كانت باتفاق الآراء مقبولة . وقد اعلنت (الساتاباتا براهمانا): ان الانسان مولود في عالم مصنع بواسطة ذاته [٦ : ٢٢] . ويمكن القول ان (الدارسانا) الثلاثة المتضامنة بالبراهمانية - فيدانتا ، سمخيا ، يوجا ، كذلك البوذية ، تطبق بالاجمال لتفسير هذه البديية ولتبيين نتائجها .

### ١٣٨ - الفيدانتا مقابل المنهجية .

المصطلح فيدانتا (لغويا «نهاية فيدا») كانت تدل على الاويانيشادات ، وفي الواقع ان هذه قد وضعت بنهاية النصوص الفيدية . في البدء ، كانت الفيدانتا تدل على مجموعة المبادئ الماثلة في الاويانيشادات . ولم يصبح هذا المصطلح تسمية مميزة لنموذج فلسفي معارض للدراسات الأخرى ، وبصورة خاصة للسمخيا ، واليوجا الكلاسيكية ، الا

تباعاً وبعد فترة متأخرة (أول قرن بعد المسيح) . بتحليل المبادئ الأوبانيشادية ، عرضنا سابقاً الأفكار الرئيسية للفيدانتا الماقبل منهجية . أما بالنسبة «لنوع الفلسفة» الفيدانتية بمعنى الكلمة ، فإنه من غير المعروف أقدم تاريخ لها . إن أقدم مؤلف احتفظ به ، البراهما - سوتر ، المنسوب للرشي (الناسك) باداراينا ، قد حرر على الأرجح في بداية عصرنا . ولكنه لم يكن ، تأكيداً ، الأول ، لأن باداراينا يذكر أسماء وأفكار مؤلفين عديدين ممن سبقوه . وعلى سبيل المثال ، ويمناقشته للعلاقات بين الائتمانات الفردية ، وبراهما ، فإن باداراينا يتكلم عن ثلاث نظريات مختلفة ، ويذكر الاسماء لأكثر مشاهير ممثليهم . وحسب النظرية الأولى ، أن آتمان وبراهما متماهيان ، وحسب الثانية ، أن آتمان وبراهما ، مختلفين تماماً ومتفصلين حتى الخلاص ، وأخيراً حسب ثالث معلم فيدانتي ، فإن الائتمان هي من جوهر إلهي ولكنها غير متطابقة مع براهما [بر - سوترا ١ - ٣ - ٢١] .

ويمناقشة النظريات المعروفة حتى ذلك الحين ، فإن باداراينا كان له على الأرجح هدف تركيب مبدأ معلن براهما كأنه هو العملة المادية والفعالة لكل ما يوجد ، وفي ذات الوقت كأنه أساس الائتمانات الفردية ، مبدأ قبل ، مع ذلك ، أن المعتنقين يستمرون بالوجود بشكل خالد ككائنات روحية مستقلة . ويكل أسف أن المعرفة لـ ٥٥٥ مثلاً وقولاً مأثوراً والتي تشكل البراهما - سوتر هي صعبة جداً بدون تفسير . ولأن هذه السوترات المختصرة واللغزية بشكل متفرد تعلم كمذكرة - مساعدة ، وأن معانيها يجب أن تجل من قبل معلم . ولكن التفسيرات الأولى قد أهملت ، وأخيراً ، تلاشت ، بعيد الشرح المبغري من قبل سانكارا حوالي عام ٨٠٠ من هذا العصر . ويعرف فقط أسماء بعض الكتب وعدد من النسخ<sup>(١٢)</sup> .

مع ذلك ، ففي السفيتاشفاتارا ، وفي لاميتري أوبانيشاد وفي بهاكافا وجيتا ، وفي الموكشالوهارما [الكتاب ١٢ من ماهابهاراتا] ، يوجد عدد كاف من الإشارات المتعلقة بالخطوط الكبرى للفكر الفيدانتي قبل سانكارا . إن مبادئ المايا تكسب أهمية على المستوى الأول . وأنها بصورة خاصة العلاقات بين براهمات الابداع والمايا اللتين تثيران التأمل . أن المفهوم القديم للمخلقة الكونية بصفتها مظهراً للقوة السحرية (مايا ، البراهما ، يدع الخطوة أمام الدور المتطور للمايا في تجرية كل فرد ، وبصورة خاصة

تجربة الماء . وفي آخر المطاف ، فإن مايا هي ممثلة بالجهالة (أفيديا) ومقارنة بالحلم . إن (الحقائق) المتعددة الاشكال للعالم الخارجي هي أيضاً خداعة كمضمون الأحلام . إن الميل (المؤكد سابقاً في الربيع فيدا ١٠ - ١٢٩) لجمع الحقيقة باله ، أي في الواحد / الكلي ، قد وصل إلى صيغ جريئة أكثر فاكثراً . فلذا كان الكائن هو الأزلي وحدة / كلية ، فليس الكون فحسب أي تعدد الموضوعات ، هو وهم (مايا) ، وإنما أيضاً تعددية للأرواح . ومنذ جيلين قبل سانكارا ، يؤكد المعلم الفيديانتي جودابادا أن العقيلة في تعددية الاثمانات الفردية قد احتوت من قبل المايا [ر. مانوكايا - كاريكا ٢ ، ١٢ - ١٩] . وبالفعل ، لا يوجد سوى كائن وحيد براهمان ، وعندما يتأمل حكيم بطريقة يوجية ويدرك حكيم تجريبياً أثمانه الخاص (يتيقظه) في النور والنسيم لحاضر خالد .

إن الهوية براهمان - اثنان تشكل - كما رأينا الاكتشاف الأكثر أهمية للأوبانشادات (ف ٨١٠ع) . إلا أنه بعد انتقادات الفقهاء البوذيين ، أكره المعلمون الفيديانتيون على بناء انطولوجيتهم بطريقة منهجية وضيقة وإجمالاً خلاصية . وفي هذا الجهد من إعادة التفكير بالتراث الأوبانشادي وصياغته تبعاً لضرورات العصر ، فإن سانكارا بقي منفرداً لا مثيل له . ومع ذلك وبالرغم من جاذبية مؤلفه والتأثير الملحوظ لفكره في تاريخ الروحية الهندية ، فإن سانكارا لم يستغذ الامكانيات الصوفية والفلسفية للفيديانتي . وخلال عدة قرون بعده ، فإن عدداً من المعلمين أحيوا أنظمة موازية . ومن جهة أخرى ، إن الفيديانتي تميز عن الدارسانات الأخرى بواقعة أنها لم تستغذ ابداعيتها في عصر السوترات وشروحها الأولى كذلك . في حين أنه يمكن القول إن المهم في (الأنظمة الفلسفية) ساخيا ويوجا كان قد أعلن بين القرنين الرابع والسابع ، إن الفيديانتي عرفت تفتحها الحقيقي بدءاً من سانكارا .

### ١٣٩ - الروح حسب السمخيا - يوجا .

تماماً قبل الصياغة النموذجية (لفلسفة) السمخيا ، فإن لفظها المميز قد تأكد في الكاتبا او باتيشاد<sup>(١٣)</sup> . أي في القرن الرابع ق.م وإن السافيتاسفاتارا او باتيشاد التي

هي على الأرجح أكثر حداثة ، تتضمن عدداً من المراجع حول مبادئ سمخيا - يوجا وتستعمل المفردات التقنية الخاصة لهاتين الدارسانا . غير أن تاريخ مبادئ السمخيا غير معروف جيداً حتى ظهور أول أطروحة نموذجية ، هي ايشعاراكريشنا (على الأرجح في القرن الخامس ق.م) وعلى كل حال فإن المسألة تعني تاريخ الفلسفة الهندية أولاً .

ويكفي هنا القول بأن السمخيا - الما قبل النموذجية - كما امكن اعادة تكوينها على سبيل المثال ، تبعاً لبعض المقاطع من الموكشادهاما - قد أعلنت كمعرفة روحية ، غنوص ، انتقادية بامتياز ، إلى جانب اليوجا - كانتظام عملي غاية في الكمال . وباختصار فإن السمخيا تمهد الاويانيشاد ، مؤكدة على الدور الحاسم للمعرفة في الحصول على التحرر . إن أصولية معلمي السمخيا الأوائل تقوم في اقتناعهم بأن العلم الحقيقي يفترض تحليلاً صارماً للتكوينات والبني وديناميكيات الطبيعة ، وللحياة والنشاط النفسي - الفعلي المكتمل بجهد مدعوم لاستخراج القالب النوعي للنفس (بيروشا) ، وحتى في العصر الكلاسيكي ، أي اعتباراً من كتابة المباحث النموذجية الأولى ، فإن السمخيات - كاريكا - ايزافاراكريشنا واليوجات - سوتراباتانجالي كانتا اطارين نظرتين (دارسانا) قريبتين لحد ما . وثمة تمييز يمكن الاشارة اليه بفارقين أساسيين :

(١) فبينما ان السمخيا التقليدية كافرة athe ، فإن اليوغا مؤلفة theiste لأنها تلمس وجود رب (ايشوارا) ، (٢) في حين ان الطريق الوحيد ، حسب السمخيا ، للحصول على الانعتاق هو المعرفة الميتافيزيكية ، فإن اليوجا تعطي أهمية بارزة لتقنيات التأمل . هذا وان الفوارق الأخرى ليست بذات قيمة . وبالنتيجة ، فإن مبدأ سمخيا ، الذي اشرنا إليه باختصار يمكن له ان يعتبر كذلك صحيحاً بالنسبة للاطارات النظرية لليوغا - سوترا باتانجالي<sup>(١٥)</sup> .

وفي السمخيا واليوجا ، إن العالم هو حقيقة «وليس هو وهما ، كما هو الشأن ، على سبيل المثال في الفيदानتا» . ومع ذلك ، اذا كان العالم يوجد ويلوم ، فإن ذلك يعود للجهالة بالروح (بيروشا) . إن الاشكال التي لا تخص من الكون ، كذلك عملياتها من ظهور وتطور ، لا توجد الا في الميعار حيث الروح ، الذات ، تجهل نفسها ، ويفعل هذه «الجهالة» تألم وتستعبد . وفي الوقت المحدد حيث ستجد آخر ذات الخلاص ، في هذا الوقت نفسه سيُمتص الخلق بمجمله في المادّة الأولية (براكرتي) .



وتعامل مثل اثنان الاويانيشادات ، فإن البيروشا هي غير قابلة للتفسير . فصفاتها هي سلبية . المو ksoi (هو الذي يرى) ساكسان ، لغويا . «شاهدة» ، وهو منزل ، حيائي ، مجرد مراقب بسيط غير فعال» [سمخيا كاريجا ١٩] . ان استقلالية وعدم مبالاة الروح ، صفتان تقليديتان ترددان في النصوص باستمرار وان البيروشا بصفتها لا تقهر وبجدة عن الصفات ليس عندها عقل طالما انها بدون رغبات . والرغبات ليست ابدية ، وهي لا تنتمي اذن للروح ، ان الروح هي حرة أبدياً ، و«حالات الشعور» ، ومد الحياة النفس - عقلية غريبة عنها<sup>(١٦)</sup> . وعليه فإن هذا المفهوم (للبيروشا) يثير على الفور الصعوبات . وفي الواقع ، اذا كانت الروح نقية ابدية ، وحيادية ، ومستقلة ولا تقهر ، فكيف يمكن لها ان تقبل بأن تترك لتتدنس في التجربة النفس - عقلية ؟ . وكيف يمكن لمثل هذه العلاقة ان تكون ممكنة ؟ . ستفحص ، مع كثير من الفائدة ، الحل المطروح لهذه المسألة من قبل السمخيا واليوجا عندما سنعرف بشكل أفضل العلاقات التي يمكن أن تتعامل بها الذات والطبيعة . وهنا نحدد بدقة أنه لا الأصل ولا السبب لهذه الوضعية المتناقضة أي هذه «العلاقة» الغريبة التي تصل البيروشا بالبراكرتي ، يشكلان الموضوع للجدل اصولي في السمخيا - يوجا .

ان السبب والأصل لهذه المشاركة للنفس والتجربة ، هما مظهران لمسألة اعتبرها معلمو السمخيا - يوجا غير قابلة للحل لأنها تتجاوز الطاقة الحالية للادراك البشري . وفي الواقع ، إن الانسان يعرف ويدرك بوسيلة «القوة العاقلة» - بودهي . ولكن هذه القوة العاقلة» نفسها ، ليست سوى حصيلة - مصفاة جداً ، وفي الحقيقة - من المادة الأولية (براكرتي) . إن ظاهرة القوة العاقلة - بودهي - بصفتها حصيلة من الطبيعة ، لا يمكن لها ان تحافظ على علاقات المعرفة الا مع ظواهر أخرى ، وفي أي حال لن تعرف الذات : لأنها لن تحافظ على علاقات من أي نوع من حقيقة تصور متعال . وان السبب ، وكذلك الأصل لهذه المشاركة المتناقضة للذات وللحياة (أي للمادة) هو وحده أداة لمعرفة غير مدخلة للمادة ابدأ ويمكن الوصول لمعرفة . وعليه فإن مثل هذه المعرفة هي غير ممكنة في الشرط البشري الحالي .

ان السمخيا - يوجا تعرف ان سبب المعاناة هو الجهالة ، وبعبارة اخرى اختلاط أو فوضى النفس مع الفعالية - النفسية العقلية . ولكن اللحظة المحددة ، حيث هذه الجهالة بنظام ماوراء الطبيعة اظهرت عدم امكانية اقامتها ، وكذلك استحالة تثبيت تاريخ الخليقة . فإرادة ايجاد حل لهذه المسألة هو أمر عبث ، ويتعلق بمسألة معروضة بشكل سيء ، وحسب عرف براهماني قديم [ سنكارا - فيدانتا سوتر ٣ ، ١٧٢ ] وحافظ عليه بوذا نفسه في العديد من المناسبات ، إن الصمت هو الجواب على سؤال مطروح بشكل سيء .

#### ١٤٠ - معنى الخلق : مساعدة انعتاق الروح .

المادة ، براكرتر ، هي أيضاً حقيقة وهي أيضاً ابدية كالروح بيروشا ، ولكنها على خلاف بيروشا ، ديناميكية وخالقة . مع تجانس تام ، تملك هذه المادة الأولية ، ان صح القول ، ثلاثة «طرائق للتكون» تسمح لها بأن تظهر بثلاثة أنواع مختلفة تسمى (جوناس) gunas : ١) ساتفا (طريقة النورانية والذكاء) ٢) راجا (طريقة الطاقة المحركة والنشاط العقلي) ٣) ثاما (طريقة الخمول السكوني والغموض النفس - عقلي . فالجوناس له اذن خاصّة مزدوجة : موضوعية من جهة ، لأنها تشكل ظواهر الكون الخارجية وشخصية ، من جهة أخرى ، لأنها تتحمل ، وتغذي وتشرط الحياة النفس - عقلية .

وما أن تخرج المادة عن حالتها البدئية من الاستقرار الكامل وتأخذ خصائص مشروطة بواسطة «غريزتها الغائية» (التي سنعود إليها) ، حتى تمثل هذه المادة براكرتي تحت شكل كتلة مولدة للطاقة تسمى ماهات «الكبير» . ومنجذبة باندفاع التطور (بارميناما) تمر البراكرتي = المادة ، من حالة الماهات (الكتلة) لحالة الأهامكارا التي تعني : كتلة موحدة مدركة محرومة ايضاً من التجربة (الشخصية) ولكنها متمتعة بشعور غامض لتكون أنا أو ذات ego «من هنا العبارة للأهامكارا ، أهام = الأنا» ، وانطلاقاً من هذه الكتلة المهيأة للادراك ، فإن عملية

التطور تتشعب في اتجاهين متعارضين ، أحدهما يقود لعالم الظواهر الموضوعية ، والآخر لعالم الظواهر الذاتية (احساسات ونفس - عقلية) .

وبالنتيجة فإن العالم - موضوعي أو ذاتي - ليس سوى التحول من مرحلة بدائية للطبيعة الالهام كارا ، عندما ، ولأول مرة ، انبثق في الكتلة المولدة استشعاراً للأننا ego . وبعملية مزدوجة من التطور ، خلقت الأهامكارا عالمين : داخلي وخارجي ، وهذان «العالمان» لهما فيما بينهما تواصلات انتقائية . وبذات الأمر فإن جسد الانسان ، كذلك ، وظائفه الفسيولوجية ، واحساساته وحالاته من الشعور وحتى «ذكاءه» كلها ابداعات لمادة واحدة : تلك التي أنتجها العالم الطبيعي ومكوناته (ف. ٧٥) .

وثمة مجال للملاحظة الأهمية الرئيسية التي تنيطها السمخيا - يوجا ، ككل الأنظمة الهندية تقريباً ، بمبدأ التفردية «بالشعور بالذات» . فتكوين العالم هو عمل شبه نفسي والظواهر الموضوعية والنفس - فسيولوجية لها رحم مشترك ، وإن الفرق الوحيد الذي يفصل فيما بينها هو صيغة الغوناس والساتفا السائدة في الظواهر النفس - فسيولوجية (عشق ، نشاط الحواس الخ) . في حين أن ظواهر الكون المادي مشكلة بالمنتجات الأكثر فالأكثر ثقلاً والحاملة للناما «الجزئيات les artomes ، والاعضاء النباتية والحيوانية الخ»<sup>(١٧)</sup> .

ومع هذا الأساس الفسيولوجي ، نفهم لماذا إن السمخيا - يوجا تعتبر أن كل تجربة فيزيائية ، كأنها عملية (مادية) بسيطة . وإن الاخلاق تستشعر منها : فالطبية ، على سبيل المثال ، ليست صفة للروح ، ولكنها (تطهير) للمادة البارة الممثلة بالشعور . إن الغوناس تخصب كل العالم ، وتقيم جاذبية عضوية بين الانسان والكون . وفي الواقع ، إن الفرق بين الكون والانسان ليس سوى فرق في الدرجة وليس في الجوهر .

إن المادة بفضل «تطورها» المتقدم (باريناما) انتجت اشكالاً لا متناهية ، وهي مؤلفة أكثر فأكثر ومفترقة أكثر فأكثر . وتعتقد السمخيا إن خليقة على هذه

الدرجة من السعة ، وإن بناء من اشكال وعضويات و (أجهزة) معقدة الى هذه الدرجة تقتضي تبريراً ومعنى خارج ذاتها . وإن براكرتي اولية ، بدون شكل وثابتة ابديا يمكن أن يكون لها معنى ، ولكن العالم كما نراه ، يظهر على العكس عددا بارزا من البنى والأشكال المميزة . وإن العقد الموروفولوجية للكون قد رفعت بالسمخيا لمصاف اثبات ميتافيزيكي ، لأن الحس السليم يعلمنا ان كل مركب يوجد في مقابل آخر . وهكذا على سبيل المثال ، ان السرير هو مجموعة مؤلفة من عدة اجزاء ، ولكن هذا التركيب المؤقت للأجزاء مصنوع من وجهة نظر الانسان [سمخيا - كاريكا ١٧] .

وهكذا ابرزت السمخيا - يوجا الخاصة الغائية للخليقة ، واذا لم يكن للخليقة في الواقع ، مهمة خدمة الروح فإنها ستكون محالا ، وبجودة من المعنى . ان كل ما في الطبيعة مركب ، وكله يجب له اذن ان يحصل على (مراقب) ، هو أحدهم ممن يمكن ان يستخدم لهذه المركبات . وهذا (المراقب) لن يكون النشاط العقلي ولا الحالات الشعورية «التي هي بذاتها ايضاً الحصيصة المعقدة جدا للبراكرتي» . وان هذا هو أول دليل لوجود الروح : «المعرفة لوجود الروح بالتنظيم من أجل منفعة الغير»<sup>(١٨)</sup> . ومع أن الذات بيروشا هي محجة بالأوهام وباختلاطات الخلقة الكونية ، فإن البراكرتي متحركة بهذه (الغريزة الغائية ، المتجهة بكليتها صوب الانعتاق من البيروشا . ولأنه «من براهمان حتى آخر قشة من العشب ، فإن الخلق هو من أجل منفعة الروح إلى أن تدرك المعرفة الأسمى» [سمخيا - سوترا ٣ : ٤٧]

## ١٤١ - دلالة الانعتاق .

اذا كانت فلسفة السمخيا - يوجا لم تفسر السبب ولا أصل المشاركة الغريبة المقامة بين الروح و (حالات الشعور) ، فهي على الأقل قد حاولت تفسير طبيعة مشاركتها . انها لاتتعلق أبداً بصلات حقيقية بالمعنى الأصلي للكلمة ، كما

توجد مثلاً بين الموضوعات الخارجية والاحساسات ، انما - وهذا ، بالنسبة للسمخيا - يوجا ، المفتاح لهذه الحالة المتناقضة - الجزء الأكثر لطافة ، والأكثر صفاء للحياة العقلية ، أي الذكاء (بودهي) تحت نموذجه من نقاوة (التنوير) سائقاً وله خاصيته المميزة : هي التعبير عن الروح . ومع ذلك فإن الذات le soi ليست مفسدة بهذا الانعكاس ولم تفقد نموذجيتها الانطولوجية (خلود ، لا انفعالية الخ) . كذلك وكما ان الزهرة تنعكس صورتها في مرآة ، فإن العقل يعكس البيروشا [يوجا - سوترا ١ - ٤١] ولكن الجاهل وحده هو الذي يمكنه ان ينسب للمرأة خصائص الزهرة (شكل إبعاد لون) . فعندما يتحرك الموضوع ، تتحرك صورته في المرآة ، مع أن هذه تبقى غير متحركة .

من الأزل توجد الروح مساقاة في هذه العلاقة الوهمية مع التجربة النفس - عقلية ، أي مع الحياة والمادة . وهذا ما يرجع الى الجهل [ي . س . ٢ - ٢٤] . ومهما استطال الزمن ببقاء الأفديا ، فإن الوجود هنالك باق بفضل كارمان ، ومعها الألم . ان الجهل يتكون في الخلط بين ما لا يتحرك (ثابت) وأبدية بيروشا وتمدد الحياة النفس - عقلية . إن القول : أنا أتألم ، أنا أريد ، أنا أكره ، أنا أعرف ، والظن بأن هذه (الأنا) تتعلق بالروح ، هو عيش في الوهم وتمديد له . وهذا يعني أن كل فعل يأخذ منطلقه في الوهم هو ، إما استهلاك لامكانية فعل مخلوقة بعمل مسبق ، وإما إسقاط لقوة أخرى تطالب بدورها بتحقيقها ، واستهلاكها في الوجود الحاضر أو في وجود مقبل .

ذلك هو قانون الوجود : إنه نقل عبر الذات ، ككل قانون ، ولكن صحته وشموليته هي في الأصل من المعاناة التي أنشأها الوجود . وبالنسبة للسمخيا كما هو بالنسبة للأوبانيشاد ، لا يوجد سوى طريق واحد للحصول على الخلاص : هو معرفة الروح على نحو كاف ، وان المحطة الأولى في الحصول على هذه المعرفة المنقذة يقوم في الآتي : انكار الخواص عن الروح ، ويرجع هذا لانكار المعاناة بصفة انها تتعلق بنا ، واعتبارها كواقعة موضوعية ، خارج الروح ، أي مجردة عن القيمة ، بمعنى (ان كل «القيم» وكل «المعاني» هي مخلوقة بالعقل) . إن الألم يوجد

في المعيار الوحيد حيث ترتبط التجربة بالشخصية البشرية معتبرة كمتوحدة بالذات ، ولكن هذه العلاقة بكونها وهمية ، يمكن لها أن تحذف بسهولة . فعندما تكون الروح معروفة ومستعالية فإن القيم معدومة ، والألم لن يكون عندئذ المأ ، ولا ألم ، وانما مجرد واقعة بسيطة . ومنذ اللحظة التي ندرك فيها ان الذات حرة ، خالدة وغير فاعلة ، فإن كل ما يحصل لنا : ألم ، عواطف ، ارادة افكار الخ . . لا ينتمي اليها .

إن المعرفة هي يقظة ، بسيطة تكشف جوهر الذات . وهذه المعرفة لا يحصل عليها بالتجربة وانما بنوع من الكشف : يكشف الحقيقة الكلية في الحال . كيف ، ومنذئذ ، هل من الممكن ان الخلاص قد تحقق بتعاون ان براكرتي ؟؟ . وتوجب السمخيا على هذا التساؤل بالدليل الغائي : المادة تعمل غريزيا بهدف التحرر من بيروشا . وان العقل (بودهي) بصفته المظهر الأكثر رقة للبراكرتي يسهل عملية الخلاص باستخدامه تدرجاً بدئياً للكشف . وما ان يتحقق تحرك الكشف ، حتى ان ، العقل ، وكذلك كل العناصر الأخرى النفس - عقلية (اذن المادية) ، التي وصف بها البيروشا بدون حق ، جميعها تنسحب ، وتفصل عن النفس لكي تتمتع في المادة ، مشابهة في هذا «راقصة تمضي لسبيلها بعد ان اشبعَت رغبة سيدها»<sup>(١٩)</sup> . «لاشيء أكثر حساسية من ال براكرتي ، فمنذ قالت لنفسها : (لقد عُرِفَت ، لا تظهر نفسها ابداً لعيون الروح)» [سام . - كار . ٦١] . وتلك هي حالة «الناجي في الحياة» (جيفان - موكتا) : الحكيم مازال يعيش ، لأنه بقيت له البقية الكارمية ليستهلكها (تماما كدولاب الفاخوري يستمر في الدوران بسبب السرعة المكتسبة ، مع ان الاناء قد سبق واكمل : [سام . كار . ٦٧ ، وسام . سوترا ٣ ، ٨٢] ولكن عندما تترك الجسم في فترة الموت فالروح ، بيروشا ، تنعتق تماماً . [سام . كار . ٦٨] .

وبالفعل ، ان السمخيا - يوجا قد ادركت ان الروح لا يمكن لها ان تولد ولا أن تتلف : وانها ليست مسخرة ولا فاعلة «أي باحثة بنشاط عن الانعتاق» وانها ليست لا متعطشة للتحرر ولا منعقة [جودا بادا ، ماندوكيا - كاريكا ٢ : ٣٢]

«نموذجها هو كما استخلصت هاتان الامكانيتان» [سمخيا - سوترا ١ - ١٦٠] ،  
الذات هي نقية ، ابدية وحررة ، لا يمكن لها ان تستعبد ، لأنها لن تقيم علاقات  
مع شيء آخر غير ذاتها . ولكن الانسان يعتقد ان البيروشا هي مستعبدة ويظن انه  
يمكن لها ان تتحرر . وتلك هي أوهام حياتنا النفس - عقلية . فإذا كان الخلاص  
يظهر لنا كمأساة ، فذلك لأننا نضع أنفسنا من وجهة نظر بشرية . وفي الحقيقة ان  
الروح ليست سوى «متفرج» ، وكذلك الأمر فإن «الخلاص» (موكتي) ليس سوى  
استعادة الشعور بالحرية الأبدية . إن المعاناة تتلاشى من ذاتها منذ ان نعرف انها  
خارج الروح ، وانها لا تتعلق سوى «بالشخصية» الانسانية (ازميتا) .

ان السمخيا - يوجا ترجع التنوع اللامتناهي للظواهر الى مبدأ واحد ، المادة  
(براكرتي) وتشتق من رحم واحد العالم الطبيعي ، والحياة والشعور . وهذا المبدأ  
يلتمس مع ذلك تعددية الأرواح ، مع أن هذه بطبيعتها متطابقة في الأساس . ان  
السمخيا - يوجا توصل هكذا ما يبدو مختلفاً - الطبيعي ، والحيوي والعقلي - وتعزل  
ما هو - في الهند بصورة خاصة ، يبدو وحيداً وكلية : الروح . ان كل بيروشا هي  
في الواقع معزولة كلية ؛ لأن الذات لا يمكن لها أن تحصل على أي تماس ، لا مع  
العالم ، ولا مع الأرواح الأخرى . ان الكوزموس مسكون بهذه البيروشات  
الأبدية ، الحرة والغير متحركة ، موندات (عناصر الوجود الاساسية) التي بينها  
أي اتصال هو غير ممكن . وباختصار انه يتعلق بمفهوم مأساوي ومتناقض للروح ،  
مفهوم كان من جهة اخرى قد هوجم ايضا بقوة من قبل الفقهاء البوذيين كذلك  
من قبل المعلمين الفيداتيين .

## ١٤٢ - اليوجا : تركيز على موضوع واحد .

ان المراجع الأولى الدقيقة لتقنيات اليوجا تظهر في البراهمانا و بصورة  
خاصة في الأوبانيشاد . غير أنه فيما سلف في الفيدا جرى التساؤل حول بعض  
النسك والوجديين ، الممارسين لعدد من التطبيقات الما قبل اليوجية ، والمتمتعين  
«بقدرات مذهشة» [ف . ٤٧٨] . وبما أنه منذ مدة قريبة كانت عبارة يوجا تدل

على كل ممارسة تنسكية وكل طريقة للتأمل ، فإن الممارسات اليوجية تصادف في كل مكان في الهند تقريبا ، وحتى في الأوساط البراهمانية كذلك لدى البوذيين والجاننيين . غير أنه إلى جانب هذه اليوجا الماقبل المنهجية والماقبل الهندية تشكلت تباعاً يوجا - دارسانا ، اليوغا الكلاسيكية ، كما صيغت بعد زمن متأخر من قبل باتانجالي في اليونا - سوترا التي ألفها ويقر هذا المؤلف نفسه (ي - س ١ - ١) أنه باختصار لم يفعل سوى إعادة جمع وتنظيم التقاليد المبدئية والتقنية لليوجا . أما بالنسبة لشخص باتنجالي ، فلا يعرف شيء عنه . ولا يعرف حتى ما إذا كان قد عاش في القرن الثاني أو الثالث أو حتى الخامس ب . م . ومن بين الحصائل التقنية المحفوظة بالتقليد ، تناول تلك التي تحققت من صحتها بكفاية تجارب دورية . وفيما يتعلق بالأطر النظرية والأساس الميتافيزيقي التي اعطاها باتنجالي إلى هذه الممارسات ، فإن اسهامه الشخصي ضعيف جداً . إنه لم يفعل سوى معاودة تناول نظرية سمخيا في خطوطها العريضة وتنسيقها في توحيد سطحي .

إن اليوجا الكلاسيكية تبدأ من حيث تنتهي السمخيا . لأن باتنجالي لم يعتقد بأن المعرفة الماورائية تستطيع بذاتها لوحدها ، ان تقود الانسان الى الخلاص . إن المعرفة لا تفعل سوى تهيئة الأرضية بهدف انتصار الحرية : وهذه يمكن الحصول عليها بواسطة تقنية تنسكية وطريقة تأمل . وقد عرّف باتنجالي اليوجا هكذا : «محو حالات الشعور [ي . س ١ - ٢] . هذه (الحالات من الشعور) سينافرتي هي بعدد لا متناه ، ولكنها تدخل جميعها في اصناف ثلاثة ، وتتعلق على التوالي بإمكانيات للتجارب : (١) الاغلاط والأوهام (احلام - هلوسة ، اخطاء في الادراك الحسي اختلاطات الخ» ٢) شمولية التجارب البسيكولوجية المعتادة وكل ما يحس به ، رؤية أو تفكير من لا يطبق اليوجا (٣) التجارب الماقبل بيسيكولوجية (ماوراء النفس - المتعلق بالظواهر النفسية الغير معروفة) والمطلقة بالتقنية اليوجية ، والمقبولة ، كما هو معلوم ، لدى متلقينها فحسب . وهدف يوجا باتنجالي هو حذف الصنفين الأولين من التجارب (المبتدئين

---

\* yainus = ديانة هندية تعتمد على تطهير النفس باللاعنف .



تباعاً من الخطأ المنطقي والخطأ الميتافيزيكي) وابدأهما (بتجربة) سكونية مافوق شعورية مافوق عقلية .

وخلافاً للسمخيا ، فإن اليوجا تمنح نفسها مهمة افناء ، الواحد بعد الآخر ، لمختلف التجمعات ، انواع ومختلف (حالات الشعور (سيتافرتي) . وعلى ذلك فإن هذا التدمير ، لا يمكن الحصول عليه ، اذا لم نبدأ بمعرفة ، وبعبارة اخرى تجريبيا ، البنية ، والأصل والكثافة لما هو مقرر تدميره . و«معرفة تجريبية» تعني هنا : طريقة ، تقنية ، تطبيق . ولا يمكن اكتساب شيء دون عمل ودون تطبيق التنسك : انه هنا اللازمة للأدب اليوجي . إن الكتب (٢) و (٣) من اليوجا - سوترا مكرسة بصورة خاصة لهذا النشاط اليوجي (تطهيرات ، وضعيات الجسد ، التقنيات التنفسية الخ) . إن السيتافرتي «في اللغة عواصف الشعور» لا يمكن لها ان تراقب ، وأخيراً ان تتلاشى ، اذا لم تكن معرضة للتجربة سلفاً وليس سوى بالتجارب يمكن الحصول على الحرية (٢٠) .

إن سبب هذه العواصف ، التي تشكل المسيل النفسي - عقلي هي ، الجهل ، كما هو معلوم [ي . س . ١ - ٨] . الا ان محو الجهالة الما وراثية بالنسبة لليوجا ، لا تكفي لالغاء حالات الشعور . لأنه ، عندئذ ، حتى (العواصف) الراهنة ستدمر ، وسيأتي غيرها بدون تأخير ليحل محلها جارفة مالا حصر له من تحفظات الكمونات (المسترة) فازانا ، المغلفة في مانتحت الشعور . ان مفهوم الفازانا ذو أهمية اساسية في سيكولوجيا اليوجا ، وان العقابيل التي تنصبها القوى النصف واعية على الطريق الموصلة للتحرر هي من نوعين : فمن جهة ، إن الفازانا تغذي بدون انقطاع مسيل (مجرى) النفس - عقلي ، والسلسلة الغير متناهية للسيتافرتي ، ومن جهة اخرى ، فان الفازانا ، حتى بفضل نموذجيتها المميزة (النصف واعية) ، يصعب مراقبتها وتطويعها . وهكذا فإن اليوجي - حتى ولو ان له في نشاطه ممارسة متواصلة - فإنه يخاطر بأن يبدو ضالاً بغزو النهر القوي من (عواصف) نفسية - عقلية متهاوية بالفازانا ولكي ينجح في تدمير السيتافرتي لابد من قطع دورة مافوق الشعور - الشعور .

إن نقطة الانطلاق للتأمل يوجا هو التركيز على موضوع واحد ايكارجاتا . وهذا الموضوع يمكن ان يكون لا على التعيين موضوعاً طبيعياً (النقطة بين الحواجب ، طرف الأنف شيئاً مضيئاً الخ) ، أو فكرة (حقيقة ميتافيزيكية) أو إله (ايزفارا) . ان التمرين ايكارجاتا يكبد بمراقبة المولدين للسيولة العقلية : النشاط الحسي ، ونشاط ماتحت الشعور . وبداية ان التركيز على موضوع واحد لا يمكن له ان يتحقق بشكل آخر سوى بتحريك عدد من التمارين والتقنيات حيث تلعب الفسيولوجيا دوراً رئيسياً . لن يحصل على الايكارجاتا اذا كان الجسد مثلاً ، في حالة من التعب أو بكل بساطة اذا كان غير مرتاح ، ولا اذا كان التنفس غير منظم ، ولا اتساقياً . ولهذا فإن تقنية اليوجا تقتضي مجموعة اصناف من التطبيقات النفس - فيزيولوجية والتمارين النفسية المسماة أنجا («عضو») . وهذه «الأعضاء» من اليوغا يمكن لها ان تعتبر في آن واحد مجموعة من تقنيات وكما لو انها محطات لخط السير التنسكي والروحي الذي مصطلحه الأخير هو التحرير . وان اليوغا - سوترا [الكتاب ٢ - ٢٩] تقدم قائمة أصبحت كلاسيكية : (١) الكبت (ياما) (٢) التأديبات (نياما) (٣) وضعيات الجسد (آسانا) (٤) رقابة التنفس (براناياما) . (٥) التحرر من النشاط الحسي للاستحواز على الموضوعات الخارجية (براتياهارا) (٦) التركيز (دهارانا) (٧) التأمل اليوجي (دهيانا) (٨) الانستاز enstase (سامادهي) .

### ١٤٣ - تقنيات اليوجا .

ان الصنفين الأولين الكبت (ياما) والتأديبات (نياما) تشكل الأوليات التي لا بد منها لأي تنسك . ويوجد خمسة أنواع من الكبت (ياما) ؛ آهيا («لا تقتل») ؛ ساتيا («لا تكذب») ؛ آستيا («لا تسرق») ؛ براهما كاريا («التعفف الجنسي») ؛ آباريجراها («لا تكن بخيلاً») [ي - س ٢ ، ٣٠] . ان الكبوتات أو القموعات لا تنتج حالة يوجية ، وإنما حالة تطهيرية أسمى من حالات التدنس . وبالتوازي معها فإن على اليوجي أن يطبق (الميامات) أي مجموعة من التأديبات الجسدية

والنفسية «النظافة ، الصفاء ، الزهد ، (تابا) وإن دراسة ما وراء الطبيعة لليوجا ، والكلد لأن يجعل من الآله (ايزفارا) الباعث لكل افعاله تشكلان التأديبات» كما كتب باتانجالي [ي ، س ٢ ، ٣٢] (٢١)

ولا تبدأ التقنية اليوجية بمعنى الكلمة ، الا مع تطبيق الآزانا (وضعية الجسد) . والآزانا تعين الوضعية اليوجية المعروفة جيداً والتي عرفتها [اليوجا - سوترا جزء ٢ ص ٤٦] «كتاب ومرغوب» . وهو يتعلق بواحد من التطبيقات المتميزة للتنسك الهندي ، المؤكد في الأوبانيشاد وحتى في الأدب الفيدي . والشيء المهم هو تثبيت الجسد في الوضعية ذاتها بدون اجهاد ؛ وعندئذ فقط تسهل الآزانا التركيز . «وضعية الجسم تصبح كاملة عندما يزول الجهد في تحقيقها» كما كتبت الفيازا [ي . س . ٢ : ٤٧] «إن الذي يطبق الآزانا ، سيتوجب عليه استعمال جهد يتكون من الغاء الاجهادات الجسدية الطبيعية» [ذات المرجع : فاكسباتي] .

ان «الأزانا» هي الخطوة الأولى التي تجري بهدف الغاء القوالب الخاصة للوجود البشري . وعلى مستوى الجسد ، ان الآزانا هي «تمرين» ايكاجراتا ، وتركيز في نقطة واحدة : الجسد «مركز» في وضعية واحدة . كذلك الأمر فإن التمرين ايكاجراتا يضع نهاية للترجرجات وإلى تشتت «حالات الشعور» ، كذلك فإن الآزانا تضع نهاية لتحرك ولشغور الجسد ، بردها تعدد الوضعيات الممكنة إلى وضعية واحدة ، غير متحركة ، وجامدة . ومن جهة أخرى ، فإن الصبوة نحو «التوحد» و «الكلية» خاصة بكل التطبيقات اليوجية . وان هدفها هو تجاوز أو الغاء الشرط البشري الناتج من رفض التوافق مع الميول الطبيعية .

إذا كانت الآزانا قد ابرزت الرفض للحركة ، فإن البراناياما تأديب التنفس ، هو «الرفض» للتنفس كعموم الناس ، أي بطريقة لا اتساقية arythmique ان تنفس الانسان الدنيوي يختلف إما تبعاً للظروف وإما تبعاً للتوتر - النفس - عقلي . إن هذا «العدم الانتظام» وهذه الفوضى تنتج سيولة نفسية خطيرة ، وبالنسبة عدم الاستقرار وتشتت الانتباه . ويمكن الوصول للانتباه

بالكد ، ولكن الاجهاد بالنسبة لليوجا هو اخراج\* Extériorisation فيحاول اذن  
بوسيلة (البراناياما) حذف اجهاد التنفس : ضبط التنفس يجب ان يصبح شيئاً آلياً  
لكي يتمكن اليوجي من نسيانه .

ويلاحظ أحد الشراح المتأخرين (بهوجا Bhoja) «انه توجد دوما صلة بين  
التنفس والحالات العقلية» [ي . س . ١ . ٣٤] . إن هذه الملاحظة هامة ،  
فالعلاقة التي توصل ايقاع التنفس بحالات الشعور اثبتت تجريبيا بلا ريب من قبل  
اليوجيين من فترات قريبة جدا . وعلى الأرجح ، ان هذه العلاقة قد استخدموها  
كأداة لتوحيد الشعور . إن اليوجي بإيقاعه لتنفسه وبإبطائه له تباعاً يستطيع  
اختراق - بمعنى الاثبات تجريبيا وبوضوح - بعض حالات الشعور التي هي غير  
ممكنة الاكساب ، في حالة اليقظة ، وبخاصة حالات الشعور المميزة للسهاد .  
ان الايقاع التنفسي لشخص ينام هو اكثر بطءاً عما هو لشخص متيقظ ، وبحقيق  
هذا الايقاع بالسهاد ، بفضل البراناياما ، يستطيع اليوجي اختراق «حالات  
الشعور» الخاصة بالسهاد ، بدون ان يتنازل عن وضوحه .

ان البسيكولوجيا الهندية تعرف اربعة غاذج من الشعور : الشعور  
النهاري ، وشعور الرقاد مع الاحلام ، والرقاد بدون احلام و «الشعور  
المتخشب» - توريا - وكل واحدة من هذه النماذج للشعور هي ذات علاقة مع ايقاع  
تنفسي مميز ، بواسطة البراناياما أي بتمديد أكثر فأكثر للزفير والشهيق - والهدف من  
هذا التطبيق هو اعطاء فسحة طويلة بقدر الامكان بين هاتين الفترتين من  
التنفس<sup>(٢٢)</sup> يستطيع اليوجي اذن ان يمر بدون انقطاع من اللاشعور إلى حالة  
اليقظة في النماذج الثلاثة الأخرى .

إن الأزاناء، والبراياتياما، والايكاجراتا توصلت لتوقيف الشرط البشري،  
ولم يكن هذا الا اثناء الزمن الذي يدوم فيه التمرين . فبدون حراك ، موقعا  
تنفسه ، مثبتا نظره وانتباهه على نقطة واحدة، - فإن اليوجي هو «مركز» و

---

\* الاخراج في علم النفس هو اظهار الحالات الداخلية والتعبير عنها - (المعرب) .

«موحد» .. إنه يستطيع اثبات صفة التركيز بالبراتياهارا وهو تعبير يترجم عادة بـ (حبس الشعور) أو «تجريد» ، ولكنه من الأفضل ترجمته بـ «قدرة لتحرير النشاط الحسي من تأثير الموضوعات الخارجية» [بوهجا .. أو . ي . س ١ - ٥٤] إن البراتياهارا يمكن اعتبارها كالمحطة الشاملة للزهد النفسي - الفسيولوجي . وفي هذه النقطة ، فإن اليوجي لن يصبح « مضاعاً » أو « مضطرباً » بالنشاط الحسي وبالتذكر الخ ..

ان الاستقلال تجاه مظاهر des stimuli العالم الخارجي وتجاه دينامية ماتحت الشعور ، يسمح لليوجي بأن يطبق (التركيز) والتأمل . ان الدهارنا (من جذر دهر «أبقاه مقفلاً» هي في الواقع «تثبيت الفكرة في نقطة واحدة» وهدفها الموضوعي هو المعرفة . أما بالنسبة للتأمل اليوجي دهيانا فإن باتانجالي يعرفها بـ «تيار من فكرة موحدة» [ي . س ٢:٣] ويضيف فايازا التعليق التالي : «تمة الجهد العقلي من أجل تمثل موضوع التأمل ، حرراً من كل اجهاد لتمثل موضوعات اخرى» .

ومن غير المفيد التأكيد على ان هذا «التأمل» اليوجي يختلف بالكلية عن التأمل الدينيوي . ان الدهيانا يسمح «باختراق» الموضوعات ، «بتمثلها» سحرياً . وان عملية «الاختراق» في جوهر الموضوعات هي بصورة خاصة صعبة التفسير . ولا يجب ادراكها لا تحت اشكال الخيال الشعري ، ولا تحت اشكال حدس من نموذج برغسوني . إن ما يميز (التأمل) اليوجي هو تماسكه ، وحالة الوضوح التي ترافقه والتي لا تكف عن توجيهه . «فالتكامل العقلي» لا يفلت في الواقع أبداً عن ارادة اليوجي .

## ١٤١ - دور الاله

خلافًا للسمخيا ، فإن اليوجا تؤكد على وجود اله ايزفارا (لغويا : سيد) . ومعلوم جداً ان هذا الاله ، ليس خالقاً . ولكن (ايزفارا) يستطيع أن يعجل لدى بعض الناس في عملية الخلاص . ان السيد الذي وصفه براتنجالي هو على الأكثر

اله الیوجین . انه لن يأتي لمساعدة أحد الا من سبق له اختيار الیوجا . ويمكن على سبيل المثال للیوجي الذي اختار الاله موضوع تركيزه ان يحصل على الساما وهي ، (الوجد) . وحسب رأي بارتانجالي [ي . س . ٢ : ٤٥] إن هذا العون الالهي ليس نتيجة «رغبة» ، أو «شعور» - لأن السيد لا يمكن ان توجد عنده لا رغبة ولا انفعال - وإنما مجرد «عاطف ميتافيزيكي» بين (ايزفارا) و (بيروشا) ، تعاطف يفسر توافق بينهما . إن ايزفارا هو بيروشا حراً من الأزل ، لم يمس مطلقاً «بالآلام» وعدم «طهارات» الوجود [ي . س . ١ - ٢٤] . وفيمازا في تفسيره لهذا النص ، يؤكد على ان الفرق بين «الروح المتحررة» وايزفارا هو الآتي : الأولى وجدت على علاقة مسبقة (حتى الوهمية) مع الوجود النفس - عقلي ، في حين ان ايزفارا كان حراً دائماً . ان الاله لن يدع نفسه ينجذب لا بالشعائر ، ولا بالتقوى ، ولا بالایمان في «احسانه» ، ولكن جوهره المساعدة غريزيا للذات التي تود التحرر بالیوجا .

سيقال بأن هذه المودة لنظام ميتافيزيكي يظهر اتجاه بعض الیوجيين ، قد استنفذ القدرة التي كانت لايزفارا بانه يهتم بمصير البشر . ويوجد الانطباع بأن ايزفارا دخل في الدارسانا یوجا بنوع ما من الخارج . لأن الدور الذي يلعبه في الخلاص هو مجرد عن الأهمية ، فالبراكرتي تحمل على عاتقها بذاتها تخليص العديد من «الذوات» المصادة في أحابيل وهمية من الوجود . مع ذلك فإن باتانجالي قد شعر بالحاجة لادخال الاله في جدلية الخلاص ، لأن ايسفارا توافق مع حقيقة نظام تجريبي . وكما قلنا فإن بعض الیوجيين حصلوا على الساما وهي «بالورع لايزفارا» [ي . س . ١ ، ٤٥] إن باتانجالي بعرضه جنني وتصنيف كل التقنيات الیوجية ، المقومة (بالتقليد الكلاسيكي) لم يستطع ان يهمل كل سلسلة للتجربة التي جعلها ممكنة التركيز في ايسفارا وحده .

وبعبارات اخرى ، والى جانب التقليد لیوغا «سحرية» بمعنى انها لا تتطلب سوى الارادة وقوى التنسك ، كان يوجد تقليد آخر (صوفي) كانت فيه المحطات النهائية لممارسة الیوغا قد أصبحت على الأقل أكثر سهولة بفضل ورع - حتى مع انه

نادر جداً فإنه معقول جداً نحو اله. ومن جهة أخرى ومع أنه يمثل أقل ما يظهر لدى باتانجالي ولدى شارحه الأول فيازا ، فإن ايسفارا هو محروم من عظمة إله خالق كلي القدرة ومن التفخيم الخاص باله ديناميكي وخطير لمختلف الصنفين . إن ايسفارا ، ليس هو ، باختصار ، سوى النموذج القديم لليوجي : اليوجي الأكبر، ومن الراجح المعلم للعديد من المذاهب اليوجية . وفي الواقع إن باتنجالى يؤكد على أن ايسفارا قد كان ال غورو guru لحكاماء العصور الموعلة في قدمها ، ويضيف ، لأن ايسفارا غير متصل بالزمان [ي . س ١ - ٢٦] . غير أن الشارحين المتأخرين وحدهما ، فاكاسباتي ميزرا (نحو ٨٥٠) وفيجنانا بهيكشو (القرن السادس عشر) هما اللذان منحا ايسفارا أهمية كبرى . وعليه ، فإنها عاشا في الفترة التي كانت فيها الهند بكاملها مغرقة بتيار من الوردية والصوفية (٢٣) .

## ١٤٥ - سامادهي والقوى العجائية .

إن المرور من التركيز الى التأمل لا يتطلب استخدام أية تقنية جديدة . كذلك لا حاجة لأية ممارسة يوجية اضافية لتحقيق (السامادهي) بدءاً من اللحظة التي نجح فيها اليوجي بأن «يتركز» وبأن «يتأمل» . والسامادهي l'énstasis اليوجية هي النتيجة النهائية والتتويج لكل الجهود والممارسات الروحية للناسك (٢٤) . إن العبارة مستعملة سابقاً بمعنى غنوصي ، فسامادهي هي تلك الحالة المتأمل التي تعقل فيها النفس مباشرة شكل الموضوع بدون مساعدة المقولات وبدون الخيال ، حالة يكتشف فيها الموضوع (في ذاته) سفاروبا وفي ماهولديه من جوهرى ، وكما لو «كان خالياً من ذاته» [ي . س ٣ - ٣] . يوجد توافق حقيقي بين معرفة الموضوع وموضوع المعرفة ، وهذا الموضوع لا يمثل أبداً للشعور في العلاقات التي تحدده وتعرفه بصفة ظاهرة ، وإنما «كما لو أنه كان فارغاً من ذاته» .

ومع ذلك ، وبأكثر من كونها (معرفة) فإن السامادهي حالة قالب سكوني خاص باليوجا . وهذه (الحالة) تجعل ممكناً تحرك الكشف للذات بفضل تصرف

ليس منشأ «لتجربة» . ولكن ليست أية سامادهي تكشف الذات . وبالنتيجة ، تنجز الخلاص النهائي . فعندما يحصل على (السامادهي) في تركيز الفكر في نقطة من الفضاء ، أو في فكرة ، فإن الانستاد (حالة السامادهي) تسمى (مع دعامة) أو (مميزة) (سامبراجناتا سامادهي) . وعلى العكس ، عندما يحصل على السامادهي خارج كل علاقة ، أي عندما تكون ببساطة معرفة كاملة للكائن فهي غير مميزة (آسامبراجناتا) . فالحالة الأولى هي وسيلة للخلاص في المعيار الذي يجعل معرفة الحقيقة ممكنة ويضع أجلاً للمعاناة . ولكن الشكل الثاني من السامادهي يدمر الانطباعات (سامسكارا) ، لكل الوظائف العقلية السابقة « [فيجنانا بهيكشوا] وينجح حتماً في وقف القوى الكارمية التي سبق انطلاقتها بالنشاط الماضي لليوجي . وهذه الحالة سامادهي تشكل في واقعها «خطفاً» لأنها تحققت دون أن تستدعى .

ومن المؤكد ان السامادهي الغير مميزة تشكل محطات عدة ، لأنها قابلة للكمال ، وفي هذه المظاهر (مع الدعامة) تتكشف السامادهي عن كونها «حالة» متحصلة بفضل بعض «المعرفة» . ويتوجب بدون انقطاع الابقاء في الذاكرة على حضور هذا المرور من (المعرفة) الى الحالة ، لأن هذا هو الخط المميز لكل التأمل الهندي .

وفي السامادهي يوجد (القطاع المستوي) الذي ترمي الهند لتحقيقه ، والذي هو الممر المتناقض من المعرفة الى الكينونة .

ان اليوجي عندما يصل الى هذا المستوى ، يكتسب (القوى العجائية) سيدهي ، التي أوقف لها الكتاب الثالث من اليوجا - سوترا بدءاً من سوترا ١٦ . فالليوجي يكتسب بعض القوى الخفية المتعلقة بالموضوعات التجريبية ، بتركيزه وتأمله وبتحقيقه للسامادهي تجاه موضوع أو صنف كامل من الموضوعات . وهكذا وعلى سبيل المثال ، فإنه بالتركيز على بقايا ماتحت الشعور ، (سمسكارا) ، يعرف وجوداتها السابقة . [ي . س ٣ : ١٨] . وبمساعدة تركيزات أخرى يحصل على القوى الخارقة (طيران في الهواء ، يصبح غير مرئي الخ) . وكل ماجرى فيه



التأمل هو - بالفضيلة السحرية للتأمل - متمثل وممتلك . وفي المفهوم الهندي ، إن للتنازل قيسة ايجابية . وإن القوة التي يحصل عليها الناسك بتنازله عن متعة معينة يتجاوز كثيراً المتعة التي تنازل عنها . فبفضل التنازل ، والتنسك (تابا) ، يستطيع البشر والشياطين أو الآلهة أن يصبحوا اقوياء لدرجة أن يصبحوا معها مهددين للعالم بكامله .

ولتجنب مثل هذا النمو لقوة مقدسة تجرب الآلهة (التنسك) . وقد أجرى باتنجالي نفسه تورية للتجارب السماوية [ي . س ٣ - ٥١] ، وأعطى فياذ الايضاحات التالية : عندما يصل اليوجي لآخر السما وهي المتميزة فإن الآلهة تتقرب منه وتقول له : «تعالى واغبط هنا ، في السماء . فهذه المسرات مرغوبة ، وهذه الفتاة معبودة ، وهذا الاكسير يلغي الهرم والموت» الخ . . وهي تكمل ابتلاء مع النساء السماويات ، ومع السماع والرؤية لما هو فوق الطبيعي ، مع الوعد بتحويل جسده إلى جسد من الماس ، وبكلمة ، تقدم له المشاركة بالشرط الالهي [فيازا أو . . ي . س ٣ - ١] . ولكن الشرط الالهي هو بعيد ايضاً عن الحرية المطلقة . وعلى اليوجي ان يرفض هذه «الصور السحرية» «المرغوبة من الجاهلين فقط» كما عليه ان يثابر على مهمته : الحصول على الخلاص النهائي . ولأنه ، سرعان ما يقبل الناسك ممارسة القوى السحرية المكتسبة ، سرعان ما تتلاشى الامكانية التي كان اكتسبها من قوى جديدة . وحسب كل التقليد لليوجا الكلاسيكية ، فإن اليوجي يستعمل مالا يحصى من السيدهي (القوى المعجائبية) بهدف استعادة الحرية الأسمى ، الأزابراجتاتا سامادهي ، وليس مطلقاً من أجل الحصول على مهارة العناصر . وفي الواقع ، يقول لنا باتنجالي [٣٧ - ٣٧] إن هذه القوى هي «كمالات» وهذا هو المعنى اللغوي لعبارة (سيدهي) في حالة اليقظة ، ولكنها تشكل عقبات في حالة السامادهي (٢٥) .

## ١٤٦ - الخلاص النهائي .

يلخص (فيازا) في هذه العبارات المرور من سامبراجتاتا الى الأسامبراجتاتا سامادهي : بالتنوير (براجتا ، «حكمة») المتحصلة عفواً عندما يجد اليوجي نفسه

في آخر مرحلة من السمبراجناتاسامادهي ، يتحقق «العزل المطلق» (كايفاليا) ، أي تحرر بيروشا من سلطة البراكرتي . ومن الخطأ اعتبار هذه الطريقة بتكون الروح «كرعشة» بسيطة حيث سيكون الشعور فيها مفرغاً من كل محتوى . ان «الحالة» و «المعرفة» التي يعبر عنها هذا المصطلح في آن واحد ، ترجعان للغياب الكامل للموضوعات في الشعور ، وليس مطلقاً لشعور مفرغ بطريقة مطلقة . لأن الشعور هو ، على العكس ، مشيع ، في تلك اللحظة ، يحدث مباشر وشامل للكائن ، وكما يكتب مؤلف لعهد متأخر مادهافا «لايسوغ تصور النيرودها [التوقف النهائي لكل تجربة نفسية عقلية] كلا وجود ، وانما بالأولى كدعم لشرط خاص للروح» . وان حالة الخواء الكامل ، هي الحالة الغير مشروطة التي ليست «تجربة» أبداً (لأنه لا يوجد هنالك مطلقاً علاقة بين الشعور والعالم) ، وانما «كشف» . إن «المعقول» بودهي باكماله لمهمته ينسحب منفصلاً عن بيروشا ويعاود الالتحام في ال براكرتي . واليوجي المتوصل للخلاص : هو جيفاغوكتا ، «ناج في الحياة» . انه لا يعيش ابداً تحت سلطة الزمان ، وانما في خلود قائم ، في le nunestans (نونستانس) الذي عرفه بويس Boèce بالأبدية .

وبالفعل ان حالته لا معقولة : انه في الحياة إلا أنه ناج délivré وله جسد ومع ذلك يُعرف ، ومن هذا الواقع انه هو البيروشا ، يعيش لأجل ، وفي ذات الوقت يشارك في الخلود . ان السامادهي بطبيعتها ذاتها «حالة» متناقضة ، لأنها تفرغ وفي ذات الوقت تملأ لحد الاشباع الكائن والفكر . ان الحالة اليوجية تقع على خط معروف جداً في تاريخ الاديان والصوفيات : هو خط تطابق الأضداد . بواسطة السامادهي ، يصعد اليوجي الاضداد ويجمع الفراغ والامتلاء ، والموت والحياة والكائن واللاكائن . وحالة السامادهي تعادل اعادة ضم مختلف نماذج الحقيقة في نموذج واحد : عدم الثنائية البدئية ، الكمال الغير متميز لما قبل انشطار الواقع في موضوع - ذات .

وسيكون من الخطأ الجسيم اعتبار هذه الاعادة السامية كمجرد جمع بسيط في الغير متميز البدئي ، فالخلاص لا يمكن مقارنته «بسهاد عميق» من الوجود لما قبل الولادة : ان الأهمية المعطاة من قبل كل الباحثين للحالات اليوجية لما فوق

الشعور تدلنا على ان اعادة الضم النهائي يحصل في هذا الاتجاه وليس في نشوة اكثر أو أقل عمقاً . وبعبارة اخرى ان الاستعادة بالسامادهي لعدم الثنائية الأولية ينقل هذا العنصر الجديد بالنسبة للحالة التي كانت توجد قبل انشطار الحقيقة في موضوع - ذات : المعرفة للوحدة وللغبطة . وفي هذا يوجد «رجوع للأصل» ولكن مع هذا الفارق وهو أن (الناجي في الحياة) يستعيد المركز الأصلي المغتني بابعاد من الحرية والنشوة - الشعورية . انه يعاود جمع الكمال البدني بعد أن أحيا هذه الطريقة في التكون الغير ممكن البوح به والمتناقض : الشعور بالحرية ، الذي لا يوجد في أي مكان في الكون ، ولا على مستويات الحياة ، ولا على مستويات «الألوهية الميتولوجية» والتي لا توجد الا عند الكائن المطلق (براهمان) . وسيكون ابتلاء أن يرى في هذا المثل الأعلى - النصر الواعي للحرية - التبرير المقدم من الفكر الهندي لواقع ، هو لأول نظرة عيني ومعدوم الفائدة ، بأن العالم يوجد ، وان الانسان يوجد وان وجوده في العالم هو تئمة غير منقطعة من الأوهام والألام . ولأن الانسان بتحرره يؤسس البعد الروحي للحرية و «يدخله» في «الكوزموس» الكون وفي الحياة ، أي في طرائق الوجود العمياء والمشروطة بكل تعاسة .

مع ذلك ، فإن هذه الحرية المطلقة كانت قد اكتسبت بمقابل نفى شامل للحياة وللشخصية البشرية . إن نفياً جذرياً هكذا تطلب وجود البوذا لكي يدرك النيرفانا ، ولكن هذه الحلول الأخيرة والاستثنائية لا تستطيع استنزاف مصادر العبقرية الدينية الهندية . وكما سنرى فإن ال مهباجافادرجينا تقدم طريقة اخرى من اجل الحصول على الخلاص بدون التنازل عن الدنيا (ف ١٩٣ - ١٩٤ع) .

## حواشي الفصل السابع عشر

- ٢-١ gonda ديانات الهند ص ٢٦٣
- ٣- م. الياد . اليوجاخي ٣٧٧
- ٤- عند جوندا ص ٢٧١ - ٢١٥ - ياما سيد مملكة الأموات حاز بعض التقدير .  
اضافة لذلك تمثل بكاما ، الازمنة
- ٥- anirudha (القرن ١٥ - يوجا - الياد ص ٢٣
- ٦- adm khog a kariks ١ - يوتجالي ، مؤلف أول كتاب حول اليوجا وكتب : كل شيء مؤلم بالنسبة للحكيم
- ٧- ثمة نصوص اخرى - مذكورة في اليوجا - من الياد ص ع
- ٨- مظاهر الاسطورة (الياد) ص ١٤٥ حول المشابهات بين الرمزية الهندية للاسر والاعتناق من الروابط وبعض المظاهر للميتولوجيا الغنوصية (ر فقرة ٢٢٩)
- ٩- تؤكد بأن السنسكريت لا يمتلك لغة تناسب بدقة التعبير الأوروبي (للفلسفة) ان نظاما فلسفيا خاصا يسمى دارسانا «وجهة نظر ، رؤية ، معرفة ، نظرية ، طريقة المراقبة» من جذر ويجد (رأى - راقب ، فهم»
- ١٠- ١١ اليوجا - الياد ص ٢٠
- ١٣- وذلك هو السبب الذي من أجله أرجأنا للجزء الثالث من هذا المؤلف حضور مختلف انظمة الفيدانتا التقليدية
- ١٤- ١١ - ١٨ - ١٩ - و ٢٢ - ٢١ - الخ .
- ١٥- ١٦ - اليوجا - الياد ص ٢١
- ١٧- السمخيا - يوجا تقدم ايضا شرحاً شخصيا للفروقات الثلاثة عندما تراقب مظاهر الطبيعة فقد تكون : الساتفها هي التي تسود وان الشعور يكون ساكتا ، واضحاً مفهوما فاضلا ،

ومحكوما بالعقل فانه يضطرب غير متزن ، غير ثابت ، ومثقل بالتاما ، يكون مشوشا ، وحشيا ، مغفلا الخ ..

١٩ - هذه المقارنة شائقة جدا كذلك الماهارتا كما في اطروحات سمخيا

٢٠ - كذلك فإن الآلهة «فيديها - غير مجسدة» التي ليس لها تجاوب - لأنه لا يوجد لها اجساد ، فلها شرط من الوجود .. ولا يمس بالخلاص العام

٢١ - «نظافة» تعني كذلك التطهير الداخلي للاعفاء (التي يؤكد عليها بصورة خاصة الهاتاسوجا) والصفاء Sereinde تعني غياب الرغبة بمضاعفة ضروريات الوجود ، الثابا تقتضي تحمل المتضادات كالحر والقر . الخ ..

٢٢ - ايقاع التنفس يمكن الحصول عليه بتوقييع للفترات الثلاث - الشهيقي الزفير - الاحتفاظ بالهواء ، وبالممارسة يصل اليوجي لتحديد كل واحدة من هذه الفترات لوقت طويل . وهدف البراناياما بصفته توقفا طويلا بقدر الامكان للتنفس يبدأ بوقف التنفس ١٦ ثانية ونصف ، ثم خمسة وثلاثين ، خمسين ثانية - ثلاث - دقائق ونصف ثم خمسة دقائق وهكذا دواليك . ان توقييع وحبس النفس يلعب كذلك دورا هاما في الممارسات التأوية ولدى الصوفييين المسلمين وفي طرائق التضرع المستعملة من قبل رهبان الـ herghastes (اليوجا - الياد ص ٦٨ - ٧٥) .

٢٣ - ان شارحا آخر متأخر (فيلاكانتا) ، يؤكد ان الها مع انه غير فاعل ، يساعد اليوجين على طريقة المحب ، وينيط فيلاكانتا بايسفارا ارادة مؤهلة لسبق تقرير المصير لحيوات البشر : لأنه «يجبر اولئك الذين يريدون ان يرتفعوا لاجراء افعال طيبة ، والذين يريدون الغناء لاجراء افعال سيئة وهكذا يتعد عن الدور المتواضع الذي اعطاه باتنجالي لايسفارا ٢٤ - معاني العبارة (سامادهي) هي : اتحاد ، شمولية ، امتصاص في ، تركيز شامل للنفس ، اتصال ، وترجم عادة بتركيز concentration ولكنها في هذه الحالة توجد في غمطرة الخلط مع دهارما ولهذا وضعنا لها ترجمة enstans (لم نجد لها ترجمة في القاموس - الفرنسي العربي) - وكلمة stase - تعني ركود الدم أو وقوفه) . (المترجم)

٢٥ - مع أن الحنين (للشرط الالهي) يكسب قوة حيوية ، فإنه ، سحرانيا لم ينقطع عن ملازمته لليوجين والنساك . وبالأحرى انه لا يوجد حسب رأي فايزا (ي . س ٣ - ٢٦) وهناك تشابه كبير بين بعض الآلهة سكان الاقاليم السأوية في (البراهما كولا) واليوجين في مرحلة السيدهي . وفي الواقع ان الطبقات الأربع لآلهة البراهما كولا لهم بطبيعتهم ذاتها «مركز روحي» يتناسب على التوالي مع اربع طبقات من (سامابرجناتا سامادهي) . بواقع ان هذه الآلهة توقفت عن مرحلة ولم تصل للخلاص الشامل .

## الفصل الثامن عشر

### البوذا ومعاصروه

١٤٧ - الأمير سيدهارتا

إن البوذية هي الديانة الوحيدة التي لم يعلن مؤسسها نفسه لا نبياً لاله ، ولا مرسلأ من قبله ؛ والذي رفض اضافة إلى ذلك ، حتى الفكرة عن اله - كائن أعلى . إلا أنه أعلن نفسه (المتيقظ) بوذا ، وبالتالي القائد والمعلم الروحي . إن تعليمه يهدف لخلاص البشر . وبالفعل ان هذا التقدير للمنقذ جعل من رسالته الفدائية soteriologique «ديناً» وحول ، سراعاً ، الشخصية التاريخية سيدهارتا لكائن الهي . ولأنه ، بالرغم من الانحاءات اللاهوتية وتخريفات (الفقهاء) أحبار البوذية وبالرغم من بعض التفسيرات الأوروبية التي رأت في البوذا شخصية اسطورية ، أو رمزاً شمسياً ، فإنه لا يوجد مبرر لنفي تاريخيته .

إن أغلب الباحثين متفقون على القبول بأن البوذا المستقبل قد ولد على الأرجح في نيسان / أيار ٥٥٨ ق.م . «أو حسب نص آخر في ٥٦٧ ق.م . في كابيلافاستو . ابنا الملك صغير سودهودانا من زوجته الأولى مايا ، وقد تزوج وهو ابن ستة عشر سنة ، وترك القصر وهو ابن ٢٩ سنة وحصل على «اليقظة الكاملة» في نيسان - أيار ٥٢٣ ق.م أو ٥٣٢ ق.م ، وبعد أن بشر خلال البقية من حياته توفي في كانون ثاني ٤٧٨ أو ٤٨٧ ق.م عن عمر ٨٠ سنة . غير أن بعض التواريخ والأحداث الأخرى التي سيرويها فيما سيأتي ، لا تستنفذ مطلقاً صورة بوذا ، كما فهمها المؤمنون به . لأنه ، ما أن أعلنت هويته الحقيقية - المتيقظ - على العموم وقبلت من تلامذته ، حتى تحولت حياته وتلقت الابعاد الميتولوجية المميزة لبعض المنقذين . وان هذه العملية في «تأسطره mythologisation» توسعت مع الزمن ، ولكنها في ماسلف كانت سارية خلال حياة المعلم . وعليه يقتضي أن تؤخذ في الحسبان هذه الصورة الخرافية ، لأنها هي التي كانت المبدعة في اللاهوت والميتولوجيا البوذية كما في الأدب الابتهالي وفي الفنون التشكيلية .

وهكذا قبل ، إن بوذا المستقبل (بودهيزاتفا) «الكائن المتيقظ» اختار لنفسه أبويه ، في الحين الذي كان فيه إلهاً في سماء التوزيتا des tausita وقد كان الحبل به بلا دنس ، فبوذا المستقبل داخل في الخاصرة اليمنى لوالدته تحت شكل فيل أو ولد لسته أشهر . (الترجمات القديمة تتكلم فقط عن حلم الأم : ان فيلاً دخل في جسدها) . مدة الحمل هي كذلك بلا دنس لأن بوذا المستقبل وجد في صندوق من حجر كريم وليس في الرحم . وولادته كانت في حديقة ، وتعلقت امه بشجرة ، وخرج الولد من خاصرتها اليمنى .

وما ان ولد البودهيساتفا (بوذا المستقبل) حتى جرى سبع خطوات متجهاً نحو الشمال واطلق «زجرجة» أسد ، هاتفا : «إنني الأعلى في العالم ، انني الأفضل في العالم ، إنني بكر العالم ، هذه آخر ولادة لي ، ولن يكون بعد منذ الآن بالنسبة لي وجود جديد»<sup>(١)</sup> . فأسطورة ميلاده تعلن اذن انه ، منذ ولادته ، يفارق

بوذا المستقبل الكون cosmos و« يدرك ذروة العالم» ويلغي المكان والزمان، إنه، اذن «الأول» و«الاقدم في العالم». ان العديد من المعجزات تنبىء بالحدث . فمثوله في معبد براهماني ، «تزاح صور الآلهة من امكنتها وتسقط على اقدام البوذهيزاتفا» . و«غنت نشيداً «على شرفه»<sup>(١)</sup> . ولقد أخذ الولد من طريق والده اسم (سيدهارتا) : (هدف - مدرك) . وبتفحص جسده ، عرف المتنبئون الاثنين وثلاثين علامة الاساسية والثمانين علامة الثانوية (للرجل الكبير) ماهابيروزا ، فأعلنوا أنه سيصبح سيداً عالمياً (كاكرافارتان) أو بوذا .

ان شيخاً من الريشي المسمى آذيتا طار عبر الهواء بدءاً من الهملايا حتى كابيلافاستو، وطلب رؤية الوليد الجديد ، وأخذه بين ذراعيه ، وعارفا انه سيصبح البوذا ، أخذ يبكي وذلك لعلمه انه لن يعيش ليلحق به .

وبعد سبعة أيام من ولادته ماتت مايا ، لكي تعاود ولادتها في سماء التوزيتا . وقد ربي الولد خلال سبعة أعوام من قبل خالته ، وبعدئذ تلقى التعليم ككل أمير هندي ، وتميز في العلوم كما في التمارين الطبيعية . وفي سن السابعة عشرة تزوج اميرتين من بلاد مجاورة ، غويا ويازودهارا . وبعد ثلاثة عشر عاما ، انجبت منه هذه الأخيرة ولداً راهولا . إن كل هذه التفصيلات ، التي تعقد الطريق التنسكية البوذية ، هي على مايدورسمية . باعتبار ان السيد هارتا هرب من القصر بعد قليل من الوقت من ولادة راهولا توفيقاً مع العادة الهندية التي لا تسمح بالتنازل عن الدنيا الا بعد ولادة ولد أو حفيد .

وقد أقيم سيناريو متكامل حول الرحيل الكبير ، وحسب النصوص الأكثر قدماً فإن البوذا قد أعلن لتلامذته أنه بالتأمل حول الشيخوخة ، والمرض والموت ، فقد السرور في الحياة وقرر ان ينقذ البشرية من هذه الآلام الثلاثة . وتبرر الاسطورة الحدث بطريقة دراماتيكية مشبعة بنبوءة المتنبئين ، فقد نجح سيد هودانا بعزل الأمير الشاب في قصره وحدائقه المريحة . ولكن الآلهة افسدت مخطط الأب ، فخلال ثلاثة مخارج متوالية نحو حدائق السرور ، صادف سيد هارتا بدئياً شيخاً هرماً مستنداً على عصاه ، ثم ، صادف في الصباح (مريضاً هزياً شاحباً



متحرراً بالحمى» وفي المرة الثالثة أخيراً شاهد ميتاً محمولاً الى المقبرة . لقد كشفت له الآية انه لا يوجد شخص يمكنه الفرار من المرض والشيخوخة والموت . وفي النهاية في خروجه الأخير ، شاهد الأمير راهباً مستعظياً هادئاً ورصيناً ، فأدخل هذا المشهد العزاء على نفسه مظهرأ له ان الدين قادر على شفاء آلام الشرط البشري .

## ١٤٨ - السفر الكبير .

ويهدف تدعيم قراره بالتنازل عن الدنيا ، ايقظت الآلهة سيدهارتا في منتصف الليل كي يشاهد الأجساد العارية والمقرقة للإماء النائمت . وعندئذ ، استدعى سائس خيوله شانداكا وامطى جواده ، ولكون الآلهة اهيجت كل المدينة ، خرج الأمير من الباب الجنوبي الشرقي . وبوصوله لمسافة تبعد عشرات الفراسخ من كايلافاستو ، توقف واجتث شعره بسيفه وغير ثيابه بابدالها بثياب صياد واعاد الى القصر شانداكا مع حصانه . ومنذ توقفه رفض مجموعة الآلهة التي خفرتة حتى هنا . ومن هنا فإن الآلهة لن تلعب أي دور في الصورة الخرافية لبوذا . انه يدرك هدفه بوسائله الخاصة ، دون أية مساعدة مما وراء الطبيعة ، وعندما أصبح ناسكا منتقلاً تحت اسم غوتاما (اسم عائلته في قبيلة السافيا) توجه نحو فيدالي (باتي : فيزالي) ، حيث ان معلما براهمانيا يدعى آراد كالاما ، كان قد علمه نوعاً من السمخيا الما قبل الكلاسيكية .

فتعمق بسرعة بهذه العقيدة ، ولكنه رآها غير كافية ، وترك آرادا ووصل إلى راجاجرها عاصمة ناجادها . وقد عرض عليه ملك بيمبزارا الذي افتن بالناسك الشاب ، عرض عليه نصف مملكته ، ولكن غوتاما رفض هذه المحاولة وأصبح تلميذا لمعلم آخر (اودراكا) . وتعلم بذات السهولة التقنيات اليوجية الملقنة له من قبل اودراكا ، ولكن ذلك لم يرضه ، فتركه وسار يتبعه خمسة تلامذة متوجهين صوب جاريا . إن تدريبه الفلسفي واليوجي استمر لمدة سنة .

لقد أقام في مستقر مريح بجوار جايا حيث عكف لمدة ست سنوات على إماتة الجسد إماتته باقى أنواعها . فقد توصل الى ان يتغذى بحبة واحدة من الذرة البيضاء (الدخن) في اليوم ، ولكنه صمم على صيام شامل ، وغير متحرك ، وقد رد تقريباً إلى حالة هيكل عظمى ، وانتهى الى التشبه بالغبار . وتبعاً لهذه المجاهدات العنيفة حصل على لقب ساكياموني (ناسك بين الساكيا) . وعندما ادرك الحد الأقصى لإماتة الجسد ولم يبق له سوى جزء من ألف من قوته الحيوية ، ادرك عدم جدوى الزهد كطريقة للخلاص ، فقرر قطع صيامه . ومع وجود الاحترام الكبير للتابا في أي مكان في الهند ، فإن التجربة لم تكن غير مفيدة . منذئذ فان بوذا المستقبل كان بإمكانه ان يعلن أنه اتقن الممارسات التشفية ، كما انه كان قد أتقن الفلسفة (سمخيا) واليوجا ، تماماً كما كان قد عرف كل لذات حياة الامارة قبل تركه الدنيا . فلا شيء مما شكل لا نهائية مختلف التجارب البشرية لم يكن منذئذ مجهولاً. المسرات والاحباطات من الثقافة، ومن الحب والقوة، حتى الفقر لمتدين متجول ، إلى تأملات وانتشاءات اليوجي ، مروراً بالعزلة والاماتات التنسكية .

وعندما قبل غواتاما هدية مؤلفة من رز مسلوقة قدمتها امرأة تقية ، تركه خمسة من تلامذته وهم مذعورون وذهبوا نحو بيناريس . ان ساكياموني (بوذا) الذي جدد قواه بالغذاء باعجوبة ، توجه إلى غابة ، واختار شجرة (آزفاتها) وجلس عند جذعها مصباً ان لا ينهض الا بعد الحصول على (التيقظ) . بيد أنه قبل ان يستغرق في التأمل تحمل ساكياموني هجمة مارا «الموت» .

لأن هذا الاله الكبير قد تنبأ ان الاكتشاف الوشيك الوقوع للخلاص ، بتوقف الدورة الأبدية للولادة ، للموت واعادة الولادة ، سيضع نهاية لعرشه . وانفجرت الهجمة بجيش مرعب من الشياطين والاشباح ، والغيلان ، ولكن المزايا السابقة لساكياموني و «تصرفه الودي» (ميتري) رفعت حوله نطاقاً من الوقاية ، فبقي غير مزعزع .

فادعى مارا (الموت) عندئذ بالمكان تحت الشجرة ، بحجة مزايا كان اكتسبها فيما سلف ، على اثر تضحية اختيارية . وساكياموني كان اكتسب مزايا خلال وجوداته السابقة ، ولكن وبما انه لم يكن لديه أي شاهد ، استدعى «الأم المشتركة لكل الكائنات» ومع الاشارة التي اصبحت كلاسيكية في الايقونية البوذية ، لمس الأرض بيده اليمنى ، فبدت الأرض بجسم صغير وضمنت اقوال ساكياموني . إلا أن مارا وكاما والايروس Eros وفي آخر المطاف روح الحياة وهذه الحياة ذاتها هي المهدة بالخلاص الذي يتهاى له البودهيذاتفا لينعم به على العالم . عندئذ ، أحاطت نساء لا يحصى عددهن بالناسك ومحاولات اغراءه عبثا بعريهن ومفاتنهن الكثيرة . ولكن ، مارا ، المقهور ينسحب قبل حلول الظلام .

#### ١٤٩ - اليقظة . التبشير بالشرعية .

إن هذه الميتولوجيا لغزوة ومحاوله مارا تعلن الصفاء الخلفي المطلق لسكياموني فعندئذ امكن تركيز كل قواه الروحية على المسألة المركزية : الخلاص من المعاناة . ففي يقظته الأولى ، اجتاز المراحل الأربعة من التأمل ، التي سمحت له باحتضان ، وبفضل «عينه الالهية» (ب ١٥٨٠ع) ، كلية العوالم ومستقبلها الأبدي ، أي الدورة المرعبة للولادات ، والميتات وإعادة التجسيدات المحكومة بالكارما . وفي اليقظة الثانية ، اختصر حيواته السابقة التي لا تحصى وتأمل في لحظات الوجودات اللامتناهية للأغيار . واليقظة الثالثة تشكل البوذهي ، التيقظ ، لأنه فهم القانون الذي يجعل من الممكن هذا الدور الجهنمي من ولادات وإعادة ولادات ، القانون المسمى الاثنتي عشرة «تكاثرات بتبعية متوالية» [و ١٥٧٠ع) ، ويكتشف في ذات الوقت الشرائط الضرورية لوقف هذه «التكاثرات» منذئذ ، حاز «الحقائق النبيلة» الاربعة : اصبح بودها «التيقظ» ، في اللحظة ذاتها التي بدأ فيها النهار .

استمر البوذا سبعة اسابيع في «جو التيقظ» ونستعرض من بين الأحداث الخرافية المحافظ عليها في التقليد ، المحاولة الأخيرة للمارا (الموت) : ليدخل السعيد مباشرة في النيرفانا ، دون ان يعلن مبدأ الخلاص الذي اكتشفه . ولكن البوذا أجابه بأنه لن يدخل إلا بعد أن ينشئ جماعة متعلمة ومنظمة بشكل جيد . ومع ذلك ، وبعد قليل من الوقت ، تساءل البوذا اذا كان ثمة حاجة لتعليم مذهب على هذه الدرجة من الصعوبة . وان تدخل براهما وبصورة خاصة القناعة بوجود عدد من البشر مؤهلين لأن ينفذوا ، هو الذي قرر ذلك . فتوجه صوب بيناريس حيث مع «عينه الالهية» رأى التلامذة الخمسة الذين كانوا هجروه . لقد وجدهم في دير ، في موقع سارنات الحالي ، وأنباهم بأنه أصبح بوذا . وعرض عليهم الحقائق النبيلة الاربعة حول الالم ، وأصل الالم ، وايقاف الالم ، والطريق الموصلة لقطع الالم (ف ١٥٦٠ع) .

إن هذا العرض الأول «هيزدولاب الشريعة» . فاهتدى الخمسة وأصبحوا «القديسين» (أرهاتس) . وبعد قليل من الوقت كان ثمة مجال لايمان ابن صاحب مصرف في ياناريس ، متبوعا بابناء عدد آخر من الاسرة . وسرعان ، ما اصبحت الجماعة (ساجها) تعد ٦٠ راهبا (بهيكهو) فأرسلهم البوذا للتبشير منفردين في البلاد . أما بالنسبة له ، فقد توجه صوب أوروفيلفا حيث ، بسلسلة من المعجزات ، نجح في اعتناء الاشقاء الثلاثة كازايا ، البراهمانيين العابدين بصورة خاصة الاله أغني . وعندئذ توجه البوذا إلى الألف تلميذ لكاميزابا : فبرهن لهم ان العالم بكامله مضطرب بنيران العشق ، فقبلوا المبدأ وأصبحوا قديسين (أرهاتس) . ومنذئذ تكاثرت اعتناقات المذهب ، ففي راجاجرها ، قدم الملك الشاب لماجادهما المسمى بيميزارا هدية ديورا للبوذا وللجماعة . وفي راجاجرها نفسها أهدى بوذا للايمان متدينين بارزين ، ساريوترا ومودجالايانا ، وناسكا ، ماهاكاسيابا ، وهؤلاء الثلاثة سيكون لهم دور بارز في تاريخ البوذية . وبعد بعض الوقت ، استجاب السعيد لدعوة والده وتوجه مع جماعة كبرى من الرهبان نحو كابيلافاستو . وكانت الزيارة مناسبة لعدد من المشاهد المساوية ، والمعجزات الخرافية . فقد نجح البوذا باقناع والده وعدد من اقاربه . ومن بينهم اعمامه آناندا

و(تلميذه الخادم) الاساسي ، وديفاداتا ، الذي سيصبح بعد فترة قصيرة خصصاً له .

ولم يتأخر البوذا في كايلافتو ، فرجع إلى راجاكرها ، وزار سرافاستي وفيزالي وتكاثر الاهتمامات التلقينية . وعندما تلقى نبأ مرض والده الحاد ، رجع مجدداً إليه وقاده للقداسة . وإن الملكة وقد أصبحت أرملة ، طلبت من ولدها بالتبني ان يقبلها في الجماعة . ومع انه رفض ، فإن الملكة ، مع جماعة من الأميرات الراغبات جميعهن أن يصبحن راهبات ، تبعته مشياً على أقدامهن حتى فيزالي . وقد عرضت أناندا قضيتها وأخيراً قبلها البوذا ، بعد أن فرض على الرهبات قواعد أكثر قسوة مما على الرهبان وذلك لأن هذا القرار متخذ ضد الرغبة ، وأعلن أنه بقبوله للنساء ، فإن الشريعة التي كان يجب لها أن تدوم ألف سنة لن تدوم سوى خمسمائة سنة .

ونتيجة معجزات تمت من قبل بعض تلامذته ، فإن البوذا يقاوم عرض «القوى العجيبة» [ف . ١٥٩ع] ، مع ذلك فإنه ذاته قد استدرج لاتمام إحدى المعجزات الكبرى ، منذ مقاومته ضد «المعلمين الستة» خصومه : تارة ينبت شجرة منجا ضخمة وتارة يتنزه على قوس قزح من الشرق إلى الغرب ، أو يضاعف إلى مالا نهاية صورته في الأجواء ، أو يمضي ثلاثة أشهر في سماء اندرا بهدف تبشير امه . ولكن هذه القصص الخرافية لم ترتفع للتقليد البدائي ، فمن الراجح اذن ان منع السيدي والاهمية المعطاة للحكمة (البراجنا) كوسيلة للايان ، تشكل جزءاً من تعليمه الاساسي<sup>(٤)</sup> .

وكما توجب انتظار ذلك فإن المعلمين الخصوم الحاسدين لنجاحات السعيد ، جهدوا ، ولكن عبثاً ، لافقاده سمعته بوشايات قبيحة . واكثر عنفا هي تلك الخصومات الشنيعة بين الرهبان ، كتلك التي اندلعت في كوزامبي بعد تسع سنوات من التيقظ بخصوص تفصيل القاعدة الرهبانية (كانت تتعلق بمعرفة ما اذا كان يتوجب املاء جرة تنظيف المراحيض ، مجدداً بعد استعمالها) .

وقد حاول المعلم مصالحة المتخاصمين ، الا انه طلب منه برجاء ان لا يهتم بمثل هذه الأعمال فترك كوزامبي<sup>(٥)</sup> . مع ذلك ، فإن غير المتدينين (اللايك) الساخطين قد رفضوا تقديم المعونة للرهبان الذين حرضوا على سفر السعيد، وان المعاندين اجبروا على الترك .

## ١٥٠ - انشقاق ديفاداتا . آخر الاهتداءات . البوذا يدخل في

### البارينيرفانا

ان المصادر لا تعلمنا الا بغموض زائد عن المرحلة المتوسطة من مجرى حياته . اثناء فصل الامطار ، كان البوذا يتابع تبشيريه في الفيهارا («اديرة») قرية من المدن . وبقيّة السنة ، كان يسافر مصحوباً بالمقرّبين من تلامذته عبر البلاد مبشراً بالشرعة الجيدة . وفي سنة ٥٠٩ ق.م ويسن العشرين سنة ، تلقى ولده راهولا السيامة النهائية . وتقصّ التواريخ الرسمية بعض الاهتداءات الاستعراضية ، مثل اهتداء ياكزا واضع الاحاجي ، أو قاطع طريق مشهور ، أو ذلك التاجر الغني من البنغال ، الأمر الذي يثبت ان شهرة المعلم كانت قد انتشرت تماماً لما بعد حدود البلاد حيث كان يبشر .

وعندما وصل البوذا الى سن ٧٢ سنة في (٤٨٦ق.م) طلب اليه عمه الحسود ديفاداتا ان يترك له توجيه الجماعة . وتجاه رفضه حاول ديفاداتا قتله ، بدثياً بواسطة قتلة مأجورين ، ثم بعدئذ بأن يسحقه بصخرة أو عن طريق فيل هائج خطير . لقد خلق ديفاداتا انشقاقاً مع جماعة من الرهبان ، بالتبشير بتنسك اكثر جذرية - ولكن ساريوترا ومودغاليانا نجحا في اعادة الضالين ، وحسب عدد من المصادر فإن ديفاداتا قد ابتلع حياً في جهنم . ان السنوات الأخيرة للمبارك قد اظلمت بأحداث مؤلمة ، من بينها دمار قبيلته الساكيا وموت ساربو ترادمودغاليانا .

وخلال موسم الأمطار لعام ٤٧٨ ق.م استقر البوذا مصحوباً بأناندا في (قرية البامبون) (فينوجراما) ، حيث وقع مريضاً بمرض خطير الديرانتاريا . وقد تجاوز الأزمة وفرح اناندا لأن «المبارك لن ينطفئ قبل ان يترك تعاليمه لموضوع الجماعة» . ولكن البوذا يحميه بأنه علّم الشريعة بالكامل ، بدون ان يحتفظ بسر عن أية حقيقة ، كما يفعل بعض المعلمين ، وانه اصبح «شيخا هرما» وحياته وصلت لأجلها ، ومن الآن يتوجب على التلامذة ان يفتشوا عن الغوث في الشريعة .

ولكن بعض المصادر تضيف مشهداً له دلالة : بعودته الى فيزالي ، يستريح المبارك في غابة كابالا المقدسة ، وبثلاث مرات يمجد أمام آناندا سحر هذا المكان والجمال المتنوع «للقارة الهندية» مضيفاً ، انه اذا دعي ، فإن البوذا «لا يمكن له ان يستمر اثناء فترة كونية أو الباقي من فترة كونية» . ولكن اناندا ، التزم الصمت ، لثلاث مرات ، وطلب اليه المعلم ان يبتعد . وعندئذ اقترب مارا (الموت) وذكره بوعدة للدخول في البارانيرفانا عندما ستكون السمجها samgha قد اقيمت بثبات . «لا تشغل بالك ، أيها الخبيث اجابه المبارك . لن تنتظر طويلاً» وتنازل عندئذ عما بقي له من الحياة ، وفجأة اضطربت الأرض . وطلب آناندا من معلمه سبب هذه الظاهرة الشاذة . وباعلامه عنها رجاء ان يستمر في الحياة حتى نهاية الدورة الكونية . ولكن البوذا لن يخالف العهد الذي قطعه لمارا . «هذا من غلظتك ياآناندا . . لو أنك دعوت المقدريآناندا ، لكان رفض أول وثاني مرة طلبك ، ولكنه كان أجابك في ثالث مرة . اذن فهذا هو خطأك ياآناندا» (٧) .

وطلب عندئذ من تلميذه ان يجمع الرهبان الذين كانوا يوجدون في فيزالي ، ورجع الاثنان الى بابا . وهنالك ، دعيا من قبل الحداد كوندا الى غداء التي كانت تشتمل على «أكلة لحم خنزير regaldepore» طبق من لحم الخنزير أو من بعض الفطر الذي تحبه الخنازير . وهذا الطبق يثير اسهالاً دمويًا ، وحسبما يبدو عودة المرض الذي ماكاد يشفى منه (الديرنتاريا) . الا انه توقف في الطريق نحو كوزي ناجارا ، عاصمة مالا . فنام البوذا على جانبه الأيمن وهو مرهق بعد مسيرة

صعبة ، بين شجرتين ، في أجرة ، ووجهه للغرب ورأسه للشمال وجنبه الأيسر  
ممدد على الأيمن . فأخذ أناندا ينشج بالبكاء ، ولكن المحتضر أخذ يعزبه :  
«يكفي ، يا أناندا ، توقف عن الحزن والنحيب . . كيف تقبل ان من يولد لن  
يموت ؟ ذلك شيء غير ممكن اطلاقاً»<sup>(٨)</sup> . وبعدئذ اتى على تفاني أناندا أمام  
الجميع وأكد له انه سيتوصل الى القداسة .

وتجمع المالليون مسرعين لقرب المبارك بعد ان أعلنهم أناندا بالنبا . وبعد  
أن كان البوذا أقنع المتدين سوهادرا بالايمان استدعى المؤمنين به وطلب اليهم  
الافصح عما اذا كان مايزال هنالك شك لديهم في موضوع الشريعة وفي  
العقيدة . فلزموا الصمت جميعهم ، عندئذ تكلم البوذا بهذه الكلمات : «اليكم  
اتوجه ايها الرهبان المتسولون ، ان قابلية الهلاك هي قانون الاشياء ، لا تضعفوا  
جهودكم» وأخيراً وفي اليوم الثالث والأخير من شهر الليل اجتاز المحطات الأربع  
من التأمل وانطلقا . لقد كانت ليلة القمر البدر لكارتिका ٤٧٨ ق.م أو (٤٨٧)  
حسب نص آخر .

وكما من أجل معادلة ميتة بشرية ، فإن جنازة البوذا اثارت العديد من  
الاساطير. خلال سبعة أيام، كُرِّم المالا Les malla مع الموسيقى والرقصات الميث  
المكفن بالعديد من الأقمشة والموضوع في حوض من الزيت ، لأنه أجريت له  
جنازة ملك كاكرافارتان . وقبل الاحتفال على مقعد من خشب ذي رائحة جرى  
الطواف بالجلسد في كوزيناجارا . ولكن المقعد لا يمكن له ان يحرق قبل وصول  
التلميذ ماهاكازيابا ، الذي اتبع نفس طريق معلمه ، لفترة ثمانية أيام . وكما ان  
ماهاكازيابا اصبح الرئيس الأول للجماعة ، توجب ان يكون حاضرا على الأقل  
اثناء حرق المبارك . وفي الواقع وحسب الاسطورة ، فإن رجلي بوذا خرجتا من  
نعشه «لكي يستطيع تلميذه تمجيدهما بلامستهما بجبينه ، وعندئذ اشتعلت المحرقة  
عقوباً . ولأن المبارك مات على ارض المالا فقد حمل هؤلاء بقايا عظامه . مع ذلك  
فإن الشعوب المجاورة طلبت نصيباً منها لأجل ان يقيموا ستويات des stupas  
ورفض المالا في البدء ، ولكنهم بعد أن هددوا بالحصار والمقاطعة ، انتهوا الى



القبول باقتسام العظام الى ثمانية حصص . وعلى الرفات ، وعلى المبخرة وعلى  
الفحم من المحرقة رفعت الستويات des stûpas .

## ١٥١ - الوسط الديني : النساك المشردون .

حوالي بداية القرن الرابع ، عرفت الهند الغانجية gangetique فترة من  
النشاط الديني والفلسفي الغزير ؛ وقد قورنت ، بحق ، بالازدهار الروحي في  
اليونان بذات الفترة . فإلى جانب المتدينين والصوفيين الذين كانوا يتبعون التقليد  
البراهماتي ، كان يوجد مالا يحصى من جماعات السراماناس («الذين يبذلون  
الجهود» شاحب : سامانا) ، نساك مشردون (باريفراجاكا) والذين كان يصادف  
من بينهم يوجيون وسحرة ومجادلون («سوفسطائيون») وحتى ماديون وعدميون  
ومبشرون لكافاكا ولوكاياتا . وان بعض النماذج من النساك المشردين يعود إلى  
الأزمة القيدية وإلى ما قبلها . ومن بين أغلبيتهم يعرف القليل عن الأشياء خارج  
اسمائهم . ان مذاهبهم معلنة بطريقة مجترأة جدا في النصوص البوذية والجائنا ،  
ومن جهة أخرى ، فهم يكافحون من قبل الجائنة والبوذية ، وهم على الغالب  
مشوهون وموضع ازدراء .

ومع ذلك فمن الراجح ، أن كل هؤلاء السرامانا قد تركوا العالم الممجوج  
في وقت واحد من صلف الوجود البشري والمبدأ الغامض في الطقوسية  
البراهمانية . لقد كانت آلية انتقالات الأرواح ومحركها الغامض ، هو الفعل  
(كارمان) الذي أجهد السراماناس أنفسهم لفهمه وتطويره . لقد كانوا يستعملون  
وسائل متعددة ومختلفة ، من التقشف المتطرف ، والوجد الما قبل اليوجي ، أو  
التحليل التجريبي للمادة إلى ما وراء الطبيعة الأكثر صعوبة ، والممارسات التهكية  
والعدمية الشاذة أو المادية العامة . وكانت الوسائل المختارة تتعلق في قسم منها  
بالقيمة المعطاة للفاعل المدان بنقلته بمقتضى كارمان : هل تعلق ذلك بتنظيم  
نفسى ، قابل للتلف ، أو بذات soi غير قابلة للفناء وخالدة ؟؟ . في الأساس

كان هذا هو ذات المشكلة المعروفة من قبل الاوبانيشادات الأولى (ف ٨٠٠ ع) والتي ستبقى دوماً في مركز الفكر الهندي .

ان النصوص البوذية والجايانية تدل أحيانا فقط على مبادئ بعض المتدينين بدون ان تشير الى اسمائهم . وهكذا ، على سبيل المثال ، تقدم نموذجاً طويلاً من المبادئ : «بعضها يعتمد على الدورات الماضية للمدة ، مؤكداً أبدية الذات (آتا- وبالسنكرية آتمان) والعالم ، ومكتسباً بتأديب نفسي (الذي كان في السابق ، يوجا مع سامادهي) قوى عجيبة مثل ذكرى وجودات سابقة . وبعضهم يؤكد تارة على أبدية وتارة لا أبدية ، عارضاً على سبيل المثال أنابراهمان أزلي لكل مخلوقاته الغير دائمة . وبعضهم يوحد الذات مع الجسد ويعتبرها منذئذ غير دائمة . وبعضهم يقبل اللانهاية ، وبعضهم النهاية للعالم [...] . ولا أدريون des agnostiques يتجنبون كافة المسائل . بعضهم يرى الذات والعالم نتاجاً دون سبب ومجموعة أخرى تعتمد على الدورات التي سنأتي ، مواجهة مصير الذات بعد انحلال الجسد . وهذه الذات يمكن أن تكون معلومة ، أو حتى ذات شكل ، محدوداً أو غير محدود ، مثبتات عريقة . أو أنها غير معلومة ، أو أنها لا معلومة ولا لا معلومة ويجهل عنها كل شيء الخ . . . » [تلخيص من قبل ج . فيليبوزا ، في كتاب الهند الكلاسيكية جزء ٢ ص ٥١٢] . هذا الكاتالوج قيم إلى درجة أن بعض المذاهب المتهمة والمدانة سيعاد الأخذ بها وتطويرها من قبل مختلف المدارس البوذية .

وبأكثر من هذه المذاهب المغفلة ، فإن المصادر قد حفظت أسماء بعض المذاهب . ونشير لأكثرها أهمية : الأجيثيكا ، الذين كان معلمهم الأساسي ماسكارين غوزالا ثم النيجراتا (بلا مكان - أي الجايانيين المؤمنين بماهافيرا . أما بالنسبة لمعلمي غوتاما ، آرادا كالاما ، ورودراكا ، مع أن بوذا قد فاقهما بالذكاء وقوة التركيز اليوجي ، فإن تأثيرهم على طريقته من التأمل كان بارزاً .

ان السامانا فالازوتا [ديجها ١ ، ٤٧] ، تذكر إضافة إلى ذلك المعلمين الستة خصوم بوذا . وعن كل واحد منهم قيل انه هو (رئيس الجماعة) شهير (مؤسس

مذهب) محترم كقديس ، مبجل من قبل جماعة من الناس ، متقدم في السن .  
فبورانا كاراسابا يبدو أنه بشر بغياب قيمة العمل : آجيتا كيزاكامبالا علّم عن مادية  
قريبة من مادية الكارفاكا ، كاكودا كاتاتيانا ، أزلية (الأجسام) السبعة (كايا ، أي  
«أجساد» الأرض ، الماء ، النار ، الهواء ، السرور ، الألم ، والحياة) وسنجايا على  
الأرجح علم التشكيكية septicisme لأنه تملص من كل جدل . والاثنان الأخيران  
ماسكارين غوزالا ونيجانثا ناتابوتا ، أي ماهافيرا ، وهذا الأخير ، مايكاد يذكر في  
المصادر البوذية ، مع أنه ، من بين معاصري بوذا ، هو الشخصية الدينية الأكثر  
أهمية .

وفي العديد من السوتا sutta ذكرت اللقاءات مع الباريفافاكا ولكن  
النصوص تبرز أجوبة المبارك بالأولية عن مذاهب واخلاقيات هؤلاء المتحادين  
معه . فهو يلومهم ، مثلاً ، لكونهم متبجحين بتنسكهم الخاص ، وياحتقارهم  
للآخرين ، ولاعتقادهم انهم قد وصلوا لهدفهم واستخلصوا الرضى ، لاقامتهم  
رأياً متجاوزاً الحد من شجاعتهم<sup>(٩)</sup> الخ . . انه يعلن ، ان ما يميز السامانا الحقيقي  
أوبراهمان ، ليس هو ابدا مظهره الخارجي ، وتوبته ، أو امانته لنفسه الطبيعية ،  
وانما التوازن الداخلي ، الاحسان ، والتشقيف للذات ، وتحرر الروح من  
الخرافات والمعتقدات الباطلة ومن الآليات .

## ١٥٢ - ماهافيرا و «متقذو العالم»

مع ان ماهافيرا معاصر لبوذا ، وانها جالا في ذات الأقاليم ، وعاشرا  
الأوساط نفسها ، فإنها لم يلتقيا . ولا تعرف الأسباب التي دفعته ليقدر تجنب لقاء  
أكبر خصم أساسي له ، والوحيد الذي نجح بتنظيم جماعة دينية استمرت في  
الحياة حتى أيامنا . وتلاحظ بعض المشابهات بين حياة واتجاهات المعلمين .  
فالاثنان يتبعان لمذهب ارسقراطي عسكري (كزاتريا) ويظهران نفس الاتجاه ضد

البراهمانية التي كانت تميز فيها سلف الأوبانيشادات الأولى . والاثنان «هرطقيان» بامتياز لأنها ينكران وجود اله أعلى ، والخاصية المكتشفة للفيديا ويؤكدان على عدم جدوى وعلى قساوة الأضحيات . ولكنها ، من جهة أخرى يتميزان بمزاجهما ، وفي نهاية المطاف ، فإن نظرياتها لا يمكن ان تتوافق .

وخلافا للبوذية ، لم تبدأ الجاينية مع تبشير ماهافيرا . وهذا لم يكن سوى الأخير في سلسلة خرافية من التيتارماكارا ، لغوياً (صانعو السرور) وبعبارات أخرى «مخيفو الطريق» معلنو السلامة<sup>(١١)</sup> . ان الأول رسا بها أوادزيقارا «المعلم البدئي» قد عاش الوف السنين ، بدنيا كأمرثم فيها بعد كناسك ، قبل ان يصل للنيرفانا على قمة كيلازا . ان السير الخرافية للواحد والعشرين تيرتاماكارا تتبع عن قرب ذات النموذج ، الذي ليس هو من جانب آخر سوى حياة ماهافيرا المصورة في مثال غموضي : كلهم من أصل أميري ، يتنازلون عن الدنيا ويؤسسون جماعة دينية . وقد اتفق على الاعتراف ببعض التاريخية للثالث والعشرين تيرتاماكارا ، باردفا . ابن ملك بيناريس ، وكان قد ترك العالم بسن ٣٠ ، وحصل على كلية العلم ، وبعد ان انشأ ثمانى جماعات ، كان عليه ان يموت ، ابن مائة ، وعلى جبل ، قبل ماهافيرا بـ ٢٥٠ سنة . وحتى أيامنا ايضا ، يلعب باردفا وضعا استثنائيا في عبادة وميتولوجيا الجانثيين .

ان ماهافيرا كان ابن سيدهارتا ، رئيس قبيلة شريفة ، وتريزالا ، منتما بالقرابة الى العائلات الحاكمة لماكاها . ولكن الاسطورة تدخل ولادته في النطاق التقليدي من الولادة (لمنفذي العالم) : والذي يجب له ان يكون الرابع والعشرين وآخر تيرتاماكارا ، ويقرر النزول على ارض بهدف احياء المبدأ والكمال الاخلاقي للجماعات المؤسسة من قبل بارزفا . انه يتجسد في رحم ديفاناندا زوجة أحد البراهمان ، ولكن الآلهة عملت على نقل الجنين في اميرة من ماجاها . وثمة مجموعة من الاحلام النبوية تعلن للوالدتين ولادة منقذ كاكرافارتان . وتاماً ، وكما حصل بالنسبة لبوذا وزرادشت فإن نوراً كبيراً يضيء ليلة ولادته .

لقد تلقى الولد اسم فاردهامانا «الناجح» وهو مثل البوذا ، عرف حياة الامارة ، وتزوج فتاة من الأشراف وحصل له منها ولد . ولكنه بموت أبويه ، عندما كان له من العمر ٣٠ سنة ، وبعد أن حصل على اجازة من شقيقه البكر ، فإن فاردهامانا وزع كل أمواله ، وترك الدنيا وارتدى ثوب الناسك المتشرد . وخلال ١٢ شهراً تنازل عن لبس الثوب ، وهذا أول تجديد فصله عن التقليد المنقول من قبل بارزفا . وانصرف خلال ١٣ سنة ، عاريا (مرتديا الفضاء) الى اقصى نوع من التقشف والى التأمل . واخيراً ، وبعد طول اماتة نفس وبعد يومين ونصف من الخشوع والتأمل ، وفي ليلة صيف ، تحت شجرة سالا ، على شاطئ نهر ، حصل على «كلية العلم» . وهكذا اصبح جينا (متنصر) وأخذ المؤمنون به فيما بعد اسم جاينا ، ولكنه بخاصة سمي ماهافيرا (البطل الكبير) خلال ثلاثين سنة استمر على حياة التشرد مبشراً بمبدأه في بلدان ماجدها ، انجا ، وفيدها من السهل الغانجي . واثناء الريح الموسمية ، مثل كل المتدينين الآخرين ، توقف ماهافيرا على اطراف مدينته . وفي بافا (بالقرب من باتنا الحالية) مات عن عمر ٧٢ سنة . وان تاريخ «دخوله في النيرفانا» هو ايضا موضع خلاف ٤٦٨٠ ق.م حسب رأي بعضهم و ٤٧٧ حسب رأي (جاكوبي وشومبرنغ) - وعلى كل حال ، بضع سنوات قبل نيرفانا بوذا .

### ١٥٣ - مبادئ وممارسات الجانيين

لا نعلم ، تقريبا ، شيئا عن شخصية الماهافيرا . وان الميتولوجيا التي تمجد ولادته وبعض المشاهد من مجرى حياته هي كتلك التي صيغت حول بوذا ، الميتولوجيا التقليدية للهند . وشرعية جاينا دونت في القرن الرابع أو الثالث ق.م ولكن بعض المقاطع هي اكثر قدما وتحفظ على الأكثر بذات العبارة المستعملة من قبل المعلم . وان ما يبدو متميزاً في تعليم ماهافيرا هو الفائدة بالنسبة لبني الطبيعة ، وولعه بالتصنيفات والأعداد . وقد أمكن القول بأن العدد يحكم منهجه

(شوبريغ) . وفي الواقع ، يجري الكلام عن ثلاثة انواع من الشعور وخمسة انواع من المعرفة المستقيمة ، وسبعة مبادئ أو أصناف ، وخمسة انواع من الأجساد ، وستة صبغيات أو ألوان اليزيا ، التي تميز احترام أو عدم احترام الروح ، وثمانية انواع من مادة الكارميك ، وأربعة عشر محطة للتكيف النفسي الخ . . ومن جهة أخرى فإن ماهافيرا يتميز كذلك عن بارسفا كذلك عن بوذا بتقشفه الحاد الذي فرض على تلامذته العري الدائم والعديد من المحرمات .

وماهافيرا ينكر وجود الاله ، ولكن ليس وجود الالهة : فهذه الأخيرة تتمتع ببعض الغبطة ، ولكنها ليست خالدة . وإن الكون والحياة لا بداية لها كما أنه ليس لها نهاية . وإن الدورات الكونية تتكرر إلى مالا نهاية . وعدد الأرواح أيضا لا نهائي . وكل ذلك محكوم بالكارمان ، باستثناء الروح الناجية . وإن الخطأ المميز للجانية الذي يبرز بنيتها القديمة هو النفسية panpsychisme القائلة ان كل ما يوجد في العالم يملك نفساً ، ليس الحيوانات فحسب ، وإنما النبات أيضاً ، والحجارة وقطرات الماء الخ . . وبما ان احترام الحياة هو الأول والأهم ، وهو أمر وتوجيه جانيي ، فإن العقيدة النفسية اثارت مالا يحصى من الصعوبات . ولأجل هذا فإن على الراهب ، اثناء مسيره ، ان يكنس أمامه ، وأنه ممنوع عليه الخروج بعد غياب الشمس - وذلك بهدف ان لا يتخاطر بقتل بعض الحيوانات الصغيرة .

ويبدو متناقضا ان مبدأ يتلمس «النفسية» يعلن الاحترام المطلق للحياة ، يخرب جذريا الحياة البشرية ، ويعتبر ان المثل الأعلى ، هو الانتحار بالصيام . إن احترام الحياة ، أي لكل ما يوجد في الممالك الثلاثة للعالم ، لم ينجح مطلقا في إعادة تقديس الوجود البشري ، أو على الأقل ، ان ينيط به معنى دينيا . إن الجانية وهي تنقسم التشاؤم ، ورفض الحياة للذين ظهروا مع الاوبانيشاد ، لم تدرك سوى غبطة روحية وعبر كونية trans- cosmique (ر. ف ١٩٠ ع) : وفي الواقع : ان الروح الناجية من «المادة الكريمة» تنطلق «كسهم» نحو قمة الكون ، وهنالك ، في نوع من مواطن الالهة Emphyree تلتقي وتتصل مع مثيلاتها ، مشكلة جماعة روحية محضة ، وحتى الهية . انه تشاؤم و ( روحية ) لا كونية تذكر

ببعض المدارس الغنوصية (رف ٢٢٨ ع)، ومع اختلافات هامة مع السمخيا واليوجا التقليديتين (ف ١٣٩ ع).

ان الكارمان يلعب دوراً حاسماً ، لأنه يخلق المادة الكرمية ، نوعاً من جهاز نفس - جسدي يلتصق بالروح ويجبرها على التناسخ . ان الخلاص موكسا يكتمل بالانقطاع عن كل تماس مع المادة ، أي بطرح الكارمان الذي سبق ان امتص ويوقف كل مدّ كارمي جديد . وكما كان هذا متوقّعاً ، فان الخلاص يحصل عليه بسلسلة من التأمل والتركيز من نوع يوجي<sup>(١٢)</sup> . الذي يتوج حياة من التنسك والخشوع . وطبيعي ، لا يوجد سوى الرهبان والراهبات الذين يمكن ان يكون لهم أمل في الخلاص . ولكن حياة الرهبة مفتوحة لكل ولد من سن الثماني سنوات ، شريطة ان يكون بصحة جيدة . وبعد بضع سنوات من الدرس ، يلحق المريد من قبل معلم ويتلفظ بالنذور الخمسة : بأن يحافظ على كل حياة ، وان يقول الحقيقة ، وان لا يملك شيئاً ، وان لا يكتسب شيئاً ، وان يبقى طاهراً ، وبهذه المناسبة يتلقى قدحاً للصدقة ومكنسة قصيرة لتنظيف الطريق امامه ، وقطعة صغيرة من القماش الناعم ، ليجطي فمه بها اثناء الكلام (على الأرجح تحاشيا لابتلاع الحشرات) . ان حياة التجوال للرهبان والراهبات ، باستثناء الشهور الأربعة خلال الريح الموسمية ، تحتذى في كل نقطة من حياة ماهافيرا .

وحسب التقليد ، عند موت الماهافيرا ، كان يوجد خارج مجموعة اللايك الواسعة ١٤٠٠٠ راهب و ٣٦٠٠٠ راهبة . وهذه الارقام مبالغ فيها على الأرجح ، ولكن ما يدهش اكثر هو الزيادة الكبرى من النسوة بين المريدين وفي الجماعة اللا دينية ، لاسيما أن الراهبات ، حسب رأي بعض المعلمين الجانبيين ، لن تستطعن التوصل إلى الخلاص ، باعتبار أنه ليس مسموحاً لمن ممارسة العري الرهباني . إلا أن العدد المرتفع للنساء الراهبات أو اللا متدينات قد تأكد بأقدم تقليد . ويظن بأن ماهافيرا قد توجه بصورة خاصة إلى أقرانه ، أعضاء الارستقراطية ، النبلاء والعسكريين . ويمكن الافتراض بأن النسوة المتهنيات إلى هذه الأوساط قد وجدن في تعليم ماهافيرا تعليماً ماداً جذوره في الروحية الهندية

الأكثر قدماً ، وقد وجدن فيه طريقاً دينياً كان قد رفض بالنسبة لهن من قبل الأرثوذكسية البرامانية .

## ١٥٤ الجيفيكاس والقدرة الكلية للقدرة

لقد اعتبر البوذا ان غوزالا (ماكهالي) ماسكاران وكأنه اخطر خصم له . ان غوزالا التلميذ والرفيق لماهافيرا لعدد من السنين ، قد مارس التنسك ، وحصل على قوى سحرية وأصبح الرئيس للأجيفيكاس . وحسب بعض اشارات السير الذاتية المحفوظة بالكتابات البوذية والجانية ، كان كوزالا ساحراً قوياً . وقد قتل واحداً من تلامذته (بنار سحره) ؛ وربما أنه على اثر مسابقة سحرية مع ماهافيرا وسوء تعليمات هذا قد مات (على الأرجح ما بين ٤٨٥ - ٤٨٤) قبل المسيح .

ان الاشتقاق لعبارة اجيتيكا بقي غامضاً ، ولم يكن لها أن تعاود تكوينها بسبب الهجوم العنيف عليها من المبادئ البوذية والجانية ، وخارجاً عن بعض الاشارات المحفوظة في كتب الخصوم ، فلا شيء منها استمر في الحياة من شرائعها . . وربما عرف انها تتعلق بحركة قديمة سابقة بعدة أجيال للبوذية والجانية .

إن ما يميز غوزالا عن كل معاصريه ، هو قدرته الصارمة «الجهد البشري غير فعال» ذلك هو الأمر الرئيسي في رسالته ، ومفتاح القبة لمنهج يمسك به بحكمة واحدة : نيائي ، «القدري» ، «القدر» . وحسب نص بوذي ، ان غوزالا كان يعتقد ، بأنه لا يوجد سبب ، ولا يوجد باعث لفساد الكائنات ، فهي فاسدة بدون سبب ولا باعث . ولا يوجد سبب لطهارة الكائنات ، فالكائنات مطهرة بدون سبب ولا باعث . لا يوجد تصرف صنع من قبل الذات ، ولا يوجد تصرف صنع من قبل الغير ، لا يوجد تصرف بشري ، لا يوجد قوة [ . . . . ] لطاقة ، [ . . . . ] ، لقوة بشرية [ . . . . ] ، لشجاعة بشرية . كل الكائنات ، كل



الأفراد ، كل الخلائق كل الأشياء الحية هي بدون ارادة ، وبدون قوة وبدون طاقة ، انها تتطور بجهد القدر ، الاحتمالات لحالتها نفسها . . . » [سمانا فالازوتا ، ٤٥ ترجمة ل. رينو] . وبعبارة أخرى ، فإن غوزالا يرفض المبدأ الهندي القديم للكارمان . وحسب رأيه ان كل كائن يتوجب عليه ان يمر بدورته عبر ٨٤٠٠,٠٠٠ ايون eons = دهر (ماهاكالب) ، وفي الأخير يتحصل الخلاص عفويا ، بدون كد . ولقد اعتبر البوذا ان هذه الحتمية تشكل جرماً لا يمكن القبول به ، وعلى هذا هاجم (ماكهالي غوزالا ، اكثر من أي واحد آخر بين معاصريه : معتبراً مبدأ القدرية اكثرها خطراً .

إن مائهالي غوزالا يشغل وضعا أصليا في افق الفكر الهندي : فمفهومه عن الحتمية دفعه لدراسة الظواهر الطبيعية وقوانين الحياة<sup>(١٣)</sup> . ان الأجييكاس يمضون عراة تماما متبعين العادة السابقة لظهور الماهافيرا والمائهالي غوزالا . وككل النساك المتجولين ، فإنهم كانوا يتسولون الطعام ويتبعون قواعد تغذية قاسية جداً ، وكثيرون منهم وضعوا حداً لحياتهم بتركهم لأنفسهم يموتون جوعاً . ان المسارة في النظام كانت تقدم خاصية قديمة : كان على المريد ان يحرق يديه بالقبض على شيء حام ، وكان يدفن حتى عنقه وينتف شعره شعرة فشعرة . ولكنه لم يبق شيء مما يتعلق بالتقنيات الروحية للأجييكاس . ويجب الافتراض ، أنهم كانوا يملكون تقاليدهم التنسكية وطروحاتهم التأملية ، وهذا ما يجعلنا نفهم بعض الاشارات لنوع من النيرفانا يمكن مقارنته بالسما العليا لبعض المذاهب الصوفية<sup>(١٤)</sup> .

## حواشي الفصل الثامن عشر

- ١ - majjhima nikuga ماجهيا نيكايا ٣ - ص ١٢٣ - حول رمزية الخطوات السبع . م - الياد احلام وغوامض ص ١٤٤ .
- ٢ - لاتيا ، فيتارا ص ٦١٨ ، أ - فوثر حياة بوذا ص ٥٥
- ٣ - مع ذلك ف إن مارا لم يدان بما لا يمكن اصلاحه ، لأنه في مستقبل بعيد ، سيؤمن وسيقن
- ٤ - لأن التواريخ الرسمية تتكلم بشكل دائم عن سفرات بوذا في الهواء .
- ٥ - الحادث هو ذي دلالة ، يمكن ان يشير الى ان التعطيلات لسلوك الرهبانية ليست منظمة بالضرورة من قبل البوذا ، مع انه يوجد كثير من الأمثلة المعاكسة (انظر قبللوزا الهند التقليدية ص ٤٨٥ .
- ٦ - Dinyarwdona ص ٢٠٠ . مترجمة من قبل E. Burnt
- ٧ - مآشار بارينيانا - سوتا ٣ - ٤٠ ترجمة فوشر ص ٣٣ . مشهد ذهول أناندا قد اقترح بالتأكيد من أجل شرح موت البوذا ، لأنه مع كونه اختار الظروف لولادته ، فإن البوذا كان يستطيع تمديد إلى مالا نهاية وجوده . فليست خطيئة اذا لم يفعل . وفي كل الأحوال لا الخرافة ولا الجماعة البوذية لم توصم اناندا بالعار ، الأمر الذي يثبت انه يتعلق بمشهد مدسوس لأسباب دفاعية عن الدين .
- ٨ - ماها - بارينسيانا - سوتا ١٤
- ٩ - اودمباريكا سيهاناداسوتا (ديجها ٣ - ٤٣
- ١٠ - كاما بارسيها ناداسوتا (ديجها ١ - ١٦٩
- ١١ - ولكنه سرعان ما أعلن البوذيون هم ذاتهم سلسلة معتبرة من البودھاس

- ١٢ - بعض الصياغات تناسب تماماً التقليد الكلاسيكي لليوجا ، المثبت فيها بعد من قبل باتانجالي (ف ١٢٣ ع) . وعلى سبيل المثال التركيز (دهيانا) يتكون بتثبيت النشاط النفسي - عقلي في (نقطة وحيدة)
- ١٣ - عرض تصنيفاً للكائنات حسب العدد والمعنى ، واختصر مبدأ من التكوينات في قلب الطبيعة (بارينلامافادا) معتمداً على الملاحظات الدقيقة بالنسبة لدورية حيلة النباتات .
- ١٤ - حوالي القرن العاشر ق.م الاجيفيكاس ، كاهند بكاملها خضعوا للبهائتي ، وانتهوا بالذوبان مع مذهب فيشتوي البانكاراترا . انظر . أ . ل . باشام - تاريخ ومبادئ الاجيفيكاس ص ٢٨٠ .

## الفصل التاسع عشر

رسالة البوذا : من الرعب من الرجوع الأبدي الى السعادة التي  
تدق عن الوصف

١٥٥ - الرجل المصاب بسهم مسموم ..

---

إن البوذا لم يقبل مطلقا ان يعطى إلى تعليمه بنية منهج . وهو لم يرفض الاطناب حول المسائل الفلسفية ، فحسب ، وانما ايضا لم يدع مجالا للتكلم حول كثير من النقاط الرئيسية عن مذهبه ، وعلى سبيل المثال حول نظام القديس الداخل في النيرفانا . وهذا السكوت افسح المجال لامكانيات ، ومنذ وقت مبكر ، لشروح متنافرة ، وأثار فيما بعد ظهور مختلف المدارس والمذاهب . إن النقل الشفهي لتعليم المبارك وتسجيل الشريعة يطرح عدداً من المسائل ، وسيكون من العبث الأمل بالوصول يوما ما الى حلها بطريقة مرضية . الا انه اذا بدا غير ممكن اعادة تكوين «الرسالة الرسمية لبوذا» بكل تكاملها ، فسيكون من المبالغ

فيه ، الاستنتاج أن النصوص الأكثر قدما ، قد مثلت فيها سلف مذهبه في السلامة المتغيرة جذريا .

فمنذ البداية ، نظمت الجماعة البوذية (ساجها) بقواعد رهبانية (فينايا) ، ضمنت لها وحدتها . اما بالنسبة للمذهب ، فإن الرهبان كانوا يتوازعون بعض الأفكار الرئيسية المتعلقة بالتناسخ والثواب عن الأفعال ، وتقنيات التأمل الذي كان يقود للنيرفانا وإلى «شرط البوذا» (وهو ما يسمى بعلم البوذية Le boudhologie) . اضافة لذلك ، ومنذ عصر المبارك كان يوجد سابقاً كتلة من العلمانيين (لايك) المتعاطفين الذين ، مع قبولهم التعليم تماماً ، لم يتنازلوا عن الدنيا ، وبيمانهم بالبوذا ، وبإلحسان تجاه الجماعة كسب العلمانيون احترامات ضمنت لهم وجوداً ثانياً في مختلف «الفراديس» متبوعاً بإعادة تجسيد ممتاز . وهذا النوع من الورع يميز «البوذية الشعبية» . وان له أهمية كبرى في التاريخ الديني الاسيوي ، وبالميتولوجيات ، والطقوس والأعمال الأدبية والفنية التي أثارها .

وأساساً ، يمكن القول ان البوذا قد قاوم إلى حد التفكير الكوني والفلسفي للبراهمان والسرماناس ، مما هو لمختلف الطرائق والتقنيات للسمخيا وللوجا ما قبل الكلاسيكية . وفيما يتعلق بعلم الكون وعلم نشأة الانسان ؛ التي رفض مناقشتها ، فمن الواضح ان العالم ، بالنسبة لبوذا ، لم يخلق لا من قبل اله ، ولا من قبل صانع أولي كبير de miurge ، ولا من قبل روح الشر (كما تعتقد به الغنوصيات والمأنوية) (ف ٢٢٩ ع ٤) ، ولكنه يستمر بالوجود ، أي أنه خلق باستمرار ، بالأعمال ، الخيرة أو الشريرة ، للبشر . وفي الواقع ، عندما تتزايد الجهالة ويزيد الشر ، ليست الحياة البشرية فقط هي التي تختصر ، ولكن العالم نفسه يخرب . (الفكرة هي مما قبل الهندية ، ولكنها تشتق من مفاهيم عتيقة عن الانحطاط المتتالي للعالم الموجب لاعادة خلقه الدوري) .

أما بالنسبة للسمخيا والوجا ، فإن البوذا استعار وطور تحليل معلمي السمخيا والتقنيات التأملية لليوجيين ، رافضاً مسلماتهم النظرية ، وبالدرجة الأولى فكرة الذات (بيروشا) . ورفضه لأن يساق في التأملات من كل الأنواع هو

رفض جازم . لقد تألق بإعجاب في المناظرة الشهيرة مع مالون كيابوتا . فقد كان هذا الراهب يأسف لأن المبارك ترك بدون جواب مسائل من نوع : هل العالم خالد أم هو غير خالد ؟ وهل هو متناهي أولاً متناهي ؟ وهل الروح هي ذات الجسد أم هل هي مختلفة ؟ وهل التناجاتا توجد بعد الموت أم انها لا توجد ؟ إلخ . . فطلب (مالون كيابوتا) من المعلم ان يحدد فكره بدقة ، وان لم يفعل ، ان يعترف بأنه لا يعلم الجواب . وعندئذ اخبره البوذا بقصة الانسان المصاب بسهم مسموم . لقد جلب له الاصدقاء والأقارب جراحاً ، ولكن الرجل صرخ فيهم : «لن اسمح باستخراج هذا السهم قبل أن اعلم من الذي ضربني ، فاذا كان هذا كشارترياً أو براهمان [ . . . . ] فمن هي عائلته ، واذا كان كبيراً أو صغيراً أو ذا قامة متوسطة ، فمن أية قرية أو أية مدينة قد جاء ، ولن اسمح ابداً باستخراج هذا السهم قبل معرفة بأي نوع من الأقواس صُوب علي [ . . . . ] وبأية وتر استعمل في القوس [ . . . . ] وأية ريشة استعملت على السهم [ . . . . ] وبأية طريقة صنعت حربة السهم » . ان هذا الرجل سيموت قبل معرفته هذه الأمور وأكمل المبارك كلامه ، كذلك الأمر بمن سيرفض اتباع طريق القداسة قبل ان يحل هذه المعضلة الفلسفية أو تلك . لماذا رفض البوذا بدياً مناقشة هذه الأمور ؟ «لأنه من غير المفيد ، لأنه غير مرتبط بحياة القداسة والروحية ، ولا يساهم أبداً بالنفور من العالم ، وبالاتصال ، وبانقطاع الرغبة ، وبالهدوء ، وبالنفاذ العميق ، وبالاتسار ، وبالوصول للنيرفانا»<sup>(١)</sup> . وذكر البوذا مالون كيابوتا بأنه لم يعلم سوى شيء واحد ، هو : الحقائق النبيلة الأربعة [ماجهيا نيكايا ١ - ٤٢٦] .

## ١٥٦ - «الحقائق النبيلة» الأربعة و «طريق الوسط»

هذه الحقائق النبيلة الاربعة تتضمن لبّ تعليمه . فقد بشر بها في أول موعظة في بيناريس ، بعد قليل من الزمن من تيقظه ، امام رفاقه القدماء الخمسة (ف ١٤٩) . وأول حقيقة تتعلق بالمعاناة أو الألم (باليدوكها) . فبالنسبة لبوذا ، كما

بالنسبة للمفكرين والمتدينين الهنود بعد عصر الاوبانيشاد ، كل شيء هو معاناة tout est souffrance . وعليه «الولادة الم ، والشيوخوخة معاناة ، والمرض معاناة ، والموت معاناة ، وأن يوجد المرء مرتبطاً بمن لا يحب يعني المعاناة . والمرء المبتعد عما يحب [...] وان لا يجد ما يرغب فيه ، يعني المعاناة . وباختصار ان كل تماس مع (الواحد أو أياً) من السكاندها الخمسة يدخل المعاناة» [ماجهيما . ١ - ١٤١] . ولنوضح بأن عبارة دوکها التي تترجم عادة بـ (الم) أو (معاناة) لها معنى اكثر اتساعاً . فهناك اشكال مختلفة من السعادة ، توصف كما لو كانت دوکها ، فبعد ان امتدح البوذا الغبطة الروحية لتلك الحالات اليوجية ، اضاف انها «متغيرات دوکها ، وخاضعة للتغيير» [ماجهيما . ١ - ٩٠] . انها دوکها حقاً لأنها خاضعة للتغيير<sup>(١)</sup> . وكما سنرى ، فإن البوذا يختصر (الانا moi) لخلط خمسة مجاميع (سكاندها) للقوى الطبيعية والنفسية . وهو يوضح ان الدوکها هي ، في نهاية المطاف الخمسة مجاميع<sup>(٢)</sup> les cinq a gregads

والحقيقة النبيلة الثانية توحد أصل المعاناة (دوکها) في الرغبة ، والشهية أو «العطش» (تانها) الذي يحدد اعدادات التجسيد . هذا «العطش» يبحث باستمرار عن متع جديدة : ويميز فيها الرغبة بمسرات الحواس ، والرغبة بالبقاء والرغبة بالمحق (auto- annihilation) ويلاحظ بأن هذه الرغبة بالمحق مدانة مع المظاهر الأخرى من «العطش» . وفي الواقع ، بصفة انها بذاتها «شهية» ، فإن الرغبة بالمحق ، التي يمكن ان تقود الى الانتحار ، لا تشكل ابداً حلاً ، لأنها لا توقف الدورة الأبدية للتناسخات .

وثالث الحقائق النبيلة تعلن ان الخلاص من الألم (دوکها) يوجد في حذف الشهوات (تانها) . إنها تعادل النيرفانا . وفي الواقع ان أحد اسماء النيرفانا هو «انتفاء العطش» (تانها كهايا) . وأخيراً ، فإن الحقيقة النبيلة الرابعة تكشف الطرق الموصلة إلى انقطاع المعاناة .

ان البوذا في صياغته للحقائق الأربع ، يطبق طريقة من الطب الهندي الذي يصف المرض بدئياً ، ثم يكتشف سببه ، ويقرر بعدئذ ازالة هذا السبب

واخيراً يحضر الوسائل القابلة لأن تزيله . ان التطبيق المعد من قبل البوذا يشكل ، في الواقع ، الحقيقة الرابعة ، انها تحدد الوسائل لشفاء ألم الوجود . وهذه الطريقة معروفة تحت الاسم «طريق الوسط» . وفي الواقع ، انها تتحاشى النهايتين : ملاحقة السعادة بلذائذ الحواس ، والطريق المضاد ، البحث عن الغبطة الروحية بتتسك حاد . ان «طريق الوسط» يدعى كذلك «طريق الاعضاء الثمانية» لأنه يتكون في : (١) رؤية او رأي صحيح (أو عادل) (٢) فكر صحيح (٣) كلام صحيح (٤) نشاط صحيح (٥) وسائل وجود صحيحة (٦) جهد صحيح (٧) انتباه صحيح (٨) تركيز صحيح .

ويرجع البوذا بدون كلل الى القواعد الثمانية «للطريق» فيفسرها بطرق مختلفة لأنه كان يتوجه الى مجالس مختلفة . وهذه القواعد الثمانية كانت احياناً مصنفة تبعاً لمنظوراتها . وهكذا ، على سبيل المثال إن نصاً من الماجهيا نيكايا [١ - ٣٠١] يعرف التعليم البوذي وكأنه : (١) سلوك اخلاقي (سيلا) (٢) مذهب عقلاني (سامادهي) (٣) حكمة (براجنا) . إن السلوك الاخلاقي المؤسس على الحب الكلي والشفقة من أجل كل الكائنات ، يقوم في الواقع في ممارسة القواعد الثلاثة (٢ - ٤) من (طريق الثمانية) أي الكلام الصحيح أو المضبوط ، ونشاط صحيح ، أي طريق حياة صحيحة . وهناك نصوص عديدة تفسر ما يفهم من هذه الصياغات<sup>(٣)</sup> . فالمذهب العقلي (سامادهي) يقوم في ممارسة الثلاثة الأخيرة من التركيز الصحيح . وهو يتعلق بممارسات تنسكية من نظام اليوجا ، والتي سنؤكد عليها فيما سيأتي ، لأنها تشكل الجوهر في الرسالة البوذية . أما بالنسبة للحكمة (براهيا) ، فإنها النتيجة للقاعدتين الأوليتين : نظر أو رأي صحيح ، وفكر صحيح .

## ١٥٧ - تغير الأشياء ومذهب الأنانا

بالتفكير والتأمل حول الحقيقتين الشريفتين الأوليتين - الألم وأصل الألم - يكتشف الناسك عدم الثبات ، اذن عدم الجوهرية (آنانا) للأشياء ، وبذات الحين



عدم جوهرية كينونتها الذاتية . إنه يكتشف نفسه بأنه ليس نائها بين الأشياء «كما هو الأمر - مثلاً - للفيدتي ، للأورفي ، للغنوصي» وانما ، مشاركا قوالها في الوجود . . لأن الشمولية الكونية كما هو كذلك النشاط النفس - عقلي تشكل عالما واحداً بذاته . ان البوذا باستعماله تحليلاً قاسياً ، أظهر ان كل ما يوجد في العالم يمكن تصنيفه في خمسة فئات أو مجموعات أو اصناف (سكاندها : ١) مجموعة «الظواهر» او المحسوس (الذي يشمل كلية الأشياء المادية ، واعضاء الحواس وموضوعاتها) . ٢) المشاعر (المثارة بالتماس مع اعضاء الحواس الخمسة) ، ٣) الادراكات الحسية les perceptions والمفاهيم les notions التي تنتج منها (أي الظواهر الادراكية) ، ٤) البنى النفسية (سامسكارا) شاملة النشاط النفسي الواعي وغير الواعي . ٥) الافكار (فيجيانا) أي المعارف المتحصلة بالقدرات الشعورية وبصورة خاصة ، بالنفس (مانا) التي تقيم في القلب وتنظم التجارب الشعورية . لا يوجد سوى النيرفانا التي ليست مشروطة ، ولا «مكونة» وبالتالي ، لا يمكن لها ان تصنف بين «المجموعات» .

إن هذه «المجموعات» أو «المشتملات» تصنف ، بطريقة موجزة ، عالم الأشياء والشرط البشري . وثمة صيغة أخرى مشهورة تلخص وتوضح بطريقة أكثر دينامية أيضاً ترابط المسببات بالأسباب الذي يحكم دورة الحياة والولادات . وهذه الصيغة معروفة تحت اسم «الانتاج المشترك المشروط» (باتيكاسموباناكا) متضمنة اثني عشر عاملاً («عضواً») حيث أولها هو الجهل . إن الجهل هو الذي ينتج الافعال الارادية ، وهذه بدورها تنتج «البنى» النفسية (سامسكارا) التي تشرط المظاهر النفسية والعقلية ، وهكذا دواليك - حتى الرغبة ، ويتخصيص أكثر الرغبة الجنسية التي تولد وجوداً جديداً وتصل في النهاية الى الشيخوخة والموت . وبالأساس ، إن الجهل ، الرغبة والوجود ، كلها متعلقة ببعضها وتكفي لتفسير السلسلة الغير منقطعة من ولادات ، وميتات ، وتناسخات .

ان هذا الأسلوب من التحليل والتصنيف ليس من اكتشاف البوذا . فتحليلات اليوجا والسمخيا الما قبل كلاسيكية ، وكما سلف لتعليمات البراهماتا

والأويانيشاد ، قد حلت وصنفت الشمولية الكونية والنشاط النفس - عقلي في عدد من العناصر أو الأصناف . وزيادة على ذلك ، فمنذ العصر ما قبل القيدي ، أعلنت الرغبة وأعلن الجهل كأسباب أولية للمعاناة وللتناسخ . ولكن الأويانيشاد ، مثلها مثل السمخيا واليوجا ، تعترف اضافة الى ذلك بوجود مبدأ روحي مستقل : هو الاثمان أو البيروشا . وعلى ذلك فإن البوذا يبدو منكراً ، أو على الأقل بقي ساكناً ، عن وجود مثل هذا المبدأ .

وفي الواقع ، ان عدداً من النصوص ، المتبعة كعاكسة للتعليم الأصولي للمعلم ، تعارض حقيقة الشخص البشري (بودجالا) ، والمبدأ الحيوي (جيفا) ، أو الاثمان . ويعلن المعلم في إحدى خطبه (تماماً بدون شعور) المذهب الذي يؤكد : «هذا العالم هو هذا الاثمان ، بعد الموت سأكون هذا ، الذي هو ثابت ، والذي يدوم ، والذي يستمر ، والذي لن يتغير ، وسأوجد كذلك للأبد»<sup>(٤)</sup> . وتفهم النية والوظيفة التنسكية لهذا السلب :

بالتأمل حول عدم حقيقة الشخص ، ندمر حب الذات من جذورها ذاتها . ومن جهة أخرى ، فإن نفي الذات ، وموضوع التناسخات ولكن القابل لأن يتحرر وان يدرك النيرفانا ، قد طرح مسائل جمة . ومن أجل هذا ، وفي مناسبات عديدة رفض البوذا الاجابة على اسئلة حول وجود أو عدم وجود الاثمان .

وهكذا بقي صامتا عندما سأله ناسك متشرد فاشاجوتا حول هذه المسائل . ولكنه فسر لأناندا فيما بعد معنى سكوته : لو أنه أجاب بأن ذاتاً كانت توجد لكان قد كذب ، زد على ذلك فإن فاكشاجوتا كان صنف المبارك بين انصار «النظرية الخلودية» (أي الذين كانوا جعلوا منه «فيلسوفاً» ، كما يوجد منهم العديد) . ولو أنه أجاب بأنه لا يوجد «ذات» لكان فاكشاجوتا اعتبره كنصير لنظرية «اللاعدمية» ، وما هو اكثر من ذلك ، ان البوذا كان ايضا افدح في تشويشه : «لأنه كان ظن أو قدر : في البدء كان عندي في الواقع اثمان ، ولكنها لا توجد عندي الآن» [ساميوتا نيكايا ٤ - ٤٠٠] . وبشرح هذا المشهد الشهير ، فإن

(فازوباندهو) [القرن الخامس د . م] استنتج : «الاعتقاد بوجود (ذات) يعني السقوط في هرطقة الديومة ، وجحود الذات ، يعني السقوط في هرطقة الفناء بالموت»<sup>(٥)</sup> .

بإنكار حقيقة الذات (نيراثيا) يوصل الى هذا التناقض : مذهب يمجّد أهمية العمل و «ثمرته» ، وثواب العمل ، وينكر الفاعل ، «الأكل للثمرة» . وبعبارات أخرى ، وكما قال فقيه متأخر بودها جهودا : «المعانة وحدها توجد ، ولكن لا يوجد أي أحد يعاني . الأعمال موجودة ، ولكنه لا يوجد فاعل» [فيزودهيماجا ص ٥١٣] . غير ان هنالك بعض النصوص التي هي أكثر تبائنا : «من يأكل ثمرة العمل في بعض الوجود ليس هو الذي فعل الفعل في وجود سابق ، ولكنه ليس غيره»<sup>(٦)</sup> .

من مثل هذه التناقضات والغوامض تنعكس المعضلة المثارة برفض البودا لحسم بعض المسائل المتناقضة . فاذا كان المعلم قد انكر وجود الذات التي لا تجبر ولا تكسر ، فذلك لأنه علم ان الاعتقاد في (اثمان) يجر لخصومات ميتافيزيكية لا نهاية لها ويشجع الصلف العقلي ، وفي آخر المطاف الحصول على اليقظة . وكما انه لم ينقطع عن التذكير به ، فقد بشر بانقطاع المعانة ووسائل اتمامها . ان المتناقضات التي لا حصر لها حول «الذات» وحول «طبيعة النيرفانا» وجدت حلولها في تجربة التيقظ : لقد كانت تلك المتناقضات غير قابلة للحل بالفكر وعلى مستوى التعبير بالألفاظ .

الا ان البودا على ما يبدو قد قبل بعض الوحدة والاستمرارية «للشخص» (بودجالا) ففي موعظة حول الحمل والحمال اكد : «ان الحمل ، هو السكندها الخمسة ، مادة ، احساس ، افكار ، ارادات ، معرفة ، وحمال الحمل هو البودجالا ، وعلى سبيل المثال ، هذا المتدين المحترم من تلك الأسرة وذلك الاسم الخ [ساميوثا ٣ - ٥٢] ولكنه رفض ان يتحزب في التناقض بين (انصار الشخصية (بودجالادان) و (مناصري الجماعات) : لقد أخذ موقفا (وسطيا)<sup>(٧)</sup> . بيد أن العقيدة في استمرارية الشخص دعمت وليس فحسب في الأوساط الشعبية . ان

الجاتكاز يروون الوجودات السابقة للبوذا ، ولعائلته ورفاقه ، والهوية لشخصياتهم معترف بها دائماً . وكيف تفهم الكلمات التي لفظها سيدهارتا ، اثر ولادته : «هذه آخر ولادة لي» (ف ١٤٧ع) ، اذا انكرت استمرارية «الشخص الحقيقي» (حتى ولو حصل تردد في تسميتها الذات أو بدجالاتها)؟؟

## ١٥٨ - الطريق الموصلة للنيرفانا

ان الحقيقتين الأخيرتين يجب لهما ان تفحصا سوية . فيؤكد بدنيا ان توقف الألم يحصل عليه بالانقطاع الكلي للعطش (تائها) اي «واقعة الابتعاد (عن هذا العطش) ، والتنازل عنه ، ورفضه ، والتحرر منه وعدم الارتباط به» [ماجيمها ١ - ١٤١] . ويؤكد بدقة ايضا على ان الطرق التي توصل لتوقف الألم هي تلك الطرق المعلن عنها في الطريق الثامن . وهاتان الحقيقتان الاخريان تؤكدان بوضوح : (١) ان النيرفانا توجد ، ولكن (٢) لا يمكن الحصول عليها الا بتقنيات خاصة من التركيز ، والتأمل . وضمنيا ، يعني هذا ايضا ان كل جدل متعلق بطبيعة النيرفانا والقالب الوجودي (للمنرفن) nirvane لا معنى له بالنسبة لمن لم يدرك على الاقل عتبة هذه الحالة الدقيقة عن الوصف .

ان البوذا لم يقدم مطلقاً (تعريفاً) للنيرفانا ، ولكنه يعود بدون انقطاع الى بعض صفاتها . إنه يؤكد ان الارهاث (القديسين الناجين) «قد ادركوا السعادة الغير قابلة للزعزعة» [اودانا - ٨ - ١٠] ، وان النيرفانا «هي طوبى» [انكوتارا ١٧ - ٤١٤] ، وانه هو المبارك قد ادرك الخلود ، وان النساك يستطيعون كذلك ادراكه : «ستجعلون من انفسكم حضوراً منذ هذه الحياة ، ستعيشون حائزين لهذا الخلود» [ماجيهتيا ١ - ١٧٢] . ان الارهاث «منذ هذه الحياة نفسها ، منبوذ (منرفن) (نيبوتا) ، شاعر بالسعادة في ذاته ، يمضي وقته مع براهمان»<sup>(٨)</sup> .

ان البوذا يعلم اذن بان النيرفانا هي «مرآة على هذه الأرض» ظاهرة ،  
حالية ، أو (من هذا العالم) . . ولكنه يؤكد على واقعه انه وحده من بين اليوجيين  
يرى ويملك «النيرفانا» . أي : «هو ومن يتبع طريقته» . ان البصيرة vision المسماة  
في الشريعة «عين القديسين» (آريا كاكهو) تسمح «بالتماس» مع الغير مشروط ،  
«الغير مبني» النيرفانا<sup>(٩)</sup> . وعليه فان هذه «البصيرة» «المتصاعدة» يحصل عليها  
ببعض تقنيات تأملية مطبقة سلفاً منذ الازمنة الفيدية والتي توجد موازيات لها في  
ايران القديمة .

واجمالا ، مهما كانت طبيعة «النيرفانا» فمن المؤكد انه لا يمكن الاقتراب منها  
الا باتباع الطريقة التي علم بها البوذا . ان البنية اليوجية لهذه الطريقة واضحة :  
انها تتطلب في الواقع سلسلة من التأملات والتركيزات المعروفة منذ عدة قرون .  
غير ان الأمر يتعلق ببوجا متطورة ومعادة التفسير بعقيرة المبارك الدينية . ان  
الناسك يجر بدنياً للتفكير باستمرار حول حياته الفيزيولوجية ، بهدف الوعي بكل  
التصرفات التي اكملها حتى ذلك الحين بصورة آلية وبدون وعي ، وعلى سبيل  
المثال «بالتأمل طويلاً يعرف حتى العمق لهذا الالهام الطويل ، وبالزفير باختصار  
يفهم الخ . . وانه يتدرب ليكون واعياً بكل زفراته [ . . . ] وبكل شهقاته ،  
ويدرب نفسه لتبطنة شهقاته وزفراته [ . . . ]» [ديجها ١ - ٣٩١] . كذلك الأمر  
فإن الناسك يكذل ليفهم تماماً ما يفعله عندما يمشي ، أو يرفع ذراعه . أو يأكل أو  
يتكلم أو يصمت . . ان هذه المرونة المستمرة تثبت له انسحاقية العالم الظاهراتي  
وعدم حقيقة «الروح»<sup>(١٠)</sup> : تساهم بخاصة «بنقل» التجربة الدنيوية .

وان الناسك يمكنه ان يدنو الآن مع شيء من الثقة ، من التقنيات  
بكل معنى الكلمة . ويصنفها التقليد البوذي في ثلاث فئات : «التأملات»  
(جهانا) «الخشوعات» (ساماباتي) و «التركيزات» (سامادهي) . وسنصفها بدنياً  
باختصار محاولين بالتالي تفسير نتائجها . ففي أول تأمل (جهانا) يثبت الناسك  
بانفصاله عن الرغبة (سعادة) مصحوبة بنشاط عقلائي (محاكمة وتفكير) . وفي  
ثاني تأمل (جهانا) ينال التهدئة لهذا النشاط الفعلي ، وبالنتيجة ، يعرف الصفاء  
الداخلي ، وتوحيد الفكر (السرور والسعادة) الناتج عن هذا التركيز . وفي ثالث

(جهانا) ينفصل عن الفرح ويبقى غير مبالٍ ، وانما بتمام الشعور ويختبر الغبطة في جسده . وأخيراً في المرحلة الأخيرة ، بالتنازل عن السرور مثل التنازل عن الألم ، يحصل على حالة من الطهارة المطلقة ، ومن عدم المبالاة والفكر الثقيل .

ان الخشوعات الأربعة (ساماباتي) («اجتناءات» ، و «محصلات») تتلو عملية «التطهير» للفكر . هذا الفكر المفرغ من محتوياته ، يركز تبعاً على لا نهائية الفضاء ، وعلى لا نهائية الشعور ، وعلى «العدمية» . وفي رابع ساماباتي ، يدرك حالة هي «ليست لا شعوراً ولا لا شعوراً» . ولكن البهيكهو Bhikkhu يجب أن يذهب بعيداً أكثر في هذا العمل ايضاً من التطهير الروحي ، محققاً التوقف لكل ادراك حسي وكل فكرة (نيرودها سامباتي) .

إن الراهب يبدو وكأنه فيزيولوجياً في حالة تخشب ، ويقال بأنه «لمس النيرفانا بجسده» . وفي الواقع إن مؤلفاً متأخراً صرح بأن «البهيكهو الذي عرف ان يصنع هذا المكسب لم يبق لديه ما يفعله»<sup>(12)</sup> . أما بالنسبة للتركيزات (سامادهي) ، فهي تمرينات يوجية لمدة محدودة اكثر من تمرينات الجهانا والساماباتي ، وتستخدم بخاصة لانجذاب نفس - عقلي . ان الفكر مركز على بعض الموضوعات أو مفاهيم بغاية الحصول على توحيد الشعور ومحو النشاطات العقلية . وتعرف أنواع مختلفة من السامادهي ، يتبع كل منها هدفاً محدداً .

بتطبيق وتطويع هذه التمارين اليوجية ، وتمرارين غيرها ايضاً ، التي لا يمكن التوقف عندها هنا يتقدم البهيكهو على (طريق الخلاص) . ويميز في ذلك اربع اطوار : (١) «الدخول في التيار» هو الطور المدرك من قبل الناسك المتحرر من الاخطاء والشكوك والذي لن يولد سوى سبع مرات على الأرض (٢) «الرجوع الوحيد» ، الطور لمن انقضى العشق ، والغضب والحماقة والذي لن يكون له سوى عودة ولادة واحدة ، (٣) «اللا رجوع» ، عندما يتجاوز الناسك نهائياً وبشكل كامل الاخطاء ، والشكوك والرغبات ، سيولد في جسد اله وسيحصل بالتالي على الخلاص ، (٤) «المستحق» (أرهابت) المطهر من كل التدنيسات والأهواء ، الموهوب بمعارف مافوق الطبيعة وبقدرات عجيبة خارقة (سيدهي) يدرك النيرفانا منذ نهاية حياته .

سيكون من السداجة الظن بإمكانية (استيعاب) هذه التمارين اليوجية ، حتى ولو بتكرار الاستشهادات بالنصوص الأصولية وتقديم شروح لها . والممارسة وحدها تحت رقابة معلم ، هي القابلة لأن تكشف بنيتها ووظيفتها . وقد كان هذا فعلاً في ازمنة الاويانيشاد ومازال كذلك حتى يومنا هذا .

ولنتناول مع ذلك بعض النقاط الأساسية :<sup>(١)</sup> بدنياً ، كل هذه الممارسات اليوجية مقادة بالحكمة (براينا) المعرفة التامة للحالات النفسية وماقبل النفسية المجربة من قبل البهيكهو . وان الجهد «لوعي» النشاطات الفيزيولوجية الأكثر شهرة (تنفس ، مشي ، حركة الأذرع الخ . . .) يتحدد في التمارين التي تكشف لليوجي «حالات» منيعة على شعور دنيوي .

٢) ان التجارب اليوجية ، وقد أصبحت غير معقولة انتهت لتحول الشعور الطبيعي فمن جهة ، الناسك هو متحرر من الأخطاء المتضامنة بالبنية حتى لشعور غير مستنير (مثلاً الاعتقاد بحقيقة الشخص أو وحدة المادة . . الخ) ، ومن جهة أخرى ، يدرك بفضل تجاربه المافوق طبيعية ، مستوى من المعرفة خارج كل منهج مفهومي ، ومعرفة مماثلة ، مرفوضة بالاستعمال للالفاظ .

٣) وبالتقدم في الممارسة يجد الناسك موافقات جديدة للمبدأ ، وبخاصة الرضوخ «المطلق» «لغير مكن» يصعد كل القوالب المقبولة لشعور غير متنور ، ولحقيقة واضحة «لخالد» (أونيرفانا) ، الذي لا يمكن قول شيء سوى انه موجود .

ان خبراً متأخراً يلخص عن معرفة كبرى الأصل التجريبي (أي اليوجي) للاعتقاد في حقيقة النيرفانا . «يصير عبثاً على أن النيرفانا لا توجد بسبب أنها ليست موضوعاً للمعرفة - بلا ريب ان النيرفانا ليست معروفة مباشرة بالطريقة التي يعرف بها اللون ، والاحساس الخ ، وليست معروفة بصورة غير مباشرة بنشاطها ، بالطريقة التي تعرف بها اعضاء الحس . مع ذلك فإن طبيعتها ونشاطها

[...] هما موضوع للمعرفة [...] . فاليوجي الداخلي في الخشوع يشعر بالنيرفانا ؛ وبطبيعتها وينشاطها . وعندما يخرج من التأمل ، يهت : (آه النيرفانا ، تدمير ، هدوء ، ممتاز مخرج) . ان العميان ، لأنهم لا يرون اللون الأزرق والأصفر ، ليس لهم الحق بأن يقولوا ان المبصرين لا يرون الألوان وأن الألوان لا توجد أبداً<sup>(١٤)</sup> .

ومن الراجح ان المساهمة الأكثر عبقرية للبوذا كانت في ترتيبه لطريقة للتأمل نجح فيها بادخال الممارسات التنسكية والتقنيات اليوجية لقواعد مميزة للمعرفة ، وقد صدّق هذا ايضا بالفعل الذي كان البوذا قد منحه قيمة مساوية للتنسك - التأمل من نوع يوجي ولعقولة المبدأ . الا أنه ، كما توجب الانتظار في هذا الشأن ، فإن الطريقتين ، اللذين يناسبان بوجه آخر اتجاهين متنافرين للنفس ، لم يُطوعا الا فيما ندر من قبل ذات الشخص . ومنذ وقت قريب حاولت النصوص الشرعية التي تتوافق معها . « فالنساك المستسلمون للتأمل اليوجي « جهين » يلومون النساك الذين يرتبطون بالمبدأ « الـ دهمايوجا » وبالعكس . ويتوجب عليهم ، على العكس من هذا ان يقيم بعضهم الآخر . وفي الواقع إن الأشخاص الذين يمضون وقتهم ملامسين مع جسدهم (أي : محققين ، ومجربين) العنصر الخالد (أي النيرفانا) هم نادرون جداً . كذلك فإن الذين يرون الحقيقة العميقة باختراقها بواسطة البراجانا (بالعقل) هم نادرون ايضاً<sup>(١٥)</sup> .

ان كافة الحقائق المكتشفة من قبل البوذا يجب لها ان تكون «محققة» على الطريقة اليوجية ، أي متأملة ، «ومجربة» . ولهذا فإن اناندا ، التلميذ المفضل للمعلم ، مع كونه لا مثيل له بالنسبة لمعرفة المذهب ، قد استثنى من المجمع الديني le Concile (ف ١٨٥ ع) : لأنه لم يكن «أرهات» ، أي لم يكن عنده تجربة (يوجية) كاملة . وهناك نص شهير من السامويلا [٢ - ١١٥] يضع وجهها لوجه موزيلا دنارادا ، كل واحد منهما ممثلاً درجة ما من الكمال البوذي ، والاثنان يحوزان ذات المعرفة ، ولكن نارادا لم يعتبر ارهات أبداً ، منظور إليه بأنه لم يحقق تجربياً «التماس مع النيرفانا»<sup>(١٦)</sup> . وان هذا التفرع الثنائي استمر ، وبتزايد طوال



تاريخ البوذية . وقد أكد بعض الأحبار بذاتهم ان الحكمة (براجنا) قادرة لتضمن لنفسها وحدها اكتساب النيرفانا . وبدون ان يكون هنالك حاجة لاستدعاء تجارب يوجية . ويظن ان في هذه العظة «لقديس جاف» ، وناج بالحكمة براجنا ، اتجاه «ضد الصوفية» وربما مقاومة «الميتافيزيكيين» ضد المبالغات اليوجية .

ويضاف الى ذلك بأن الطريق للنيرفانا - تماما كما في اليوجا التقليدية ، الطريق للسماهي - يؤدي لحيازة قوى خارقة (سيدهي بالي ، ايدهي) . وقد كان هذا طرح لبوذا (كما لباتنجالي فيما بعد) مسألة جديدة . فمن جهة ، لأن «القوى» هي لا محالة مكتسبة اثناء الممارسة وهي تشكل ، لهذا السبب نفسه ، علامات دقيقة حول النشاط الروحي للناسك : انها حجة على ان هذا هو على أهبة «التحلل من الشرط» ، وانه علق قوانين الطبيعة التي كان سحق بها في الدوامة . ولكن القوى ، من جهة اخرى هي خطرة بشكل مزدوج ، لأنها تختبر البهيكهو مع «سلطة سحرية للعالم» عابثة وتخطط اضافة لذلك بخلق اختلاطات بين المدنسات .

إن «القوى الخارقة» تشكل جزءاً من خمسة أصناف من العلوم العليا (أبهيجنا) هي : (١) سيدهي (٢) العين الالهية (٣) الاذن الالهية (٤) معرفة فكر الغير (٥) ذكرى الوجودات السابقة) . وان أي واحدة من هذه الابهيجنا الخمسة لا تختلف عن «القوى» القابلة للحصول عليها من قبل اليوجيين الغير بوذيين . وفي الديجيهانيكايا [١ ، ٧٨] يؤكد البوذا ان البهيكهو في تأمله قادر لأن يتعدد ، ولأن يصبح غير مرئي ، ولأن يخترق الأرض الصلبة ، ولأن يمشي على الماء ، ويطير في السماء ، أو أن يسمع اصواتاً سهاوية ، وان يعرف أفكار الغير ، وأن يعيد تذكر وجوداته السابقة ، بيد أنه لا ينسى أن يضيف ان حيازة هذه «القوى» تخاطر بحرف الناسك عن قصده الحقيقي ، النيرفانا . اضافة لذلك ، فإن عرض مثل هذه «القوى» لم يكن يخدم البتة انتشار السلامة ، وبعض اليوجيين والوجديين استطاع اجراء ذات الخوارق ، وماهو اكثر من ذلك ان الدنيويين ، اعتقدوا ان ذلك يتعلق بالسحر بكل بساطة . ولهذا فإن البوذا كان قد منع بحزم عرض «القوى الخارقة» امام اللامتدنيين .

إذا أخذنا في الحسبان تحول الشعور الدنيوي المتحصل من قبل البهيكهو ، والتجارب الخارقة اليوجية وما قبل علم النفس التي ينجزها ، ندرك مدى التشويش ، والترددات لا بل التناقضات في النصوص القانونية فيما يتعلق بطبيعة «النيرفانا» و «حالة» المتحرر . ولقد نوقش كثيراً من أجل معرفة ما اذا كانت طريقة تكون «المنرفن» تعادل الاستئصال الكلي ، أو الوجود الطوباوي التالي الذي لا يوصف . لقد قارن البوذا الحصول على النيرفانا باطفاء شعلة . ولكنه لوحظ ، بالنسبة للفكر الهندي ، ان اطفاء النار لا يعني زوالها ، وانما العودة لحالة كمون (بالقوة)<sup>(١٧)</sup> . ومن جهة اخرى اذا كانت النيرفانا هي المطلقة او الغير مشروطة بامتياز ، فإنها تفارق ليس البنى الكونية فحسب ، بل اصناف المعرفة ايضاً . وفي هذه الحالة يمكن الجزم بأن «المنرفن» Nirvané لم يوجد بعد «اذا فهمنا الوجود كطريقة للتكون في العالم» ولكنه يمكن التأكيد أيضاً انه «يوجد» في نيرفانا ، في المطلق أي في طريقة تكوّن من المستحيل تخيلها . ان البوذا قد ترك فعلاً هذه المسألة مفتوحة ، لأنهم وحدهم الذين يضعون في الطريق la voie والذين حققوا ، على الأقل بعض الممارسات اليوجية ، والذين هم بعناية متنورون بالبراجنا ، وحدهم يعتبرون انه مع تحول الشعور ، والبنى الشفهية وبنى الأفكار قد فنوا . وعندئذ نصل الى مستوى متنافي ، ومتناقض بوضوح ، حيث يتحد الكائن مع اللاكائن ، ويمكن بالنتيجة التأكيد في آن واحد على أن الذات توجد أو أنها لا توجد أبداً ، وان الخلاص هو الاستئصال وفي ذات الوقت هو غبطة . وفي معنى آخر ، ورغم الخلافات بين السرخيا - يوجا وبين البوذية ، يمكن مقارنة (المنرفن) بالجيفان موكتا «الناجي في الحياة» ( ف ١٤٦ ع ) .

وعلى ذلك تقتضي الإشارة الى ان التشابه بين النيرفانا والتصاعد المطلق للكوزموس ، أي فثائه ، هو أيضاً قد اشتهر بالعديد من الصور والرموز . ولقد اشرنا سابقاً إلى الرمزية الكونية والمؤقتة للخطوات السبعة لبوذا (ف ١٤٧ ع)

ويحسن أن نضيف المثل عن «البيضة المكسورة» المستعمل من قبل بوذا ليعلن انه كسر دولا ب الوجودات (سمسارا) ، وبعبارة اخرى انه صعد كذلك الكون كما صعد الزمن الدوري . وليس أقل من ذلك استعراضية صور ، «تهديم المنزل» من قبل البوذا و «السقف المتشقق» من قبل الأرهات ، صور تترجم فناء العالم المشروط<sup>(١٨)</sup> . وعندما يعاد التذكير بأهمية المشابهة (كون - بيت - جسم بشري) بالنسبة للفكر الهندي (وبصورة عامة بالنسبة للفكر التقليدي «القديم» تقاس الثورية الجديدة للموضوع المطروح من قبل البوذا . فللمثل الأعلى القديم من «الاقامة في منزل ثابت» (بمعنى اعتلاء مركز وجودي في كون كامل) ، أقام البوذا نقيضاً وهو المثل الأعلى للنخبة الروحية التي كانت معاصرة : فناء العالم وتصادد كل «حالة» مشروطة .

ومع ذلك فإن البوذا لا يدعي أبداً أنه يبشر بمبدأ «أصلي» . إنه يكرر في الكثير من المناسبات انه اتبع «الطريق القديم» والمبدأ الترجيعي «أكاليكو» الموزع من قبل «القديسين» و «المتيقظين الكاملين» من العصور الماضية<sup>(١٩)</sup> . وهذه كانت طريقة أخرى للإشارة الى الحقيقة «الأبدية» وعالمية رسالته .

## حواشي الفصل التاسع عشر

- ١ - التعليم الديني البوذي قد ميز الدوكها بصفتها معاناة عادية ، ووصفتها معاناة مسببة بالتغير ووصفته لحالة مشروطة . ولكن وبما ان كل شيء هو مشروط ، فهو اذن دوكها .
- ٢ - النصوص ذكرها راهولا ص ٤١
- ٣ - مثلاً الكلام الصحيح يعني غياب الكذب ، الغيبة ، النميمة ، وكل كلام فظ ، وشتيمة أو غير مؤدب وأخيراً الشرثرة . ان قاعدة النشاط الصحيح تمنع عل البوذي ان يهدم الحياة وان يسرق وان يحصل عل علاقات جنسية غير شرعية . . وطريقة الحياة الصحيحة تستبعد المهن المضرة بالآخرين) .
- ٤ - ماجهيمانيكايا . ١ - ١٣٨
- ٥ - ٦ ماجهيمانيكايا - ص ١٠٨ - ٤٠٩
- ٧ - من جهة اخرى فإن البوجالا فادان ذاتهم كانوا قد تقربوا من خصومهم بطرحهم تعريفاً متناقضاً للشخصية : «خطأ ان اليدجالا هو ذات الشيء للسكاندها ، ومن الخطأ انها تختلف عن السكاندها» ومن جهة اخرى فإن انصار dze agragach انتهوا بتحويل الشخصية الى مجموعة (سامانانا) للأسباب والغايات حيث ان الوحدة ، مع كونها متحركة فهي غير منقطعة . الأمر الذي يجعلها مماثلة للروح ، وسيعاد هذان الشرحان من قبل المدارس التالية ، الا انه في تاريخ الفكر البوذي ، فإن المستقبل ينتمي لناصري الروح . مع ذلك فإن المدارس الوحيدة التي غلكت الكتابات عنها والتي نعرف ان نعلم بشكل افضل النيراثاميا ، انظر nallée- ponnar النيرفانا ص ٦٦
- ٨ - انجوتارا - ٢٠٦ وغيرها . . نصوص ذكرها فاليه بوسان «ان من لا يجد السعادة والفرح والنور في داخله ، يوجهه اليوجي مع براهمان ويدرك النيرفانا التي لبراهمانا» ونص بوذي آخر يصف القديس الناجي (عن هذا الناسك اقول انه لا يمضي للشرق ولا للجنوب ولا

للغرب [...] منذ هذه الحياة ، هو منفصل ، مترفن ، مجرد ، موحد مع براهمان) .

١٠ - في الواقع ان الشارح من - فازيلي يستخرج من التأمل على الاشارات الجسدية النتيجة التالية ( «لايقولون ان هذه وحدة حية تمشي» ، وحدة حية ترتاح ، ولكن هل يوجد فعلاً وحدة حية تمشي أو ترتاح ؟ لا يوجد» أما بالنسبة للشهيق والزفير فإن البهيكهو اكتشف انها مثبتة على المادة ، والمادة هي الجسم المادي ، هي العناصر الاربعة . الخ .

١١ - dighe ١ - ١٨٢ - مهما كانت النجاحات الخارجية للبهيكهو فإن الجهات الاربعة تؤله المادة ولادة بين الالهة الذين هم دوماً غارقون في هذه التأملات .

١٢ - sandiduva القرن ٧ ق.م

١٣ - نذكر بالثمانية تخريرات والثمانية تمرينات تطوعية

١٤ - ساجمها مبهادرا - ذكرها فاليه بوسان ص ٧٣ - ٥٤ (لايمكن القول ان شيئاً لا يوجد لأن الجهلة لا يبصرونه) .

١٥ - الكوتارا ص ١٧٨

١٦ - ر . اليوجا - م . اليام - ص ١٩١

١٨ - انظر النصوص المذكورة في صور ورموز ص ١٠٠ و «كسر سقف البيت» باسيم .

١٩ - «لقد رأيت الطريق الموهل في القدم ، الطريق القديم المبني من قبل كافة المتيقظين الكاملين للزمن . هاهو المسلك الذي ادى اتباعه» [سميوتا - نيكاجا ٢ - ١٠٦] .

وفي الواقع «الذين ، في ازمة مرت ، كانوا قديسين ، ومتيقظين كاملين ، كل هذه الكائنات السامية قادوا بحق تلامذتهم نحو مثل هذه الغاية ، وبالطريقة التي هم اليوم بالتأكيد يقادون فيها للتلامذة من قبل ، وأولئك الذين ، في الأزمة المقبلة سيصبحون قديسين ومتيقظين كاملين ، كل هذه الكائنات السامية لن تهمل ابداً قيادة تلامذتها فعلاً ، بالطريقة التي هم فعلاً يقودون التلامذة من قبلي بالذات» [ما ج . ٢ - ٣٠٤] .

## الفصل العشرون

الديانة الرومانية : من الأصول إلى ادعاءات الباشاناليين  
١٠٨٦ ق.م

١٦١ - رومولوس والضحية القربانية

حسب المؤرخين القدامى ، كان بناء روما نحو ٧٥٤ ق.م ، وتؤكد الاكتشافات الحفرية صحة هذا القول : فموقع اوربس Urbes بدىء بسكناه منذ منتصف القرن الثامن . ان اسطورة بناء روما والخرافات حول الملوك الأول هي بشكل خاص هامة لمعرفة الديانة الرومانية ، ولكن هذه القيمة الميثولوجية تعكس كذلك بعض الحقائق الانتوغرافية والاجتماعية . إن الاحداث الخرافية التي تنصدر ولادة روما تبرز : (١) من حشد من الهاربين من مختلف الأصول و (٢) من ادماج جماعتين عرقيتين متميزتين جداً ، وعليه ، فإن الاتنية اللاتينية ، حيث خرج الشعب الروماني ، هي الحصيصة لخليط بين السكان النيوليتيك من السكان

الأصليين والغزاة الهندو-أوروبيين النازلين من بلاد ما بين الألب . وهذه التركيبة الأولى تشكل النموذج المثالي للقومية وللثقافة الرومانية . وفي الواقع إن عملية التمثيل والتكامل الإثني الثقافي والديني قد استمر حتى نهاية الامبراطورية .

وحسب التقليد المنتقل عن طريق المؤرخين ، فإن نوميتور Numitor ملك الألب ، قد عزل من قبل أخيه أميلوس Amulios . ويهدف تدعيم حكمه فإن أميلوس ذبح ابن نوميتور والزمر شقيقتها رياسيلفيا Rhea Sylvia لتصبح كاهنة الآلهة فيستالا Vistale . غير أن سيلفيا وجدت نفسها حاملا من أفعال مارس Mars وولدت ولدين ، روميلوس وروموس . وقد وضعتها على نهر التير ، وقد التقط التوامان ، اللذان تغذيا بأعجوبة بلبن ذئبة ، بعد فترة ، من قبل زارع ورييا من قبل زوجته . وعندما بلغا مبلغ الرجال ، عرف روموس وروميلوس من قبل جددهما ، بعد أن أزاها الغاصب ، أعادا نوميتور إلى العرش . ومع ذلك تركا الألب وقررا بناء مدينة على الموضع ذاته حيث أمضيا طفولتهما . ولكي يشاورا الآلهة ، اختار روميلوس البالاتان le palatian في حين أن روموس ، استقر على هضبة أفنتان l'Aventin إن روموس هو الذي تلقى أول إشارة فآلية : طيران ستة عقبان . ولكن روميلوس رأى اثني عشر وإليه يرجع شرف بناء المدينة ، فقد رسم بسكة الفلاحة خطا حول (بالاتان) : التراب الملقى كان يمثل الأسوار ، وخط الفلاحة كان يرمز للخنديق وقد رفعت السكة لتدل على موضع الأبواب المقبلية . وازدراء بالألفاظ الشاذة لأخيه اجتاز روموس بقفزة واحدة السور والخنديق ، عندها انقض عليه رومولوس وضربه على رأسه صارخا : « هكذا سيقضى في المستقبل على كل من تسول له نفسه اجتياز أسواري » (١) .

إن الخاصية الميتولوجية لهذا التقليد بارزة . ففيها نجد النعمة لوضعية المولود الجديد في أساطير (سرجون) و (موسى) و (سيروس) والأشخاص الآخرين المشهورين (٥٨٥ - ١٠٥ عم) . وإن الذئبة المرسلة من قبل مارس لترضع التوامين تنبئ بالتزعة الحربية للرومان . وإن العرض والأرضاع من قبل أنثى حيوان كاسر يشكل التجربة المسارية الأولى التي يتوجب على أبطال المستقبل التغلب عليها . لقد أتبع بتدريب المراهق الجاهل لهويته بين أقوام فقيرة وخشنة (على سبيل المثال

سيروس). ان نغمة «الأخوين (التوأمين) الأعداء» كنغمة ازاحة العم (أو الجدد)، تعرفان كذلك انتشاراً واسعاً. أما بالنسبة لطقوسية انشاء المدينة بخط فلاحه فقد اشرنا الى موازيات لها في العديد من الثقافات. (بالمقابل فإن مدينة عدوة كانت تزال طقوسياً عند كانت تخرب أسوارها ويرسم خط فلاحه حول الانقاض<sup>(٢)</sup>). وكما في تقاليد أخرى، فإن بناء مدينة يمثل، في الواقع، التكرار لنشكونية. وان أضحية روموس تعكس الأضحية النشكونية الأولية من نموذج بيروشا، يميرويان - كو (ف ٤٧٥٠) ان ذبح روموس على موقع روما يؤكد المستقبل السعيد للمدينة، أي الولادة لشعب روماني ولمجيء رومولوس للحكم<sup>(٣)</sup>.

من الصعب التحديد بدقة لتاريخية، وبخاصة، لتحولات هذا التقليد الميتولوجي قبل ان يسجل من قبل المؤرخين. فقدمها لا يمكن انكاره وقد ابرزنا بعض المشابهات مع النشكونية الهندو-اوروبية<sup>(٤)</sup>. وابرز ما يبدو هنا الانعكاس لهذه الاسطورة في الضمير الروماني. «فمن هذه الأضحية الدموية الأولى التي قدمت لآلهة روما، سيحتفظ الشعب دوماً بذكرى مروعة. فبعد البناء باكثر من سبعمائة سنة سيعتبرها هوراس ايضاً كنوع من خطأ بدئي يتوجب بالضرورة لتنتجها اثاره خسارة المدينة بدفع ابنائها للتذايح فيما بينهم. وفي كل فترة حرجية من تاريخها ستساءل روما بألم، معتقدة بشعور وطأة اللعنة عليها. وازضافة لهذا أنها في نشأتها لم تكن بسلام مع الناس، ولم تكن بسلام مع الآلهة. وهذا القلق الديني سينيخ بكلكله على مصيرها»<sup>(٥)</sup>.

## ١٦٢ - «تاريخ» الأساطير الهندو-اوروبية

تروى التقاليد عن سكنى المدينة من قبل الرعاة في الاقليم، ومن ثم من قبل اللصوص والمشردين من اللاتيوم. ومن أجل الحصول على نساء، استعمل رومولوس حيلة: اثناء العيد الذي جذب اليه العائلات من المدن المجاورة،



انقض رفاقه على الشابات السابينات sabines وجروهن الى منازلهم . وامتدت الحرب التي تفجرت بين السابين والرومان دون أي حسم عسكري ، حتى اللحظة التي توسطت فيها النسوة بين اقاربهن ومغتصبيهن . وان الصلح أدى بعدد من السابين للاستقرار في المدينة . وبعد أن نظم رومولوس البنية السياسية ، بانشاء السيناتور ، وجمعية الشعب اختفى اثناء عاصفة هوجاء فأعلنه الشعب اليها . وبالرغم من جريمته بقتل الأخ ، فإن صورة رومولوس ، أصبحت وبقيت مثالا في ضمير الرومان : لقد كان في آن واحد مؤسسا ومشرعاً . وقد كرس السابي الأول نوما Numa نفسه لتنظيم المؤسسات الدينية ، وقد تميز بصورة خاصة بتكريم الضمير الطيبة Fide publica ، ربة تحكم كذلك العلاقات بين الافراد اضافة للعلاقات الدولية . ومن بين الملوك الذين خلفوه ، كان الأكثر شهرة السادس سيرفيوس توليوس ، الذي يرتبط اسمه باعادة تنظيم المجتمع الروماني ، وبالاصلاحات الادارية وتضخم المدينة .

ولطالما نوقشت صحة هذا التقليد ، الذي يقرر العديد من الحوادث الاسطورية ، منذ انشاء روما حتى سقوط آخر ملك ، الاتروسكي ثار كان المعظم ، والاحتفال بالجمهورية . ومن الراجح جداً ، ان ذكريات عدد من الشخصيات والأحداث التاريخية ، التي سبق تحويرها باندفاعات الذاكرة الجماعية ، قد فسرت ونظمت توافقاً مع مفهوم عمل مؤرخين خاص . وقد اظهر جورج دوميزيل في أي معنى أضفى الرومان الصفة التاريخية على كبرى التعبيرات من الميثولوجيا الهندو - اوروبية (ف ٤٦٣) ، وإلى أية نقطة يمكن القول عن أقدم ميثولوجيا رومانية ، والعائدة لما قبل التأثيرات الأتروسكية والاغريقية ، حيث تبدو مموجة في الكتابين الأولين لتيت - ليف .

وهكذا ، وبخصوص الحرب بين الرومان والسابين ، فإن دوميزيل يلاحظ التناسب المدهش مع مشهد مركزي للميثولوجيا السكاندينافية ، وبخاصة النزاع بين شعبين لآلهة الأرض والفانس . فالأولون تجمعوا حول اودين Othin وتهور Thor . واودين ، رئيسهم ، هو الآله - الملك - الساحر ، وتهور ، الآله ذو المطرقة ، هو البطل السهاوي الكبير . وعلى العكس فإن الفانس هي آلهة الخصب

والثروة . وان الفانس قاومت بثبات هجمات الأذس ، ولكنه كما يقول سنوري ستورلوسون Snorri sturluson «تارة انتصر بعضهم، وتارة انتصر البعض الآخر» . وقد عقد الأذس والفانس الصلح بعد أن تعبوا من هذا التناوب المكلف كثيراً لنصف نجاح : فاستقر الآلهة الفانس الاساسيون لدى الأذس ، مكملين بهذه الطريقة ، وبالاخصب والثروة التي يمثلونها ، الضعف من الآلهة المتجمعة حول أوزين . وهكذا اكتمل دمج الشعبين الالهيين ، ولم يحدث بعده نزاع آخر بين الأذس والفانس (ف ١٧٤ع) .

ويرز جورج ديميزيل المشابهات مع الحرب بين الرومان والسابين . فمن جهة ، إن رومولوس ابن مارس والمحي من قبل جويتر ، ورفاقه ، محاربون اشداء ولكنهم فقراء وبدون نساء ، ومن جهة أخرى ، ان تاتيوس والسابين ، متصفون بالغني والخصب «لامتلاكهم نساء» . فهذان الطرفان هما في الواقع متكاملان وان الحرب لن تنتهي مطلقاً نتيجة انتصار ، واغما بفضل مبادرة الزوجات . أما وقد تصالحوا فإن السابين قرروا الاندماج مع رفاق رومولوس ، حاملين لهم الثروة . وأصبح الملكان متحدين ، فأسسا العقائد : رومولوس لجويتر وحده ، وتاتيوس للآلهة ذات العلاقة مع الخصوبة والأرض ، ومن بينهم يظهر كويرينوس . «لن يسمع كلام مطلقاً عن انفصام بين التركيبة السابينية والتركيبة اللاتينية ، والالبينية والروميلية لروما ، لا تحت هذا الحكم المزدوج ولا فيما بعد ، وان المجتمع أصبح كاملاً»<sup>(٦)</sup> .

صحيح ، إنه من الممكن ، كما يعتقد عدد من العلماء ، ان هذه الحرب التي انتهت بصلح تعكس إحدى الحقائق التاريخية ، وبدقة المزج بين «السكان الأصليين» والفاتحين والهندو- اوروبيين<sup>(٧)</sup> . ولكن بما له دلالاته ان «الاحداث التاريخية» ، كان يعاد التفكير فيها ويعاد تنظيمها تبعاً لمخطط ميتولوجي خاص بالمجتمعات الهندو- اوروبية . ان التناظر المدهش بين مشهد ميتولوجي اسكندنافي واسطورة تاريخية رومانية يتكشف معناه العميق عندما نتفحص جملة التراث الهندو- اوروبي لروما . ولنتذكر بدنيا ان اقدم تثلث روماني - جويتر- مارس - كويرينوس - يعبر عن الايديولوجيا التثلثية التي تآكدت لدى شعوب

هندو- اوروبية اخرى ، أي : الوظيفة للسيادة السحرية والقانونية (جوبيتر ، فارونا وميترا ، اودين) ، الوظيفة لألهة القوة الحربية (مارس - اندرا ، تهور) وأخيراً الوظيفة لألهة الخصب والوفرة الاقتصادية (كوبرينوس ، التوامان نازاتيا ، وفريتير) . ان هذا التثليث الوظيفي يشكل النموذج المثالي للتقسيم الثلاثي للمجتمعات الهندو اوروبية لثلاث طبقات : كهنة ، محاربون ومربو حيوانات - مزارعون (براهمانا ، كزاتريا وفيزيا اذا شئنا ان لا نذكر سوى المثال الهندي) (ف ٦٣ ع) . وقد نهشم التثليث الاجتماعي في روما بسرعة ، ولكنه يمكن كشف رموز الذكرى في التقليد الخرافي للقبائل الثلاثة .

مع ذلك ، فإن الجوهري من التراث الهندو- اوروبي قد حفوظ عليه تحت شكل اعطيت له صفة تاريخية بقوة . إن الاتجاهين المتكاملين للوظيفة الأولى - سيادة سحرية وسيادة قانونية ، البارزان بالزوج فارونا - ميترا - يصادفان لدى مؤسسي روما : رومولوس وتاتيروس . فالأول ، نصف اله ، عنيف وهو محمي من قبل جوبيتر فيريتريوس ، والثاني متزن وعاقل مؤسس للمقدسات والشرائع ، هو العابد لفايديس بوليكا Fides publica وقد تلاهما او تبعهما ملك محارب حصرا هو توليوس هوستيليوس ثم انكوس مارسيوس ، الذي فتحت المدينة في عهده للثروة والتجارة إلى مدى بعيد<sup>(٨)</sup> . وبالأجمال ، فإن الممثلين الالهيين للوظائف الثلاثة مسحوا في «شخصيات تاريخية» ، وبدقة في سلسلة ملوك الرومان الأوائل . وان الصيغة التراتبية الأصلية - التثليث الالهي - قد عبر عنها بمصطلحات مؤقتة ، كإرث تاريخي للأشخاص .

وقد عرض ج . ديميزيل أمثلة أخرى من إضفاء الصفة التاريخية على الأساطير الهندو- اوروبية في روما ، ويذكر منها : انتصار هوراس الثالث على الثلاثي كورياس ، الذي نقل نصر اندرا وتريتا على التريسفال Tricephale (ذات الثلاثة رؤوس) أو خرافة المشوهين ، كوكليس وسكيفولا («السايكلوب» والـ «جوشير») وموازيها في الزوج الاله الأعور والاله مانشو للاسكندنافين ، اي اودين وهور<sup>(٩)</sup> .

إن نتائج هذه البحوث المقارنة هي ذات نتيجة كبيرة . انها تظهر بدتيا ان أصول الديانة الرومانية لا يجوز ان يبحث عنها في المعتقدات من نوع «بدائي»<sup>(١٠)</sup> ، لأن الايديولوجيا الهندو - اوروبية كانت أيضاً مؤثرة في عصر تكون الشعب الروماني . وان هذا التراث لا يشمل ميتولوجيا وتقنية طقوسية مميزة فحسب ، بل ايضا ميتولوجيا متماسكة ومصاغة بوضوح : ويكفي ان نقرأ التحليلات التي اجراها ديميزيل للكلمات *maiestas, gravitas, mas, augur* ، *augustus* الخ . . حتى يتضح هذا<sup>(١١)</sup> .

إن تأرخة *l'historicisation* العبارات الميتولوجية والسيناريوهات الاسطورية - الطقوسية الهندو اوروبية هام ايضا لسبب آخر . فهذه العملية تكشف واحدة من الملامح المميزة للعبقرية الدينية الرومانية ، وبخاصة اتجاهها اللاماورائي ودلالاتها الواقعية . وفي الواقع ، يصدم المرء بالاهتمام المثير ، والديني ، للرومان ، بالنسبة للحقائق المباشرة للحياة الكونية والتاريخ ، وبالأهمية البارزة التي يعطونها للظواهر الغريبة (المعتبرة لحد ما بشائر) ، وبخاصة بالثقة البالغة بقوة الشعائر .

واجمالا ، فإن استمرار حياة التراث الميتولوجي الهندو - اوروبي المقنع في التاريخ الأكثر قدما للمدينة ، بشكل بذاته ابداعاً دينياً قابلاً لأن يكشف لنا البنية المميزة للتدين الروماني .

### ١٦٣ - الخصائص المميزة للتدين الروماني

إن الترتيب اللاماورائي *amétaphysique* والاهتمام اليقظ جداً (من طبيعة دينية ! ) بالنسبة لحقائق الأشياء المباشرة ، كونية أو تاريخية يظهر في وقت مبكر في موقف الرومان تجاه الأشياء الغير مألوفة ، عوارض أو تجديدات . فبالنسبة للرومان كما هو بالنسبة للمجتمعات الريفية بصورة عامة ، كان المعيار المثالي يظهر في نظامية الدورة السنوية ، وفي التابع المنتظم للفصول . فكل تجديد جذري

كان يعادل المس بالقاعدة ، وهو في آخر لحظة ، يستدعي الخطر بالعودة إلى العماء (ف ٢٥ ع مفهوم ماثل في مصر القديمة) ، وعلى ما يبدو ، ان كل ظاهرة غير مألوفة - معجزات - ظواهر طليعة شاذة ، (ولادة مسوخ ، امطار من حجارة ، الخ) - كانت تنبئ بأزمة في العلاقات بين الآلهة والبشر . وكانت المعجزات تثير الانزعاج ، لا بل الغضب ضد الآلهة ، وكانت الظواهر الشاذة تعادل مظاهر لغزية للآلهة ، وهي من بعض وجهات النظر ، كانت تشكل «ظهورات سلبية» .

إن يوه ، هو ايضا ، قد اعلن عن مقاصده بواسطة ظواهر كونية واحداث تاريخية : لم يتوقف الانبياء عن تفسيرها ، مشيرين الى التهديدات المرعبة التي تفوه بها (ف ١١٦ ع) . وبالنسبة للرومان ، فإن المعنى الدقيق للمعجزات لم يكن واضحاً ، فتوجب حل رموزها من قبل المختصين بالعبادة . وان هذا يفسر الأهمية المعتبرة للتقنيات التنبؤية والاحترام ، المقرون بالخوف ، الذي تمتع به العرافون الاوتروسك les haruspices étrusques وفيما بعد ، الكتب سيبللين les Livres sibyllin ومجموعات أخرى تنبؤية . وكانت الكهانة تقوم على تفسير نبوءات بصرية auspicia أو سمعية omine وكان كبار القضاة والرؤساء العسكريون وحدهم مجازين في شرحها . ولكن الرومان احتفظوا لأنفسهم بحق رفض النبوءات [ ر . inter abia ، شيشرون ، التنبؤ - ١ - ٢٩ ] . وان أحد القناصل الذي كان كذلك عرافاً augure كان يحمل في محفة مغلقة ، بهدف ان لا يعرف الاشارات التي يمكن لها أن تعاكس مخططاته [التنبؤ - شيشرون ١١ - ٧٧] وعندما كانت تكتشف دلالة المعجزة ، كانت تجري تطهيرات وطقوس أخرى من التطهير ، لأن هذه «الظهورات السلبية» قد أعلنت عن وجود دنس ، وكان يقتضي له أن يدفع بعناية .

وللهولة الأولى ، يمكن تفسير الخوف اللامحدود من الأعاجيب ومن العيوب وكأنه رهبة متولدة عن التطير . ومع ذلك فهو يتعلق بنوع خاص بالتجربة الدينية . لأنه عبر مثل هذه المظاهر المشينة يقوم الحوار بين الآلهة والبشر . وهذا الموقف تجاه المقدس هو النتيجة المباشرة للتقييم الديني للحقائق الطبيعية ، وللنشاطات البشرية وللأحداث التاريخية ، واجمالاً للمحسوس والخاص والمباشر .

وان تعدد الطقوس يشكل مظهراً آخر من هذا السلوك . فبما أن الارادة الالهية تظهر ذاتها في الحال ، في سلسلة غير محدودة من الأمارات والحوادث المشينة ، يقتضي معرفة أية شعيرة أو أي طقس سيكون الأكثر فعالية ، إن الضرورة المعرفة للمظاهر المميزة لكل الهويات الالهية ، حتى في تفصيلاتها ، شجعت عملية معقدة للتشخيص . وان التجليات المتعددة للألوهية ، وكذلك وظائفها المختلفة ، ترمي لأن تتميز بصفاتها «اشخاصاً» مستقلة .

وفي بعض الأحوال لا تصل هذه التشخيصات أبداً لتبرز صورة إلهية حقيقية . إنها تستدعي الواحدة بعد الأخرى وإنما دائماً في مجموعة . وهكذا ، على سبيل المثال ، ينتشر النشاط الزراعي تحت علامة عدد من الهويات entités تحكم كل واحدة منها فترة خاصة - من قلب الأرض المستريحة ، ومن الفلاحة بخطوط كبرى ، وحتى الحصاد والنقل بالطنابر والتخزين . وبذات الأمر ، وكما كان يذكر به بدعابة ، القديس اوغسطين [مدينة الله ٧ - ٣] ، كان يجري استدعاء فاتيكانوس وفابولينوس لمساعدة الطفل الوليد ليصرخ ، ولينكلم ، وكان يجري استدعاء ايدوكا وبولينا لمساعدته كي يأكل ويشرب ، وابيونا لتعلمه المشي ، وهكذا دواليك . غير ان هذه الهويات entités الما فوق الطبيعية كانت تستحضر فقط لعلاقاتها بالأعمال الزراعية والعبادة الخاصة . وهي تفتقد شخصية واقعية و«قدرتها» لا تتجاوز المنطقة المحددة لعملها<sup>(١٢)</sup> . وهذه (الهويات) لا تشارك ، مورفولوجيا ، في شرط الآلهة .

ان التصور الميتولوجي الضعيف للرومان وعدم مبالاتهم تجاه الميتافيزيك ، هما متوازنان ، وسرى هذا من اهتمامهم الشغوف بالمحسوس ، والخاص ، والمباشر . وان العبقرية الدينية الرومانية تتميز بالبراغماتية ، وبالبحث عن الفاعلية ، وبخاصة التقديس للجماعات العضوية : اسرة ، شعب ، وطن . وإن الانتظام discipline الروماني الشهير ، الوفاء بالارتباطات (فايدس fides)<sup>(١٣)</sup> . والاخلاص للدولة ، والاحترام الديني للقانون ، تترجم بانتقاص الشخصية الانسانية : الفرد يحتسب في المعيار الذي كان ينتمي فيه لجماعته . وليس الا بعد زمن متأخر وتحت تأثير الفلسفة الاغريقية والمعتقدات الشرقية

للخلاص ، أن اكتشف الرومان الأهمية الدينية للشخص ، ولكن هذا الاكتشاف الذي ستكون له نتائج بارزة [ف ٢٠٦ع] قد مس بخاصة ، السكان المدنيين .

ان الخاصية الاجتماعية للتدين الروماني<sup>(١٤)</sup> ، وفي المحل الأول ، الأهمية المعطاة للعلاقات مع الغير ، قد عبّر عنها بوضوح بالمصطلح بيتاس pietas ورغم علاقاتها مع الفعل بيار piare (هدأ ، ازال دناسة ، فأل سيء الخ) . فإن البيتاس la pietas تعني (المراقبة المشككة للطقوس ، بل وايضا الاحترام للعلاقات الطبيعية (أي المنظمة حسب القاعدة) بين الكائنات البشرية . فبالنسبة للولد ، تتكون البيتاس باطاعته لوالده ، وعدم الطاعة يعادل تصرفاً مخزياً ، ضد النظام الطبيعي ، وعلى المجرم ان يكفر عن هذا الدنس بموته الخاص . وإلى جانب البيتاس نحو الآلهة ، يوجد البيتاس نحو اعضاء الجماعات التي تنتمي إليها ، ونحو المدينة ، وأخيراً نحو كل الكائنات البشرية . ان «حق الشعوب droit de jus gentum - gens كان يفرض الواجبات حتى تجاه الغرباء . وهذا المفهوم يتفتح كليا وتحت تأثير الفلسفة الهيلينية عندما انتشر بوضوح مفهوم الانسانية humanistas اي الفكرة بأن واقعة الانتماء وحدها للجنس البشري كانت تشكل قرابة حقيقية ، مشابهة للقرابة التي كانت تصل اعضاء شعب واحد أو مدينة واحدة منشئة واجبات التضامن والمحبة ، أو على الأقل الاحترام<sup>(١٥)</sup> . إن الايديولوجيات «المغالية في الانسانية humisnitaristes في القرنين ١٨ و ١٩ لم تفعل سوى اعادة تبني وانعاش ، المفهوم الروماني القديم للبيتاس le pietas مع ازالة القداسة عن هذا المفهوم .

## ١٦٤ - العبادة الخاصة : بيناتس ، لارس ، مانيس

حتى نهاية الوثنية ، حافظت العبادة الخاصة - الموجهة من قبل رب الاسرة patarfamilias على استقلاليتها وعلى أهميتها الى جانب عبادة عامة ، منجزة من قبل ممتننين مرتبطين بالدولة . وخلافا للعبادة العامة ، التي تحولت باستمرار فإن

العبادة الاهلية ، المنجزة حول الموقد ، لا تبدو أنها حصلت على تغيير يذكر خلال القرون الاثني عشرة من التاريخ الروماني . وبالتأكيد انه يتعلق ، بنموذج طقوسي قديم ، لأنه تأكد لدى شعوب هندو- اوروبية اخرى . وتماما كما في الهند الآرية ، فإن النار الأهلية كانت تشكل مركز العبادة : وكان يقدم إليها اضاحي غذائية يومية وزهور ، ثلاث مرات في الشهر الخ . . . وكانت العبادة توجه إلى بيناتس penates والي لارس Lares وهي تجسيدات اسطورية - شعائرية للأجساد وللجينوس genius نوع من حمام «مضاعف» للفرد . إن الأزلمات المتفجرة بالولادة وبالزواج وبالموت كانت تتطلب طقوس مرور متميزة ، محكومة ببعض الأرواح والآلهة الأدنى . وقد ذكرنا أنفا الهويات entités التي كانت تدعى حول الوليد الجديد . وكانت حفلة الزواج الدينية تجري تحت رعاية الآلهة المحلية والأهلية (تيلوس Tellus وبعد ئذسيريس) . ورعاية جينون Junon بصفتها راعية لقسم الزواج ، وكانت تستوجب الاضحيات والدورانات حول الموقد .

إن الشعائر الجنائزية ، المنجزة في تاسع يوم بعد اللحد أو الدفن ، قد تحددت في العبادة النظامية «لاقارب المتوفي» (divi parantes) أو مانس mânes . وقد كرس لها عيدان : البارنتاليا les parentalia في شباط والليموريا les lemuria في أيار . وخلال العيد الأول لم يكن القضاة يحملون شاراتهم . والمعابد كانت مغلقة ، وكانت النيران تطفأ على المذابح ولم تكن تعقد عقود زواج [أوفيد ، فاستي ٢ - ٥٣٣ ، ٥٥٧ - ٦٧] . وكان الموتى يرجعون الى الأرض ويقتاتون من الطعام على المقابر [ذات المرجع ٢ - ٥٦٥ - ٧٦] . ولكن البيتاس le pietas بخاصة هو الذي يسكن الأجداد [انيماس ، بلاكار باترناس . . ذات المرجع ٢ - ٥٣٣] . وبما أن شباط كان الشهر الأخير في السنة حسب التقويم الروماني القديم ، فإنه كان يشاطر في شرط الميوعة «العمائية chaotique التي تميز هذه الفترات بين دورتين زمنييتين . ولأن القواعد معلقة ، كان الموتى يستطيعون العودة على الأرض . ودائما في شباط كانت تجري شعيرة اللوبيركاليا Lupericalia (ف ١٦٥ ع) : تظاهرات جماعية كانت تعد للتجديد الشامل ، الرموز اليه بالسنة الجديدة (= اعادة خلق شعائري للعالم) (١٦) .



وخلال الأيام الثلاثة من الليموريا (٩ ، ١١ ، ١٣ أيار) كان الأموات يعودون مجدداً وكانوا يزورون منازل اخلافهم . ومن أجل تهدئتهم ومن أجل منعهم من جر بعض الأحياء معهم ، كان رئيس العائلة يملأ فمه بحبات الفول الأسود ، وبلفظه لها كلها ، كان ينطق تسع مرات بهذه العبارة : «هذه أخبات من الفول ، اشترى نفسي ومن يلوذ بي» وأخيراً يحدث ضجة بشيء من البرونز ليخيف الأشباح ويردد تسع مرات «مانس manes آبائي ، اذهبوا من هنا !» [ ذات المرجع ٤٢٩ - ٤٤٤ ] . إن الطرد الطقوسي للموتى ، بعد زيارتهم الدورية على الأرض ، هي حفلة منتشرة على نطاق واسع في العالم ( ر . الانتستيريا ف . ١٢٣ ) .

ونشير كذلك الى شعيرة ذات علاقة مع المانس les manes : النذر devotio وهذه الشعيرة وصفها تيت ليف [ ٨ - ٩ - ١٠ ] بتفصيل في معرض وصف معركة ضد الساميت . ان القنصل ديسيوس Decius وقد رأى كتائبه على أهبة الحرب «نذر» حياته من أجل النصر . وردد وهو مقاد من قبل كاهن عبارة شعائرية مستدعيا عدداً كبيراً من الآلهة ومبتدئاً مع جانوس ، جوبيتر ، مارس ، كويرينوس ، ومبرما عقداً مع الآلهة مانس والربة تيلوس . وبذات الوقت الذي قدم دوتيوس حياته قدم إلى مانس وإلى الأرض جيوش الاعداء . ان شعيرة النذر توضح مفهوماً قديماً من التضحية البشرية بصفتها «قتلاً خلاقاً» واجمالاً ، فإنه يتعلق بتحول شعائري من الحياة المضحى بها لفائدة العملية المقصودة ، وهي في حالة دينيوس ، النصر العسكري . لقد استدعي مجمع الآلهة برمته تقريباً ، ولكن النذر للمانس - أي التضحية الذاتية من ديشيوس والذبح بالجملة للساميتين - هو الذي انقذ الجيش الروماني .

وتجهل التمثيلات لمملكة الموتى الخاصة بقدامى سكان اللاتيوم ، وتلك التي نقلت إلينا تعكس تأثير المفاهيم الاغريقية والاتروسكية . ومن الراجح جدا ان الميتولوجيا الجنازية القديمة للاتين كانت قد مددت التقاليد لثقافات نيوليتيكية اوروبية . ومن جهة اخرى ، فان المفاهيم للعالم الآخر المتوازعة بين الطبقات

الزراعية الإيطالية قد تغيرت سطحياً بالتأثيرات الخارجية ، اغريقية ، اتروسك ، هيلينية ، وعلى العكس فإن الجحيم المذكورة من قبل فرجيل في النشيد الرابع من الانيادة والرمز الجنائزي للنواويس sarcophages من العصر الامبراطوري ، والمفاهيم الشرقية والفيثاغورية حول البدء ، والخلود السهاوي ستصبح جميعها شعبية إلى اقصى الحدود بدءاً من القرن الأول ق.م في روما وفي مدن أخرى من الامبراطورية .

### ١٦٥ - اكليروس ، عرافون وجمعيات أخوية دينية

ان العبادة العامة ، تحت رقابة الدولة ، كانت تتم من قبل عدد من الموظفين والكونفريرات confréries الدينية . ففي زمن الملكية ، كان الملك يحتفظ بالمنصب الأول من التراتبية الكهنوتية : كان ملك القداسة rex sacrosanctus ومن المؤسف ان المهمات التي كان يحتفل بها معلومة بشكل ناقص . مع ذلك ، يعرف انه قد مورست في الريجيا Regia «منزل الملك» ثلاثة أصناف من الطقوس ، المكرسة لجوبيتر (أوجينون وإلى جانوس) ولمارس ولربة الخصب الزراعي أوبس كونسينا . وهكذا ، فإن دي ميزيل يلاحظ بحق ان منزل الملك كان مكان اللقاء ، وان الملك هو وكيل التولية ، والوظائف الثلاثة الأساسية ، التي سنشير إليها ، كانت يُديرها منفصلة كهنة ميورس les flamines maiores وما يسوغ اقتراضه ، انه فيما سلف في العصر ما قبل الروماني ، كان الملك محاطاً بجهاز كهنوتي ، تماماً مثل الراجان الفيدي الذي كانت له كنيسته (بيروهيتا) والملك Ri الايرلندي الذي كان له كهنته ses druides . ولكن الديانة الرومانية تتميز بميل نحو التجزئة والتخصص . وخلافاً للهند الفيدية والسلت ، حيث الاكليروس قابل للتبديل وبالنتيجة لتدشين كل حفلة ، فإن كل كاهن وكل مجمع في روما كان له اختصاصه المميز<sup>(١٨)</sup> .

وبعد الملك يأتي في الترتيب الكهنوتي الـ ١٥ فلامين flamines ، وفي الدرجة الأولى الفلامين الكبار : أولئك الذين ينسبون لجوبيتر (فلامين ديباليس)

ولمارس وكويرينوس . واسمهم قريب من السنسكريتي براهمان ، ولكن الفلامين لم يكونوا يشكلون طبقة ، واكثر من ذلك لم يكونوا يكونون حتى مجمعاً . فكل فلامين كان مستقلا ومرتبطا بالوهية يستقي منها اسمه . إن المؤسسة ، هي بالتأكيد قديمة ، والفلامين يتميزون بشياهم الطقوسية وبالععدد الكبير من المحرمات . وبفضل اهتمام عالم الآثار اولوس جولوس Aulus Gellus عرف بشكل افضل وضع الفلامين دياليس : لم يكن يستطيع الابتعاد عن روما ولا يمكنه ان يحمل عليه أية عقدة (إذا دخل انسان مقيد منزله ، كان يتوجب ان يفك قيده) ؛ ولا يجوز له ان يبدو عاريا تحت السماء ، ولا أن يرى الجيش ، ولا امتطاء حصان ، وكان عليه ان يتجنب التماس مع النجاسات والموتى أو ما يستدعي الموت الخ [نوكس آتيكي ١٠ - ١٥ ر . بلوتارك مسائل رومانية ١١١] .

وبالنسبة لفلامين مارس وكويرينوس ، كانت الالتزامات والممنوعات أقل قسوة ، ولم يصل إلى علمنا مباشرة شيء حول المهام الطقوسية للفلامين ماريتاليس ، ولكنه من الراجح انه كان يعمل في ارضية الحصان المقدم في ١٥ آذار و ١٥ تشرين أول . أما بالنسبة لفلامين كويريناليس ، فكان يعمل خلال ثلاث حفلات ، الأوليتان منها (كونسواليا الصيف ٢١/ آب وروبيغاليا ، ٢٥ نيسان) كانت بالتأكيد ذات علاقة بالحجوب<sup>(١٩)</sup> .

ويعرف القليل عن أصل المجمع الكهنوتي . فحسب معلومات عن شيشرون [دي دومو ١٣٥ وما . ريب . ١٢] . يمكن الاستنتاج بأن المجمع كان يحتوي ، اضافة للأخبار ، ملك التقديس والفلامين الكبار . وخلافا لرأي كورت لات<sup>(٢٠)</sup> ، أظهر ديميزيل أقدمية هذه المؤسسة . إلى جانب . فلامن دياليس ، كان الخبر يمثل ، في المحيط المقدس للملك ، وظيفة متممة . وكان الفلامين يكملون مهمتهم نوعا ما «خارج التاريخ» ، فكانوا يقيمون بانتظام الحفلات المقررة ، ولكنه لم يكن لهم القدرة على تفسير ولا على حل الحالات المحظورة . ورغم علاقته الصميمية مع الآلهة السماوية فإن الفلامين دياليس لم يكن يترجم ارادة السماء . لأن هذا كان من مسؤولية العرافين augures وعلى العكس ، فإن مجمع الاخبار ، وبدقة اكثر الخبر الاكبر حيث ان الآخرين لم يكونوا سوى

الامتداد ، كان يحوز في آن واحد الحرية والمبادهة . لقد كان موجوداً في الاجتماعات التي كانت تقرر الأعمال الدينية ، وكان يضمن الطقوس دون وصايات وكان يراقب الأعياد . وفي ظل الجمهورية ، كان الحبر الأعظم هو الذي «أنشأ الفلامين الكبار والفيس탈ات les Vestales الذين كان له عليهم سلطات تأديبية ، ومن هذه الأخيرة ، كان المشاور ، وأحياناً الممثل»<sup>(٢١)</sup> . ومن الراجح جداً إذن ان مؤسسات الفلامين الكبار والأخبار لم تكن ابداع روما الملكية ، وان النظام الصلب للأولى والحرية للثانية لا يمكن لها ان تفسر بابداعات متتالية ، وبتطورات ، ولكنها تناسب تعريفات ، ووظائف مختلفة ، ماقبل رومانية ، والتي تظهر ايضاً في اسمائها ، وأخيراً كان طبيعياً أن اكبر نصيب من التراث الديني للوظيفة الملكية قد انتقل للحبر»<sup>(٢٢)</sup> .

إن الفيس탈ات الستة كانت مرتبطة بمجمع حبري . وان الفيس탈ات المختارات من قبل الحبر الأكبر مابين ست وعشر سنوات كن مكرسات لمدة ثلاثين سنة . إنهن كن يرعين الشعب الروماني بتغذية نار المدينة ، وكان عليهن أن لا يد عنها تنطفئ . ان قدرتهن الدينية مرتبطة بعذريتهن : واذا فقدت فيستالة طهارتها ، كانت تدفن حية في قبر تحت الأرض ، وشريكها كان يعذب . وكما يلاحظ ديميزل ، فإن هذا يتعلق بنموذج كهنوتي أصلي ، «لم يكتشف علم الاجناس كثيراً من موازياته» [ص . ٥٧٦] وكان مجمع المنتبين قديماً ايضاً ، وكان مستقلاً عن المجمع الحبري . ولكن سر النظام كان مجهولاً ، ومعلوم فقط ان العراف لم يكن يستدعى لحل رموز المستقبل ، وكان دوره محدداً باكتشاف ما اذا كان هذا المشروع أو ذاك (الاختيار لمكان العبادة أو لموظف ديني الخ) هو الأصلح . كان يطلب من الاله : «اذا هو أصلح . . . sifasest . . . ارسل لي آية ما!» مع ذلك وفيما سبق في نهاية الملكية بدأ الرومان بمشاورة مختصين آخرين محليين أو أجناب (ف ١٦٧ ع) . ومع الزمن ادخلت الى روما بعض التقنيات التنبؤية من أصل اغريقي أو اتروسكي . . فطريقة الهاروسبيس des haruspices (التي تتكون بتفحص احشاء الاضحيات) استعيرت بكاملها عن شعوب الاتروسك»<sup>(٢٣)</sup> .

إلى جانب هذه المجموعات ، فإن العبادة العامة كانت تتطلب عدداً من جماعات مغلقة أو «رفاقيات sodalités» من (sodalis = رفيق) ، كل واحد متخصص في تقنية دينية خاصة . وإن العشرين فيتالييس Fetiales كلها تبارك اعلانات الحرب ومعاهدات السلام . وكان الساليس les salic «الرافضون» لما رس وكويرينوس ، في كل مجموعة اثني عشر عضوا ، يعملون في آذار وتشرين أول ، عندما كان يوجد انتقال من السلام الى الحرب او من الحرب إلى السلام . وكان الفراترس ارفال les Fratres Arvales يحمون الحقول التي جنت .

وكانت كونفريرية اللوبرسي des Lupereis تحتفل ، في ١٥ شباط باللوبيركاليا des Lupercalia . وكانت الشعيرة مقتصرة على احتفالات مميزة في فترة ازمة متفجرة بنهاية السنة (ف . ١٢ ، ٢٢ ع ٤) . فبعد الأضحية بتيس في مغارة لوبانار ، كان اللوباركيون ، عراة باستثناء وزرة (تنورة) من جلد الماعز ، يبدأون المسيرة التطهيرية حول البالاتان . وكانوا وهم يركضون يضربون المارة بسيورهم المجدولة من جلد التيس . وكانت النساء تتقدم لتلقي الضرب للحصول على الخصب [بلوتارك ، روميلوس ٢١ ، ١١ - ١٢ الخ] . فكانت الشعائر في آن واحد تطهيرية وتخصيبية ، مثل العديد من الحفلات المقامة بمناسبة السنة الجديدة . وهذا يتعلق ، تأكيداً ، بشعيرة قديمة معقدة ، تتطلب ايضاً علامات لمسارة من نموذج mamer bund مانيربوند ، ولكن دلالة السيناريو تبدو انها قد أهملت قبل الجمهورية .

وفي العبادة العمومية ، كما في العبادة الخاصة ، كانت الأضحية تتكون في تقديم مادة غذائية : باكورات الحبوب ، والعنب والخمر الحلو وبخاصة الاضحيات الحيوانية (بقریات ، اغنام ، خنازير وفي الخامس عشر من تشرين الأول الحصان) . وباستثناء حصان تشرين الأول ، كان قربان الاضحيات الحيوانية يتبع ذات السيناريو . فقد كانت تنجز تقدمات أولية على الموقد المتنقل focius ، ممثلاً الموقد المتنقل للمضحى ، وموضوع امام المعبد الى جانب المذبح . وبعدئذ كان المضحى يذبح الضحية رمزياً ، فيمرر السكين التضحية على الجسم من الرأس حتى الذنب . وفي الأصل ، كان يذبح الحيوان ، غير انه في الشعيرة

التقليدية كان بعض الكهنة يولج بهذه المهمة . ان القسم المخصص للاله - الكبد ، الرثتان ، القلب وبعض قطع اخرى كان يحرق على المذبح . وكان اللحم يستهلك من قبل المضحي ورفاقه في عقيدته الخاصة ، ومن قبل الاكليروس في الاضاحي المحتفل بها بالنسبة للدولة .

## ١٦٦ - جوبيتر - مارس - كويرينوس والثلاثي الكابيتولي

خلافًا للاغريق الذين كانوا نظموا منذ زمن مبكر مجعماً للآلهة منظماً بشكل جيد ، فإن الرومان لم يقيموا في بداية العصر التاريخي سوى جماعة تراتبية للآلهة ، وبخاصة الثلاثي القديم جوبيتر مارس كويرينوس المكمل بجانوس وفيستار . وبصفته إلهاً معلماً *dieu-patron* فإن جانوس منذ «البدايات» وضع على رأس القائمة ، وفيستا *vesta* حامية المدينة في المؤخرة . ان المصادر الأوربية تتكلم مع ذلك عن عدد كبير من الآلهة المحليين أو المستعارين من اليونان أو الاتروسك . ولكن ، لا التصنيف ولا التراتب لهذه الآلهة كان مؤكداً<sup>(٢٥)</sup> . وبعض الباحثين القدامى كان يميز الآلهة الأصلية والآلهة الجديدة *les di indigetes et les di novenciles* ، فالأولى وطنية (*patru*) والثانية آلهة اتخذت فيما بعد [فارون ، اللغة اللاتينية - ٧٤٠ ؛ فيرجيل جورج ٠١ ، ٤٩٨] . واكثر قيمة هي الترنيمة التي أظهرتها عبارة النذر المنقولة من قبل تيت ليف : الآلهة الاربعة الكبار (جانوس ، جوبيتر ، مارس ، كويرينوس) كانوا متبوعين من بيللونا *Bellona* ومن اللارس *les Lares* (معلمو الحرب والأرض) ؛ ومن الآلهة الجديدة والأصلية وأخيراً من الآلهة مانس وتيلوس (ف ١٦٤) .

على كل حال ، لا يمكن الشك بالخاصية القديمة للثلاثي جوبيتر ، مارس ، كويرينوس ، ان حالة ووظائف الفلامين الثلاثة الكبار تدل بما فيه الكفاية على بنية الآلهة الذين يضمنون العبادة . فجوبيتر<sup>(٢٦)</sup> هو بامتياز الاله الأعلى ، سماوي وساطع ، مصدر القداسة والقائم على العدالة ، وضامن الخصب الشامل وهو

مدير كوني مع انه لا يدير الحرب . فادارة الحرب هذه هي ميدان مارس (مافورس ، ماميرس) ، الذي يمثل لدى كل الايتاليك الاله المحارب .

وأحياناً يشرك مارس كذلك بطفوس سلمية ، ولكنه يتعلق بظاهرة معروفة في تاريخ الأديان : الاتجاه الكلي ، التسلطي «imperialiste» لبعض الالهة بتجاوز محيط نشاطهم . وهذا ما يتحقق بخاصة في حالة كويرينوس<sup>(٢٧)</sup> . مع ذلك ، رأينا (ف ١٦٥ ع) ان الفلامن كويريتاليس يتدخل فقط في ثلاث حفلات ذات علاقة مع الحبوب . واكثر من هذا ، اشتقاقيا ، ان كويرينوس هو متضامن مع جماعة الفيري des viri تجمع الشعب الروماني ، واجمالا انه يمثل الوظيفة الثالثة في التقسيم الثلاثي الهندو- اوروبي . الا انه في روما كما هو في أي مكان آخر ، تحملت الوظيفة الثالثة تجزئة معلنة ، قابلة للتفسير بتعدد قيمتها وفعاليتها .

أما بالنسبة ل(جانوس) و (فيستا) فإن تجمعهما بالثلاثي القديم هو على الأرجح امتداد لتقليد هندو- أوروبي . وحسب رأي فارون Varron فإن البريما les prima تنتمي الى جانوس ، والسوما summa الى جوبيتر ، فجوبيتر هو الملك إذن ، لأن البريما متفوقون بالسوما ، فبعضهم ليس لهم ميزة الا في نظام الزمن ، والبعض الآخر في المنصب<sup>(٢٨)</sup> . مكانيا ، جانوس هو على أعتاب المنازل والأبواب . وفي الدورة الزمنية ، هو الذي يدير «بدايات العام» . وظاهريا في الزمن التاريخي ، جانوس يقع في البداية : لقد كان الملك الأول للايكوم والحاكم لعصر ذهبي ، عندما كان الآلهة والبشر يعيشون سوية [أوفيد - فاستي ١ - ٢٤٧ - ٤٨] <sup>(٢٩)</sup> . لقد كان متخيلاً ذي وجهين bifrons ، لأن «كل مرور يفترض مكانين ، وحالتين ، ذلك الذي يترك ، وذلك الذي يدخل إليه» [ديميزيل ص ٣٣٧] . إن قدميته ليست موضع شك لأن الهندو- ايرانيين والسكاندينافيين يعرفون كذلك «آلهة أولى» .

وان اسم فيستا يشق من جذر هندو- اوروبي يعني (حرق) ، وواقعة كون المعابد الأخرى جميعها مربعة الزوايا باستثناء معبد الفيسا ، الذي هو دائري ،

تفسر ، كما أوضح ديميزيل بالمذهب الهندي لرمزية الأرض والسماء . فالمعابد يجب لها ان تقام وتوجه حسب الاتجاهات السماوية الأربع ، ولكن بيت الفيسا لا يجب له ان يفتح لأن كل قوة الربة هي على الأرض ؛ ومعناها هو فكرة مقدسة aedes sacra وليس معبداً templum . ولم تمثل فيستا بصور ، فالنار كانت تكفي لآظهارها [فاستي ٤ - ٢٩٩] . وهذا ايضا هو برهان على القدمية والمحافظة ، لأن غياب الصور كان يميز أصوليا كل الآلهة الرومانية .

وفي ظل حكم الاتروسك ، اضاع التثلث القديم جوبيتر ومارس وكويرينوس فاعليته، وحل محله التثلث جوبيتر ، جينون ، مينيرفا . وهذا التثلث قائم منذ عهد التاركيين de Tarquins . وان التأثير الاتروسكي اللاتيني ، الحامل من جهة أخرى بعض العناصر الاغريقية ، هو واضح . فللآلهة الآن تماثيل ، وجوبيتر اوبتيموس مكسيموس كما أصبح اسمه منذ ذلك الحين ، هو يمثل للرومان تحت صورة بطابع اتروسكي لزوس اليوناني . وقد تحملت عبادته بعض التغييرات . واكثر من ذلك ، ان الانتصار الممنوح من قبل مجلس السينا للقائد المنتصر انتشر تحت علامة جوبيتر . وخلال الحفلة يصبح المنتصر المضاعف لجوبيتر : يتقدم بعربة ، متوجاً بالغار ، في ابهة الآلهة<sup>(٣٠)</sup> . ورغم حضور جينون ومينيرفا في معبده ، فإن السيد الوحيد هو جوبيتر ، وإليه توجه النذر وكلمة الاهداء .

«إن جينون كما يلاحظ ديميزيل هي اكثر الربات أهمية في روما ، ولكنها ايضا اكثرهن اضطراباً» [ص ٢٩٩] . ان اسمها جينو Juno مشتق من جذر يعني (القوة الحياتية) . ووظائفها متعددة : إنها تدير عدة اعياد ذات علاقة بخصب النساء (بصفتهن لوسينا Lucina كانت تستدعى من أجل الولادات) ولكن ايضا مع بداية الأشهر ، ومولد القمر الخ . . مع ذلك ، كانت في الكابيتول ريجينا Regina لقب كان يعكس تقليداً قوياً بحيث انه قبل في ظل الجمهورية . واهمالاً ، فإن جينون كانت توجد مشاركة في ثلاثة وظائف من الايديولوجيا الهندو-اوربية : الملكية المقدسة ، والقوة الحربية والخصب . وقد قرب ديميزيل هذه القيم المتعددة من مفهوم شائع في الهند الفيدية ، وفي ايران ، بخاصة ان الربة التي ترأس كل



الوظائف الثلاثة وتوفق بينها ، منشئة على هذه الطريقة النموذج للمرأة في المجتمع<sup>(٣٢)</sup> .

اما بالنسبة الى مينرفا ، فإنها كانت معلمة الفنون والصناعات اليدوية . واسمها هو على الأرجح ايطالي (مشتق من الجذر الهندو- اوروبي مين - الذين يعني كل نشاط للنفس) .

ومع ذلك فإن الرومان قد تلقوها عبر الاوترسكيين . ولكن مينيرفا كانت تمثل فيما سلف في ايتروريا تبنيا للبالاس - آتينا .

وفي آخر المطاف ، ان الثلاثي الكابيتوليني لم يمدد أي تقليد روماني . وان جويتير لوحده كان يمثل التراث الهندو- اوروبي . وان مشاركة جينون ومينرفا كانت من عمل الاتروسك . وبالنسبة لهم كذلك ، ان التثليث الالهي كان يلعب دوراً في تراتب البانتون . ونعلم ، على سبيل المثال ، انها كانت ترأس انشاء المعابد [ ر . سيرفيوس ١ - ٤٢٢ ] . ولكن كل مايعرف هو على وجه التقريب .

## ١٦٧ - الأتروسكيون : الغاز وفرضيات

كانت روما منذ وقت مبكر في مواجهة مع العالم الاتروسكي . ومع ذلك فإنه من الصعب التحديد بدقة للتأثيرات المتبادلة لثقافتها . ان الدليل من الحفريات (قبور ، فريسك ، تماثيل ، اشياء مختلفة) تشهد بوجود حضارة متطورة الى درجة عالية ، ولكننا نجهل اللغة الاتروسكية . ومن جهة اخرى ، لم يوضح أي مؤرخ للأتروسكيين ديانتهم وثقافتهم وتاريخهم كما حصل بالنسبة للتراقين والسلت والجرمن . واكثر من ذلك ، ان المعلومات الرئيسية المتعلقة ببعض مظاهر الدين الاتروسكي لم تقدم من قبل الكتاب اللاتين الا بدءاً من القرن الأول ق.م . عندما تحمل التراث الأصلي التأثيرات الهيلينية . وأخيراً ، فإن أصل الشعب الأتروسكي ذاته هو موضع خلاف ، الأمر الذي ينقص قيمة الاستقراءات المقارنة .

حسب التقليد المنقول من قبل هيرودوت [١ - ٩٤] يتحدر الاتروسك من الليديين les Lydiens وفي الواقع أن الأصل الآسيوي يبدو متطابقاً في بعض النقوش المكتشفة في لينوس Lenos .

غير أن الأشكال الثقافية المتطورة في اتروريا لا تعكس ابداً الوقائع الآسيوية . وما يبدو مؤكداً ، هو أن التكافل symbiose المتحقق بنضج بين الغزاة الآتين من وراء البحر وسكان البلاد الأصليين المستقرين بين نهر البو Po والتير Tiber ، أي في الاقليم الذي كان ، في القرن الرابع ، يشكل ايتروريا . إن حضارة الاتروسك كانت بالتأكيد أعلى : كانوا يملكون اسطولاً بحرياً هاماً ، وقد مارسوا التجارة واستعملوا الحديد وبنوا مدناً محصنة . وكان تنظيمهم السياسي الاساسي (الفيدرالية للمدن ، واتحاد المدن) وكانت العاصمة تضم اثني عشر منها . وعليه فإن السكان لهذه المدن لم يكونوا اتروسك الا في قسم منهم ، وكان الباقي مشكلاً من الاومبريان والفينيك والليغور وشعوب ايتالية اخرى .

ان التأثيرات الاغريقية يشعر بها منذ وقت مبكر ، سواء في الدين أو الفن . وكان الاله الاتروسكي فيلونس ممثلاً كديونيزوس ، إلى جانب سيملا (سيميليه) وآريتا (أريادم) . ومن جهة أخرى ، فان عدداً من الآلهة الاتروسكية الرسمية تحمل اسماء لاتينية أو فاليسك : saturnus- satres, mars- maris, Neptuns- Nethuns juno uni ان اسم البطل الاسطوري ماستارنا في الاتروسكية ميسترنا مشتق من اللاتيني ماجستر . وان تمثل آلهة الرومان بآلهة الاغريق له نموذج الاتروسكي السابق : جينو ، ميرفا ، نيتون اصبحت بوزيدون ، آتينا ، هيرا على نسق الاتروسك ، اوني Uni وميرفا ونيتون . وباختصار ، ان الثقافة ، وبصورة خاصة الديانة الاتروسكية ، تتميزان بتمثل مبكر لعناصر ايتالية واغريقية<sup>(٣)</sup> . وهو يتعلق ، تأكيداً ، بتكافل أصولي ، لأن العبقرية الاتروسكية طورت الافكار المستعارة تبعاً لتزعتها الخاصة . غير اننا نجعل الميتولوجيا والتولوجيا الاتروسكية . ولا توجد جرأة حتى لاعتبار حالة هرقل Hercle (Héraclis) كاستثناء ، لأنه ، بالرغم من جهود جان بابيه Jean Bayet يعرف فقط انه كان شعبياً إلى حد كبير جداً في ايتروريا وانه كان يملك ميتولوجيا

أصولية ، مختلفة عن التقليد الاغريقي ومحتملاً زيادة على ذلك بعض العناصر من أصل شرقي<sup>(٣٤)</sup> . أما بالنسبة للميتولوجيا فيكون من العبث الاعتقاد بأنها يمكن أن يعاد تركيبها أو انشاؤها بدءاً من بعض المعلومات المتأخرة حول الكتب الاتروسكية . وكما سنرى فإن هذه المعلومات تتعلق حصراً بمختلف تقنيات التنبؤ .

ومع فقدان النصوص ، فإن العلماء ركزوا على الدراسة التفصيلية للمواد الاثرية . ان البنية القديمة لعبادة الموتى والربيات الاخرويات تذكر بمقابر وتماثيل مألوفة وصقلية وإبيديا (ف . ٣٤ ع) . وان المقابر الكبيرة nécropales - مدن حقيقية - كان ترتفع الى جانب المدن . وكانت القبور مزينة بسخاء ، خاصة ، بالسلاح بالنسبة للرجال والجواهر بالنسبة للنساء . وقد مورست الأضحية البشرية ، عادة أوجدت فيها بعد معارك المصارعين . وتشير التسجيلات الجنائزية للقراءة الأمومية فقط للمتوفي . وفي حين ان قبور الرجال كانت مزينة بعضو التذكير ، فإن قبور النساء كانت تبرز شواهد بشكل بيوت . فالمرأة كانت تجسد البيت ذاته ، حيث العائلة<sup>(٣٥)</sup> . وقد بحث (باخوفن) عن نظام القراءة الأمومية ، والذي يبدو مؤكداً هو الوضع البارز للمرأة في المجتمع الاتروسكي . ان النساء كن يشاركن على الموائد الى جانب الرجال . وقد لاحظ الكتاب الاغريق بتعجب أن الزوجات الاتروسك كن يتمتعن بحرية مباحة ، بينما هي في اليونان للهيتريات (العاهرات) فقط . وفي الواقع ، كن يظهرن للرجال بدون حجاب ، وتمثلهن الفريسك الجنائزية في ثيابهن الشفافة ، وهن يشجعن بهتافهن وحركاتهن معركة المصارعين العراء<sup>(٣٦)</sup> .

وفي نهاية الجمهورية ، عرف الرومان ان الاتروسك كانوا يحوزون «كتاباً» موصلة من قبل شخصيات مافوق الطبيعة ، الخورية أو الجنية فيجوا أو تاجيه la nymphe Vegaie ou Tagés وحسب الأسطورة ان هذا الأخير انبثق يوماً من خط فلاحة ، وكان له مظهر ولد ، واغما حكمة شيخ . وسرعان ما تجمع الجمهور حول تاجيه وتمكن بعناية من ان يكتب تعاليمه ، وان هذا هو أصل تنظيم العرافين .  
P'haruspicinae dixiplina

ان الباعث الاسطوري للكشف عن كتاب مقدس (أو محتوى مذهب سري) من قبل كائن فوق الطبيعة ، قد تأكد منذ المصريين وميزوبوتاميا حتى الهند القروسطية وفي النيبث . وهذا السيناريو أصبح شعبياً خاصة في العصر الهيليني . وان ظهور Tages التاجي بصفته puer aeternus يذكر بالهرمسية (ف ٢٠٩ ع) ، الأمر الذي لا يقتضي بالضرورة «قراءة» كيميائية ، اذن متأخرة ، للتقليد الاتروسكي . والمهم هنا واقعة أنه الاتروسكيين منذ بداية القرن الأول ق.م كانوا معنيين في كتبهم بالمحافظة على بعض الكشوف من نظام مافوق الطبيعة ، وفي الأساس يمكن أن تصنف هذه النصوص في كتب أنوار libri fulgurales (نظرية الصواعق) ، وكتب شعائر libri rituales (ترتبط بها les acherontici) وكتب تنبؤية libri hirsupicini (المكتملة بكتب قدرية) .

ان مبدأ الصواعق ، كما نعرفه من اطروحات سينيكا ويلين<sup>(٣٨)</sup> ، كان يقتضي مرجعاً يعطي ، لكل يوم من السنة ، دلالة ضربات الرعد . وبعبارة اخرى ، ان السماء ، المقسمة الى ١٦ قسماً ، كانت تشكل لغة افتراضية محيثة بالظواهر الارصادية . ان دلالة الصاعقة كانت تكشف بالاجزاء من السماء حيث جاءت وحيث وصلت . وان الاحدى عشر نموذجاً متميزاً من الصاعقة كان يحرك من قبل الآلهة المختلفة . فالرسالة كانت اذن من أصل الهي ، ومع انها منقولة في «لغة سرية» يمكن لها ان تفهم فقط من قبل الكهنة المختصين ، العرافين . وقد أوضحت بعناية المشابهات مع المبدأ الكلداني<sup>(٣٩)</sup> . غير انه ، في الشكل الذي نقلت اليه فيه ، فان نظرية الصواعق تكشف بعض تأثير من العلم الهيلنستي ، منذ علوم الارصاد les meteorologica لأريسطو- المزيف حتى مفاهيم «المجوس الكلدانيين»<sup>(٤٠)</sup> مع ذلك ، وفي نهاية المطاف ، ان هذه التأثيرات قد غيّرت بخاصة اللغة ، بتبنيها في اسلوب الزيج du Zeitgeint المعاصر . ان الفكرة الرئيسية ، وخاصة المشابهة بين الأكبر- الأصغر المعروفة macrocosme-microcosme هي قديمة جداً .

كذلك الأمر بالنسبة للعرافين haruspicine أي تفسير الاشارات المسجلة في احشاء الاضحيات ، كانت تفترض التوافق بين المستويات الثلاثة للمرجع :

الهي ، كوني ، بشري . فخصوصيات مختلف مناطق العضو كانت تدل على قرار الآلهة ، وبالتيجة ، تنبؤ بحركة الاحداث التاريخية التي هي وشيكة الوقوع . ان النموذج من البرونز لكبد خروف ، المكتشف في بليزانسة سنة ١٨٧٧ يتضمن عدداً من الخطوط المرسومة بإزميل واسماء اربعين من الآلهة<sup>(٤١)</sup> . ويمثل النموذج في آن واحد بنية العالم وتوزيع المجمع الالهي (الباتيون) .

ان نظرية تشابه الاصغر - الأكبر تبين كذلك مايمكن تسميته بالمفهوم الاتروسكي للتاريخ . فحسب كتاب القدر librifatales ان حياة بشرية تنتشر على اثني عشر اسبوعاً ؛ وبعد الثاني عشر ، «يخرج الناس من روحهم» والآلهة لا ترسل لهم أية آية<sup>(٤٢)</sup> . وواضح ، ان الشعوب والدول ، وايتوريا كذلك روما ، لهم أجل مثبت بالقواعد نفسها التي تحكم الكون . وقد جرى كلام عن تشاؤمية الاتروسكيين ، بخاصة في موضوع عقيدتهم في حتمية كونية ووجودية شديدة . ولكنه يتعلق بمفهوم قديم ، تشارك فيه العديد من المجتمعات التقليدية : الانسان متضامن مع الايفاعات الرئيسية للخلق ، لأن كل طرائق الوجود - كونية ، تاريخية - بشرية - تكرر على مستواها المميز من المرجع ، النموذج المثالي المكتشف بالمدار الدوري للحياة .

انه لمن الصعب اعادة تكوين المعتقدات الاتروسكية حول الموت والوجود بعد الموت . وبدءاً من القرن الرابع ، أخذت الرسوم المقبرية تمثل مقرنفوس الأموات «مختلفة عن المقرات الاغريقية ، ولكنها مستلهمة منها : فالمت يسافر ، على حصان ، وفي عربة ، وهو يستقبل في العالم الآخر من قبل مجموعة من الناس الذين ربما كانوا اجداده ، وتنتظره وليمة يرأسها هادس وبيرسفونة اللذان يسميان هنا ايتا Eita وفيرسياني<sup>(٤٣)</sup> .

ومن جهة أخرى ان الصور تمثل ابليسية ليست من مصدر اغريقي . ان بطل الرواية ، شارون charun رغم اسمه الاغريقي ، هو ابداع اصولي للميتولوجيا الاتروسكية «اذا كان أنفه المعقوف يوحي بطائر مفترس ، واذناه بحصان فإن اسنانه الصّارة ، على الأثار التي تكشفها تكشيرة شفثية الوحشية ،

تستدعي صورة آكل لحوم ، على أهبة افتراس ضحاياه»<sup>(٤٤)</sup> . وبعد أن قتله ، فإن شارون يرافق ضحيته في سفره لمقر نفوس الموتى . ولكن دوره ينتهي بالدخول الى العالم الآخر حيث ، بالحكم عليه بالمشاهد المرسومة على جدران المقابر ، يعرف الميت وجوداً تالياً غنياً بالمسرات .

إن بعض الفقرات من كتاب الاشيرنوتيس libri Acherontici لا تسمح بأية مقارنة مع كتاب الموتى المصري . وحسب الكاتب المسيحي ارنوب (القرن ٤) : «في كتبها الأخروية Libri Acherontici ، تقدم الاتروورية l'Etrurie انه ، بدم بعض الحيوانات المقدمة الى بعض الآلهة ، ستصبح الأرواح إلهية وتنجو من شرط الفناء» [Adversus Nationes ٢ - ٦٢] . ويضيف سيرفيوس معلومات هامة : على اثر بعض الاضحيات ، تتحول الارواح الى آلهة يُدل عليها كحيوانات للتذكير بأصلها [ذات المرجع ٣ - ١٦٨] . وسيتعلق اذن بتأليه متحصل على أثر طقوس دموية ، وهو ما يمكن تفسيره إما كعلامة للقدّم ، وإما كأضحية مقدسة مماثلة للمسارة في اسرار ميترا (ف ٢١٧ع) . وعلى كل حال ، ان «تأليه الارواح» يضيف بعداً جديداً للأخروية الاتروسكية .

وفي آخر المطاف ، فإن ماهو جوهرى في الفكر الدينى الاتروسكى يفوتنا . وان التقدير الذى كان يتمتع به ، منذ بدايات روما ، اسلوهم بالتأليه ، وبالتوجه وبانشاء المدن والمنشآت المقدسة ، يدل على بنية كوزمولوجية للاهوت الاتروسكيين ويبدو انه يفسر جهودهم لاختراق لغز الزمن التاريخي . ومن الراجح جداً ، ان هذه المفاهيم قد اسهمت في نضج الديانة الرومانية .

## ١٦٨ - ازمانات وكوارث : من السيادة الغالية الى الحرب القرطاجية

### الثانية

في ٤٩٦ ق.م وبعد زمن قصير من اقضاء آخر ملك اتروسكى واقامة الجمهورية رفع معبد على اسفل الافتتان l'Aventin لثالوث جديد : سيرسي cères

ليبر Liber وليبرا Libra . ومن الراجح ان السياسة قد لعبت دورها في انشاء هذه العبادة المكرسة لثلاثة آلهة حماة patronnes للخصب . ان المعبد هو مكان مكرس منذ زمن طويل للعبادات الريفية ، وكان يعود إلى ممثلي العامة de la plèbe (٤٥) . حسب الاشتقاق اللغوي ، سيرسي تعني النمو المجسدة . وان وجود فلامن سيراليس flamen cerialis والصفة الخاصة لطقوس يحتفل بها بمناسبة السيراليس (١٩ نيسان) ، يؤكد على قدم الربة .

أما بالنسبة لليبر Liber فإن اسمه يبدو مشتقاً من الجذر الهندو-أوروبي لوده leudh ، ومعناه «البذار» ، الذي يضمن الولادة والحصاد» (٤٦) . وحسب القديس اغسطين [مدينة الله ٦ - ٣] ان الروح ليبر-ليبيرا كان يشجع الانجاب والخصب الشاملين ، «بتحرير» المنى اثناء الوصال الجنسي [مدينة الله ٧ - ٩] ، وفي بعض الأماكن من ايطاليا كان عيدهم ، الليبراليا la Liberalia (١٧ آذار) يتضمن عناصر تحليلية : طواف لقضيب ذكوري ، الذي يتوجب على العجائز الطاهرات تنويجه علناً ، مع كلام فاحش الخ [مدينة الله ٧ - ٢١] . ولكنه منذ وقت مبكر ، مثل الثلاثي ، ليبروليبريا وسيريس (P'interpretio graeca) بالثلاثي ، ديمتر ديونيزوس (باخوس) وبيرسفونه (بروزيرين) (٤٧) . وان ليبر الذي أصبح مشهوراً باسم باخوس سيعرف خطوة استثنائية على اثر نشر العبادة الديونيزية .

إن روما كانت متألفة مع آلهة الاغريق منذ وقت سابق في القرن السادس تحت حكم الاتروسك . ولكننا بدءاً من العهد الجمهوري ، نشاهد التمثل السريع لآلهة اغريقية : الديوسكورس Les Diocures في ٤٩٩ ، وميركور mercur في ٤٩٥ ، وابولون في ٤٣١ (بمناسبة امراض الطاعون وهو اذن «الاله - الطبيب» الذي أدخل أولاً) . ان فينوس ، في الأصل اسم عام يعني فتنة سحرية ، قد وحدث بأفروديت الاغريقية ، ولكن بنية الربة ، تغيرت ، فيما بعد ، تحت تأثير الخرافة الطروادية . وعملية مماثلة تميز تمثل الآلهة اللاتينية والايثالية . فديانا قبلت من الالبيين ومثلت فيما بعد بأرتميس . وفي ٣٩٦ ق.م دعيت جينون ريجينا ، الربة الشفيعة للفيس de véies احتفالاً لتستقر في روما . ويصف تيت ليف في مقطع شهير [٧ - ٢١ - ٣ - ٢٢] طقس الدعوة الايفوكاسيو

L'evocatio : الدكتاتور كاميل cammille توجه بالدعاء الى ربة المحاصرين assie'ge's : «وأنت ، ياجينون ريجينا ، التي تفضل الآن الفينيس ، اتضرع اليك بأن تتبعينا ، نحن المتصرين ، في مدينتنا التي ستصبح قريباً مدينتك ، وحيث سيستقبلك معبد يليق بعظمتك» . ان الفيز les veins «كانوا يجهلون ان كهانهم الخاصون والعرافين الغرباء قد سبق ان تركوهم ، وان الالهة كانت مدعوة لقسمة جلودهم وان آخرين ، مدعويين من مدينتهم بنذور ، كانوا ينظرون آنثذ من جانب المعابد والمقرات الجديدة التي كانت تنتظرهم عند الاعداء : باختصار انهم كانوا انفسهم يعيشون يومهم الأخير...»

ان غزوة السلت ، في الربيع الأول من القرن الرابع اوقفت الاحتكاك مع الهيلينية . وان خراب روما (حوالي ٣٩٠) كان جذرياً لحد ان بعضهم فكر بترك الخرائب نهائياً والاقامة في فييس veies . وكما حصل في مصر بعد غزوة الهكسوس (ف . ١٣٠٠ع) فان حرق المدينة قد زعزع ثقة الرومان في مصيرهم التاريخي . وليس الا بعد نصر الستينوم sentinum (٢٠٠ ق.م) ان روما وايطاليا تخلصتا من السيادة الغالية المطلقة . فأعيدت الصلات مع العالم الاغريقي ، وعاد الرومان للأخذ بسياستهم بالغزو ، وحوالي نهاية القرن الثالث كانت روما الأكثر قوة في ايطاليا . ومنذئذ سيكون للتقلبات السياسية انعكاساتها القاسية جداً في بعض الاحيان على المؤسسات الدينية التقليدية . وبالنسبة لشعب حمل على أن يقرأ في كل الأحداث التاريخية انها تجليات إلهية ، فإن الانتصارات أو الكوارث العسكرية كانت مثقلة بالدلالات الدينية .

وبعد زمن قصير ، عندما وضعت الحرب القرطاجية الثانية وجود الدولة الرومانية ذاته في خطر ، تعرضت الديانة لتحول في صميمها . فاستدعت روما كل الالهة مهما كان أصلها . إن العرافين وكتب سيبيلين كشفت اسباب الكوارث الحربية في اخطاء مختلفة للنظام الطقوسي . وابتاع تعليمات كتب سيبيلين ، فرض مجلس السينا الاجراءات الصحية : اضاحي ، تطهيرات ، حفلات وطوافات غير اعتيادية وحتى اضاحي بشرية .



ان كارثة كانس cannes (٢١٦ ق.م) . . . التي انتصر فيها هانيبال ، جعلت ايضاً اكثر تهديداً بالعديد من الخوارق وبارتكاب المحارم للفستاتين devx vestales فقرر السينا sénat (مجلس الشيوخ) ارسال فاييوس بيكتور لمشاورة عرافة دلفي . وفي روما ، كانت كتب سيبلين تنص على اضاحي بشرية : اثنان من الاغريق واثنان من الفايين دفنوا احياء [تيت ليف ٢٢ ، ٥٧ - ٦٦] <sup>(٤٨)</sup> وعلى الأرجح أنه يتعلق بطقس ذي بنية قديمة : «الموت الخالق» <sup>(٤٩)</sup> .

وأخيراً ، في ٢٠٥ - ٢٤ ق.م ، في فجر الانتصار ضدها نيبال وحسب اقتراح كتب سيبلين ، أدخلت روما أول آلهة اسيوية ، سيبل Cybèle ، الأم الكبيرة للبسينونت de pessinonte (تيت ليف ٢٩ ، ١٠) . وقد حمل الحجر الأسود الشهير المرمز للربة من بيرغام pergame مع خضر روماني . واستقبل رسميا في اوستي ostie ، واستقرت سيبل في معبدها على البالاتان <sup>(٥٠)</sup> . مع ذلك فإن الخاصة التهنكية للعقيدة ، وفي المحل الأول ، حضور الكهنة المخصين des pretres ennuques كانت تتعارض جداً مع التقشف الروماني . ولم يتأخر السينا عن تنظيم المظاهر الطقوسية بعناية . فكانت الاضاحي تقدم حصراً داخل المعبد ، باستثناء طواف سنوي كان يقود البيتهيل le béthyl إلى حمامه . وقد منع على المواطنين الرومان التضحية لسيبل حسب الطقس الاناضولي . وحدد الملوك (مجموعة الموظفين) بكاهن وكاهنة ومساعديهما ولكنه لم يكن للرومان ولا لعبيدهم حق بممارسة هذه الوظائف . أما بالنسبة للعبادة الرومانية الرسمية ، فكانت مراقبة من قبل بريطور مديني .

مع ذلك ، رضي السينا في سنة ٢٠٤ ق.م بتنظيم هيئات تضم حصراً اعضاء من الارستقراطية ، وكانت وظيفتها الرئيسية اقامة حفلات على شرف سيبل . واجمالاً ، فإن ادخال أول آلهة اسيوية كان من عمل الارستقراطية . وقد كان الأباطرة يقدرّون أن روما كانت مدعوة لأن تلعب دوراً هاماً في الشرق . غير أن حضور سيبل لم يكن له تال . وسيكون لغزو العبادات الشرقية مكانه بعد قرن من الزمن . وبالتأكيد ، ان روما بعد الآلام الرهيبة والرعب من الحرب القرطاجية الثانية ، كانت منجذبة بشكل مزدوج بالالوهية الآسيوية .

غير أننا نصادف، هنا أيضاً، التعقيد الخاص بالرومان: في آن واحد  
الضرورة لمراقبة العبادات الغريبة والخوف من اضاعة فائدتها<sup>(٥١)</sup>. إلا أن نتائج  
هاتين الحربين والنصر النهائي الباهر لم تذهب سدى. فمن جهة ان عدداً مرموقاً  
من اللاجئين من كل الأقاليم الايطالية والعبيد الغرباء تجمعوا في روما، ومن  
جهة اخرى، انفصلت بعض قطاعات من السكان بشكل متزايد عن الدين  
التقليدي. وفي روما كما في كل عالم البحر المتوسط، وبدءاً من القرن الرابع  
تكشفت الضرورة لتجربة دينية شخصية عن حاجة ماسة. ان مثل هذه التجربة  
الدينية كانت مقبولة بصورة خاصة في الجمعيات السرية المتأمرة على الدولة les  
conventicules وفي المجتمعات المغلقة من نموذج «ديانة الأسرار»؛ وبعبارة  
أخرى، في اتحادات سرية فلتت من رقابة الدولة. وان هذا هو السبب الذي من  
أجله منع السينا مساهمة المواطنين الرومان، وحتى عبيدهم في العبادة الأناضولية  
لسبيل.

وفي سنة ١٨٦ ق.م اكتشفت السلطات، باندھاش وخزي، وجود (عبدة  
باخوس) باشالي bacchanalie - أي اسرار تهكية ليلية. ان عبادة ديونيزوس،  
قد عرفت انتشاراً واسعاً في عالم البحر المتوسط وبخاصة في العهد الهيليني (ف  
٢٠٦ ع). وبعد سيادة الرومان على اليونان الكبرى، فإن الجمعيات الباطنية  
للساك انتشرت في شبه الجزيرة، وبخاصة في كامبانيا. وفي الواقع ان كاهنة  
بصيرة أصولية من كامبانيا هي التي كانت أدخلت لروما عبادة سرية، محوِّرة تبعاً  
لتصوراتها الخاصة، أو متضمنة بعض الشعائر القابلة للمقارنة بالأسرار. وعلى  
أثر قرار، أعلن على العموم مباشرة من قبل القنصل، كشف التفتيش علاقات  
العبادة وخاصيتها التهكية. وكان المتممون اليها اكثر من ٧٠٠٠ متهمين بالعديد  
من أعمال الرجس المقرزة: فلم يقسموا بأنهم لا يفشون شيئاً فحسب، وإنما  
مارسوا اللواط la pédérastie ونظموا اغتيلات بهدف الحصول على الأموال.  
وكان الاحتفال بالطقوس يتم في منتهى السرية. وحسب تيت - ليف [٣٩ -  
١٣ - ١٢]، كان الرجال يركون اجسامهم وكأن روحهم هائمة، وهم يتنبؤون  
بكلمات نبوءة، وكانت النساء بشعورهن المسبلة على طريقة عابدات باخوس،

يركضن حتى التبر «وهن يرقصن مشاعل متقدة» حيث كن يغرزنها في الماء ويعاودن سحبها وهي مشتعلة ، «لأن الكبريت الحي ممزوج بالكلس»<sup>(٥١)</sup> .

ان بعض الاتهامات تذكر بالكليشيات المستعملة فيما بعد في كل دعاوى البدع الهرطقية والسحر . ان السرعة الحيوية وقسوة التفتيش ، وقسوة الضغط (عدة الوف اعدموا في البلاد) تظهر الخاصة السياسية للدعاوى . وتعلن السلطات الحظر على الاتحادات السرية ، حيث الحظر من مؤامرة قادر يحاول الانقلاب على الدولة . وبلا ريب ان العبادة الباخية لم تمنح تماما ؛ ولكنها منعت على المواطنين الرومان من ان يشاركوا فيها . زيادة على ذلك ، ان كل حفلة باخية ، المحددة الزاميا بخمسة اعضاء ، يتوجب لها ان تجاز بقرار من السينات . وان المنشآت والموضوعات الطقوسية قد تخربت ، ماعدا تلك التي كانت تقتضي (بعض التقديس) .

ان كل هذه الاجراءات من الرعب تظهر إلى أي مدى كان السينات يشبه بالجمعيات الدينية التي كانت تفلت من رقابته . وان السيناتوس - كونسولت ضد الباخيين لا يجب ان يفقد قيمته أبداً ، اذ أنه بعد ثلاثة قرون استخدم الاسلوب نفسه بإضطهاد المسيحيين .

## حواشي الفصل العشرين

- ١ - تيت ليف (٣-) ، لوفيد - ٣٨١ الخ
- ٢ - servins - ٦ - ٢١٢
- ٣ - Florus - و proprius - ٦ - ١,٣١
- ٤ - puhvel ص ١٥٣ و Bruce Lincoln اسطورة الخلق ص ١٣٧
- ٥ - pierre Grimal الحضارة الرومانية ص ٢٧ - هوراس يثير نتائج قتل الأخ الأصلي في النشيد
- ٧ - ١٧ - ٢٠
- ٦ - جورج ديميترييل ، التراث الهنـدو اوروبي في روما .
- ٧ - سيكون من عدم الفطنة توحيد المركبات العرقية تبعاً للطقوس الجنائزية ، باضافة اللحد للسابين والحرق والترديد للاتين - النظر - موللر - كارب . ذكره ديميترييل .
- ٨ - ٩ - ج - ديميترييل - الدين الروماني .
- ١٠ - خطوة مميزة خاصة من قبل هـ - ج - روز الذي شبه نومـن إلى مانا ، مهملاً واقعة انه (خلال قرون ان نومـن لم يكن سوى الرب نومـن ، الارادة المعلن لمثل الاله (ديميترييل
- ١١ - و . الافكار الرومانية ص ٣١ - ١٥٢ بالتاكيد الى جانب هذا النمط العام من الشرح النظري وبذات الوقت تطويع تجريبي للعالم ، كان يوجد عدد من المعتقدات والصور الالهية من أصل اجنبي ، ولكنه في عصر التكوين العرقي للشعب الروماني هذا التراث الديني الدخيل عني بخاصة الطبقات الزراعية .
- ١٢ - واكثر من ذلك في هذه المناطق المحدودة ، هذه الهويات ليست هامة - ديميترييل ص ٢
- ١٣ - حول الـ fides ر . ديميترييل ص ١٥٦
- ١٤ - سنرى اتجاها مشابها في جهد بعض الكنائس المسيحية لتصبح «متحينة» بالنسبة للمجتمعات المزال عنها صفة القداسة في القرن (٢٠) .

١٥ - ب . غربيا ص ٨٩ - ضد النظرية «السياسية» للات حول البيتاس . ر . مذهب مزجيل

Boyancés

١٦ - م . الياد - اسطورة العودة الابدية فصل ١١

١٧ - ١٨ - الدين الروماني القديم ص ٥٧١ - ١٨٤ - ٧١ .

١٩ - ج ديميزيل الدين الروماني القديم ص ١٦٦ - الفلاحين الوسط كانوا مرتبطين بالهة سقطت بعدم الاستعمال في العصر الكلاسيكي - فولكانوس ، فوليتزنوس ، بالاتوا كارمتا ، فلورا ، بومونا الخ .

٢٠ - هذا الكاتب يفترض ثورة «حلت لرأس التنظيم الديني في روما الحبر الأكبر والجماعة التي تتبعه» ص ١٩٥

٢١ - ٢٢ - ديمرال ص ٥٧٤ - ٥٧٦

٢٣ - بالنسبة للنشاط العرافي، المدخل للالهام المباشر من اله ، كان مشتبها فيه بالفعل البسيط الذي يخرج عن رقابة الدولة . ان المجموعة المعروفة تحت اسم كتب سيبلينيين يجب ان تكون مقبولة طالما انها كانت مشهورة باحتوائها على أسرار مستقبل روما . ولكنها كانت محروسة جداً من قبل الكهنة وكان يلجأ إليها في حالات الخطر الكبرى

٢٤ - Februm الذي اعطى الاسم لشهر فبراير ، ترجم من قبل قارون (اللغة اللاتينية ١ ص ١٣) - وفعل februare يعني تظهر .

٢٥ - قارون وزعها في rerti = محددة و incerte من بينها مئتين عشرين الها اساسيا ، اوغسطين - مدينة الله ٢، ٧

٢٦ - نجد الاسم في ombriens osque وفي المتكلمين اللاتين .

٢٧ - هذا الاله يوجد احيانا مجتمعاً مع مارس جراديفوس : الاثنان يملكان التروس المقدسة (تيت / ليف) رومولوس ابن مارس ، ممثلاً الملكية السحرية والعسكرية قد تمثل بعد موته بكويرانوس .

٢٨ - فارون - ذكره القديس اوغسطين . مدينة الله (٧) - ٩ - ١ انظر شرح ديميزيل

٢٩ - كذلك فإن جانوس يرأس بعض (البدايات) الطبيعية : إنه يضمن علق الجنين انه معني بتأسيسه للديانة ، وقد شيد العابد الأولي ، وانشأ الساتورناليا .

٣٠ - ج . ديميزل ص ٣٢٣ - وذات الأمر فيه ايران آثار ، النار - كانت اقيمت في نهاية قائمة الأميشا سينتا (ص ٣٢٩ ذات المرجع)

٣١ - سرخيوس ٢٧ - ويلوتارك وصف بالتفصيل الانتصار لبول ايميل بعد نصر بيدنا ١٦٨ ق.م

٣٢ - ر . تحليل وظيفة سارسافاتي وأناهيتا . ص ٣٧

- ٣٣ - F. Altheim يلاحظ ان التراث الاسيوي والبحر المتوسط يمكن فهمه ليس في بداية وانما نهاية التاريخ الانتروسكي ر . تاريخ الديانة الرومانية ص ٥٠
- ٣٤ - Héracles- Herclé j. Bayet في النطاق الاوترسكي ، ص ٧٩ - ١٢٠
- ٣٥ - Les phalli الجنائزية ظهرت بدءاً من القرن السادس في حين ان شواهد القبور بشكل منازل تأكدت كثيراً . بالأحرى ، ان الانتروسك ذكر والقب الأب وليس اسم العائلة للام : «الام كانت معتبرة أقله كشخصية فردية بأكثر مما كانت معتبرة كعضو في خط النسب» (altheim) الدين القديم ص ٤٦
- ٣٦ - ذات المرجع السابق ص ٦١
- ٣٧ - شيشرون الالهيات ٢ - ٥١ و Lydus يؤكد ان الاغريق مثلوا الولد تاجيه بهرمس محلي .
- ٣٨ - انظر المسائل الطبيعية ٢ - ٣١ - ٤١ . والمسائل التاريخية ٢ - ١٣٧ - ١٤٦ .
- ٣٩ - اخيراً - أ - بيجانيول ص ٣٤٠ - ٣٤٢ (الانتروسك شعب شرقي)
- ٤٠ - انظر S. Weinstock (Libri Fulgurales) ص ١٢٦
- ٤١ - عصر النموذج هو ايضا موضع معارضة ، انه يحدد على الأرجح في القرن الثالث والثاني ق.م والمشايات مع كتابات الاكباد الميزوبوتامية واضحة ، وهي مرجحة ومؤكدة بتأثيرات تالية .
- ٤٢ - قارون نصوص مذكورة ومشروحة من قبل بوشيه - لولكيرك ، تاريخ الحضارة ص ٨٧
- ٤٣ - ٤٤ - ح - ديميزيل ص ٦٧٦
- ٤٥ - حسب التقليد ، ان المعبد كان نتيجة مشاورة كتب سيلين ، ولكنه يتعلق بمفارقة تاريخية
- ٤٦ - E. Benveniste (Libereliberi) ديميزيل ص ٣٨٣
- ٤٧ - ج . بايه (Les céralia - مزج طقس لاتيني باسطورة اغريقية) شعائر روما القديمة ص ١٠٦
- ٤٨ - في ٢٢٦ ق.م على اثر مشاورة كتب سيلين زوج من الاغريق واحد الغالين دفنوا احياء بهدف ابعاد تهديد غزوة الفلوا (بلوتارك ، مارسيلوس ٤-٣) وتضحيات مماثلة حصلت في نهاية القرن الثاني (بلوتارك ٣٨) والاضحيات البشرية منعت من مثل السينا سنة ٩٧ ق.م .
- ٤٩ - من أجل ضمان النصر دفن كسرى تسع اولاد وتسعة بنات احياء عندما حمل على الاغريق . ويعرف من جهة اخرى ان تيمستوكل على اثر عملية عرافة ، ضحى بثلاثة مساجين صباح معركة سالامين (بلوتارك) وحول هذه النعمة الطقوسية . انظر إلياد من الموسكي - لجنكيزخان ص ١٧٨

- ٥٠ - من المناسب التذكير بأنه بفضل خرافة اينيه لم تعد سيبيل ربة أجنبية .
- ٥١ - لقد اتهموا اضافة لذلك بأنهم ابادوا بطريقة مرغبة كل الذين كانوا رفضوا المشاركة في جرائمهم وأعمالهم المنكرة وفي تحليل دقيق لنصوص نيت - ليف والسيناتوس كوشلت ل ١٨٦ حالة خاصة بالباخيين انظر - اوريان بروهل ص ٨٥

## الفصل الحادي والعشرين

### السلت ، الجرمن ، التراس والجيت

١٦٩ - استمرارية عناصر ما قبل التاريخ

إن الأثر الحاسم للسلتيين des celtes في التاريخ القديم لأوروبا ظل محسوساً خلال أقل من قرنين من الزمن : من الغزوة لشمالي إيطاليا في القرن الرابع (سقطت روما في ٣٩٠ ق.م) إلى نهب معبد أبولون في دلفي ، في ٢٧٩ ق.م . وبعد قليل من الزمن ، ختم المصير التاريخي للسلت : فقوتهم المحاصرة بين توسع القبائل الجرمنية وبين ضغط روما لم تتوقف عن الانحدار . إلا أن السلت كانوا ورثة ما قبل تاريخية غنية بشكل متفرد ومبدعة . وعليه ، وكما سنرى ، فإن المعلومات الواردة عن طريق علوم الآثار ذات أهمية لفهم الديانة السلتيّة .



فما قبل السلت ، على الأرجح ، هم صناع الثقافة المسماة «حقول الجرار» urnfiele - champs diurnes<sup>(١)</sup> . المنبثقة في اوروبا الوسطى ما بين ١٣٠٠ - ٧٠٠ ق.م فقد كان هؤلاء يسكنون القرى ، ويمارسون الزراعة ، ويستعملون البرونز وكانوا يحرقون الموتى . إن أوائل هجراتهم (القرن ٩ - ١٠) قادتهم إلى فرنسا ، واسبانيا ، وبريطانيا العظمى . وما بين ٧٠٠ - ٦٠٠ ق.م انتشر استعمال الحديد في اوروبا الوسطى ، وهذه هي الثقافة المسماة هالستات de Hallstatt ، المتميزة بتفريع العيانات stratification الاجتماعية المحددة وبالطقوس الجنائزية المختلفة . ومن الراجح ان هذه التجديدات هي حصيلة تأثيرات عقائدية ايرانية ، منقولة عن طريق السيميريين les cimmériens (من أصول البحر الأسود) . وانه عندئذ تشكلت الارستقراطية العسكرية السلتيه . إن الأجساد (أقله اجساد الرؤساء) لم تكن تحرق ، ولكنها كانت توضع ، مصحوبة بأسلحتها والأشياء الأخرى الثمينة ، في عربة ذات اربع عجلات ، ثم تدفن بعدئذ في غرف جنائزية مغطاة بنشر ضريحي terre . ونحو الـ ٥٠٠ ق.م ، خلال العصر الثاني الحديدي ، المعروف باسم لاتين Latène عرفت الابداعية الفنية للعبقريه السلتيه أوجها . وقد وصفت الأعمال الجوهريه ، والمذهبات والموضوعات الكثيرة من المعدن ، المكتشفة عن طريق الحفريات ، وصفت «كمفخرة للعالم البربري ، وكمأثرة كبرى ، أكثر مما هي مساهمة محدودة للسلتيين في الثقافة الأوروبية»<sup>(٢)</sup> .

ومع ملاحظة الجذب في المصادر المكتوبة حول الديانة ، فإن الوثائق الأثرية لا تحصى . ويفضل الحفريات عرف ان السلت أعطوا أهمية كبرى للفضاء المقدس ، أي للأمكنة المكرسة ، تبعاً لقواعد محددة ، حول مذبح كانت تمارس عليه الاضحيات . (كما سنرى ، فإن عدم التحديد الطقوسي للفضاء المقدس والرمزية «لوسط العالم» قررت من قبل الباحثين القدامى ، ونجدها في الميتولوجيا الايرلندية) . ودائماً بفضل الحفريات ، عرف ان مختلف نماذج التقدمات كانت توضع في آبار طقوسية ، من مترين الى ثلاثة عمقاً . وهذه الحفر الطقوسية مثلها مثل البرازرس Le brothros الاغريقي والمندوس le mendus الروماني تماماً ، كانت تضمن الاتصال مع آله العالم تحت الأرض . وان مثل هذه الآبار قد تأكدت

منذ الألفين ، وكانت تملأ أحياناً بأشياء من ذهب وفضة متكدسة في قدر احتفالي مزين بفخامة . (توجد ذكرى لهذه الآبار ، ذات الصلة مع العالم الآخر ، والكنوز تحت الأرض ، في خرافات القرون الوسطى وفي الفولكلور السلتى) .

وليس بأقل من ذلك أهمية المصادقة المقدمة من الحفريات المتعلقة بانتشار واستمرارية عبادة الجماجم . فمنذ الاسطوانات من الحجر الكلسي المزينة برؤوس ذات نماذج ، المكتشفة في يوركشاير وترجع الى القرن الثامن عشر ق. م ، وحتى القرون الوسطى ، فإن الجماجم وتمثيلات «الرؤوس المقطوعة» تأكدت في كل الأقاليم المسكونة من قبل القبائل السلتية . وقد اكتشفت جماجم موضوعة في أوكار للكلاب ، أو مدخلة في جدران المعابد ، رؤوس منحوتة من الحجر ومالا يحصى من الصور من الخشب المعلقة في الينابيع ، وعليه فإن الأهمية الدينية للجماجم قد أبرزت من قبل الكتاب التقليديين ، وبالرغم من تحريم الكنيسة ، فإن تمجيد (الرأس المقطوع) يلعب دوراً هاماً في خرافة القرون الوسطى والفولكلور البريطاني والابرلندي<sup>(٤)</sup> . وهو بالتأكيد يتعلق بعبادة تمجد جذورها في ما قبل التاريخ واستمرت تعيش في العديد من الثقافات الاسيوية حتى القرن التاسع عشر<sup>(٥)</sup> . ان القيمة السحر - دينية الأصولية (للرأس المقطوع) تدعمت فيما بعد بالمعتقدات التي تركزت في الجمجمة المصدر الأول لبذرة الرجولة semen virile والمقر «للروح» . وكانت الجمجمة عند السلت تشكل بامتياز الوعاء لقوة مقدسة ، من أصول الهية ، كانت تحمي الملك ضد كل نوع من الأخطار وتضمن له الثروة والنصر في ذات الوقت .

وإجمالاً ، فإن الاكتشافات الاثرية ، اخرجت من جهة ، قدمية الثقافة السلتية ، ومن جهة اخرى استمرارية بعض الأفكار الدينية المركزية لما قبل التاريخ وحتى القرون الوسطى . ان العديد من هذه الأفكار والعادات كانت تعود إلى الأسس الدينية القديمة للعصر الحجري (النيوليتك) ، ولكنها تمثلت في زمن مبكر من قبل السلت وادخلت جزئياً في النموذج اللاهوتي الموروث من اجدادهم الهندو - اوروبيين . وان الاستمرارية الثقافية المدهشة المبرهن عليها بعلم الآثار تسمح لمؤرخ الديانة السلتية باستعمال مصادر متأخرة ، وفي الدرجة الأولى منها

النصوص الايرلندية المحررة بين القرن الرابع والثامن ، وايضا الاساطير الملحمية والفولكلور الذي استمر يعيش في ايرلندا حتى نهاية القرن التاسع عشر .

## ١٧٠ - التراث الهندو- اوروبي

ان قدم الثقافة السلتية تأييد بمصادر أخرى ، ففي ايرلندا يوجد العديد من الأفكار والعادات المؤكدة في الهند القديمة ، فعروض الشعر *la prosodee* مشابه لما هو في السنسكريتية والحشية ، وكما يوضح ستيوارت بيجو *stuart piygot* انه يتعلق «بفقرات من ارث عام لما يعود للألفين سنة»<sup>(٦)</sup> . وكالبراهمانيين تماماً ، فإن الكهنة *les druides* كانوا يعطون الذاكرة اهمية معتبرة (ر. ف ١٧٢ع) وإن الشرائع الايرلندية القديمة كانت مؤلفة بالشعر لتسهيل تذكرها . ان التوازي بين المعالجات القانونية الايرلندية والهندية تتحقق ليس في شكلها وصياغتها فحسب ، وإنما ايضا وحيانا فيما يتعلق باملائها . ويذكر في هذا الصدد أمثلة اخرى عن التوازي الهندو- سلتي : الصيام كوسيلة لدعم طلب قانوني ، والقيمة السحر- دينية للحقيقة<sup>(٨)</sup> . والإدراج لمقاطع من الشعر في النثر القصصي الملحمي ، وبصورة خاصة في الحوارات ، والاهمية للشعراء الغنائيين *des bardes* وعلاقتهم مع الحكام<sup>(٩)</sup> .

وبسبب التحريم الطقوسي للكتابة ، لا يوجد أي نص حول ديانة السلتيين القارين محررة من قبل أحد السكان الأصليين . وان المصادر الوحيدة هي بعض الأوصاف من قبل بعض الكتاب الاغريق - اللاتين ، وعدد كبير من الآثار المصورة ، يرجع اكثرها الى العصر الغالي - الروماني . وعلى العكس ، فان السلتيين سكان الجزر ، المتمركزين في ايكوسيا وبلاد الغال وبخاصة ، ايرلندا ، قد انتجوا أدبا ملحما غزيراً . وبالرغم من واقعة تمام تأليفه بعد اعتناق المسيحية ، فإن هذا الأدب يمدد في قسم كبير منه التقليد الميثولوجي لما قبل المسيحية ، وهذا يصح ايضاً على الفولكلور الايرلندي الغني .

ان ارشادات الباحثين الكلاسيكيين تأكدت في كثير من الأحيان بالوثائق الايرلندية . فسيزار في كتابه De bello Gallico [ ٤ - ١٣ ] يؤكد ان الغولوا Gaulois يعرفون طبقتين متميزتين - طبقة الكهنة druides وطبقة الفرسان - وطبقة ثالثة ، مقهورة ، هي طبقة «الشعب» . وان هذا هو نفس التثليث الاجتماعي العاكس لايديولوجيا هندو- اوروبية معروفة جداً (ف . ٦٣ ع) ، والتي توجد في ايرلندا لزمن قصير بعد اعتناق المسيحية : فتحت سلطة الريغ Rig (المشابه لفظيا للسكسكريتي راج raj ، واللاتين ريج Reg) ، كان المجتمع مقسماً بين طبقة الكهنة des druides ، والارستقراطية العسكرية (فليث la flaith ، وأصلها «قوة» ، المشابه الصوتي الدقيق للسكسكريتي كزاترا ksatra) ومربو الماشية «بو ايريج les bo airig ، ناس احرار (ايريج airig) الذين يعرفون كحائزين للأبقار (بو) bo»<sup>(١١)</sup> .

وسيكون هنالك مجال للإشارة فيما بعد لبعض استمرارية حياة النظام الديني الهندو- اوروبي عند السلتيين . ولنحدد بدقة منذ الآن أن «المخلفات الشائعة في المجتمعات الهندو- ايرانية والايثالية - السلتيية» تفسر ذاتها «بالوجود لجماعات قوية من الكهنة الخازنة للتقاليد المقدسة والتي كانوا يعتمدونها بصرامة شكلية»<sup>(١٢)</sup> .

اما بالنسبة لللاهوت التثليث الهندو- اوروبي فيمكن التعرف عليه في قائمة الآلهة المنقولة من قبل سيزار César واعطيت الصفة التاريخية جذرياً ، وان هذا اللاهوت مازال قائماً في التقليد الايرلندي . وقد أظهر جورج ديمتريل وجان دفري ، أن رؤساء الشعب الاسطوريين نواتها دي دانان Tuatha Dé Danann ، يمثلون بالفعل ، الآلهة للوظيفتين الأوليتين ، في حين ان الثالثة مصورة من قبل شعب دي فيمور des Femores ، المعبرين كسكان سابقين للجزيرة<sup>(١٣)</sup> .

ان سيزار يمثل مجمع الآلهة السلتي في تفسير روماني ، فيكتب هذا الفصل «ان الاله الذي يمجّدونه اكثر ، هو ميركور mercur . ان تماثيله هي الأكثر عدداً . انهم يرون فيه مخترعاً لكل الفنون ، انهم يعتبرونه كالقائد للمسافرين على الطرقات ، والذي سلطته هي اذن الاكبر لكسب الأموال وتشجيع التجارة .

وبعده يعبدون ابولون ، مارس وجوبيتر ومنيرفا . ويحملون عن هذه الالهة تقريبا ذات الفكرة التي تحملها شعوب اخرى . فأبولون يطرد الأمراض ، ومنيرفا تعلم عناصر الأعمال والمهن ، وجوبيتر يمارس سلطته على السماوات ، ومارس يدير الحروب» [ب . ج ٤ - ١٧] .

لقد نوقشت كثيرا رسمية ، وبالنتيجة ، قيمة هذا الشرح الروماني للبانتيون الغالي Gaulois . ومع ذلك ، فإن سيزار كان يعرف جيدا ، العادات والعقائد السلتيه . فقد كان فييا سلف (القنصل الأول proconsul) للغال الآلية قبل أن يبدأ حملته في الغال عبر الألب . ولكن بما أننا نجهل الميتولوجيا السلتيه القارية ، فإن لدينا منها القليل حول الالهة المذكورة من قبل سيزار . ومن المدهش انه لم يضع «جوبيتر» على رأس القائمة . ومن المؤكد ان الاله السماوي السلتي الكبير قد أضاع أوليته لدى سكان المدن المعرضة منذ مالا يقل عن قرنين لتأثيرات البحر المتوسط . ان الظاهرة عامة في تاريخ الأديان ، في الشرق الأدنى القديم (ف ٤٨ ع) . كما هو لدى الهنود الفيديين (ق ٦٢ع) والذي الجرمن القدامى (ب ١٧٦ع) ولكن الأعمدة المسماة «جوبيتر الجبار» التي توجد في اعداد كبيرة ، وبخاصة ما بين الرين والموزيل والساون والتي كانت رفعت كذلك من قبل بعض القبائل الجرمنية ، فهي تمثد رمزية قديمة ، خاصة تلك المتعلقة بكائن سماوي أعلى : وسيلاحظ بدنيا ان هذه الأعمدة لا تدشن النصر الحربي كتلك الأعمدة العائدة لتراجان ومارك أوريل . انها لم تكن ابدأ مرفوعة في الساحات (الفوروم) أو الشوارع ، وانما بعيداً عن المدن . وأكثر من هذا هو ، ان هذا الجوبيتر السلتي قد أبرز غالباً مع دولاب ، وعلى ذلك يلعب الدولاب دوراً مهماً في اللغة السلتيه<sup>(١٤)</sup> . وكما لاحظ ورنر مولر ، فإن هذا الجوبيتر السلتي هو بالنتيجة الاله السماوي والمدير الكوني ، معلم السنة ، والعمود الرمزي قطب الدنيا l'axi mundi . ومن جهة اخرى فإن النصوص الايرلندية تتكلم عن الداغدا Dagda «الاله الجيد» وتتفق بتوحيده مع الاله الغالي الذي اشار اليه سيزار بتجلي (جوبيتر)<sup>(١٥)</sup> .

ان علم الاثریات قد وافق على تأكيد القنصل سيزار حول شعبية «ماركور (mercur) : اكثر من ٢٠٠ تمثال ونصب وحوالي ٥٠٠ نقش . إن الاسم الغالي مجهول ولكن من الراجح انه كان ذات الشيء للاله لوغ Lug الذي يلعب دوراً هاماً لدى السلت سكان الجزر . فالعديد من المدن يحمل اسم لوغ (مثلاً : ليغدوم - ليون . الخ) ، وقد كان يحتفل بعيده في ايرلندا ، الأمر الذي يثبت ان هذا الاله كان معروفاً في كل البلدان السلتيه . ان النصوص الايرلندية تمثل لوغ كرئيس للجيش ، مستعملاً السحر على ساح المعركة ، لكنه كذلك معلم شاعر والجد الاسطوري لقبيلة هامة . ان هذه الملامح تقربه من وودان - اودهان ، Wdan- Odhin الذي ، هو ايضا قد مثل من قبل تاسيت بمركور . ويمكن الاستنتاج من هذا بأن لوغ يمثل السيادة تحت مظهر سحري وحربي : انه عنيف وباسل ، ولكنه يحمي المحاربين كما يحمي شعراء البطولة Bardes والسحرة . وتما كآودهان - ودولمان (ف ١٧٥ع) يتميز بقدراته السحرية - الروحية ، الأمر الذي يفسر لماذا شبه بمركوريوس - هرمز mercurius- Hermes<sup>(١٦)</sup> .

وقد كتب سيزار ان الغالين يندرون إلى مارس «في بدء المعركة ، كل ماسيحصلون عليه : وبعد النصر ، يضحون له بالسلب الحي ويجمعون كل الباقي في مكان واحد» . ان الاسم السلتي للاله الغالي للحرب غير معروف . وان النقوش الكثيرة الموقوفة لمارس تتضمن على الغالب القاب : البيوريز Abbioriz «ملك العالم» ريجيزاموس Rgisamos «ملكي جداً» ؛ كاثوريكس caturix «ملك المعركة» ، كامولوس camulus «قوي» ، سيفومو segomo «متنصر» الخ . . وبعض القابه هي غير مفهومة ، ولكن حتى لو أمكن ترجمتها ، لاتغني معارفنا . ويمكن القول ذات الشيء بشأن اكثر من مائة نقش موقوفة لهرقل ، تماماً كذلك التي هي مكرسة لمارس ، تشير فقط لوجود اله للحرب .

وإذا أخذنا في الحسبان بعض المعلومات ، فإن بنية هذا الاله تبدو معقدة . وحسب المؤرخ الاغريقي لوسيان الساموزي (القرن الثاني ب . م) فإن اسم هرقل Héraclés كان اوغامايوس ogamios وقد رأى لوسيان صورة لهذا الاله : انه شيخ

أصلع ، ذي جلد مجعد ، يجر عدداً كبيراً من الرجال والنساء المربوطين بلسانه بسلسلة من ذهب وعنبر . ومع انهم مرتبطين بشكل واه ، فإنهم لم يكونوا يريدون الحرب ، وإنما كانوا يتبعونه (مسرورين وفرحين في اغراقه المديح) . وإن رجلا من اهل البلاد قد فسر له الصورة : هم ، السلت ، لا يمثلون بفن الكلام بهرمس ، كالاغريق ، وإنما بهرقل ، «لأن هرقل هو أقوى بكثير» [ خطاب ، هرقل ، ١ - ٧ ] . وإن هذا النص افسح المجال لتفسيرات متناقضة<sup>(١١)</sup> . فقد قورن الاشخاص المربوطون بالسلاسل بالماروت marut الذين يرافقون اندرا ، وبجيش الالينهيرجار des Einherjar الحارسين أودهين - وودين [ج . دي فرايس] . ومن جهة أخرى قُرب من فارونا «المعلم الموصل» [ف . لورو] . ومن الراجح ان «مارس» السلتي قد مثّل بعض الصفات الخاصة لاله سيد - ساحر ، مدعما وظيفته النفسية العصابية . (كما سنرى فقرة ١٧٥ ، كان اودهين عند الجرمن ، على العكس فد اضيف اليه في جزء منه اله الحرب) . وفي الأدب الملحمي الايرلندي يقابل الاله أوغميوس ، الاله أوغما البطل بامتياز . ولكنه يضاف اليه كذلك اختراع الكتابة المسماة (اوغامبيك) ؛ الذي يعيد القول بأنه يجمع القوة الحربية و «العلم» من نوع اودهينيك odhinique .

ويمثل سيزار «أبولون» كإله طبيب ، واسمه الغالي مجهول ، ولكن القابه البارزة في النقوش تثبت بصورة عامة خاصيته بالشفاء . وعليه فإن النصوص الايرلندية تتكلم عن ديانسشت Diancecht الذي يشفي ويعيد احياء التوائادي دانان le Tuatha Dé Danam انه يستدعى اضافة الى ذلك بصيغة قديمة من التعزيم exorcisme وإن اسمه مذكور الى جانب غروبنيو Grobniu ، الاله الحداد . فيمكن اعتباره اذن كممثل لآلهة يعتبرها (ديميزيل) مخصصة «للوظيفه الثالثة» . اما بالنسبة «لنيرفا» التي يجهل اسمها الغالي ايضاً ، ولكن سيزار كان قد عرفها كربة للصناعات اليدوية والمهن (فهي تنتمي إذن للوظيفة الثالثة) . وقد قربت من الربة بريجانتيا Brigantia ، ابنة داغدا Dagda ، ومعلمة الشعراء ، والحدادين والأطباء .

## ١٧١ - هل يمكن إعادة تكوين مجمع الآلهة السلتي

إن البانتيون المستر بالشرح الروماني لسيزار يمؤ حقيقة دينية حيث ان مقارنتها بالتقاليد السلتي لسكان الجزر تجعلها ممكنة القبول في جزء منها . ففيما يتعلق بالاسماء اللاهوتية theonymes المرفوعة على الآثار وفي النقوش من العصر الغالي - الروماني ، تبدو في معظمها نعوت تفصيلية أو إرائية topographiques للآلهة اعضاء البانتيون : إن بعض العلماء اعتبرها (خطأ) كأنها تدل على آلهة مستقلة .

إن المعلومات الوحيدة حول الاسماء الغالية للآلهة قد نقلت إلينا ، في القرن الأول ب.م عن طريق الشاعر لوكين Lucain فهو يذكر «أولئك الذين يهدئون بتضحية رهية العنيف توتاتس teutates والمرعب ايزوس Esus على مذابح متوحشة وتارانيس Taranis ، مذبح ليس أقل قسوة من مذبح ديانا السيتيكية» [فارساليا ١ - ٤٤٤ - ٤٦] . إن رسمية هذه الاسماء مصادق عليها بالتسجيلات الغالو-رومانية التي تذكر ايزوس ، وتارانونكنوس (أوجوييتر تارا نوكنوس) ومارس توتاتيس . وقد جرب كاتب تعليق في القرون الوسطى<sup>(١٨)</sup> أن يشرحها ، ولكن شروحه متضاربة . ومع ذلك فإن الشرح يقدم معلومات دقيقة حول نوع الأضحية المقدمة إلى كل واحد من الآلهة : بالنسبة لتوتاتس ، يحنق رجل باغراقه في دن ، وبالنسبة لاييوس كانت الأضحية تعلق على شجرة وتذبح ، وبالنسبة لتارانيس - «معلم المعارك وأكبر آلهة السماء» - كان الرجال يحرقون في سلة من خشب .

ان واحدة من صور قدر غونديستروب Gundestrup تمثل شخصية مرتدية الثياب وهي تقذف الضحية البشرية ، ورأسها إلى الأسفل - في حلة . وعدد من المحاربين المشاة يتجهون صوب الحلة ، ومن فوقهم فرسان يتعدون . ويظن جان دي فري [المرجع السابق ص ٥٥] انه يمكن ان يكون ذلك مسألة طقس



مساري ، ولكنه لا علاقة له مع توتاتس . ( ان الشعر الملحمي الايرلندي يعاود مرارا عرض قصة الملك الذي ، في بيت محمي لدرجة البياض ، يفرق في دن حيث كان يسرع للنجاة من الحريق . إنه بالتأكيد يتعلق بطقس مدخل للأضحية البشرية) <sup>(١٩)</sup> . ومنذ القرن الثامن عشر جرت ترجمة الاسم توتاتس بـ «أب القبيلة» . فالاله قد لعب بالتأكيد دوراً هاماً في حياة القبيلة ، لقد كان معلم الحرب ، الا ان وظيفته كانت اكثر تعقيداً <sup>(٢٠)</sup> .

وفما يتعلق بتارانيس فإن دلالة اسمه واضحة : الجذر هو تاران (رعد) . وتمت شكله الثاني ، ثاناروس ، هو قريب من إله الجرمن ، دونار <sup>(٢١)</sup> . وتما كدونار تمثل بجويتر . ومن الراجح اذن ان اعمدة «جويتر الجبار» كانت مكرسة لتارانيس «المرعد» الاله السلتي القديم للسماء . ويوجد الاسم ايزوس في الاسماء الخاصة ، ولكن الاشتقاق اللغوي غير دقيق <sup>(٢٢)</sup> . وعلى قاعدتي المذهبين صُور ايزوس ضارباً شجرة ؛ فهل يعني ذلك تضحية بالشنق ؟ ان جان دي فري يقدر ان ايزوس كان الها غالباً يمكن مقارنته بأودهن السكندنافي <sup>(٢٣)</sup> . وفي الحقيقة ، لا يُعرف شيء دقيق في هذا الشأن .

ان المنحوتات والصور الايقونية والنقوش قد اظهرت الاسماء والصور لالهة اخرى غالوة رومانية . وفي بعض الحالات تم التوصل الى كشف بنيتها والدلالة على وظيفتها الدينية بفضل الميتولوجيا المموهة في تقاليد السلتي الجزريين . إلا انه ، وفعلاً بسبب اتجاه محافظ يميز العبقرية الدينية للسلتين ، كانت نتائج التحليل غالباً غير دقيقة . ونذكر بمثال شهير : النقش البارز الوضوح والحامل الاسم سيرنونوس Cernunnos والممثل بشيخ عجوز ، أصلع ، له اذنان وقرون غزال . وطبيعي أن يثار مشهد مصور على حلة غوند يستروب Gundestrup : شخصية يعلو رأسها قرون أيل وجالسة في وضع سمي بالصدفة (وضع بوذا) وهي تمسك بيدها عقداً ، وباليدين الأخرى افعى لها رأس كبش : وهي عحاطة بحيوانات متوحشة وبأيل جميل جدا . وقد وجدت صور مماثلة في بريطانيا العظمى <sup>(٢٤)</sup> . ومعلوم ان الايقونة والرمز الديني للأيل هما قديمان جداً . وهناك مشهد منقوش

لفال كامونيكا val cammonica يرجع الى القرن الرابع ق.م يمثل الها له قرون أيل وحية ذات قرون . الا انه ، وكما رأينا (ف ه ع) فإن الساحر الكبير أو «رب الحيوانات» في مغارة الأخوة الثلاثة كان ايضا له رأس أيل تعلوه قرون كبيرة جداً . وعليه يمكن تفسير السيرونونوس كإله من غط (رب الوحوش الكاسرة)<sup>(٢٥)</sup>.

مع ذلك فإن الرمزية الدينية للأيل معقدة إلى حد كبير جداً . فمن جهة ، وفي منطقة تمتد من عصر ما قبل التاريخ ، من الصين حتى أوروبا الغربية ، فهو بسبب التجديد الدوري لقرونيه ، أحد رموز الخلق المتهادي والتجديد . ومن جهة أخرى فإن الأيل كان يعتبر كجد أسطوري للسليتين والجرمن<sup>(٢٧)</sup> . وإضافة إلى ذلك كان أحد الرموز الأكثر شهرة للخصب ، وأيضاً حيواناً جنانزياً وقائداً للموتى ، وكان بخاصة الطريدة المفضلة للملوك والأبطال : أماته في الصيد ، كانت متضامنة رمزيا مع الموت المأساوي للأبطال<sup>(٢٨)</sup> . وبالنتيجة ، فإنه من المرجح ان سيرونونوس كان يقوم بوظائف أخرى إلى جانب وظائف (رب الوحوش الكاسرة) . ويكفي التذكير بالمعركة الطويلة والقاسية التي خاضتها الكنيسة ضد التنكر الطقوسي بأيل (cervulo facere) للتحقق من الأهمية الدينية للأيل (الطريدة المفضلة للارستقراطية العسكرية) في الأوساط الشعبية .

ان مثال سيرونونوس يوضح الصعوبة لتفسير عقدة دينية متعددة القيمة تفسيراً دقيقاً في غياب نصها الاسطوري - الطقوسي المميز . فعند محاولة تحليل الوثائق الأثرية الخاصة بالآلهة النسوية جوهنا بصعوبة ماثلة ، وكل ما يمكن التأكيد عليه هو ان العدد البارز من التماثيل D'EXvoto يقنع بأهميتها . ان الرسوم التشكيلية للماترس والماتروني des matros et matronae تبرز خاصيتها كربة للخصب والأمومة (سلة فواكه ، قرن الخصب ، اولاد في الحوض أو على الركبتين الخ .) . وكما كتب كاميل جوليان ، «ربما كانت آلهة مغفلة ، لم يكن لها اسماء ولها مئة من الصفات»<sup>(٢٩)</sup> . غير أن النصوص السلتية لأهل الجزر تقدم تحديدات لها دلالاتها . ان أم الآلهة كانت ربة : دانو Danu في أيرلندا ، ودون Don في بلاد

الغال . واكثر من هذا : لا يمكن ان يكون ملك في ايرلندا (ايريو Eriu) الا بزواجه من الربة الوحيدة التي كانت تحمل ذات الاسم ، وبعبارة اخرى كان يضاف الى السيادة بزواج مختلط hieros gamas مع ربة الأرض . وان هذا السيناريو الاسطوري - الطقوسي يشكل احد النغمات الأكثر استعمالاً والأكثر ثباتاً في الادب الوطني Vermaculaire<sup>(٣٠)</sup> .

ومن الواضح ، انه يتعلق بمفارقة من السيناريو الاسطوري - الطقوسي القديم في الشرق الأوسط ، المتضمن الزواج المقدس بين السماء والأرض (أو العاصفة ، أو الشمس) والأرض - الأم ، مشخصة بالملك وبكاهنة .

ان هذا الزواج hiero gamos كان يضمن الخصب للبلاد والثروة للحكم لفترة من الزمن . وان استمرارية الحياة للتراث القديم في ايرلندا قد توضح بطقس التنصيب الملكي ، المؤكد في القرن الثاني عشر : على مرأى من رعيته ، يقترب الملك مع مهرة بيضاء يجري قتلها وطبخها بعدئذ ، ويقسم لحمها من قبل الملك ورجاله<sup>(٣١)</sup> . وبعبارات اخرى ، فإن السيادة تجلب بالزواج Herogamos بين الملك والأرض الأم Terra mater تحت شكل فرس . وعلى ذلك ، فإن ربة غالية gauloise ايونا (ريجينيا) ، هي مرسومة على الآثار ، جالسة على حصان أو واقفة امام حصان أو بين مجموعة احصنة . وقد فسرت ايونا كربة أم وعصائية<sup>(٣٢)</sup> . وان تابعها الايرلندي رهيانون Rhiannun كان كذلك على علاقة بالخيول<sup>(٣٣)</sup> .

وتما كما في الرسم الايقوني لبريطانيا الكبرى في العصر الروماني ، فإن الأدب الوطني يقدم بتفضيل الربات الامهات المجمعات في ثلوثات . وان اكثرها شهرة الماشا الثلاثة les trois macha المشخصة للربة الوصية للعاصمة اوليستر<sup>(٣٤)</sup> .

ولا يمكن الوصول للعرش الا بالنوم مع واحدة من الماشا . وأحياناً تظهر الربة كمعجوز حيزبون وتطلب مشاركة النوم مع بطل شاب . غير أن الشاب ما أن يتمدد إلى جانبها حتى تتحول المعجوز لفنأة متفردة بجمالها . ويتزويجها منه ،

يحصل البطل على الملك<sup>(٣٥)</sup> . وإن الفكرة الرئيسية للاسطورة - الطقسية للعجوز المسوخة بقبلة ، التي توجد في قصص البريتون للغزال Graal كانت معروفة سابقاً ، في الهند ، في عصر البراهمانا<sup>(٣٦)</sup> .

وفي الملحمة ، يوجد للملكة ميدب medb العديد من العشاق ، وهذا ما يعود الى القول بأنها تعود لكل ملوك ايرلندا . غير انه يجب ان نضيف ، ان المرأة في المجتمعات السلتية كانت تتمتع بحرية وتقدير ديني واجتماعي معتبر . ان طقس الكوفاد couvade المؤكد في أوروبا لدى السلتين والباسك فقط (شعب - ماقبل - هندو اوروبي) ، ابرز الأهمية السحر - دينية للمرأة . فإلى جانب اعراف قديمة (مثل بعض الطقوس الجنائزية ، وميتولوجيا الموت الخ) يدل «الكوفاد» على استمرارية بقاء العناصر الماقبل الهندو - اوروبية - والعائدة على الأرجح الى سكان محليين من عصور النيوليتيك .

أما بالنسبة للربات ، فان وظائفهن المتعددة للألوهية الحاكمة للخصب والحرب والمصير والثروة تأكدت كذلك لدى الربات الجرمنية ، الأمر الذي يشير ، أقله في جزء منه على تراث هندو - اوروبي<sup>(٣٧)</sup> . وقد أضيف الى هذا التقليد الديني العائد لما قبل التاريخ الأوربي وما قبل التاريخ السلتي، أضيف إليه تبعاً للتأثيرات من البحر المتوسط الروماني ، وبدقة اكثر ذلك التركيب من العصر الهيليني - والمسيحي . ومن أجل قياس العبقرية الدينية السلتية يجب ان يؤخذ في الحسبان في ذات الوقت الاستمرارية التي حوفظ بها على بعض العناصر الأثرية - وفي المقام الأول العادات والمعتقدات ذات العلاقة مع (الاسرار) الخاصة بالأنوثة ، والقدر والموت والعالم الآخر - وإعادة تقييمها المستمر منذ القدم وحتى العصر الماقبل الحديث .

## ١٧٢ - الكهنة الغاليون وارشادهم الباطني

ان الصفحات المكرسة من قبل جول سيزار للكهنة الغاليين (الدرويد) De bello Gallio ٦ - ٢ ] تشكل واحدة من المصادر الأكثر أهمية حول الديانة السلتية .

وان هذا البروكونسول يستعمل ، بدون ان يذكره معلومات بوزيدونيوس posidonius (القرن الثاني ق.م) الا انه كذلك كان قد حاز معلومات اخرى . فالكهنة الغاليون ، كما يقول سيزار ، (يسهرون على الأشياء الالهية ، ويهتمون بالأصاحي العامة والخاصة ؛ وينظمون كل الأشياء المتعلقة بالدين . وان عدداً كبيراً من الشباب يأتون إليهم ليتعلموا ويستفيدوا تقديراً كبيراً)

إن هؤلاء الدرويد (الكهنة) هم الذين «يفصلون في الخلافات ، العامة والخاصة» وكل من لا يقبل قرارهم كان يمنع من الاصاحي ، الأمر الذي يعادل نوعاً من الموت المدني . إن رئيساً وحيداً يمارس السلطة العليا . «وعند موته اذا كان أحدهم يمثله بفضلله فإنه يخلفه : وإذا كان هنالك مجموعة متساوين فإنهم يختصمون على الامارة وأحياناً يجري الاقتراع وأحياناً يتنازعون بالسلاح . في فترة ما من السنة ، يجتمعون في مكان مكرس من بلاد الكارنوت carnutes يعتبرونه مركز الغال» .

ان الدرويد معفون من الخدمة العسكرية ومن الالتزام بدفع الضرائب ، ويأتي الكثيرون لاتباع تعليمهم منجذبين بمكاسب كثيرة . ويقال بأنهم يحفظون هنالك ، عن ظهر قلب ، عدداً كبيراً من الأشعار : وبعضهم يبقى اذن عشرين سنة في مدارسهم . ومن رأيهم ان الديانة ممنوع تعليمها كتابة ، كما يمكن اجراء ذلك في علوم اخرى ، وفي الحسابات العامة والخاصة التي تستعمل فيها الأحرف الهجائية الاغريقية» . ويؤكد سيزار بأن الدرويد اقاموا هذا الاستعمال «لأنهم لم يريدوا نشر مذهبهم في الشعب» ، وأيضاً فإنهم بتهربهم عن استعمال الكتابة يهمل المتدربون - الدرويد المذاكرة . ان اعتقادهم هو «أن الأرواح لا تغنى أبداً ، ولكنها تمر بعد الموت من جسد لآخر ؛ وهذا ما يبدو لهم بصورة خاصة جدير باثارة الشجاعة وبإلغاء الخوف من الموت . انهم يناقشون كذلك كثيراً في أمور النجوم وحركاتها وفي الطبيعة للأشياء ، وقدرة وقوة الآلهة الخالدة وينقلون هذه التأملات للناسئة» .

ان الدرويد هم كالبراهمان الكهنة (انهم هم الذين يمارسون الاضاحي) ، وكذلك ايضاً المعلمون والعلماء والفلاسفة<sup>(٣٨)</sup> : ، وان اجتماعهم السنوي في «مكان مكرس . . . المعتر لدبيهم كمركز للغال» هو على درجة عالية من الدلالة . انه بالتأكيد ، يتعلق بمركز احتفالي «كمركز للعالم»<sup>(٣٩)</sup> . وهذه الرمزية : المؤكدة تقريباً في كل العالم (ف ١٢ ع) متضامنة مع المفهوم الديني للفضاء المقدس ولتقنيات تكريس الأمكنة : وعليه ، وكما رأينا فإن بناء حيز مقدس كان مطبقاً من قبل السلتيين مما قبل التاريخ ومن الواضح ان الاجتماعات السنوية للدرويد تفترض وحدة افكارهم الدينية ، بالرغم من التغيير الذي لا محيص عنه لاسماء الآلهة والمعتقدات المميزة لقبائل مختلفة ، ومن المرجح ان الاضحيات العامة المنجزة من قبل الدرويد على ارض الغال كان لها كنموذج الدلالة الدينية للأضحية الكبرى المحتفل بها في (وسط) بلاد كارنوتوس<sup>(٤٠)</sup>.

وقد طبق السلتيون الأضحيات البشرية ، وحسب معلومات بوزيدونيوس المستعملة من قبل ديودور الصقلي [٧ - ٣١٠] ومن قبل سترابون [٦ - ٤] فإنهم قد طبقوها بطرق مختلفة : تضرب الضحية بسيف صغير ويتبأ بالمستقبل تبعاً لاختلاجاتها وسقوطها ، أو تحترق بسهم ، أو تحوزق . ويقرر سيزار [ب . ح / ٦ - ٦١] ان «المصابين بمرض خطير أو الذين يتعرضون لخطر كبير في المعارك يذبحون ، اضحيات بشرية ، أو يندرون بتقديمها ويرجعون في هذا لمشاورة الدرويد» . وقد شرح بعض المثقفين هذه الوقائع كبرهان على بربرية السلت والخاصية البدائية الوحشية والطفولية في آن واحد للاهوت الدرويدي . غير ان الاضاحي البشرية كانت في كل المجتمعات التقليدية تناسب رمزية كوزمولوجية واخرية هي بخاصة قوية ومعقدة ، الأمر الذي يفسر استمراريتها لدى الشعوب الجرمنية الجيت - داس والسلت والرومان (الذين منعوها في سنة ٩٧ ب . م) . وان هذا الطقس الدموي لا يدل مطلقاً على الدونية العقلية ولا القصر الروحي للشعوب التي طبقتها . وعلى سبيل المثال نذكر ان النجاذجو داياك لبورنيو Les Ngadju Dayak du Bornéo الذين أقاموا واحدة من اكبر اللاهوتيات تماسكا ورفعة

معروفة في تاريخ الاديان ، كانوا صيادي رؤوس وكالسلت تماماً طبقوا الأوصاحي البشرية<sup>(٤١)</sup> .

ان كل المصادر تؤكد على الأهمية المعتبرة للدرويد في تعليم الشيبية . ومن المرجح ان التلامذة الذين يجهزون لمنصب الدرويدية والذين كان يتوجب عليهم الدراسة بعمق للميتولوجيا والعلوم ، كانوا يتبعون اثناء عشرين عاماً تعليم ارشادات معلمهم . وان رفض الكتابة (الذي يفسر جهلنا بمذهب الدرويديين) والأهمية المناطة بالذاكرة والنقل الشفاهي للتعليم يمدد التقليد الهندو- اوروبي (كما ذكرنا) . وقد كان التعليم سرىاً لأنه كان باطنياً ، بمعنى انه غير قابل للفهم من غير المتلقين . . وان هذا المفهوم يذكر بباطينة الأوبانيشاد (ف ٨٠٠ ع) والتانتراس Tantras .

اما بالنسبة للاعتقاد بالتقمص metempsychose فإن الايضاح التقدمي من قبل سيزار - مبدأ «هو أنه بصورة خاصة مناسب لاثارة الشجاعة مزيلاً الخوف من الموت» - هو بكل بساطة التفسير العقلي لعقيدة في استمرارية حياة الروح . وكتب لوكين Lucain [فارساليا ١ - ٤٥٠] ان السلست يرون «ان ذات الروح تحكم جسداً في عالم آخر» . ويذكر كل من بومونيوس ميلا pomponius mela [٣ - ٣] وتيماجين Timagéne مؤكدين أن في تعليمات الرويد تعتبر «الأرواح خالدة» . ويقرر ديودور الصقلي [٧ - ٢٨ - ٦] ان «أرواح البشر هي خالدة وترجع في عدد من السنين الى جسد آخر» . وقد تأكدت العقيدة بالتقمص في الأدب الايرلندي<sup>(٤٢)</sup> . ويغيب كل دليل مباشر ، يكون من الصعب التحقق فيما اذا كان الوجود التالي للروح يقتضي بالنسبة للدرويد «الخلود» وفي ذات الحين الروح والجسد سواء (كما في الاوبانيشاد) ، او انه كان يتكون في «استمرارية حياة» غير محدودة للروح فحسب .

وبما ان بعض الكتاب القدامي قد اثار في شأن السلست ، النظرية الأورفية - الفيثاغورية للتقمص ، فإن عدداً من العلماء المحدثين استنتج ان الكتاب الاغريق - اللاتين فسروا المعتقدات السلستية في اللغة الفيثاغورية ، وبعبارة اخرى

انهم اخترعوا عقيدة مجهولة من قبل السلتيين . غير ان هيرودوت في القرن الخامس ق.م شرح بالطريقة ذاتها - أي بتأثير فيثاغورس - عقيدة الجيت des Gètes «بخلود» الروح ، عقيدة ، لم ينكرها هذا المؤرخ اليوناني أصلاً (ف ١٧٩ع) . وبالفعل ، ان الكتاب القدامى استدعوا بحق فيثاغورس لأن مفاهيم الجيت والسلت كانت تذكر بمبدأ أورفي - فيثاغورسي .

وقد وضعت ايضا موضع الشك المعلومات الواردة من سيزار عن الاهتمامات العلمية للدرويد : «... لقد ناقشوا في الكثير عن النجوم وحركاتها وعظمة العالم والأرض» الخ . . ومع ذلك فإن قطعة من التقويم الذي وجد في كولونيا cologne يبرهن عن وجود معارف فلكية متقدمة . وفي الواقع تمكنوا من بناء دورة من ١٩ سنة شمسية معادلة الى ٢٣٥ شهراً قمرياً ، الأمر الذي اجاز التفريق بين النظامين (الشمسي والقمري) . وان عدداً من الباحثين قد اعتبر مع ذات الشبهة معلومات سترابون المتعلقة بالمعارف الفلكية للجيتو- داسيس Gêto-Daces ولكن ، وكما سنرى (ف ١٧٩ع) فإن الحفريات قد كشفت عن بقايا لمعبدين تقويميين في سارميزيتوزا sarmizecetuza وفي كوستستي costesti أي في المراكز الاحتفالية للجيتو- داسز .

هذا وان الضغط على الدرويد في عهد الاباطرة اوغست ، وتيبر وكلور اثما كان يهدف للقضاء على الوطنية الغالية . ومع ذلك ، عندما نقص الضغط الروماني بشكل واضح في القرن الثالث تولدت نهضة فجائية للدين السلتي واستعاد الدرويد سلطتهم . وفي ايرلندا استمر الدرويد في الوجود حتى القرون الوسطى شأنهم في ذلك شأن البنى الدينية الأخرى . وماهو اكثر من ذلك ، ان ابداعية العبقرية الدينية السلتيية ستعرف اوجاً جديداً في الأدب المنتعش بدءاً من القرن السابع حول الابطال المدخلين في الاستقصاء عن الغرال Graal كما سنرى في القسم الأخير من هذا الكتاب .



مع حيازة معلومات اكثر غنى من المعلومات عن السلتين ، فإن مؤرخي الديانة الجرمنية يصرون على صعوبة مشروعههم . ان المصادر هي من طبيعة مختلفة ومن قيمة غير متساوية : قطع اثرية ، كتابات من العصر الروماني (وفي المقام الأول منها جرمانياتاسيت) ، تفصيلات وصفية للمبشرين المسيحيين وبخاصة قصائد السكالوالايزلندية des shaldes islandais المتتمة بالكراسة القيمة المقمشة من قبل سنوري ستورلوسون snorri sturluson في القرن الثالث عشر . زد على ذلك ، ففي ايسلندا فقط ، التي اخذت الصبغة المسيحية بوقت متأخر (في سنة ١٠٠٠) قد حوفظ على تقليد شفاهي متماسك بما فيه الكفاية لكي يسمح لنا باعادة تكوين الميتولوجيا والطقوس في خطوطها الكبرى . وهذا ما يعيد القول ، بأنه لا يمكن بدون أدلة اضافية ، اعتبار المعلومات المتعلقة بعقائد المهاجرين النروجيين في ايسلندا ، صالحة لمجمل القبائل الجرمنية .

مع ذلك ، ورغم فراغات كبيرة جداً (أي معلومات حول القوط Coths والبرغوند bergondes) ، ورغم تنافر المعتقدات ، المتحصلة من تأثيرات مختلفة (سلتية ، رومانية شرقية شمال اسيوية مسيحية) والمتحملة من قبل مختلف القبائل اثناء تشتتها عبر نصف أوروبا ، لا يمكن الشك بوجود بعض الوحدة الأساسية في ديانة الجرمن . وبدئياً ، ان مجموعة عناصر مميزة للتراث الهندو-اوروبى قابلة لأن يعترف بها في تقاليد عدد من القبائل «بالدرجة الأولى التوزيع الالهى الثلاثى ، الزوج المتناقض والمتم للالهة الأسياذ الأخروية» . اضافة الى ذلك ، فإن اسماء الأيام تدل على أن كل الشعوب الجرمنية كانت تقدس الالهة الكبرى نفسها . وعندما تبني الجرمن في القرن الرابع ، اسبوع السبعة أيام ، استبدلوا بأسماء الالهة الرومانية اسماء المتهم الخاصة . وهكذا على سبيل المثال الاربعاء mercredi (dies mercuri) أي يوم ميركوري قد ابدل باليوم اودهين - ودان jour d'odhin-wodan الألماني - القديم - العالي woutanestac ، والانكليزي

wednesday ، والنيرلاندي woensday ، والاسكندنافي القديم odhinsdags .  
الأمر الذي يثبت أن ميركور قد تطابق مع اله معروف في كل مكان في العالم  
الجرمني تحت اسم واحد هو نفسه : odhin wotan .

وقد لوحظ أن آخر مظهر للدين الجرمني قد حكم بالاهتمامات المعطاة  
لاسطورة نهاية العالم . والمقصود بذلك ظاهرة عامة ، مؤكدة منذ القرن الثاني  
ق.م في الشرق الأدنى وفي ايران وفلسطين والبحر المتوسط ، وبعد قرن من  
الزمان في الامبراطورية الرومانية . غير أن ما يميز الديانة الجرمنية ، هو واقعة ان  
نهاية العالم قد سبق اعلانها في التشكونية .

والقصة الأكثر اكتراثاً للخلق نقلت من قبل سنوري snorri [جيفلاجينين ،  
٤ - ٩] ، وأن منبعها الرئيسي هو قصيدة رائعة ، فوليسبا voluspa أي «نبوءة  
فولغا» بمعنى «العرافة» . وهي مؤلفة حوالي نهاية العصر الوثني . وحسب هذه  
النبوءة (فقرة ٣) ، لم يكن هنالك في البدء «لا أرض ولا قبة سماوية» وانما «هوة  
جبارة»<sup>(٤٣)</sup> . وهذه الصورة ، المألوفة في التشكونيات الشرقية ، توجد في  
نصوص أخرى<sup>(٤٤)</sup> . وقد حدد سنوري بدقة أنه كان يمتد في الشمال اقليم بارد  
كثير الضباب ، نيفلهيمر Niflheimr ، متطابق مع عالم الأموات حيث يسيل نبع  
مولد لاحدى عشر نهراً صغيراً ، وفي الجنوب كانت توجد بلاد محترقة ، موزبل  
Muspell ، محروسة من العملاق سوسترا sustra (الأسود) . وبنتيجة تلاقي الجليد  
والنار ، تولد كائن بشري يميير ymir في الأقليم المتوسط . واثناء نومه ، تولد تحت  
ذراعه من عرقه ، رجل وامرأة ، وان احدى رجليه حملت ولداً مع الأخرى . ومن  
الجليد الذي ذاب أتى لللكائن بقرة ، اودهومبلا Audhumbla ؛ وان هذه البقرة  
هي التي غذت يميير من لبنها . وبلعقها الجليد المالح ، أعطته اودهومبلا شكل  
انسان ، بوري Buri . وقد تزوج هذا ابنة جبار فكان له منها ثلاثة أبناء :  
اودهين ، وفيلي ، وفي odhin, Vili, et vé وقد قرر هؤلاء الاخوة الثلاثة قتل  
يميير ، فابتلع طوفان دم كل الجبابرة ماعدا واحداً انقذ باعجوبة مع زوجته .  
وبعدئذ ، جر الأخوة ، يميير الى وسط حفرة كبيرة ، وبتقطيعه انشأوا العالم من

جسده : من لحمه شكلوا الأرض ، ومن عظامه الجبال ، ومن دمه البحر ، ومن شعره الغيوم ، ومن حجمته السماء .

إن النشكونية المبنية على امانة وتقطيع كائن بشري تذكر بأساطير تيامات (ف ٢١ ع) وبيروشا (ف ٧٣ ع) وبانكو (ب ١٢٩) ، فخلق العالم اذن نتيجة أضحية دموية : هي فكرة دينية قديمة منتشرة بشكل واسع ، وهي عند الجرمن كما عند شعوب أخرى تبرر التضحية البشرية . وفي الواقع إن مثل هذه الأضحية تكرر للعمل الالهي الأولي ، وتضمن تجدد العالم ، واعادة تجديد الحياة ، وتماسك المجتمع .

إن يميز هو خنثى<sup>(٤٥)</sup> : حمل لوحده زوجاً بشرياً ، والخنثوية la bisexualite تشكل ، كما علمنا ، التعبير الممتاز عن الكلية . ولقد تدعمت فكرة الكلية البدئية لدى الجرمن القدامى بسنن وتقاليد ميتولوجية ، وبحسب هذه التقاليد ان يميز هو جد للآلهة وأوجد كذلك الجبابرة الشيطانية (الذين سيهددون الكون حتى الكارثة النهائية) .

بمتابعة عملهم النشكوني ، يخلق الأخوة الثلاثة النجوم والأجرام السماوية بدءاً من الشهب اللامعة ، ونظموا حركتها بتثبيت الدورة اليومية (الليل والنهار) وتتابع الفصول . إن الأرض ، على شكل دائري كانت محاطة من الخارج بالمحيط الكبير ؛ وعلى الجوانب ، أقام الآلهة مسكن الجبابرة . وفي الداخل بنوا ميدهجاره midhgardh (لغوياً «متراً في الوسط» ) ، عالم البشر ، المحمي بسور مصنوع من اجفان يميز . بمساعدة هونير Hoenir ، الاله الصامت ، وبمساعدة لودهور Lodhur ، الذي نجهل كل شيء عنه ، خلق اودهين odhin أول زوج بشري بدءاً من شجرتين ، اسكار وإيمبلا Askr et embla<sup>(٤٦)</sup> وجدتا على الشاطئ : هو احياءهما ، وهونير قدم لهما العقل ولودهور اعطاهما الحواس والشكل البشري . وهناك اسطورة أخرى تتحدث عن كائنين بشريين متعلقين بالشجرة الكونية بجدرازيل yggdrasil ويعمران العالم . اثناء الشتاء الكبير لرغناورغ Ragnarok (١٧٧ ع) سيجدان ملجأ في جذع مجدرازيل وسيغفزيان بندي

اغصانها . وحسب سنوري snorri ، ان هذا الزوج المنتجى الى الشجرة الكونية سيعيش عند خراب العالم وسيعود لسكنى الأرض الجديدة التي ستجدد بعدئذ .

ان الشجرة يجدر ازيل كائنة في وسط رمزي ، وهو يشكل العالم في الوقت نفسه . رأسها يلامس السماء وأغصانها تحتضن العالم ، وأحد جذورها ينغرز في بلاد الموتى (هال) Hel ، والأخرى في منطقة الجبابرة والثالث في عالم البشر<sup>(٤٧)</sup> . منذ انبثاقها (أي منذ ان نظم العالم من قبل الآلهة) أصبحت يجدر ازيل مهددة بالدمار ، وأخذ نسر على عاتقه اقتراس اوراقها ، وأخذ جذعها بالتلف ، وبدأت الأفعى يندهوغ Nidohog تقرض جذورها . وفي يوم قريب ستتهار يجدر ازيل وسيكون هذا نهاية العالم (راغنا روك Ragnarok) .

وبوضوح ، يتعلق هذا بالصورة المعروفة جداً عن الشجرة الكونية الكائنة في وسط العالم والرابطة للمستويات الكونية الثلاثة : سماء ، أرض ، وجحيم<sup>(٤٨)</sup> . وقد اشرنا في عدد من المناسبات الى القدم وإلى الانتشار البارز لهذا الرمز الكوني . وان بعض المفاهيم الشرقية والشرق اسيوية قد أغنت بالفعل صورة واسطورة يجيدرازيل . غير انه يقتضي الإشارة للملامح الجرمنية المميزة : الشجرة - يعني الكون - تعبر بظهورها حتى عن الانحطاط والدمار النهائي ، فالقدر (وردهر urdhr مختمىء في البشر تحت الأرض حيث تنغرز جذور يجدر ازيل ، وبعبارة أخرى في مركز الكون ذاته . وحسب الفوليسبا (فقرة ب) la voluspa ان ربة القدر تحدد المصير لكل كائن حي ، ليس البشر فحسب ، وإنما ايضاً الآلهة والجبابرة . ويمكن القول ان يجدر ازيل تجسد القدر النموذجي والشامل للوجود كل طريقة للوجود - العالم ، الآلهة ، الحياة ، البشر - قابلة للفناء ، ومع ذلك قابلة لمعاودة نشأتها في بداية دورة كونية جديدة .

#### ١٧٤ - الأذس والفانس . ادهن ومزايه (الشامانية)

إن الآلهة بعد أن أقاموا زوج الاجداد في ميدهجارد midhgardh بنوا مقرهم الخاص ، ازجار্দ Asgardh ، دائماً في مركز العالم وإنما في الأعلى<sup>(٤٩)</sup> . وقد اعيد

توزيع البانتيون بين مجموعتين الهيتين : الأذس والفانس les Ases et les Vanes .  
وان الأكثر شهرة بين الأذس هم تير Tyr ، اودهن odhin وتهور thorr ، والأولان  
يوافقان اقنوحا من إلهين سيدين (في الهند القيدية ، ميترا وفارونا) ، بينما ان تهور  
الاله ذو المطرقة ، والعدو بامتياز للجبابرة ، يذكر بالصفة الأمومية لاندرنا . ومن  
جهتهم ، فإن الأكثر أهمية بين الفانس - نيجوردن Nijordhr ، فراير Freyr وفريجا  
Freyja - متميزون بغناهم وعلاقاتهم بالخصب ، والسرور والسلام . وبتحليلنا  
للبنية الاسطورية للحرب بين الرومان والسابين (ف ١٦٢ع) اشرنا سابقا للنزاع  
الذي واجه الأذس والفانس . فهذه الحرب الطويلة والقاسية والسجال ، انتهت  
بمصالحة نهائية . فالآلهة الرئيسيون الفانس استقروا لدى الأذس واكملوا بالخصب  
والثروة التي يتحكمون فيها المزايا الممثلة بالسيادة القانونية ، والسحر والقوة  
العسكرية .

ان عدداً من الباحثين قد افرغوا جهدهم لتفسير هذا المشهد الخرافي ،  
كتذكّار لنزاع تاريخي بين الممثلين لثقافتين متميزتين ، تتقاسمان معتقدات دينية  
مختلفة : المزارعون المحليون (بالنسبة لبعضهم «شعوب الميغاليس» ) وقاهروهم  
«سكان السهوب» أو الغزاة الآريون) . ولكن جورج ديميزيل أظهر ان ذلك يتعلق  
بنغمة اسطورية هندوآوروبية أعطيت صفة تاريخية في اقصوصة سنوري<sup>(٥٥)</sup> .

بالتأكيد ، ان غزوات اقاليم مسكونة من قبل السكان المزارعين من العصر  
الحجري النيوليتك ، وانخضاع الوطنيين سكان البلاد من قبل غزاة اقدر  
عسكريا ، المتبوع بتركيب وتكافل بين هذين النموذجين من المجتمعات ، بل  
جنسين مختلفين ، هي وقائع قد تأكدت بعلم الآثار ، وهي تشكل من جهة أخرى  
ظاهرة مميزة لما قبل التاريخ الأوروبي الممتد ، في بعض الأقاليم ، حتى القرون  
الوسطى . ولكن النغمة الميتولوجية للحرب بين الأذس والفانس تسبق عملية  
الجرمنة ، لأنها تشكل جزءاً لا يتجزأ من التقليد الهندو-أوروبي . ومن الراجح  
أن الاسطورة قد استخدمت كنموذج واثبات لعدد من الحروب المحلية ، المنجزة  
بالمصالحة بين الخصوم ويتكاملهم في مجتمع عام .

ونضيف ، مع ذلك إلى انه ، اذا كان الأذس الاساسيون - تير ، اودهن تهور - قد حافظوا على بعض الخطوط المميزة لألهة الوظيفتين الأوليتين ، السيادة والحرب ، فإن صورهم تحملت تغييرات جمة وتقولبت من جهة ، بتوافق مع العبقرية الدينية الجرمنية ، ومن جهة أخرى تحت تماس تأثيرات من البحر المتوسط وشمال آسيا . ان اودهن - ودون الأكثر أهمية من بين الآلهة ، ابوهم وسيدهم ، وقد وضحت مشابهاته مع فيرونا : كلاهما السيدان بامتياز والمعلمان للسحر ؛ انهما «يربطان» ويشلان خصومهما ، إنها اليغان للاضاحي البشرية<sup>(٥١)</sup> . ولكننا سنرى أن الفوارق بينهما ليست أقل تميزاً .

في مقطع من قصيدة هافامال Havamal (كلمات الرفيع الشأن) فقرة ١٣٩ - ١٤٢) يروي اودهن كيف حصل على الرونات les runes ، رمز الحكمة والقوة السحرية ، معلق لتسع ليال على الشجرة بجدرازيل ، «مجروح بالحربة ومضخى لاودهن ، أنا ذاتي مضخى لذاتي ، دون غذاء ولا شراب ، هاهي الرونات les runnes ، تستجيب لدعوتي ، وتتكشف» . وهكذا حصل على العلم المستور وعلى هبة الشعر . انه على التأكيد ، يتعلق بطقس للمسارة من بنية ما قبل الشامانية . اودهن يبقى معلقاً بالشجرة الكونية<sup>(٥٢)</sup> ؛ يجد رازيل تعني من جهة أخرى «الحصان (درازيل) لـ ديج d'yog» ، أحد أسماء اودهين . ان المشقة تدعى «حصان» المشنوق ومعلوم ان الضحايا المضخى بها لأودهن كانت تعلق بالأشجار . ويجرحه نفسه بالحربة ممنوعاً من الماء والغذاء ، يتحمل الاله الموت الطقوسي ويكتسب الحكمة الخفية من نموذج مساري . ان المظهر الشاماني لأودهين يؤكد بحصانه ذي الثمانية مقام ، سليينير sleipnir ، وبالغرابين اللذين ينبتانه بكل مايجري في العالم ، وتماثا كالشامانيين ، فإن اودهين يستطيع تغيير شكله ويمكنه ارسال روحه تحت شكل حيوانات ، إنه يفتش بالقرب من الأموات ، وانه يحصل ، على المعارف السرية ، ويعلن في قصيدة هافامال (فقرة ١٥٨) انه يعرف سحراً يمكن له ان يجبر مشنوقاً للنزول عن المشقة ويتعامل معه ، انه خبير في فن السيدر seidhr ، تقنيته سرية من غط شاماني<sup>(٥٣)</sup> .

وثمة أساطير أخرى تظهر الحيل التي يرجع إليها أودهن والشم الذي يقبل دفعه بهدف الحصول على الحكمة ، وكلية العلم والالهام الشعري . ان جباراً ، mimir كان مشهوراً بعلمه السري ، فقطع الآلهة رأسه وارسلوه لأودهن . وهذا حافظ عليه بمساعدة نباتات ، ومنذئذ كان يشاور رأس الجبار في كل المرات التي يريد فيها اكتشاف بعض الأسرار<sup>(٥٤)</sup> وحسب سنوري [جيلفاجينين ٨] ان mimir كان الحارس لنبع الحكمة على قاعدة يجدر ازيل . وإن أودهن لم يحصل على حق الشرب إلا بعد أن ضحى بعينه ، وإخفائها في النبع [فوليسبا فقرة ٢٥] .

وثمة أسطورة هامة تحكي قصة أصل (شراب الشعر والحكمة) : في الفترة التي تحقق فيها السلام بين الفانس والأدس ، بصقت الآلهة جميعها في قدر ، ومن هذه البصقة الاحتفالية انبعث كائن ذي حكمة فوق المعتاد سمي كفازير kvasir<sup>(٥٥)</sup> . وقد قتله قزمان ، ومزجا دمه بالعسل وهكذا صنعوا نبيذ العسل Hydromel وان من يشربه يصبح شاعراً أو عالماً . وقد اخبىء الشراب في العالم الآخر وفي مكان يصعب جدا الوصول إليه ، ولكن أودهن يتوصل للاستيلاء عليه ، ومنذئذ أصبح من الممكن الحصول عليه من قبل الآلهة . إن الإلهام الشعري معين أو معرف بالسكالديس les scaldes «كأس ايج» «نبيذ عسل ايج» ولكن ايضا «نبيذ عسل الأقزام» ، و «بدم كفازير» الخ<sup>(٥٦)</sup> . وباختصار : على اثر تلقيه (مسارته) والتي تسمح له بالحصول على الرونات les runes وتضحيته بعينه (التي اعطته الحق بالشرب من بثر mimir) وسرقة نبيذ العسل ، يصبح أودهن السيد الغير منازع بالحكمة وكل العلوم الخفية . انه في آن واحد إله الشعراء والحكماء ، واله الوجديين والمحاربين .

## ١٧٥ - الحرب - الوجد والموت

خلافاً لفيرونا ، فإن أودهن - ووداين هو إله الحرب : لأنه كما كتب ديمزل «في الايديولوجيا والممارسات الجرمنية ، اجتاحت الحرب كل شيء وكل لون»

[الفة ص ٦٥] . غير انه في المجتمعات التقليدية ، وبخاصة لدى الجرمن القدامى ، تشكل الحرب طقساً مبرراً بلاهوت . فيوجد بدنيا التمثيل لمعركة حربية بتضحية : المنتصر كالضحية يقدم للاله مقدمة دموية . وبالنتيجة ، فإن الموت البطولي يصبح تجربة دينية متميزة . وازضافة لذلك ، ان الطبيعة الوجدية للموت تقرب المحارب من شاعر ملهم باكثر مما تقربه من شامان ، ومن نبي وحكيم - عراف . ويفضل تمجيد الحرب ، والنشوة والموت اكتسب اودهن - ودان صفته المميزة .

ان الاسم وودان Wodan مشتق من المصطلح Wut ووت ، الذي يعني لغويا (الرعب) وهذا يتعلق بالتجربة المميزة للمحاربين الشباب : حولت انسانيتهم في مخرج من الهيجان العنيف والمرعب ، ومثلتهم بأكلة لحوم مسعورة . وحسب الانجليнга - ساغا l'ynghlinga-saga [فصل ٦] ، ان رفاق اودهن «ذهبوا بدون دروع» متوحشين كالكلاب أو الذئاب ، يعضون تروسهم وكانوا اقوياء كدبية وثيران . لقد ذبحوا الرجال ، ولا النار ولا الفولاذ ، لم يستطيعا شيئاً ضدهم . ولقد سمي هذا غضب البيرسكير des bersekir (لغة) . «المحاربون بغطاء ، سركر sercer دب» . وقد عرفوا ايضاً تحت الاسم اولف هيدهنر d'ulfhedhmar «رجل بجلد ذئب» .

يصبح بيرسركر berserke على إثر معركة تلقينية . وهكذا ، لدى الشاتي les chatti كما يكتب تاسيت [جرمانيا ، ٣١] ، فإن طالب الخدمة لا يقص شعره ولا يخلق ذقنه الا بعد ان يقتل عدواً . ولدى التيفالي les Teifali ، يتوجب على الشاب ان يقتل خنزيراً برياً أو دُباً ، ولدى الهيرولي les Heruli ، يتوجب عليه ان يقاتل بدون سلاح<sup>(٥٧)</sup> . وعبر هذه التجارب ، فإن طالب الخدمة يتحقق من طريقة تكونه حيواناً كاسراً ، ويصبح محارباً شرساً في المقياس الذي يسلك فيه كآكل لحوم . ان العقائد في الليكانثروبي ly kan thropie المتحصلة بارتداء جلد

\* ly dan thropie = جنون يجعل المريض يتخيل انه ذئب .



ذئب شعائريا ، أصبحت شعبية الى حد كبير في القرون الوسطى وفي الأقاليم الشمالية امتدت حتى القرن التاسع عشر .

إن إله الحرب أودين - وودين هو ايضا اله الموتى . إنه يحمي الأبطال الكبار بوسائل سحرية ، ولكنه ينتهي إلى خيانة واغتيال من يحميهم . وتفسير هذا التلاؤم الغريب والمتضاد يبدو انه ضروري ليجمع حوله المحاربين الأكثر شراسة بهدف المعركة الأخروية لراغناروك (نهاية العالم) وفي الواقع ، ان المحاربين المرموقين ، الساقطين على ارض المعركة ، كانوا يقادون من الفالكيري Les Valkries الى القصر السماوي فالهالا Valhalla<sup>(١٠٠)</sup> وكان أودين يستقبلهم ، ثم يمشون أيامهم متحاربين ، متهيئين من أجل المعركة الحاسمة .

ولا يمكن لأودين - اودان ان يكون إلها مفضلاً من قبل السكان المزارعين لأنه حامي المانريوند des mannerbunde الذين هم كل جماعة ذات بنية وجدية وعسكرية . كانت ترعب القرى . إن عبادته ، المتطلبة اضحيات بشرية بطريقة الشنق ، كان يحتفل بها بصورة خاصة من قبل عائلات الملوك ، والرؤساء العسكريين وفي محيطهم . وقد ابرزت مع ذلك عدة القاب مشتملة الكلمة أو دهن ، وحتى اسماء مؤلفة من الفاظ دالة على «حقن» «برية» ، الأمر الذي لا يثبت البنية الزراعية لأودين وإنما خاصته التسلطية ، ونزعتة لتملك الوظائف والصفات العائدة لألهة اخرى .

إن الدور الرئيسي الذي لعبه اودين - وودين في الحياة الدينية للجرمن يفسر بالمزايا المتعددة للسيادة السحرية . فأودين هو المنشئ الأساسي للخلقة في العالم ، الآلهة والبشر. (وشخصيات الهية اخرى مغالين في الأزمنة الاسطورية للبدایات ، لم تحتفظ الذاكرة الجماعية سوى باسمائهم) . وقد كان ايضا يدعى للعب الدور الاساسي في المعركة النهائية للراغناروك (نهاية العالم) . ان صفته كاله أعلى وفي ذات الوقت اله الحرب والموت ، تجعل الخاصية المقدسة للملكية مفهومة ، كذلك التقسيم الديني للموت على ساح المعارك الذي يميز ثقافة العصر الوسيط الجرمانى الأعلى (.. ما سيأتي في الجزء الثالث) .

ان الأول بين الأزس ، تير (تيواز \* Tiwaz ، زيو Ziu) هو اكثر شحوباً بكثير ، أصولياً كان الها أعلى<sup>(٥٩)</sup> ، لأن أحد أسماء الآلهة ، تيوار Tiwar هو جمع تير Tyr . بما أن الترجمة الرومانية كانت ماثله بمارس mars ، فإنه ، على العموم قد صنف بين آلهة الحرب . وفي الواقع ، ان تير يمثل مظهراً عسكرياً متطوراً الى حد ما ، ولكن ايجاءه الأصولي «اله قاضي» (عمائل لميترا) هو ايضا شفاف . ان له علاقات عضوية مع الشيغ le thing أي مع جمعيات الشعب التي كانت تحسم الدعاوى . صحيح ان الجمعيات في ازمئة السلم تذكر بأزمئة الحرب ، لأنها تجمع مسلحين ، وكانت المقررات تيرم بتحريك الرمح أو الفأس في الهواء ، أو بضرب الحربة على الترس<sup>(٦٠)</sup> .

إن المشهد الأسطوري الأكثر أهمية ، والذي يميز ايجاء (تير) كان له محله في بدايات الأزمئة . كانت الآلهة تعلم بأن الذئب فينرير Fenrir ، الذي حملت به جبارة من أعمال لوكي de Loki ، يجب أن يفترسها . وبإقناعه أن ذلك يتعلق

بلعبة ، نجحت بربطه بحبل سحري ، ناعم لدرجة أنه غير مرئي . وقد قبل الذئب ، المغرور به ، اللعبة شريطة أن يضع أحد الآلهة يده في شدقه ، كرهن على انه لا يراد به شر . وتبر وحده هو الذي تجاسر على اجراء هذه الحركة ، وفور شعور الذئب بأنه لا يستطيع أن يفلت ، قطع له يده [جيلفا جيني فصل ١٣ - ٢١] . ويلاحظ ج ديميزيل بحق أن مثل هذه الحركة ، ضرورية جداً وقد كانت من أجل انفاذ الباتيون ، وتشكل انتهاكاً لعهد ، وبالتالي ، تدل على انحطاط الآله الأعلى القاضي<sup>(٦١)</sup> .

وان تهور Thorr (دونار Donar) كان واحداً من الآله الأكثر شعبية . وان اسمه يعني الرعد وسلاحه المطرقة مجولنير mjollnir صورة اسطورية عن الصاعقة ، المماثلة لفاجرا Vajra اندرا (ف ٦٨٠ ع) . ان لحيته الحمراء وشهيته

الخرافية تقربه من بطل فيدي . وتهور هو المدافع عن الأرض ومقرها الالهي . وتظهره عدة حكايات مواجهها للجبابرة ومبيداً لهم بمطرقته<sup>(٣)</sup> . وان خصمه الرئيسي هو الأفعى الكونية جورنولجان gornungan التي تلتف العالم وتستهدد الآلهة في المعركة النهائية راغنورك ragneork . وكثير من النصوص وبعض الرسوم تظهرها ساحبة التنين من البحر .

وهناك صور متعددة لتهور تمثله دوماً مع مطرقته وكانت توجد في الكثير من المعابد . وتتكلم الشهود لهذه الصور اكثر من صور الآلهة الأخرى ، بصفته سيد الصواعق ، كان تهور شعبياً بين المزارعين ، مع انه لم يكن الها زراعياً . ولكنه كان يضمن المحاصيل ويحمي القرى ضد الشياطين . وفي وظيفته كاله محارب أبدل بأودهين .

إن الميل الجنسي erotique المميز (لاندرا) يمكن حل رموزه في الدور الطقوسي لمطرقة بمناسبة الزيجات . وقد لوحظ اعطاء الصفة الفولكلورية لبعض القصص الميتولوجية ، مبرزة تهور ، والمطرقة والجبابرة ، وعلى سبيل المثال تنكر تهور بخطيئة ، بهدف خداع الجبار الذي كان سرق المطرقة . إن دلالة الطقوس الغامضة غدت منسية ، وهذه القصص الميتولوجية استمرت في الحياة بفضل صفتها القصصية . وان عمليات مماثلة تفسر «الأصل» لكثير من القصص الأدبية العديدة .

أما بالدر Baldr فإنه بطهارته ونبله ، وبمصيروه المأساوي هو الأكثر أهمية من بين الآلهة إنه ابن اودهين والربة فريج Frigg ، وهو ، كما كتب سنوري «الأفضل والكل يشي عليه . انه جميل في مظهره ومشرق يشع بالنور . وهو الأكثر حكمة من بين الأرض والأكثر كياسة عند التكلم ، والأكثر رحمة» [فصل ٢ جيلفا جينين] . لا يعرف سوى القليل حول عبادته ، ولكنه معروف بأنه كان محبوباً بشكل عام . ومع ذلك فإن بالدر بموته قد كشف أهميته في مأساة العالم . وان اسطوره هي فضلاً عن ذلك الأكثر اثارة من كل الميتولوجيا الجرمنية .

وحسب ترجمة سنوري ، كان لبالدر أحلام مشؤومة ، وقد قررت الآلهة

أن تجعله معصوماً . وقد جمعت والدته الأيامين من كل الأشياء في العالم أن لا توقع به شراً . ثم تجمع الأزر على محلة يتنغ thing (جمعية الشعب) حول بالد ، وأخذوا يتسلون بضربه بالحراوب ويقذف كل نوع من المقذوفات . «وعندما رأى لوكي هذا انزعج» . فذهب ليجد فريج Frigg تحت ملامح امرأة وسألها فيما اذا كانت كل الكائنات قد حلفت أن تحفظ بالد .

وأجابت فريج : «يوجد نبتة صغيرة من الغابة تسمى ميستيتيم mistiteam نبتة من دبق ، وتبدولي ضعيفة جداً لأطلب يمينها» . فاقطعها لوكي وذهب الى التينغ . وكان هنالك هودهر Hodhr ، شقين بالد ، وهو كائن أعمى ، يقف في الورا ، ولكن لوكي أعطاه غصن النبتة وقال له : «افعل مثل الآخرين ، اضربه ، سأدلك على الاتجاه ، حيث يوجد» . ورمى هودهر المقاد من قبل لوكي ، رمى نبتة الدبق على شقيقه . «فاخترق المقذوف بالد الذي سقط ميتا على الأرض . وقد كان هذا اكبر شقاء يمكن ان يحصل لدى الآلهة ولدى البشر» . ومع ذلك ولأنهم كانوا في ركن مقدس ، لم يستطع أحد معاقبة لوكي [جيلفا جينين فصل ٣٣ - ٣٥] .

«إن هذه الدراما ، كما يستخلص من البنية نفسها للفوليسبا voluspa ، هي المفتاح لقبة تاريخ العالم : بها ، أصبح قصر العمر الحالي دون علاج . بالتأكيد ان طيبة وحنان بالدركانا حتى ذلك الحين غير فعالين ، لأنه ، بنوع من سوء الحظ ، «أي واحد من أحكامه لم يؤخذ به ولم يتحقق» ، على الأقل وجد ، وهذا الوجود كان احتجاجاً وتعزية» (٦٣) .

ان بالد ، الذي لم يسقط على أرض معركة ، لم يتوجه صوب فاهالا valhalla وانما صوب مقاطعة هيل Hel . وللرسول المبعوث من قبل أودهن ، ليطلب إلى هل تحرير بالد ، أجابت انها ستحرره بشرط ان «كل الأشياء في العالم» تندب . وبإعلام من الآلهة ، ندب البشر والحيوانات والحجارة والأشجار جميعها . وان ساحرة وحيدة رفضت ندب بالد ، و «يفترض ان هذا كان لوكي» . أخيراً ، يترصد تهوور لوكي وتقيد الآلهة إلى حجر . ومن فوقه تعلق

أفعى سامة تدع السم يسقط على وجهه . وإن زوجته ، كما يكتب سنوري ، هي بالقرب منه وتمسك حوضاً تحت السائل السام . وعندما يمتلئ الحوض ، تذهب لأفراغه ، ولكنه في هذه الفترة يتلقى السم على وجهه ، فيتهالك وعندئذ ارتجت الأرض . مع ذلك فإن لوكي سيتوصل لأن يتحرر في فترة الراغاروك ragnarok في فجر نهاية العالم .

## ١٧٧ - الآلهة فانس - لوكي - نهاية العالم

إن الفانس كلهم ، بقليل أو كثير على علاقة مباشرة بالخصوبة والسلام والثروة . ونجورد Ngordh الأكثر قدماً من بينهم تزوج من شقيقته وولد منها اولادا التوأمين فري وفريجا . وبما أن الجرمن القدامى كانوا يمتنون الزواج بالمحارم ، فإن هذا التقليد الاسطوري يمكن تفسيره إما كعكس لاختلاق السكان الأصليين<sup>(٦٢)</sup> مقابل الهندو أوروبيين ، واما كمشير للخاصية التهتكية الخاصة بآلهة الخصب ، وبخاصة الخصب الزراعي . ان تاسيت في كتابه [جرمانيا - ٤٠] يتكلم عن الربة نيرسس Nerthus أي الأرض الأم terre- mère ، وهذا هو ذات الاسم لـ نجورده Njordh . والربة كانت تطوف عبر القبائل في عربة تجرها بقرة ، وكان يحتمل بعبادتها في غابة مقدسة في جزيرة المحيط - ويضيف المؤرخ الروماني « ان هذه هي الفترة الوحيدة التي كان السلام والهدوء يعرفان ويتذوقان » . ان العربة وتمثال الربة كانا يعرفان بعدئذ ، وكان العبيد الذين يتمون هذه الشعيرة يغرقون أيضاً في ذات البحيرة . ويبدو أن قصة تاسيت قد تأثرت على الأرجح بما كان يعرف من شعيرة سبيل في روما ، ومع ذلك فإن تاريخاً محفوظاً، ملحمة الملك اولاف olaf يؤكد وجود هذا النوع من العبادة<sup>(٦٥)</sup> .

وفي المظهر الأخير من الوثنية السكandinافية استعوض عن نجورده بفراير Freyr . وصورة هذا في معبد اوبسالا كانت قضيبية ، وتتضمن عبادته العديد من الحركات التهتكية والاضحية البشرية . ولكن ميثولوجيته لا جدوى فيها . أما بالنسبة إلى فريجا Fryja ، تماماً مثل فريج Frigg (friyr) « والتي لم يكن اسمها على

مايظن سوى لقب اضافي - فقد كانت بامتياز ربة الحب والانسال ، وحسب سنوري ، كانت الالهة الوحيدة التي مازالت محترمة من قبل الشعب عندما يرقب عمله ، وان العدد الأكبر من الأسماء الموقعة المحتوية لاسم فريجا تؤكد هذا الرأي . ويضيف سنوري بأن فريجا كانت أصوليا راهبة للقانس وكانت أول من علم الأزس التقنية الالهية لسيدهر seidher وكانت لها قدرة الاتصال مع العالم الآخر ، كما كانت تستطيع ان تتخذ شكل طائر .

وان لوكي هو اله غامض ومعقد ، والإشتقاق اللغوي لاسمه غير يقيني ، وهو لم يتلق عبادة ولم يكرس له معابد . ومع انه نفسه كان آذس ، كان يسمى لاحاق الضرر بالآلهة وسيحارب ضدهم في نهاية العالم ، وهو الذي سيقتل هيمدلر Heimdalr . ان سلوكه محير ، فمن جهة ، هو رفيق الآلهة<sup>(٦٧)</sup> ويجب مصارعة اعدائهم ، الجبابرة ، وقد صنع عن طريق الاقزام بعض الموضوعات السحرية اشياء حقيقية تابعة للآلهة (الخاتم دروبنين Draupnin لأودهن ، والمطرقة لتهور الخ) .

ومن جهة اخرى ، فهو خبيث ، لا أخلاقي ومجرم : فهو مدبر اغتيال بالدر ، ويفتخر بذلك . ان طبيعته الشيطانية قد تأكدت بذريته : الذئب فنرير fenrir والافعى الكبيرة هما ونداء ، وهبل Hel ، رئيسة البلاد الكثبية حيث يذهب الموتى الذين ليس لهم حق بالاقامة في القالها للاهي ابنته .

ان الاساطير كثيرة جداً حول لوكي ، ولكنها غالباً ما تشابه الحكايات الشعبية والتمثيلية المضحكة (المهرجات) farees . فهو يتباهى بغزواته : وقد انجب زوجة تير Tyr ولداً ، وأخذ مكان تهور قرب زوجته الخ . . انه يلعب دوراً في كافة المهرجات والقصص المشيرة للآلهة والجبابرة . وهناك قصيدة شهيرة ومثيرة لوكازنيا La Kasenna ، تحكي كيف أن لوكي بدخوله الى القاعدة التي كان يعيد فيها الآلهة ، قد شتمهم بطريقة وقحة جداً . ولم يوقفه سوى ظهور تهور الذي وضع حداً لشتائمهم .

ومنذ أكثر من قرن ، والعلماء يفسرون تباعا (لوكي) كاله للنار ، والرعد ، والموت ، انعكاساً للشيطان المسيحي أو الى بطل محضراً ، ويمكن مقارنته ببروميتية<sup>(٨)</sup> . وفي سنة ١٩٣٣ قرّبه جان دي فري من تريكستر Tri eh,ster ، الشخصية المتناقضة المميزة في الميتولوجيات الشمال اميركية . وطرح جورج دوميزيل تفسيراً أكثر قبولاً لأنه أخذ في الحسبان في آن واحد لوكي وهودهر وبالدر ونهاية العالم .

ان الطبيعة المخادعة للوكي ، خبثه وحضوره بين خصوم الآلهة اثناء المعركة الاخروية جعلت منه المماثل للشخصية التعيسة لـ ماهابهاراتا ، ودوريودھانا ، التجسيد بامتياز لشيطان عصرنا (ف ١٩١ ع) . وحسب دوميزيل ، ان السعة والانتظامية للتنسيق بين الماهابهاراتا والايدا d'Edda تبرهن عن وجود اسطورية اخروية واسعة ، راوية للعلاقات بين الخير والشر ، وخراب العالم ، اسطورة سبق تشكيلها قبل شتات الشعوب الهندو-أوروبية<sup>(٩)</sup> .

وكما لاحظنا (ف ١٧٣ ع) في الفترة الأخيرة من الوثنية كان الجرمن مهتمين جداً بالاخروية . ونهاية العالم كان تشكل جزءاً لا يتجزأ من علم نشأة الكون ، وكما في الهند ، وفي ايران ، وفي اسرائيل ، كان يعرف السيناريو والممثلون الرئيسيون نهاية العالم l'apocalypse ، وان التفصيلات الأكثر كمالاً والأكثر مأساوية قد قدمت بقصيدة فوليسيه volupsé وبالشرح المسهب لسنوري . وتوجد نماذج او كليشيهات معروفة جداً بكل الاداب المتعلقة بنهاية العالم : الاخلاق تنحدر وتزول ، البشر يتقاتلون ، الأرض تهتز ، الشمس تظلم ، النجوم تتساقط ، الغيلان المفلتة من اصفادها تتصارع على الارض ؛ الافعى الكبير يعوم من المحيط ، مثيراً طوفانات كارثية . غير انه يوجد ايضا تفصيلات أكثر تخصصاً : شتاء طويل من ثلاث سنوات (fimbuluder) ؛ قوم رحل من الجبابرة سيصلون في قارب مبني من أظافر الموتى ، وغيرهم ، تحت قيادة سورتر surtr ، سيتقدمون على الأرض ويتسلقون قوس قزح ليهاجموا ويخربوا أسجارد Asgardl مقر الآلهة . وأخيراً يتلاقى جيش الآلهة والابطال وجيش الغيلان والجبابرة في سهل واسع من أجل المعركة الحاسمة . وكل واحد من الآلهة ينقض على خصمه . وتهور يواجه

الأفعى الكونية وصرعها ولكنه يسقط فوراً مسحوقاً بسهما . واودهن يفترس من قبل فنرير Fenrir ، وابنه الشاب ، فيدار vidar يصرع الذئب ، ولكنه يموت ، وبعد قليل من الوقت يهاجم هيمادللر Heimadallr لوكي ويفني أحدهما الآخر ، وفي الواقع ان كل الآلهة وكل خصومهم يسقطون في هذه المعركة الأخروية باستثناء سورتر surtr ؛ فهذا الناجي الأخير يشعل الحريقة الكونية - فيزول كل أثر للحياة ، وأخيراً تبتلع الأرض برمتها من قبل المحيط وتنهار السماء .

ومع ذلك ، ليست هذه هي النهاية ، فإن ارضاً جديدة ستنبثق خضراء جميلة ، خصبة كما لم تكن فيما سبق ، مطهرة من كل الآلام . وسيعود أبناء الآلهة الموتى الى مقرهم l'Argardh ، وبالدر وهودهري سيخرجان من الجحيم متصالحين . وشمس جديدة اكثر اشراقاً من السابقة ستأخذ مسيرتها في السماء . والزوج البشري الملتجئ يجدر ازيل سيصبح الأصل لبشرية جديدة<sup>(٧٠)</sup> . وقد ظن بعض الكتاب ان اسطورة الراغناردك ragnarok يمكن مماهاها بمختلف التأثيرات الشرقية (ايرانية مسيحية ، مانوية الخ) ولكن ديميزيل ابرز ان ذلك يتعلق بترجمة اسكندنافية لاسطورة اخروية هندو- اوروية ؛ وان أحداث التأثيرات الخارجية لم تفعل سوى اضافة صورة اكثر تزويقاً وتفصيلات مثيرة للعواطف .

ان الديانة الجرمنية ، يبحثها أو بالحكم عليها تبعاً للمقاطع والفقرات المتناثرة المحفوظة كانت واحدة من اكثر الديانات تعقيداً أو أكثرها أصولية في اوروبا . وان الأمر الذي يصدم بدئياً ، هو قابليتها لانماء وتجدد التراث الهندو- اوروبي متمثلة العديد من الأفكار والتقنيات الدينية الدخيلة أو الطارئة ، من أصول متوسطة (البحر المتوسط) وشرقية أو هندو- اوروية أو شمال اسيوية . وقد لاحظنا عملية مشابهة في التركيب الهندي (ف ١٣٠ع) وفي تشكيل الدين الروماني (ف ١٦١ع) . غير ان الابداعية الدينية لدى الجرمن لم يشلها اعتناق المسيحية ، إن واحدة من أجمل القصائد الملحمية بيوولف Beowulf المؤلفة في انكلترا في القرن الثامن تمثل الميثولوجيا البطولية الأكثر تكاملاً ، وبطريقة اكثر عمقاً ، من المؤلفات المماثلة القارية ، وفعلاً بفضل تأثير الافكار المسيحية<sup>(٧١)</sup> . وان واحدة من اكثر الأوصاف انطباعية عن فناء العالم ragnarok قد نقشت على



صليب من حجر في جوسفورت Gosforth (غمبرلاند) ، وعلى الوجه الآخر من الأثر صورت عملية الصليب<sup>(٧٢)</sup> . وفي الواقع ، ان بعض الابداعات الدينية الجرمنية تنفتح خلال القرون الوسطى العليا ، على اثر التكافل ، أو بالمعارضة ، مع المسيحية . ان المزية الدينية للملكية القروسطية مشتق في آخر المطاف من المفهوم القديم للجرمين والقاتل بأن الملك هو الممثل للأجداد الإلهيين : (قوة الملك) ترتبط بقوة مقدسة عما فوق الأرض والتي هي في آن واحد الأساس والضمان للنظام الشامل<sup>(٧٣)</sup> أما بالنسبة للميتولوجيا البطولية ، فإنها تتمدد ، مغتنية ومعادة التقسيم ، في مؤسسة الفروسية وفي خرافات القديس جرجس (الخضر) والسير جالهاد أو بيرسفال .

## ١٧٨ - التراسيون (كبار مجهولون) في التاريخ

إن أقدم ثقافة تراسية trace تبدو كتركيب لموضوع هام من عصر البرونز واسهام الشعوب النصف بدوية القادمة من اوكرانيا .  
وان العرقية التكوينية l'ethnogenèse للتراس Thraces تستكمل في اقليم واسع ، بين الدينيستر ، والكارببات الشمالية والبلقان . ونحو نهاية القرن الثامن ، أدخلت غزوات السيمريين بعض العناصر القوقازية في الفن وفي التسليح . ومنذ القرن الخامس أكد هيرودوت في كتاباته ان التراس كان الشعب الأكثر عدداً بعد الهنود . ولكن دورهم في التاريخ السياسي قد انحى . وقد كانت مملكة الأودريس des odryses «في وادي ماريستا» على درجة كافية من القوة لمهاجمة المقدونيين في ٤٢٩ ق.م وبعد أقل من نصف قرن اضاعت استقلالها تحت حكم فيليب الثاني . واكمل الاسكندر الكبير السياسة التوسعية لوالده : في سنة ٣٣٥ ق.م اجتاز الدانوب بهدف غزو واخضاع الجيتو - داس les Géo-Dace . ولكن فشل الحملة سيسمح لهذه القبائل التراسية بالبقاء مستقلة وان تعدل تنظيماتها الوطنية . في حين ان التراس الشماليون اندمجوا نهائيا في فلك الهيلينية ، ولم تصبح الداسي la Dacie مقاطعة رومانية الا في سنة ١٠٧ ب.م .

وكذلك فإن مصيراً معاكساً يبدو أنه قد لاحق الإبداعات الدينية للتراسي وللجيت - داسس ، فاعترف الاغريقون باكراً بأصولية وقوة التدين التراسي .  
وان تقاليد متنوعة قد أقلمت في تراس (أو في فريجيا) أصل الحركة الديونيزسية (ف ١٢٢ ع) وقسماً كبيراً من الميتولوجيا الأورفية (ف ١٨٠ ع) . وقد تكلم سقراط في الشارميد charmide (١٥٦ ٢) باعجاب عن أطباء (الملك التراس ذالموكسي) الذي كان مذهبه وممارسته أعلى مما هي لدى الأطباء الاغريق . ولكنه ، وخلافاً لبعض المعلومات القيمة ، الواصلة عن طريق هيرودوت حول السيناريو الاسطوري - الطقوسي لزالموكسي ، فإن المعلومات حول الديانات التراسية والتراس - جيتيه هي غير وافرة وهي تقريبية . صحيح ، وبخاصة في العصر الامبراطوري الروماني ، ان الآثار الدينية وافرة ، مع ذلك ، ويغيب الأدلة الخطية ، فإن تفسيرها غير يقين وموقت . وثاماً كما هو لدى السلت ، فإن الاكليروس والرهبان التراسيين والجيتو - داس كانوا يتكثرون للكتابة . وان القليل الذي نعلمه حول الميتولوجيا ، واللاهوت والشعائر ، قد نقل اليها عن طريق الكتاب الاغريق واللاتين ، عبر شروحههم الاغريقية واللاتينية ، واذا كان هيرودوت لم يسجل بعض المحادثات الاغريقية من الهيلليسبونت Hélespont فإن السيناريو الاسطوري الطقوسي لزالموكسي وحتى اسم الجيبيليزيس Gébélézis قد جرى تجاهله . وكما هولدي السلاف والبليطيق ، لابل لدى الجرمن القدامى وأخلاف السلتيين ، فمن المؤكد ان التراث الديني للتراسيين قد حوفظ عليه ، مع بعض التعديلات ، التي لا مفر منها في العادات الشعبية وفي فولكلور الشعوب البلقانية والرومانية . ولكن تحليل التقاليد الفولكلورية الأوروبية في منظور التاريخ العام للأديان مازال في بداياته .

وحسب هيرودوت [٧ - ٧] ان التراسيين كانوا يعبدون «آريس ، ديونيزوس وأرتميس» مع ذلك ، فإن ملوكهم كانوا ييجلون (هرمس) الذي كانوا يعتقدون بتحدرهم منه . وبدءاً من هذه المعلومات المختصرة ، والتي غدت ايضاً اكثر غموضاً بالشرح الاغريقي ، فقد جرت محاولات لاعادة تركيب البانتيون الاصلي للتراسيين . فمنذ هومر [الايادة ١٣ - ٣٠١ الخ] حتى فيرجيل [الانبياء

٣ - ٥٧ - ٣] ، أقلّم التقليد في تراس وطن آريس Arès ، اله الحرب . ومن جهة أخرى فان التراسيين كانوا مشهورين بفضائلهم الحربية وعدم ميالاتهم تجاه الموت ، وبالنسبة يمكن قبول ان إلهاً من نوع (آريس) كان الرئيس لمجمع آلهتهم . مع ذلك ، رأينا (ف ١٧٦ ع) ، الاله القديم السماوي للعجمن تيواز Tiwaz وقد تمثل من قبل الرومان بمارس . وعليه يكون من الممكن اذن ان آريس التراسي كان أصلاً الها سماويا وأصبح الها للعاصفة والحرب<sup>(٧٢)</sup> . وفي هذه الحالة فإن (ارتيميس) كانت الهة محلية مشابهة للربات التراسية بنديس Bendis أو كوتيت (kottys) . وقد اختار هيرودوت تسميتها (آرتيميس) (بدلاً - على سبيل المثال من «ديمتر») بسبب الطبيعة المتوحشة للغابات والجبال في تراس .

وإذا كانت هذه «القراءة» مقبولة ، فيمكن كذلك افتراض وجود اسطورة نموذجية ، لدى التراسيين القدامى ، حول الزواج بين اله العاصفة والأرض الأم .

وسيكون (ديونيزوس) ثمرة هذا القران . إن الاغريق كانوا يعرفون الاسماء التراسية لديونيزوس: كان اكثرها شيوعاً (سابوس) و (سابوذيوس)<sup>(٧٥)</sup> . وان عبادة (ديونيزوس) التراسية تذكر بالطقوس المذكورة من قبل او ريبيدس في مسرحية عابדות باخوس les Bacehantes (ف . ١٢٤ ع) . فقد كانت الحفلات تجري اثناء الليل ، في الجبال على ضوء المشاعل ؛ والموسيقى المتوحشة (أصوات طناجر برونز وصنوج وناي) ؛ كانت تثير المؤمنين للصراخ من الفرح والرقص الدائري ، غاضبين وضاجين . «وكانت النساء خاصة اللواتي يستسلمن إلى هذه الرقصات الغير منتظمة والمنهكة ؛ وكان لباسهن غريباً ، فكن يرتدين ثياباً طويلة فضفاضة ، مصنوعة على ما يبدو من جلود الثعالب ؛ ومنها وتحتها جلود صفار الماعز ، وعلى الأرجح كن يضعن قرونا على الرأس»<sup>(٧٦)</sup> . وكن يمسكن في ايديهن افاعي مكرسة إلى ساباذيوس ، وخناجر أو مزارق باخوس ذيبرس Thyrses . وما ان يصلن إلى ذرة الحدة parosysme وإلى «الجنون المقدس» ، حتى كن يقبضن على الحيوانات المختارة لتضحيتها ويمزقنها قطعاً ، ويفترسن لحمها نيئاً . إن أكل اللحم النيء l'omophagie الطقوسي كان يتم التوحد مع الاله ؛

وكان المساهمون يسمون آنثذ سابوس أو ساباذيوس<sup>(٧٧)</sup> .

وبالتأكيد ، انه يتعلق ، كما عند الباخين الاغريق (بتأليه مؤقت) . ولكن التجربة النشوية كان يمكن لها ان تثير الالهامات الدينية المميزة ، وفي المكان الأول المعطيات التنبؤية . وخلافاً للديونوزيسية الاغريقية ، فإن العرافية التراسية كانت على علاقة بعبادة ديونيزوس . وان بعض القبائل ، قبيلة البيسس des Besses كانت تمارس عرافة (ديونيزوس) وكان المعبد يقع على جبل عال<sup>(٧٨)</sup> . وكانت النبوة تنبأ بالمستقبل في حالة الانتشاء كما هو الشأن بالنسبة لعرافة دلفي .

إن التجارب الانتشائية كانت تدعم الاعتقاد بأن الروح ليست مستقلة فحسب ، وإنما هي قابلة للتوحد صوفياً مع الالهية . وان فصل الروح عن الجسد ، المحدد بالانتشاء ، كان من جهة يكشف الثنائية الأساسية للانسان ، ومن جهة اخرى إمكان وجود روحي تال نقي ، كنتيجة «للتأليه» . ان المعتقدات القديمة باستمرار حياة ، غامضة وتقريبية ، للروح قد تحولت تدريجياً ، لتصل في نهاية المطاف إلى فكرة التقمص ، أو إلى مختلف المفاهيم من عدم فناء الروح . ومن الراجح ان التجارب الوجدية التي مهدت الطريق لمثل هذه المفاهيم لم تكن دائماً من هذا النموذج (الديونيزيس) اي تهتكى . فالوجد يمكن ايضاً أن يثار ببعض الأعشاب أو بالتنسك (عزلة - صيام ، أو الحماية النباتية الخ) وبالصلاة<sup>(٧٩)</sup> .

وفي مثل هذه الأوساط ، تطورت في اليونان الممارسات والمفاهيم الدينية المعروفة تحت اسم الأورفية orphisme (ف ١٨٠ ع) . ان العقيدة بالخلود وتأكيد النعيم للروح غير المجسدة وصلت لدى بعض قبائل التراس ، إلى تمجيد شبه مرضي للموت وإلى انعدام الوجود . وان التراسيين كانوا يتألمون أو يندبون عند ولادة طفل ، ولكنهم كانوا يدفنون موتاهم بفرح [هيرودوت ٥ - ٤] . وقد فسر عدد من الكتاب القدامى الشجاعة الاستثنائية للتراسيين في المعارك بإيمانهم الآخرى . هذا وان مارتيانوس كابيلا martianus capella (٦ - ٦٥٦) نعتهم حتى بأنهم «ذوو شهية حقيقية للموت» (appetitus, maximux mortis)، لأنه «كان يبدو

لهم جيلاً ان يموت المرء . وقد اعترف بهذا التقييم الديني للموت في بعض ابداعات فولكلورية للرومان ولشعوب جنوب - شرق أوروبا<sup>(٨٠)</sup> .

أما بالنسبة «لرمز» الذي حسب هيرودوت ، كان معبوداً حصراً من قبل (الملك) أي الارستقراطية العسكرية فمن الصعب مضاهاته . وان هيرودوت لم يعط أية اشارة للاله الشمسي ، مع ان مثل هذا الاله تأكد بشكل واسع في مصادر أخرى<sup>(٨١)</sup> . ويمكن اذن ان نرى في (هرمس) التراسي ألوهية شمسية . وبعد بضعة قرون ، تتعدد في البلقان الآثار المسماة البطل الفارس (Héros-Cavalier) ، وان هذا قد توحد في ابولون<sup>(٨٢)</sup> . والمقصود ، مع ذلك ، مفهوم اكثر تأخراً ، والذي لا يوضح أبداً التولوجيا «الملكية» التي ذكرها هيرودوت .

## ١٧٩ - زالموسكي والتخليد

وان المؤرخ ذاته يصرح بأن الجيت ، les Gètes «الكثر حيوية والكثر استقامة بين التراسين [٦ - ٩٣]» يعتقدون بأنهم خالدون» ، ولهذا ، وفي هذا المعنى : «يعتقدون انهم لن يموتوا ابداً وان من يقضى منهم سينضم إلى زالموكسي ، الكائن الالهي (ديمون daimon) ؛ والبعض من بينهم يسمى هذا الكائن الالهي ذاته جيبيليزيس Gébeléizis [٤ - ٩٢ - ترجمة ف - ا - لوغراند] . وان هذه هي المرة الأولى - والأخيرة - يظهر فيها اسم جيبيليزيس في الأدب . وقد سبق لتوماشيك Tomashek ان شخص في هذا الاسم الالهي موازيا للاله التراسي زيبيلوردوس ، زيبيلتيوردوس<sup>(٨٣)</sup> Zbelrus, Zbeltiurdos . وتاماً كزيبيلسوردوس سيصبح جيبيليزيس إلهاً للعاصفة ، أو بالأحرى إلهاً قديماً للسماء ، اذا وافقنا والد - بوكورني وديسيف اللذان اشتقا اسمه من الجذر guer بمعنى «لمع ، برق»<sup>(٨٤)</sup> . ويضيف هيرودوت ، بعد أن روى قصة تضحية مبعوث لزالموكسي ، وهو طقس سنشير اليه فيما بعد ، يضيف : «هؤلاء التراسيون الغابرون ذاتهم ، عندما ترعد وتبرق ، كانوا يطلقون سهاماً في الهواء باتجاه السماء مهديدين هذا الاله ، لأنهم لا يفتكرون بوجوده آخر غير الههم» [٤ - ٤٩] .

وبالرغم من شهادة هيرودوت (المعبرة، فعلاً، نحويّاً وإنشائيّاً ، مع إهمال بالغ ) ، فإنه من الصعب اعتبار زالموكسي وجيبليزيس كإله واحد وأنه هو نفسه . إن بنيتهما مختلفة وعبادتهما لا تلتقي أبداً ، وكما سنرى فيما سيأتي فإن زالموسكي ليس له شيء مما هو لإله العاصفة . أما بالنسبة للرمي بالسهم ، فيرد التساؤل عما إذا كان هيرودوت قد فهم جيداً معنى الطقوس . ومن الراجح جداً ، إن هذا لم يكن هو الإله (جيبليزيس) الذي كان مهتداً وإنما القوى الشيطانية الظاهرة في الغيوم . وبعبارة أخرى ، إن ذلك يتعلق بعمل طقوسي إيجابي : يحتذى ، بصورة غير مباشرة ويساعد فيه إله البروق باطلاق السهام ضد شياطين الظلمات<sup>(٨٥)</sup> ومهما يكن من أمر ، يجب التسليم بأنه : لا يمكننا إعادة تكوين الوظيفة و «التاريخ» لجيليزيس بمساعدة دليل واحد . وإن الواقعة في كون جيبليزيس لم يذكر بعد هيرودوت لا تقتضي بالضرورة فقدان العقيدة . فيمكن تصور إما ارتباطها بالهة أخرى وأما استمرارها تحت اسم آخر<sup>(٨٦)</sup> .

إن المعلومات القيمة جداً التي جاء بها هيرودوت لها علاقة بأسطورة وعبادة زالموكسي . وبناء على ما تلقاه من الاغريق ومن الهيلليسيون Hellsport ومن البحر الأسود ، فإن زالموكسي سيكون خادماً قديماً لفثياغورس : «عندما أصبح حراً ، كان قد كسب ثروات واسعة ، باغتائه سيعود إلى بلاده . وكما إن التراسيين كانوا يعيشون بيؤس وكانوا بسطاء في تفكيرهم» فإن زالموكسي ، أخذ على عاتقه مهمة تحضيرهم . «فصنع لنفسه قاعة استقبال كبيرة حيث أخذ يستضيف فيها كما لو أنها فندقاً ، الأعيان أو المهجين من مواطنيه ؛ وخلال الوليمة ، كان يعلمهم أنه ، لا هو ولا مدعويه ولا أبناءهم يموتون ، وإنما سيذهبون لمكان حيث سيعيشون بشكل دائم ويستمتعون بسعادة تامة» وخلال فترة من الزمن «كان قد أنشأ لنفسه مقراً تحت الأرض» حيث «كان ينزل ويعيش ثلاث سنوات مستمرة . وكان التراسيون يأسفون عليه ويكونه كأنه ميت ، وفي السنة الرابعة ، كان يظهر لأعينهم : وهكذا أصبح مقبولا في اعتقادهم ماكان قاله زالموكسي [ . . . . ] . ويضيف هيرودوت : وبالنسبة لي لا أرفض الاعتقاد بما روي عن المقر الأرضي ، ولا اعتقد بذلك ، ولكنني أظن بأن زالموكسي هو أسبق

من فيثاغورس بعدد من السنين . ولترك جانباً ما اذا كان رجلاً أو كائنًا هياً لبلاد الجيت» [٤ - ٩٥ - ٩٦ ترجمة ليفراند] .

وكما كان من الطبيعي ، فإن هذا النص قد أحدث انطباعاً كبيراً في العالم القديم ، منذ معاصري هيرودوت حتى آخر الفيثاغوريين الجدد والافلاطونيين الجدد . وإن التاريخ المقرر والمتماسك : الاغريق الهيليسبون ، أو هيرودوت نفسه ، كانوا ادخلوا ماكانوا تلقوه عن زالموسكي ، وعن مبدأه وعبادته في افق روحي من بنية فيثاغورية . وعليه فإن هذا يعيد القول بأن عبادة إله جيتو- داسي اقتضت الاعتقاد بخلود الروح عنده ، أو عبر معلميه ، تستنتج الخاصية السرية للعبادة<sup>(٨٧)</sup> . وفي الواقع ، ان الجيت ، كما يكتب هيرودوت «يعتقدون بخلودهم» [١٧ - ٩٣] . «لأنهم يعتقدون بأنهم لا يموتون ابداً وإن من يهلك منهم سيجتمع بزالموكسي» [١٤ - ٩٤] . مع ذلك فإن الكلمة athanatizein [٥٠ - ٤] لا تعني «اعتقد بنفسه خالداً» وإنما «جعل خالداً»<sup>(٨٨)</sup> . وإن هذا «التخليد» كان يحصل عليه بواسطة مسارة ، الأمر الذي يقرب العبادة المنشأة من قبل زالموكسي من اسرار الاغريق والهيلينستيك (ف ٢٠٥ع) . إن الحفلات بمعنى الكلمة ، هي مجهولة ، ولكن المعلومات المنقولة من قبل هيرودوت تشير الى سيناريو اسطوري - طقوسي «لموت» (احتجاب) و «عودة إلى الأرض» (بعث) .

ويروي المؤرخ الاغريقي كذلك [٩٤ - ٤] الطقس المميز لزالموكسي : ارسال مبعوث مكلف بأن يوصل الى الاله ، كل اربع سنوات «ما يرغبونه في كل حالة» . فكان بعض الرجال يمسون بثلاثة حريات ومن يعين بالقرعة كان يُقذف في الهواء ، ويسقطه ، كان يشك برؤوس الحريات . ان الاضحية كانت تجعل من الممكن التواصل بالمبعوث ، وبعبارة أخرى كان يعاد ترتيب العلاقات بين الجيت والهمم ، كما كانت عليه هذه العلاقات منذ البداية ، وعندما وجد زالموكسي بينهم . ان الاضحية وإرسال مبعوث كانا يشكلان بنوع ما تكراراً رمزياً (ربما طقوسياً) لبناء العقيدة ، وكان يعاد ترتيب بعث زالموكسي بعد الثلاث سنوات من الاحتجاب ، مع كل ماكان يتطلبه ، بصورة خاصة ، ضمان الخلود والغبطة للروح .

ان بعض الكتاب القدامى ، وكذلك عدد من العلماء المحدثين ، قد أوصلوا زالموكسي مع ديونيزوس وأورفيه من جهة ، ومع شخصيات اسطورية أو مؤسطة بقوة من جهة أخرى<sup>(٨٥)</sup> الأمر الذي كان اثره المميز اما تقنية شامانية ، واما عرافة ، واما هبوطات الى مقرات الاموات . ولكن ما يرويه لنا هيرودوث حول زالموكسي لم يدخل أبداً في نظام الميتولوجيات ، والمعتقدات والتقنيات الشامانية أو المعطاة صفة الشامانية . بل على العكس ، وكما سنرى ، فإن العناصر الأكثر تميزاً لعبادته (انديون Andreon ، ومآدب احتفالية ، واحتجاب في (المقر تحت الأرض) والبعث بعد اربع سنوات (تحليل) للروح ، وتعليمات متعلقة بالوجود المبارك في عالم آخر ، كل هذا يقرب زالموكسي من الاسرار<sup>(٩٠)</sup> .

وقد قدم سترابون في بداية العصر المسيحي [الجغرافيا ٧ - ٣ - ٣] ترجمة جديدة لاسطورة زالموكسي ، معتمداً بصورة خاصة على الوثيقة المقدمة من ابوزيدونيوس ( ١٣٥ - ب - ٥٠ ق.م. ] ان زالموكسي كان عبداً لفيثاغورس ، ومع ذلك فليس المذهب المتعلق بالخلود هو الذي تلقاه من معلمه ، وانما «بعض اشياء متعلقة بالاجرام السماوية» أي العلم بالتنبؤ بالاحداث المقبلة حسب الدلالات السماوية . و اضاف سترابون ، إلى ذلك السفر إلى مصر البلد المتميز بالسحر . وانه بفضل معارفه الفلكية ومزايه السحرية والنبوئية نجح زالموكسي في اشراك الملك في الحكم . . . ويصفته كاهناً كبيراً ونبياً «للإله الأعظم والأكثر تقديراً في بلادهم» اعتزل زالموكسي في مغارة على قمة الجبل المقدس كوجينون Kogainon ، حيث لم يكن يستقبل سوى الملك وخدمه الخاصين ، وفيما بعد «أصبح يدعى كما يدعى اله» . ويضيف سترابون انه «عندما حكم بوريسبستا Boresbista على الجيت Gète فإن ذات المهمة تولاهما قبل ديقاينوس Decainens وبطريقة او اخرى استمرت القاعدة الفيثاغورية بالامتناع عن الكائنات الحية كما كانت قد عُلِّمت من قبل زالموسكي»<sup>(٩١)</sup> .

وفي المرحلة الجديدة من ديانة الجيتو- داسيين التي أرشدنا عليه بوزيدونيوس وسترابون ، فإن صفة زالموكسي تبدو محورة بشكل ملموس . فيوجد بدئياً التطابق بين الاله زالموكسي وكاهنه الكبير الذي انتهى لأن يؤله تحت الاسم



ذاته . واكثر من هذا ، لا نجد أية اشارة لبنية سرية كما ابرزها هيودوت .  
واجمالاً ، فإن عبادة زالموكسي قد سادها كاهن كبير يعيش منفرداً في قمة الجبل ،  
وبصفته الشريك والمستشار الأول للملك ؛ وان هذه العقيدية (فيثاغورية) لأنها  
تستبعد التغذية باللحم . ولا نعلم في أي معيار استمرت البنية المسارية  
والأخروية «لسر» زالموكسي استمرت في الحياة لزمن سترابون . ولكن الكتاب  
القدامى يتكلمون عن بعض النساك والمتدينين ، ومن الراجح ان هؤلاء  
«المتخصصين بالمقدسات» قد مددوا التقليد «السري» لعبادة زالموكسي<sup>(٩٢)</sup> .

## حواشي الفصل الحادي والعشرين

- ١ - مسمى هكذا لانه كان يجري حرق الاموات ووضع رمادهم في جرار تطمر بعدئذ في مقبرة تحت الأرض
- ٢ - Anne Ron الوثنية السلتنية البريطانية الخ .
- ٣ - ستيوارث بيجو- اورويا القديمة ص ٢١٥ - الدرويد ص ٦٢
- ٤ - آن روس- المرجع السابق
- ٥ - اليوجا ٢٩٩ والشامانية ص ٣٣٩ - م . الياد .
- ٦ - حسب ميل ديلون في كتابه الدرويد ص ٨٨ ان الدرويد والبراهمان حافظوا على ممارسات ومعتقدات هندو اوروية استمرت في العيش في العالم الجاليليك gaeltique حتى القرن ١٨ وفي الهند حتى يومنا هذا . انظر كتابه - السلت والآريين ص ٥٠٢ ويدراسته للجنائز الايرلندية والهندية يقدر هانس هاترمان ان البنية العقلية الايرلندية هي اكثر قرباً من الهندية القديمة عما هي من الانكليزية والالمانية .
- ٧ - د . أ - بينستي (اللغة والقيمة التاريخية للايرلنديين وقوانينهم) ذكرها ديلوس ص ٢٤٧
- ٨ - انظر المراجع لدى ديلون (الحفريات) ص ٢٤٧ .
- ٩ - جورج - ديميزيل - فيوس والثروة ص ٢٢٢ . الخ . ونؤكد انه يوجد كذلك مشابهات مع العالم السومري - الاكادي يمكن تفسيره باحتكاكات الهندو اورويين مع شعوب الشرق الادنى القديم .
- ١٠ - ح . ديميزيل ايدولوجيا التثليث للهندو اورويين ص ١١
- ١١ - E. Benveniste اللغة للمؤسسات الهندو- اوروية
- ١٢ - ر . ر ديمتريل - واساطير وملاحم - وانظر - جان دي فري : ديانة السلت .
- ١٣ - انظر الدلالات المعطاة من قبل ورنر موللر . ص ٤٦

- ١٤ - ١٥ - ر. . الامثلة المذكورة من قبل ورنموللر ص ٥٢ - تمثيل الأنوس بكائن يحمل دولاباً ذي اربعة او اثني عشر شعاعاً ، مؤكدة في القرون الوسطى : وانظر بعض الرسوم التي جمعها موللر
- ١٦ - جان دي مري . . الذي يضيف «ولكنه لا يجب ان ينسى ان هذا التمثل لا يدخل في الحساب الا من نقطة تفصيل لشخصية المعقدة جداً .
- ١٧ - بعضها قد نوقش من مثل نراتوا لمارو والالهية السلتيّة ذات الصلات : من الأغميوس دي لوسيان الى لوغميوس دي دو» ص ٢١٦
- ١٨ - شرح بيرناتريا - المادة من قبل . زويكر . ص ٥١
- ١٩ - يذكر mL.Sjoertedt بعض الموازيات القارية - آلهة وابطال السلت ص ٧٥ بالنسبة الى س - رامنو ، هذه الاضاحي المنجزة في نهاية حكم ، أو دورة حكم ثابت تهديد الزمن للتحدر «وبالتالي اكملت لتاريخ معين تقويمي» . (الموت التضخوي للملك) ص ٢١٧
- ٢٠ - دوفال - «توتاتس ، ايزوس ، تارانيس» ص ٥٠ آلهة السلت
- ٢١ - في آخر مكان - هـ بيرخان الجرمن والسلت ص ٣٣
- ٢٢ - ٢٣ - حان دمي ثري ص ١٠٦
- ٢٤ - ٢٥ - آن روث - ص ١٠٢ - ١٨١
- ٢٦ - ٢٨ - من زالموسكي - إلى جنيكيزخان - الياد ص ١٤٦
- ٢٩ - تاريخ الغول - دوفال - ص ٤٢
- ٣٠ - انظر برواندياماك كان - (مظاهر قصة الملك والربة في الادب الايرلندي)
- ٣١ - جبرالدوس كاميريتزيس - طيوغرافيا هيبيرنيكا .
- ٣٢ - ق/ هربرت - اسطورة ايونا
- ٣٣ - ٣٤ - ج - جريكور ايونا - رياتون - ماشا ص ٢٥ - علاقة الماشا بالحصان
- ٣٥ - المصادر ، حللها أ . س - برادن في (أصل اسطورة الجريل)
- ٣٦ - أ . ك - كوماراسوامي (حول لوانلي بريد) ص ٣٩٣
- ٣٧ - بيركان - المانيا والسلت ص ٥٤٢
- ٣٨ - اظهر فينديرس وحدة المفردات اللغوية الدينية (بخاصة المصطلحات التي تدل على كلمات مجردة) لدى الهنود الفيديين واللاتين والسلت . وهذا العمل يبرهن على امكانية تعليمية «التخصصين بالمقدس» لدى هذه المجموعات الثلاثة الآرية لما قبل التاريخ .
- ٣٩ - انظر الامثلة عند فرانسواز لي رور الدرويد ص ١٠٩
- ٤٠ - جها دي فري ص ٢١٨ . معلومات شيزار حول (الرئيس الوحيد) الذي يمارس السلطة العليا بين الدرويد غير مصادق عليه من قبل الكتاب الكلاسيك .

- ٤١ - الحنين للأصل ص ١٥٩ - هانس شير-
- ٤٢ - انظر بعض الأمثلة لدى فرانسواز دي رو . الدرويد ص ١٢٨ ويلاحظ الكاتب مع ذلك ان التقمص في ايرلندا محفوظ على بعض الكائنات الاسطورية أو الالهية .
- ٤٣ - جان دي فري يفسر الكلمة ginnunga بأنها تدل على فكرة خداع بالسحر
- ٤٤ - حسب (صلاة وسورون) قصيدة من أصل مسيحي كتب في القرن التاسع في المانيا الشمالية لم يكن أرض ولا قبة مساوية ، لا شجر ولا جبل . الشمس لم تشرق ، والقمر لا يضيء والبحر المتكبر لن يوجد .
- ٤٥ - الاسم (عير) قد قرب من السنسكريتي بينا (ثنائي الجنس) وحسب تاسيت (جرمانيات) الجلد الاسطوري للحجر من كان ثوسيتو- وعليه هذا الاسم قد اشترك بالسويدي القديم تفسيراً (المنفصل) ويعني كيمبر ، كائنا خشي .
- ٤٦ - أسكر يذكر بالفريين Frên الكوني ، ايمبلا هو يمكن ان يكون ذات الكلمة لا سيملا (الدرداد) ، وان بدءاً من الاشجار يشكل نقمة واسعة الانتشار في الميتولوجيا القديم وهو كذلك مؤكد لدى الهنود اوروبيين - بونفانت - الأكبر والأصغر . لدى الهنود اوروبيين ص ١
- ٤٧ - حسب سنوري ، كل واحد من الجذور الثلاثة ينفرز في بثر ، واشهر الآبار هو البثر الأكثر حكمة من الالهة ميمير الذين سيوضع فيه اودمين عنه رها (١٧٤ع) وذلك المعائد للقدر ولكنه من الراجع ان التقليد الاصولي كان يعرف مصدراً واحداً تحت الأرض
- ٤٨ - ذات الرمزية تظهر في الاسطوانة Trmisl التي هي في عقيدة الساكسون ، تدعم السماء
- ٤٩ - كما نعلم ان الدلالات الطبوغرافية لوسط الدنيا تعكس جغرافيا اسطورية منشأة حسب هندسة خيالية .
- ٥٠ - ٥١ - انظر- آلهة الجرمن ص ١٧ مرجع سابق ديميزيل
- ٥٢ - حول هذا الدور للشجرة الكونية في المسارات الشامانية لشمال آسيا- انظر الشامانية- الياد
- ٥٣ - من غير المستحسن تحديد المصدر للعناصر الشامانية في الديانات القديمة الجرمنية على الاخص في الميتولوجيا وعبادة اودهن- ودان . وبعضهم يصعد للتراث الهنود اوروبي ولكنه لايجوز استثناء تأثيرات الشمال . على كل حال فإن الأهمية المناطة بالتقنيات الوجدية والمعتقدات ذات البنية الشامانية تقرب الدين الجرمني من الشامانية الآسيوية .
- ٥٤ - الشامانيو يوكاير شاوورا جماجم اجدادهم- الشامانيين «الشامانيين ص ١٨٠»

٥٥ - يتعلق بشراب مسكر يلصق الخيمة بين فئتين اجتماعيتين - وأوضح ديميزل مشابهاً هندياً  
ر . لوكي ص ١٠٢ وآلهة الجرمن ص ٣٩

٥٦ - الينابيع مشار إليها من قبل نورفيل - بيتر ، اسطورة وديانة الشمال ص ٣٨  
٥٧ - ر . الياد من زالموكس لجنكيز خان ص ١٧ - ووصف تاسيت les harri على المجري الأعلى  
للأوندر والقيستولا مع تروسمهم السوداء واجسادهم المدهونة بالأسود مثل جيش من  
الاشباح الذي لا يستطيع عدو النظر اليه .

٥٨ - فالدولا vaeldoll «غرفة من سقطوا» les Nalkrues الفالكريز (يعني اسمهم (أولئك اللذين  
اختاروا الموت على ارض المعركة وكانوا بدئياً أرواح تبصروا الموت مسبقاً .  
٥٩ - اسمه تيواز مشابه لاسماء أخرى هندو اوروية (لاله السماء) : دايوس - زوس - جوبيتر .  
من المرجح انه على الأقل لدى بعض القبائل الجرمنية ، الاله السايوي اكمل بقاءه مجدداً  
تحت الاسم ايرمين - هيرمين irmin- hermin

٦٠ - كما لاحظ جان دي فري «من وجهة نظر جرمينية لا يوجد تضاد بين المفاهيم (اله المعارك) و  
(اله القانون)

٦١ - ذات المرجع - آلهة الجرمن ص ٥٥ (ماكسب المتجمع الالهي هكذا بفاعلية اضاعه بقوة  
خلفية وصوفية : وليس أكثر من العرض الدقيق لعصابات أو دول ارضية . مهمم الوحيد  
أن يريحوا وينتصروا الى حياة كل الجماعات البشرية بالتأكيد صنعت من عنف وخديعة ،  
على الأقل ، ان اللاهوت يصف ذلك كأمر الالهي حيث ان الكل ليس ولن يكون أكثر  
كمالاً ، ولكن حيث ميترا او فيدس يسهر حارس يتلألاً نموذج الالهي»

٦٢ - العلاقات بين تهور والشخصية التي تبرز فأساً في الرسوم من عصر البرونز السكندنافية  
هي من الصعب تحقيقها

٦٣ - ديميزل - آلهة الجرمن ص ٩٥ - ٩٦

٦٤ - سنوري يؤكد بان الزواج بين شقيقه وشقيقته كان شائعاً لدى الفانس

٦٥ - خلاصة من قبل فايفيدسون - آلهة واساطير الشمال الأوروبي ص ٩٣

٦٦ - هي ممثلة بفينوس

٦٧ - شاركت تهور بسفرة لبلاد الشياطين والعمالقة ورافقت اودهين وهونير وساعدتها بسلخ  
القرم اندوري الخ

٦٨ - ٦٩ ر . النظريات المعروفة من جاروفري دو وميزال (آلهة الجرمن ص ٩٧

٧٠ - هذا التفصيل الأخير يعارض السيناريو الأخرى الذي لخصناه بانهاير يمازيل يكتمل آخر  
الزمان

٧١ - مرغريت آرين (الاجداد الابطال) ل ١٢٩

٧٢- في ذات الكنيسة يوجد حجر مشابهة لقطعة حلب يظهر شهور على أمة صيد الانعى الكبيرة

٧٣- اوتو- هوفلر- عن المانيا ص ٧ - ٣٥٠

٧٤- زد على ذلك ، فلم الاله زيبلسوردوس الذي ان القسم الثاني من اسمه سوردوس مشتق من الجذر سورزيجر- رعد- لقد كان اذن اله العاصفة سمي بشكل صحيح من قبل الاغريق زوس كيرونوس .

٧٥- انظر المصادر المذكورة من قبل رودس . بسيشيه ص ٢٦٩ . لقب آخر كان بساروس بمعنى (لابس جلدأ طويلاً لشعلب) حول شعائر ساباذيوس في آثينا انظر تاريخ المعتقدات الياد

ص ٣٨

٧٦- ٧٧ انظر المصادر التي رود ص ٢٧٥ حول الحماس الذي يتم الاتحاد النشوس مع الاله

٧٨- هيرودوت [ ب ٧٠ - ٣ ] يعتبر البس Isjenes كأسرة من قبيلة ساترس ، ولكن غيره (بوليب استرابون - بيلين) يعتبرها شعباً مستقلاً عن العراقة التراسية (رود) ص ٢٨١

٧٩- بذور القنب عن التراسيين (بوجيونوس ميلا ١١ - ٢١) وعند السيس (هيرودوت ٤ - ٧٣)

في ودخان بعض (الشمار) عند المساحيث (هيرودوت ٧٣) وسترابون (٧ - ٣/٣) يقرر تبعاً لبوزيدون ان المسييين يتمتعون عن كل طعام من اللحم ، بما في ذلك العسل واللبن والجن ، ولهذا السبب يسمون في آن واحد (الذين يخافون الله) «والذي يعيشون في الظلام» . وهذين المصطلحين يعنيان على الأرجح بعض الشخصيات الدينية وليس مجموع الشعب . والهانبوياتي سيكونون رافصون وشامانيون كانوا يستعملون دخان القنب لاثارة الشهوات الوجدية . ويضيف سترابون انه لدى التراسيين كان يوجد معتزلين اتقاء معروفين تحت اسم كتيبراتي يعيشون بعيدين عن النساء ومكرسين انفسهم للالهة «ويعيشون متحررين من كل خوف» [ ٨ - ٣ ]

٨٠- من زالموسكي - لجينكيزخان - الياد - فصل ٧

٨١- انظر بيتازيوني - دين التراسين القدامى

٨٢- ٨٣- والد- بوركورني - بوجهيوك الخ . .

٨٤- من زالموسكي - لجينكيزخان ص ٨٥

٨٦- واقعة ان الميتولوجيا الفولكلورية الرومانية للبنى يلي تشتمل على عدد من العناصر الخاصة

باله العاصفة وثبتت على الأقل ان جيسيليريس كان ايضاً فعالاً في فترة المسيحية في داسي ومهما كان اسمه في ذلك العصر . ويمكن القبول كذلك فإنه فيما بعد على اثرولاتوفيقية اندمج زالموسكي بجيسيليريس .

٨٧- ٨٨- هذا مايمكن ان يكون السبب الذي من اجله تردد هيردون باعطاء تفصيلات «اذا-

هذا ليس اكيدا . ان معلميه علموه ، الخ ، وتقريره بموضوع الاسرار معروف ولكن هيرودوت اعترف بأنه لا يعتقد بزموكس عبدا لفيثاغورس بل على العكس اعتقد باسبقيته له .

٨٩- آباريس - أريستيس - هيمائيموس . . الخ . .

٩٠- وفي هذا المعنى يمكن مقارنته بديونيزوس وللأسرار الديونورية

٩١- في مقطع آخر حيث يمثل مجرى حياة بيريس (١٤ - ٧٠) يصف سترابون ديفانيوس كساحر . ولم يسافر فقط الى مصر ولكنه تلقى بجد بعض الاشارات ادعى بواسطتها معرفة الارادة الالهية وبعد قليل من الوقت المثير لهاء .

٩٢- ١. من زالموكس لجنكيزخان ص ٦٦٧ وهناك تفصيلات اخرى تبدو هامة بالنسبة لسترايون : ان زالموكسي تماما مثل ديكانايوس ، قد حقق دوراً عجبياً بفضل معارفه الفلكية بصورة خاصة والسحرية . في القرن ٧٧ . ولكن معتمداً على مصادر اكثر قدما ، جوردانس ، وصف بعبارات حادة فائدة الكهنة الداس بالنسبة للفلك ، وبالنسبة للعلوم الطبيعية . وان اللاحاح الموضوع على المعرفة بالاجرام السماوية يمكن ان يعكس معلومات دقيقة . وفي الواقع أن معابد سار مزيجونزيا وكوتيسي الذين يرمز لها باورانوس - الشمس ، واضحة ويبدو أن لها طبيعة سرية (انظر هاوريان دي كومنق) ص ١٦٩ .

## الفصل الثاني والعشرين

أورفيه ، فيثاغورس ، والأخروية الجديدة

١٨٠ - اساطير أورفيه : مغني القيثارة «مؤسس المسارة»

يبدو أنه من المستحيل الكتابة عن أورفيه والأورفيه دون اثاره بعض الفئات من العلماء : إما الشكاكين و «العقلانيين» الذين لمسوا أهمية الأورفيه في تاريخ الرومانية الاغريقية ، واما المعجبين و «المتحمسين» الذين ينظرون إليها كحركة ذات مضمون بارز<sup>(١)</sup> .

إن تحليل المصادر يسمح لنا بالتمييز بين مجموعتين الوقائع الدينية : (١) الاساطير والتقاليد الخرافية ذات العلاقة مع أورفيه (٢) الافكار والمعتقدات والعادات المنطور إليها كأورفيه . إن مغني القيثارة citharède قد ذكر لأول مرة في القرن الرابع من قبل الشاعر ايبكوس دي ريجين Ibykos de Rhogin الذي تكلم



عن «اورفيه ذي الاسم الشهير» . وبالنسبة لبندار ، فهو «العاذف أب الاغاني المبلودية» . [بيث ١٤٠ - ١٧٧] . وإيشيل Eschyle يدعوه كمن «يسحر الطبيعة برمتها بروائعه» [اغامنون ١٨٣٠] . ولقد صور على طرف زورق ، والقيثارة بين يديه ، ومعين بوضوح على واجهة افريز من القرن الرابع عائد لمخبأ السيسيكونيين Sicyoniens في دلفي . ومنذ القرن الخامس أخذت الصور الايقونية لأورفيه تنمو باستمرار : يرى عازفاً على قيثارته محاطاً بالطيور ، والحيوانات المتوحشة ، أو بالتراسيين المؤمنين . وهو مقطوعاً قطعاً من قبل الميناد les menades ، أو انه في الهاديس l'Hadès قرب الآلهة . ودائماً في القرن الخامس تؤرخ الاشارات الأولى لنزوله إلى مقر الأموات ليستعيد زوجته اوريديس Eurydice [آليت ٣٥٧] . وقد فشل لأنه ادار رأسه بسرعة<sup>(٢)</sup> . أو لأن القوى الجهنمية عارضت مشروعه<sup>(٣)</sup> . وقد جعلته الاسطورة يعيش في تراس «قبل هومر بجيل من الزمن» ، ولكنه منذ القرن السابع أصبح يصور على السيراميك في هندام اغريقي على أهبة سحر الحيوانات المتوحشة أو البربر بموسيقاه<sup>(٤)</sup> . وفي تراس وجد منيته . وحسب القطعة الضائعة من إيشيل Eschyle ، البصاريدس les Basarides ، فإن اورفيه كان يصعد كل صباح على جبل بانجيوس Pangaïos ليعبد الشمس ، المتمثلة بأبولون ، فأرسل ديونيزوس الغاضب ضده المينادات les Ménades وقد تمزق مغني القيثارة وبعثرت اشلاؤه<sup>(٥)</sup> . وإن رأسه الملقى في الهيرون Hébron طفا مغنياً حتى لبيسوس . وقد استقبل بتقوى ، واستخدم بعدئذ كوسيط وحي oracle .

وسنشير الى الأورفية في آداب القرنين الخامس والسادس ، ولكننا نعرض هنا أن تقدير اورفيه والمشهد الأكثر أهمية للصورة المرسومة عنه تذكر لحد كبير بالممارسات الشامانية ، فهو كالشامان ، مطب وموسيقي ، يفتن ويروض الحيوانات المتوحشة ، ينزل إلى مستقر الأموات ليستعيد أورديس ، رأسه المقطوع محفوظ ويستخدم وسيط وحي ، تماماً كما تستخدم جماجم الشامان اليوكاجيرس yukagirs في القرن التاسع عشر . ان كل هذه العناصر قديمة وتناقض الاغريقية - الرومانية للقرنين السادس والخامس ، الا اننا نجهل ما قبل تاريخها في اليونان القديمة ، أي وظيفتها المؤقتة الاسطورية - الدينية قبل ان تندمج في الاسطورة

الأورفية . واطافة لذلك فإن اورفيه كان على علاقة مع مجموعة شخصيات خرافية - مثل آباريس Abaris وأرستيلس Aristeeas الخ . متميزة كذلك بتجارب انتشائية من غط شاماني أو ماقبل الشامانية .

كل هذا يكفي لجعل المغني الاسطوري «قبل هومر» كما يقرره التقليد وكما كررته الدعاة الأورفية . ولا يهم كثيراً ما اذا كانت هذه الميثولوجيا المقلدة للقديم ، في جزء منها ، حصيلة طلب مثار على ما يرجح بمشاعر مؤكدة . «ومن الممكن في الواقع ان تعين خارج الميثولوجيا الرغبة بوضع اورفيه في الأزمنة العظمى «للأصول» وبالنتيجة ، اعلانه «جداً لهومر» ، الأكثر قدماً والأكثر اعتباراً ممن يمثله ، والرمز عينه ، للديانة الرسمية . فهامة هي اذن واقعة الاختيار بعناية للعناصر الأكثر قدماً ، والتي يمكن منها الحصول على ممر لاغريق القرن السادس<sup>(٧)</sup> . ان الإصرار على استحضار وجوده ، ونبوءته وموته المأساوي في «تراس» سيؤكد البنية البدئية لشخصيته . وما له دلالة ايضاً انه من بين القلائل النازلين لمستقرات الأموات المؤكدين في التقليد الاغريقي ، اصبح الأكثر شعبية .

إن الكاتاباز la catabase متضامنة مع طقوس مسارية . وعليه فإن منشداً كان مشهوراً بصفته «مؤسسا للمسارات» و «الاسرار الخفية» . وحسب اوريبيد ، «انه اظهر مشاعل الاسرار الخفية» [ريزوس ٩٤٣] . إن مؤلف ضد اريستوجيتون A. Aristorgiton (ف ١١ ع) أكد بأن اورفيه «قد أظهر لنا المسارات الأكثر قداسة» ، راجعاً في ذلك بالتأكيد إلى اسرار ايلوزيس .

وأخيراً فإن علاقاته مع ديونيزوس وأبولون تصادق على شهرته «كمؤسس للاسرار الخفية» لتعلق ذلك بالهة الاغريق وحدهم والذين كانت عبادتهم قد تطلبت مسارات و«وجدا» ، (معلوم ، بأنه وجد بأنواع مختلفة ، لا بل متضادة) . ومنذ القديم أفسحت هذه العلاقات مجالاً للتناقضات . فعندما يسحب ديونيزوس والدته سيميله من هادس ، يلاحظ ديودور [٤ - ٢٥ - ٤] التشابه مع نزول اورفيه للبحث عن اورديس . وتقطيع هذا الأخير من قبل المينادات يمكن له ان يفسر

ايضا كطقس ديونيزيس ، تمثيل الاله sparagmos تحت شكل حيوان (ف ١٢٤ ع). ولكن اورفيه كان معروفا بخاصة كالأمين الممتاز لأبولون . وحسب احدى الاساطير ، كان الابن للاله نفسه من الحورية كاليوب . ويدين بموته العنيف للتفاني الذي أظهره تجاه ابولون . وان الأداة الموسيقية لأورفيه كانت القيثارة الأبولونية<sup>(١٠)</sup> . وأخيراً وبصفته مؤسس المسارة فإن اورفيه أعطى أهمية كبرى للتطهيرات وقد كان الختان Katharsis تقنية أبولونية بصفة خاصة<sup>(١١)</sup> .

وهناك عدد من الملامح يمكن الامساك بها : (١) مع ان الاسم وبعض الاشارات للأسطورة قد تأكدت اعتباراً من القرن الرابع فقط ، فإن اورفيه هو شخصية دينية من نموذج قديم . ويمكن التصور بسهولة انه عاش (قبل هومر) ، مع فهمنا لهذه العبارة إما تاريخياً وإما جغرافياً (أي في اقليم «بربري» لم يس بعد بالقيم الروحية المميزة للحضارة الهوميرية . ٢) «أصله» وماقبل تاريخه تفوتنا معرفته ، ولكن أورفيه لا ينتمي بالتأكيد للتقليد الهوميري ، ولا لتراث البحر المتوسط . وان علاقاته مع التراسيين غامضة جداً ، لأنه من جهة ، يتلاءم بين البربر كأغريقي ، ومن جهة أخرى يتمتع بمزايا سحر - دينية مما قبل الهيلينية (تدريب على الحيوانات ، كاثاباز شاماني) . وحسب علم الهيئة morphologiquement هو قريب من زالموكسي (ف ١٧٩ ع) فهو ايضاً مؤسس اسرار خفية (بواسطة كاثاباز) ويطل محضر للجيت والتراس «الذين اعتقدوا بأنهم خالدون» . ٣) إن أورفيه قد مثل كمؤسس لمسارات ممتازة . وإذا أعلن «جدا لهومير» فذلك لا يبرز الأهمية لرسالته الدينية . وهذا ما يقطعها جذريا مع الديانة الأوليمبية .

وان جوهر المسارة المعبرة وكأنها مؤسسة من قبل اورفيه هي مجهولة ولا يعرف سوى بعض مقدماتها : نباتية ، تقشفية ، تطهير ، تعليم ديني ، وتعرف في ذلك الأطروحات اللاهوتية : التقمص وبالنتيجة خلود الروح .

ان مصير الحياة التالي للروح كان يشكل ، كما رأينا (ف ٩٧ ع) هدفاً للمسارات الايلوزية ولكن العبادات الديونوزية والأبولونية كانت هي ايضاً تشرك

مصير الروح . فيبدو مقبولاً إذن ، أنه قد رؤي في الصورة الأسطورية لأورفيه في القرنين الرابع والخامس وكأنه مؤسس لأسرار ، وهي باستلهاهما لمسارات تقليدية ، طرحت مذهباً تلقينياً أكثر تحقّقاً لأنه كان يأخذ في الحسبان التقمص وخلود الروح .

ومنذ البداية ، فإن صورة اورفيه بعثت تحت علامات معبرة عن أبولون وديونيزوس ، ان «الارفية» ستتطور في ذات الاتجاه . وليس هذا هو المثال الوحيد فميلامب mélampe كاهن بيلوس paylos مع انه «المفضل لأبولون» ، كان في ذات الوقت «الذي يشرح للاغريق اسم ديونيزوس ، أضحته وطواف عضو التذكير» [هيروdot ٢ - ٤٩] . زد على ذلك ، فقد رأينا (ف ٩٠ ع) ، ان لأبولان علاقة مع هاديس . ومن جهة اخرى ، لقد انتهى بعقد الصلح مع ديونيزوس ، الذي غدا مقبولاً بين الأولمبيين . إن هذا التقريب للالهين المتضادين ليس بدون دلالة . فهل يمكن ان الروح الاغريقية تعبر هنا عن أملها لأن تجد ، بالمواربة بمثل هذا التواجد للالهين ، الحل لأزمات متفجرة بخراب القيم الدينية الهومرية ؟

## ١٨١ - النسب الالهي والإناسة الأورفيين : تقمص الروح وخلودها .

---

في القرن الرابع ، كان الفكر الديني والفلسفي محكوماً بمسألة الواحد والمتعدد . وكانت الأفكار الدينية في ذلك الوقت تتساءل : «ماهي العلاقة بين كل فرد والألوهة التي يشعر بالانتهاء اليها ؟ كيف نستطيع تحقيق الوحدة الكامنة والخفية في الانسان كما في الاله» . ان نوعاً من الوحدة بين الالهي والبشري كان يتم اثناء التهتكات الديونيزية ، الا أنها مؤقتة ، ويتم الحصول عليها بتخفيض الشعور . وان «الاورفيين» بقبولهم للدرس الباخي - أي مشاطرة الانساني للالهي - استخرجوا نتيجة منطقية : الخلود ، وبالنسبة ألوهية الروح وعليه

أبدلوا التهتك بالتطهير l'orgia par la katharsi الأورجيا بالكاتارسيس ، تقنية من التطهير التي علمها ابولون .

ان الغناء على القيثارة citharède غدا الرمز والمعلم الكامل لحركة ، هي في وقت واحد «مسارية» و «شعبية» عرفت تحت اسم الأورفية . وان مايكفي لتجهيز هذه الحركة الدينية ، هو بدنيا الأهمية المعطاة للنصوص المكتوبة في «الاسفار» . وافلاطون يرجع الى كمية من الكتب المنسوبة الى اورفيه والى موزيه Musée الذي اعتبر كابن او تلميذ له) ومن ثم على التطهيرات والحياة بعد الموت . وهو يشير ايضا الى بعض المقاطع السداسية ، من طبيعة متعلقة بنسب الآلهة ، كما لو انها متعلقة «بأورفيه» . وأوربيد أيضا يتكلم عن «كتابات» اورفية ، واريستو ، الذي لم يعتقد أبداً بتاريخية اورفيه ، كان متألفاً مع نظريات الروح المتضمنة في «الأشعار الأورفية المزعومة»<sup>(١٣)</sup> . ويبدو معقولا ان افلاطون كان يعرف بعض هذه النصوص (يمكن شراؤها من المكاتب) .

وثاني المميزات هو التنوع الملحوظ للأورفيات المزعومة ، فإلى جانب كتاب انساب الآلهة ، أو النساك والمنتبين كان يوجد ماكان قد دعاه ثيوفراست Theophraste فيما بعد ، في العصر الكلاسيكي ، بأورفيوتيليستات des orpheotélestes «ملقنين أورفين» . وبدون احتساب لصانعي المعجزات thaumaturgs العاميين المطهرين والمنتبين ، الذين وصفهم افلاطون في مقطع شهير<sup>(١٤)</sup> . فإن الظاهرة معروفة في تاريخ الاديان : كل حركة تنسكية أو غنوصية أو متعلقة بالخلاص تثير مالا يحصى من التشكلات الكاذبة والمسارات التي تكون أحيانا طفلية . وفي هذا نذكر بما أسمى بالنساك الكذابين الذين فرخوا بسرعة في الهند منذ عصور الاوبانيشاد ، أو المقلدين الاجلاف لليوجيين والتاناريك . ان المعارضات تتكاثر ، بخاصة عندما يصر على الخاصية المكتشفة والمسارية لعرفان متعلق بفكرة دينية مغلصة . ويذكر ، على سبيل المثال ، «بالمسارات» التي لا حصر لها و «بالجمعيةات السرية» التي انبثقت في اوروبا الغربية بعد ظهور الماسونية أو ماله علاقة «بالسر الخفي للصليان الوردية» . وسيكون من السذاجة ، بالنتيجة تسليم العنان للتأثر بالملقنين الأورفيين وصانعي المعجزات ، وان يشك

بحقيقة الأفكار والشعائر الأورفية . فمن جهة ، تأكد منذ الأزمنة القديمة وجود عدد من الانتشائيين ، والمتنبئين ، والمتطبين المشابهين للأورفيين وجميع هؤلاء يشكلون احدى مميزات «الديانات الشعبية» . ومن جهة اخرى ، فانه في الواقع بدءاً من القرن السادس ، أخذ يستند الى الأورفية عدد من صانعي المعجزات ، متنبئون ، ومطهرون ، كما ثبت وجود بعض المعارف الروحية (غنوصيات) وتقنيات دينية متعلقة بوجود منقذ sotéologues وانه حصل اكراه لاحتدائها ، أو على الأقل ، لتحقق ألقها المرتبط باسم شخصية خرافية .

ان بعض اشارات افلاطون تسمح لنا بادراك نص المفهوم الأورفي للخلود . فنتيجة قصاص عن جرم بدئي ، ادخلت الروح في الجسد (سوما) كما لو أنها ادخلت في قبر (سيما)<sup>(١٥)</sup> . وبالنتيجة فإن الوجود المتجسد يشبه بالأحرى موتاً ، وان الموت يشكل البداية للحياة الحقيقية . مع ذلك فإن هذه (الحياة الحقيقية) لا يمكن الحصول عليها آلياً ، فالروح تحاكم حسب اخطائها أو مزاياها ، وبعد بعض الوقت تتجسد مجدداً . وكما في الهند بعد الأوبانيشاد ، يتعلق بالاعتقاد بعدم فناء الروح ، المحكوم عليها بالتقمص حتى خلاصها النهائي . وفيما سبق بالنسبة لامبيدوقليس Empédocle الذي كان يتبع «الحياة الأورفية» ، كانت الروح سجيناً في الجسد منفية بعيداً عن الطوباويين مرتدية «القمص الغريب من اللحم» [فر . . ب . ١١٥ و ١٢٦] . وبالنسبة لامبدوقلس كذلك ، فإن الخلود أدخل التقمص métempsychose . وقد كان هذا تبريراً لنباتيته (الحيوان الذي يقتل يمكن ان تكون فيه روح واحد من اقرب اهلنا) .

ولكن المزاوالات النباتية كان لها تبرير ديني اكثر تعقيداً واكثر عمقاً . فبرفض التغذية على اللحوم ، كان الأورفيون و «الفيثاغوريون» يمتنعون عن الاضحيات الدموية الالزامية في العبادة الرسمية . وقد ترجم مثل هذا الرفض ، في الحقيقة ، القرار بالانفصال عن المدينة وفي نهاية المطاف (الانعزال عن العالم) ؛ ولكنه كان أعلن بصورة خاصة طرح النظام الديني الاغريقي ، في جملته ، هذا النظام المبني على التضحية الأولى المقدمة من بروميثية prométhée (ف ٨٦٠ ع) . محتفظاً للبشر باستهلاك اللحم ، ومعينا العظام كتقدمة للآلهة ، استجر بروميثية

غضب زوس ، وفَجَّر بالتالي ، العملية التي وضعت نهاية للعصر «الفردوسي» ، عندما كان البشر يعيشون مشاركين مع الآلهة<sup>(١٦)</sup> . ان الرجوع الى المزاوالات النباتية يدل في آن واحد على القرار بمحو خطيئة الأجداد وعلى الأقل باسترداد ، في جزء منها على الأقل ، الطوبى أو النعيم الأول .

إن ما أسمى «بالحياة الاورفية» [شرائع ٧١ - ٧٨٢] كان يتضمن تطهيراً تنسكياً وعدداً من القواعد المميزة ، ولكن السلامة كان يحصل عليها بصورة خاصة «بمسارة» أي بكشوفات النظام الكوني واللاهوتي . وبتجميع وتلصيق بعض الشهادات والاشارات للكتاب القدامى (أخيل ، امبيدوقلوس ، بندار ، افلاطون ، اريستوفان الخ . .) وكذلك الوثائق التالية ، تم التوصل لاعادة تركيب الخطوط الكبرى لما يمكن تسميته ، طالما لم يوجد أفضل «المذهب الأورفي» . ويُميز فيه نسب آلهة محدداً في نشكونية ، وإناسة متفردة . وإن هذا هو في الأساس الاسطورة الإناس كونية anthropogonique التي تقيم الأخروية الأورفية ، المتناقضة في ذات الحين مع أخروية هومير وأخروية ايلوزيس .

إن نسب الآلهة المسمى رابسوديات des rhapsodies<sup>(١٧)</sup> لا يعتمد سوى بعض التفاصيل لشجرة النسب المنقولة عن طريق هزيود . فالزمن (كرونوس) ينتج في الايثر Aither البيضة الأولية حيث خرج أول الآلهة ، ايروس ، المسمى ايضاً فانيس phanès ووان ايروس ، هو مبدأ التوالد ، الذي يخلق الآلهة الأخرى والعالم . ولكن زوس يتلع فانيس وكل الخليفة ، وينتج عالماً جديداً . إن النعمة الاسطورية لابتلاع آلهة حية من قبل زوس معروفة جداً . فهزيود يروي ان الأوليمبي قد بتلع زوجته ميتيس زوجته ميتيس metis قبل الولادة العجيبة لأثينا (ف ٨٤ ع) . غير ان دلالة المعنى في نسب الآلهة الأورفي متباينة : اعترف فيها بالجهد لانشاء اله مديركوني الخالق لعالم يحكمه . اضافة الى ذلك ، فإن المشهد يعكس الانحاء الفلسفي المتعلق بانتاج عوالم متعددة بدءاً من الوحدة<sup>(١٨)</sup> . وهذه الاسطورة لها ايضاً بنية قديمة رغم معالجات عديدة لها ، وقد أشير بحق لمشابهاتها ، النشكونية المصرية والفينيقية .

وتطرح تقاليد أخرى كمبدأ أول نيكس = الليل ، الذي حمل بأورانوس وجييا ؛ أو اوكينوس okeanos ، الذي انبثق منه الزمن (كرونوس) الذي ، بالتالي ، انتج الإيثر l'Aither والعماء ؛ أو الواحد l'un ، الذي أولد النزاع ، والذي بفعله انفصلت المياه عن السماء . وقد كشفت بردية ديرفيني papyrus de Derveni منذ وقت قريب نسبا أورفياً جديداً للآلهة ، مركزاً حول زوس . وإن بيتا من الشعر منسوباً الى أورفيه أعلن ان «زوس هو البدء ، والوسط والتممة لكل شيء» [كون : ١٥ - ٧ - ٥] وقد عين أورفية موارد (القدر) وكأنه من فكرة زوس . «عندما يقول البشر : (مواراً قد نسج) فإنهم يفهمون ان فكر زوس قد حدد ماهو قائم وماسيكون ، وما يتوقف عن ان يكون» [كول ١٥ - ٥ - ٧] . وإن اوكينوس ليس سوى أقنوم Hypostase لزوس ، وغما فإن الأم ريا Rhea كجيا (ديميتر) وهيرا ، وكل هذه الأسماء المختلفة هي لذات الربة [كول . ١٨ - ٧ - ١١] . وإن للنشكونية بنية جنسية sexuelle وواحدية moniste في آن واحد : زوس يصنع الحب في «الهواء» (أو : «في الأعالي») وهكذا خلق العالم . ولكن النص لم يذكر الشريك<sup>(٢)</sup> . ويعلن المؤلف وحدة الوجود مؤكداً ان الكلمة (لوغوس) للعالم مماثلة (للوغوس) زوس [كول ١٥ - ١٣] . ويستتبع هذا ان الاسم الدال على العالم هو (زوس) [هيرقليط فر . . . ب ١ - ب ٣] . ان النص المحفوظ في بردية ديرفيني هام من عدة وجوه ، فمن جهة يقر ، لعصر متقدم ، بوجود جمعيات سرية أورفية حقيقية ، ومن جهة أخرى ، يوضح الاتجاه الواحد ، لا بل التوحيدي لبعض نسب الآلهة الأورفي .

أما بالنسبة لأصل الانسان بدءاً من رماد التيتان ، فغير مؤكدة بوضوح سوى لدى بعض الباحثين المتأخرين (أول وثاني قرن ب . م)<sup>(٣)</sup> . ولكن كما حاولنا اظهاره بصدد النخعة الاسطورية - الطقوسية الديونيزوسية - الزاغروسية (ف ١٢٥ ع) ، نجد اشارات في مصادر أكثر قدماً . ويرغم شكوك بعض العلماء ، فإنه يمكن رؤية إحالات لطبيعة تيتانية للانسان في عبارة بندار : «التكفير لحزن قديم» [فر - شر ١٣٣] وفي مقطع من des lois [٧٠١ - س] حول أولئك الذين «يظهرون الطبيعة القديمة للتيتان» . وحسب معلومات اوليمبيودور ، يمكن



الافتراض بأن كزينوقراتيس ، تلميذ أفلاطون ، شارك بفكرة ان الجسد بصفته «سجنا» مع ديونيزوس والتيتان» .

ومهما يكن التفسير المعطى لمثل هذه الاشارات الغامضة ، فمن المؤكد ، ان اسطورة التيتان كانت معتبرة ، في القديم وكأنها «أورفية» . وبحسب هذه الاسطورة ، إن الانسان كان يشارك في وقت واحد في الطبيعة التيتانية وفي الألوهية ، نظراً لأن رماد التيتان كان يتضمن كذلك جسم الطفل ديونيزوس . مع ذلك ، وبتطهيرات (كازارموا) ويطقوس مسارية (تيليتية) ، وباتباع «الحياة الأورفية» تم التوصل لالغاء العنصر التيتاني والتحول الى باخس Bakhos ، وبعبارة أخرى ، تم الفصل والوصل للشرط الالهي ، الديونيزي .

ومن غير المجدي الإشارة الى جدة وأصولية هذا المفهوم . ونعيد الى الذاكرة بأن الفكر الميزوبوتامي السابق كان قد رأى : خلق الانسان من قبل ماردوك بدءاً من الأرض (أي من جسم غول بدئي ثيامات) ومن دم الشيطان القديم l'archide'mon كينغو (ف ٢١) إلا أن الخلق البشري الأورفي ، هو أكثر غموضاً ومأساوية كما يبدو من تكونه ، وهو يتضمن ، بالتضاد ، عنصر أمل ، مفقود ليس في التكوين الميزوبوتامي ، وإنما أيضاً في المفهوم الهومييري . لأنه بالرغم من أصله التيتاني ، فإن الانسان يساهم ، بطريقة تكوينه الخاصة به ، في الألوهية . إنه مؤهل حتى للتحرر من العنصر «الشيطاني» الظاهر في كل وجود دينوي (جهالة ، نظام اكل اللحوم . . الخ) . ويمكن التفريق بين من جهة ، ثنائية (روح - جسد) قريبة جداً من الثنائية الافلاطونية ؛ ومن جهة أخرى ، مجموعه من الأساطير ، والمعتقدات والسلوك والمسارات التي تضمن فصل «الأورفية» عن مثيلاتها ، وفي آخر المطاف ، فصل الروح عن الكوزموس (الكون) وكل هذا يذكر بالعديد من مذاهب الخلاص والتقنيات الهندية (ف ١٩٥) ويتقدم على مختلف الأنماط الغنوصية (ف ٢٢٩ ع) .

## ١٨٢ - الأخروية الجديدة

أما بالنسبة للأخروية الأورفية ، فإنه يمكن إعادة تركيب خطوطها الكبرى بدءاً من بعض المراجعات الافلاطونية ، وامبيدوكلس وبندار . فبعد الموت ،

تتجه الروح نحو الهادس Hades - الجحيم . وحسب فيدون [١٠٨] أوغورغياس [٥٢٤] ، إن الطريق «ليس وحيداً ولا بسيطاً ، ويوجد عدة رجعات وعدة اجتيازات» . وتؤكد الجمهورية [٦١٤ - س د] على أنه من المسموح به للعدل أن يأخذ طريق اليمين ، في حين أن الخبثاء سيرسلون نحو الشمال . ويصادف وجود اشارات مشابهة في الشعر المكتوب على أوراق ذهبية مكتشفة في قبور ايطالية شمالية وفي كريت وهي ترجع على أقل تقدير للقرن الخامس : «سلام لك أنت الذي تسافر بطريق اليمين نحو البراري المقدسة وغيابات بيرسفونة» . وهذا النص يتضمن اشارات دقيقة : «إلى الشمال من مقر هادس ، ستجد نبعا ترتفع إلى جانبه شجرة سرو بيضاء ؛ فلا تقترب من هذا النبع كثيراً ، ولكنك ستجد آخر : من بحيرة الذاكرة (مнимوزين mnemosyne) ينساب ماء عذب وهناك حراس عاملون ، قل لهم : انني ابن الأرض والسماء المرصعة بالنجوم ؛ هذا ما تعلمونه ، ولكنني جاف من العطش وأكاد أموت ، جودوا علي سريعاً بالماء العذب الذي يسيل من بحيرة الذاكرة : ومن ذاتهم سيعطيك الحراس الماء لتشرب من النبع المقدس ، وبعد هذا ستحكم بين الأبطال الآخرين» (٢٣) .

وفي اسطورة إر ER ، يقرر افلاطون ان كل الأرواح المعينة لمعاودة التجسيد مجبرة لتشرب من نبع ليثيه Lethé كي تنسى تجاربها في العالم الآخر . غير أن الأرواح «الأورفية» كان مقدار لها أن لا تعاود التجسد ، وذلك هو السبب الذي من أجله توجب عليها تفادي مياه ليثيه . «لقد قفزت من دورة العقوبات الثقيلة ومن الآلام ، وانطلقت بخطى سريعة نحو العرش المرغوب . لقد التجأت تحت حضن السيدة ، ملكة مقرات الأموات» . وترد الربة : «أيها السعيد ، أيها المبارك المحظوظ : لقد أصبحت الها بدلاً عن الانسان الذي كنته» [ترجمة بولانجية] (٢٤) .

إن «دورة العقوبات الثقيلة» تتضمن عدداً من اعادة التجسيدات ، فبعد الموت ، تحاكم الروح وترسل مؤقتاً إلى مكان المعاقبة ، أو الطوى béatitude وترجع إلى الأرض بعد الف سنة . وعلى الفاني العادي أن يجتاز الدورة عشر مرات قبل ان ينجو . ولقد وصف الأورفيون كثيراً عذابات المذنبين والآلام التي

لا نهاية لها المخصصة للمدانين<sup>(٢٥)</sup> . وان كيرن Kern أكد كذلك بأن الأورفية كانت أول من أبدع الجحيم<sup>(٢٦)</sup> . وفي الواقع ان (كاتاباز) المغني في بحثه عن اوريديس كانت حققت كل انواع الأوصاف للعالم الجهنمي . وهنا نصادف مجدداً العنصر «الشاماني» ، الخط السائد في اسطورة اورفيه : معلوم ان الشامان في كل آسيا الوسطى والشمالية ، هم الذين برواياتهم تفصيلات لا حصر لها عن هبوطاتهم الوجدية للجحيم ، قد أقاموا جغرافية جحيمية مشهدية واسعة وجعلوها شعبية تماماً<sup>(٢٧)</sup> .

إن للمشهد ولخط سير الرحلة الملخصين بوريقات قليلة - النبع وشجرة السرو ، وطريق اليمين - كذلك الأمر (عطش الموت) ، موازياتها في العديد من الميتولوجيات والجغرافيات الجهنمية . وان بعض التأثيرات الشرقية لا يسوغ استثنائها ، ولكن ذلك يتعلق عن الأرجح بتراث عام لا يمكن تذكره ، ونتيجة تأملات ألوف السنين ، ووجديات ورؤى وانتشاءات ومغامرات حلمية واسفار خيالية ، إنه بالتأكيد ، تراث قوم بأشكال مختلفة ويتقاليد مختلفة . فالشجرة بالقرب من نبع ، أو مجرى هي صورة مثالية «للفردوس» وفي الميزوبوتاميا ، كانت الاجابة في حديقة مع شجرة مقدسة ، ونبع ماء ، محروسين من قبل الملك - حارس الجنة ، ممثلاً للاله (ف ٢٢ ع) . ان الأهمية الدينية للوريقات ، تتكون ، اذن ، في واقعة انها تمثل مفهوماً آخر لوجود تال للروح عما تأكد في التقليد الهومييري . ومن الممكن انه يتعلق بعقائد وميتولوجيات قديمة تعود لحوض المتوسط وشرقية ، محفوظة حتى ذلك الحين في أوساط «شعبية» أو منحرفة عن المركز ، والتي تمتعت منذ بعض الوقت ببعض الاحترام بين الأورفيين والفيثاغورين وكل أولئك الذين كانوا مسكونين باللفز الأخروي .

وبما له دلالة اكثر ، هو ، مع ذلك الشرح الجديد «لعطش الروح» . فالأصاحي الجنائزية لتهدئة عطش الموتى تأكدت في عدد من الثقافات<sup>(٢٨)</sup> . وان العقيدة بأن «ماء الحياة» يضمن بعث الابطال متشرة في الأساطير والفولكلور . وبالنسبة للاغريق ، ان الموت يمثل بالنسيان ، وان الموتى هم أولئك الذين فقدوا الذاكرة .

ولا يوجد سوى بعض المتميزين ، أمثال تريزياسي أو امفيارس اللذين حافظا على ذاكرتهما بعد المنية . وان هرمس بهدف ان يجعل ابنه ايتاليد خالداً اعطاه «ذاكرة غير قابلة للفساد»<sup>(٢٩)</sup> . ولكن ميتولوجيا الذاكرة والنسيان تحولت عندما رسمت مذهباً للتعلم . فأصبحت وظيفة نبع النسيان ليثية مقلوبة : لا تستقبل مياهه ابداً الروح التي تترك الجسد ، بهدف ان تجعلها تنسى الوجود الأرضي ، بالعكس ، فإن ليتيه يحمي ذكرى العالم السماوي في الروح التي ترجع على الأرض بهدف التجسد مجدداً . إن «النسيان لا يرمز مطلقاً للموت وانما للرجوع إلى الحياة . وان الروح التي تتهور بالشرب من نبع ليثيه (المذبوحة بالنسيان والتعاسة» ، كما وصفها افلاطون ، [فيدر ٢٤٨]) تعاود التجسد وهي من جديد مطروحة في دورة المصير . وقد ادعى فيثاغور ، وإمبيد وكل وغيرهم ايضاً ممن يقولون بالتعلم أنهم يتذكرون وجوداتهم السابقة ؛ وبعبارة أخرى ، لقد نجحوا بالحفاظ على الذاكرة في العالم الآخر<sup>(٣٠)</sup> .

ان القطع المنقوشة على صفيحات ذهب تبدو أنها تشكل جزءاً من نص قانوني ، ونوعاً من دليل للأخرة ، قابل للمقارنة «بكتابي الموتى» المصري واليتي . وقد انكر بعض العلماء خاصيتها «الأورفية» معتبراً اياها كما لو انها من أصل فيثاغوري . كذلك فقد اعتبر ان اكثري الأفكار والطقوس المشهورة «اورفية» تمثل في الحقيقة ابداعاً أو معالجات فيثاغورية ، والمسألة تبدو معقدة جداً لا يمكن تلخيصها في بضع صفحات . ومع ذلك يؤكد بأن الإسهام الاحتمالي لفيثاغورس والفيثاغوريين ، مع كونه بارزاً ، إلا أنه لم يغير معرفتنا للظاهرة «الأورفية» . وبالتأكيد ، فإن المشابهات بين أساطير اورفيه وفيثاغورس واضحة ، كذلك ان التوازي بين شهرتهما المتعلقة بكل منهما غير قابلة للانكار . ان فيثاغورس ، تماماً «كمؤسس المسارات» الخرافي ، شخصية تاريخية وربما «رجل إلهي» بامتياز ، يتميز بتركيب عظيم لعناصر قديمة (البعض منها «شاماني» ) ، وبإعادة تقييمات جريئة للتقنيات التنسكية والتأملية . وفي الواقع ، ان اساطير فيثاغورس تشير الى علاقاته مع الآلهة والأرواح ، وسلطته على الحيوانات ، وحضوره في أمكنة متعددة في آن واحد . ويشرح بوركر Burkart «الفخذ

الذهبي» الشهير لفيثاغورس بمقارنته له بمسارة من نموذج شاماني . (معلوم ، في الواقع ، ان الشامانيين السبيريين اثناء مسارتهم ، يكونون معينين بالحصول على اعضاء متجددة ، وتجمع العظام أحيانا مع حديد) . وأخيراً فإن كاثاباز catabase فيثاغورس يشكل عنصراً شامانياً . ويروى هيرونيوموس الرودسي Hiéronymos de Rhodes ان فيثاغورس نزل في الهادس وهناك رأى روحي هومر وهزيود مكفرتين عن كل ماقلاله من شر في الآلهة<sup>(٣١)</sup> . ومثل هذه الملامح «الشامانية» هي فضلاً عن ذلك غير مستثناة من خرافات اورفية وفيثاغورس . إن أباريس الشمالي l'hyperbareén Abaris كاهن ابولون ، طار على سهم (ف ٩١ع) ، واريستياز البروكونيزي Aristéase de proconnèse كان مشهوراً بانتشائه القابل لأن يختلط مع الموت ، بتحوله لغراب ؛ وهيرموتيموس الكللازوميني ، الذي كان معتبراً من قبل بعض الكتاب كتجسد سابق لفيثاغورس ، كان قادراً على ترك جسده لوقت طويل<sup>(٣٢)</sup> .

ويضاف على المشابهات لتراجم الحياة الخرافية ، المشابهات بين المذاهب وتطبيقات «الأورفيات» والفيثاغورية : الاعتقاد بالخلود ، التقمص ، القصاص في الجحيم ، عودة الروح الأبدية للسماء ، النباتية ، الأهمية المعطاة للتطهيرات ، التنسك . غير أن كل هذه المشابهات والمطابقات لا تثبت وجود «الأورفية» بصفتها حركة مستقلة . وقد يمكن ان بعض الكتابات «الأورفية» هي من تأليف فيثاغورسيين ، الا انه سيكون من السذاجة التخيل ان الاساطير الأخروية ، والمعتقدات والطقوس «الأورفية» قد اخترعت من قبل فيثاغورس او تلامذته . فالحركتان الدينيتان تطورتا بالتوازي ، كتعبيرين عن تصور واحد . ومع الفارق ، بأن «المذهب» الفيثاغوري ، تحت ادارة مؤسسه ، لم يتنظم في جمعية مغلقة ، من نوع باطني فحسب ، بل ان الفيثاغوريين زرعوا منهجاً «لتربية كاملة»<sup>(٣٣)</sup> . واكثر من هذا ، إنهم لم يزدروا السياسة العملية ، حتى انهم خلال فترة من الزمن توصلوا لاستلام السلطة في عدد من مدن ايطاليا الشمالية .

ولكن اكبر ميزة لفيثاغورس هي وضعه الأسس «لعلم شامل» ذي بنية متكاملة holistique ، أدخلت فيه المعرفة العلمية في جملة مبادئ اخلاقية ،

وميتافيزيقية ودينية ، ومترافقة بمختلف «تقنيات الجسد» . وبالجملة كان للمعرفة فيه وظيفة هي في آن واحد غنوصية ، وجودية ، ومتعلقة بالخلاص sotériologique وهذا هو «العلم الكلي» من نمط تقليدي<sup>(٣٤)</sup> ، الذي يمكن التعرف عليه في فكر افلاطون كما هو ايضاً عند الانسانيين في النهضة الإيطالية ، وعند باركليز أو عند الكيميائيين في القرن السادس عشر ، «علم كلي» كما تحقق خاصة بالطب والكيمياء الهندية والصينية .

ان بعض المؤلفين يميلون لاعتبار الحركة الأورفية كنوع من «كنيسة» أو مذهب يمكن مقارنته بمذهب الفيثاغوريين . ومن المحتمل أن الأورفية تشكلت في «كنيسة» أو في تنظيم سري مماثل لديانات الاسرار . الأمر الذي يميزها - حركة «شعبية» ومبهرة للنخبة ، وفي وقت واحد متضمنة «مسارات» وحاضرة «لكتب» - ويقربها بالأحرى من التانتارية tantrisme الهندية والتاوية الجديدة . وان هذه الحركات الدينية ، لا تشكل ولن تشكل «كنائس» ولكنها تتضمن «مدارس» ممثلة لتقاليد متوازية مشهورة بسلسلة من المعلمين ، الخرافيين احياناً ، وحاضرة لأدب موسع<sup>(٣٥)</sup> .

ومن جهة أخرى ، يمكن التعرف في «الأورفيين» الورثة لجماعات مسارية ، الذين في العصر القديم أشغلوا وظائف مختلفة تحت الاسم كابير kabires ، تيلشين telchines ، كوريت courètes ، كوريانانت corybontes ، داكثيل dactyles جماعات حافظ اعضاؤها بحسد على بعض «اسرار المهنة» (كانوا معدنين وحدادين ، وكذلك مطبيين ، ومتنبئين ، ومعلمي مسارات الخ) . وببساطة فإن «اسرار المهنة» ذات العلاقة مع مختلف التقنيات المتابعة للسيطرة على المادة ، كان لها محلها في «الأسرار» المتعلقة بمصير الروح بعد الموت .

ومع ان تقدير الأورفية قد انحدر بعد الحروب الميديه ، فإن افكارها المركزية - الثنائية ، الخلود ، واذن الوهية الانسان ، الأخروية - لم تنقطع عن اشغال الفكر الاغريقي ، وبخاصة عبر شرح افلاطون . وقد استمر التيار في

• يلفت النظر - الاسم الاول والثاني ومماثلتهما باللفظ العربي خبير وتلقين .

الحياة على مستوى شعبي كذلك ، (الأورفيوتيلست les orpheotélestes) وبعد فترة متأخرة ، في العصر الهلنستي ، أمكن توحيد التأثير لبعض المفاهيم الأورفية في ديانات الاسرار ، بانتظار الموجة الجديدة التي ستعرف فيها الأورفية في القرون الأولى من العصر المسيحي ، وبخاصة بفضل الافلاطونية المحدثة والفيثاغورية الجديدة . وان هذه الامكانية للتطور والتجدد وللتدخل بطريقة خلاقة في عدد من التراكيب الدينية ، هي التي كشفت ، فعلاً ، مضمون التجربة «الأورفية» .

اما بالنسبة لصورة أورفيه فإنها استمرت لتكون موضعاً لاعادة تفسيرها باستقلال عن «الأورفية» من قبل اللاهوتيين اليهود والمسيحيين ، ومن قبل الهرمسيين = كيميائيين حتى بوب pope ومنذ نوفاليس حتى ريلكه وبير ايمانويل . وأورفيه هو واحد من الوجوه الاسطورية النادرة الاغريقية التي لم تشأ أوروبا نسيانهم سواء أكانت أوروبا هذه مسيحية ، متنورة ، رومانتكية ، أو حديثة (الجزء الثالث من هذا الكتاب) .

## ١٨٣ - افلاطون - فيثاغور والأورفيه

ان تاريخ الفلسفة الغربية ، حسب الصيغة الشهيرة لهوايت هيد A.N.Whitehead ليس في جملته سوى سلسلة ملاحظات ترقيمية لصفحات فلسفة افلاطون . وأهمية افلاطون في تاريخ الأفكار الدينية هو كذلك بارز : العصر القديم المتأخر ، واللاهوت المسيحي بدءاً من القرن الرابع بصورة خاصة ، والغنوص الاسماعيلي ، والنهضة الايطالية ، تميزت كلها بعمق بالرؤية الدينية الافلاطونية ، مع الخلاف فيما بينها . والواقعة التي لها دلالتها ولزومها اكثر من الأولى ، هي ان إلهام افلاطون لهذه الحركات لم يكن دينياً وإنما سياسياً . وفي الواقع ، إن افلاطون كان قد حلم بإقامة المدينة الفاضلة المثالية ، المنظمة حسب قوانين العدالة والانسجام ، المدينة التي يتوجب على كل فرد فيها ، ان يشغل

وظيفة محددة ومميزة . والحال أن آثينا فيما سلف كانت مع المدن الاغريقية الأخرى متأكلة بسلسلة من الازمات السياسية والدينية والاخلاقية التي كانت تهدد أسس البنيان الاجتماعي ذاتها . وقد كان سقراط عين المنبع الاساسي للتفكك في نسبوية السفسطائيين وفي الشكية المعممة ، ولأن انكار السفسطائية وجود مبدأ مطلق غير قابل للتحويل جعلهم يعارضون ضمناً امكانية المعرفة الموضوعية ، ويهدف ان يبرز سقراط زيغ مقولتهم فقد ركز على طريقة التوليد maieutique أي الحوار المبنية على اشعار النفس بما تنطوي عليه من المعرفة الفطرية ، الموصل إلى معرفة الذات وإلى مذهب قدرات الروح . أما تقصي العالم الطبيعي فلم يكن يهيمه في شيء . ولكن افلاطون أجهد نفسه لاكمال تعليم استاذة ، ولكي يؤسس علمياً قيمة للمعرفة ، فقد درس الرياضيات . وقد بهره المفهوم الفيثاغوري للوحدة الكلية ، والنظام الثابت للكون والانسجام الذي ينظم مسيرة الكواكب كالسلم الموسيقي<sup>(٣٦)</sup> . وبأحيائه لنظرية الأفكار ، المتعلقة بالمثل الخارج - أرضية والثابتة للحقائق الأرضية ، رد على السوفسطائية والمتشككين : المعرفة الموضوعية هي ممكنة اذن ، لأنها تستند على مثل سابقة الوجود وأبدية .

وفي موضوعنا هنا لا يهمننا إن افلاطون يتكلم أحياناً عن عالم افكار كمثال لذاتنا- حيث ان الاشياء المادية «تحتذي» الأفكار ضمن امكانية قدرتها- وانه يؤكد أحياناً بأن عالم الوقائع المحسوس «يساهم» في عالم الأفكار<sup>(٣٧)</sup> . ولكن هذا العالم من المثل الخالدة ما أن يقوم مرة ، حتى يتوجب تفسير متى ، وكيف توصل البشر لمعرفة الأفكار . ومن أجل حل هذه المسألة استعان افلاطون ببعض المبادئ الأورفية والفيثاغورية المتعلقة بمصير الروح . صحيح ، ان سقراط كان أصر سابقاً على القيمة التي لا تقدر للروح، لأنها وحدها كانت منبع المعرفة، وأشار إلى ضرورة «العناية بالروح» . وناهض الرأي التقليدي المبرم من هومر، وبخاصة أن الروح هي مجرد شيء «مشابه للدخان» . غير ان افلاطون ذهب بعيداً أكثر : بالنسبة له ، الروح - وليست الحياة !- كانت الشيء الأكثر قيمة ، لأنها كانت تنتمي لعالم مثالي وأبدى . فهو يستعير اذن من التقليد «الأورفي» - الفيثاغوري ، مع تطويعه تماماً في نظامه الخاص ، مبدأ تقمص الروح واعادة



وبالنسبة لافلاطون ، ان المعرفة تعود ، في آخر المطاف لتذكر [ر . خاصة مينون ٨١ - ٢٠٥] . فبين وجودين ارضيين تتأمل الروح الأفكار : تشارك في المعرفة النقية والكاملة . ولكن هذه الروح باعادة تجسدها ترتوي من نبع النسيان lethi وتنسى المعرفة المتحصلة بالتأمل المباشر للأفكار . إلا أن هذه المعرفة كامنة في الانسان المتجسد ، وبفضل العمل الفلسفي ، تكون هذه المعرفة قابلة لتنتقل من القوة إلى الفعل . والموضوعات الطبيعية تساعد الروح لأن تنطوي على ذاتها ، وينوع من «النكوص» لتجد وتسترد المعرفة الأصلية التي كانت حازتها في شرطها الخارج - أرضي . والموت هو ، بالنتيجة ، العودة الى حالة بدئية وتامة ، مضاعة دوريا باعادة تجسد الروح<sup>(٣٨)</sup> .

إن الفلسفة هي «تهيئة لأجل الموت» في المعنى الذي تلقنه للروح ، كيف أنها بتحررها مرة من الجسد تبقى في الحالة نفسها باستمرار في عالم الأفكار ، وبالتالي تتجنب اعادة تجسيد جديد . واجمالاً فإن المعرفة صحيحة ، وان السياسة الوحيدة التي تستطيع انقاذ المدن الاغريقية من دمارها ، بنيت على فلسفة تلتبس عالماً مثالياً وخالداً وتقمصا للروح<sup>(٣٩)</sup> .

ان التعليمات الأخروية كانت في أوج شهرتها ، وفي الحقيقة ، ان مذهب خلود الروح وانتقالها والتقمص لم تكن تشكل مستحدثات . ففي القرن السادس ق.م كان فيريسيد السيروسي phérécide de syros أول من قال ، بأن الروح هي خالدة وانها تعود تباعاً للتجسد على الأرض<sup>(٤٠)</sup> . ومن غير المناسب مشابهة المصدر الظرفي لهذه العقيدة . ففي زمن فيريسيد لم تكن صيغت بوضوح الا في الهند . وكان المصريون يعتبرون الروح خالدة وقابلة لأن تتخذ مختلف اشكال الحيوانات ، ولكنه لا يوجد أي أثر لنظرية عامة لهجرة الروح وانتقالها . والجيت getes ايضا كانوا يعتقدون بإمكانية «خلود المرء» الا انهم كانوا يجهلون التقمص وانتقال الروح<sup>(٤١)</sup> .

وعلى كل حال فإن اخروية فيريسيد لم يكن لها صدى في عالم الاغريق .  
وان الأورفية وبخاصة فيثاغورس ، وتلامذته ومعاصره امبيدوقليس هم الذين  
عمموا وبذات الوقت نهجوا مذهب انتقالات الروح والتقمصات . ولكن تأملات  
لوسيب Leucippe وديموقريط Démocrite الكوزمولوجية والاكتشافات الفلكية  
الحديثة ، وبخاصة تعليم فيثاغورس ، قد غيرت جذرياً مفهوم استمرار حياة  
الروح ، وبالتالي ، بنى الآخرة . لأنه عرف الآن بأن الأرض كانت كرة ، وأنه لا  
هامس تحت الأرض الهومرية ، ولا «جزائر السعداء» التي كان يظن بأنها واقعة في  
اقصى الغرب ، لم يعد يمكن لها أن تؤقلم في اسطورة - جغرافية ارضية . وقد  
أعلن مبدأ فيثاغوري بأن «جزائر السعداء» كانت «الشمس والقمر»<sup>(٤٢)</sup> .  
وبالتدريج ، فإن اخروية جديدة وجغرافية جنائزية اخرى انتهت لأن تتعارض :  
الآخرة تأقلمت الآن في مناطق النجوم ، والروح اعلنت من أصل سماوي  
(حسب لوسيب وديموقريطس انها «من نار» مثل الشمس والقمر) ، وستنتهي  
بالرجوع الى السماوات .

ولهذه الاخروية قدم افلاطون اسهاماً حاسماً . فقد ابتكر «ميتولوجيا للروح»  
جديدة واكثر تماسكاً ، مستخرجاً لها من التقليد الأورفي - الفثاغوري ،  
ومستعملاً بعض المصادر الشرقية ، ولكنه ادخل كل هذه العناصر في رؤية  
شخصية . لقد أهمل الميتولوجيا الكلاسيكية المؤسسة على هومر وهزiod . وان  
عملية طويلة من التآكل انتهت لتفريغ الأساطير والألهة الهوميرية من دلالتها  
الأصولية<sup>(٤٣)</sup> . زد على ذلك ، فإن «ميتولوجيا الروح» لم يكن ممكناً لها ان تجد أي  
سند في التقليد الهومييري . ومن جهة اخرى ، فإن افلاطون نفسه في محاوراته  
عارض اسطورة اللاغوس mythos au logos ؛ وفي أحسن الأحوال ، ان  
الاسطورة هي خليط من الخيال والحقيقة . مع ذلك ، فإنه في كتابه الرئيسي  
المأدبة Bunguet لم يتردد افلاطون في ان يجادل حول باعثن اسطوريين ، الايروس  
النشكوني وبخاصة ، الانسان البدئي المتخيل ككائن مزدوج الجنس بشكل كرة  
[سمب ١٨٩ - ١٩٣] . ولكن هذا يتعلق باساطير من بنية قديمة جدا . فختوية  
الانسان الأول تأكدت في العديد من التقاليد القديمة (الهندو - اوردية ، مثلاً)<sup>(٤٤)</sup>

وان مغزى الاسطورة الخنثوية هو شفاف : كمال الانسان كوحدة بدون انفصام . مع ذلك يضيف افلاطون الى هذا دلالة جديدة : الشكل الكروي والحركات للتشكل البشري متشابهان بالاجرام السماوية ، التي كان قد نزل منها هذا الكائن الأول .

إن الأصل السماوي للانسان هو الذي توجب شرحه بصورة خاصة . لأنه أسس «ميتولوجيا الروح» . ونصادف في جورجياس [٤٩٣] لأول مرة اسطورة اخروية، الجسد هو قبر الروح . ويدافع سقراط عن هذه الاخروية بالرجوع الى اوربيد وللتقاليد «الأورفية» الفيثاغورية . فالارتحال هو مضمّر فحسب ، ولكن هذا النغم ، الرئيسي في الاخروية الافلاطونية ، قد حلل ، كما سنرى ، في المينونه [٨١ - أ - ي] . ففي فيدون [١٠٧ ي] حدد بدقة ان الروح تعود على الأرض بعد فترة طويلة .

وتعاود الجمهورية أخذ الرمزية القديمة «للأكبر والأصغر macro cosme- microcosum وتطوره في معنى افلاطوني مميز ، مظهره التشابه بين الروح ، والدولة ، والكون . ولكن نغمة المغارة [الجمهورية ٧٠] بصورة خاصة هي التي تشهد على القوة الابداعية الميتولوجية لافلاطون .

وتلك الرؤية الاخروية قمتمها في فيدر phédre : هنا ، لأول مرة ، يكون مصير الروح متضامن مع حركات السماوات [٢٤٦] . وقد أعلن ان المبدأ الأول للكون متطابق مع أول مبدأ للروح . وبما له دلالة ان الحوار نفسه يضع موضع العمل رمزين غريبيين : الصورة الاسطورية للروح مقارنة بحوزي سائق عربته ، وبأجنحة الروح . وتصادف الصورة الأولى في الكاثا اوبانيشاد [١ - ٣ - ٣ - ٦] وانما مع هذا الفارق وهو انه لدى افلاطون ، ان صعوبة القيادة تعود للخصومة بين الحصانين . أما بالنسبة «لأجنحة الروح» فانها «تبدأ تنبت» عندما «يتأمل الانسان جمال الكون [و] يبدأ في التفكير بالجمال في ذاته» [٢٤٩] ان نبات الاجنحة على اثر المسارة تأكد في الصين ، لدى التاويين ، وفي التقاليد السرية للرجال المداوين الاستراليين<sup>(٤٥)</sup> .

وان الصورة متضامنة مع مفهوم الروح بصفتها جوهر روحاني طيار ، يمكن مقارنتها بالطائر او الفراشة . والطيران يرمز للذكاء ، ومعرفة الاشياء السرية او الحقائق الميتافيزيقية<sup>(٤٦)</sup> . واستعمال هذا الرمز القديم لا يعتبر مفاجأة لأن افلاطون «اعاد كشف» وتطوير ما امكن تسميته الانطولوجيا القديمة : نظريته في المثل ، تحدد النماذج المثالية ، الميزة للروحانية التقليدية . وان الأسطورة النشكونية لطيماوس du Timée تقيم بعض اشارات من بروثاغوراس ومن المأدبة ، إلا انه يتعلق بابداع جديد . وان مما له دلالة ان الفيثاغوري طيماوس هو الذي ، في هذه الرؤية النشكونية العليا لافلاطون ، يؤكد ان الخالق Demiurge قد خلق ذات العدد من الأرواح مما يوجد من نجوم [طيماوس ٤١] . وان تلامذة افلاطون اكملوا فيها بعد نظرية «الخلود الكوكبي» . وعليه ، فإنها بالعناصر «الأورفية» والفيثاغورية التي امتزجت بها ستعرف انتشارها الواسع . وستصبح هذه النظرية ، التي يظهر فيها المعطى البابلي «إلهية النجوم» سائدة بدءاً من العصر الهيليني<sup>(٤٧)</sup> .

ان الاصلاح السياسي الذي حلم به أفلاطون لم يتجاوز مطلقاً حالة المشروع . وبعد جيل من موته تنهار أمام التقدم المذهل للاسكندر الكبير كافة المدن - الدول الاغريقية . وان هذه هي إحدى الفترات النادرة في التاريخ العالمي حيث أن نهاية العالم تمتزج تقريباً مع البداية لنوع جديد من الحضارة ، ذلك الذي سيفتح خلال العصر الهيليني . ومما له دلالة ان اورفيه ، وفيثاغورس وافلاطون يمثلون بين مصادر الالهام للتدين الجديد .

## ١٨٤ - الاسكندر الكبير والثقافة الهيللنستية

عندما مات الاسكندر في بابل ، ٣ حزيران ٣٢٣ ق.م عن عمر يقل عن ٣٣ سنة ، كانت امبراطوريته تمتد من مصر حتى البنجاب . وخلال اثني عشر عاما وثمانية اشهر من حكمه كان قد اخضع المدن - الدول الاغريقية ، وآسيا

الوسطى وفينيقيًا وفتح امبراطورية الاكاسرة الأخمينيين وغلب بوريس Porus . الا انه ، رغم عبقريته وهالة مجده النصف إلهية - لأنه كان اعتبر كابن لزوس - آمون - فإن الاسكندر تعلم ، في بيس Beas ، الحدود لقوته ، فالجيش كان تمرد ، رافضاً اجتياز النهر ومتابعة تقدمه في الهند ؛ و «معلم العالم» كان مجبراً على الرضوخ . لقد كانت هذه اكبر خيبة له وكانت الهزيمة لمشروعه الخيالي : فتح آسيا حتى «المحيط الخارجي» l'océan extérieur مع ذلك وعندما أمر الاسكندر بالتراجع ، فإن المصير المباشر للهند ، وكذلك مصير العالم التاريخي بصورة عامة ، كان قد رسم : آسيا الآن أصبحت مفتوحة للتأثيرات المتوسطية ، ومنذئذ ، لم تنقطع الاتصالات بين الشرق والغرب بشكل كامل .

ومنذ السيرة الذاتية لـ ج . ج . درويسن (١٨٣٣) G.G. Droysen وبخاصة منذ كتاب و . و . تارن ١٩٢٦ W. W. Tarn شرح عدد من المؤرخين حسب تصورات مختلفة ، لابل متناقضة ، الهدف المقصود من الاسكندر في فتحه لآسيا<sup>(٤٨)</sup> . وسيكون من السذاجة محاولة تحليل المتناقضات التي دامت منذ قرن ونصف في بضع صفحات . إلا أنه مهما كان المنظور الذي يحكم من خلاله على حملات الاسكندر ، فمن المتفق عليه ان نتيجتين لها كانتا عميقتين ومحتمتين . فبعد الاسكندر وجدت الصورة الجانبية التاريخية للعالم متغيرة جذرياً . وان البنى السياسية والدينية السابقة - المدن - الدول ودساتيرها الثقافية ، وان المدينة la polis بصفتها «مركز العالم» ومستودع النماذج المثالية ، والاناسة (الانثروبوجيا) المنبثقة بدءاً من اليقين بوجود اختلاف لا يردم بين الاغريق و «البرابرة» - كل هذه البنى انهارت . وتوضع بالتتابع في مكانها جميعها معنى مسكوني وانجاهات كونية (كوزموبولوتية) وعالمية . ويرغم المقاومات ، فإن اكتشاف الوحدة الأساسية للجنس البشري كان لا بد منه .

إن اريستو معلم الاسكندر ، كان يرى ان العبيد هم عبيد بطبيعتهم ، وان البرابرة هم عبيد بالطبيعة<sup>(٤٩)</sup> . . ولكن الاسكندر تزوج في سوزا suse من اميرتين اخمينيتين ، وزوج حسب الطقس الفارسي تسعين من رفاقه الصميمين من بنات العائلات الايرانية النبيلة . وبالتوازي مع ذلك ، احتفل بزواج عشرة

آلاف جندي مقدوني حسب الطقس الفارسي ايضاً . وفيما بعد ، نال الفرس الأمكنة الأولى في الجيش واندمجوا حتى في التجمع السياسي الكتبية *la phalange* . وقد كان المقدونيون بعيدين عن مشاطرة مليكهم مفهومه السياسي هذا . فيما انهم متصرون وفتحون ، لم يكونوا يرون في البرابرة ، سوى شعب مغلوب . وعندما تمرد المقدونيون في أوبيس *opis* - لأنه كما كان عبّر عن ذلك واحد منهم : « جعلتم من الفارسيين أباءكم » - صرخ فيه الاسكندر : « ولكنني صنعت منكم جميعاً اقربائي ! » . وانتهى التمرد بحفلة مصالحة ، اقيمت حسب التقليد ، ودعي إليها ٣٠٠٠ شخص . وفي نهايتها تلفظ الاسكندر بصلاة - دعاء - من أجل السلام ورجا أن تصبح كل الشعوب في امبراطوريته مشاركة في ادارة الجماعة . وازافة لذلك غنى على كل الشعوب في العالم ان تستطيع العيش سوية في انسجام ووحدة القلب والنفس (*homonoia*) . وقد كان قال سابقاً ، ان كل البشر هم ابناء لأب واحد وان صلاته كانت التعبير عن عقيدته التي كان تلقاها رسالة من الاله من أجل ان يكون مصلح العالم<sup>(٥٠)</sup> .

ان الاسكندر لم يعلن نفسه مطلقاً انه ابن زوس : ومع ذلك فإنه قبل هذا اللقب من قبل الآخرين . ولكي يضمن الاندماج بين اليونان والفرس ادخل الاحتفال الايراني « طاعة » (*Prosknesis*) الملك . (وكان تبني سابقاً العادة وقواعد السلوك (ايثيكيك) للاقيال الاخمينيين) . وبالنسبة للايرانيين فان حفلة « طاعة الملك » كانت تختلف حسب الصنف الاجتماعي الذي كان ينفذها . وثمة نقش من بيرسيبوليس يمثل داريوس الأول جالساً على عرشه ، ونبيل فارسي يرسل له قبلة باليد . ولكن هيرودوت يؤكد ان اتباع الصنف الأدنى كانوا يركعون امام الملك في خشوع عميق . مع ذلك ، فإن الاسكندر الذي فوجئ بمعارضة من رفاقه ، تنازل عن (حفلة طاعة الملك *prosknesis*) ؛ وفي الواقع قد تنازل في ذات الوقت عن الفكرة بأن يصبح لها لامبراطوريته<sup>(٥١)</sup> . ومن الراجح ان هذه الفكرة أوحيت إليه بمثال الفراعنة ، ولكنه يجب ان يؤخذ في الحسبان ايضاً بعض الاتجاهات على أهبة التحقق في اليونان . ونقتصر على ذكر مثال واحد: كتب ارسطو - مفكراً بالتاكيد بالاسكندر - انه ، عندما سيعود ، فإن السيد الأعلى

سيكون الها بين البشر [السياسة ٣ - ١٣ - ١٢٨٤] . وعلى كل حال ، فإن خلفاء الاسكندر في آسيا ومصر سيقبلون بدون تردد بأن يؤهلوا .

وبعد عشرين سنة من الحروب بين أولياء العهد اليونان فإن ما بقي من الامبراطورية كان مقسماً بين الأسر المالكة المقدونية الثلاثة : آسيا ، أصبحت للسوقيين ، ومصر للبطالة ، ومقدونيا للأنطونيين Antigonides . الا أنه بدءاً من ٢١٢ ق.م بدأت روما بالتدخل في أعمال العروش الهيلينية وانتهت بامتصاص عالم البحر المتوسط برمه . وعندما فتح اوكتاف مصر في عام ٣٠ ق.م فإن المسكونة الجديدة كانت امتدت من مصر ومن مقدونيا حتى بلاد الأناضول وما بين النهرين . ولكن نهوض الامبراطورية الرومانية imperium Romanus ميز كذلك نهاية الحضارة الهيلينية .

ان توحيد عالم تاريخي مطعم بالاسكندر انجز في أول وقت بهجرة كثيفة للهيلينيين نحو الأقاليم الشرقية ، وبشر اللغة اليونانية والثقافة الهيلينية . واللغة الاغريقية العامة (Koiné) كانت تحكى وتكتب من الهند وايران حتى سورية ، وفلسطين ، وفي ايطاليا ومصر . وفي المدن ، قديمة كانت أو منشأة حديثاً رفع الاغريق معابد ومسارح واقاموا ملاعبهم الرياضية gymnasia . وتباعاً ، فإن التعليم على النموذج الاغريقي تم تبنيه من قبل الأغنياء واصحاب الامتيازات من كل البلدان الاسيوية . ومن طرف لآخر من العالم الهيليني مجدت قيمة واهمية «التعليم» و «الحكمة» . والتعليم - المبني دوماً على فلسفة - أفاد من احترام شبه ديني . ولم يوجد في التاريخ مطلقاً مثلاً وجد في اليونان من بحث عن العلوم وفي ذات الوقت اعتباره «وسيلة» للسمو الاجتماعي وكأداة للكمال الروحي<sup>(٥٢)</sup> .

ان الفلسفات الرائجة ، وفي المحل الأول منها الرواقية stoicisme ، المؤسسة من قبل رجل سامي من قبرص ، زينون السيتمي Zénon de Cittium<sup>(٥٣)</sup> ، ولكن ايضاً مبادئ ابيقور Epicure والكلبيين Cyniques تعارضت في كل المدن وإن ما أسمى «بالتنوير الهيلنستي» شجع في آن واحد الفردية والعالمية cosmopolotisme . وان اضمحلال المدينة (بوليس) اعتق الفرد من

ارتباطاته القديمة بالنظام المدني والديني ، وعلى العكس ، فإن هذا الاعتناق كشفت له عزله وانحلاله في كون مرعب بغوامضه ولا نهائيته . وقد بذل الرواقيون ما في وسعهم لدعم الفرد مظهرين له التشابه بين المدينة والعالم . وكان ديوجين Diogène قبل ذلك ، والمعاصر لاسكندر ، قد أعلن انه «عالمي cosmopolites» ، و «مواطن للعالم»<sup>(٥٤)</sup> (وبعبارة أخرى ، لم يعترف بديوجين كمواطن لأية مدينة ، ولأي بلد) . ولكن الرواقيين هم الذين اعطوا الصفة الشعبية لفكرة ان كل البشر عالميون cosmopolites - مواطنون للمدينة ذاتها ، الكون - مهما كان أصلهم الاجتماعي ووضعهم الجغرافي<sup>(٥٥)</sup> . وفي دولته المثالية ، قدم زينون أملاً باهراً الذي ، منذئذ ، لم يترك الانسان ؛ لقد حلم بعالم لن يصبح مقسماً بين دول متفرقة ، وانما عالم سيشكل مدينة كبيرة ، تحت سلطة قانون إلهي واحد ، حيث سيجتمع كل المواطنين ليس بشرائع بشرية وانما برضاهم الاختياري ، أو كما يعبر زينون ، بالحب<sup>(٥٦)</sup> .

وان ابيقور هو ايضا قد كان نشر (العالمية) ؛ ولكن هدفه الاساسي كان خير الفرد . ولقد قبل وجود الآلهة ، مع ذلك ، فإن هذه الآلهة ليس لها ما تفعله لا مع الكون ولا مع البشر . ان العالم كان آلة machine أتت للكائن بطريقة آلية صرفة ، وبدون صانع وبدون قصد . وبالنتيجة ، فإن الانسان كان حراً في اختيار طريقة الوجود التي تناسبه بشكل أفضل . ان فلسفة ابيقور تنصدي للبرهان على ان الصفاء الروحي والسعادة المتحصلة براحة الضمير Pataraxia تميزان الوجود الأفضل الممكن .

وان مؤسس الرواقية يعبر عن مذهبه بما يتعارض مع مذهب ابيقور ، وحسب زينون وتلامذته ، ان العالم قد تطور بدءاً من التجلي البدئي ثلاثه ، والبذرة النارية التي أولدت «العلة المنوية Raison séminale» (logos spermatikos) أي القانون الكوني Loi universelle . وظاهرياً ، ينبثق الذكاء البشري من شعلة الهية . في هذه الوحدة للوجود الموحدة الواضعة عقلاً واحداً ، ان الكون هو «حي مليء بالحكمة» [الرواقية - قطع - ان - ١٧١ - ٢٢٠ ن ٤٤٠ - ٤٤٤] . وعليه ، فإن الحكيم يكتشف في اعماق روحه ، انه يملك ذات (اللوغوس) الذي



ينعش ويحكم الكون (مفهوم يعيد الى الذاكرة اقدم الاوبانيشادات ، ( ر ف ع ٤٨١ ) . فالكون هو اذن معقول ومتلقي لأنه مخترق بالعقل . وبممارسة الحكمة ، يحقق الانسان التماهي مع الألوهة ويسود مصيره الخاص بكل حرية .

صحيح ان العالم والوجود البشري ينتشران تبعاً لمخطط مقرر بدقة . ولكن بالفعل البسيط الذي يزرع الفضيلة ويقوم بواجبه ، والذي يتم اجمالاً الارادة الالهية ، فإن الحكيم يثبت الحرية ويفارق الحتمية . وان الحرية (autarkes) تعادل اكتشاف عصمة الروح . والروح معصومة تجاه العالم والغير ، ولا يمكنها فعل الشر الا لذاته . ان هذا التمجيد للروح يعلن في ذات الوقت المساواة الاساسية بين البشر . ولكنه من أجل الحصول على الحرية يجب ان يحرر الانسان نفسه من الهيجانات والتنازل عن كل شيء - «الجسد ، الملكية ، المجد ، الكتب ، السلطات» - لأن الانسان هو «العبد لكل مايرغب فيه» ، الانسان هو «عبد الآخرين» [ايكتيت ٤ ، ٤ ، ٣٣] . ان المعادلة : ملكيات ورغبات = عبودية تذكر بالمذاهب الهندية ، وبخاصة اليوجا والبوذية [ف ١٤٣ ، ع ١٥٦ - ع ١٥٦] . كذلك فإن مناداة ابيكتيت في توجهه للاله : «اشاطرك ذات العقل . . اني مثلك» [٢ - ١٦ - ٢٤] تذكر بما لا يحصى من الموازيات الهندية . إن المطابقات بين الميثافيزيقيات والالهيات الهندية وتلك العائدة للبحر المتوسط تتكاثر في القرون الأولى قبل المسيح . وسنعود إلى دلالة هذه الظاهرة الروحية .

إن المستجدات الخاصة بالديانات الهيلنستية هي تماماً مثل الفلسفات الجديدة ، كانت تنرنو الى خلاص الفرد . وان التنظيمات المغلقة والمطبقة لمسارة وكشوف اخروية تتكاثر . والتقليد المساري لاسرار ابلويزيس (ر. فصل ١١) سيعاد الأخذ به وتوسيعه من قبل مختلف الديانات السرية ، المركزة حول /الهة مشهورة معروفة وقاهرة للموت (ف ٢٠٥ ع) . ومثل هذه الآلهة كانت اكثر قرباً من الانسان وكانت مهمة بنشاطه الروحي وتضمن له سلامته . وإلى جانب الآلهة والربات لالاسرار الهيلنستية - ديونيزوس ، ايزيس ، اوزيريس ، سييل ، آتيس ، مثيرا - فإن آلهة اخرى اصبحت شعبية ، ولذات الأسباب : هيليوس ، هيراقلس ، آسليبيوس تحمي وتساعد الفرد<sup>(٥٧)</sup> . حتى الملوك المؤلهين يدون اكثر

فاعلية من الآلهة التقليدية : الملك هو منقذ (سوتي soter) انه يجسد «الشرعة الحية» (nomos apocalypses) .

إن التوفيقية الاغريقية - الشرقية التي تميز الاديان الجديدة للاسرار توضح في ذات الوقت الانعكاس الروحي القوي للشرق المغلوب من قبل الاسكندر . ان الشرق قد مجّد وكأنه الوطن للأوائل من الحكماء ولأكثرهم اعتباراً ، وانه البلاد التي حفظ فيها معلمو الحكمة المذاهب الباطنية وطرائق الخلاص . ان اسطورية المناقشات بين الاسكندر والبراهمانيين والنساك الهنود ، اسطورة ستصبح شعبية بصورة متفردة في العصر المسيحي ، وتعكس الاعجاب القريب من الديني بالنسبة للحكمة الهندية . وفي الشرق ستتشر بعض اسفار الرؤيا حول نهاية العالم apacahypses (التضامنة مع مفاهيم مميزة للتاريخ ، كذلك صيغ جديدة من السحر ومتعلقات الملائكة ، وعدد من الكشوف أو الظهورات المتحصلة على اثر سفرات انتشائية للسماء وللعالم الآخر) (ف ٢٠٢ ع) .

وسنشرح فيما بعد أهمية الابداعات الدينية للعصر الهلنستي (ف ٢٠٥ ع) ولننصف هنا ان توحيد العالم التاريخي المطعم من قبل الاسكندر والمتمم من قبل الامراطورية الرومانية ، هو من منظور تاريخ الاديان ، قابل للمقارنة بوحدة العالم النيوليتيكي ، المنجزة بانتشار الزراعة . فعلى مستوى الجماعات الزراعية ، كان التقليد الموروث من عهد النيوليتيك يشكل وحدة دعمت خلال الألوف من السنين ، وبالرغم من التأثيرات المتلقاة من مراكز مدنية ، وبمقارنة هذه الشكلية الواحدة الاساسية ، الواضحة لدى الشعوب الزراعية في اوروبا وآسيا ، فإن المجتمعات المدنية للألف الأولى ق.م قدمت تنوعاً دينياً بارزاً . (يكفي ملاحظة البنى الدينية لبعض المدن الشرفية ، والاغريقية والرومانية) . ولكن التدين المسكوني اثناء العصر الهيليني انتهى ليستعير لغة مشتركة .

## حواشي الفصل الثاني والعشرين

- ١ - حتى التقييم للمصادر يهدر من فئة لآخرى : ان الشككين يشيرون لفقر الوثائق وتاريخها المتأخر ، والآخرين يقدرون انه لا يجب الخلط بين التاريخ والتحرير لوثيقة مع عصر محتواها ، لانه ، بالنتيجة ، باستعمالنا مع الروح النقدية بدقة ، كل الأدلة الصحيحة ، تكون في حالة من ادراك مهمة اساسية للأورفية . هذا التوتر بين منهجية يرد لتعارض فلسفي اكثر عمقاً ، مؤكداً في اليونان من القرن السادس وهو حساس ايضاً حتى يومنا . وان اورفيه و الاورفية) يشكلان بامتياز واحداً من موضوعات تفجر اوتوماتيكيا تقريبا الحروب الكلامية .
- ٢ - ان المصادر محللة من قبل W.K. Guthrie اورنس والديانة الاغريقية ص ٢٩ .
- ٣ - لم يجرؤ أن يموت حيال كالسيت ، ولكنه حياً تحرك للدخول إلى هادس ، ولهذا فرضت عليه الالهة عقاباً وأمانته بأيدي النساء (أفلاطون سيمبوز ١٧٩)
- ٤ - Guthrie - اورفوس ص ٤٠
- ٥ - o. kern قطع اورفية - ربات الشعر les merseg تجمع الاعضاء وتدفعها في ليثيريا في سفح الاوليمب
- ٦ - الشامانية - م - الياد ص ٣٠٧
- ٧ - لفترة ما حيث كان يعرف بشكل أفضل السكان (برابرة - تراس وحتى السيس الذين يتجولون رحلاً في شمال البحر الأسود
- ٨ - اقامة عبادة اورفية في تراس في بيتيازوني .
- ٩ - الكتابات في الاوديسة تلائم على الأرجح نص أورفي .
- ١٠ - Guthrie يذكر مقطعاً من السيستو ص ٥٧٨ مظهر ابولون عاهطاً بالفهود والاسود والكلبات التي كانت ترقص على نعم القيثارة (الاغريق والمهتهم) ص ٣١٧

١١ - ابولون اعاد للصمت وسطاء العرافين المقدمين من قبل اورفيه الى ليسبوس - اشارة الى  
غيرة الاله او عدم التلاؤم بين التقنيتين العرافيتين - شامانية وبيتية .  
١٢ - Guthrie الهة الاغريق ص ٣١٦ ان الايونيين المنجدين بالدين طرحوا المسألة الفلسفية  
«ماهي العلاقة بين مختلف تعدديات العالم حيث نعيش فيه والجوهر الوحيد والاصولي الذي  
استمد الكل منه اصله»

١٣ - افلاطون - الجمهورية ١٣٦٤ . . وان سويداس اعطى قائمة طويلة بالكتب المنسوبة  
لأورفيه

١٤ - «المضحون الشحاذون ، والمتنبئون الذين يلزمون ابواب الاغنياء ، ويقنعونهم بأنهم  
حصلوا من الآلهة بواسطة الأغاني والاضحيات ، على القدرة لأن يدفعوا عنهم المظالم التي يمكن  
ان يكونوا قد ارتكبوها هم واجدادهم [ . . . ] ومن أجل تحقيق الطقوس يصنعون مجموعة من  
كتب مؤلفة من قبل muse وأورفيه ابن القمر وربة الشعر . حول هذه السلطات يقنعون ليس  
افراداً خاصين فحسب ، وانما دول يوجد فيها بالنسبة للحياة والأموات غفرانات وتطهيراً  
[ . . . ] وهذه المسارات لأنهم هكذا اسموها ، تعتقنا من عذاب الضمير والجحيم» (الجمهورية  
٣٦٤ كا ٣٦٥)

١٥ - كراتيل - ٤٠٠ - فيدوف ٢٦ ب حول سجن الروح - وهذه المشاهد اعطت مجالاً لتناقضات  
لا حد لها .

١٦ - ١٧ هزيود - الأعمال - ٩٠ - ١٠٠ حول القيم الصوفية والاخرية للنباتيين . النصوص  
المشروعة من قبل جويللري ص ١٦٧

١٨ - guthrie الهة الاغريق ص ٣١٩

١٩ - اكتشف في ١٩٦٢ بالقرب من مدينة ديرفني وهو مؤرخ من القرن الرابع ق . م ويتعلق  
بشرح لنص اورفي الامر الذي يؤكد ويثبت قدم وسمو الصفة الالهائية التعبيرية لمثل هذه  
الكتابة .

٢٠ - هذا النموذج من النشكونية يذكر باللاهوت الموفيس (٢٦ ع) ونظام الابداع الذاتي  
لبراجاباتي (٧١ ع) .

٢٢ - olympiadore في فيدو ٨٤ - ٢٢

٢٣ - gulhoui صفيحات بيتليه ص ١٧١ وشرح زونت .

٢٤ - بداية النص هي ذات دلالة هامة . المتلقي يتوجه للآلهة في الجحيم : «لقد أنبت من  
جامعتم الطاهرين فيأياها الطاهر الأعلى في الجحيم (اوكليس ايوليوي) وانتم أيها الآلهة  
الخالدون . لأنني قبل ان انتهي الى عنصركم المبارك - افترسني الحظ والآلهة الأخرى

الحالدون» . وتكشف لوحة اخرى تفصيلات هامة : (لقد تحملت عفوية تستحقها اعمالى الظلمة . . . والآن آتى ضارعا بالقرب من المنورة بيرسفونه ، من أجل أن تشملني برحمتها وترسلني لمحل اقامة القديسين» الربة تستقبله برحة ) «سلام لك انت الذي تحملت المعاناة بما لم تتحمل مثلها سابقاً . . سلام سلام لك . خذ طريق اليمين نحو البراري المقدسة ونحو غابة بيرسفونه» .

٢٥ - مغطسين في مرجل ، وسيدون معاقبين بعذاب مخصص لظلمهم وكما يقول افلاطون في الجمهورية «اما الفجار والظالمون فيغوصون في الوحال المستنقعات في هاووز ويقض عليهم بأن ينقلوا الماء بالغربال جزاء ما صنعت ايديهم ، وان يلتحفوا في حياتهم بفضيحة وعار . . . وهذه الصورة حسب وصف افلاطون عقاب اولئك الذين لم يتطهروا فيجب عليهم في هادس التحمل بشكل دائم . ولكن عبثاً بدون تطهير» .

٢٦ - gumont يميل لتوحيد أصل كل هذه الاداب بالهلوسة ، في الأورفية ، والتي عبر اساطير بلوتارك ورؤى بطرس الواصله حتى دانتى ص ٢٤٦ .

٢٧ - ٢٨ - الشامانية - الياذ

٢٩ - «حتى عندما اجتار أcheron L' فإن النسيان لم يغير روحه ومع انه يسكن تارة في مقر الظلمات وتارة مقر نور الشمس ، حافظ دوماً على ذكر ما رآه» (ابوليوس دي روزوس ص ٤٦٢)

٣٠ - ٣١ - ٣٢ مظهر الاسطورة - الممارسة والثقافة للذاكرة كانت تلعب دوراً هاماً في الاخوات الفيثاغورية (ديودوره) وعبارة النسيان واعادة التذكر التي هي الشواهد الأولى ترتبط ببعض الشخصيات الاسطورية الاغريقية من القرن الرابع وقد لعبت دوراً معتبراً في التقنيات التأملية والأفكار الهندية واعيد اطلاقها من قبل الغنوصيين (١٣٠ع) (الياذ - من زالموسكي لجنيكيزخان ٣٣ - باتمامهم للقواعد التنسكية والاخلاقية بدراسة الموسيقى والرياضيات والفلك . ولكن مما هو معلوم ، ان الهدف الشامل لهذه المذاهب كان لنظام صوتي . وفي الواقع واذا كان كل شيء عدداً ، وكل شيء انسجام الاضداد فإن كل ماهو حي بما في ذلك الكون ، لأنه هو ايضاً يتنفس ، هو نسيب يمت له بصلة .

٣٤ - بعد ارسطو هذا النموذج من (على شامل) يفقد تقديره ، والبحث العلمي اتجه نحو منهجية ستعطي نتائجها الباهرة في اوروبا في القرن السادس عشر والسابع عشر ، ولا تنبع البتة عدم كفاية المسيرة ، انه ببساطة يتعلق بمنظور جديد . والكيمياء مع المعارف ويتطلع لهدف آخر غير التحول الكيميائي .

٣٥ - وتما في حالة التانداريم ، فإن بعض النصوص الأورفية لتاريخ حديث قد ظهرت كالاكتشافات للمذهب قديم - الأمر الذي يمكن أن يكون دقيقاً من جهة اخرى .

- ٣٦ - يكتب اريسطو بحيث ان الفارق الوحيد بين افلاطون وفيثاغورس هو لفظي . وان الاشياء بالنسبة لفيثاغورس هي ارقام
- ٣٧ - Grulhene الالهة الكبار .
- ٣٨ - مظاهر الاسطورة - الياذ - بعض الملاحظات عن المشابهات بين نظرية الافكار والمادة التذكر الافلاطونية ومعطى الانسان في المجتمعات القديمة .
- ٣٩ - لنذكر بأن الميتافيزيك الهندي قد طور بعناية مذهب انشغال الروح (سمساراً ، ولكن بدون حلها على نظرية المعرفة ، لكي لا يتكلم في السياسة (٨٠ ع)
- ٤٠ - شيشرون - رحب تقليد آخر فإن فيرسيد قد استعمل (الكتب المقدسة للفينيقيين) ولكن ذلك يتعلق بكليشييه غير ذات قيمة وثائقية . مع أن التأثيرات الشرقية على فكر فرينسيد بارزة
- ٤١ - هيرودوت (لم ١٧٩)
- ٤٢ - ومع ذلك فإن تقليداً آخر وافق كاتاباز فيثاغورس وكان ادخل المعتقد بجهم .
- ٤٣ - فيما سلف لم يترد كزينوفون ٥٦٥ ق.م عن مهاجمة مجمع الالهة الهومييري وبصورة خاصة التجسد البشري للالهة وقد دعم وجود (اله فوق كل الالهة والبشر شكله وفكره ليس فيه شيء مشترك مع فكر البشر الفانين) كذلك كانت متدين ايضاً بعمق مثل بندار رفض الاساطير التي لا تصدق .
- ٤٤ - هذا المفهوم سيعاد اخذه بتقدير منذ الافلاطونية الجديدة والغنوصية المسيحية حتى الرومانية الالمانية .
- ٤٥ - الطاويون يعتقدون بأنه عندما يحصل رجل على القاو فإن ريشاً يبدأ بالنبات على جسده . .
- الياذ عن الاديان الاسترالية .
- ٤٦ - الذكاء (مانوس) هو الاسرع من بين الطيور كما تقول الريح فيدا «ان من يعرف له جناحان» .
- ٤٧ - Burkat صورو علوم ص ٣٨ - الاعتقاد الذي تحده الروح بعلاقة مع السماء والنجوم ، وحتى الذي يأتي من السماء ويعود إليها ، هو مقسم مع الفلاسفة الايونيين على الأقل منذ هرقل .
- ٤٨ - يكفي مثلاً - مقارنة الدراسات للاحادية لبورت وغيرين . . الخ .
- ٤٩ - اريسطو - ٦٥٣ وافلاطون جمهورية ٤٧ - على عكس ايزروقرات خصم اريسطو اعتمد على ان عبار هديثين hellène تشير الآن لمن يملك بعض الثقافة وليس الابن لطبقة عرقية .
- ٥٠ - ثارن - الاسكندر الأكبر ص ١٢٧
- ٥١ - ان الفيلسوف الذي نصع الاسكندر بالاحتفال بهذا العرف المحصور بالنسبة للاسيوية قد اشرك بمؤامرة واعدم بعدئذ

٥٢ - في اوروياء الغربية والوسطى يجب الانتظار حتى القرن ١٧ لمصادقة تمجيد عمائل ، كذلك بصورة خاصة (العلم الجديد) أي طريقة جديدة للتعليم والبحث العلمي بالترجمة التي أمل منها إعادة اصلاح العالم المسيحي .

٥٣ - بوصوله الى اثينا نحو ٣١٥ ق.م افتتح عام ٣٠٠ مدرسة في رواق الرسامين . وابتصور ولد في سيموزا من أب أثيني وعلم في اثينا منذ ٣٠٦ ..

٥٤ - ديوجين ليرت - ولكن الكلبيين لم يعباوا بالجماعة - وكانوا مهتمين فقط بتحسين الفرد  
٥٥ - (هاذس) الثقافة الهلنستية

٥٦ - M.W.Tarun الثقافة الهلنستية ص ٧٩

٥٧ - carl schreicter الثقافة المللينية ص ٨٠٠

## الفصل الثالث والعشرون

تاريخ البوذية من ماهاكاسيابا إلى ناكارجونا

١٨٥ - البوذية حتى أول انشقاق

لم يكن للبوذا أن يحصل على خليفة ، وقد كان كشف الشريعة (دهارما) وأقام الجماعة (سامجها) : فتوجب الآن تقنين الشريعة ، أي اجتناء مواعظ المبارك وتشيت القانون . وكان كبيرا التلامذة مودجالايانا وساريبوترا قد ماتا . أما بالنسبة لأناندا الذي كان خلال خمسة وعشرين عاما الخادم الأمين للمعلم ، فلم يكن ابداً أرهات : لم يكن عنده وقت لاتقان تقنيات التأمل . وإن المبادهة بإقامة مجمع من ٥٠٠ أرهات اتخذت من قبل ماهاكاسيابا ، الذي كان هو أيضا على درجة عالية من التقدير من قبل بوذا ، إلا انه كان ذا طبع قاس لا يرحم ، على عكس المحبوب اناندا .



وحسب السنة المجمع عليها ، كان المجمع قد عقد في مغارة واسعة بالقرب من راجاكرها *rujagrha* اثناء فصل الامطار الذي تلى موت المعلم ، وتمدد سبعة أشهر . وتذكر غالبية المصادر عن مشادة عنيفة بين ماهاكازيابا واناندا . وبما ان هذا الاخير ليس أرهات فقد رفض من حق المساهمة في المجمع فانسحب عندئذ واعتذر وتوصل سريعاً للقداسة . وعندئذ قبل ، أو حسب نصوص أخرى ، اخترق المغارة بمعجزة ، مبرهنا بهذا على قدراته البوجية ، وقد كان حضوره من جهة اخرى لا بد منه لأن أناندا كان الوحيد الذي سمع وتذكر كل خطابات المعلم . وفي رده على ماهاكازيابا ، تلى اناندا خطاباته ، وان أجوبته تشكل مجمل السوترا *des sutra* اما النصوص التي تشكل «السلة» للنظام (بيتاكا) ، والفينيايا *winaya* فقد وصلت من قبل تلميذ آخر ، أوبالي *upali* .

وبعد زمن قليل ، كان على ماهاكازيابا ان يتهم أناندا باخطاء متعددة (خمس أو عشرة) ارتكبها عندما كان يخدم المبارك . وان افدح الاخطاء كانت تلك التي دعم فيها قبول راهبات وإهمال الطلب من المبارك لأن يمدد حياته حتى نهاية الفترة الكونية الراهنة [ف ١٥٠ ع] . وقد كان على اناندا أن يعترف علناً بأخطائه ، إلا أنه انتصر في النهاية ، واصبح الشخصية الرئيسية للساجها ، وكان عليه أن يعيش بقية حياته (٤٠) ، أو على الأقل ٢٤ سنة بعد البارينيرفانا) متبعاً مثال معلمه ، أي مسافراً ومبشراً بالطريقة .

إن تاريخ البوذية بعد مجمع راجاكرها غير معروف بشكل جيد وإن مختلف قوائم الآباء الذين كان عليهم قيادة الساجها خلال القرن التالي لا تتضمن معلومات ذات قيمة . ولكن ما يبدو أكيداً هو اتساع وانتشار البوذية نحو الغرب ودخولها ديكان *Dekkan* . ومن الراجح كذلك ان اتساع شقة الخلافات المذهبية والفوارق في تطبيقات النظام قد تضاعفت . وبعد مائة أو مائة وعشر سنوات بعد البارينيرفانا ، أوجبت أزمة جديدة وجود مجمع جديد . وذلك لأن يازاس *yasas* تلميذ أناندا وقد غاظه سلوك رهبان فيزالي وبخاصة واقعة قبولهم الذهب والفضة ، نجح في دعوة لاجتماع سبعمائة ارهات في فيزالي نفسها . وقد أدان المجمع الممارسات موضوع الاتهام وأجبر المذنبون على قبول الحكم .

غير ان الخلافات استمرت بتفاقمها وظهر يقينا أن مذاهب مختلفة كانت قد وجدت آنئذ ، حوالي منتصف القرن الرابع ق.م. وبعد بضع سنوات من مجمع فيسالي ، أعلن الناسك ماهادينا في باتاليبوترا pataliputra خمس اطروحات غريبة متعلقة بشرط الارهات . لقد أكد بصورة خاصة : (١) يمكن للارهات ان يغوى في الحلم (أي تستطيع بنات المارا de Mara استشارة انزال منوي عنده) (٢) انه مازال عنده جهالة . (٣) وشكوك ، (٣) وانه يمكن له ان يحرز تقدما في الطريق بمساعدة آخر . (٥) ويستطيع الحصول على التركيز بتلفظه لبعض الكلمات . ومثل هذه النواقص في الارهات يترجم عن ردة الفعل ضد الاحترام الذاتي لاولئك الذين كانوا يعتبرون وكأنهم «ناجون في الحياة» . وسراعا ما انقسمت الجماعات بين مؤيدين ومعارضين للماهاديفا ، ولم يستطع المجمع الذي التأم في باتاليبوترا تفادي انقسام الساجها بين انصار «النقاط الخمس» - الذين بادعائهم انهم الأكثر عدداً ، اتخذوا اسم ماها ساجهيا - وبين معارضيههم ، الذين بادعائهم انهم كانوا يمثلون العمداء (ستهافيرا) اتخذوا اسم ستهافيرا .

## ١٨٢ - بين الاسكندر الكبير وآذوكا

ان هذا الانشقاق الأول كان حاسماً وعمودياً لأن انشقاقات أخرى ستلوه . وقد تخربت وحدة الساجها بما لا يمكن اصلاحه ، ولكن دون ان يتعرض انتشار البوذية للخطر مطلقاً . وخلال الربع قرن الذي عقب الانشقاق كان هنالك حدثان هامان لا مثيل لهما بالنسبة الى مستقبل الهند . وكان الأول اجتياح الاسكندر الكبير الذي كانت له نتائج حاسمة بالنسبة للهند التي افتتحت منذئذ للتأثيرات الهلنستية . غير ان الهند اللامبالية بالتاريخ والمجردة من السير التاريخية لم تحفظ أية ذكرى للاسكندر ولا لمشروعه الخارق : وليس سوى بالأساطير الخرافية التي انتشرت فيما بعد (المزعومة «قصة الاسكندر») ان الفولكلور الهندي اعترف بالمغامرة الخارقة للتاريخ القديم . ولكن نتائج هذا اللقاء الأول الحقيقي مع الغرب لم يتأخر عن الشعور به في الثقافة والسياسة الهنديتين .

وليس النحات الاغريقي - البوذي لفاندهارا Gandhara سوى مثال ، ولكنه مثال هام ، يعرض أول تمثيل انساني الشكل للبوذا .

والحدث البارز الثاني كان تأسيس الاسرة الملكية موريا Maurye من قبل كاندراجوتا (٣٢٠ - ٢٩٦ ق) ، الأمير الذي عرف الاسكندر في شبابه ، والذي بعد ان فتح عدداً من المقاطعات في الشمال الغربي ، غلب النانديين les Nanda وأصبح ملكاً لمجادهما . وقد وضع كاندراجوتا هذا الأسس لأول امبراطورية هندية ، حيث ان حفيده آذوكا قدر له ان يوسعها ويدعمها .

وفي بداية القرن الثالث ، دافع فاتسيوترا وهو ابراهمان آن بجماعة الستهافيرا ، عن مذهب استمرار الشخص (بودجالا) عبر انتقالات الروح (ف ١٥٧ ع) ونجح بتأسيس مذهب أصبح على درجة من القوة . وبعد زمن قصير ونحت حكم آذوكا عرفت جماعة الستهافيرا انقساماً جديداً بصدد النظرية المعتمدة من قبل البعض بأن «الكل يوجد» (سارغام آستي) ، الأشياء الماضية ، والحاضرة والمستقبلية . وقد عقد آذوكا مجمعاً ، ولكن بدون نتيجة ، فالتخذ المجددون اسم سارفاستيفاديس sarvastivadis وبما ان الملك كان غاصماً لهم ، فقد التجأوا الى كشمير مدخلين بذلك البوذية الى هذا الاقليم الهيمالايني .

إن الحدث الكبير من تاريخ البوذية كان اعتناق آذوكا هذا للدين ، والذي (حكم من ٢٧٤ حتى ٢٣٦ أو بحساب آخر من ٢٦٨ إلى ٢٣٤) . حسب اعترافه الخاص (المعلن في المنشور الثالث عشر) ، فإن آذوكا كان مضطرباً في اعماقه على اثر انتصاره ضد الكالينجاس les kalingas ، الذي كلف مائة الف قتيل ومائة وخمسين الف اسير . ولكن آذوكا ، قبل ثلاثة عشر سنة ، كان قد اعتبر مجرماً بجرم اكثر بشاعة . وبذلك عندما اتضح له ان موت أبيه الملك بندوسارا أمر لا مفر منه ، فاقدم على ذبح أخيه والاستيلاء على السلطة . مع ذلك ، فان هذا المقاتل لأخيه وهذا الفاتح الذي لا يرحم «سيصبح أكثر ملوك الهند فضيلة وواحداً من اكبر الوجوه في التاريخ» . وبعد ثلاث سنوات من انتصاره ضد جماعة الكالينجاس اعتنق البوذية واعلن ايمانه بها على رؤوس الاشهاد وخلال سنوات

مارس الحج اكثر من مرة الى الأماكن المقدسة . غير أنه رغم عمق ايمانه ببوذا ، فإن أدكا أظهر انه متسامح كبير . فهو كريم تجاه الديانات الأخرى في الامبراطورية ، والدهارما التي علم بها هي في آن واحد بوذية وبراهمانية . ان المرسوم الثاني عشر المكتوب على حجر يؤكد ان «الملك صديق الآلهة وبنظرة حبية يحترم كافة المذاهب والمتدينين وغير المتدينين ، إن بالهبات أو بالتكريمات المختلفة . ولكن لا بالهبات ولا بالتكريمات يقيم صديق الآلهة أية قيمة إلا للتقدم في الجوهرى من كل المذاهب» . وفى آخر المطاف ، فإن هذه هي الفكرة القديمة للنظام الكونى التى كان الملك المدير الكونى هو ممثلها النموذجي (٣٠) .

مع ذلك ، فإن هذا الأخير من كبار الموريا ، الذى حكم على كل الهند تقريبا ، كان ايضا ناشراً صارماً للشرعة لأنه اعتبرها الأكثر توافقاً مع الطبيعة البشرية . وان نشره للبوذية في كل مكان ، بارساله بعثات تبشيرية حتى باكتران وفي سوجديان وفي سيلان التى تشير النصوص التقليدية الى انها اعتمدت البوذية بواسطة ولده أو شقيقه الأصغر . وهذا الحدث كان له نتائج بارزة ، لأن هذه الجزيرة بقيت بوذية حتى يومنا هذا . وقد استمرت انطلاقة آذوكا بترويج في القرون التالية ، بالرغم من اضطهادات خلفاء الموريا وغزوات شعوب السيت Seytles البربرية . وقد انتشرت البوذية في كشمير وفي ايران الشمالية وآسيا الوسطى ووصلت حتى الصين (القرن الأول ب . م) واليابان (القرن الرابع) . ومن البنغال وسيلان دخلت الى الهند الصينية وانسوليند منذ القرون الأولى من العصر المسيحى .

«كل الناس هم ابناي . وكما من أجل ابنائي ، أريد لهم كل خير وسعادة في هذا العالم وفي العالم الآخر ، كذلك هو ما أرغبه من أجل كل البشر» . هذا ماكان أعلنه آذوكا . ولكن حلمه بامبراطورية - أي بعالم - موحد بالديانة ، انطفأ معه ، وبعد موته سرعان ما اضمحلت امبراطورية الموريا . ولكن الضمير المسيحاني لآذوكا وحاسه في نشر الشرعة جعلاً من الممكن التحول بالبوذية الى دين عالمي ، الدين الوحيد للسلام الذى ارتضته آسيا .

ان آذوكا بسياسته المسيحانية كان قد ضمن النصر الشامل للبوذية . ولكن الانطلاق والابداعية للفكر البوذي ، لها مصادرهما في موضع آخر . فبدنيا ، يوجد التوتر بين (المتفكرين) وبين (اليوجيين) ، وهو ما شجع لدى بعضهم كما لدى البعض الآخر ، عملاً مرموقاً من التفسيرات والتعمق المذهبي . كما يوجد كذلك ، عدم التوافق لا بل التناقضات ، لأنظمة نظرية ماثلة في النصوص القانونية ، التي كانت أكرهت التلامذة للرجوع باستمرار الى المنبع ، أي إلى المبادئ الرئيسية لتعليم المعلم . وقد ترجم هذا الجهد التفسيري herme'neutique باغناء ملحوظ للفكر . وتشكل الانشقاقات والمذاهب ، في الواقع ، برهاناً على ان تعليم المعلم لم يمكن استفادته بأرثوذكسية ، ولا تأطيره بصلاية في تعليم مدرسي<sup>(٤)</sup> .

وأخيراً ، يجب التذكر ، ان البوذية ، مثل كل حركة دينية اخرى ، كانت توفيقية syncretiste في المعنى الذي كانت فيه قد تمثلت وادخلت باستمرار قياً ليست بوذية .

وقد كان المثال اعطي من قبل البوذا ذاته ، الذي كان قبل جزءاً كبيراً من التراث الهندي ، ليس مذهب الكارمان والسامسارا فحسب ، وإنما ايضا التقنيات اليوجية والتحليلات من نوع براهمانا وسامكهيا ، وكذلك ايضاً الصور والرموز والموضوعات الميتولوجية لما قبل الهندية منساقاً لمعاودة تفسيرها تبعاً لمنظوره الخاص . وهكذا ، من المرجح ، ان الكوزمولوجيات التقليدية ، مع السواوات والجحيم ، التي لا حصر لها ، وسكانها ، جميعها كانت قد قبلت منذ زمن البوفا . وان عبادة رفات القديسين فرضت نفسها مباشرة من بعد البارينيرفانا ، وكان لها بالتأكيد سوابق في تمجيد بعض اليوجيين اللامعين وحول الستوبات des stupas (مكان حفظ الرفات) تألفت رمزية كوزمولوجية غير فاقدة للأصولية ولكنها في خطوطها الكبرى تسبق البوذية في وجودها . وواقع ان العديد من الآثار الهندسية

والفنية قد اختفى مضافا الى واقع ان جزءاً كبيراً من الأدب البوذي القديم قد ضاع ، يجعلان تسلسلات الأحداث تاريخياً تقريبية . غير انه مما لاشك فيه ان عدداً كبيراً من الرموز ، والأفكار والشعائر السابقة ، واثيانا منذ قرون عديدة ، هي الشواهد الدليلية الأولى التي تؤكدتها .

وهكذا ، فإن الابداعية الفلسفية ، الموضحة من قبل «المدارس» الجديدة ، تناسب عملية اكثر بقاءً ولكنها أيضاً مبدعة «لتوفيقية» ولائحة ، تتحقق بخاصة في جمهور الغير متدينين (اللايك)<sup>(٥)</sup> . وان الستوبا le stupa الذي افترض فيه الحفاظ على رفات البوذا او القديسين ، او اشياء مقدسة ، يتفرع على الأرجح من ركة فوق القبر tumulus دفنت فيها الأرمدة بعد تحريق الأموات . ففي وسط مصطبة كانت ترتفع القبة ، محاطة برواق دائري ، كان يستخدم في الدوران الطقوسي . وكانت الكيتيا caitya معبداً صغيراً متضمناً عدداً من الأعمدة ومشكلة من ردهة ورواق في غرفة صغيرة لها جدران وكان يوجد فيها نصوص مكتوبة على مواد مختلفة . ومع الزمن اندمجت الكيتيا بالمعبد وانتهت الى الزوال . وكانت العبادة تقتضي ركوعاً وتحيات طقوسية وطوافات دائرية وتقديمات من الزهور والعطور ومظلات كبيرة الخ . . . ان المفارقة - تعجيد كائن ليس له اي علاقة مع هذا العالم نفسه - هي ظاهرة فحسب . لأن ، تقريب الملامح «للجسد الطبيعي» للبوذا\* المعاد تحيينه réactualisé في الستوبا ، أو «جسمه بشكل هندسي» الرموز في بنية المعبد ، هما معادلان لتمثل المذهب ، أي للامتصاص «لجسده النظري» ، الدهارما dharma . وان العبادة المحولة فيما بعد لتمائيل بوذا ، أو الحج الى مختلف الأماكن المقدسة بحضوره (بودها - جايا ، سارناس الخ) تبرر بذات الجدلية : الأشياء المختلفة أو النشاطات العائدة للسما سارا samsara هي قابلة لتسهيل خلاص المؤمن بفضل العظمة والعمل الانقاذي الذي لا مرد له للمتيقظ<sup>(٦)</sup> .

وأثناء قرون ، وعلى الأرجح مباشرة بعد موته ، فإن المبارك مُثل - ومُجد تحت شكل ايقوني : أثر قدمه ، الشجرة ، الدولا ب . وهذه الرموز اعادت حضور الشريعة مثيرة للنشاط التبشيري للبوذا ، شجرة اليقظة ، (تحريك دولا ب - الشريعة) . وعندما صنعت التماثيل الأولى لبوذا في بداية العصر المسيحي -

(التمثال الاغريقي - الهندي لفندهارا) ، فإن الوجه البشري لم يُعتمَ مطلقاً الرمزية الاساسية . وكما اظهر ذلك بول موز pulmus ، فإن صورة البوذا تراث قديماً دينية من المذبح الفيدي . ومن جهة أخرى فإن الهالة التي تشع حول الرأس لتمائيل البوذا (وحول المسيح ، في الفن المسيحي لذت الفترة من القرن ١ - ٥) تشتق من نموذج مسبق من عصر الأخينيين وبصورة خاصة الهالة المشعة لأهورا مزدا من جهة أخرى يحدد هذا النموذج المفاهيم القديمة الميزوبوتامية (ف ٢٠٠ع). وفي هالة الايقونة البوذية ، يشير الرمز بخاصة لهوية طبيعة البوذا مع النور . وعليه وكما رأينا (ف ١٨٠ ع) ، فإن النور منذ عصر الفيدا كان معتبراً كتعبير مصور تام بالنسبة للروح .

لقد تحملت حياة النساك بعض التغييرات مع انشاء الاديرة (فيهارا) . والتغير الوحيد الذي يعنينا هو تعدد المؤلفات في المذهب والمعرفة . ورغم العدد الكبير من الكتب المفقودة «الأمر الذي يجعلنا نهمل تقريباً كل شيء عن كثير من المدارس والمذاهب» فإن الأدب البوذي بلغات بالي pali وسنسكريت يؤثر بعلاقاته . والنصوص التي تشكل «المبدأ الأسمى» ، و «السلة» الثالثة والأبهيدها رمابيتاكا l'abhidharmapitaka كانت أعدت ما بين ٣٠٠ ق.م و ١٠٠ ب.م وهي تتناقض مع نموذج السوترات des sutras ؛ انها تأليف عقلاني ، تعليمي جاف ، وغير شخصي . ان رسالة بوذا أعيد تفسيرها وقدمت تحت شكل نموذج فلسفي ، ولكن الكتاب جهدوا في شرح التناقضات التي تفيض بها السوترات les sutras .

ومن الواضح ، ان كل مذهب يملك ابهيدهارماكوزا خاصة له ، وان الفروقات بين هذه الترجمات «للفقه الأعلى» استدعت تناقضات جديدة . والمستجدات هامة أحياناً . والمثال على ذلك : أصوليا ، كانت النيرفانا الوحيدة «الغير مركبة» (اسما سكرتا) اما الآن ، ومع بعض الاستثناءات ، فإن المدارس ترفع الى مصاف «غير المركبات» الفضاء ، والحقائق الأربع ، والطريق (مارجا) والبرائيتا ساموتبادا ، أو حتى بعض «مجموعات» يوجية . أما بالنسبة للأرهات ، فإنه حسب بعض المدارس يمكن ان ينتقص ، بينما هو بالنسبة لبعض المدارس الأخرى سام رفيع طاهر حتى بجسمه ؛ وبعضهم يؤكد إمكانية ان يصير ارهات

مسبقاً في المرحلة الجينية (وفي حالة الحلم ، ولكن امثال هذه المذاهب قد انتقدت بشدة من قبل معلمين آخرين .

وبالنسبة لهذه النتائج فإن الأكثر أهمية ايضاً كان معاودة تفسير علم البوذية (بوذولوجيا) . فبالنسبة للستهافيرافاديين les Sthaviravadins ، أن ساكيا موني كان رجلاً جعل نفسه بوذا ، وبالنتيجة أصبح «الها» . أما بالنسبة لفقهاء آخرين ، فإن اعضاء الصفة التاريخية للبوذا - ساكياموتي كان شائناً : من جهة ، كيف ان إلها كبيرا يمكن ان يصبح إلها ؟ ومن جهة أخرى ، توجب الرضوخ لقبول ان منقذا محسوب ان يُفقد في نيرفانته (عليائه) . عندئذ أعلنت مدرسة لوكوتارا ، ان ساكياموني ، كان فيما سلف قد غدا بوذا منذ حقب كونية عديدة ، ولم يترك السماء التي سكنها . وإن من رؤي من الناس مولوداً في كابيلافاستو ، يشر ويموت ، لم يكن سوى شبح (ميرميتا) مخلوق من قبل الساكياموني الحقيقي . وهذه البوذولوجيا سيعاد الأخذ بها وتوسيعها من قبل الماهايانا .

والسيفراديون السيلاونيون لم يستثنوا من الانشقاقات المذهبية . وانما كان هذا بخاصة في الإقليم الذي استمر فيه التبعثر وتعدد المدارس مع كثافة اكبر . وكخصومهم فإن الستافيرا والماهازامكيثا قد عرفوا الانقسامات ايضاً ، بدنياً في ثلاث مجموعات ، وبعدئذ في عدد من المذاهب حيث ان تعدادها معدوم الفائدة . غير ان بما له اهميته واقعة كون الماهازمجهاكا قد أثاروا ، أو جعلوا من الممكن قيام تجدد جذري في البوذية عرف باسم الماهايانا ، التي تعني لغوياً : العربة الكبرى .

## ١٨٨ - طريق البوذهيساتيفا

تأكدت البوادر الأولى للماهايانا نحو نهاية القرن الأول ق.م ، وهذه البوادر هي البراجنا باراميتا سوترا («مواظظ حول كمال الحكمة» ) ، وهي مؤلفات بأطوال مختلفة ، صعبة الفهم ، وتدخل انشاء جديداً في الفكر والأدب البوذيين . فالمصطلحات ماهيانا وهينايانا (لغوياً : «العربة الصغيرة» ، المعبران عن البوذية



القديمة تهرافادا) هما من حيث الظاهر متأخران . وان المؤمنين بالطريقة الجديدة يسمونها «طريقة البوذهياتفا» . وهم يتميزون بتسامحهم الكبير فيما يتعلق بالمؤسسة ويعلمهم للبوذية من بنية صوفية . ومتفق عليه عندهم الاعتراف بتأثير الورع العلماني (لايك) . فالمثل الأعلى ليس أرهات منعزل باحث عن نيرافته ، وانما البوذهياتفا ، شخصية علمانية ، نموذج للاحسان والشفقة ، الذي يضع نهائياً خلاصه من أجل تسهيل سلام الآخرين . وهذا البطل الديني ، الذي يشابه رامنا وكريشنا ، لا يطلب من المؤمنين طريقة الراهب الصارمة ، وانما الورع الشخصي من نوع بهاكتي . ويحسن ، مع ذلك التذكير ، بأن البوذية القديمة لم تغفل هذا النوع من الورع . فحسب الماجهيمانيكايا [ ١ - ١٤٣ ] ، ان البوذا نفسه كان أعلن بأن أي واحد يضع امام نظره «شعوراً بسيطاً من ضمير وعاطفة ، سيذهب الى الفردوس»<sup>(٨)</sup> . أما الآن ، فيكفي اتخاذ القرار بأن يصبح بوذا «لأجل خير الغير» ، لأن الماهايانا غيرت جذرياً المثل الأعلى للمريد : لا تستوحى النيرفانا ، وانما يستوحى شرط البوذا .

إن كل المدارس البوذية تعترف بأهمية البوذهيات ستغات . ولكن الماهانيس أعلنوا سمو البوذهياتفا على الأرهات ؛ لأن هذا الأخير ، لم يتخلص نهائياً من الذاتية (الأنات) : ولأجل هذا يبحث عن النيرفانا من أجله لوحده .

وحسب أولئك الذين انتقدوهم ، فإن الإرهات قد نشروا الحكمة وليس المرحمة . في حين أن جماعة البوذهياتفا كما تردده نصوص البراجنايا رافيتا «لا يريدون ادراك نيرفانتهم الخاصة منفردين . وبالعكس فإنهم طافوا العالم متألين لدرجة عالية من الوجود ، وراغبين ، مع ذلك باكتساب التنوير الاسمي ، ولم يرتعدوا ابداً أمام الولادة والموت . انهم في طريق المسيرة من أجل مصلحة العالم ومن أجل سعادة العالم وبالشفقة من أجل العالم . ولقد اتخذوا هذا القرار : نود أن نصبح ملجأ من أجل العالم ومأوى من أجل العالم ومكاناً للراحة للعالم ، والسعادة النهائية للعالم والجزائر للعالم والانوار للعالم ، والهداة للعالم ، ووسائل لخلاص للعالم»<sup>(٩)</sup> .

هذا المذهب من السلامة هو لحد كبير جريء بحيث ان الماهايانا اعلنته بشرى ، وايضا فلسفة اكثر عقلانية ، فلسفة «الفراغ الشامل» سونياتا . وفي الواقع ، لقد قيل ان شيئين ضروريان للبوذهيزاتفا ولتطبيقها من الحكمة : «لا تهمل أبداً الكائنات وانظر في الحقيقة ان كل الأشياء فارغة»<sup>(١)</sup> ويبدو مناقضا انه في الفترة ذاتها لانتصار المرحمة من أجل كل الكائنات - ليس البشر ، وانما ايضا الاشباح ، والحيوانات والنباتات - ان العالم برمته هو «مفرغ» من الحقيقة . ان البوذية القديمة قد اصرت على عدم واقعية حتى الروح (نيرانميا) . وان الماهايانا ، بتمجيدها للدرب البوذهيزاتفا ، تعلن عدم واقعية ، وعدم وجود «الأشياء» في ذاتها ، الدهارمات (دهارما سونياتا) وعلى ذلك ، فهذا التناقض ليس واحدا . فمذهب الفراغ الشامل ، بتفريغه العالم من «الواقعية» يسهل انفصال العالم ويقود إلى محو الذات - هدف أول لبوذا ساكياموني والبوذية القديمة .

وسنصادف هذه المسألة في عرضنا لفلسفة سونياتا . اما الآن فنتفحص الابداعات الدينية الخاصة بالماهايانية . لأن ، مايميز العربية الكبرى هو ، من جهة ، الاندفاع الغير محدود للورع العلماني وللميتولوجيات الانقاذية التي تدخلها ، ومن جهة اخرى الماورائية الخارقة ، رؤية وفي ذات الوقت ذات صرامة قصوى ، من معلمها . ان هذين الاتجاهين ليسا في نزاع البتة ، بل على العكس ، انها يتكاملان ويؤثران أحدهما على الآخر .

ويوجد العديد من البوذهيساتفا ، لأنه منذ الأبد يوجد منقذون وهم بصيرورتهم بوذا نذروا انفسهم لادراك اليقظة من أجل خلاص كل الكائنات . ومن اكثرهم اهمية ميتريا ، وافالوكيتسبارا ، ومانجوسرى . وان البوذهيساتفا ميتريا (من ميتري = طيبة) هو القريب من بوذا ، وان خليفة سكاموني هو الأكثر شهرة ، افالوكيتسبارا . وهذا مايشكل ابداعا اكثر حداثة ، مختصا بالورع «وليس بوذيا فقط» وقد فرض نفسه في بدايات عصرنا . ان افالوكيتسبارا يظهر كتركيب من ثلاثة آلهة كبرى هندوسية ، فهو رب العالم ، والشمس والقمر تأنيان من عينيه ، وآتت الأرض من قدميه ، ومن فمه يأتي الريح : انه لا «يمسك العالم في يده» ، «كل مسامة من جلده تتضمن نموذجا من العالم» - عبارات نجدها في

معرض فيشنو وشيفا . ان افالوكيتسبارا يحمي ضد كل نوع من الخطر ، ولا يرفض أيادعاء ، حتى ما يكافىء النساء العاقرات بالابناء . ومانجو سري «ثروة عذبة» هو متضامن مع بوذا أكسوميا ، يجسد الحكمة ويحمي المعرفة . وهو يستمتع بوضع متميز في البوذية الصينية .

ان البودهساتفا افالوكيتسفارا مرتبط صوفيا ببوذا أميتابها ، ولكن هذا الأخير لم يصبح شعبياً في الهند الا متأخراً ، في القرن السابع ، وحتى ذلك الحين ، كان احترامه يتعلق بعلاقاته مع افالوكيتسفارا . وعلى العكس ، فإن اميتابها بعد القرن الثامن سينال حظاً فوق العادة ، في التبت وفي الصين واليابان . ومن المناسب الاشارة إليه منذ الآن في نص الايمان الماها يانستي ، لأن ميتولوجياه وعبادته تميزان تجديدا مدهشاً . فعندما كان مجرد ناسك بسيط ، نذر اميتابها نفسه ليصبح بوذا وليكتسب «ارضاً عجيبة» حيث ان السكان ، بقوة مالههم من مزايا ، سيتمتعون بسعادة لا مثيل لها حتى دخولهم في النيرفانا . إن هذه الأرض السعيدة (سوكهافاني) تقع على مسافة مدوّخة الى الغرب : إنها مغرقة في النور وتشبه فردوساً بسبب طرائفها وزهورها وطيورها . وسكانها هم في الحقيقة خالدون ، ويتمتعون فوق ذلك بالتلقي شفاهاً للعلم من أميتابها .

وامثال هذه الجنان سبق ان عرفت في الهند . والعلامة المميزة للأرض السعيدة سوكهافتي . هي في السهولة القصوى التي يدخل بها المؤمنون إليها . وفي الواقع يكفي أن يسمع اسم اميتابها أو ان يفكر به : في فترة الموت ، سينزل الاله وسيقوده بذاته الى الفردوس (سوكهافاني) . وذلك هو النصر المطلق للورع، ومع هذا فإن التبرير المبدي يمكن أن يوجد في البوذية الأكثر قدماً، ففي الترجمة الصينية للميليندا - بانها milinda-panha قيل إن «الناس الذين اثناء وجودهم فعلوا الشر حتى مائة سنة ، سيحصلون جميعهم بعد الموت ، على ان يولدوا في أعلى سماء ، اذا فكروا ببوذا في فترة الموت»<sup>(١٢)</sup> . وبالتأكيد إن الجنة سوكهافاني ليست نيرفانا ، ولكن اولئك الذين يصلون إليها ، بفضيلة فكرة واحدة ، أو كلمة واحدة ، مقدر لهم لأن يحصلوا في المستقبل ، وبدون أي جهد على الخلاص النهائي . واذا تذكرنا ضيق الطريق الأقصى ، الذي كان البوذا قد

بشر به وبشرت به البوذية القديمة ، يقوم مدى الجرأة لهذا اللاهوت الجديد . غير ان ماهو واضح ، ان هذا يتعلق بلاهوت صوفي ورعي ، لا يتردد في ان يطبق في الممارسة وفي كل الأيام ، الاكتشافات الميتافيزيكية للمعلمين الكبار للماهايانا .

وبما انه يوجد مالا نهاية من البوذات ، فإنه يوجد مالا نهاية من «اراضي للبوذات» أو «حقول بودها buddha ksetra» . وسوكهافاني ليست سوى واحدة من اراضي البوذا هذه . انها جميعها عوالم متصاعدة ، مبدعة بمزايا وافكار المنقذين . وتصفها الآفاتاسكا «كذلك لا تعد ولا تحصى ، اكثر من ذرات الغبار» خارجة من «فكرة اثيرة في نفس بودهيساتيفا عن الرحمة» . كل هذه الاراضي للبودها «تخرج من التخيل ولها اشكال لامتناهية»<sup>(١٤)</sup> . وان الصفة الخيالية لهذه العوالم قد اشير اليها تباعا وباستمرار في النصوص . ان «حقول بودها» هي انشاءات عقلية متسامية في فكر البشر بهدف هدايتهم . وهذه المرة ايضا لم تتردد العبقري الهندية عن تقييم التخيل المبدع مستعملة إياه كوسيلة للخلاص .

## ١٨٩ - ناجا - جونا ومبدأ الخواء الشامل

هذه التيولوجيات الميتولوجية ترافقت ببعض النظريات الجديدة ، المنبثقة ، هي أيضاً من ذات الهاجس لإلغاء الاندفاعات الانانية . وأولها نظرية تحويل الجدارة (باريناما) . وهي تبدو معارضة لقانون الكارمان ، مع ذلك فهي تمجد الاعتقاد الراسخ بالبوذية القديمة حيث ان نموذج البهيكو المجهد نفسه ليصبح ارهاتا ، يساعد ويلهم العلمانيين (اللايك) . ولكن مبدأ تحويل الجدارة كما فسر من قبل الماهايانا هو ابداع مميز للعصر . فالأنصار مدعوون لتحويل أو تقديم جداراتهم لتتوهر كل الكائنات . وكما يكتب سانتيايفا (القرن السابع) في كتاب اصبح مشهوراً ، بودهيكا يافاترا : «بالجدارة المنبثقة من كل تصرفاتي بحيرة اريد تهذئة المعاناة لكل المخلوقات ، واكون الطبيب ، الشافي ، المرضعة لمريض مضى

على مرضه «زمن طويل [...] . حياتي مع كل عودة ولاداتي ، كل ممتلكاتي ، كل جدارة اكتسبتها او سأكتسبها ، كل هذا اتركه بدون أمل في ربح لأجل نفسي ، بهدف ان يكون خلاص كل الكائنات هو المفضل»<sup>(١٥)</sup> .

وفكرة جديدة أخرى تكشف ان «طبيعة البوذا» ماثلة في كل كائن بشري وحتى في كل حبة رمل . وهذا مايرجع إلى القول بأن «بوديتنا» الخاصة هي التي تجربنا لنصبح بوذا . وان هذه هي فكرة متضامنة بالاكشاف الاو بانيشادي (تطابق آثمان - براهمان) والبدئية الهندوسية ان الانسان لا يمكنه ان يعبد الألوهية إلا بصيرورته ذاته الها . وسيكون للنظرية تطورات هامة في الماهايانا ، وبخاصة في المبدأ الشهير «الجنين ثاناغانا» (ثاناغاتا غاربا) . انه ايضا متضامن بتفسير آخر أصولي لطبيعة البوذات : مبدأ الاجساد الثلاثة (تريكايا) للبوذا . فأول جسم ، هو جسم الشريعة (دهارما كايا) ، وهو متصاعد ، مطلق لا نهائي أبدي ؛ فهو إذن الجسم الروحي لدهارما ، أي في آن واحد الشريعة المبشر بها من قبل بوذا والحقيقة المطلقة ، والكائن الطاهر . (يظن بجسم مراجباتي ، مشكلاً - في بعض الأحوال - من مقاطع مقدسة وعبارات سحرية ؛ ف ٧٧ ع) . وثاني جسم ، السامبهوغا كايا أو «جسد المتعة» ، هو التجلي العظيم للبوذا الممكن ادراكه فقط للبودهيساتفت . واخيراً «جسد الابداع السحري» (نيرمانا كايا) ، هو الخيال الذي يجابه البشر على الأرض ، والذي يشبههم ، لأنه مادي وموقت ؛ ولكنه يشغل دوراً حاسماً ، لأنه فقط عبر هذا الجسم الشبح يكون البشر قادرون على تلقي الشريعة وادراك الخلاص .

وكما لاحظنا فإن هذه الاطلاقات النظرية والتركيبات الميتولوجية التي تميز الماهايانا تهدف الى تسهيل النجاة لغير المتدينين . وبقبول وادخال عدد من العناصر الهندوسية ، سواء «شعبية» (طقوس ، بهاكتي ، الخ) وسواء فقهية ، فإن الماهايانا جدد وأغنى التراث البوذي ، بدون التنكر له مطلقاً . وفي الواقع ، ان مبدأ الخواء الشامل (سونياتافادا) المحضّر بعبقريّة ناجارجونا القرن الثاني ق.م) كان معروفاً ايضاً تحت الاسم مادهياميكا «للوسط» ، يفسر «بطريق الوسط» المبشر به من قبل سكياموني . وبالتأكيد ، وكما من أجل موازنة الاتجاه نحو «السهولة» ،

الواضحة في الورع الماهاياني ، فإن مبدأ الخواء (سونيا فادا) يتفرد بعمقه وتعقيداته الفلسفية .

وقد أعلن الخصوم الهنود لنا غارجونا كما أعلن بعض العلماء الغربيين ، ان السونيافادا هي فلسفة عدمية ، لأنها تبدو منكرة للمبادئ الأساسية لبوذية . وفي الحقيقة انها علم الكائن (انطولوجيا) مبطنة بعلم متعلق بالمنقذ (سوتوريوسولجيا) sotériologie ، الذي يجهد نفسه لأن ينعق من تكوينات وهمية متعلقة بكلام : السونيافادا تستعمل اذن جدلية متناقضة واصلة لتوافق الأضداد ، الأمر الذي يذكر بنوع ما بنيقولا دي كاس Nicolas de Gues ، أوشيء من هيجلو وتينجنستين .

ان ناجارجونا ينتقد ويرفض كل نوع من الفلسفة ، مبرهنأ عدم امكانية التعبير عن الحقيقة الكلية (بارامارزاتا) باللغة . وبدنيا يعيد إلى الذاكرة بأنه يوجد نوعان من «الحقائق» : الحقائق الاتفاقية ، أو «المسترة في العالم» (لوكازامفريتازيا) ، التي لها فائدة تطبيقية ، والحقيقة الشاملة ، التي هي وحدها يمكن ان تقود الى الخلاص . فالأبيد دهارما ، الذي يدعي ايصال «العلم الأعلى» ، يعمل في الحقيقة من حيث النتيجة مع معارف اتفاقية . وما هو أكثر فداحة ، ان الابهيدهارما يعتم الطريق نحو الخلاص مع تعريفاته التي لا حصر لها واصناف وجودات (مثلاً ، سكاندهار ، دهايتوس الخ) التي ليست ، في الاساس ، سوى حصيلة التخيل . ويقترح ناجارمونا ان يتحرر وان يوجه الطاقات العقلية الاسيرة في شبكة الخطاب .

بالبرهان على الخواء ، أي عدم الواقعية ، لكل ما يبدو موجوداً أو لما يمكن الشعور به ، فكرياً أو تخيلاً ، يُستتبع العديد من النتائج . وأول هذه النتائج : كل الصيغ الشهيرة للبوذية القديمة ، كذلك كل اعادة تعريفاتها المنهجية من قبل المنشئين ابيهيدهارما ، تتكشف انها مغلوبة . وهكذا ، على سبيل المثال ، ان المراحل الثلاث لانتاج الأشياء - «أصلاً» و «مدة» و «انقطاعاً» - لا توجد أبداً ؛ كذلك الأمر لا توجد السكندھات les skandhas ، ولا العناصر الغير قابلة

للنقصان (دهاتوس) ، ولا الرغبة ، ولا موضوع الرغبة أو الحالة لمن يرغب . كلها لا توجد لأنها محرومة من طبيعة خاصة . فالكرمان نفسه هو بنيان عقلي ، لأنه لا يوجد «فعل» بمعنى الكلمة ولا «فاعل» . وينكر ناغارجوناً كذلك الفرق بين «عالم المركبات» (سمسكرتا) و«الغير مشروطة» (اسمسكرتا) . و«من وجهة نظر الحقيقة الكلية ، ان معنى عدم الدوام (آنيثيا) لا يمكن اعتباره كحقيقة أكثر من معنى الدوام» [مولامادهياما كاكاريكا ٢٣ ، ١٣ - ١٤] . اما بالنسبة للقانون الشهير «التعاون الانتاجي المشروط» (براتييتيا سامودبادا) فهو مفيد فقط من وجهة نظر تطبيقية . وفي الحقيقة ، «ان التعاون الانتاجي المشروط ، نسميه سونيا (فراغ)» [المرجع السابق ١٤ - ١٨] . كذلك الأمر ، الحقائق الأربعة المقدسة المعلنة من قبل بوذا ليس لها طبيعة خاصة : يتعلق بحقائق اتفاقية يمكن لها ان تستخدم ، على مستوى الكلام فقط .

وان النتيجة الثانية هي ايضا أكثر جذرية : ناغارجوناً ينكر التمييز بين «المرتبط» و«الناحي» وبالتالي بين سمسارا ونيرفانا . «لا يوجد شيء يفرق بين السمسارا عن النيرفانا» [المرجع السابق ١٥ - ١٩] <sup>(١٦)</sup> . وهذا لا يعني ان العالم (سمسارا) والخلاص (نيرفانا) هما «ذات الشيء» ، ولكنها غير مفترقين . فالنيرفانا «صنيعة الروح» . ويقول آخر ، من وجهة نظر الحقيقة الكلية ذاتها لا تتمتع بنظام انطولوجي مستقل وسليم .

وأخيراً فإن النتيجة الثالثة عن الخواء الشامل تؤسس واحدة من أكثر الانطولوجيات أصالة المعروفة بتاريخ الفكر . كل شيء فراغ ، مجرد من طبيعة خاصة ، ومع ذلك لا يسوغ الاستنتاج من هذه وجود «جوهر مطلق» يرجع إليه سونيا (أو نيرفانا) فعندما يعلن ان «الفراغ» سونيا ، غير قابل للتعبير عنه ، وانه غير معقول ، وغير قابل للوصف ، فلا يقتضي انه توجد «حقيقة متصاعدة» مميزة بهذه الأوصاف . والحقيقة الكلية لا تتكشف عن «مطلق» من نموذج فيدانتى ؛ انها طريقة للوجود مكتشفة من قبل التابع عندما يحصل هذا على اللامبالاة الكاملة تجاه (الأشياء) وتجاه انقطاعها . «فالتحقيق» بالفكر ، للفراغ الشامل يعادل ، فعلا ، الخلاص . ولكن من يدرك

النيرفانا لا يستطيع «معرفة» لأن الخواء يصعد في آن واحد الكائن واللاكائن  
وان الحكمة (براجنا) تبرز الحقيقة الكلية باستعمال «الحقيقة المستورة في العالم» :  
هذه الأخيرة غير مرفوضة ، ولكنها محوالة الى «حقيقة لا توجد بذاتها»<sup>(١٧)</sup>

ان ناجا رجونا يرفض اعتبار السوياتاسفادا «كفلسفة» : انها تطبيق جدلي  
وتأملي معاً ، وانها بتخليصها للتابع من كل تركيب نظري للعالم كما للخلاص ،  
تسمح له بالوصول الى الصفاء الرصين والى الحرية . وهو يرفض بطريقة حاسمة  
الفكرة بأن دلائلها ، أو أي تأكيد فلسفي آخر ، هي صالحة بسبب تأسيس  
انطولوجي قائم خارج أو ماوراء اللغة . فلا يمكن القول عن الخواء سونيا بأنه  
موجود ، ولا انه غير موجود ، ولا انه يوجد وبذات الوقت لا يوجد الخ . . وعلى  
هذه الأقوال ترد انتقادات جمة : اذا كان كل شيء خواء ، عندئذ فإن النفي  
المعروض من ناجارجونا هو كذلك اطروحة فارغة ، إنه يرد بأن تأكيدات خصومه  
كذلك منفياتهم لا وجود مستقل لها : انها توجد فقط على مستوى الحقيقة  
الاتفاقية .

ان البوذية شأنها شأن الفكر الفلسفي الهندي بصورة عامة ، قد تغيرت  
بعمق بعد ناجارجونا ، ومع ان هذا التغيير لم يكن مباشرة واضحاً ، فإن  
ناجارجونا قد دفع الاتجاه الفطري للروح الهندية باتجاه الحد الأقصى لتوافق  
الاضداد . ومع ذلك فقد نجح في اظهار ان مجرى حياة البوذهيساتفا احتفظ بكل  
عظمته بالرغم من واقعة ان «كل شيء هو فراغ» . وقد استمر المثل الأعلى  
للبوذهيساتفا يستلهم الاحسان والغيرية مع انه كما تقول الافاتاماساكا<sup>(١٨)</sup> «مع  
البقاء في النيرفانا ، اظهر السمسارا . يعلم انه لا توجد كائنات ، ولكنه اكره  
نفسه للاقرار بها ، انه في النهاية يسكن ، ولكنه يبدو مظهراً للعواطف . انه  
يسكن جسد الشريعة ، ولكنه يظهر نفسه في كل مكان ، تحت مالا يحصى من  
اجساد الكائنات الحية ، انه مغرق دوماً في انتشاءات عميقة ، ولكنه يتمتع بأشياء  
مرغوبة . . . » .



## ١٩٠ - الجاينية بعد ماهافيرا : تبحر في العلم ، علم الكون ، علم

### ما يتعلق بالانقاذ . .

كان ستهافيرا (قديما) سودرمان الخليفة المباشر لماهافيرا ، وقد حسب وكأنه المكلف بنقل كلمات المعلم لتلميذه جامبو . وكان هؤلاء آخر من هم كليون المعرفة والمقدسون . وكانت اسماء الستهافيرات dessthouvira ممن خلفوا جامبو معروفة . وكان الأكثر أهمية بادراباهو ، معاصراً للملك جانندراغويتا ، وقد مات في عام ١٧٠ أو (١٦٢) بعد ماهافيرا أي في القرن الثالث ق.م . وبهادراباهو هو الذي ثبت قانون جاينا le canonjaina ، وحرر بذلك عدة كتب . ولكنه كان الشاهد ايضا ، ومن المحتمل واحداً من اسباب الأزمة التي ادت الى انقسام كنيسة جاينا .

حسب النصوص ، ان بهادراباهو ، وقد توقع مجاعة لمدة اثني عشر عاما ، هاجر مع قسم من الجماعة ديكان . وكلف تلميذه ستهولابهادرا ليشغل مكانه لدى من بقي من الجماعة . وبعد بضع سنوات ، انعقد مجمع في باتاليوترا بهدف جمع كل النصوص المقدسة ، التي كانت تنقل شفاهاً حتى ذلك الحين . ووجد لها دراباهو نفسه في الطريق الى نيال . وقد أرسل له مبعوثون من اجل ان يتلو أمامهم بعض النصوص القديمة حيث انه كان الوحيد الذي يعرفها . غير ان المبعوثين أصغوا إليه بشكل سيء ، ولم ينجحوا في استيعاب سوى بعض المقاطع من هذه المؤلفات التي كانت تحافظ على المذهب الأصلي . وان ستهولاباهادرا وحده هو الذي تذكر عشر كتب من مجموع اربعة عشر ، وان هذا المشهد ، المرجح انه اسطوري ، يؤكد بعدئذ الفوارق بين نوعي القوانين .

وعندما رجع المهاجرون الباقون الى ماجادها متمسكين اوفياء بالعري ، صدموا بتخاذل النساك الباقين مكانهم ، وتمدد التوتر خلال عدة أجيال ، وتفاقم مع اختلافات حول بعض التفاصيل في الطقس والتباعدات المذهبية . وأخيراً وفي عام ٧٧ ق.م أصبح الانفصال أمر لا مفر منه فانقسمت الجماعة الى

سفيتامبارا وهم الذين «يرتدون الأبيض» الى ديغمبارا «يرتدون الفضاء» ، وهؤلاء الآخرون كانوا ينكرون الخلاص على الذين لم يكونوا يحترمون العري الكامل «وبالنتيجة انكروه ايضاً على النساء» . واطرافاً لذلك ، كانوا قد رفضوا بعض عناصر السيرة الذاتية للمهافيرا (زواجه مثلاً) ولأنهم كانوا يعتبرون كمضيعين للنصوص القديمة ، فإن النساك «المرتدون الفضاء» وضعوا موضع الشك رسمية القانون المقام من قبل السفيتامباريين . وانعقد مجمع ثان في فالابهي في النصف الثاني من القرن الخامس : نظمه السفيتامبار بهدف تثبيت التسجيل النهائي للنصوص المقدسة .

ولا نناقش هنا مختلف أصناف الكتب التي تشكل الأدب العريض لقوانين جاينا ، وأما بالنسبة للنصوص التالية للقوانين فعددها كبير جداً<sup>(١٩)</sup> . وعلى خلاف البوذية ، فإن الجاينية قد حافظت على بنائها الأولية . ولا يوجد سوى القليل من الأفكار الجديدة والمبتدعة في الأدب الفلسفي والطقوسي الغني . وإن الكتب الأكثر شهرة مثل برافاكاناسارا لكوندا كوندا (القرن الأول ب.م) وتاتاغارنا لأوناسفاتي (غير مؤرخ ولكنه سابق لمؤلف كوندا كوندا) ، لا تفعل ، أساساً ، سوى تنهيج المفاهيم المصاغة سابقاً من قبل ماهافيرا أو خلفائه المباشرين ، بطريقة مدرسية<sup>(٢٠)</sup> . وإن المذهب متعلق بوجود مخلص ومركز في «الطرقات الثلاثة» للجانية : الرؤية المستقيمة ، والسلوك المستقيم والمعرفة المستقيمة . والسلوك المستقيم تحقق بالمذهب أو بالتنظيم التنسكي . وتميز أربعة أنواع من «النظر المستقيم» حيث إن الأولى هي بكل بساطة بصرية والآخرى تشكل ادراكاً تصاعدياً غير محدود . ولن نمضي في تحليل الأنواع الخمسة «للمعرفة المستقيمة» ويكفي أن نذكر اطروحتين متميزتين لمنطق جاينا : «مبدأ وجهات النظر» (نايا - فادا) و «مبدأ الامكانية» (سياد - فادا) . ويعتمد المبدأ الأول أنه يصدد كل شيء ، يمكن اصدار عدة تأكيدات متكاملة . صحيح من بعض وجهة النظر ، أن مثل هذه المقولة ليست هي إذا تفحصناها في منظور آخر ، ولكنها تبقى قابلة للتوافق مع جملة الايضاحات . أما مبدأ «الامكانية» (سياد) فيدخل النسبية أو غموض الواقع . ويشار اليه كذلك تحت اسم «القاعدة ذات السبعة

اقسام» ، لأنه يتطلب سبعة اشكال من التأكيدات : ١) أيكن لهذا ان يكون هكذا ، ٢) وأيكن لهذا ان لا يكون هكذا ، ٣) وأيكن لهذا أو لا يمكن له ان يكون هكذا ، الخ . . وقد أدين هذا المذهب من قبل المدارس الفلسفية الهندية الأخرى<sup>(٢١)</sup> . ومع ذلك فإن هاتين الطريقتين المنطقيتين تشكلان الابداعات الأكثر أصولية للفكر جاينا .

ان التحليلات للمادة ، وللروح ، وللزمن والفضاء (هذان الصنفان الأخيران كان معتبرين «كجواهر» من «المادة الكرمية» الخ . قد أعدت ومنهجت ، بالاكثار من التصنيفات والتسميات . ان ملاحظة متميزة ، يمكن ان تكون معارة من قبل ماهافيرا الى ماكهالي غوزالا ، هي الاعتقاد بأن الأفعال تدفع الروح على شكل صبغة (ليزيا) وان هذه الألوان تفرق الأجساد كذلك ، وهكذا فإن الجدارة أو عدم الجدارة للروح معلمة بالألوان الستة للأجساد : الأسود ، الأزرق - الاسود والاعبر يميزان سكان الأقاليم الجهنمية ، بينما ان الاصفر ، الوردي والابيض يدلان على الكائنات التي تعيش على الأرض ، والأبيض الناصع والباهر ينتمي فقط لأولئك الذين يرتفعون صوب قمة العالم . انه بالتأكيد ، يتعلق بمفهوم قديم ، متضامن مع بعض التطبيقات اليجية . وعليه ، ففي تصنيف الكائنات حسب توصيفها الروحي ، إن المرحلة الثامنة ، عندما يتم «أول استقبال للروح في جوهرها الصافي» ، تسمى كذلك «الاستقبال الأول الابيض» . ويصادف المعادل للون - المرحلة الروحي في تقاليد هندية أخرى وخارج - هندية .

وكالطبيعة (براكرتي) في المفهوم سمخيا - يوجا ، فإن الطبيعة تنتظم عفويا وبدون وعي بهدف خدمة الروح . ومع انها خالصة وبدون بداية ، فإن الكون يوجد من أجل ان تستطيع الأرواح الانعتاق من تركيباتها . ولكن وكما سترى فإن الانعتاق لا يقتضي الهروب الشامل والنهائي من الكون . إن أصولية الكوزمولوجيا جاينا تعتمد بدقة على قدمها . فهي حفظت واعادت تقييم مفاهيم تقليدية هندية مهمة من قبل الكوزمولوجيات الهندوسية والبوذية . مالكون (موكا) يصور تحت شكل انسان واقف ، واليدان مكفئتان ، وقبضة اليد على الذراعين . وهذا العفريت macranthrope مؤلف من عالم أدنى (الأعضاء الدنيا) وعالم متوسط

(منطقة الزنار - الوسط) وعالم أعلى الصدر والرأس) . وانبوب عمودي يجتاز ، مثل قطب الدنيا l'aximundi ، المناطق الكونية الثلاثة . والعالم الأسفل يحتمل سبعة «أراضٍ» (بهومي) مرصوفة فوق بعضها ، ولكل منها لون مختلف ، من الأسود الأكثر كثافة حتى النور المتحصل بريق ١٦ نوعاً من الجواهر . (المناطق العليا من «الأرض» الأولى مسكونة بشمانية عشر صنفاً من الآلهة . و «الأراض» الستة الأخرى الجهنمات الحقيقية ٨,٤٠٠,٠٠٠ بعدها مسكونة بمختلف طبقات المدانين ، من لون أغبر ، وأزرق على أسود ، وأسود . أجسامهم ممسوخة ، والتعذيبات التي تطبق عليهم في انواع الجحيم المتقدة أو المتجمدة ، تذكر بالكليشيهات التقليدية . ان المذنبين بجرائم دون مغفرة يحشرون ابدياً في اكثر المغارات ربعا ، نيفرادا ، الكائنة تحت اقدام العفريت .

ان هذه الصورة لعالم بهيئة بشرية ، حيث مختلف اقاليمه - متمثلة باعضاء الانسان الكوني - مسكونة من قبل كائنات من مختلف الألوان ، هي صورة قديمة جداً . وزد على ذلك بأنه لا توجد جهة ، في الهند ، حافظت بشكل افضل ، ويكفاءة اكثر في التطابق مع تجارب (الأنوار الصوفية) عما فعلته الجاينية . فالعالم الوسيط يناسب لدرجة كبيرة ماجرى وصفه بالكوزمولوجيات الهندية والبوذية<sup>(٢٢)</sup> . والعالم الأعلى ، الواقع في اعلى قمة جبل ميو mont mor ينقسم الى خمسة اقاليم طباقاً ، متناسبة مع اضلاع العفريت البشري ، مع عنقه ، ومع ذقنه ، ومع الفتحات الخمسة في وجهه ، ومع جديدة شعره . وان كل اقليم يلائم بدوره عدة «فراديس» مسكونة بمختلف انواع الآلهة . وبالنسبة للإقليم الخامس ، قمة العالم وجديدة العفريت . فهو مخصص للأرواح المتحررة . وهذا ما يعيد إلى القول بأن الناجي لا يفارق الكوزموس (كما هي الحالة «للنيرفانا» البوذية) وانما طبقاته المتعددة فقط . وإن الروح المتحررة تتمتع بطوباوية يعجز المرء عن وصفها وهي خالدة في السيدها - سكاترا «حقل الكاملين» برفقة أمثالهم ، ولكن داخل عالم بهيئة بشرية .

وفيا سلف ومن أيام بهادراباهو فإن الجاينية تدخلت في البنغال وأوريسا . وفيما بعد فإن جماعة الديغامبارا أقاموا في دكان وجماعة السفيتامبارا توجهوا صوب

الغرب ، مستقرين بخاصة في غوجيرا . وإن تقاليد الكنيستين ارتضتا لأن تذكرنا  
من بين المهتدين أو المناصرين عدداً كبيراً من الملوك والأمراء . ومثل بقية الأديان  
الهندية الأخرى ، فإن الجاينية تحملت اضطهادات من المسلمين (نهب ، تخريب  
معابد ، منع العري) وأصبح هذا الدريئة إضافة لذلك الهجوم المعاكس ضد  
الهندوسية . ومنذ القرن ١٢ أصبح انحدارها لا يمكن التغلب عليه . وخلافاً  
للبوذية ، لم تصبح الجاينية ديناً شعبياً في الهند سائداً ، ولم تنجح في اختراق  
الحدود للأقاليم الشمالية - ولكن وفي حين أن الهندوسية قد تلاشت تماماً من بلاد  
منشئها ، فإن الجماعة الجاينية ما تزال تعد اليوم ١,٥٠٠,٠٠٠ عضو وبسبب  
حالتهم الاجتماعية وتميزهم الثقافي فإن تأثيرها كان ملحوظاً .

## حواشي الفصل الثالث والعشرون

- ١ - ساريوترامات قبل المبارك بستة اشهر فقط وقد كان مارس تأثيراً كبيراً على البهيكهو : وكان قد تجاوزهم جميعهم (بالحكمة) والتهذيب - بعض المدارس كانت تعتبره القديس الأكثر احتراماً بعد البوذا .
- ٢ - هذا المجمع الثاني هو آخر حدث تاريخي مقرر في مختلف كتب التلامذة . ومنذئذ فإن ما يأتي من التاريخ البوذي سيروى من جهات اخرى وبطريقة جزئية وغير مثبتة في المؤلفات المتأخرة .
- ٣ - بصورة غير مباشرة ، وهذا هو اثبات ايضاً على ان البوذية كانت قبلت عدداً من الافكار الاساسية من الفكر الهندي التقليدي .
- ٤ - صحيح ان كل مدرسة وكل مذهب كان اعتبر نفسه ملزماً باحياء مدرسة الخاصة . ولكن هذا التقدم بالمنهجية كان قد انطلق وتغذى بابداعات فلسفية رسمية .
- ٥ - لا يجوز اعتباره كمظهر او عنصر (شعبي) لأنه بخاصة مستوحى من قبل ممثلي الثقافة الهندية التقليدية .
- ٦ - ان التقليد الاكثر قدما يعني انه قبل ارثرفانا ، كان البوذا وافق على كل الاعطيات والمدايح التي يجب تقديمها له من المؤمنين عبر قرون .
- ٧ - جزء فقط حفظ في ترجمات تيبية وصينية .
- ٨ - يمكن مضاعفة النصوص - (دهامرخادا تقول «يلتجي» في البوذا ، سيذهب لجماعة الألهة) ص ٢٨٨
- ٩ - اشنازا كازريكا ١٥ - ٢٩٣ ترجمة E. Conze البوذية ص ١٢٦
- ١٠ - ثارجا دشيكا ذكرها كونز ص ١٢٨ .
- ١١ - كما انه في الهينايانا احيانا يبدو يبدو البهيكهو مرتبكين بعض تجاوزات الورع الشعبي .

- ١٢ - من غير المتفق عليه حول معنى هذا الاسم : « سيد ( ايزفارا ) الذي ينظر من العل » او الذي ينظر بعطف نحو الأسفل .
- ١٣ - شرحه ديمفيل ص ١١٦ ترجمة البالي *palie* عولجت مجددا تحت تأثيرا المانوية السنغالية وقدمت تفسيرات .
- ١٤ - افاتاشكا سوترا ذكرها كونز ص ١٥٤ .
- ١٥ - بودهي كاريافاترا ٣ - ٦ ترجمة Find .
- ١٦ - الفصل ٢٥ من مولامادي ماكاكارىكا . مكرس بكامله لتحليل النيرفانا انظر فريدريك سترنغ ص ٧٤ .
- ١٧ - سترنغ ص ٩٦ .
- ١٨ - ترجمة صينية للسيكساناندا ، ذكرها I . لاموت . تعليم فيمال كيرني ص ٣٦ .
- ١٩ - الى جانب الرسائل الفلسفية ، نوجد ملاحم ( معتمدة تبعا للملاحم الهندوسية والبورناس ) وسير ذاتية خرافية للتراثاكاراس ، وحتى حكايات ، وقصص ودراما ، والأصل ان لا يقال شيء عن الأدب التعليمي والعلمي . باستثناء الأدب الانشاء الذي هو ايضا غير مستثنى من تعليمية عملة ، فالانتاج الجهاني الضخم مميز بالرتابة والندب .
- ٢٠ - هذا النموذج من المحافظة مميز للهند التقليدية ، ولا يشكل بذاته فكاسليا . ولكن الكتابات الجانبية تنفرد بنسيجها الثقيل والمجدي .
- ٢١ - من الراجع ان بوذا كان قد رجع الى السايذا فاذا عندما هاجم بعض المتدينين الذين كانوا ينسحبون من كل سؤال يطرح عليهم .
- ٢٢ - يوجد شكل القرص ، اله في وسط جبل ميرو حيث تنفرز قاعدته في اقليم جهنم . وحول هذا الجبل الكوني توضع ١٥ قارة متركزة تسمى جزر ديفيا مفصولة بمحيطات دائرية . والقارة المركزية جامبوديسبا مقسمة الى سبعة مناطق مجتازة بسلاسل من الجبال ويعيش البشر في الاقليم الشمالي فقط ( الهند ) والجدر القارية الاخرى تشكل ( ارض السرود ) لأن السكانلا يعملون ليعيشوا ، وان الاقامة للالهة كوكبية .

## الفصل الرابع والعشرون

التوليفة الهندوسية : الماهابهاراتا والبهاجافا دجيتا

### ١٩١ - معركة الأيام الثمانية

إن الماهابهاراتا بأبياتها التسعين ألفا ٩٠,٠٠٠ هي أطول ملحمة في الأدب العالمي . وما نقل إلينا منها ، النص المستجمع لبعض التنقيحات وعدد كبير من النصوص المحرفة ، وهذه الأخيرة هي بخاصة في الاقسام «الموسوعية» [انشودات ١٢ و ١٣] . وسيكون من العبث ، مع ذلك الاعتقاد بإمكانية اعادة تكوين «الشكل الأول» للقصيدة . أما بالنسبة للتاريخ «فإن الإللام به لا معنى له بالنسبة للملحمة» [ب . رينو] . ويفترض أن القصيدة الملحمية قد اكتملت فيها سلف ما بين القرن السابع والقرن السادس قبل عصرنا ، وأخذت شكلها الحالي ما بين القرن الرابع ق.م والقرن الرابع ب.م [ويترنيثر] .



إن النغمة الأساسية هي النزاع بين خطي النسب للبهاراتيد : المتحدثين من الكورو Kuru (الـ ١٠٠ كورافا) والمتحدثين من الباندو pandu (الخمسـة باندافا) . فدوريو دهانا Duryoudhana ، بكر الكورافا ، ابن الملك الأعـمى دهرتاراسترا ، كان يتآكله غضب شيطاني نحو أعمامه ، وهو في الواقع تجسيد للشيطان كالي ، أي الشيطان من العصر الأكثر سوءاً للعالم . وإن البنداـفا الخمسة - أي يودهـيثـرا ، وأرجونا ، وبهـيـا ، وناكولا دسـاهـاديـفا - هم أبناء باندو ، الأخ التالي لـ دهرتاراسترا . وبالفعل ، إنهم أبناء الآلهة دهارما ، وفايو ، وانـدرا وآل أسفين الاثنين ، وسنقوم فيما بعد دلالة هذه القرابة الإلهية . عند موت باندو ، أصبح دهرتاراسترا ملكاً ، بانتظار أن يصبح يودهـيثـرا في سن يؤهله لاحتلاء السلطة . ولكن دوريو دهارما لم يرض ، ومن بين الأحابيل التي نصبها لأبناء عمه ، كان أخطرها حريق بيت من خشب كان أقنعهم بسكناءه . ولكن البنداـفا نجوا بواسطة محر تحت الأرض ، ومع أمهم ، التجأوا متكررين في الغابة . ومتابعين عدداً من المغامرات . وقد نجح أرجونا ، متكرراً بيراهمان بالحصول على الزواج من الأميرة درويادي ، المجسدة للربة سري sri واصطحبها للدير الذي يقيمون فيه في الغابة . وبدون تبصر من درويادي ومعتقدة أن أرجونا لم يحمل معه سوى الطعام الذي جمعه من الصدقة ، هتفت الأم : «تمنعوا بها جميعكم» . وهكذا أصبحت الصبية زوجة مشتركة للأخوة الخمسة .

إن الملك الأعـمى دهراسـترا ، وقد علم بأن البنداـفا لم يهلكوا في الحريق ، قرر أن يترك لهم نصف المملكة . فأنشأوا لأنفسهم عاصمة اندرا براستها ، حيث اجتمعوا فيها مع ابن عمهم كريشنا krishna ، رئيس قبيلة بادفا . فدعا دوريو دهانا يودهـيثـرا إلى مباراة في طاولة الزهر . ولأن حجرا كان مغشوشاً ، اضاع يودهـيثـرا امواله تبعاً ، عرشه ، واخوته ، وزوجتهم . فأبطل الملك المباراة وأعاد الأموال للبنداـفا . إلا أنه بعد وقت قليل سمح بمباراة ثانية بالطاولة ، وتم الاتفاق على أن المغلوبين سيعيشون اثني عشر عاماً في الغابة ، والسنة الثالثة عشر في التنكر . وقد لعب يودهـيثـرا ، وخسر مجدداً فنفى نفسه مع اخوته ودرويادي . والنشيد الثالث فانا بارفان («كتاب الغابة») الذي هو بأبياته من الشعر المؤلفة من

بيتين متكاملين distique والذي يشتمل على ١٧,٥٠٠ ديستيك منها ، هو النشيد الأطول والأكثر غنى بالمشاهد الأدبية : يروي النساك للبندافا القصص التاريخية المأساوية لنالا وداهاياتي ، وسفيتري وراما ، وسيتا . ويشير النشيد التالي مغامرات السنة الثالثة عشرة ، التي نجح المنفيون باجتيازها دون ان يعرفهم احد . وفي النشيد الخامس («كتاب الاستعدادات») يظهر ان الحرب لا مفر منها . فيرسل جماعة البندافا كريشنا كسفير : طالبوا باعادة بعث مملكتهم ، وعلى الأقل ، لخمسة قرى ، ولكن دوربودهانا يرفض . وتجمعت جيوش لا حصر لها من هنا وهناك وتفجرت الحرب .

ويضم النشيد السادس اشهر مشهد من الملحمة : إنه ال بهاغافادجيتا ، والذي سيطالعنا فيما بعد . وفي الاناشيد التالية ، رويت بعناء مختلف فترات المعركة التي جاشت خلال ثمانية عشر يوماً . لقد غطيت الأرض بالقتلى والجرحى . وسقط رؤساء الكورو kuru واحداً بعد الآخر وآخرهم دورودهانا . وقد نجا ثلاث كورافافا فقط ، من بينهم اسفاتاهمان الذي سيأتي الاله شيفا ليدخل فيه . ومع قبيلة من الشياطين انتجهم شيفا ، تسلل اسفاتاهمان ليلا في معسكر الباندافا النائمين وذبحهم بالجملة ، باستثناء خمسة اشقاء كانوا غائبين . وقد اراد يودهيسيرا الذي احزنه كثيراً العدد الكبير من القتلى ، التنازل عن العرش والعيش في تنسك ؛ ولكن اشقائه الذين شاء كريشنا ، وحكام كثيرون أزرهم ، نجحوا في ثنيه عن قراره واحتفلوا مزهوين بتضحية الحصان [الاسفاميدها . ر فقرة ٧٣ ع] . وبعد أن تعاون لمدة خمسة عشر عاما مع ابن أخيه دهرتاراسترا أوى مع بعض رفاقه الى الغابة . وبعد فترة قصيرة من الزمن ماتوا في حريق اثارته نارهم المقدسة الخاصة . وبعد ستة وثلاثين عاماً من المعركة الكبرى ، هلك كريشنا وشعبه بطريقة غريبة : تقاتلوا مع بعضهم مستعملين قصبات تحولت سحريا الى دبائيس فانهارت العاصمة وتلاشت في المحيط . ان يودهستيرا وقد شعر بالشيخوخة ترك السلطة لابن أخيه الصغير باركسيت (الذي كان قد ولد ميتا واعاد كريشنا له الحياة) ، وتوجه مع اشقائه ، ودروبادي وكلب ، نحو الهملايا . وسقط رفاقه الواحد بعد الآخر على الطريق . ووحده يودهيسيرا مع كلبه (الذي

هو في الحقيقة والده الخاص ، دهارما) اللذين قاوما حتى الرمي الأخير . وتنتهي الملحمة مع وصف مختصر لنزول يودهيرا الى الجحيم ، متبوعاً بصعوده للسماء .

## ١٩٢ - حرب اخروية ونهاية العالم

إن هذه الحرب الشنيعة كانت قررت من قبل براهما ، بهدف اراحة الأرض من سكانها الذين لم يتوقفوا عن التكاثر . وطلب براهما من عدد من الآلهة والشياطين لأن يتجسدوا بقصد تفجير حرب مرعبة للاستئصال . وقد وصفت الـ ماهاهاراتا نهاية العالم (برالاي) ، متبوعاً بانثاق عالم جديد تحت حكم يودهستير او باريكسيت<sup>(١)</sup> . وتقدم القصيدة بنية اخروية : معركة جبارة بين قوى «الخير» وقوى «الشر» (مشابهة للمعارك بين ديفارآزورالا) ؛ تدمير العلاقات الكونية بالنار ، وبالماء ، وإعادة انثاق عالم جديد وطاهر ، مرموز اليه بالبعث الخارق للباركسيت parixsit\* . وفي معنى آخر ، يمكن الكلام عن إعادة تقييم ضخم للسيناريوهات القديمة الاسطورية - الطقوسية للعام الجديد . مع ذلك ، ففي هذه المرة لا يتعلق ابدأ بنهاية «سنة» ، وانما بتيجة عصر كوني .

إن النظرية الدورية تصبح شعبية بدءاً من البوراناس . وهذا لا يعني أن الاسطورة الاخروية هي بالضرورة ابداع هندوسي ، ان هذا المفهوم موغل في قدمه ويتمتع بانتشار بارز ؛ وماهو اكثر من ذلك ، أن اساطير مشابهة تأكدت في ايران واسكاندينافيا . وحسب التقليد الزرادشتي ، في نهاية تاريخ اوهرامزد ، سيقبض أهريمان الاميزياسبيتنا الستة وكل منها تقبض في يدها على شيطان قديم ، وستصبح هذه التجسيدات النهائية للشر محصورة في الظلمات (ف ٢١٦ع) . وكما رأينا (ف ١٧٧ع) ، تصادف اخروية مماثلة لدى الجرمن القدامى : اثناء المعركة النهائية (راغناروك) ، سيكلف كل اله بكائن شيطاني أو بغول ، مع الفارق بأن الآلهة وخصومهم سيقتلون بعضهم بعضاً حتى الأخير ، وستحرق الأرض

\* ر . قصة الغارقليط في الديانة المسيحية . الذي سيأتي ذكره .

وتغوص أخيراً في البحر . ومع ذلك ، فإن الأرض ستعاود انبثاقها من الكتلة المائتة وتنشأ بشرية جديدة ستمتع بوجود سعيد تحت حكم الاله الشاب بالدر . Baldr

لقد حلل كل من ستيج ديكاندر وجورج دوميزيل بوضوح المشابهات التكوينية بين هذه الحروب الثلاثة الأخروية . وعليه يمكن الاستنتاج بأن اسطورة نهاية العالم كانت معروفة من قبل الهندو- اوروبيين . وبالتأكيد ان التباعدات ملموسة ، ولكنها يمكن لها ان تفسر بالتوجهات المختلفة نحو الشرق ، والمميزة للديانات الثلاثة الهندو- اوروبية . صحيح ان الاسطورة الأخروية لم تؤكد في العصر الفيدي . ولكن هذا لا يثبت مع ذلك انها لم تكن موجودة<sup>(٢)</sup> . وحسب عبارة دوميزيل [ أسطورة وملحمة ص ٢١٨ ] ، ان المهابهاراتا هي «النقل الملحمي لازمة اخروية» ، ولما تسميه الميتولوجيا الهندوية النهاية ليوجا . وعلى ذلك فإن المهابهاراتا تحتوي بعض العناصر الفيدية لابل الماقبل الفيدية<sup>(٣)</sup> . ومسموح اذن احتساب الاسطورة عن نهاية عصر من بين هذه التقاليد القديمة الآرية ، واكثر من هذا لقد كانت معروفة من قبل الايرانيين .

ولكنه يجب أن يضاف مباشرة ان القصيدة تمثل تركيباً عظيماً ، يبرز اكثر غنى من التقليد الأخروي الهندو- اوروبي الذي يمدده . وان المهابهاراتا بوصفها لفناء الكتل البشرية الغير محدودة وللكوارث الأرضية التي ستلو ذلك الصورة المتألقة للبوراناس . واكثر اهمية هو التطورات والتجديدات اللاهوتية . وان الفكرة المسيحانية للأفاترا معروفة بقوة وبحدة . ففي الظهور الشهير من ال- بهاغافادجيتا [٩- ١٢] يظهر كريشنا لأرجوانا ، كانه تجسيد لفيشنو . وكما لاحظنا<sup>(٤)</sup> فإن هذا الظهور يشكل كذلك (برالايا) نسبق «نهاية العالم» الموصوفة في الأنلشيد الأخيرة من الملحمة . وعليه فإن اظهار «كريشنا» فيشنو كسيد للبرالايا أمر كبير بنتائجه اللاهوتية والماورائية . وفي الواقع ، خلف الاحداث المأساوية التي تشكل للحممة للمهابهاراتا تفسح المجال لحل رموز التعارض والتكامل (فيشنو) (كريشنا) وشيفا . ان الوظيفة «التدميرية» لهذا الأخير متوازية عكسياً بالدور «الخالق» لفيشنو (كريشنا) . فعندما يكون واحد من هذه الآلهة - او واحد من ممثليهم - حاضراً

في عملية ، فإن الآخر يكون غائباً . ولكن فيشنو (يكريشنا) هو ، ايضا الفاعل «للتدمير» و «الانبعاثات» . وزيادة على ذلك ، فإن الملحمة والبورانا تبرزان المظهر السلمي لهذا الاله<sup>(٥)</sup> .

ونعيد القول إن فيشنو ، بصفته كائنا اسمى ، هو الحقيقة الكلية ، وبالنتيجة فهو يحكم الخليقة كما يحكم دمار العوالم . انه خارج الخير والشر ، كما هو من جهة أخرى كل الآلهة . لأن «الفضيلة والإثم يوجدان - أيها الملك ، بين البشر حصراً» [١٢ - ٢٣٨ - ٢٨] . وقد كانت الفكرة مألوفة منذ عصر الاوبانيشاد بين اليوجيين والمتأملين . ولكن الماهاباراتا - وبدقة أكثر - وفي المكان الأول منها الكافادجيتا - جعلتها مقبولة ، وبالتالي شعبية في كافة المستويات من المجتمع الهندي . بتمجيد فيشنو تماماً ككائن اسمى ، تشير القصيدة إلى تكاملية شيفا وفيشنو<sup>(٦)</sup> . ومن هذه الوجهة النظر ، فإن الماهاباراتا يمكن لها ان تعتبر كحجر الزاوية للهندوسية . وفي الواقع ، ان هذين الالهين بالارتباط مع الربة الكبرى (سهاكتي) ، كالي - دورجا) سادا الهندوسية منذ العصور الأولى المسيحية حتى الآن .

إن تكاملية شيفا - فيشنو تتفق بنوع ما مع تكاملية الوظائف المتعارضة المميزة للآلهة الكبرى (خلاقة/ مدمرة) الخ . . وفهم هذه البنية للألوهية يعادل كشفاً ، ويشكل كذلك المثال الواجب اتباعه للحصول على الخلاص . وفي الواقع إن الماهاباراتا تصف وتمجد ، من جهة الصراع بين الخير والشر دهارماو ، أدهارما ، الصراع الذي يكتسب الثقل لمعيار شامل ، لأنه يحكم الحياة الكونية ، والمجتمع والوجود الشخصي ، ولكن القصيدة من جهة أخرى تذكر بأن الحقيقة الكلية - البراهمان - ائمان للأوبانيشاد - هي خارج الزوج دهارما/ أدهارما وكل زوج آخر من الاضداد . وبعبارة أخرى ، فإن الخلاص يقتضي الفهم للعلاقات بين «الطريقتين» من الحقيقة : الحقيقة المباشرة ، أي المشروطة تاريخياً ، والحقيقة الكلية . وإن التوحيدية الاوبانيشادية قد انكرت صحة الحقيقة المباشرة . والماهاباراتا وبخاصة في اجزائها التعليمية ، تطرح نظرية أكثر اتساعاً : من جهة يعاد فيها تأكيد الوجدانية الاوبانيشادية ، المصبوغة بتجارب الوهية (فيشنوية) ؛

ومن جهة أخرى ، يقبل كل حل للمخلص ليس معارضاً بشكل واضح للتقليد المختص بالكتابة المقدسة .

### ١٩٣ - اظهار كريشنا

للنظرة الأولى ، يمكن ان يظهر متناقضاً أن العمل الأدبي الذي يصور حرباً استثنائية مرعبة والنهاية ليوجا ، يشكل في ذات الوقت النموذج المثالي لكل تركيب روحاني منجز بالهندوسية . إن الاتجاه للتوفيق بين الاضداد يميز الفكر الديني الهندي منذ عصر البراهمانا ، ولكنه في المهاباراتا جرى قياس أهمية هذه النتائج . وفي الأساس يمكن القول ان القصيدة : (١) تعلم تكافؤ الفيدانتا (أي مبدأ الاوبانيشادات) ، والسمكهيا واليوجا (٢) تقيم المقارنة «للطرائق» الثلاثة مارجا ممثلة بالنشاط الطقوسي ، والمعرفة الميتافيزيقية وممارسة اليوجا ، (٣) تبذل مافي وسعها لتثبيت طريقة للوجود في الزمان ، وبعبارة أخرى تقوم تاريخية الشرط البشري ، (٤) تعلن سمو «طريقة» رابعة ، انقاذية : الايمان بفيشنو (كريشنا) .

إن القصيدة تظهر السمكهيا واليوجا في مراحلها الما قبل المنهجية . فالأول يعني «المعرفة الحقيقية» (تاتفا جنانا) أو «معرفة الذات» أتمابودها) ، ومن هذه الوجهة النظر ، فإن السمكهيا تحدد التفكير الأوبانيشادي . وإن اليوجا تشير الى كل نشاط يقود الذات الى براهمان ، في ذات الوقت انها تمنح بالانحصار من «القوة» . وعلى الأغلب يعادل هذا النشاط التنسك . فعبارة يوجا تعني أحياناً طريقة واحياناً قوة أو تأمل<sup>(٨)</sup> . وإن الدرساتنا الاثنتين معتبرين كما لو أنهما متكافئتين . وحسب البهاغافادجيتا ، «وحدها الأرواح المحدودة تعارض سمكهيا ويوجا ، ولكن ليس الحكماء (بانديتاه) . والذي فعلا هو ان معلم الواحد» ، مضمون لثمة الاثنتين . فسمخيا ويوجا ليسا سوى واحد» [٥ - ٤ - ٥] .

كذلك فإن التطابق للطرق الانقاذية الثلاثة في الـ (بهاغافادجيتا) قد برهن عليها حصراً . فهذا المشهد الشهير يبدأ «بأزمة الوجود» لأرجونا ويتهيء بكشف

نموذجي متعلق بالشرط الانساني و «طرق» الخلاص . إن البصير المكتتب بسبب من الحرب ، التي سيكون فيها ملزما بقتل اصدقائه وابناء عمه الخاصين ، كريشنا يكشف لأرجونا الوسائل للقيام بواجبه من كساترا بدون ان يدع نفسه ليقيد بالكارما . وبالأكثر ، فإن كشوفات كريشنا تحمل على : (١) بنية العالم (٢) قوالب الكائن (٣) الطرق التي تتبع للحصول على الخلاص النهائي . ولكن كريشنا يبذل العناية ليضيف ان هذا «اليوجا القديم» [٦ - ٣] ، الذي هو «السر الأعظم» ، ليس تجديداً ، فقد علمه سابقا إلى فيفازفا ، الذي كشفه بعدئذ لمانو ، ومانو نقله إلى ايكشافاكا [٤ - ١] .

«إنه بهذا التقليد عُرِف الملوك - الريشي ؛ ولكنه ، مع الزمن اختفى هذا اليوجا هنا» [٦ - ٣] . وفي كل مرة بتأرجح النظام (دهارما) يظهر كريشنا نفسه بذاته [٧ - ٦] ، أي يتكشف بطريقة معينة و «بفترة تاريخية» معينة هذه الحكمة الغير موقوته . (وهذا هو مبدأ الافاترا) . وبعبارات اخرى ، اذا مثلت البهاغاغا دجيتا تاريخيا كتركيب روحي جديد ، فإنها لم تظهر «جديدة» سوى في عيوننا لكون هذه العيون مشروطة بالزمن وبالتاريخ<sup>(٩)</sup> .

ويمكننا القول بأن جوهر المذهب المظهر من قبل كريشنا يلخص في هذه العبارة الموجزة : افهمني واقتدي بي : لأن كل ما يكشفه حول كينونته الخاصة وحول «سلوكه» في الكون وفي التاريخ ، يجب ان يخدم بطريقة مثالية لأرجونا : هذا يجد المعنى لحياته التاريخية وبالاتحاد معه يحصل على الخلاص عارفا ماهو كريشنا ومايفعله . ومن جهة أخرى ، فإن كريشنا ذاته يصر على القمة النموذجية والانفاذية من نوع الهي : «كل ما فعله الرئيس ، يحذو البشر الآخرون حذوه : والقاعدة التي يقررها ، يتبعها العالم» [٣ - ٢١] . وهو يضيف ، بالرجوع إليه ذاته : «في العوالم الثلاث ، لا يوجد شيء سوى ما أنا ملزم باجرائه [...] ومع ذلك ابقى أعمل» [٣ - ٢٣] . ويسرع كريشنا بكشف الدلالة العميقة لهذا النشاط : «اذا لم اكن دائما في عمل بدون تعب ، في كل الأمكنة ، فإن البشر سيتبعون مثالي . والعوالم تنقطع عن الوجود اذا لم اكمل عملي ؛ سأكون السبب للاختلاط الشامل ولنهاية الخلائق» [٣ - ٢٣ - ٢٤] .

وأرجونا يترتب عليه بالنتيجة ان يقتدي بسلوك كريشنا : أي ، في الدرجة الأولى ، يستمر في العمل ، كي لا يؤدي بسليبه «للاختلاط الشامل» . الا انه لكي يستطيع العمل «على طريقة كريشنا» يتوجب عليه الفهم بشكل جيد لجوهر الألوهية باكثر ماهر لطرق مظاهرها . ومن أجل هذا ان كريشنا ينكشف : بعبارة الله ، يعلم الانسان في ذات الوقت النموذج الواجب الاتباع . وعليه ، يبدأ كريشنا بكشف ان الكائن واللاكائن يستقران فيه وان كل الخليقة - من الالهة حتى المعادن - تتحد منه [ ٤ - ٤ - ٦ ، ٩ - ٤ - ٥ أ ] . انه باستمرار يخلق العالم بواسطة مادته براكرتيه son prakrti ، ولكن هذه الفاعلية الغير منقطعة لا تعوقه ابدا : انه ليس سوى المراقب لخليقته الخاصة [ ٩٠ - ١٠٨ ] . وعليه ، فإن هذا التقييم ، فعلا ، بمظهر متناقض ، من نشاط (الكارمان) ، الذي يشكل الدرس الرئيسي المعلن من قبل كريشنا : اقتداء بالاله الذي يخلق ويدعم العالم بدون المشاركة فيه ، سيتعلم الانسان ليعمل ذات الشيء . «لا يكفي ابدا الامتناع عن العمل للتحرر من الفعل : عدم العمل وحده لا يقود مطلقاً الى الكمال» لأن «كل واحد محكوم بالعمل» [ ٣ - ٤ - ٥ ] . حتى ولو امتنع عن ان يعمل في المعنى الضيق للكلمة ، فإن نشاط اللاشعور النثار من قبل الغونات les guna [ ٣ - ٥ ] يستمر في وصله بالعالم ويادخاله في الدورة الكارمية .

انه محكوم بالعمل - لأن «العمل اسمى من اللاعمل» [ ٣ - ٨ ] ، فعل الانسان اكمال الأعمال المرسومة ، ويعبارات اخرى «الواجبات» . فالتصرفات التي تتحكم به ، مفروضة عليه بفضل مركزه الخاص . «ويفضل اتمام واجبه الخاص ولو كان بشكل غير كامل ، على اكمال واجب الغير ولو بشكل كامل» [بارادهارما ٣ - ٣٥] . وهذه النشاطات المميزة مشروطة بالجونات les guna [ ١١ - ١٠٠ - ٨ ] . ويعيد كريشنا ويكرر بمناسبات عدة ان الجونات تنبثق عنه ، ولكنها لا تقيده : «لا ولو أنا فيهم ، فإنهم هم الذين في» [ ٧ - ١٢ ] . والدرس الذي ينطلق من هنا هو التالي : تماما بقبول «الوضعية التاريخية» ، المبدعة بالجونات (ووجوب قبولها لأن الجونات ، هي ايضا مشتقة من كريشنا) وبالعامل تبعاً للضرورات لهذه «الوضعية» - على الانسان ان يرفض لذاته تقييم اعماله ، وبالنتيجة ، اضافة قيمة مطلقة على شرطه الخاص .



في هذا المعنى يمكن القول ان البهاغاغا وجيتا تجهد نفسها «لإنفاذ» كل الاعمال البشرية و «تبرير» كل عمل مدنس : لأنه بالواقع ذاته أنه لا يتمتع بثمراتها ، فالإنسان يحول أعماله لتضحيات ، أي بآليات عبر اشخاص يساهمون في دعم النظام الكوني . وعليه ، فإن كريشنا يذكر ، بأن الأفعال وحدها التي لها هدف التضحية لا تقيد أبداً . [٣ - ٩] . وقد خلق براجاباتي الأضحية ليستطيع الكون ان يظهر وليستطيع البشر ان يعيشوا ويتشربوا [٣ - ١٠] ولكن كريشنا يكشف ان الانسان يستطيع المساهمة ، هو ايضا ، بكمال العمل الالهي : ليس بالأضحيات فحسب (التي تشكل الطقوس الفيدي) ، بل بكل أفعاله ، مهما كانت طبيعتها . فعندما يضحي مختلف النساك واليوجيين بنشاطاتهم النفس - فيزيولوجية فإنهم ينفصلون عن هذه النشاطات ، وترد إليهم قيمة عبر الذاتية [٦ - ٢٥] ، وباجراء هذا «كلها لها المعنى الحقيقي للأضحية ، وبالأضحية تحمي قذاراتها» [٦ - ٣٠] .

إن هذه النقلة للنشاطات الغير مقدسة بطقوس تصبح ممكنة باليوجا . ويكشف كريشنا لأرجونا ان «إنسان العمل»<sup>(١)</sup> يمكن انفاذ نفسه ، وبعبارة أخرى ، ان يخلص نفسه من نتائج مساهمته بحياة العالم ، مع استمراره في العمل . ان الشيء الوحيد الذي يجب عليه ملاحظته هو هذا : يجب عليه ان ينفصل عن أعماله وعن نتائجها ، وبعبارة أخرى : «التنازل عن ثمار أفعاله» (فالانترسافراجيا) والعمل بشكل لا شخصي ، بدون هوى ، ولا رغبة ، كما لو تعلق بتوكيل ، محل آخر . فاذا توافق بدقة مع هذه القاعدة ، فإن أفعاله لن تزدرع بقدرات كامنة كرمية ، ولن تستعبده مطلقا بدورة كرمية . «فاللامبالي بثمره العمل ، قانع دوما ، حر من كل ارتباط ، منشغل بما يمكن له ان يكون ، وفي الواقع لا يفعل شيئاً...» [٦ - ٢٠] .

إن أكبر أصولية آل بهاجافادجيتا هي في اصرارها على هذه «يوجا العمل» التي تتحقق «بالتنازل عن ثمرة الأعمال» . وكذلك كان هذا هو الباعث الاساسي

لنجاحها دون سابقة في الهند . لأنه منذئذ سمح لكل انسان بأن يأمل بالخلاص ، بفضل فالاترنزا فيراجيا ، حتى انه ، لبواعث النظام المختلفة جداً ، سيكون ملزماً بالاستمرار بالمشاركة في الحياة الاجتماعية ، للحصول على اسرة ، والاهتمامات ، ولاشغال وظائف ، وحتى لارتكاب اشياء «لا أخلاقية» (مثلما حصل لأرجونا ، الذي فرض عليه قتل خصومه في الحرب) . فإن يعمل بهدوء دون أن يتحرك برغبة «الحصول على الفائدة» ذلك هو تحصيل ثقافة ذاتية وصفاء تستطيع اليوجا وحدها ان تمنحه له . وكما قال كريشنا : «بالعمل دوما دون ضيق ، يبقى أميناً لليوجا» . فهذا التفسير لتقنية اليوجا هو متميز بجهد عظيم من تركيب البهاغافادجيتا ، التي ارادت التوفيق بين كل الالهامات : التنكسية ، والصوفية ، أو المكرسة للنشاط في العالم .

وزيادة على هذه اليوجا المقبولة لكل الناس ، والتي تتكون في التنازل عن كل «ثمرات الأعمال» . تعرض البهاغافادجيتا باختصار تقنية يوجية بكل معنى الكلمة محجوزة للتأملات [٤ - ١١] . يقرر كريشنا أن : «اليوجا هي اسمى من التنسك (ثاباً)، أسمى حتى من العلم (جناناً)، أسمى من الاضحية [٤- ٤٦] . لكن التأمل اليوجي لا يدرك هدفه الكامل الا اذا تركز التلميذ في الاله : «الروح صافية وبدون خوف [...] ، العقل ثابت وبدون انقطاع مفكري a moi ، يجب ان يطبق اليوجا متخذاً هدفاً أسمى» [٤ - ١٤] . «إن من يراني في أي مكان ويرى كل شيء فيّ ، هذا لن اتركه ابداً ، وابدأ لن يتركني . إن من هو مثبت نفسه في الوحدة ، يعبدني ، أنا الذي اسكن في كل الكائنات ، هذا اليوجي يسكن في ، كيفما كانت طريقته في العيش» [٤ - ٣٠ - ٣١] .

إن هذا هو في آن واحد الظفر لتطبيقات اليوجا والتمجيد للورع الصوفي (بهاكتي) إلى مصاف «الطريق» الأسمى . وازضافة لذلك فقد برز في البهاغافادجيتا مفهوم الرحمة منبثاً عن التطور الغزير الذي سيتخذه في الأدب الفيشنوي للقرون الوسطى . ولكن الدور الحاسم الذي كان له في انبثاق التوحيد لم يستنفذ أبداً أهمية البهاغافادجيتا . هذا الكتاب الذي لا مثيل له ، هو مفتاح قبة الروحية الهندية ، وهو قابل لأن يقيم في نصوص متعددة . وبواقع لفته الانتباه

على تاريخ الانسان ، فإن الحل المقدم من قبل الجيتا Le Gita هو بالتأكيد الأكثر امكانية للفهم ، ويقتضي ان نضيف ، الأكثر ملاءمة بالنسبة للهند الحديثة التي سبق ادخالها في «دورة التاريخ» . ولأنها مترجمة بمصطلحات مألوفة للغربيين ، فإن المسألة المواجهة في الجيتا هي التالية : كيف يحل الوضع المتناقض المنشأ بالعمل المزدوج من حيث وجود الانسان في الزمان من جهة ، منذور للتاريخ ، وإنه يعلم ، من جهة أخرى بأنه سيكون «مداناً» ، اذا ترك ليستنزف بالزمنية وبتاريخيته الخاصة ، والذي ، بالنتيجة ، يتوجب عليه بأي ثمن أن يجد ، في العالم ، طريقاً ينفذ على مستوى عبر تاريخي وغير موقوت ؟

وقد رأينا الحل المعروض من قبل كريشنا : عمل واجبه (سفادهارما : في الدنيا ، ولكن دون ان يدع نفسه تثار بالرغبة في ثمرات أعماله (فالاترسنا فيراجا) . وبما ان العالم برمته هو الخليقة ، لا بل التجلي ، لكريشنا (فيشنو) فإن العيش في الدنيا ، والمشاركة في تركيباتها ، لا يشكل «عملا سيئاً» . (فالعمل السيء) هو بالاعتقاد ان الدنيا ، والزمن والتاريخ تنصرف بحقيقة خاصة ومستقلة ، أي انها لا توجد شيئاً آخر خارج لدنيا والزمنية . ان الفكرة هي ، بالتأكيد ، ماقبل - هندية ، ولكنها في البهاجافادجيتا ثالث أكثر تعبير متماسك لها .

## ١٩٥ - «افتراق» و «تجميع»

لكي نوضح الدور البارز للبهاجافادجيتا في التاريخ الديني للهند ، يجب تذكر الحلول المعروفة في السمكهيا واليوجا والبوذية . فبحسب هذه المدارس ان الخلاص يتطلب كشرط واجب ولازم sine qua non ، الانفصال عن العالم ، بل النفي للحياة البشرية بصفتها كطريقة للوجود في التاريخ<sup>(١١)</sup> . ان اكتشاف «الأم الشامل والدورة اللانهائية للتجسيدات»<sup>(١٢)</sup> . كان قد وجه البحث عن الخلاص في اتجاه محدد : فالخلاص كان يوجب تطبيق الرفض لاتباع غرائز الحياة والمصطلحات الاجتماعية . ان الانزواء في عزلة والممارسات التنسكية كانت تشكل الأوليات

التي لابد منها . ومن جهة أخرى فإن السلامة بالعرفان الروحي (غنوص) كانا  
مقارنا «بيقظة» و «انعتاق من العلاقات» و برفع العصابة التي تغطي العينين الخ .  
[ف ٣٦ ع] . واجمالاً فإن السلامة كانت تفرض عملاً من الانقطاع : التحلل من  
العالم ، مكان المعاناة والسجن المخصص للعبيد .

إن انخفاض القيمة الدينية للعالم قد تسهل باضمحلال اله خالق . وبالنسبة  
للسمكهايا - يوجا إن العالم قد جاء ليكون بسبب «الغريزة الغائية» للمادة الأولية  
(براكرتي) . وبالنسبة للبوذا ، فإن المسألة لا تطرح نفسها كذلك ، لأن البوذا  
يعارض في وجود الاله . فانخفاض القيمة الدينية للعالم مصحوبة بتمجيد للروح  
أو الذات (اثمان) بيروشا) . وبالنسبة لبوذا نفسه ، مع أنه يرفض «الأثمان» بصفته  
جوهرأ فردأ (موناد) مستقلاً وغير قابل للتخفيض ، فإن الخلاص سيتحصل بفضل  
جهد ذي طبيعة روحية .

إن التصليب durcinement المتماهي للثنائية - روح مادة ، يذكر بتطور الثنائية  
الدينية ، الواصلة للصيغة الايرانية للمبدأين المتضادين الممثلين للخير والشر .  
وكما لاحظنا في عدد من المناسبات وخلال فترة طويلة من الزمن فإن التعارض  
خير/ شر لم يكن سوى أمثلة متعددة من أزواج واقطاب - كونيات، اجتماعيات ،  
دينيات - ضمنت التناوب الايقاعي للحياة والعالم . واجمالاً ، فإن ماعزل في  
المبدأين المتضادين ، الخير والشر ، كان في البداية واحداً فقط بين العديد من  
الصيغ عبر بواسطتها عن المظاهر المتضادة وانما المتكاملة في الواقع : نهار/ ليل ،  
مذكر/ مؤنث ، حياة/ موت ، خصب/ جذب ، صحة/ مرض الخ (١٣) .  
وبعبارة أخرى ، إن الخير والشر يشكلان جزءاً من ذات الايقاع الكوني ،  
وبالتالي بشري ، صاغه الفكر الصيني في تناوب المبدأين يانغ وين (ث ١٣٠ ع) .  
(ع) .

إن تخفيض الكون والحياة المذكور في الاوبانيشاد ، يعرف تعابيره الاكثر دقة  
في الانطولوجيات الثنائية وطرائق الفصل المعلنة بالسمكهايا - يوجا والبوذية . ويمكن  
مقارنة عملية التصليب الذي يميز هذه المراحل للفكر الديني الهندي مع تصليب

الثنائية الايرانية لزرادشت في المانوية . وبالظاهر ، اعتبر زرادشت العالم «كخليط» من الروحي والمادي . والمؤمن ، بانجازه بدقة للأضحية فصل جوهره السماوي (مينون) عن المظهر المادي (جيتيه)<sup>(١٤)</sup> .

غير أنه بالنسبة لزرادشت وللمزدية ، كان العالم صنعة أهورامزدا . وإن العالم لم يفسد إلا بعد زمن متأخر ، بواسطة أهريمان . وعلى العكس فإن المانوية وبعض المذاهب الغنوصية كانت تصف الخليقة بقوى شيطانية . فالعالم ، والحياة والانسان ذاته هم حصيلة سلسلة من النشاطات المأساوية المحزنة أو الاجرامية . وفي آخر المطاف فإن هذه الخليقة البشعة والعبثية هي منذورة للتلاشي . وإن الخلاص هو النتيجة لجهد طويل وصعب من أجل فصل النفس عن المادة ، والنور عن الظلمات التي تأسره .

بالتأكيد ان الطرق المختلفة والتقنيات الهندية ، المتطلعة لخلاص الروح بسلسلة من الانقسامات اكثر فأكثر جذرية ، قد استمرت باستقطاب مهتدين جدد لزمن طويل بعد الباهيا غافادجيتا . لأن رفض الحياة وبخاصة الوجود المشروط بالبنى الاجتماعية - السياسية والتاريخ ، كان قد أصبح بعد الابانيشاد حلا محترما انقاذيا . ومع ذلك ، فإن الجيتا Gita كانت قد نجحت في ادخال كل الشريقات الدينية الهندية في تركيب جريء ، كذلك الممارسات التنسكية المدخلة لترك الجماعة والالتزامات الاجتماعية . ولكن ، وبصورة خاصة ، انجزت الجيتا اعادة التقديس للكون ، والحياة الكلية وحتى الوجود التاريخي الانسان . وكما سنرى ، فإن فيشنو - كريشنا ليس الخالق وسيد العالم فحسب ، بل انه يعاود تقديس العالم برمته بوجوده .

من جهة اخرى ، فإن فيشنو يخرب دوما العالم دوريا في نهاية كل دورة كونية ، وبعبارة اخرى ان كل شيء مخلوق ومحكوم بالاله . وبالنسبة فإن المظاهر السلبية للحياة الكونية ، والوجود الفردي والتاريخ تتلقى دلالة دينية . ان الانسان ليس الرهينة لسجن كوني ، خلق لوحده ، ولكن العالم هو عمل اله شخصي كلي القدرة . وما هو اكثر من ذلك ، انه لم يترك العالم بعد خلقه ، وانما استمر ماثلاً فيه وفعالاً على مختلف المستويات ، بدءاً من البنى المادية للكون حتى في شعور

الانسان . وان الكوارث الكونية والمصائب التاريخية ، لابل الدمار الدوري للعالم ، كله محكوم بفيشنو- كريشنا ، فهي اذن ظهورات . الأمر الذي يقرب اله البهاغافادجيتا من يهوه ، خالق العالم ، ورب التاريخ ، كما فهمه الانبياء (ف ١٢١ ع) . زد على ذلك ، ليس بدون فائدة اعادة التذكير بأنه كما في الكشف الموعود بالجيتا ، سيحصل اثناء حرب مرعبة فناء فإن الانبياء بشروا تحت «إرهاب التاريخ» ، وتحت التهديد بالتشتت الوشيك للشعب اليهودي .

ان الاتجاه لجمع الحقيقي الذي يميز الفكر الهندي ، يجد في البهاغافادجيتا واحدة من العبارات الأكثر اقناعا . وهذا التجميع المكتمل بإشارة من الاله شخصيا يمنح قيمة دينية حتى لمظاهر غير منكرة «للشر» . و«الأم» ، كالحرب ، والخيانة ، أو الاغتيال<sup>(١٥)</sup> . ولكن هذا هو بصورة خاصة اعادة تقديس للحياة وللوجود البشري الذي له نتائج ملحوظة في التاريخ الديني للهند . إن التانترية في القرون الأولى للمسيحية ستجهد بكل وضوح لتحويل الوظائف العضوية «تغذية غريزة جنسية الخ . .» الى تقديس . ومع ذلك ، فإن هذا النموذج من التقديس للجسم والحياة كان من الممكن الحصول عليه بتقنية يوجية معقدة جداً وصعبة . وفي الواقع ، فإن المبادأة التانترية كانت محفوظة للنخبة . في حين ان رسالة البها غافادجيتا كانت تتوجه لكل اصناف البشر وكانت تشجع كل الالهامات الدينية . ولقد كان هذا الامتياز لعبادة مقدمة لاله هو في آن واحد شخصي وغير شخصي وخالق ومدمر ، ومجسد ومتصاعد .

## حواشي الفصل الرابع والعشرين

- ١ - جورج دوميزيل - أي في حكم يودهشيرا إعادة بعث العالم (اساطير وملاحم) ص ٥٢) و Alf. Hilkebel ، متبعاً التفسير الهندي التقليدي ، يقدر ان «العصر الجديد» يبدأ مع حكم باركسيت (المهاباراتا والأخوية الهندية ص ١٠٢
- ٢ - «إن فكر الاناشيد القيدية مركز على الحاضر ، وعلى الخدمات الآنية للالهة حيث ان المفاخر الماضية والاسطورية هي الضمانات : ان البعيد من المستقبل لا يهمهم» دوميزيل اساطير وملاحم ص ٢٢٢
- ٣ - stig wikankr لاحظ ان آباء البندار الخمسة - دهارما - فايو ، اندرا ، والتوامين ، تناسب القائمة ثلاثية الوظائف للالهة الفيدية - ميترا - فاردنا (=دهارما) ، اندرا (= فايواندرا) والاسفين . هذه القائمة لا تعكس الوضع الديني للعصر حيث كانت القصيدة تحت (عصر محكوم بفيشنو وشفيا) ، ولا يعكس العصور الفيدية عندما كان سوما واجنى يتمتعان بدور هام ويتبع هذا ان المهاباراتا تقدم حالة عن اشياء قبل - فيدية وبعد فيدية - (دوميزيل) .
- ٤ - م - بياردو (دراسات للميتولوجيا الهندية) ص ٥٤
- ٥ - في البوراننا les Puranas عادة يوصف فيشنو كمتوحش خطر ، غير مسؤول «مجنون» وعلى العكس ، شيفا يمثل في كثير من الحالات عن نجاح في تهنئته . ر النصوص التي ذكرها دافيد كينسلي «عبر منظر زجاجي» ص ٢٧٦
- ٦ - من اجل مختلف المظاهر لهذه التكاملية J. Gonda ص ٨٧
- ٧ - بصورة خاصة في القطع (الزيفة من الملاحم) والتعاليم . (الكتاب ١٢ و ١٣ الخ)
- ٨ - هذه المنوعات في المعاني تناسب تشتت مورفولوجيا . . م . الياد - اليوجها ص ١٥٧
- ٩ - هذا ليس بدون تأثير على كل تفسير غربي للروحانية الهندية : لأنه اذا كان لنا الحق باعادة تكوين التاريخ للمذاهب والتقنيات الهندية مع بذل الجهد لتدقيقها وتحديداتها وتطورها وتحويراتها

المتابعة فانه لا يسوغ نسيان انه من وجهة نظر الهند ، ان النص التاريخي - الكشف ليس سوى مضمون محدود : (الظهور) او (الغياب) لصيغة انقاذية على مستوى التاريخ لا يستطيع ان يعلمنا شيئاً بالنسبة لمصدره - وتبعاً للتقليد الهندي الذي اعيد التأكيد عليه بقوة بواسطة كريشنا ، فإن مختلف «الفترات التاريخية» التي هي ذات الوقت فترات مصير كوني - لا تخلق المبدأ وانما تظهر فقط (صيفاً خاصة برسالة غير وقتية) .

. الياد . اليوجا .

١٠ - «رجل العمل» أي الذي لا يستطيع ان ينسحب من الحياة المدنية لأجل ان يصنع سلامه بواسطة المعرفة ، والتنسك أو الورع الصوفي .

١١ - بالتأكيد المحطات (الكلاسيكية) لدراسات سمكهيا يوجا هلي سابقة بعدة قرون لتحريرالبها حلة جيتا ولكن اتجاهاتها المميزة - بصورة خاصة الطرائق المعلقة بهدف فصل الروح عن التجربة الفعلية - سبق تأكلها في عصر الاوينيشاد .

١٢ - نعيد إلى الذاكرة ان القدرة في التقمص جعلت عبثا الانتحار

١٣ - انظر الياد - العينين للأصول ص ٣٢٣

١٤ - ر . فقرة ١٠٤ع - لقد اتبعنا شرح ح - جنولي

١٥ - من بعض وجهات النظر يمكن القول ان البهاجافادجيتا تغطي مفهومين قديماً للحقيقة الكلية المتخيلة كتناوب لمبادئ متعارضة وانما متكاملة .





## الفصل الخامس والعشرون

المحن اليهودية : من سفر الرؤيا إلى تمجيد التوراة

١٩٦ - بدايات الأخروية

إن الفصول ٤٠ - ٥٥ من كتاب اشعيا ، تشكل مؤلفاً على حدة ، معروفاً تحت اسم (اشعيا الثاني) deuterio-Isaie وهذا النص حرر في السنوات الأخيرة من النفي البابلي ، من قبل كاتب مجهول ، ومن المرجح انه أعدم بعد محاكمة [اشعيا - ٥٢ - ٣ - ٥٣ - ١٢] . والرسالة تتناقض بقوة مع نبوءات أخرى ، بدءاً بتفاؤها وايضاً بتفسيرها الجريء للتاريخ المعاصر . فالملك الكبير قورش أداة ليهوه [٤١ - ٤٢] ، يهيء لخراب بابل . وإن أولئك الذين اعتقدوا بعظمة الآلهة البابلية سرعان ما يختلط الأمر عليهم لأن هذه الآلهة مجرد أصنام غير ذات حول وعاجزة [٤٠ : ١٩ ، ٤٤ : ١٢ - ٢٠ الخ] . ويوه وحده هو الاله : وهكذا قال

الرب ملك اسرائيل وفاديه رب الجنود ، أنا الأول وأنا الآخر ولا اله غيري» [٤٤ - ٦ وكذلك ٤٥ - ٨ - ٢٢] «إنني إله لا مثيل له ، إله لا شبه له [٤٦ : ٩] .

انه يتعلق بتأكيد اكثر جذرية لوحداية نموذجية ، نظراً لأن الوجود حتى لآلهة أخرى قد نفي . «استيقظي استيقظي ، البسي العزة يا ذراع الرب ، استيقظي كما في أيام القدم واجيال الدهور - ألسنت انت التي قطعت رحاب Rahab وطعنت التين . ألسنت انت التي جففت البحر ، ومياه الغمر العظيم فجعلت اعماق البحر طريقاً يعبر فيه المقتدون» [٥١ : ٩ - ١٠] . فالخليفة ، كما هو التاريخ ايضا ، هو اذن ، كالنفي والتحرير كذلك ، كلها من عمل يهوه . ان تحرير المنفيين قد فسر بخروج جديد . ولكنه يتعلق هذه المرة بعودة ظافرة : «لقد رسمت طريقاً في الصحراء ، وشعاباً في القفر» [٤٣ : ٢٩] «فإنكم بفرح تخرجون وبسلام ترشدون والجبال والتلال تندفع بالترنيم أمامكم ، وجميع اشجار الصحراء تصفق بالأبدي - عوض العليق ينبت السرو وعوض القراص ينبت الأس ويكون ذلك للرب اسماً وآية أبدية لا تنقرض» [٥٥ ب ١٢ - ١٣] . [٤٠ - ٩ - ١١]

والخروج الجديد لن يكون سريعاً : «إنكم لا بعجلة تخرجون ولا كمن يهرب تسرون بل امامكم يسير الرب ويجمعكم اله اسرائيل» [٥٢ : ١٢] . وبعض الشعوب الأخرى ستكون محصورة في الافتداء الذي يعد «توجهوا إلي ، فأخلصوا يا جميع أقاصي الأرض فإني أنا الله وليس آخر» [٤٥ : ٢٢] . ومع ذلك فإن اسرائيل سيتمتع دوماً بوضعه المتميز ، وهو أنه الشعب السائد .

إن سقوط اورشليم ، وانهيار مملكة جودا juda والنفي ، كانت جميعها الأحكام الالهية المعلنة من قبل كبار الانبياء ، والآن اكتمل العقاب ، ويهوه جدد الحلف . وفي هذه المرة سيكون الحلف ابدياً [٥٥ : ٣] . «اسمعوا فتحيا نفوسكم ، فإني اعاهدكم عهداً ابدياً على مراحم داوود الأمانة» . والافتداء لا رجعة فيه [٤٥ : ١٧ : ٦ : ٥] لأنه «في سورة غضب حجبت وجهي عنك لحظة ، وبرأفة أبدية ، أرحمك قال فاديك الرب» [٥٤ : ٨] . ان الاسرى المنفيين ، وقد حرروا من قبل الرب يهوه سيرجعون الى صهيون «فالذين افتداهم الرب

سيرجعون ويأتون الى صهيون بترنيم ، ويكون على رؤوسهم فرح أبدي ويشتهم السرور والفرح وتنهزم عنهم الحسرة والثأوه [٥١ - ١١] .

إن الحماس والتمجيد والرؤى الطوباوي المنبثقة من تأكيد السلامة الوشيكة الحصول ، لا مثيل لها في الأدب السابق ، فعوذيا ، وارميا ، وحزقيال ، كانوا أعلنوا إيمانهم بافتداء اسرائيل . غير أن كاتب اشعيا الثاني هو أول نبي يعد أخروية . فهو يعلن ، في الواقع ، عن فجر عهد جديد . وبين العصرين - ذلك الذي اكتمل ، والجديد الذي يجب له ان يبدأ من فترة لأخرى - يوجد فارق جذري . ولم يشير الانبياء الآخرون بنهاية عصر مأساوي وقرب عصر آخر ، كامل وسعيد ، ولكن نهاية السلوك اللاأخلاقي لاسرائيل ، ونجديدها بعودة صادقة للرب . وعلى العكس ، فإن نبوءة إشعيا الثانية تمثل تدشين عصر جديد كتاريخ مأساوي ، متضمنا سلسلة من الأعمال المعجزة المحددة من قبل الرب : (١) خراب بابل من قبل يهوه [٤٣ : ١٤ - ١٥ الخ] وبواسطة اداته قورش [٤١ : ٢٤ الخ] أو بواسطة اسرائيل [٤١ : ١٤ - ١٦] (٢) فداء اسرائيل ، أي تحرير المنفيين [٢٩ : ٢٥ - ٢٦] ، واجتياز الصحراء [٥٥ : ١٢ - ١٣] والوصول الى القدس [٤٠ : ٩ - ١١] وتجميع كل أولئك الذين كانوا مشتتين في العالم [٤١ : ٨ - ٩] ورجوع يهوه لصهيون [٤٠ : ٩ - ١١] (٤) تحول البلاد بواسطة اعادة البناء [٤٤ : ٢٦] وتعدد الجماعات وتكاثرها [٤٤ : ٥-١] لا بل وحتى بتغيرات على اسلوب فردوسي [٥١ : ٣] (٥) اهتداء الأمم بيهوه ورفضها لأهنتها [٥١ : ٥-٤] الخ .<sup>(١)</sup> وهذا السيناريو الأخروي سيعاد أخذه وتطويره من قبل الانبياء المتأخرين (ف ١٩٧ع) . ولكن أحداً منهم لم ينجح في مساواة القدرة الرؤية والعمق الروحاني لاشعيا الثاني .

ثمة اربعة قصائد مسيئة اغاني الخادم [٤٢ : ٤-١ ، ٤٩ : ١-٦٥ ، ٥٠ : ٤٩ و ٥٢ : ١٣ - ٣٣ : ١٢] تعبر بطريقة أصولية ومأساوية عن آلام الشعب اليهودي . وقد اعطى تفسيرها مجالاً لخلافات لا حصر لها ، ومن الراجح جداً أن خادماً ليهوه (ايبيدياهيفه) بشخص النخبة اليهودية المنفية ، وإن آلامه اعتبرت كتكفير عن ذنوب الشعب برمته . فقد تقبل هذا الخادم يهوه كل المصائب : «لقد

أدركت ظهري لأولئك الذين ضربوني . . ولم أبعد وجهي عن الإهانات والبصاق» [٥٠ - ٦] . إن محنة النفي هي أضحى ، بفضلها بحيث ذنوب إسرائيل . «إنها كانت معنا ناتنا التي تحملها وآلنا التي قيدته [ . . . . ] . وقد اخترق بسبب من ذنوبنا ، وسحق بسبب جرائمنا . إن العقاب الذي أعاد السلام لنا هو عليه ، وأنه بفضل جراحه تم شفاؤنا» [٥٣ : ٥] .

إن العهد الجديد والتفسير المسيحي رأيا في «الخدام ليهوه» المقدمة للمسيح . وقد شجع عدد من المشاهد هذا التفسير لأن «يهوه أسقط على نفسه جرائمنا كلنا [ . . . . ] وكخروف يقاد الى السلخ [ . . . . ] ولا يفتح فمه من أجل ذنوبنا ، لقد ضرب حتى الموت» [٥٣ : ٦١ - ٨] أنه أضحى متطوعة (الخدام) «حسب بين المذنبين في حين أنه قد تحمل أخطاء الألوف ، وتشفع من أجل المذنبين» [٥٢ : ١٢] . إلا أنه بعد «المصائب لروحه ، سيرى النور وسيكون مغمورا [ . . . . ] ومع الأقوياء ، وسيتقاسم الغنائم ، [٥٢ : ١١ - ١٢] . أكثر من هذا أيضا : سيجعل يهوه من «خدامه» نور الأمم ، ومن أجل أن يدرك سلامي «أقطار الأرض» [٤٩ : ٦] .

إن هذه النصوص تصنف من بين قمم الفكر الديني العبري . فإعلان السلام الشامل عبر محن «خدام يهوه» تبشر بالمسيحية .

## ١٩٧ - حجاجي ، وذكرى ، نبیان - أو خرویان

إن المنفيين المواجهين بمسائل مستعجلة ، بدءاً من عودتهم في ٥٣٨ ق.م كانوا مواجهين بمسألة إعادة بناء المعبد . والمعبد الجديد لم يعد يتم ابداً للأسرة الملكية ، وإنما للشعب ، الذي التزم بتحمل نفقاته . وقد وضعت حجر الأساس في ٥٣٧ ق.م ومع ذلك توقفت الأعمال بعد فترة قصيرة ، ولم يعاد العمل إلا في ٥٢٠ ق.م وبعد تغير سياسي . فقد أثارت الأزمة التي هزت الامبراطورية الفارسية موجة عارمة من الاعتقاد الأخروي . وقد ركز زوروبابل الذي سيمسى

المفوض الأعلى ، والكاهن الأكبر هوشع ، المدعومين من النبيين حجاي وزكريا ، ركزا جهدهما على إعادة تشييد المعبد . وفي ٥١٥ ق.م دشن المعبد ، ولكن زوربابل المعتبر غير موثوق من النظام الفارسي ، كان قد مضى .

وبالنسبة للمتحمسين الثملين بالتنبؤات الحديثة ، فقد كان هنالك بداية لسلسلة جديدة من الاحباطات . فطالما ان الحكم الالهي قد تم ، أخذ التساؤل يطرح متى سيظهر العصر الأخروي المعلن من قبل اشعيا الثاني . وبالنسبة لحجاي ، كان العهد الجديد قد بدأ عند وضع زوربابل لحجر الاساس [٢ : ١٥ - ١٩] . واعلن بالنسبة ليوم انتهاء الأعمال هزة ارضية ، وسقوط (ملوك الأمم) وعق جيوشهم ، وبعث زوربابل كملك مسيحياني . وأليس البذر في الأهراء بعد . كذا الكرم والتين والرمان والزيتون لم تثمر بعد . لكن من هذا اليوم أبارك . وكانت كلمة الرب ثانية إلى حجاي في الرابع والعشرين من الشهر قائلا . كلم زوربابل حاكم يهوذا قائلاً انني ازلزل السماء والأرض واقلب عرش الممالك وادمر قدرة ممالك الأمم واقلب العجلة وركابها وتسقط الخيل وركابها كل واحد بسيف أخيه [نبوة حجاي ٢ : ٢ - ٢٢٤] (٢١) . ومع ذلك وعندما افتتح المعبد نهائيا ورد التساؤل عن ترك الوعد الأخروي ينتظر . وقد كان فسر أحد الأجوبة الأكثر اقناعاً ، التأخر بفساد الجماعة ، الا انه ، وكما حصل مراراً في التاريخ ، فإن تراجع التغيير العالمي المتنبأ به من قبل اشعيا الثاني غير مفهوم الخلاص وبالتدرج انطلقاً الأمل الأخروي .

وسنقيم فيما بعد نتائج هذا الاضطراب بالنسبة للتاريخ التالي لاسرائيل ، ومع ذلك ، لا يمكن بخس قيمة الأهمية لنبوءة أخروية . فأجاي وزكريا يؤكدان على الفرق الجذري بين العصرين ، القديم والجديد . فبالنسبة لزكريا ان الأول كان مميزا بارادة يهوه بالدمار ، والثاني برغبته في الانقاذ [١ : ١ - ٦ - ٨ ، ١٤ : ١٥] فسيكون في البدء تدمير للشعوب المسؤولة عن مأساة اسرائيل [١ : ١٥] يتبعه «فيض من الخيرات» الموزعة من قبل يهوه للقدس [١ : ١٧ ، ٢٤ : ٥ - ١٩] فسيستأصل الرب المذنبين من يهود [٥ : ١ - ٤] وسيبعد الظالمين من البلاد [٥ : ٥ - ١١] . وسيجمع المنفيين [٦ : ١ - ٨ الخ] وأخيراً سيحتفل بالحكم المسيحي في

اورشليم وستأتي الأمم «هكذا قال رب الجنود ، سيأتي شعوب ايضاً وسكان مدن كثيرة . ويسير سكان الواحدة الى الأخرى قائلين لنسر سيراً لاستعطاف وجه الرب والتماس رب الجنود ، وأنا ايضاً اسير ، فيأتي شعوب كثيرون ، وامم أقوياء لالتماس رب الجنود في اورشليم واستعطاف وجه الرب» [٨ : ٢٠ - ٢٢ ، ١٥] وتتلقي نبوءات مماثلة في النص المسمى رؤيا اسرائيل [اشعيا فصل ٢٤ - ٢٧] <sup>(٣)</sup> . وستعاد النعمات ذاتها في القرن الرابع من قبل زكريا الثاني Dentère zacharie [٩ : ١١ - ١٧] [١٠ : ٣ - ١٢] . ومن قبل النبي يوشيا Yoel <sup>(٤)</sup> . والسيناريو الأخرى يتضمن كلا أو جزءاً من هذه البواعث : اضمحلال الأمم ، وانعقاد اسرائيل ، وتجمع المنفيين في القدس ، والتحول الفردوسي للبلاد ، وبعث الملكية الالهية أو حكم مسيحياني ، والايمان النهائي للشعوب . ويمكن ان نميز في هذه الصور الفردوسية التحول الأخرى لرسالة «الأنبياء المتفائلين» قبل النفي <sup>(٥)</sup> . ومنذ اشعيا الثاني ، كان اعتبر فجر الآخرة وكأنه قريب الحدوث [اشعيا : ٥٦ : ١ - ٢ : ٦٢] «هكذا قال الرب حافظوا على الانصاف وأجروا العدل ، فقد اقترب خلاصي ان يجيء وبري ان يتجلى» . ويتجاسر النبي حيناً بتذكير يهوه الذي تأخر بانقاذ اورشليم «على أسوارك يا اورشليم أقمتم حراساً لا يسكتون نهراً ولا ليلاً ياذاكري الرب لا تفتروا . ولا تدعوه يفتّر حتى يقر اورشليم وتجعلها تسيحة في الأرض» [اشعيا : ٦٢ : ٦ - ٧] . مع ذلك ، يعرف أن الخطيئة تفرض على المذنبين «ولكن آثامكم مزقت بينكم وبين الهكم وخطاياكم حجبت وجهه عنكم فلا يسمع ، [٢ : ٥٩]» <sup>(٦)</sup> . وبالنسبة لاشعيا الثاني كما هو بالنسبة للأنبياء التاليين على النفي ، ان تدشين او احياء عهد جديد سيكون مسبوقاً باضطرابات تاريخية كبرى «سقوط بابل» وغزوة الشعوب ضد القدس يتبعها تدميرهم) .

إن امتداد الفداء الأخرى لشعوب أخرى مثل النتائج بالنسبة للتطور التالي لديانة اسرائيل ففي اشعيا الثاني [اشعيا ٥١ : ٤ - ٦] يتوجه يهوه الى كل الشعوب ، ويتكلم عن «سلامه» الذي «سيأتي مثل النور» . «في ذلك اليوم يلتفت الانسان الى صانعه وتنتظر عيناه الى قدوس اسرائيل» [١٧ - ٧] .

والفداء الشامل بوضوح اكثر معلن من قبل صفتياً [٣ : ٩] «لاني حينئذ اجعل للشعوب شفة طاهرة ليدعوا جميعهم باسم الرب وليعبدوه بكتف واحدة» . ومع ذلك ، وعلى الأغلب ، فإن الخلاص موعود به للجميع ولكنه سيكون مقبولاً في القدس فقط ، المركز الديني والوطني لاسرائيل [اشعيا : ٢ : ٢-٤ ، ٢٥ : ٦ ، ٥٦ ، ٧ ، ارميا ٣ : ١٧ ، زكريا ٨ : ٢] .

والى جانب امثال هذه النبوءات التي تهم العالم التاريخي فقط ، نصادف تنبؤات من نموذج اكثر قدماً (رف ١٢ ع) . متعلقة بالكون في مجمله . فأجاي [٢ : ٦] يعلن ان يهوه [سيهز السماء والأرض ، والبحر والتراب الثابت] . وان الدينونة الأخيرة ستكون مصحوبة بكوارث كونية ستدمر العالم [اشعيا ٣٤ : ٤ ، ٥١ : ٦] ولكن يهوه سيخلق «سماوات جديدة وارضا جديدة ، فلا تذكر السالفة ولا تخطر على بال» . [اشعيا ٦٥ : ٧] . ان الخليقة الجديدة ستكون غير قابلة للدمار [٦٦ : ٢٢] وسيكون يهوه نوراً خالداً [٦٠ - ٢٠] . حتى القدس ستجدد [زكريا : ٢ - ٩٥] وستسمى باسم جديد هو ما سينطق به فم يهوه [اشعيا ٦٢ : ٢] . وكما في السيناريوهات الأخروية الأخرى ، فإن تجديد الخليقة سيضمن بعض العناصر الفردوسية : ثروات لا تحصى ، خصب لا مثيل له ، زوال الامراض ، طول في الاعمار ، سلام ابدى بين البشر والحيوانات ، استئصال القذارة الخ . . ولكن محور العالم المبعث في كماله الأول سيكون القدس «المركز الحقيقي للعالم» .

## ١٩٨ - انتظار الملك المسيحاني

حسب النبوءات الأخروية ، فإن العالم المجدد سيكون محكوماً من قبل يهوه<sup>(٧)</sup> . . أو من قبل ملك معين من قبل الرب وسيحكم باسمه . وهذا الملك يسمى بصورة عامة المسيح (ماسياہ masiah) = المدهون - oint ، ومن المفروض فيه أن يكون من احفاد داوود . ويتكلم اشعيا عن (ولد) «ابنا من أجل عرش



الرب» [٩ : ٦-١] «ويخرج قضيب من جذر يسمى يَسِي وينمي فرع من أصوله» [اشعيا ١١ : ١] «وسيحكم بعدل في عالم فردوسي حتى «يسكن الذئب مع الحمل والنمر يربض بالقرب من الجدي ، ويكون العجل والشبل والمعلوف معا وصبي صغير يسوقها» . ويشارك زكريا في الكرامة المسيحية بين السلطة المؤقتة والسلطة الروحية ، زوروبابل والكاهن الأعلى جوزيه (٤ : ٦-١) ١٠ - ٦-١٤ . وفي نبوءة أخرى يصف دخول الملك المسيحي إلى القدس «عادل ومتنصر متواضع ومختطيا حماراً» [٩ : ٩ - ١٠] . «ابتهجي جداً يا بنت صهيون واهتفي يا بنت اورشليم ، هوذا ملك يأتيك صديقاً مخلصاً وديعاً راكباً على أتان وجحش ابن أتان» .

ويقتضي التأكيد بأن العبارة (المسوح ليهوه) كانت في الأصل مطبقة على الملك الحاكم . فالشخصية الأخروية كانت اذن مقارنة بالملك . وبعد زمن متأخر ، جرى الكلام عن (دهن) ، مسيح الكهنة ، والأنبياء والبطارقة (١٨) . فأن يكون ممسوحاً من قبل يهوه يدل على علاقة حميمة أكثر مع الرب . غير أن المسيح الأخروي في العهد القديم ليس كائناً مما فوق الطبيعة ، نازلاً من السماء لانقاذ العالم . فالغفران هو من عمل يهوه حصراً والمسيح هو فان ، وفرع في ارومة داوودية ، وسيتربع على عرش داوود ويحكم بالعدل . وقد استنتج بعض المؤرخين بأن الانتظار المسيحياني انبثق في الأوساط المشبعة بالحماس الأخروي ، الباقية مع ذلك امنية على مملكة داوود . غير أن هذه المجموعات لم تكن تمثل سوى أقلية ، ولأجل هذا فإن الانتظار المسيحياني لم يمارس تأثيراً ذي دلالة هامة<sup>(٩)</sup> . والمسألة مع ذلك معقدة . فأصولية الفكر الديني العبري لاشك فيها ، ولكن الايديولوجيا الملكية التي احتيتها كانت تتضمن مماثلات مع دور «الفادي» ملك في الممالك الشرقية القديمة<sup>(١٠)</sup> .

لقد قوبلت النبوءات الأخروية برسالة كبار الانبياء السابقين على النفي : الأولون منهم لم يكونوا يأملون بتحول جذري للانسان وبصفة جديدة للوجود ، وانما بعمر جديد ، وانطلاقاً من ذلك خليفة لعالم جديد ، وسيتحول الانسان

بشكل غير مباشر ، وينوع ما آليا ، بهذه المعجزة من يهوه . ان النبوءات الاخروية ستخفي اذن سوء تفاهم لرسالة كبار الانبياء واشارة متفائلة متعلقة بارادة الرب لانفاذ اسرائيل<sup>(١١)</sup> . ومع ذلك يجب ملاحظة ان الأمل بتجديد كوني متضمن بعث الانسان في كماله الأول ، هو مفهوم مركزي للتدين القديم ، وبصورة خاصة تدين العصور الزراعية القديمة (ف ١٢ ع) . وان كل اخروية تتناول ، وتحدد وتعاود تقييم فكرة ان الخلق ، هي العمل الالهي بامتياز ، وانه وحده قادر لتجديد وتقديس الوجود البشري : بالتأكيد ان الانتظار الأخروي بعد النفي انبثق من تجربة دينية اخرى هي تجربة كبار الانبياء ، ولكنها لم تكن أقل في دلالتها . وفي آخر المطاف كانت تتعلق بالتنازل عن الآمال بالتطهر الروحي الممكن التحقيق بالجهود الشخصية وباعادة تأكيد الايمان في اله كلي القدرة وفي مواعيده للسلامة .

صحيح ان التأخير في مجيء الآخرة انتهى بتدعيم سلطة الانجماحات المعارضة من نوع شريعي وطقوسي . ولكن الآمال الأخروية لم تغب مطلقاً بشكل نهائي (ف ٢٠٣ ع) .

## ١٩٩ - تقدم الشرعوية

خلال القرنين من السلام تحت السيادة الفارسية المطلقة ، تدعم بشكل نهائي الاصلاح الشرعوي الذي كان ابتداءً قبل النفي واستمر في الأسر . ففي بابل قُيِّمَ الحتان Circoncision كرمز ممتاز للانتفاء الى شعب يهوه . واحترام السبت اصبح الرهان للايمان بالعهد (اشعيا ٥٦ : ٨١ ، ٥٨ : ١٣ - ١٤) . وقانون الاحكام الطقوسية المحتواة في تشية الاشتراع lévitique [فصل ١٧ - ٢٦] أخذ شكله النهائي اثناء النفي . وتسميته (قانون القداسة) ونسبته لموسى ، ينظم هذا القانون الاضاحي من الحيوانات ، والعلاقات والمحرمات الجنسية ، وتقويم الأعياد ، وتفصيلات العقيدة ، مؤكداً على التطهير وعدم النظافة الشعائرية . و

«قانون القداسة» كالبراهماناه les Brahmanas (ف ٧٦ع) يؤكد باصرار على جعل وظائف الحياة والمعطيات الاجتماعية طقوسية . وبرز هدفه بالحفاظ على طهارة اسرائيل ، وبغاية التهيئة لمعركة جديدة للبلاد الموعودة من قبل يهوه . فاستمرارية حياة الشعب لن تكون ممكنة إلا في المعيار الذي ستكون هويته الإثنية والروحية مصانة وسط عالم غريب وغير طاهر .

إن إعادة بناء الحياة الوطنية لم يكن متظراً ، كما لدى كبار الأنبياء ، بإيمان داخلي منجز بالروح ، وإنما بالتنظيم الفعال للجماعة تحت سلطان مطلق للقانون (توراة) . إن العقيدة تتركز بأقل حول تمجيد الرب مما هي حول «القداسة» لاسرائيل أي حول طهارته الطقوسية المهددة بالذنوب باستمرار . فكفارة الذنوب العامة تتخذ أهمية معتبرة ، ومقررة بمؤسسة الغفران الكبير (يوم كيبيور يوم youm kippurium) وإن الإدارة الغفرانية مرتفعة إلى درجة أنها لا تدع ابداً مكاناً لأمل في نظام جديد وأفضل . ولا يوجد أثر لأخروية أو مسيحية في القصص الكهنوتية . وبالنسبة لهم ، يملك اسرائيل كل المؤسسات الضرورية لسلامته ولاستمراره عبر العصور<sup>(١٢)</sup> . وكان الكهنوت السلطة الوحيدة المؤهلة لحراسة تطبيق الشريعة . وإن التراتبية الإدارية التي سادت الحياة الدينية خلال عهد الفرس ، تدعمت ببنياتها السابقة .

إن نحميا يهودي كان يعيش في بلاط كسرى الأول وقد أصبح حوالي ٤٣٠ ق.م حاكم الجودي judée وحصل على الاجازة باقامة اسوار القدس وقد أجرى كذلك اصلاحات دينية «من بينها استئصال الكهنة المتزوجين من نساء غير اسرائيليات» . ويعرف القليل عن تاريخ رئيس ديني آخر هو ايزودراس ، الذي تابع - على الأرجح في السنوات الأولى من القرن الخامس - مهمة نحميا . وقد اعطى هو كذلك أهمية رئيسية «للطهارة الطقوسية» لاسرائيل وفرض فسخ الزيجات المختلطة ، وبالتأكيد لا يتعلق هذا باجراء جذري . والخطر كان بالنظام الديني ، لأنه عبر الزيجات المختلطة كان كمال اليهودية yahvisme مهدداً . ولم يمنع أن اصلاح ايزودراس قاد الى عزل عرقي والى تدعيم شرعية سادت منذئذ ديانة اسرائيل . وحسب السنة (نحميا - ٨) فإن ايزودراس نظم اجتماعاً كبيراً «رجال

ونساء وكل من كان في سن الرشد» وقرأ خلال الاجتماع «كتاب شريعة موسى» .  
واذا كان من المستحيل التأكيد بدقة فيما اذا كان يتعلق هذا بالاسفار الخمسة  
Pentateuque أو بجزء من هذا المؤلف فقط ، فإنه منذ القراءة الرسمية ، امتلك  
دين اسرائيل «رسمياً» كتابات مقدسة .

وسرعان ما اختلط القانون (توراه) مع الأسفار الخمسة (البانتاتوك) . فحل  
عمل النقل الشفهي ، الدراسة وشرح النصوص المكتوبة واعتبر ايسدراس أول  
كاتب أو فقيه في الشريعة *docteur de la loi* . وأصبح الكاتب نموذجاً حقيقياً  
للسلوك الديني . غير أنه برزت على التوالي فكرة جديدة ، تلك هي التوراة  
الشفاهية . فإلى جانب القانون المكتوب ، تلقى موسى من الرب تعليمات اضافية  
نقلت ، منذئذ شفاهاً . وهذه المدونة من التفسير كانت تشكل الميشنا *la mishna*  
«التكرار» .

وقد كانت في الاساس شكلاً من اعضاء الشرعية لما أمكن الاشارة إليه  
سابقاً «بالباطنية» ، أي النقل بالمساراة للمذاهب السرية<sup>(١٤)</sup> . ومع الزمن ، تمتع  
عمل الفقهاء بسلطة قربت من سلطة التوراة (ف ٢٠١ ع) .

وفي هذا الشأن سيكون من غير المفيد الاشارة الى كل الكتب الصادرة ،  
والمكتوبة في القرون التالية لمعالجة اصلاح ايساردس . واثناء هذه الفترة تم تأليف  
كتاب الحوليات *Livre de chronique* وبعض المزامير ، والكتابات التنبؤية والتي  
اعادت استعمال كمية من النصوص الأكثر قدماً .

وكذلك فإنه خلال هذه الفترة برز التوتر بين اتجاهين دينيين متعارضين يمكن  
الاشارة اليهما على وجه التقريب تحت اسم «العالميين» و «القوميين» . وكان  
الاتجاه الأول قد مدد الأمل للأنبياء الآخرين بأن يروا يوماً «الأمم» وهي تعبد  
يهو ، معترفة به كاله واحد . وعلى العكس من هذا «القوميون» الذين أعلنوا  
الخاصية المحصورة بالكشف . وكانوا يركزون جهودهم على الدفاع عن التكامل  
اللاتني لاسرائيل . وفي الواقع كان النزاع أكثر تعقيداً وأكثر تبايناً .

إن الحدث الأكثر أهمية ، والذي سيكون له نتائج بارزة في تاريخ اليهودية ، كان المواجهة مع الهيلينية . فمنذ زمن سبق من عصر البرونز المتأخر كان للاغريق علاقات متتابعة مع فلسطين . وخلال الألف الأولى تنامي فيضهم تباعاً وباستمرار وامتد حتى تحت السيادة الفارسية<sup>(١٦)</sup> . إلا أنه وبخاصة بعد انتصارات الاسكندر ، أخذ تأثير الثقافة الهيلينية يقيم علاقات قوية جداً . وقد انتشرت اللغة والثقافة والمؤسسات الاغريقية (مدارس ، جيمنازات الخ . .) في كل مكان ، ليس في الشتات فحسب ، وإنما ايضاً في فلسطين ، المحكومة بعد موت الاسكندر (٣٢٣ ق.م) من قبل السلوقيين وأقيال مصر<sup>(١٧)</sup> .

وتماماً ، كما بالنسبة للرومان ، فإن التاريخ كان مثقلاً ، بصورة خاصة منذ الأنبياء ، بدلالات دينية . وبعبارة أخرى ، فإن الأحداث التاريخية ، بتحويلها وقولبتها للمصير السياسي لاسرائيل ، كانت ايضاً قابلة لتكوين فترات هامة في تاريخ السلام . وبالنسبة للعبرانيين فإن السياسة الوطنية لم تكن تتميز عن النشاط الديني : الطهارة الطقوسية ، اذن انقاذ اسرائيل ، كان متضامناً مع الاستقلال السياسي . وقد بدأ الشعور بالتأثير المتعاضم للهيلينية ، في فلسطين ، في مختلف الاتجاهات السياسية والدينية والثقافية . وان الارستقراطية وبعض قطاعات البورجوازية أكرهت على ادخال الأفكار والمؤسسات الموعودة بالأفكلارون l'Aufklärung المثللنستي . وهذه السياسة (الليبرالية) والشعبوية cosmopolite التي حددت الهوية الوطنية ذاتها ، كانت مرفوضة من قبل اصناف اجتماعية اخرى ، وفي الدرجة الأولى من قبل الأوساط الديني المحافظة ومن قبل السكان الزراعيين . وان التوتر بين هذين الاتجاهين المتعارضين قاد إلى عصيان المكابيين (ف ٢٠٢ ع) .

ان مختلف الاتجاهات الايديولوجية والدينية التي مزقت الشعب اليهودي منذ غزوة الاسكندر (٣٣٢ ق.م) حتى تحول فلسطين لمقاطعة رومانية (٦٩ ق.م)

قد تركت طابعها في عدد من المؤلفات التي آلفت في اورشليم او في الشتات (دياسبورا) ويقتضي ان يحدد بدقة مع ذلك ، ان معطى الزينيجيست Zeitgeist كان كما توجد آثاره في المفاهيم الهيلينية ، حتى في النصوص المحررة بهدف انتقادها ورفضها .

إن تشخيص الحكمة *hokma* يصنف بين الابداعات الدينية الأكثر اصولية لهذه الفترة . والفصول التسعة الأولى من الأمثال (كتاب يرجع انه كتب في منتصف القرن الثالث ق.م) تمجد الأصل الالهي للحكمة وتعدد خصائصها وصفاتها . «الرب حازني في أول طريقه قبل ماعمله منذ البدء . من الأزل مسحت من الأول من قبل ان كانت الأرض . ولدت حين لم تكن الغمار والينابيع الغزيرة المياه . قبل أن أقرت الجبال وقبل التلال ولدت . اذ كان لم يضع الأرض بعد ولا ما في خارجها ولا مبدأ أتربة المسكونة» [٨ - ٢٢ - ٢٨] . «الحكمة اخترعت علم الفطنة والدهاء بها يحكم الملوك [...] والرؤساء يرأسون والعظماء يشترعون ماهو عدل والزعماء وجميع قضاة الأرض» [٨: ١٢] . وقد رأى بعض الباحثين في هذا المفهوم تأثير الفلسفة الاغريقية ، مع ذلك فإن الحكمة (صوفيا) بصفتها كهوية إلهية ومشخصة ظهرت متأخرة نسبياً ؛ ولدى الافلاطونيين المحدثين<sup>(١٨)</sup> . وقد ابرز علماء آخرون موازيات سامية سابقة للتأثيرات الاغريقية ، وبصورة خاصة «حكمة احيقار»<sup>(١٩)</sup> . كذلك جرى البحث في سوابق الحكمة (*Hokma*) في عبادة الربات الامهات (ايزيس أو عشتار) ؛ ولكن الحكمة ليست ابدأ رفيقة للاله ؛ متولدة من قبل الرب إنها تنبثق من فمه .

وفي الحقيقة ان بوسيه وغريسمان قد اشارا لأهمية ، كائنات وسيطة ، في الفكر اليهودي ، تنوسط بين الاله والانسان وبخاصة في العصر الهيليني<sup>(٢٠)</sup> . وان بعض مدارس للحكمة اعتبرت الحكمة في مصاف السلطة العليا ، بصفتها وسيطة للكشف . ولكن وكما سنرى فإن التفسيرات والتقييمات للحكمة ، المتفرقة والمتناقضة ، تعكس ازمة في العمق يمكن لها ان تغير جذريا منظور اليهودية .

## ٢٠١ - اليأس من الوهية جديدة : الكوهلية والكنسية

إن سفر الجامعة (اكليزياست) او (كوهليت) يعتبر بصورة عامة مع سفر أيوب كشاهد مثير للعواطف وللهمزة المثارة بانهايار مذهب الثواب أو المكافأة . فصدق تيولوجيا ادب الحكمة ، يؤكد مؤلف سفر الجامعة (كوهليت) على عدم امكانية تفسير افعال الاله . ليس فحسب ان ذات المصير ينتظر المجنون والحكمي [٢ : ١٥] ، والانسان والبهيمة «الأول يموت وهي كذلك» [٣ : ١٩] وانما ، «رأيت تحت الشمس في موضع العدل جوراً وفي موضع البر نفاقاً» [٣ : ١٦] ، وبحكم الكاتب تبعاً لتجربته الخاصة : «يوجد صديق يهلك في بزه ، ومنافق تطول أيامه في شره» [٧ : ١٦] . هادىء ، مترفع تقريباً . كفيلسوف يعود باستمرار حول هذه اللازمة : «يوجد باطل يجري على الأرض ، صديقون يصيهم مايلق يعمل المنافقين ومنافقون يصيهم مايلق يعمل الصديقين» [٨ : ١٤ ، ٩ : ٢] وفي آخر المطاف لا يمكن الكلام عن عدالة الاله «إن رأيت ظلم الفقير وعكس القضاء والعدل في بعض الأقاليم فلا تعجب من الأمر فإن فوق العالي أعلى منه يلاحظ وفوقهما من هو أعلى منهما» [٥ : ٧] الخ . وبما هو اكثر : لا يفهم مطلقاً دلالة الخليقة ، ولا معنى الحياة «رأيت من جهة ، أعمال الله كلها ان الانسان لا يستطيع ان يدرك اسباب شيء مما يحدث تحت الشمس ومهما جد في الطلب فلا يدرك شيئاً ، حتى الحكيم وان زعم انه يعلم لا يستطيع ادراكاً» [٨ : ١٧] . لأنه لا يمكن «ادراك ماصنع الله ، منذ البدء حتى النهاية» [٣ : ١١] . إنه لا يسرف في غضبه ولا في رحمته . ان الشعور بالذنب كذلك الأمل بالرحمة كلاهما عبث . الاله هو مبتعد عن البشر ، انه لا يهتم بمصيرهم .

واللازمة التي أصبحت شهيرة «كل شيء باطل وقبض الريح باطل» تجد تبريرها في الاكتشاف للعرضية أو عدم الثبات وفي عدم عدالة الوجود البشري . والكاتب يغبط «الموتى اكثر من الأحياء» وبصورة خاصة «اولئك الذين لن يعيشون بعد» ويقول «فغبطت الأموات الذين درجوا من قبل على الأحياء الذين هم باقون

حتى الآن . وخير من كليهما من لم يوجد حتى الآن لأنه لم ير العمل الشرير الذي يفعل تحت الشمس» [٣:٢-٤] حتى الحكمة هي صلف وغرور [١٦ : ١٧ - ٢ : ١١]

مع ذلك فإن الجامعة لا تتمرد ضد الرب . بل على العكس ، بما أن مصير البشر هو «في يد الرب» [١:٩] فإنه يجب الاستفادة «من الأيام التي يعطيها الرب لأن هذا هو نصيبه» [١٧:٥] . ان «السعادة الوحيدة التي توافق الانسان» هي من طبيعة متعة He'doniste «سافر ، كل خبزك بسرور واشرب خمرك برضى النفس [...] خذ الحياة مع المرأة التي تحب [...] لأن هذا هو نصيبك [...] كل ماتعلمه لتتعلمه ، افعله بمقدار ما تستطيع لأنه لا يوجد لا اعمال ولا حسابات ولا معرفة ولا حكمة في الجحيم (شيول) التي أنت صائر إليها» [٩:-٧ - ١٠] .

لقد قورنت هذه العقلانية المتشائمة مع بعض المدارس الفلسفية الاغريقية . ومنذ فولتير ، رأى عدد من المؤرخين والشارحين وجود تأثير الرواقيين ، وابقور وانصار المتعة He'doniste السيرينيين de cyrène<sup>(٢٢)</sup> . وقد كانت تأثيرات الثقافة الهيللنستية على يهودية ما قبل النفي قوية ومتهدية (ف ٢٠٢١ ع) . ومع ذلك لا تصادف في (الكوهلت) سفر الجامعة . فقد انتقد الفلاسفة والكتاب الاغريق باسهاب الميثولوجيات والنيولوجيا التقليدية . وعليه ، وبعيداً عن نفي وجود الاله ، يعلن كاتب سفر الجامعة حقيقته وكلية قدرته<sup>(٢٣)</sup> : إنه لا يتوقف عن ترداد وجوب الاستفادة من منحه . واكثر من هذا ان الكوهلت لا يرفض أبداً الممارسات الطقوسية ولا التقوى والتدين . فليست هي اذن مسألة إلحادية وانما توتر بين يأس ورضى ، مثار باكتشاف لا مبالاة الاله . وقد جرى بحق تقريب هذه الدعوة للاستمتاع بالحياة بنشيد مصري لعازف قيثارة Harpiste (ف ٣٠ ع) وينصيحة معطاة من قبل سيدوري siduri الى جلقامش (ف ٢٣ ع) .

وأقل تأثيراً من سفر الجامعة (كوهلت) ، سفر يشوع بن سيراخ المعروف كذلك تحت الاسم الكنسي (سيراسيد) ، فهو مع ذلك اكثر كشفاً عن الأزمة التي كانت تشغل اسرائيل . وهذا السفر مؤلف على الأرجح بين ١٩٠ - ١٧٥ ق.م من



قبل كاتب معلم مدرسة الحكمة ، والكتاب موجه الى الشباب العبرانيين المشدوهين بالأفكار روم l'Aufklarum الهيلنستية . وابن سيراخ قومي مقتنع بالأهمية الحاسمة (متدين ولكنه سياسي كذلك) لطهارة الشريعة . وهو يهاجم الأغنياء فيقول ٥ «الغني يظلم ويصخب والفقير يُظلم ويتضرع» [سفر ابن سيراخ ١٣ - ٤] [٢٣ - ٨] ؛ وبما أن الانصار هم الاكثرية المشايعة للشعبوية وللعالمية ، فإن ابن سيراخ منذ بدء كتابه ينهض ضد الايديولوجيا الدورية الهلنستية ويهتف : «كل حكمة فهي من الرب ولا تزال معه إلى الأبد» [١-١] ، الأمر الذي سمح له بتوحيد الحكمة (السابقة الوجود في الاله) مع التوراة . وان مدح الحكمة ، النشيد الكبير للفصل (٢٤) يشكل قمة كتابه . فالحكمة تعلن في آن واحد وضعها المجد «اني خرجت من فم العلي بكرة قبل كل خليفة» [٢٤ - ٦] ونزولها الى اورشليم : «وهكذا في صهيون ترسخت وجعل لي مقراً في المدينة المحبوبة وسلطتي هي في اورشليم» [٢٤ - ١٥] .

و ضد الرأي ، الذي يدافع عنه «الشعوبيون» الممثل للأنوار يصف ابن سيراخ معلم الحكمة ، بالكتاب المثالي ، وكعالم مركز في دراسة الكتابات : «انه يبحث عن حكمة جميع المتقدمين ويتفرغ للنبوءات . يحفظ احاديث الرجال المشهورين ويدخل في افانين الأمثال يبحث خفايا الأقوال السائرة ويتبحر في الغاز الاحاجي . يخدم بين ايدي العظماء ويقف امام الرئيس ، يجول في ارض الأمم الغربية فيختبر في الناس الخير والشر الخ .» [٣١ - ١ - ١٠] . «لأن كل الحكمة مخافة الرب وفي كل حكمة العمل بالشريعة» [١٩ - ٢٠] وفي الأدب المتعلق بالحكمة والأمثال وبصورة خاصة في الأمثال وفي بعض المزامير الحقيقية ، كان العادل والحكيم الذي يعرف الأصل الالهي للنظام الكوني والحياة الاخلاقية . فالحكمة اذن كانت مقبولة من رجال بالاستقلال عن ديانتهم . ولكن ابن سيراخ يرفض هذا التفسير (العالمي) . ويطابق الحكمة بالورع وبالعقيدة . إن التوراة (ليست شيئاً آخر سوى القانون المعلن من قبل موسى» [٢٤ : ٢٣] (٣١) . ويعبارات أخرى ، إن الحكمة هي الاعطية الاستثنائية المصنوعة من قبل الرب لاسرائيل . لأن الرب قد وضع لكل شعب اميراً «ولكن اسرائيل هو حصه الاله» «لكل أمة أقام رئيساً . اما اسرائيل فهو نصيب الرب» [١٧ - ١٥] .

ويرجع ابن سيراخ في اللاهوت للوضعيات التقليدية . فهو ينتقد الرأي بأن الرب غير مبال بمصير البشر ؛ وبعبارة أخرى ، انه يرفض في آن واحد سفر الجامعة (كوهلت) والفلسفة الاغريقية الطافية في الأوساط الشعبية من اورشليم . ويجهد بخاصة لتبرير مبدأ الثواب: يمجّد كمال العمل الالهي [٣٩: ١٦، ١٧، ٤٢: ١٥، ٢٢-٢٥] ؛ ويعيد التذكير بأن الأتقياء لهم مصير آخر غير مصير الخبيثاء لأن «الخيرات خلقت من أجل الأخيار منذ البدء وكذلك ، بالنسبة للشريرين ، الآلام» [٣٩: ٢٥] وبعد ان فكر طويلاً استنتج «أعمال السيد كلها خيرة» [٣٩: ٢٣] وفي آخر المطاف «إن السيد وحده سيعلم وحده الحق» [١٨: ٢] .

إن هذا الانعاش الجسور للتدين التقليدي ترافق بنقد فظ من قبل (خصوم الحكمة) المتوحدين مع المرتدين والمتحررين الهيلينيين . ويدعو سيراخ من أجل خلاص اسرائيل (الأمم الأجنبية) : «التي رعبك على جميع الأمم الذين لم يلتمسوك ليعلموا أنه لا اله الا أنت ويخبروا بعظائمك . صب غضبك ، دمر الاعداء ، أهد الاعداء ، ليكن المعتدون على شعبك مهّدين بالدمار . . .» [٣٦: ٦ : ٨] . ومع ذلك ، وفي الفصل ٢٤ الشهير ، تذكر الحكمة : انا وحدي جلت في دائرة السماء وسلكت في عمق الغمار ومشيت على امواج البحر وداست قدمي كل الأرض وعلى كل شعب وكل الأمم حكمت . [٢٤ - ٥] . وبعبارة اخرى فإن الحكمة مثله «كقوة تملأ العالم بكامله ، الطبيعة والبشرية (وليس اليهود فقط)» (٢٠) . الا ان ابن سيراخ كان ملزماً لأن يضيق ، وفي آخر المطاف ، لينسى البعد العالمي للحكمة . وبالتالي مع الهيلنستية وحكمتها (صوفيا) ، «إن حكمة استطاعت فرض نفسها في اليهودية فقط في تقريبها من عامل لعب الدور الحاسم في هذا الصراع : الشريعة . . . أهمية الحكمة من أجل تكوين الديانة اليهودية في هذه المعركة ضد الهيلنستية وحكمتها لا يسوغ ان يساء تقديرها» (٢١) .

## ٢٠٢ - أوائل الرائيين : دانيال وهينوخ الأول

إن المواجهة مع الهيلينية ادركت أوجها تحت حكم انطيوخوس ابيغان

(١٧٥ - ١٦٤ ق.م). فمنذ بعض الوقت فيما سلف ، كان التعارض بين الحزبين - الطوبياذ les Tobiades والأونياذ les oniadés يهدد باتخاذ شكل عنيف . فكان اصدقاء اليونان philhellènes يطالبون باصلاح جذري ، ويهدف تحويل اليهودية التوراتية لدين من نموذج (عصري) يمكن مقارنته بالابداعات الأخرى التوفيقية المعاصرة . وفي سنة ١٦٧ ق.م ، وبناء على قيام محاولة عصيان فاشلة من قبل فريق الأونياذ ، نصح خصومهم انطيوخس بالغاء التوراة بقرار ملكي<sup>(٢٧)</sup> . فتحول معبد اورشليم إلى معبد توفيقى لزوس اوليمبوس المطابق ببعل الفينيقي ، ومنع القرار ، تحت طائلة العقوبة بالموت التقيد بالسبت وبالأعياد ، وممارسة الختان وحيازة الكتب التوراتية . واقيمت في كل مكان من فلسطين مذابح لألهة الشعوب وأكره السكان على تقديم قربان لها .

ومنذ غزو كنعان ، بخاصة في ظل الملكية ، عرف الاسرائيليون التهديد وخطر التوفيقية الدينية (ف ١١٣ عم) . غير ان عدوان انطيوخس ابيغان كان اكثر عنفاً . صحيح ان نية انطيوخس لم تكن استبدال زوس اوليمبوس بيهوه ، وانما لاعطاء اسم لاله هو ، بالنسبة للوثنيين ، كان في الاساس مجهولاً<sup>(٢٨)</sup> . ومن جهة اخرى ، فإن عدداً من الباحثين الاغريق والرومان قد قربوا يهوه من زوس<sup>(٢٩)</sup> . ومثل هذه المقارنة ، الخارقة للقدسيات بالنسبة للتقليديين ، يمكن لها ان تكون مقبولة من قبل قسم كبير من النخبة الثقافية (الانتلجنسيا) المحبة لليونان ، والمبهورة بعظمة الرؤى الدينية والفلسفية للرواقيين . ولكن مثل هذا التفسير الفلسفي كان يفوت أغلبية الاسرائيليين : فهم لم يكونوا يرون في زوس سوى واحد من عدد من الآلهة المكرمة من قبل الشعوب . اضافة لذلك ، وكما اعترف فيما بعد المؤرخ فلافيوس جوزيف [اليهودية - ١٢ ، ٣٢٠ ، ٢٤٣] فإن انطيوخس كان مسؤولاً عن عدد من التدنيسات (في المحل الأول منها صفة تعدد التعددية لألهة العقيدة المزروعة في اورشليم) . والنهب ، وعدم التسامح ، وبخاصة اضطهاد اليهود<sup>(٣٠)</sup> .

وقد اعطى الكاهن ماتاتياس المنتمي لعائلة الهازمونيين الاشارة لعصيان مسلح . ومن البدء كان مدعوماً بجماعة من الزيلوط Zélotes «الأتقياء»

هاسيديم . وبعد موت ماتاسياس أخذ ادارة الحرب واحد من ابنائه جوداماكابي . وفي سنة ١٦٤ ق.م ، احتل المعبد وأحيا العقيدة . وقد اعتبر هذا النصر الديني كافياً من قبل الهاسيديم . ولكن المكابيين استمروا في كفاحهم من أجل الحرية السياسية ، التي نجحوا في الحصول عليها في سنة ١٢٨ ق.م . وبعد بضعة قرون ، كان يوجد آنثذ ملوك يهود ، منتخبين من عائلة الهازمونيين<sup>(٣١)</sup> . وقد كان حكمهم مفاجئاً ، وفي سنة ٦٣ ق.م قبل السكان بغزاء سيادة الرومان المطلقة .

ان مدة القرن من الزمان بين استبداد انطيوخوس ابيفان وتراجع فلسطين الى مقاطعة رومانية من قبل بومبي pompe كانت حاسمة بالنسبة لتاريخ وديانة الشعب اليهودي . ومن جهة أخرى فان المحاولة لإعادة الوثنية بالقوة أثارت صدمة لم يفلح يهود فلسطين بتناسيها : لم يكونوا يعتقدون ببراءة الوثنيين ، وفصلتهم منذئذ هوة كبيرة عن الثقافة الهيلينية<sup>(٣٢)</sup> . ومن جهة أخرى ، فإن النصر العسكري للمكابيين ، كان له كتيبة تزايد مفاجيء من التأثير السياسي للمملكة اليهودية وماهو اكثر من ذلك ، ان الوجه المسيحي لجودا ماكابي شجع بعدئذ انتفاضات مسلحة اخرى ، كانت هذه المرة ضد الرومان ، غير ان العصيان من ٦٦ - ٧٠ قد اكتمل بتخريب المعبد الثاني واورشليم بكتائب طيطوس Titys وخنق التمرد الذي قاده باركوشبا في ١٣٢ - ١٣٥ بوحشية من قبل هادريان .

ومايعنينا بالنسبة لموضوع هذا الكتاب هو الابداعات الدينية بصورة خاصة . وكما توجب انتظارها ، فإن الأحداث التاريخية المعاصرة هي المتغيرة بشكلها ، والمثقلة برسالات مرموزة ، والمكتملة في رؤية خاصة بالتاريخ العالمي . ففي وسط الانقياء (هاسيديم) أخذت تظهر أولى الكتابات الرؤية ، دانيال والقسم الأقدم من كتاب هنيوش Henoch (هوشع) . وشكل الانقياء جماعة مغلقة جداً ، واصرروا بالحاح على الاحترام المطلق للشريعة وعلى استعجال التوبة . وكانت الأهمية المعتبرة المعطاة للتوبة ، النتيجة المباشرة لمفهوم رؤوي للتاريخ . وفي الواقع كان التاريخ قد أدرك أومس علاقات مجهولة حتى ذلك الحين . وبالنتيجة ، فإن دانيال وهوشع الأول كانا تنبءاء ، أن العالم يقترب من نهايته ،

وان الاتقياء المتدينين يجب عليهم ان يحضروا انفسهم من أجل الدينونة العاجلة للرب .

ان كتاب دانيال في شكله الحالي قد اكمل حوالي ١٦٢ ق.م ووصف فيه كاتبه الأحداث المعاصرة أو الحديثة تحت شكل نبوءات معلنة قبل عدة قرون . وان هذا الاجراء (vaticiniexeventu) مميز للأدب الرؤوية (٣٣) . انه يدعم الايمان في النبوءات ، وبالنسبة يساعد المؤمنين على تحمل المحن القائمة . وهكذا فإن سفر دانيال يروي حلماً لنبوختنصر (٥٦٢ - ٦٠٥) ق.م . فالملك كان رأى تمثالاً : رأسه من الذهب ، وصدره وذراعه من الفضة ، وبطنه فخذه من البرونز ، وساقيه من حديد وفخار . وفجأة انفصلت حجر وضربت التمثال : «فانسحق الحديد والخزف والنحاس والفضة والذهب معا وصارت كغفى البيدر في الصيف ، فذهبت بها الريح ولم يوجد لها مكان . أما الحجر الذي خرب التمثال فصار جبلاً كبيراً وملأ الأرض كلها . . هذا الحلم . . أما تعبيره فتحيره الملك» [٢ - ٣١ - ٣٦] .

وقد فسر دانيال الحلم : فالرأس الذهبي ، هو نبوختنصر ؛ وبعده سيقوم عرش آخر أدنى ، وعرش ثالث بعدئذ ، من البرونز ، الذي سيسود الأرض قاطبة . والرابع «صلب كالحديد» سيسحق الآخرين ، ولكنه سينتهي بالتلاشي . عندئذ «وفي أيام هؤلاء الملوك يقيم اله السماء مملكة لا تنقضي إلى الأبد ، ومملكه لا يترك لشعب آخر فتسحق وتغنى جميع تلك الممالك وهي تثبت الى الأبد» [٢ - ٤٤] . ان الممالك المتتالية للأشوريين (مملكة بابل الجديدة) ، الميديين ، والفرس ، وأخيراً مملكة الاسكندر ، تشير لعملية متسارعة بالانحطاط ولكنه بخاصة اثناء الرابعة (أي مملكة انطونيوس ابيفان) حيث هدد وجود شعب اسرائيل بشكل فادح . مع ذلك فإن دانيال يؤكد ، ان نهاية هذا العالم المتساقط تقترب ، وان الرب سيبنى فيما بعد المملكة الخالدة . ويروي دانيال زيادة على ذلك واحداً من أحلامه الخاصة ، وفيه رأى اربعة حيوانات ضخمة خارجة من البحر ، وان الحيوانات تمثل الممالك الأربعة المعينة للهلاك ، وبعدئذ «يعطي الملك والسلطان عظمة الملك تحت السماء بأسرها لشعب قديسي العلى وسيكون ملكه أبدياً وبعده

جميع السلاطين ويطيعونه» [٧ - ٢٧] .

وابجلاً فإن كاتب سفر دانيال بتذكيرهم بالأحداث العظيمة للماضي ، وبخاصة متتالية أو ترنيمة المصائب التي اضعفت الامبراطوريات العسكرية ، رمى الى هدف محدد : تشجيع وتقوية اخوانه في الدين ، غير أن التراث المأساوي لأربعة ممالك يعبر في ذات الوقت عن مفهوم موحد للتاريخ العالمي . صحيح ان الصورة الميتولوجية تفشي مصدراً شرقياً . فنغمة الممالك الأربعة المتتالية ، المرموز اليها بالمعادن الأربعة تصادف عند هزبود وفي ايران .

اما بالنسبة للحيوانات الأربعة ، فيوجد لها عدد من السوابق ، بابلية ، ايرانية ، وفينيقية<sup>(٣٤)</sup> . كذلك فإن الدهر الكبير (grand éon) الذي تكلم عنه هينوش الأول [١ : ١٦] ، يمكن مقارنته بمذهب (العام الكبير)<sup>(٣٥)</sup> ومع ذلك فإن دانيال والرئين اليهود يمثلون عنصراً مجهولاً في التقاليد الأخرى . والأحداث التي تشكل التاريخ العالمي لا تعكس أكثر الايقاع الخالد للدورة الكونية ولا ترتبط بالنجوم ، إنها تتطور حسب مخطط الاله<sup>(٣٦)</sup> . ففي هذا المخطط المسبق اقامته ، يلعب اسرائيل الدور المركزي ، فالتاريخ يتجه بسرعة نحو نهايته ، وبعبارات أخرى فإن النصر النهائي لاسرائيل هو أمر وشيك الوقوع . وهذا النصر لن يكون بنظام سياسي فقط ، وفي الواقع إن اتمام التاريخ يعادل سلامة اسرائيل ، سلامة محددة دائماً من قبل الرب ومسجلة في مخطط التاريخ ، بالرغم من آثام شعبه .

### ٢٠٣ - الأمل الوحيد : نهاية العالم

كما في التقاليد الأخرى ، فإن نهاية العالم هي ، في الرؤى اليهودية معلنة بعدد من الكوارث الأرضية والظواهر الكونية الشاذة : ستضيء الشمس اثناء الليل ، والقمر اثناء النهار ، وسيجري الدم في الأنهر ، وستخرج النجوم من محاجرها ، وسيقزز الدم الاشجار ، وستسيل النار من احشاء الأرض ، وستصرخ الحجارة الخ . . [ايسدرا ٥٠ : ٤ - ١٢] وستقصر السنة ، وستقاتل البشر

ويعتدون بعضهم بعضاً وسيكون هنالك جذب ومجاعة الخ<sup>(٣٧)</sup> . وكالتقليد الايراني  
لنهاية العالم ، سيكون هنالك دينونة شاملة ، اذن بعث للأمم .

وقد كان سبق لسفر اشعيا [٢٦ : ١٩] أن أشار الى البعث «امواتك  
سيحيون ، واشلاؤهم ستبعث» غير انه من الصعب تحديد تاريخ هذا المقطع .  
وأول مرجع لا جدال فيه يوجد في دانيال [١٢ : ١٣] «ستبعث من جانبك في  
نهاية الأيام»<sup>(٣٨)</sup> . ومن الراجح جداً أن ذلك يتعلق بتأثير ايراني ، الا انه يجب ان  
يؤخذ في الحسبان ايضاً مفاهيم العصور الحجرية الشرقية لآلهة الزراعة (ف  
١١٨ع) . ان مذهب البعث سيكون معلناً باستمرار في الأدب الروي [ر .  
ايزوراس ، هوش ٥١ : ١٦ - ٥ - ٦١ - ٦٢] . والرؤيا السريانية syriaque  
لباروخ ، ومن قبل الفريزيين وقد كان مقبولاً منذ تنبؤ المسيح بشكل عام باستثناء  
الصدوقيين . أما بالنسبة للدينونة الأخيرة فإن دانيال [٧ : ٩ - ١٤] يصفها منظرية  
بحضور «قديم» «فبينما كنت أرى اذ نصبت عروش فجلس القديم الأيام وكان  
لباسه ابيض كالثلج وشعر رأسه كالصوف النقي وعرشه لهيب نار وعجلاته نار  
مضطربة . ومن أمامه يجري ويخرج نهر من نار وتقدمه الوف الوف وتقف بين يديه  
ربوات ربوات ، فجلس أهل القضاء وفتحت الاسفار وكنت أرى ما ذا يكون عن  
صوت الأقوال العظيمة التي ينطق بها القرن ، وبين كنت أرى اذ قتل الحيوان  
وتلف جسمه وجعل وقوداً للنار . وفي حلمه الذهولي كذلك ، كان هينوش رأي  
بوضوح الرب جالساً على العرش ، ورأى «الكتب المختومة» وحضر محاكمة  
الملائكة المتساقطين والعصاة المدانين بأن يقذف بهم في مغارة متقدة [٩٠ : ٢٠]  
وتعاود صورة «العلي الأعلى» ظهورها على «عرش الدينونة» في (الاسيدراس  
الرابع) : المذنبون مخصصون «لغرف جهنم والفاضلون يكافؤون في جنة النعيم»  
[٣٣ - ٣٧] وبعيد المحاكمة (الدينونة) سيمحي الشر للأبد ، وسيهزم  
الفساد ، وفي كل مكان ستفرض الحقيقة نفسها [ايسدراس ١٧ : ٦ : ٢٦ -  
٢٨] . ان مفهوم الدينونة الأخروية بالنار هي على الأرجح من أصل ايراني (ف  
١٠٤ع) .

وفي ذات الرؤية للقديم والدينونة ، يحضر دانيال نزول كائن من السماء

«كابين الانسان» : قيد الى حضرة القديم الخ . . . «ورأيت في رؤى الليل فإذا بمثل ابن البشر آتياً على سحاب السماء فيبلغ إلى القديم الأيام وقرب الى امامه . وأوتي سلطانا ومجداً وملكا بجميع الشعوب والأمم والألسنة يعبدونه وسلطانه سلطان أبدي لا يزول وملكه لا ينقرض) [٧ : ١٣ - ١٤] . وفي «ابن الانسان» يرمز دانيال لشعب اسرائيل في فترة عليا من الظفر الأخروي . وسيكون لهذه العبارة نجاح منقطع النظير في القرن الأول قبل عصرنا ، ولقد كان هذا ، من جهة أخرى ، اللقب الذي اعطي للمسيح ، وهو يتعلق بصورة اسطورية شائعة جداً في العالم الهيليني هي الشكل البشري P Anthropos أو الانسان الأول . وهذه الأسطورة هي من أصل هندي ايراني ( . . . بيروشا ، غايمورد ) ، الا ان السوابق المباشرة (لابن الانسان) = «الانسان» هي موضع بحث عنها في التوفيقية الدينية - ايرانية - كلدانية (ف ٢١٦ ع) . وان فكرة الانسان الأول الموظفة لكهنوت اخروي ليست توراتية وليس سوى في اليهودية المتأخرة ان جرى الكلام عن آدم سابق الوجود للخلق<sup>(٣٩)</sup> .

إن المفهوم الواحد للتاريخ العالمي سمح اذن بحل رموز المعنى الاخروي للزمان المعاصر . وخلافاً للعلوم الكونية القديمة ، التي كانت فسرت الانبياء المتهاذي والغير ممكن انقاذه للعالم بنظرية من نموذج دوري (الذي يجد التعبير الأكثر تضيقاً له في المذهب الهندي لليوجات الاربعة) فإن الأتقياء (المهاسيد) كانوا أعلنوا يهوه رباً أوحده للتاريخ ، وفي كتاب دانيال وهينوش الأول يبقى الرب الوجه المركزي : الشر ليس مشخفاً بوضوح في عدو يهوه ؛ ان الشر متولد بعدم طاعة البشر [هينوش ١ - ٤ : ٨ - ٩] وبعضيان الملائكة المتساقطة .

ولكن القماشة للأساس تتغير بشكل محسوس في الأدب الرؤوي . فالعالم والتاريخ معتبران الآن وكأنهما مسودان بقوى الشر ، أي بالقوى الشيطانية المقادة بالشيطان . وان العبارات الأولى عن الشيطان satan [أيوب : ١ : ٦ ، ٢ : ١ زكريا ١ : ٣] كانت تمثله وكأنه متم للبلاط السماوي ليهوه . لقد كان «العدو» لأنه كان الشخصية السماوية العدو للانسان (ر ف ١١٥ ع) . . . والآن ، فإن الشيطان يشخص مبدأ الشر : لقد أصبح عدو الاله . اضافة لذلك ، فإن فكرة جديدة



تتحقق : فكرة عصرين أو «مملكتين» : «هذا الحكم والحكم الآخر» وعليه لقد كتب : [٥٠: ٧] «الأعلى الأعلى لم يخلق عصرًا وحيداً ، ولكن عصرين» [٧ - ٥٠ ايسدرا] <sup>(٤٠)</sup> . وفي هذا العصر ، «مملكة الشيطان» هي المقدر لها أن تنتصر . فالقديس بولس يشير إلى الشيطان وكأنه «اله هذا العالم» [رسائل الى الكورنثيين ٤ - ٤] . وقدرته تدرك أوجها باقتراب العصر المسيحياني ، عندما تتكاثر الكوارث والمظاهر المضللة المشار إليها آنفاً . إلا أنه في المعركة الأخروية ، سيتصر يهوه على الشيطان ، وسيبيد أو يستأصل كل الشياطين ، وسيجث الشر ويشيد عرشه بعدئذ باسطة الحياة والفرح والسلام الأبدي <sup>(٤١)</sup> . وتتكلم بعض النصوص عن عودة للجنة وانطلاقاً من الغاء الموت [ايسدرا ٤ - ٧ - ٨ : ٥٢] . ومع ذلك ورغم كماله ودوامه فإن هذا العالم المخلوق مجدداً سيبقى عالماً طبيعياً .

لقد تطورت صورة الشيطان ، على الأرجح ، تحت تأثير الثنائية الايرانية <sup>(٤٢)</sup> وهو على كل حال ، يتعلق بثنائية ملطفة ، لأن الشيطان لا يوجد مقارنا منذ البدء مع الاله ، وهوليس بخالد . ومن جهة أخرى ، يجب ان يؤخذ في الحسبان تقليد اكثر قدما ، ذلك الذي يدرك يهوه بصفته ككمال مطلق للحقيقة ، أي كأنه توفيق المتعارضات *coincidentia oppositorum* كانت تتواجد فيه كل الازداد ، كذلك «الشر» اذن [ف ٥٩ ع] ونعيد إلى الذاكرة المثل الشهير لصموئيل : «روح يهوه كانت انسحبت من صموئيل وروح شريرة آتية من يهوه سبب له الرعب»\*

وكما في ديانات أخرى ، تتحقق الثنائية على إثر أزمة نفسية تضع موضع التساؤل في آن واحد اللغة والمسلمات اللاهوتية التقليدية ، والتي تصل ، بين أخرى غيرها ، إلى تشخيص المظاهر السلبية للحياة للواقع وللألوهية . إن كل ما فهم حتى ذلك الحين كفترة في العملية الشاملة (المبنية على تناوب الازداد : نهار/ ليل ؛ حياة/ موت ؛ خير/ شر الخ) ، هو منذئذ معزول ، ومشخص

---

\* ورد النص في سفر صموئيل [١ - ١٦ - ١٤] كالآتي «وفارق روح الرب شاوول وزعجه روح شرير من لدن الرب» - المترجم .

وموظف بوظيفة خاصة مميزة ومحصورة ، وبصورة خاصة وظيفة الشر (ف ١٩٥ ع). ومن الراجح ان الشيطان هو النتيجة في ذات الوقت لانقطاع الصورة القديمة ليهوه (نتيجة التفكير حول غموض الالهية) والتأثير للمذاهب الثنائية الايرانية . وعلى كل حال فإن صورة الشيطان ، بصفتها تجسيدا للشر ستلعب دوراً بارزاً في تكوين وتاريخ المسيحية ، قبل أن تصبح الشخصية الشهيرة إلى مالا يحصى من التحولات في الآداب الأوروبية للقرنين الثامن عشر والتاسع عشر .

وفيا يتعلق بالآخرة ، والخلقة الجديدة ، فإن الأدب الرؤوي لا يمثل مفهوماً موحداً . فالكتاب متفقون على تعيين المآسي وعذابات العصر الراهن وكأنها «آلام الولادة» أو «آلام المسيحية» ، لأنها تسبق وتعلن عن مجيء المسيح . وتما كما هو لدى إشعيا وأنبياء ما قبل النفي ، فإن المسيح messie هو دائماً معتبر ككائن بشري ، وهو بدقة ملك لشعب الله<sup>(٤٣)</sup> . وكمثال واحد على ذلك ، تقرر مزامير سليمان (مؤلف كتب في القرن الأول ق.م) صلاة من أجل الاسراع بمجيء المسيح ، ابن داوود لكي يسحق «الحاكمين الظالمين ويعطهر اورشليم من حضور الوثنيين» [١٧: ٢٢-٢٤] . «انه ملك عادل [ وتحت حكمه لن يوجد ظلم ، لأن الكل سيصبحون مقدسين وملكهم سيكون المسيح » [١٧ : ٢٦) ، ٢٩ - ٣٠] .

وحسب بعضهم ، فإن مملكة المسيح تنتمي ايضا للدهر الحاضر ، انها تشكل بنوع ما حكماً انابياً (بالنبابة) وبخاصة الألفية le millenium\* فهذه المملكة المسيحية مخصصة لتدوم ٤٠٠ ، ٥٠٠ أو ألف سنة وستتبع بالدينونة الشاملة وخراب العالم . والمسيح بذاته سيموت وسيعود تماماً «بصمت» أوليا primordial ، أي إلى العناء «لكنه خلال سبعة أيام ، سيستيقظ للدهر الذي ينال الآن» [ايسدرا ١٧ .. ٧ : ٢٨] وبعبارة أخرى ستكون هنالك الخلقة الجديدة ، البعث والطوبى الأبدية<sup>(٤٥)</sup> .

\* le Millnarisme ، نظرية بعض الكتاب المسيحيين القائلين بملك المسيح على الأرض مدة ألف سنة قبل قيامة الموتى .

إن العديد من النصوص تصنف المسيح بين الكائنات الأزلية ، إلى جانب هينوش ، إيليا ، وشخصيات أخرى رفعت الى السماء من قبل الرب . وحسب بعض المصادر الربينية Rabiniques ان المسيح سيخبأ في الجنة مباشرة بعد ولادته ، أو مع إيليا في السماء<sup>(٤٦)</sup> ويذكر عهد الاثني عشر بطيركا ونصوص قمران عن مسيحيين اثنين ، كاهن وملك ، والمسيح الكهنوتي له الأولوية . ويؤكد عهد لقي انه في ظل كهانته «سيزول كل ذنب . . . وهو سيفتح بنفسه ابواب الجنة [ . . . ] وسيعطي إلى القديسين ما يأكلونه من شجرة الحياة» [١٨ : ٩ - ١٢] . واجمالاً ، فإن المسيح الكهنوتي سيلقي النتائج للذنب الاصلي<sup>(٤٧)</sup> .

ويضاف الى ذلك أن نبوءة يسوع ويزوغ المسيحية متضامنان بذات الحميرة الروحية المميزة للآمال المسيحية والايحاءات الاخروية اليهودية بين عصيان المكابيين والخراب الثاني للمعبد (ف ٢٢٤ ع) .

#### ٢٠٤ - ردة الفارين : تمجيد التوراة

في اليهودية كما في غيرها من التقاليد ، دعمت التطلعات الرؤوية الدفاع ضد الارهاب التاريخي ، وقد حل المؤمنون الرموز في المصائب المعاصرة مستخلصين منها نبوءة تبعث على الراحة . فبمقدار مايزداد وضع الشعب اليهودي تأزماً ، بمقدار ماكانت القناعة تزدد بأن الدهر الحاضر يقترب من نهايته . وبصورة مجملة ، كان تفاقم الارهاب يشر بسلام وشيك الحصول . وسيكرر مستقبلاً التقييم الديني للمعاناة المثارة بالأحداث التاريخية ، في العديد من المرات وليس باليهود والمسيحيين فقط .

انه لا يتعلق أبداً بهروب أمام ضغط التاريخ ، ولا بتأؤل تغذية الأوهام . فالأدب الرؤوي كان يشكل علماً مقدساً ، من جوهر واصل إلهيين . وكما يكتب مؤلف سفر دانيال [٢ : ٢٠ - ٢٢] ان الاله «هو الذي يعطي الحكمة للحكماء» و

«هو الذي يكشف الاسرار وما في الأعماق ، ويعلم ما في الظلمات» . إن هينوش شخصية خرافية ، وصورة مثالية للحكيم وللنبي من العصر البدئي<sup>(٤٨)</sup> ، وقد أصبح الآن شعبياً تماماً : لقد تنبأ بالدينونة القريبة لجيل ما قبل الطوفان والملائكة الساقطين . والآن يعلن كشفاً جديداً ويطلب بالندم ، لأن ثاني دينونة تقترب . وكدا نيا ل تماماً يتلقى هينوش العلم المقدس في أحلامه ورؤاه [١٣ : ٨ - ١٤ : ١٠] . لقد أدخل من قبل الملائكة في المخايء السماوية ، وياشر بسفريات انتشائية للسماوات [فصل ١٢ - ٣٦] حيث سمح له الرب بأن يرى الألواح المحفوظة التي كتب عليها تاريخ العالم من البداية حتى النهاية .

في فجر الزمن كشف الاله العلم السري الى بعض الأشخاص المشهورين باحسناتهم وتقواهم وقدراتهم على «اكتشاف المستقبل» وهذا التعليم كان باطنياً (مختوماً) ، وبعبارة أخرى لا يمكن ادراكه من قبل غير المقدسين . وقد نقل بعدئذ إلى بعض الكائنات استثناء . ولكن بما ان العصر الأولي يناسب نهاية الأزمنة (eschaton) فإن العلم المقدس قد كشف حضورياً من جديد، ودوماً الى مجموعة محصورة من المسارين . وفي هينوش الأول [١ - ٦] وصف ابن الانسان بأنه الملقن بالسر بامتياز «سيد كل الاسرار» . وعندما سيتربع على عرشه «ستسيل كل اسرار الحكمة من فمه» . وصفاته الأكثر تميزاً هي الحكمة والذكاء<sup>(٤٩)</sup> . ويضاف الى ذلك ان نغمة «العلم المصون المستور» هي شعبية جداً حتى العصر الهيلينستي (ف ٢٠٩ ع) وهي تشكل التبرير لكل المدارس الغنوصية (ف ٢٢٩ ع)<sup>(٥٠)</sup> .

وقد طور مؤلفو الرؤيات بشكل واسع هذا المفهوم للحكمة المصونة في السماء والتي هي غير قابلة لأن تحتذى من قبل البشرية<sup>(٥١)</sup> فالرؤى والتجارب الوجدية كانت تلعب دوراً رئيسياً في الأدب الرؤوي «كما هو في أي مكان آخر في العالم الهلنستي» . والرؤى والوجديات تثبت رسمية وصدق «النبي والحكيم» . واكثر من هذا ، ان التجارب الوجدية اغنت تباعاً قيمة العلم المكتشف . فسفر دانيال كشف تاريخ العالم فقط ، في حين ان النصوص المعلنة من تقليد هينوش تلف العالم بكامله ، مرئي وغير مرئي : الجغرافية الأرضية والسماوية ، الفلك ، وعلم النجوم ، والتعدين والطب . وبالنسبة (لسنة هينوش)

ان الاسرار المتعلقة بالعلوم الكونية اكتشفت ومجدت في آن واحد عمل الاله . وكما يلاحظ هينجل Hengel فإن معلمي الحكمة الهاسيديم كانوا مرتبطين بمعارضة ضد الهيلينية ايضاً بحدة اكثر من ابن سيراخ . لأنهم في الاساس ، وبواسطة «الكشوفات الرؤوية» كانوا يمتلكون علماً اسماً من علم الاغريق . وفي الواقع ، كان علمهم يغلف الكوزموس والتاريخ والعالم السماوي ، ومع التوسع مصير الانسان في فترة الآخرة ، وهي معرفة غير ممكن حيازتها بالعقل . وهذا المفهوم لعلم باطني ، شمولي ومصون ، قابل لأن يكون مفهوماً في الرؤى الوجدية أو المنقولة عن طريق مسارة ، تأكد كذلك في سنن دينية اخرى وسيكون مشتركاً مع المسيحية القديمة .

إن أي تيار آخر للفكر اليهودي لم يقتبس الأفكار الهيلنستية - الشرقية بهذا مقدار من السعة للرؤية ، وبالرغم من هذا فإن أساس الرؤية يبقى دوماً المفهوم السابق للعهد القديم من تاريخ الخلاص<sup>(٥٢)</sup> . وبعيننا هنا مظهر روحي هام جداً ، بخاصة الابداعية الدينية المثارة بالتوفيقية . ففي الواقع إن «معلمي الحكمة» (الهاسيد) وكتاب الرؤيات الأولى ، قد تلقوا وتمثلوا أفكاراً مشتقة من عدة انظمة توفيقية ، ولكن هذه الأفكار قد أغنت اليهودية ودعمت الأمل لشعب يهودي في فترة صعبة للغاية . ومن جهة اخرى ، ان عملية مماثلة قد حلت رموزها في تيارات دينية اخرى . وتحت قيادة معلم العدالة ، انفصلت مجموعة مؤلفي الرؤى «الاسينيين Esséniens» عن باقي الجماعة وقررت العيش في الصحراء ، حياة ذات خاصية تنسكية (ف ٢٢٣ ع) ، وعليه ، فإن الأكثر قرباً من التشابه مع التنظيم التنسكي للاسينيين هو الجمعية السرية المغلقة من نمودج اغريقي . حتى الفيريسييين phariseus الجماعة الثانية المتنوعة من كتاب الرؤى هاسيديم ادخلوا عدداً من الأفكار الهيلينية في مذهبهم من الشريعة<sup>(٥٣)</sup> .

وفي آخر المطاف ، فإن الضغط التدنيسي لأنطيوخس ابيفان والعصيان الظافر للمكابيين ، أوجبا الاستشراق والبنى المستقبلية لليهودية . إن «الحماس ضد التوراة» الذي أنعش مناصري انطيوخس شجع «الحماس من أجل التوراة» وانتهى بتدعيم انطولوجيا الشريعة<sup>(٥٤)</sup> . وقد رفعت التوراة الى رتبة من حقيقة

مطلقة ، وابدية ، ونموذج مثالي للخلقة . وحسب ر . سيمون بن لاكيش (القرن الثالث ق.م) يرتبط وجود العالم بواقعة ان اسرائيل تقبل التوراة ؛ وبدون ذلك سيرتد العالم للعناء<sup>(٥٥)</sup> . وكل واحد من ٢٤٨ أمر و ٣٦٥ نهي مما تشكل منه التوراة يتلقى معنى كونيا . فالانسان ، يخلق مع ٢٤٨ عضوا و ٣٦٥ عرقاً ، تعكس في بنيتها نفسها في آن واحد عمل الرب (الكون) وظهوره (الشرعة)<sup>(٥٦)</sup> . وبصفتها كحقيقة مطلقة ، فإن التوراة هي منبع الحياة . وكما كتب هيلل Hillel «حيث يوجد كثير من التوراة يوجد كثير من الحياة» .

غير ان تمجيد التوراة حوّر مصير اليهودية جذريا . فمنذ الانبياء كان التدين العبري منعشاً بالتوتر بين الاتجاهات الشمولية والخاصة . وان سبب هذا التعارض الحاد والخلق كان اساساً الصفة التناقضية للكشف . وعليه فإن كشف الرب في التاريخ ، أي تحديده للشعب اليهودي ، كان معلنا بأنه مقبول كونياً مع كونه معتبراً محصوراً بالاسرائيليين . وفي النصف الثاني من القرن الثاني ق.م وبفضل التطور المدهش للدياسبورا ، وفي قسم منه ، للدعاية التبشيرية ، كانت اليهودية على أهبة أن تصبح ديانة عالمية . غير ان الردة ضد تديس انطيوخوس وصلت الى مادعي «التركيز على التوراة»<sup>(٥٧)</sup> . وعليه فإن مثل هذا التركيز أعاق انطلاقة ديانة عالمية . بالتأكيد ان الشريعة لعبت دوراً حاسماً في الدفاع عن الهوية الوطنية ، ولكن الشعور برسالة عالمية لم يتمكن من الانتظام والتطور بحرية الى جانب تيار وطني قادر وشعبي . وهذا مايفسر من جهة اخرى قرار الكنيسة المسيحية البدائية ، المتعشة بروحية نبوية - يهودية ، لارسال بعثات لدى الساميين المكروهين جداً من قبل الاسرائيليين [اعمال الرسل ٨ : ٤] وبعد زمن قصير لدى غير اليهود في انطاكية [اعمال ١١ : ١٩] «لقد أخذ علم المسيحية (كريستولوجيا) مكان انطولوجيا التوراة بصفته تعبيراً عن الكشف الحر والمصون للاله في التاريخ ، كشف لم يكن يعرف حدوداً لنظام قومي أو تاريخي»<sup>(٥٨)</sup> . ان ثبات التوراة وانتصار الشرعية وضعا كذلك نهاية للأمال الأخروية . «فحتى الأدب الروي زال تباعاً وحل محله التنسك اليهودي» [هيجل ص ١٧٥] .

ويمكن ان نضيف مع ذلك إلى أنه في المنظور اليهودي ، كان ترك الرسالة

العالمية هو الثمن الذي وجب دفعه لانقاذ الجماعة الاسرائيلية ، وفي آخر المطاف ، فإن الأمر الجوهري كان استمرارية التاريخية للشعب اليهودي . فهو لم يتعلق «بقومية» فقط وإنما ، وقبل كل شيء ، بلاهوت مشاد على معنى «الشعب المختار» فاسرائيل كان قد اختير من قبل يهوه ؛ ليكون شعبه . وبالنتيجة ، فإن الشعب اليهودي كان يشكل حقيقة تاريخية مقدسة بارادة الرب . وكان الانحلال القومي يعادل الاتحاد أو الكفر أي تدنيس بنية اخلاقية مرسية بأصلها ذاته . وكان الواجب الأول للشعب اليهودي اذن الحفاظ على الهوية دون ان تمس حتى نهاية التاريخ ، وبعبارة اخرى البقاء دائماً تحت تصرف الرب .

## حواشي الفصل الخامس والعشرين

- ١ - فوهرر - تاريخ الديانة اليهودية ص ٣٠٨
- ٢ - سنجد افكاراً مماثلة عند زكريا ٨ : ٩ - ١٣ الخ
- ٣ - سيحاكم الرب كل اعداء اسرائيل ، وعواصمهم ستدمر ، وغالباً ان من سيعيش منهم سيسلمون بالعيد المسيحياني بالقرب من يوه على جبل صهيون (٢٤ : ٢١ : ٢٥ : ١٢)
- ٤ - بعد المعركة الاخروية ضد الأمم المذنبة تجاه يوه واسرائيل ، سيبدأ عصر فردوسي من الرخاء والسلام
- ٥ - فوهرر - ص ٣٤٠
- ٦ - ان النبي وملاصخي (القرن الخامس) يرفض تحديد التاريخ (ليوم يوه) . والاساس هو الاستعداد الداخلي لأن يوم وصوله (٢-٣) يمكن ان يياغت في أي وقت شاء .
- ٧ - اشعيا : ٢٤ : ٢٣ - ٣٩ و (عندئذ سيحكم يوه عليهم في جبل صهيون) زكريا ٩ : ٨-١ الخ
- ٨ - ١١ - مراجع متعددة فوهرر ص ٣٠٠ ويدنجرين ص ٢٤٥ وغيره
- ١٢ - أ - كاكرو (اليهودية منذ الاسر البابلي) ص ١٤٣
- ١٣ - حسب مارثان سميث سيكون نحميا هو الذي استمر بالاصلاح المطعم من قبل عنرا ص ١٢٠ (احزاب الفلسطينيين في العهد القديم) ص ١٢٠
- ١٤ - ان شرحاً مماثلاً أكد صحة المذاهب الماشايانا والتغنيات التاتارية كذلك الكشوفات الهرمية والرؤى والعرقان ..
- ١٥ - يذكر ان كتاب ايوب مؤرخ من قبل عدد من المؤرخين من عصر ما قبل النفي .
- ١٦ - ١٧ - المراجع السابقة في فقرة ٨ - (١١) .
- ١٨ - ١٩ - هينجل - اليهودية - والميلينية والمصادر السابقة .



- ٢٠- هينجل ويوسيه غريمان ص ٣١٩ - ٣٤٤ .
- ٢١- ٢٣ دلالة المصطلح غير مؤكدة ، كوهلت ترجع على الأرجح الى (معلم الجماعة) أو (الخطيب) ر. هينجل
- ٢٤- في مديح الأجداد [٤٤: ٤٩-١]: ١٦ بن سيراخ يجدد الوجوه الكبرى من التاريخ التوراتي هينوش ، نوح ، ابراهيم اسحاق يعقوب .. نص منفرد موازي له في الأدب المتعلق بالأمثال ويقربه هينجل من تمجيد الأبطال في الأدب الهلنستي .. ولكن الكاتب ينقد نفسه والمديح يصبح تعليميا ورتيبا .
- ٢٥- wschencke (ص ١٦٠) يذكر باللوغوس للفلاسفة الرواقية التي تدخلت واعطت شكلا في الكوزموس والقانون Loie (لوغوس) شامل . والذي هو الحكمة الحقيقية متدخلاً في كل مكان وهو مشابه لزوس .
- ٢٦- ٢٧- ٣٠- المراجع السابقة وحسب بيكرمان ان المتطرفين انصار الهيلينية في القدس هم الذين دفعوا انطونيوش للنصر .
- ٣١- الاضطهاد وحرب المكابيين - حللت من قبل بيكرمان
- ٣٢- ولكن الاتجاهات التوفيقية استمرت في التطور في ساماري في شرق الاردن وبصورة خاصة في الدياسورا ، ذات اللغة الاغريقية .. هينجل ص ٣٠٨
- ٣٣- انظر العرافة بوثية المصري - عرافات هيتاسوب وسيبيل الخ
- ٣٤- ٣٥- المراجع المذكورة اعلاه
- ٣٦- في سفره الانتشائي للسماء رأى هينوش الألواح التي كان عليها قد كتب التاريخ في مجمله (هينوس ٨١: ١-٠) وانظر ويدنغرين .
- ٣٧- انظر- اسطورة العود الأبدى لاليد ص ١٤٩ - وهذه الكليشيات تشتق من سيناريو اسطوري قديم حول نهاية العالم . يتلوها خليفة جديدة .
- ٣٨- من ذات الفترة هينوش الأول ٩٠- ٣٣ .. كتاب جاسون دي سبريد المكتوب فيها بعد موت يهوذا كابا ر. هينجل ص ١٩٦
- ٣٩- في الواقع ان اليهودية كانت تجهل ان ابن الانسان يشكل مفارقة لاسطورة الانسان البدني فالرؤية اليهودية تمجد الدور الأخروي لابن الانسان ولكنها لم تضع اية اشارة الى وجوده التالي و F.A. Borsch اوضح تلقائياً الميتولوجيا الشرقية للملك كابن للاله الأولي - انظر كتابه (ابن الانسان في الاسطورة والتاريخ)
- ٤٠- في ذات المؤلف توجد فكرة قديمة للانحطاط الذي لا مفر منه للعالم والخلقة سبق ان شاخت وسبق لها ان اجتازت قوة الشباب الخ .. اسيدراس [٥٥: ٧]
- ٤١- تاريخ آخر الزمان يمكن حسابه من قبل الحكمة (رص ٢٦٠) المراجع

- ٤٢ - اظهرت نصوص قمران روحان مخلوقان من قبل يهوه - خيراً وشرّاً (ف ٢٢٣ع) . وهو مذهب يذكر بالسير فانسيم (ف ٢١٣ ع)
- ٤٣ - المراجع السابقة
- ٤٤ - الفكرة تستنبق بالارشادات الربانية - (المراجع ص ٣١٥)
- ٤٥ - ٤٥ - السنهدرية ٣٩ له اراء ربانية مختلفة
- ٤٧ - رينجرين - ديانة اسرائيل ص ٣٥٠ ان الارشادات حول العصر المسيحاني استمرت في الحلقات الربانية للمعصور الاولى ب.م وذات البواعث تعود باستمرار . صمل الوثنيين ، انتصار اليهود ، النعم الممنوحة من قبل الاله للمؤمنين الخ . . وبعض النصوص تضيف في هذا اليوم ستصبح كل الشعوب مؤمنة بعبادة الاله الواحد يهوه . ولكن الايمان الاثير على كتاب الرؤيا حيث ان تاريخ الآخرة يمكن حسابه ، قد اهل ، والمسيح سيصبح في الفترة المعينة من الرب وحتى ذلك الحين فان المؤمنين يجب ان يطبقوا التوبة وان يندموا ويطبقوا الشريعة .
- ٤٨ - ٤٩ ذات المراجع
- ٥٠ - في الهند ، تأكد مذهب الغنوص السري الذي يوصل بطريقة تلقينية ، منذ عصر الاوبانيشاد ولكنه سيعاود انبثاقه على الأخص في ادب التانتريك (الجزء الثالث)
- ٥١ - ٥٤ هينجل - ويرى رفع المعتقدات والأفكار المستعارة من قبل اليهود لوسط ثقافي شرقي هيليني . ويرى . ان الجبهة الثانية في مواجهة الهيلينية كانت تشكل القوة الوحيدة القادرة لتحديد كلية الحضور للتوراة ، وفي الواقع ، ستنتهي التوراة لتسود في آن واحد الحاضر التاريخي والايقاعات الكونية .
- ٥٥ - اليعازر بن هيركانوس ص ١٠٠ ق.م رفض لقوله : اذا لم تكن التوراة هنا فإن الساء والأرض لم توجدا . . نص نقله هينجل .
- ٥٦ - بعد قرنين ، فإن التانتريسم ستحضر نموذجاً بشرياً - كونياً وشعائراً مشابهة
- ٥٧ - حتى في الدياسبورا فإن اولوية التوراة لم تكن موضع جدل ، ان الشرح المجازي لم يبلغ المعنى الادبي للكتابات وقد قبل فيلون القوانين والموانع المنصوص عليها .

## الفصل السادس والعشرون

توفيقية وابداعية للعصر الهيليني : وعد الخلاص

٢٠٥ - ديانات الأسرار

---

كما لاحظنا سابقا (ف ١٨٤ع) ، فإن وعد الخلاص يشكل التجدد والتميز الرئيسي للديانات الهيلنستية ، وهو بالتأكيد ، يتعلق ، في الدرجة الأولى ، بالسلامة الفردية ، ولكن العبادات السلافية cultes dynastiques كانت قد اتبعت هدفاً مماثلاً<sup>(١)</sup> . إن الآلهة المشهورة التي عرفت الموت والبعث كانت أكثر قرباً من الانسان ، من الآلهة حامية المدن poliades . وإن عبادتها لاءت مسارة معدة قليلاً أو كثيراً (تعليم ديني ، طقوسي ، ارشاد باطني) كان المريد على اثرها يقبل في الجمعية السرية . ولم يكن الانتهاء إلى جمعية للأسرار ليمنع ابداً المسارة في جمعيات أخوية confréries سرية أخرى . وكما في كل التيارات الروحية المعاصرة ، فإن الأمل بالخلاص تطور تحت اشارة التوفيقية .

وفي الواقع ، إن التوفيقية الدينية هي العلامة السائدة للعصر . ان التوفيقية ، كظاهرة قديمة لا يعرف تاريخها ، والتي تأكدت بشكل واسع ، لعبت دوراً هاماً في تكوين الأديان الحثية ، والاغريقية والرومانية ، وفي ديانة اسرائيل وبوذية الماهايانا والتاوية . ولكن مايميز توفيقية العصر الهيليني والروماني هو اتساعها وابداعيتها المدهشة . وهذه التوفيقية ، البعيدة عن الابتذال والجذب ، تبدو كأنها الشرط لكل ابداع ديني . وقد رأينا أهميتها في اليهودية لما قبل النفي (ف ٢٠٢ع) وسنكشف فيما بعد عملية مشابهة في بعض ابداعات التدين الايراني (ف ٢١٢ع) . والمسيحية البدائية تتطور كذلك في وسط توفيقى . صحيح ، ان ألهاً واحداً ، في العصر الذي نبخته ، سيرابيس serapis هو نتيجة دمج محسوس لصورتين إلهيتين ، ولكن الاسرار الاغريقية الشرقية ، والارشادات الأخروية والرؤية وعبادة الحكام - لكي نشير لبعض الأمثلة فقط - توضح الأهمية والحياة للفكر التوفيقى .

ونستطيع القول بأن الوعود بالخلاص تجهد نفسها لتثير الاحترام الكبير جداً للربة تيشية Tyché «الحظ» - (فورثينا - باللاتينية) . وان تيشية المتقلبة الأطوار والغير متوقعة تقدم السعادة أو سوء الحظ بلا مبالاة ؛ وهي تظهر نفسها مثل (انانك) Ananke (الضرورة) أو هيمارمين hemarmene «القدر» ، وتظهر قوتها بخاصة في حياة العظماء كالاكسندر<sup>(٢)</sup> . ان القدر ينتهي ليكون مشاركاً بالقدرية الكوكبية . فوجود الافراد كذلك أجل المدن والدول كله محدد بالنجوم . وهذا المبدأ ، والتنجيم - التقنية التي تطبق قواعده - يتطوران تحت تحريض ملاحظات البابليين المطبقة على ثورات الكواكب . بالتأكيد ، ان نظرية التوافقات - الأصغر والاكبر micro- macrosmique كانت معروفة منذ زمن طويل في ما بين النهرين (ميزوبوتاميا) (ف ٢٤ع) وفي العالم الآسيوي ايضاً . ومع ذلك فإن الانسان لم يشعر في هذه المرة بأنه متضامن مع الايقاعات الكونية فحسب ، ولكنه يكتشف انه محدود بحركات النجوم<sup>(٣)</sup> .

إن هذا المفهوم المتشائم لم يصل لافتقاد الثقة به الا باعتقاد ان بعض الكائنات الالهية مستقلة عن القدر ، بل وانها أعلى منه . فبعل Bel أعلن معلماً

للحظ ، (فورتيئا ريكتر Fortina recter وفي اسرار ايزيس ، تؤكد الربة المسارة التي تستطيع ان تحدد لها الحياة خارج الأجل المحدد من قبل القدر . وفي مدائح ايزيس واوزيريس تعلن الربة : (لقد غلبت القدر ، والقدر اطاعني» ان تيشيه أو (فورثينا) تصبح نعتاً لايزيس<sup>(٤)</sup> . وهنالك عدد من النصوص المتعلقة بالأسرار والهرمسية تؤكد ان المتلقين لم يعودوا محدودين بالقدر وبالمصير<sup>(٥)</sup> .

وعلى خلاف المسارة في اسرار ايلوزيس التي كان لها مكان استثنائي في التيليستريون telestrion ولأجل دقيق (ف ٩٧٠ع) ؛ فإن المسارات في الديانات الأخرى للسلامة كان يمكن لها ان تنجز في أي مكان وفي أي تاريخ . وان كل هذه العبادات المسارية كانت تعلن عن قدمية موعلة في قدمها ، حتى ولو ان ترتيبها لم يؤرخ ، في بعض الحالات ، ولو حتى بالقرن . إنه بالتأكيد ، يتعلق ، بنموذج خاص - لزيتهجست Zeitgeist من العصر الهيليني - الروماني ، ولكن ، وكما سنرى ، فإن ديانات الخلاص تتركب بعض العناصر الدينية القديمة . وباستثناء الديونوزيسية ، فإن كل الأسرار هي من أصل شرقي : فريجي (سيبيل وآتيس) ؛ مصرية (ايزيس واوزيريس) ، فينيقية (ادونيس) ؛ ايرانية (ميتر) . غير انه في العصر الهيليني وبخاصة في ظل الامبراطورية ، لم يكن لهذه العبادات الشرقية خاصة إتنية ، فنياتها ، وتطلعاتها الدينية الانقاذية كانت أعلنت رؤية شمولية . ويعرف الشيء الجوهري من عباداتها الشعبية ، أما ما يخص الطقوس السرية ، أي المسارة بمعنى الكلمة ، فقد انخفضت الى بعض الاشارات الموجزة واللغزية .

ويعرف ان المرشح كان يرتبط بقسم بأن يحفظ السر لكل ماسيرى ويسمع خلال الحفلات . ويتلقن ايضا التاريخ السري (Hieros logos) الراوي لأسطورة أصل العبادة . وعلى الأرجح ، كانت الاسطورة معروفة مسبقاً من قبل الناشئ المتلقي ، ولكنه كان يوصل إليه تفسير باطني جديد ، الأمر الذي كان يعادل الكشف عن المعنى الحقيقي للمأساة الالهية . وقد كانت المسارة تستبق بفترة من الصيام والنقيعة maceration ، وعلى إثرها كان المبتدئ يظهر بتطهيرات ، وفي اسرار مثيرا وآتيس ، كان يضحي بشيران وكباش على حفرة مغطاة بمشبك : وكان

الدم يقطر على المتلقي الموضوع في الاسفل . وبطريقة لم تتوضح كان الطالب يشارك طقوسياً في سيناريو ديني يقام عن الموت والبعث اللاهوتية . واجمالاً فإن المسارة كانت تحقق نوعاً من تقليد الالهية imitatio dei . وان غالبية الاشارات أو الدلالات المجترأة التي بحوزتنا ترجع للموت والبعث الرمزيين للمتلقي . ف لوميوس Lucius البطل في رواية ابولية Apulee -المسوخون-métamorphose - تحمل اثناء تلقيه باسرار ايزيس موتاً تطوعياً و «قرب العرش ، من الموت» من أجل الحصول على «يوم من الولادة الروحية» [٢٩ : ٢١ : ٢٤] . وفي اسرار سيبل ، يعتبر التلميذ المريد موريتورس moriturus «على أهبة الموت»<sup>(٦)</sup> . وهذا الموت المجازي mystique تتبعه ولادة جديدة ، روحية . وكما كتب سالوستو sallusto عن الطقس الفريجي «كان التلامذة المسارون الجدد يتغذون باللبن كما لو أنهم كانوا قد ولدوا مجدداً» . وفي النص المعروف تحت اسم طقس ميترا Liturgie de mithru والذي داخله عرفان (غنوص) هرمني يمكن أن نقرأ : «اليوم لكوني حامل بك مجدداً بين عدد لا يحصى «أصبحت خالداً» أو «مولوداً مجدداً بهدف إعادة التولد في هذه الولادة الخلاقة للحياة .»<sup>(٧)</sup> .

وخلال الحفلات ، كان التلميذ الجديد يتأمل أو يمسك بعض الاشياء المقدسة . وكان يوصل إليه في ذات الوقت تفسير رمزيها ، وعلى الأرجح كان يتعلق بتفسير باطني يوضح ويرر قيمتها الانقاذية ، وخلال فترة من مسارته ، كان المتلقي يشارك في مأدبة طقوسية . وفي الفترة التي نبحثها ، كان لهذه الممارسة التي لا يمكن تذكرها ، بصورة خاصة ، دلالة أخروية وفي اسرار ميثرا ، كان يقدم الخبز والخمر للمتلقي ليعطيان القوة والحكمة في هذه الحياة ، والخلود السامي في الآخرة . وبفضل المسارة كان المتلقي يصبح المماثل للآلهة . فالتأليه والتعظيم لدرجة التأليه ، وعدم الموت . تلك هي المفاهيم المألوفة في كل ديانات الأسرار<sup>(٨)</sup> .

## ٢٠٦ - ديونيزوس الروحاني

في العصر الهلنستي والروماني كان الإله الأغريقي ديونيزوس هو الأكثر

شعبية . وكانت عبادته العامة قد «تطهرت» واتخذت صفة روحانية ملغية الوجد (الذي استمر مع ذلك يلعب دوراً في الأسرار الديونيزية)<sup>(١١)</sup> . يضاف الى ذلك ، ان ميتولوجيا ديونيزوس كانت أكثر حيوية . وكانت الفنون التشكيلية ، وبخاصة التزيينات المقدسة قد ألهمت على نطاق واسع مشاهد ميتولوجية شهيرة ، وفي الدرجة الأولى منها طفولات ديونيزوس («الولادة العجبية» ، «السلة» ) ، وفداء أريادن ، المتبوع بزواج مختلط Hieros gamos . فالميتولوجيا ، وأمثلة العبادة ، والآثار كانت تذكر بتأمل الطبيعة المزدوجة لديونيزوس ، المتولد من زوس وامرأة فانية ، والمضطهد ومع ذلك الظافر ، والمقتول والمبعوث حيا . وقد أظهر قبره في دلفي ، ولكن قيامته كانت مرسومة على عدد من الآثار . لقد نجح بترفيغ والدته لتكون بين الهة الاوليمب ؛ وبصورة خاصة ، سحب أريادن Ariadne من مقر الأموات وتزوجها . وعليه ، فإن صورة اريادن في العصر الهيليني كانت ترمز للروح البشرية . وبعبارات أخرى ، ان ديونيزوس لم يعتق الروح من الموت فحسب ، وانما اقترن بها في اعراس روحانية [شنيدر ٢٠ ص ٨٠٢] .

إن شعبية ديونيزوس قد انتشرت كذلك بواسطة جماعات التخنيث Technites أو الفنانين الديونيزيين ، جماعات تأكدت في آثينا منذ ٣٠٠ ق.م . والمقصود بها جمعيات أخوية (كونفريرات) ماقبل دينية<sup>(١٢)</sup> ، ولكن بدون خاصية الأسرار . أما بالنسبة للأسرار الديونوذيسية بالمعنى الدقيق للكلمة ، فقد كنا أبرزنا جوهر المسألة (ف ١٢٥ ع) . ونعيد إلى الذاكرة أن ديونيزوس في عابدات باخوس les Bacchantes يعلن البنية السرية لعبادته ويوضح ضرورة السر التلقيني : «سرهم يمنع من تواصلهم مع من ليسوا باخيين» - «ماهي فائدتهم بالنسبة لأولئك الذين يحتفلون بها؟» كما يتساءل بنسبه penthe . «غير مسموح لك أن تتعلمها ، ولكنها اشياء جديرة بأن تعرف» [الاسطر ٤٧٠ - ٧٤] . وفي آخر المطاف ، ان السر التلقيني قد حوفظ عليه جيداً . وقد انقرضت كل النصوص المرتبطة بخدمة دينية تقريباً ، باستثناء بعض الترنيمات الأورفية المتأخرة . واذا كانت الوثائق الأثرية من العصر الهيللنستي والروماني عديدة جداً ، فإن تفسير رمزيتها ، حتى في حال قبوله من اكثر العلماء ، لم ينجح في توضيح المسارة بمعنى الكلمة .

ولا يمكن الشك بالتكوين المغلق ، وبالتالي الطقوسي ، بمعنى مساري ، للجمعيات الأخوية الديونوزيسية des thiasés dionysiaques وهناك نقش كومس de cumes (بداية القرن الخامس) يثبت ان للأخويات confréries مقابرها الخاص حيث لم يكن مسموحاً بالدفن فيها إلا للملقنين بأسرار باخوس<sup>(١٣)</sup> . وقد أمكن إظهار (خلفاً لرأي بعض العلماء الذين لم يروا فيها سوى نطاق ملائم لمآدب واحتفالات مدنسة) أن المغارات الديونوزيسية ، كانت تشكل امكنة للعبادة . وتمثل الشواهد الايقونية الأكثر قدماً والعائدة للقرن السادس ، ديونيزوس نائماً في مغارة ، أو تمثل حورية ménade راقصة أمام قناع لاله بقامة كبيرة قائمة داخل مغارة . وعليه فإن النصوص تشير الى الرقصات المقدسة والحفلات الطقوسية أمام المغارات الديونوزيسية ، ومن جهة أخرى ، انها تؤكد بدقة على ان الحفلات كانت تحصل اثناء الليل بهدف ضمان سريتها . اما بالنسبة للشعائر المسارية ، فنحن مضطرون للجوء إلى الافتراضات . وقد استخلص فريدريك ماتز Frédrick matz في بحثه حول المشاهد التصويرية متبعاً في هذا مثال علماء آخرين ، ان العمل المركزي للمسارة كان يتكون في الكشف عن عضو التذكير المخبأ في سلة (ليكنون liknon) ومن المرجح ان هذا المشهد ، الذي اشتهر على نطاق واسع ، كان له أهمية طقوسية ، غير ان بويانسيه Boyancé قد برهن بشكل ملائم على أن النصوص تذكر الليكنون le liknon بأنه ذي علاقة مع كل انواع المسارات وليس مع مسارة ديونيزوس وحدها .

ومن جهة أخرى ، ففي متحف اوستي ostie وعلى بروز من الجص أو المرمر ، يبدو ديونيزوس وثلاثة شخصيات أخرى معينين باسمائهم ، والسلة تحمل العلامة : سر mysteria . وعليه ، فإن السلة تحتوي الكريبونديا les crepundia أو سينيا signa ، بمعنى «اللعبات الروحانية» (الدوامة ، المعين ، الكعوب ، والمرأة) والمؤكدة سابقاً منذ القرن الثالث ق.م في اوراق بردي غوريب Gorub وان التيتان Titans مع هذه الألعاب نجحوا بجذب الطفل ديونيزوس - زاغروس وذبحوه بعدئذ وقطعوه قطعاً (ف ١٢٥ع) ، وقد نقلت إلينا هذه الاسطورة من قبل بعض المؤلفين المسيحيين فقط ، ولكنها كانت معروفة من قبل الملقنين الاثنين بالاسرار -



بلوتارك وأبوليه - وكذلك من قبل الكونفريرية الأورفية في مصر الهيللنستية<sup>(١٥)</sup> .  
ويتفحصها حسب الآثار ، يبدو أن التباهي بالقضيب كان يشكل جزءاً من «هذه  
الشعائر الرهيبة التي تسبق المرور للحضرة الالهية»<sup>(١٦)</sup> . ويظن بويانسية Boyancé  
ان «من كان يستطيع ان يوجد الايمان في المتلقي ، واليقين بدعم إلهي ، قادر بأن  
يضمن له في الآخرة مصيراً متميزاً ، لم يكن يستطيع ان يحصل على رؤية شيء  
كهذا» ص (٤٥) فالعمل المركزي للمساراة كان الحضور الالهي الذي يغدو  
محسوساً بالموسيقى والرقص ، التجربة التي تولد «العقيدة برابطة صميمية تقام مع  
الاله»<sup>(١٧)</sup> .

وبالتأكيد ان هذه الملاحظات ، تأكدت على نطاق واسع ، ولكنها لا تعرفنا  
كثيرة بالطقوس المسارية . وعلى كل حال ، يحسن ان نحدد بدقة ان التباهي  
بالقضيب كان يشكل عملاً دينياً ، لأنه كان يتعلق بالعضو المولد لديونيزوس ،  
الذي هو اله وفان غلب الموت . ونعيد التذكير هنا بقداسة لينغام شيفا lingam de  
shiva ، لكي نأخذ بعين الاعتبار انه ، في النصوص الثقافية والدينية ، لا يرمز

العضو المولد لاله لسر الخلق فحسب ، وإنما يعيد حضوره ايضا .  
وان مثل هذه التجربة في العالم الغربي الحديث هي بالتأكيد غير مقبولة ، لأن  
المسيحية ، خلافاً للأسرار ، قد جهلت القيمة القدسية للجنسية sexualité . وقد  
أمكن اجراء ذات الاشارة بخصوص وجبات ديونيزية طقوسية ، عندما ، كان  
يترك الملقن بالاسرار وهو متوج بالزهور في حالة سكر مفرح معتبر كتملك الهي .  
ويصعب بالنسبة لنا تفهم القداسة لمثل هذه المسرة . ومع ذلك كانت سبقت  
الطوى أو نعيم ماوراء القبر الموعود للملقن في الاسرار الديونوزيسية<sup>(١٨)</sup> .

وهناك نصوص متأخرة ، تعكس الأخروية الأورفية ، وتؤكد على دور  
ديونيزوس بصفته ملكاً للأزمنة الحديثة . فمع انه طفلاً ، جعل منه زوس حاكماً  
على كل الآلهة في العالم . ان تجلي الطفل الالهي يعلن عن الشباب الجديد  
للكون ، ويعلن عن تقمص كوني palin génésie cosmique<sup>(١٩)</sup> .

(الطفل بصفته علامة لتجدد الولادة واعادة تجديد يمدد الرمزية الدينية للقضيبي). ان الآمال المرتبطة بانتصار ديوزينوس ، واذن باعادة تجديد دوري للعالم ، يدخل العقيدة في رجعة وشبكة الوقوع للعصر الذهبي . وهذا ما يفسر الشعبية للقب ديونيزوس الجديد الذي اعطي لشخصيات مختلفة (أو الذين وصفوا انفسهم به) على مدارات عصرنا<sup>(٢٠)</sup> .

## ٢٠٧ - آتيس وسيبيل

إن عبادة سيبيل و «الأسرار» آتيس توضح ايضاً وبشكل افضل الاشكال الدينية الأخرى المعاصرة للثشت البنيوي للابداعات التوفيقية . فالربة الفريجية المدخلة إلى روما في ٢٠٥-٢٠٤ ق.م لانقاذ الجمهورية والمهددة بجديّة من قبل الجيوش القرطاجية (ف١٦٨ع) كان لها قصة متعددة الألوف من السنوات. ، ويشهد الحجر الأسود الذي يمثل سيبيل طقوسياً بقديم العبادة: فالحجر واحد من أقدم الرموز للأرض الأم . وانها الحجر دائماً ، وبعبارة أخرى الأم الكبيرة سيبيل ، هي التي توجد في الأصل لآتيس و لعبادتها . وحسب الاسطورة التي نقلها بوزانياس [بوزانياس ٧-١٧ : ١٠-١٢] إن غولا خنثى herma phrodite أجديتيس، ولد من حجر ملقح من قبل زوس<sup>(٢١)</sup> . وقد قرر الآلهة اخصاءه وتحويله الى ربة ، سيبيل . وحسب رواية مختلفة أخرى ، ان شجرة لوز انبثقت من دم الخنثى . وبقادم نانا ابنة نهر سنغاريوس على أكل حبة لوز<sup>(٢٢)</sup> أصبحت حاملاً فولدت طفلاً (آتيس) وما ان كبر آتيس حتى احتفل بعمره من ابنة الملك . وعندما دخلت أدجيتس التي احبته الى قاعة الاحتفال ، اعتبر حضورها عملاً جنونياً ، فاجتث الملك الأعضاء الجنسية المولدة وهرب آتيس ، واختتن تحت شجرة صنوبر ومات . وقد حاولت أجديتسي يائسة اعادة إحيائه ولكن زوس عارض في ذلك ، وسمح فقط ببقاء جسد آتيس غير معرض للفساد والاشارة الوحيدة لحياته ستكون غمو شعره وحركة اصبعه الصغرى<sup>(٢٣)</sup> . وبما أن ادجيتيس ليست سوى نجل للام الكبرى الخنثى ، فإن آتيس هو في آن واحد الابن ، والحبيب والضحية لسيبيل ، وقد حزنّت الربة على غيرتها ، فندمت وبكت حبيبها .

ان هذه الميتولوجيا الموغلة في القدم والشعائر الدموية التي سنشير اليها تشكل الارومة لدين انقازي اصبح شعبياً لدرجة كبرى في العصور المسيحية الأولى في كل الامبراطورية الرومانية . ومن المؤكد ان السيناريو الاسطوري الطقوسي كان قد اوضح «السر» للنبات (ف ١٢)

إن الدم والاعضاء الجنسية المقدمة لسيبيل كانت تضمن الخصوبة للأرض الأم . ولكن هذه العقيدة القديمة قد غذيت مع الزمن بدلالات دينية جديدة ، وهذه الطقوس الدموية غدت وسائل للغفران . ومن الراجح ان الوظيفة المتعلقة بوجود فاد في العبادة كانت معروفة منذ وقت سابق . ففي بسيونونت *passiononte* كان يوجد (كونفريرية) مغلفة من نموذج ديانة الاسرار<sup>(٢٤)</sup> . وقبل ادخالها لروما بزمان طويل ، كانت عبادة آتيس وسيبيل قد انتشرت في اليونان ، حيث انها تحملت على ما يرجح العديد من التغيرات . وفي اليونان كما في روما فإن نفور الكهنة الخصيان تجاه الشعائر الدموية جعل اعتماد آتيس في وضع تابع مرؤوس . وخلال زمن طويل ، لم يستفد هذا الاله في روما من أية عبادة عامة ، مع ان عدداً من التماثيل الصغيرة من الطين المشوي التي ترجع للقرن الثاني ق.م تؤكد وجوده . ولم يرتفع آتيس وطقوسه الى المستوى الأول الا تحت سلطة كلود وخلفائه وسنشير الى اهمية هذا الحدث .

ان الأعياد كانت تقام في الاعتدال الربيعي *l'exequinox* من ١٥ - ٢٣ آذار . وفي اليوم الأول للقصب (دخول القصب) ، كانت كونفريرية القصب تحمل الى المعبد قصباً مقطعاً ، وحسب الخرافة ، ان سيبيل وجدت الولد آتيس موضوعاً على ضفاف نهر سانفريوس . وبعد سبعة أيام تستقدم كونفريرية دنرودفور من الغابة شجرة صنوبر مقطوعة . فكان جذعها يغطي بعصابة ، مثل الجثة ، وفي الوسط كانت ترتبط صورة لآتيس . وكانت الشجرة تمثل الاله الميت . وفي ٢٤ آذار (يوم الدم) كان الكهنة والمتلقون يمارسون رقصات متوحشة على صوت الصنوج والبطول والمزامير ويجلدون انفسهم حتى تسيل دماؤهم ويقطعون اذرعهم بالدي ، وفي أوج الهيجان ، كان بعض المتلقين الجدد يقطعون اعضاءهم الذكورية ويقدمونها كندور للربة . ومع العويل والانتحابات الكثيرة

للليل ٢٤ - ٢٥ آذار كان يتوالى فجاءة انفجار الفرح ، ففي الصباح ، كان يعلن عن قيامة الرب<sup>(٢٦)</sup> . وكان هذا يوم فرح عظيم (هيراليا) Hiralta .

وبعد يوم من الاستراحة ، كان يجري في ٢٧ آذار الطواف الكبير للنهر حيث يفرق تمثال سييل (lavatio) وحسب رأي بعض الكتاب ، كان يحتفل بالمسارات الفردية في ٢٨ آذار ، فكان التلميذ المستجد يقدر بدم ثور أو كبش مضحي به (taurabolium et criobalium) وواضح ، ان الاضحية حلت محل القطع الذاتي للتلميذ ، لأن هذا كان يقدم للربة الأعضاء المولدة من الاضحيات . وكان مقبولا في «غرفة الزوجية» (بانثوس ، كوبيكولوم) أو «تحت المذبح» بصفة زوج روحاني لسييل ، تماما كالكاهن الذي يدخل في هذا المكان السري - المقدس لكي يقدم للام البقايا من ختانه<sup>(٢٧)</sup> .

وفيا يتعلق بالمسارة بمعنى الكلمة ، فإن الوثيقة الوحيدة التي نحوذها هي العبارة المذكورة من قبل كليمنت الاسكندري والتي استخدمت ككلمة مرور للملقنين : «لقد اكلت بالطلبة ، وشربت بالصنج ، وحملت بالكبرونوس ، لقد دخلت تحت المذبح» [٢ - ١٥ بروترين] وان المشابهة مع الستيثا le synthema لالوزيس هي واضحة (ف ٩٨ ع) ، ويمكن لها ان تفسر إما باستعارة من جانب أو آخر ، وإما بالاشتقاق بدءاً من صيغة عامة مستعملة في عدد من الاسرار في العصر الهلنستي . وهذه الصيغة تعود بالتأكيد للشعائر التلقينية . فالطلبة والصنج هما أداتان مفضلتان لسييل . وبما ان آتيس كان قد سمي «سنبلة القمح المحصورة خضراء» [فيلوز وفومينا ٥ - ٨] فمن المحتمل ان الوقعة أو الوجبة الطقوسية كانت تتألف أساساً من خبز وخر ، وفي الواقع ان فيرميكوس ماتيرنوس قد فسرهما كمشابهة وموازية شيطانية ومحزنة للعشاء السري المسيحي cènechrétienne . أما الكيرنوس kernos ، فمن الراجح في العبادة المسارية لآتيس ، ان هذا الاناء من الطين المشوي لم يكن يستعمل من أجل التقديم الغذائية وانما من أجل تقديم أعضاء الثور الجنسية او أعضاء الكبش للام (من تحت المذبح)<sup>(٢٨)</sup> .

وكما سنرى ، فإن اسرار آتيس وسيبيل ، أقله بدءاً من تاريخ معين ، كانت وعدت الملقنين بالخلود . وهنا يقتضي التفحص عن قرب للدلالات الطقوس الرئيسية ، أي المحرمات من الأغذية والختان للكهنة . فالأديان الهيلنستية للأسرار ، رغم روحانيتها حافظت على عدد من العناصر القديمة . ويتعلق الأمر من جهة أخرى بـمميز لحركات دينية تفرض المسارة الفردية . فأكمل اللحم النيء ، l'omophagie ، الشعيرة الديونيزية بامتياز ، كانت قابلة لإعادة تحيين تجربة دينية مميزة للصيادين البدائيين (ف ٩٩ع) . وبصورة عامة ، يمكن القول ان الحفلات ذات البنية المسارية تعيد اكتشاف بعض التصرفات القديمة وتعيد تقييم عدد من الأشياء الطقوسية البالية . ويمكن ان نعيد الى الذاكرة في هذا الصدد سكاكين الصوان المستعملة من أجل الختانات المسارية ، أو دور المعين (bull-roarer) Rhombe في الميتولوجيا والمسارة الأورفية ، أو الوظيفة الدينية للسـر (ف ٩٩ع) .

إن الأسرار الهيلنستية تذكر بتصرفات طقوسية قديمة جداً - موسيقى متوحشة ، رقصات هيجانية ، انواع الوشم ، امتصاص نباتات للهلوسة - بهدف اجبار قرب الألوهية ، لابل الحصول على التوحد الروحي في اسرار آتيس ، وان الصيام المفروض على التلامذة يتألف أساساً في الامتناع عن الخبز<sup>(٢٩)</sup> . لأن الاله هو «السنبلة المحصودة خضراء» وان الوجبة المسارية الأولى ترد في مجملها لتجربة القيمة القدسية للخبز وللخمر ، تجربة قلما تكون مقبولة لدى السكان المدنيين . اما بالنسبة لختان الكهنة ذاتياً وبعض المؤمنين اثناء ارتعاشاتهم الوجدية ، فتؤكد طهارتهم المطلقة ، وبعبارة اخرى عطاءهم الشامل للألوهة<sup>(٣٠)</sup> . ان مثل هذه التجربة هي بصعوبة غير ممكنة التحليل ، وبأكثر من غرائز جنسية قل أو كثر عدم الشعور بها التي تحكم المتلقي ، فيجب ان يؤخذ في الحسبان الحنين الى خثوية androgynie طقوسية ، أو رغبة في مضاعفة احتياط من «قوى مقدسة» برهبانية صارمة أو مشهدية ، أو حتى من الارادة بأن يشعر بنفسه مطروحاً خارج النـسـبـة التقليدية للمجتمع بإحتذاء ألوهية كلية . وفي آخر المطاف ، فإن عبادة آتيس وسيبيل جعلت من الممكن اعادة اكتشاف القيم الدينية للجنسية والألم الطبيعي والدم . إن الرعدات transes كانت تحرر المؤمنين من سلطة المعايير والاتفاقات؛

وفي معنى آخر ، كانت الاكتشاف للحرية .

إن الاتجاه لاثبات تجارب قديمة جداً كان متوازناً بالجهد من أجل «اعلاء» الزوج الالهي آتيس - سيبيل واعادة تفسير طقوسهما . وفي هذه المرة ايضا همنا ظاهرة خاصة بالتوفيقات الدينية المعاصرة : الارادة باستعادة الفضائل من الماضي السحيق والتمجيد معها للابداعات الأكثر حداثة . ان التفسير الديني ، المطبق بعناء من قبل اللاهوتيين وفلاسفة القرون الأولى للمسيحية ، طابق آتيس مع المبادئ ذاتها للخلق وللعملية الجدلية حياة - موت - عودة ولادة . ومع المفارقة ، فإن آتيس انتهى ليكون متمثلاً بالشمس وليصبح المركز للاهوت شمسي ، وغدا شعبياً حوالي نهاية الوثنية . ان الدلالة الأولى للمسارة - التمثيل الصوفي لاللاه - قد أغني بقيم جديدة . وهناك نقش روماني من ٣٧٦ يعلن «يعاود الولاة للأبد» ذلك الذي ينجز التوربول والكربوبول le Taurobole et le criobole<sup>(٣١)</sup> . انه يتعلق ، احتمالاً ، بتأثير مسيحي ، ولكن الوعد «بالقيامة» أو «معاودة الولادة» كان مستتراً في السيناريو الاسطوري - الشعاري للهيلاريا Hilaria ومن الراجع ان لاهوتي الاسرار ، المجاهدين بنجاح البعثة المسيحية ، قد اشاروا بالحاح لفكرة الخلود ، كنتيجة للغفران المنجز من قبل آتيس . ومهما يكن من أمر ، فمن المؤكد ان الأباطرة الرومان ، وبخاصة الانطونيين الأخيرين ، قد طرحوا بقوة العبادة الفريجية بأمل توقيف انطلاقة المسيحية .

## ٢٠٨ - ايزيس والاسرار المصرية

إن الأسرار المصرية تتميز عن التجمعات الدينية الأخرى المماثلة بواقعة معرفة أصلها ومراحل انتشارها في آسيا وأوروبا . ففي بداية القرن الثاني قبل المسيح قرر بطليموس سوتر ان يدعم حكمه بمساعدة ألوهة مقبولة كألوهة عليا في آن واحد من قبل المصريين ومن قبل الانريق . وهكذا رفع سيرابيس = ساراريس الى مرتبة الشرف لاله وطني كبير - وحده - التقليد المنقول من قبل بلوتارك (ارسيد

٢ - ٨] فإن بطليموس رأى تمثال الاله في الحلم - وفي ٢٨٦ ق.م أو ٢٧٨ ق.م حُن تمثال الاله من سينوب واقيم في المعبد الذي شيد في الاسكندرية . ان الاشتقاق اللغوي لسيرابيس ووطنه الأصلي متعارضان ايضاً . وعادة يشتق اسمه من اوزيرابيس أي «اوزيريس - آبيس»<sup>(٣٢)</sup> وفيما يتعلق بعبادته ، فإن بطليموس سوتير كلف مثقفين اثنين من اللاهوتيين لاقامة بنيته : الكاهن المصري مانيتون والاغريقي تيموتيه . الأول ، مؤلف لعدة مؤلفات ، من بينها تاريخ مصر ، وكان يعرف الثقافة الاغريقية جيداً ، والثاني عضو من اسرة شهيرة وكان ملقناً ومكرساً بعدة اسرار .

ان نجاح العقيدة الجديدة قد ضمن بفضل الاحترام المعتبر الذي كان يتمتع به ايزيس واوزيريس . وكما رأينا آنفاً (ف ٣٣ع) ، فإن اللاهوتيين في الامبراطورية الجديدة قد أحيوا تركيباً دينياً كبيراً بجمع اوزيريس ورع ، المعتمرين كمتكاملين ، وهذان الالهان انتهيا بتوحيدهما . وإن شعبية اوزيريس لم تتوقف عن التنامي لأنه كان الاله المصري الوحيد ، الذي ، اغتيل ، وانتصر على الموت و «أعيد احيائه» بفضل العناية من ايزيس وحوريس . في أبيدوس وأي مكان آخر ، كانت السيناريوهات الشعائرية الممثلة لمختلف المشاهد الاسطورية . قد شرحت أمام المعابد . وكان هيرودوت قد حضر مثل هذه الحفلات في سايس saïs ، وقد مائلها بالاسرار الاغريقية . وذلك هو السبب الذي من أجله تمتع عن وصفها [٢ - ٦] <sup>(٣٣)</sup> . ومما لاشك فيه ان بعض الطقوس والشعائر الأوزيرية السرية ، المنجزة داخل المعابد كانت تتعلق بالحياة المستقبلية<sup>(٣٤)</sup> . إلا أنه من المخاطرة تفسير هذه الطقوس السرية كحفلات مسارية حقيقية مطبقة لمنفعة فرد حي بقصد «سلامته» . من جهة أخرى ، يصعب الاعتقاد بأن لاهوتياً معتبراً كمانيتون لم يدخل في اسرار ايزيس تقاليد دينية اكثر قدماً . وعلى سبيل المثال ، أمكن اظهار أن اخلاقيات ايزيس لاتمثل تجديداً حديثاً ، وانما اعادت على العكس ، أخذ الصيغ الطقوسية القديمة ، ذات العلاقة مع الايديولوجية الملكية<sup>(٣٥)</sup> . وازضافة لذلك ، وكما سنرى ، فإن اسرار ايزيس تحدد عدداً من الحفلات المطبقة في مصر القديمة .

وغير مجد هنا تلخيص تسلسل الأحداث والطوارئ الفجائية لانتشار العبادة خارج الحدود المصرية ، منتشرة بدتياً في آسيا الوسطى وفي اليونان ودخلت إلى إيطاليا في القرن الثاني ق.م وإلى روما في القرن الأول . وقد أصبحت العبادة المصرية شعبية لدرجة ان الرومان عارضوها مرة بعد اخرى بوحشية وصدر قرار مجلس السينا بتدمير معابدها . وكبقية الاسرار من العصر الهلنستي والامبراطوري فإن اسرار ايزيس وسيرايس تطلبت اعياداً عامة ، وعبادة يومية وطقوساً سرية ، مشكلة المسارة بكل معنى الكلمة . وفي خطوطها الكبرى يعرف النموذجان الاحتفاليان الأولان . اما بالنسبة للمسارة ، فإن شهادة ابولية *apولية* في تاسع كتاب من المسوخات ، معتبرة بحق ، كاثمن وثيقة من كل الأدب القديم حول الاسرار .

ان العيدين العاميين الكبيرين كانا يعيدان ترتيب بعض المشاهد لاسطورة ايزيس واوزيريس . الأول ، القارب *Nvigium* أو «قارب ايزيس» وكان يفتح الملاحة في الربيع . والثاني ابداع اوزيريس *l'inventio d'osiris* وكان يجري في ٢٩ تشرين أول الى أول نوفمبر . وفي أيام الصيام الثلاثة ، انتحابات وتمثيلات ايمائية مصورة البحث عن اوزيريس المذبوح والمقطع ، والطقوس الجنائزية المطبقة من قبل ايزيس (ف ٢٩ ع) وكان يتبع ذلك السرور وابتهاج المؤمنين ، عندما كان يعلن إلههم ان جسد الاله قد وجد ، واعيد تكوينه ، وعاود حياته<sup>(٣٦)</sup> وكان يحتفل بالمهام اليومية من بعد الظهر . ومن الصباح كانت تفتح ابواب المقابر وكان المشاهدون يستطيعون تأمل تماثيل الآلهة وشهدون العبادة المنجزة من قبل الكهنة .

وحسب ابوليه ، كان الكاهن في اليوم المحدد سلفاً من قبل الربية ينفخ بالماء التلميذ المتلقي ويوصل اليه «بالسر بعض الارشادات التي لم تكن مصنوعة من أجل الصوت البشري الغير جدير بها» . وبعدئذ ، وأمام كل الحضور ، يأمره ، بأن يمتنع ، خلال ستة أيام عن طعام اللحم والخمر . ومساء المسارة ، تقدم له عصبة المؤمنين هدايا مختلفة ، وبعدئذ ، يقاد من قبل الكاهن ، مرتديا جبة من الصوف ، في المعبد الصغير المنعزل عن المعبد . «بدون ريب . قد تسألني



بحشرية ، أيها القارئ النابه ، لمعرفة ماذا يقال بالتالي ، وما صنع ؟؟ سأقوله لك ، اذا استطاعه هذا ، ستتعلمه اذا كان مسموحاً بسماعه [ . . . ] مع ذلك ، ان هذا قد يكون رغبة و تقية تتملكك ، وكذلك لن اجعل عدم صبرك يدم طويلاً . اصغ اذن ، ولكن صدقني ، لأنني اقول الحقيقة ، لقد ادركت تخوم الموت ، داعسا برجلي عتبته ، لقد رجعت محمولا عبر العناصر . وسط الليل رأيت الشمس تتلألأ ، لقد استطعت تأمل وجهها لوجه ، آلهة الجحيم والآلهة السماوية وقد عبدتها عن قرب» [ميت ٩ : ٢٣] .

تأكيداً ، انه يتعلق بتجربة موت وبعث ، ولكنه يجهل المحتوى المميز . ان التلميذ المتلقي ينزل الى الجحيم ويعود مجتازا العناصر الأربعة الكونية ، انه يرى الشمس مشعة في الليل ، صورة يمكن ان ترد الى أوزيريس - رع مجتازا اثناء الليل العالم ماتحت الارض ، انه يتقرب هكذا بالتالي من الآلهة الأخرى يتأملها ويعبدها عن قرب . لقد جرت محاولة للكشف في هذه الجملة الملغزة عن اشارات الى مسيرة المتلقي عبر غرف مختلفة مزينة بتمائيل آلهة وبصورة العالم الأرضي ، ومعلقة فجأة في غرفة مضاءة بقوة . وبعض العلماء أثار تجارب المظاهرات النفسية الغير معروفة para psychologiques أو التنويم المغناطيسي l'isynose . وفي الواقع ان كل مايمكن التأكيد عليه هو ان التلميذ ينتهي لأن يشعر بأنه متماهي بأوزيريس - رع أو حوريس . لأنه في الصباح ، مرتديا اثني عشر ثوبا إشعائيا مرمزة للأبراج الاثني عشر ، يصعد التلميذ على منصة في وسط المعبد ، ورأسه محاط بتاج من النخيل . «هكذا ، ظاهراً على مثال الشمس موضوعاً هنالك كتمثال» . ويبدو على أعين الجمهور ، من امام تمثال ايزيس . وبالنسبة لبطل المسوخات ، كان هذا اليوم «يوم الذكرى السنوية لاعادة ولادته في حضن الاسرار» .

وفي اليوم الثالث ، كانت المسارة تتم بمادة طقوسية . مع ذلك ، وبعد سنة ، بناء على طلب الرب ، كان المتلقي يقيم في «الاسرار الليلية للاله الأعلى» [٩ - ٢٨] حفلة هي على ما يحتمل ذات علاقة مع ابداع أوزيريس . وأخيراً فإن رؤية جديدة للرب ، تقضي بمسارة ثالثة ، ولكن أبوليه ، لم يكشف شيئاً ، حول هذه الامتحانات المسارية الأخيرة .

وكما رأينا (ف ٣٣ ع) ، في مصر القديمة كان يؤمل بتطابق بعد الموت مع اوزيريس . ولكن المتلقي بواسطة مسارته في الاسرار كان قد تلقى ، هذه المطابقة الروحانية مع الاله ، وبعبارة اخرى ، فان الفرد الحي هو الذي كان قد «تأله» ، وليست الروح في شرطها بعد الموت . وكما ان اوزيريس أعيدت له الحياة بواسطة ايزيس ، فإن «تأله» المتلقي كان في الأساس عمل الربة . اننا نجهل «الحالة الوجودية» للتلميذ . ومع ذلك يبدو مؤكداً ان أي ملقن لم يكن يشك بمصيره المتميز ، بقربه من الآلهة ، بعد الموت . وفيما يتعلق بالمسارعة بمعنى الكلمة ، اذا عدنا فيها الى ادوات الوصل ، فإن معلومات أبولييه تسمح لنا بفهم البنية التوفيقية للعبادة الجديدة . وتلعب العناصر المصرية دوراً هاماً : السيناريو الاسطوري - الطقوسي لايزيس وأوزيريس يستلهم العيدين العامين وعلى الأرجح ، أقله في جزء منه ، الطقوس المسارية ، ورفع ايزيس الى صف الربة العالمية ، لابل الوحيدة ، واوزيريس الى فضيلة الاله الأعلى ، يحدد الاتجاه ، المؤكد سابقاً في العصر القديم (ب ٣٣ ع) : بترقية آلهة مختلفة إلى أعلى مستوى . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، فإن هبوط التلميذ الى الجحيم وصعوده عبر العناصر الكونية يتنكر للمفهوم الهلنستي بصورة متميزة .

ان الشعبية الكبرى للأسرار المصرية في القرون الأولى من العصر المسيحي ، وواقعة ان بعض ملامح الايقونات وميتولوجيا العذراء مريم قد استعيرت من ايزيس ، تدل على تعلق ذلك بأبداع ديني رسمي وليس بانبعاثٍ مصنع ومستهلك . ويجب اعتبار آلهة الاسرار كتجليات جديدة لايزيس وأوزيريس . وما هو أكثر من ذلك ، تلك التفسيرات الهيلنستية التي ستتطور من قبل اللاهوتيين الارفيين الجدد والأفلاطونيين الجدد . ان اوزيريس الممثل بديونيزوس (الذي هو ايضاً قد قتل وقطع وبعث) اوضحت باعجاب النيولوجيا الاورفية الجديدة : النشكونية المدركة كتضحية ذاتية للآلهة ، مثل تبعث الواحد في التعدد ، المتبوع «بالبعث» أي بتجمع المتعدد في الواحد الأولي<sup>(٣٧)</sup> .

ان التطابق المتبادل لكافة الآلهة يصل الى «وحدانية» من نوع توفيقى ، اثير لدى اصحاب النزعة الصوفية التي ترمي للاتحاد بالرب في العصر القديم

الأخير . وبما له دلالاته ان مثل هذه الشمولية «التوحيدية» تمجد بخاصة الالهة المثيرة للشفقة بامتياز امثال ديونيزوس واوزيرس . وفيما يتعلق بإيزيس واوزيرس ، فإن تفسيراتها الأخيرة واعادة تقييمهما من قبل لاهوتي الأسرار ومن قبل الفلاسفة الافلاطونيين الجدد ، الذين كانوا معتبرين ، خلال قرون من الزمن ، كمنيرين للحقيقة ولأعمق ، عبقرية دينية مصرية<sup>(٣٥)</sup> .

## ٢٠٩ كشف هرمس المثلث العظمت

تحت اسم الهرمسية ، تدرك مجموعة المعتقدات ، والأفكار والتطبيقات المتنقلة في الأدب الهرمسي . والمقصود بذلك مجموعة النصوص ذات القيمة غير المتساوية المحررة بين القرن الثالث قبل وبعد المسيح . ويميز عادة بين صنفين منها : الكتابات العائدة للهرمسية الشعبية (فلك - سحر - علوم خفية ، كيمياء) والأدب الهرمسي العلمي ، وبالدرجة الأولى منه ، السبعة عشر اطروحة باللغة اليونانية ، للمدونة الهرمسية corpus Hermeticum<sup>(٣٦)</sup> . ورغم اختلاف القصد والمحتوي والانشاء ، فإنه يوجد بين المجموعتين نصوص فيها بعض الوحدة في القصد ؛ وهذا ما يعيد الى الذاكرة العلاقات بين التاوية الفلسفية والتاوية الشعبية (ف ١٣٣ع) أو الاستمرارية بين العبارات «الكلاسيكية» و «الشاذة» baroques لليوجا . وحسب التسلسل التاريخي فإن النصوص الهرمسية الشعبية هي الأكثر قدما ، وبعضها يرجع حتى القرن الثالث ق.م . أما بالنسبة للهرمسية الفلسفية ، فقد تفتحت بخاصة في القرن الثاني بعد المسيح :

وكما كان متوقعا ، فإن هذا الأدب ، يعكس قليلاً أو كثيراً التوفيقية اليهودية - المصرية (اذن بعض العناصر الايرانية كذلك) وكان يعرف اضافة لذلك تأثير الافلاطونية ، الا انه بدءاً من القرن الثاني ق.م أصبحت الثنائية الغنوصية هي السائدة .

بمبثليه ، وديكوره ، وأساطيره ، يبدو الأدب الهرمسي مصرياً . هذا الادعاء ، أقله بالنسبة لبعض النصوص القديمة ، يركز على بعض المعرفة لمصر

البطلمية أو الرومانية ، معرفة لا يسوغ مطلقاً سوء تقدير حقيقتها»<sup>(٤٠)</sup> .  
 فالشخصيات (توت ، اغاتوديمون ، وآمون الخ) والتزيينات (ديكورات)  
 لمفيس ، وطية ، وهرموبوليس ، وسايس واسوان الخ) وبعض بواعث  
 التولوجيا الفرعونية (على سبيل المثال ، بزوغ الأكمة البدئية في طية أو  
 هرموبوليس) ، والتآلف مع التقاليد المصرية القديمة<sup>(٤١)</sup> . كل ذلك يشكل  
 علامات يجب اخذها في الحسبان . ان تطابق توت مع هرمس كان معروفاً سابقاً  
 من قبل هيرودوت [٢ : ١٥٢] . وبالنسبة للكتاب من العصر الهلنستي ، فإن  
 توت كان المعلم لكل العلوم ، وغترع الهيروغليفية وساحر كبير . لقد كان خلق  
 العالم بالكلمة ، وعليه طابق الرواقيون هرمس باللوغوس logos<sup>(٤٢)</sup> .

والكتابات الهرمسية الشعبية لعبت دوراً هاماً في العصر الامبريالي .  
 بدياً ، بخاصيتها «البضعية» opératoire : الى عصر مرعب بالقدرة الكلية  
 للقدر ، كشفت هذه النصوص «اسرار الطبيعة» (مبدأ التشابه ، وعلاقات  
 «التجاذب» بين مختلف المستويات الكونية) ، والتي بفضلها احتاز المجوس magus  
 قواهم السرية . حتى القدرية النجومية امكن لها ان توضع موضع  
 الفائدة . وفي واحدة من الكتابات الفلكية ، الليبرالهرمسي le Liber  
 Hermetis<sup>(٤٣)</sup> ، لا توجد أية اشارة لمسألة الموت ولحياة المستقبل ؛ وما اهتم به ،  
 كان الوسائل للعيش سعيداً على الأرض . مع ذلك فالمعرفة ، اذن تطويع  
 الطبيعة ، كان قد غدا ممكناً بالآلوهة . «لأنه يتعلق باكتشاف شبكة تامة من  
 التجاذبات والتنافرات التي تمسك بها الطبيعة بسرية ، وكيف تخرق هذه السرية  
 اذا لم يكشفها إله ٩٩»<sup>(٤٤)</sup> . وبالنتيجة فإن العلم من نوع هرمسي يشكل في آن  
 واحد سرّاً ونقلاً مسارياً لهذا السر ، ومعرفة الطبيعة تتحصل بالصلاة والعبادة أو ،  
 على مستوى ادنى ، بالاكرام المحجري<sup>(٤٥)</sup> .

في هذا المجموع corpus العديم الشكل من متحصلات سحرية ومعالجات  
 متعلقة بالسحر الطبيعي والعلوم الخفية ، تصادف أحيانا مفاهيم مميزة للأدب  
 العلمي . وفي الكوركوزمو kore Kosmeu (١٤ - ١٨) ، ان خلق الأرواح  
 موصوف كعملية كيميائية . والصلاة التي تحقق منها أسليبيوس Asclepius ستوجد ،

في الاغريقية ، في حصيلة سحرية . وان الأهمية لهذا الادب الهرمسي «الشعبي» لا يجوز ان يساء تقديرها . فقد ألهم وغذى التاريخ الطبيعي لبلين pline الكتاب الشهير في القرون الوسطى فيزيولوجيا physiologus وعلمه الكوني sa cosmalogie وافكاره الرئيسية (مبدأ التجاذبات والتواصلات وفي المحل الأول منها الصلة بين الأكبر والأصغر) عرفت نجاحاً بارزاً منذ بداية القرون الوسطى حتى نهاية القرن الثامن عشر ، ونجدها ليس حسب لدى الافلاطونيين الايطاليين ولدى الباراسيلز paracelse وانما ايضا لدى علماء مختلفين امثال ، جون دي ، واشمول ، وفلود ونيوتن<sup>(٤٦)</sup> .

وتما كمنظومة النصوص الشعبية ، اعتبرت الكتابات المؤلفة للآدب الهرمسي العلمية وكأنها مكتشفة من قبل هرمس مثلث العظمت . وتختلف هذه الاطروحات بنوعها الأدبي ، وبخاصة بمذهبها وقد لاحظ بوسيه Bousrt في سنة ١٩١٤ أن المجموعة الهرمسية corpus Hermelicum تقدم لاهوتين لا يمكن التوفيق بينهما ؛ أحدهما متفائل ( من نوع توحيدى - حلولى moniste-pantheiste ) والآخر متشائم ، مميز بشئانية قوية . فبالنسبة للأول ، أن الكون جميل وخير ، لأنه مخترق بإله<sup>(٤٧)</sup> فيتأمل جمال الكون ، يتوصل للآلوهة . والاله ، الذي هو في آن واحد ، الواحد ، والكل ، هو خالق ، ويدعى «أب» والانسان يشغل المكان الثالث من الثلاث ، بعد الاله الكون . ان رسالته هي «في تأمل وعبادة الأشياء السماوية ، ومعالجة وإدارة الأشياء الأرضية» (axlepiens ٨ ع) . وفي آخر المطاف ، ان الانسان هو المكمل الضروري للخلق ؛ انه «الكائن الحي القابل للموت ، زينة الكائن الحي الخالد» [ك . هـ . ٤ - ٢٢] .

وعلى العكس من هذا ، المذهب التشاؤمي ، ففيه ان العالم هو بالأساس سيء ، «انه ليس صنعة الاله ، وعلى كل حال الاله الأول ، لأن هذا الاله الأول كائن بلا نهاية فوق كل مادة ، انه خفي في سر كينونته : فلا يمكن اذن ادراك الاله الا بالهرب من الكون ، وعليه يتوجب السلوك هنا كخريب»<sup>(٤٨)</sup> . ونعيد الى الذاكرة ، على سبيل المثال ، تكوين العالم والمأساة المثيرة للشفقة للانسان حسب

الرسالة الأولى من المجموعة ، البوامندريس le poimandrès : العقل الأعلى خشي نوس nous ، انشأ في البدء خالقاً Demiurge أنشأ العالم ، وبعدئذ الشكل البشري p'Anthropos الانسان السهاوي ، وهذا الأخير نزل في المحيط الأدنى حيث «مخدوعاً بالحب» اقترن مع الطبيعة (فيزيس physis) وولد الانسان الأرضي . ومنئذ ، انقطع الشكل البشري الالهي عن الوجود لشخص متميز ، لأنه أحيا الانسان : حياته تحولت للروح البشرية ونوره لنوس en nous . ومن أجل هذا ، فالانسان وحده بين الكائنات الأرضية هو في آن واحد فان وخالد ، مع ذلك بمساعدة المعرفة ، يستطيع الانسان ان «يصبح الها» . وهذه الثنائية ، التي تبخس العالم والجسد ، تشير الى الهوية بين الالهي والعنصر الروحي للانسان ، وتما كالألوهة ، تتميز النفس الانسانية (نوس nous) بالحياة وبالنور . وبما ان العالم هو «كلية الشر» [ن . هـ ٤ - ٤] فإنه يجب ان يعود «غريباً» للعالم [٨ - ١] بهدف إكمال «ولادة الألوهية» [٨ - ٧] ، وعلى ذلك ، فإن الانسان المجدد يحوز جسداً خالداً ، لأنه «ابن الله ، الكل في الكل» [٨ : ٢] .

هذا اللاهوت ، المتضامن مع تشكونية ومع نظرة انتقادية متميزتين ، هو ذو تكوين غنوصي (عرفاني) بامتياز (٢٢٩ع) . غير أنه سيكون من الغفلة ربط الاطروحات الهرمسية المتوازعة للثنائية وللشأومية ، بالغنوصية . فبعض العناصر الميتولوجية والفلسفية من نموذج (غنوصي) تشكل جزءاً من زيتجست Zeitgeist العصر : وعلى سبيل المثال ، احتقار العالم ، والقيمة الانتقادية لعلم أولي المكشوفة من قبل إله أو كائن فوق البشر ومنقولة تحت علامة السر . ويضاف إلى ذلك أن الأهمية الحاسمة المعطاة للمعرفة ، المنقولة بطريقة تلقينية سرية لبعض التلامذة تذكر بالتقليد الهندي (للأوبانيشاد ، والسامكهيا والفيدانتا ، تماماً كما ان «الجسد الخالد» للانسان المتجدد يمثل مشابهاً مع الهاتايوجا والتاوية والكيميائيات الهندية والصينية .

## ٢١٠ - مظاهر تقليدية للهرمسية

اعتبر بعض العلماء الهرمسية كأخوة Confrerie دينية بالمعنى الأصلي ، مع عقائدها وشعاراتها ، ولاهوتها ، بحيث أن المدونة الهرمسية تؤلف كتابها المقدس .

وبعد بوسيه Bousset وكروول وكيمونت يرفض فيستوجريير R.P.Festugière هذه الفرضية ، بدتيا ، ان حضور المذهبيين المتعارضين للذين لا يمكن التوفيق بينهما متعارض مع دلالة أخوة مشكلة من قبل «جماعة من الناس اختاروا بحرية نظاماً للفكر والحياة» ، وبالتالي ، لا يوجد أثر ، في الأدب الهرمسي «لحفلات خاصة للمؤمنين بهرمس . ولاشيء يشبه تقديسات المذاهب الغنوصية : فلا تعميم ، ولا تناول قربان أو مشاركة ، ولا اعتراف بالذنوب ، ولا وضع الأيدي لتكريس كهنة لعقيدة . ولا رجال دين ولا أي مظهر لتنظيم التسلسل التراتبي لدرجات التلقين . وليس هنالك تمييز لسوى طبقتين من الأفراد : أولئك الذين يصفون للكلام وأولئك الذين يرفضونه . وعليه فإن هذا التمييز قد غدا مبتدلاً ، وأدخل في الادب ، أقله منذ بارمينيد parménide (٤٩) .

مع ذلك ، اذا لم تفرض فرضية الكونفريرية السرية ، المنظمة تراتبياً ، نفسها ، فإن الأبحاث الكبرى العلمية تفترض وجود مجموعات مغلقة ، مشاركة بمسارة يمكن مقارنتها بمجموعة الكيميائيين والتانتريكاس des Tantrikas . وهو يتعلق ، فيما لو أخذنا عبارة اسلكيوس Asclepius (ف ٢٥ ع) بديانة مكذوبة religio mentis : اله «يتلقى اصحيا روحية طاهرة» [ك . هـ ١ - ٣] . وعلى كل فقد كشف عن مناخ ديني مميز وعن بعض المعطيات الطقوسية : الزملاء يتجمعون في معبد ؛ انهم يحترمون قاعدة الصمت ويحافظون على السر حول الكشوفات ؛ والتعليم الديني بالحديث catéchese يكتمل مع رصانة احتفالية ، والعلاقات بين المعلم وتلامذته لها صدى ديني . واسطورة التعميد في باطية تدل على المؤالفة مع طقوس الاسرار (٥٠) . ويمكن كذلك افتراض المعرفة ببعض الممارسات الهادفة للوجد : هرمس يقص على تلميذه تات Tat تجربة وجدية ، يدخل من بعدها في «جسد خالد» وينجح تات في تقليده [ك . هـ ١٣ : ٣] .

ويمكن القول اننا امام نوع جديد من اتصال الحكمت الباطنية . فخلافاً للجمعيات المغلقة المتعلقة بتنظيم تسلسلي ، هنالك طقوس تلقينية وكشف متزايد لمذهب سري ، الهرمسية ، وتما كالكيمياء ، يُدخل فقط عدد من النصوص المظهرة ، المنقولة والمفسرة من قبل «معلم» لبعض التلامذة المحضرين بعناية (أي

جعلوا «طاهرين» بالنسك ، والتأمل وبعض الممارسات الطقوسية) . ولا يجب اغفال ان الكشف المحتوى في الابحاث الكبرى للمدونة الهرمسية يشكل عرفانا (غنياً) أعلى ، هو بصورة خاصة العلم الباطني الضامن للسلامة ؛ والعمل البسيط ليفهم ويتمثل . معادلاً «المسارة»<sup>(٥١)</sup> . وهذا النموذج الجديد من «المسارة» الفردية والروحية بقاء ، اصبح ممكناً بالقراءة الواعية والتأمل لنص باطني ، وقد انتظم في العصر الامبريالي ، وبخاصة بعد انتصار المسيحية . وهذه هي النتيجة ، من جهة ، للاحترام البارز الذي تمتعت فيه «الكتب المقدسة» المشهورة بأنها من مصدر الهي ، ومن جهة أخرى ، بعد القرن الخامس المسيحي ، لزوال الأسرار وانكشاف تنظيمات سرية أخرى . وفي المنظور لهذا النموذج الجديد من المسارة ، لم يُدخل نقل المبادئ الباطنية أبداً «سلسلة مسارية» ؛ وربما كان النص المقدس قد نسي خلال قرون ، ويكفي ان يكتشف من قبل قارئ جدير لكي تغدو رسالته غير معقولة وراهنه .

إن نقل الهرمسية يشكل فصلاً مثيراً في تاريخ الباطنية : لقد انجز عبر آداب سورية وعربية syria que etarabe ، وبخاصة بفضل السابين في حران ، وفي ميزوبوتاميا (بلاد ما بين النهرين) ، والتي استمرت في الحياة في الاسلام حتى القرن التاسع<sup>(٥٢)</sup> . وإن بحوثاً حديثة قد كشفت بعض العناصر الهرمسية في البارسيغال دي ولغرام فون ايزنباخ le parzival de Wolfram von Eschenbach وفي عدة نصوص اسبانية من القرن الثالث عشر<sup>(٥٣)</sup> . مع ذلك فإن «النهضة» الحقيقية للهرمسية في اوروىا الغربية قد بدأت مع الترجمة اللاتينية للمدونة الهرمسية ، مشروع من قبل مارسيل فاسان marsile Ficin بناء على طلب دي كوزم دي ميديتشي ، وقد اكمل في ١٤٦٤ . ولكن ، وكما سنرى (جزء ٣) ان اعادة اكتشاف المدونة الهرمسية يشكل بالفعل تفسيراً جديداً ، جريئاً وخلاقاً ، للهرمسية .

## ٢١١ - الكيمياء الهيبلنستية

يميز مؤرخو العلوم ثلاثة عهود في تكوين الكيمياء الاغريقية - المصرية<sup>(٥٤)</sup> :



(١) عهد المحصلات التقنية المتعلقة بعمليات السبك للصباغة وتقليد الذهب (على سبيل المثال ، بابر يات les papryai ليدن واستوكهولم ، التي ترجع في تاريخها للقرن الثالث ق.م) ؛ (٢) العهد الفلسفي ، المفتوح ، على الأرجح بيولوس دي منديس (القرن الثاني ق.م) والذي يبدو في الفيزيكا كي ميستيكا les physika kai myslika ، وهي بحث مزور منسوب الى ديموقريط ؛ (٣) واخيراً ، عهد الأدب الكيميائي بمعنى الكلمة ، وهو أدب ذوسيم Zosime (القرن ٣ - ٤) وشراحه (القرن ٤ - ٦) . ومع ان مسألة الأصل التاريخي للكيمياء الاسكندرانية لم تُحل بعد ، فإنه يمكن تفسير الظهور المفاجيء للنصوص الكيميائية حول العصر المسيحي وكأنه النتيجة للتلاقي بين التيار الباطني الممثل بالأسرار ، والفيثاغورية الجديدة ، والأورفية الجديدة ، والتنجيم ، والحكمات الشرقية المكتشفة والغنوصية الخ . . . تيار باطني كان بخاصة من عمل اشخاص مثقفين ، من الانتلجنسيا - وبين التقاليد «الشعبية» ، الحارسة لاسرار الصنعة وانواع السحر والتقنيات من عصور قديمة جداً . وثمة ظاهرة مشابهة تلاحظ في الصين مع التاوية والتاوية الجديدة ، وفي الهند مع التانتريسم والهاثا - يوجا . وفي عالم البحر المتوسط ، مددت هذه التقاليد «الشعبية» حتى العصر الهيلنستي معطى روحياً من بنية قديمة . وكما رأينا «ف ٢٠٩ ع) ، فإن الفائدة المتنامية بالنسبة للصياغات والعلوم التقليدية الخاصة بالمواد ، والحجارة الكريمة ، والنباتات ، تميز كل هذا العهد من العصر القديم .

فما هي الاسباب التاريخية التي يجب ان نعزو اليها ولادة التطبيقات الكيميائية ؟ لن نعرف هذا مطلقاً بلاريب ، ولكن من المشكوك فيه ان الكيمياء قد تكونت في انتظام مستقل منطلقاً من محصلات لتحويل المعادن الى ذهب أو تقليد الذهب . وقد كان الشرق الهيلنستي ورث كل هذه التقنيات المعدنية من بلاد ما بين النهرين ومن مصر ، ومعروف انه منذ القرن الرابع عشر قبل المسيح ، فكان سكان ما بين النهرين أتقنوا معالجة الذهب . وإرادتهم يوصل انتظام دام الفي سنة في العالم الغربي ، بالجهود المبذولة لتزييف الذهب ، هو نسيان للمعرفة الحارقة التي كانت لدى القدامى عن المعادن وعن اعمال السبك ؛ وان هذا ايضا هو سوء تقدير لامكانياتهم العقلية والروحية . ان التحويل ، كهدف اساسي للكيمياء

الهيلينستية ، لم يكن ابداً ، في الحالة المعاصرة للعلم ، نوعاً من الضلال ، لأن وحدة المادة كانت منذ بعض الوقت عقيدة من الفلسفة الاغريقية . الا أنه من الصعب الاعتقاد ان الكيمياء قد خرجت من تجارب مشاريع لتصحيح هذه العقيدة وللبرهان تجريبياً على وحدة المادة . ويبدو سيئاً ان تتخذ تقنية روحية ومذهب ديني للانقاذ مصدرهما في نظرية فلسفية .

ومن جهة اخرى ، عندما تطبق الروح الاغريقية على العلم ، فإنها تدل على معنى فوق العادة من الملاحظة والتعقل . وعليه ، فإن ما يصدمنا بقراءة نصوص الكيمياء الاغريقية ، انما هو فقدانها للفائدة بالنسبة للعناصر الطبيعية - الكيميائية ، أي الغياب الفعلي للروح العلمية .

وكما لاحظ شروودتايلور sherwood Taylor : «كل الذين كانوا استعملوا الكبريت لم يستطيعوا ملاحظة الظواهر المثيرة التي تنتج بعد اذابته والتسخين المتتالي للسائل . وعليه ، ومع ان الكبريت مذكور مئات المرات ، لم تجر اشارة لواحدة من خصائصه خارج تأثيره على المعادن . وهنا يوجد هذا النوع من التضاد مع روح العلم الاغريقي الكلاسيكي ، الذي يوجب الاستنتاج منه أن الكيميائيين لم يكونوا معنيين بالظواهر الطبيعية التي لم تخدم أهدافهم . ومع هذا ، فإنه من الخطأ ان لا يرى فيهم سوى باحثين عن الذهب ، لأن اللهجة الدينية والصوفية ، وبخاصة في المؤلفات المتأخرة ، تتوافق بشكل سيء مع نفسية الباحثين عن الثروة [.....] . ولن نجد في الكيمياء أي طعم لعلم [.....] . فلم يستعمل الكيمياء ابداً اجراءات علمية»<sup>(٥٥)</sup> . ان نصوص الكيميائيين القدامى تظهر «ان هؤلاء الرجال لم يكونوا ابداً معنيين بصنع الذهب ولم يتكلموا في الحقيقة عن الذهب الحقيقي . إن الكيميائي الذي يتفحص هذه المؤلفات يتأكد له ذات الانطباع الذي يريد ماسوني استخراج معلومات عملية من مؤلف في الماسونية - الحرة» [شروودتايلور ، ص . ١٣٨] .

فاذا لم يكن من الممكن للكيمياء اذن ان تتولد عن الرغبة في تمويه الذهب (محاولة الذهب كانت معروفة على الأقل منذ اثني عشر قرناً) ولا من تقنية علمية

اغريقية (رأينا فقدان منفعة الكيميائيين بالنسبة للظواهر النفسية - الكيميائية بصفتها كذلك) ، فنحن مكرهون للبحث من جهة أخرى عن «الأصول» لهذا النظام الفذ . وأكثر من النظرية الفلسفية لوحدة المادة ، هي على الأرجح المفهوم القديم للأرض - الأم حاملة المعادن - الجنين (ف - ١٥ع) التي بلورت الايمان في تحول اصطناعي ، أي محدث في غمير . فهذا هو التلاقي مع الرمزيات ، والميتولوجيات وتقنيات المعادن ، والسباكين ، والحدادين ، التلاقي الذي ، على الأرجح ، وقت العمليات الكيميائية الأولى . غير أن الاكتشاف التجريبي ، وبخاصة ، للمادة الحية ، كما كانت قد شعر بها من قبل الصناع ، أوجب لها ان تلعب دورها الحاسم . وفي الواقع ان المفهوم لحياة معقدة ومأساوية للمادة هو الذي يشكل أصولية الكيمياء بالنسبة للعلم الاغريقي الكلاسيكي . وهذا المفهوم مؤسس على افتراض ان التجربة للحياة المأساوية للمادة غدا يمكننا بمعرفة الاسرار اليونانية - الشرقية .

إن سيناريو «الآلام» ، «الموت» و «لبعث» للمادة تأكد منذ البداية في الادب الكيميائي الاغريقي - المصري . وان تحول المادة l'opus magnus الذي يصل الى الحجر الفلسفي ، يتحصل بإمرار المادة بأربعة اطوار ، معينة ، بوظيفة الألوان التي يأخذها المقومون ، ميلانزيس (اسود) ، ليكوزيس (ابيض) كزانتوزيس (اصفر) وايوزيس (أحمر) . ف «الأسود» يرمز إلى «الموت» . ولكنه يحسن الإشارة: الأطوار الاربعة للأوبوس l'opus سبق ان تأكدت في الفيزيكاكي ميستيكا les physika kai mystika المزورة عن ديموقريطس ، اذن في أول الكتابة الكيميائية (القرن ٢ - ١ ق.م) . ومع مفارقات لا حصر لها ، فإن الأطوار الاربعة (أو الخمسة) للعمل (نيفريديو) أليدو ، سيترينيتاس ، رويديو ، وأحياناً فيريديتاس ، وحيانا كودا بافونيس) استمرت عبر كل تاريخ الكيمياء العربية والغربية .

ويوجد أكثر ايضاً : ان الدراما الصوفية للاله - إله ، موته ، بعثه - هي التي طرحت على المادة لتحويلها . وبالإجمال ، فإن الكيميائي يعالج المادة كما كانت الألوهة تعامل في الأسرار : المواد المعدنية (تتألم) (تموت) (تعاود الولادة) بطريقة أخرى من التكون ، أي انها تتحول . ويقدم زوسيم (مؤرخ اغريقي من القرن

الخامس) في بحث له عن الفن [٣ - ١ - ٢] رؤية كان حصل عليها في الحلم : شخصية باسم إيون Ion يكشف بأنه كان قد اخترق بسيف ، وقطع الى قطع ، وقطع رأسه ، وسلخ وحرق في النار - انه تحمل كل هذا «من أجل ان يستطيع تغيير جسده الى روح» ويتساءل زوسيم بعد استيقاظه عما اذا كان كل مارآه في الحلم لا يتعلق بتقدم الكيمياء من خلط الماء ، وعما اذا كان إيون ليس هو الوجه ، والصورة النموذجية للماء . وكما أوضح جونغ yung فإن هذا الماء هو الماء الدائم l'aqua permanens للكيميائيين و «لعذاباتهم» بالنار المناسبة لعملية الفصل separatio<sup>(٥٧)</sup> .

ويلاحظ بأن وصف زوسيم يذكر ليس بتقطيع ديونيزوس «والهة اخرى مينة» للأسرار (حيث «الأم» هو على مستوى ما ، قابل للمقارنة بمختلف حالات دورة نباتية ، خاصة عذابات ، موت وبعث «روح القمح» ) ، ولكنه يقدم مشابهاة اخاذة مع الرؤى المسارية للشامان ، وبصورة عامة ، مع المخطط الاساسي لكل المسارات القديمة . ففي مسارات الشامانيين ، مع ان المحن التي تتحمل «بحالة ثانية» هي أحيانا على درجة بالغة من القسوة : يشهد شامان المستقبل في الحلم تقطيعه الخاص إلى قطع ، وقطع رأسه وموته<sup>(٥٧)</sup> . وإذا أخذنا في الحسبان شمولية هذا المخطط التلقيني ، ومن جهة اخرى ، التضامن بين عمال المعادن ، والحدادين ، والشامانيين ، وإذا نظرنا ان الكونفريرات القديمة ، للبحر المتوسط والمعدنيين والحدادين كانوا يتصرفون ، على الأرجح ، بأسرار خاصة بهم ، اذا لاحظنا كل هذا ، نصل الى اقامة رؤى زوسيم في الشمول الروحي الخاص للمجتمعات التقليدية . وللفور ، يقاس التجديد الكبير للكيميائيين : لقد ألقوا على المادة الوظيفة المسارية للمعانة . ويفضل عمليات كيميائية ، مماثلة «للعذابات» ، و «للموت» و «للبعث» للتلميذ ، فإن المادة متحولة ، أي تحصل على طريقة تكون متصاعدة : تأتي من «الذهب» . فالذهب ، كما هو معلوم ، هو رمز الخلود . والتحول الكيميائي يعادل اذن كمال اعادة<sup>(٥٨)</sup> . وبالنسبة للكيميائي ، لاكمال «مسارته» .

لقد كان ينظر للمعادن والركاز ، في الثقافات التقليدية ، كأعضاء

حية : وكان يجري الكلام عن حملها وغموها واعادة تولدها ، ويجري الكلام ايضا حتى عن زواجها (ف ١٥ع) وتبنى الكيميائيون الاغريق الشرقيون كل هذه المعتقدات القديمة وقيموها . فالامتزاج الكيميائي للكبريت والزئبق قد يعبر عنه دوماً بالفاظ «الزواج» . ولكن هذا الزواج هو ايضا اتحاد صوفي بين مبدئين كونيين . فههنا التجدد في المنظور الكيميائي : حياة المادة لم تعرف بمصطلحات حيوية كما في تصور الانسان القديم ، ولكنها اكتسبت بعداً روحياً ؛ وبعبارة اخرى : ان المادة بتسليمها المعنى المساري (التلقيني) للمأساة والمعاناة ، تتقلد ايضا مصير الروح . ف «التجارب المسارية» التي هي على مستوى الروح ، تصل الى الحرية والتنور والخلود ، وتقود على مستوى المادة الى التحول للحجر الفلسفي . ويمكن مقارنة هذا التقييم الجريء بسيناريو اسطوري - طقوسي قديم جداً (حمل وغمو المعادن في رحم الأرض - الأم ؛ القرن الممثل برحم طقوسي جديد ، حيث ان المعدن يكمل حمله ، ابدال المعدن والخبير بالمعادن بالأرض الأم لتسريع واكمال «النمو» للمعادن) . يمكن مقارنته «بتحول» الطقوس القديمة الزراعية بديانة اسرار ، وستضمن فيما بعد نتائج هذا الجهد من أجل «اعطاء الروح» للمادة ، «لتحويلها»<sup>(٥٩)</sup> .

## حواشي الفصل السادس والعشرين

١ - على سبيل المثال ، ان رفع إله تقليدي الى صف الهه حامية للأسرة المألحة : ابولون بالنسبة للسلوقيين ، زوس بالنسبة للابيدوس ، اتينا بالنسبة للآثينيين . وإن تألية الحكام والعبادات التوفيقية للدولة - على سبيل المثال ، سيرابيس في مصر البطلمية تطلعت لذات الهدف .

٢ - ثارن - الحضارة الهيلينية ٣٤٨٧

٣ - ان الرواقين انهمكوا بتصحيح عدم الاخلاقية الفلكية ، وقد فسروا العناية الالهية كأنه الخير الذي يأخذ حسابه من الاخلاق وفي الواقع ان العناية الالهية هي التي خلقت النجوم . ومن جهة اخرى تجب الاشارة انه تبعاً لحسابات فلكية منجزة من قبل البابليين ، فإن تاريخ العالم كان منذئذ مقسماً لأدوار وازمات محكومة بالمذنبات ، وهذه الرؤية الجديدة الكوزمو- تاريخية تلهم بعض الانبياءات الأخروية (الرؤية اليهودية (٢٠٢٥)ع . العصر الذهبي المنعش من قبل اغسطس بنهاية الحروب الدينية الخ . .

٤ - الخط ليس له قوة ضد أولئك الذين يخدمون ويمجدون ايزيس ، والغنوصيون ليسوا أبداً بسجناء fatun لأن النفس (نرس nors هي سيده القدر .

٦ - ١٦ - اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف .

١٧ - بويانسيه ص ٤٤ مشاهد مسارية اخرى محملة من قبل توركان الساركوفاج ص ٤٠٢ . ان الفريسيك الشهير (نفيلا دي ميشيري) في بومباي ترتبط بوضوح بعبادة ديونيزيسية . ولكن خلافاً لرأي أولئك الذين رأوا في الفريسيكات مشاهد مسارية ، فإن بعض الكتاب يظن انها لا تكشف اسراراً ولا توضح الاسطورة للاله ولا المراحل للمسارة

١٩ - مفهوم التقمص palingenesie وفكرة ان الها جديدا هو اله لاصلاح دوري لم تكونا ابداً مفاهيم واضحة القرابة مع تلك التي كانت ادخلت التناوب للتجليات وغيبات الاله الذي كان

قد تظاهر برجماته ، السنوية وكل عدة سنوات . وعلى مخطط المدة الكونية يترك هذا المفهوم ليتوضع بسهولة تحت شكل دورة من الرجوع على درجات كونية كذلك» .. توركان - (النواويس sacrophages ص ٣٩٤

٢١ - هذا المشهد يذكر بالاسطورة الحورية - الحثية : كوماربي (أب الآلهة) لفح بمية صحرة . (فقرة ٤٦)

٢٢ - نانا تجل آخر للألم (اي جاديشي)

٢٣ - تبعاً لرأي آخر ، أتيس قتل من قبل خنزير بري ، تقليد قديم لأن هيرودوت [١ - ٣٤] رواه تحت شكل بشرية الآلهة

٢٤ - المراجع - هيدن . غايو .. الخ .

٢٥ - المعلومات المتعلقة بالتقويم للاعياد متأخرة (القرن ٣ - ٤ بعد المسيح) .. ويحسن تقديم بنية العقيدة في أوجها .

٢٦ - عدد من الكتاب روى لهذا المشهد مقطعاً من الكاتب المسيحي فيرميكوس ماثيرونوس (القرن ٤) واصفاً الانتحابات الليلية حول تمثال الهي موضوع على محفة . فجأة يحضر النور وكاهن يواسي المؤمنين : «أيها الشجاع ، النساك ، الآلهة متخذ ، بالنسبة لكم ايضاً الآلام تأتي لتحيته» . ولا يحدد بدقة ماثيرونوس من أي عقيدة تتعلق ، ولكن وضعه يبدو أكثر توافقاً مع اوزيريس . ولا يسنى انها يوجد مشابهة بين عدد من الاديان في هذا الموضوع .

٢٧ - هيدنغ ص ١٩٠ حسب شرح آخر البانتوس le pantos (لغويا «مخدع الربة» كان مغارة أو مكاناً تحت الأرض في المعبد ذاته او في الجوار ، باختراق التلميذ له ينجز نزولاً للجحيم ، ويحسن ان يضاف بأنه في زمن الامبراطورية كان يمكن للتوربوليوم وللريوليوم ان ينجزا في كل الفصول ، وكان يحتفل بها من أجل صحة الامبراطور .

٢٨ - ٢٩ اسماء المراجع

٣٠ - انظر الملاحظات لميشيل ميلين (حقائق نفسية وقيم دينية في العبادات الشرقية ص ٩٧ وتؤكد بدقة ان الورع المطلق للآلهة لا يقتضي بالضرورة الختان الجنسي فالطهارة الاحتفالية كان يمكن لها ان تؤكد بزواج رمزي . والمرحلة الثانية من المسارة الاسطورية كانت تسمى nymphyne فالناسك يصبح الزوجة للاله ، غير ان الشعيرة روحية صرفة .

٣١ - ٣٢ اسماء المراجع

٣٣ - اثبت المؤرخ بذات الوسواس والشك بخصوص اسرار ساموطراس والأورفية واليؤوس الخ ..

٣٤ - ٣٥ اسماء المراجع

٣٦ - السوابق ترجع الى الاحضارات المقدسة المشهورة في Abydos منذ الاسرة الملكية الثانية

٣٩ - يوجد ايضا ترجمات لاتينية معروفة تحت اسم اسكيلوبوس عن (خطاب كامل) فقد أصله

٤٠ - اسماء المراجع

٤١ - وفي الواقع ان البابيروس قد عوضت الترجمات الهيلينية الدقيقة لبعض الاساطير ، عبر

سبيل المثال اسطورة الربة ثفتوت حيث يلعد ثوت هرمس دوراً ص ٤١٩

٤٢ - فوستيجير - كشف هرمس المثلث العظمة - ويذكر نص يرجع للبطلالة الأول ان ثوت

هرمس الأول كان يعيش (قبل الطوفان) وهرمس الثاني المثلث العظمة ، تبعه ، ثم ابنه

اغاثوديمون وحفيده تات . وهذه الشخصيات مذكورة في رسالة كاردوزمان وشجرة النسب هي

رسميا مصرية

٤٣ - يرجع الأصل الاغريقي الى ١١١ قرون ق.م

٤٥ - ٤٦ - المراجع

٤٧ - العالم (حي خالد) (المدونة الهرمسية) (١) هو مدعو (اله) او (اله كبير) والله عبر العالم يظهر

الاله «الغير مرأي» - (ك هـ . ٥ - ٢)

٤٨ - ٤٩ - فيستوجير - الهرمسية ص ٣٨

٥٠ - حسب رابع بحث من مدونة هرمس ، في بدء الزمان ملأ الاله بالنفس (نوس) باطية

cratère : والذين غمسوها اصبحوا «رجالاً كاملين» وظهر فيستوجير ان المقصود خليطاً من

الطقوس المطبقة في الأسرار (١) امتصاص مشروب مقدس متخرج من الجرة و (٢) حوض

للتطهير والمسارة (تعميد في الباطية)

٥١ - فيستوجير حلل نموذجاً مميزاً للعصر الهيليني : انتقال الاسرار الطقوسية العقائدية بصفتها

تحولات في ما اسماء الكاتب (اسرار ادبية) ، ولكن مثل هذا الاستقال يحافظ دوماً على قيمة

دينية : يثير النشاط الخيالي للقارئ ويكشف له المعنى العميق للأسرار .

٥٢ - كان للسابين نبي هو (هرمس) واغاثودايمون وكانوا يعرفون جيداً رابع بحث من المدونة

الهرمسية التي كان عنوانها (الباطية) cratés وحسب هنري خان ان الباطية cratère هي ذات كلمة

الغزال Graal

٥٣ - ٥٤ - ٥٧ - اسماء للمراجع

٥٨ - يتكلم جونج في كتابه علم نفس وكيمياء عن الغفران بالعمل الكيميائي للروح de

l'amimamundi الأسيرة في المادة . وهذا المفهوم من أصل وبنية غنوصية ، كان بالتأكيد مشتركاً

بين عدد من الكيميائيين : لقد ادخل من أمة اخرى في كل هذا التيار من الفكر الاخروي الذي

توجب له ان يصل لمفهوم l'apocatastase للكوزموس . ولكن على الأقل لبدائياته ، والكيمياء لم



تعوض اسر (الآيتا موندي) في المادة ، مع أنها ، بغموض ، مازالت يشعر بها كأنها الأرض  
الأم .

٥٩ - انظر الجزء (٣) من هذا الكتاب :

## الفصل السابع والعشرون

### تركييات ايرانية جديدة

٢١٢ - التوجهات الدينية تحت حكم الأكاسرة (٢٤٧ - ٢٢٠ ق.م)

---

بعد سقوط الامبراطورية الأخمينية (٣٣٠ ق.م) انسأقت الديانة الايرانية في الحركة الواسعة والتوفيقية المعقدة التي تتميز العصر الهلنستي (٢٠٥ ق.م) . فبعد استعادة جزء من ايران لاستقلاله من قبل الرئيس الفارسي أرشك Arsakés الذي باعلانه لنفسه ملكا في ٢٤٧ ق.م ، أسس الأسرة الملكية الوطنية الأرشكية(\*) ، ولم يوقف هذه العملية . بالتأكيد ، ان الفرس قد حملوا معهم تماماً تقليداً دينياً وثقافياً نابعاً من فرسان السهب de la steppe . ومن الراجع جداً ، ان بعض

---

\* الأسرة الارشكية : أسرة بارثية مؤسسها ارشك الذي اقتطع مملكته من دولة السلوقيين في ٢٥٠ ق.م ودامت حتى قضى عليها في ٢٢٦ ميلادية ازدهير مؤسس الدولة الساسانية - المترجم)

عناصر الايديولوجيا الملكية التي تأكدت بدءاً من الأرشكيين تمثل التراث لتلك القبائل الجبلية التي كانت تتجول منذ قرون على حدود الامبراطورية . ولكن جاذبية الهيلينية بدت غير قابلة للمقاومة ، وعلى الأقل حتى القرن الأول بعد المسيح فشجع الأرشكيون التهلنس (Phellenisation) (نقشت الآلهة الاغريقية على نقودهم) ولنعيد الى الذاكرة مع ذلك ان النموذج الذي جرت محاولة تقليده هو الهيلينية الاسكندرية ، وهي ذاتها كانت قد امتصت عدداً من العناصر السامية والآسيوية .

ان الوثائق المعاصرة ، عديدة جداً وهي ذات انواع مختلفة : كتابات لكتاب من الفرس واللاتين ، وآثار ، ونقوش ، ونقود . . الخ . . ولكن المعلومات التي تقدمها حول العقائد والأفكار الايرانية الدينية هي على الأكثر غنية للأمل . فالابداعية الدينية تحت حكم الأرشكيين يمكن فهمها بشكل أفضل بمساعدة وثائق متأخرة : اظهرت البحوث الحديثة ان النصوص المتأخرة تعبر عن معتقدات وافكار مركبة أو مقيّمة في العصر البارثي . وقد كان هذا من جهة اخرى طراز العصر : تبعاً للمواجهة والتبادل الثقافي الذي لا حصر له ، للأشكال الدينية الجديدة التي انبثقت بدءاً من مفاهيم اكثر قدماً .

وفي الأساس ، ان المصادر المعاصرة تظهر لنا : (١) ان ميترا معبود في كل الامبراطورية وان هذا الإله يوجد على علاقات خاصة مع الملوك<sup>(٢)</sup> (٢) ان المجوس Les mageus يشكلون طبقة الكهنة المضحين ، الذين ينجزون على الأخص اضاحي دموية (ابقار ، خيول) ، وقد كتب (سترابون) ان المجوس كانوا يعبدون (آنا هيتا) ولكن توجد اشارات الى أنهم كانوا يشاركون في عبادة ميترا ايضا (كان لهم دور في اسراره) (٣) ان عبادة النار شعبية جداً (٤) وفي القرن الثاني والأول قبل المسيح كان يدور حول عنوان (عرافات هيستاسب oracles d'Hystaspe رؤيا مكتوبة بالاغريقية (هيستاسب هو الشكل الاغريقي لفريشتابا) الموجهة ضد روما (التي أعلن سقوطها) ، ولكن المتضامنة بالأدب الأخروي الايراني<sup>(٥)</sup> .

ومع ذلك فإن الابداعات الدينية الكبرى للعصر البارثي هي من نظام اخر .

ففي القرن الأول ق.م بدأت اسرار ميترًا بالانتشار في عالم البحر المتوسط (ترجع أول الوثائق الى ٦٧ ق.م) ، مما يفسح مجالاً للظن بأنه حوالي نفس التاريخ تأكدت فكرة الملك المسيحاني ، التي هي دوما ذات علاقة مع السيناريو الاسطوري - الطقوسي المعد حول ميترًا . وبالرغم من التناقضات ، يبدو مرجحاً ، كما برهن ويدنغرين Widengren أن اسطورة المنقذ ، كما تظهرها الترنيمة الغنوصية للجوهرة ، قد تكونت في زمن الأرشكيين ، وأخيراً ، فإنه اثناء هذا العصر ايضا تطور لاهوت زورفانيت : Zurvanite الذي تعده الافكار المتعلقة بالزمان ، والأبدية ، وسبق الخلق الروحي على الخلق الطبيعي ، والثنائية المطلقة ، وكل هذه مفاهيم ستنهج ، وحيانا تنظم بعناء ، ويعد بضعة قرون ستسود حكم الساسانيين .

ويقتضي أن لا يغفل عن التضامن الأساسي بين كل هذه الأشكال الدينية . وان تنوع العبارات يفسر بالفارق بين الأهداف المقصودة . وسيكون من العبث على سبيل المثال ، البحث عن عناصر الايديولوجيا الملكية في المظاهر الشائعة للدين الشعبي أو في الارشادات اللاهوتية . ان مميزات عامة لكل هذه الابداعات ، مع التحديد التام لكل المفاهيم الأكثر قدما ، والأثرية احيانا ، بقيت مفتوحة في المعنى الذي تتضمنه لأن تتطور خلال القرون التالية .

إن عرّافي هيستاسب ، يعاودون أخذ بواعث أخروية كلاسيكية ، والتي هي على الأرجح من أصل هندي - إيراني (تقصير السنة ، الانحطاط العالمي ، المعركة الحاسمة الخ) والتي ستعد في الرؤيات الفهلوية للعصر الساساني ، وفي المكان الأول في الباهمان بخط Bahman Yasht . ومن جهة أخرى فإن العرافين يحققون نبوءاتهم على قاعدة تقويم تاريخي أو خروي لـ ٧٠٠٠٠ سنة ، كل ألف منها باعتباره محكوما بكوكب ، وهذا مايفشي التأثير البابلي «ر. السلسلة المعروفة جيداً : ٧ مذنبات ، ٧ معادن ، ٧ ألوان الخ» . ولكن تفسير هذا المخطط التاريخي المتسلسل هو إيراني : خلال الألاف الستة ، يتصارع الاله وروح الشر من أجل السيادة ؛ ويبدو الشر منتصراً ، فيرسل الاله الاله الشمس ميترًا (= ابولون = هيليوس) الذي يسود الألف السابعة ؛ وفي نهاية هذا الزمن الأخير ، تتوقف قوة

المذنبات ويجدد العالم حريق شامل<sup>(٣)</sup> . وعليه ، فإن هذه الأساطير - التسلسلية للتاريخ ذات الرؤيا الأخروية ستعرف شعبية كبرى في العالم الغربي في بداية العصر المسيحي .

ان الأمل الأخروي سيمكن أيضاً حل رموزه في التقاليد المتعلقة بولادة ملك منتقد ممثلاً بميثرا . والمفهوم التقليدي للملك الالهى المدير الكوني Kosmokrator البرزخ بين البشر والالهة ، هذا المفهوم سيغتنى بدلالات جديدة انقاذية ، عملية يسهل فهمها في عصر محكوم بانتظار المنتقد . ان الصورة الذاتية الخرافية للميثرادات أوباتور Mithratdate Eupator توضح باعجاب هذا الأمل الأخروي : ولادته معلن عنها بواسطة نجم مذنب comète ، والنور يسقط على الطفل فور ولادته ، ولكنه لا يترك سوى ندبة ؛ وتعليم الملك المقبل يشكل سلسلة من التجارب التأليفية ، فخارجاً عن تنويمه ، يسرادات ، كالعديد من الملوك الآخرين ، يعرف بتجسد ميثرا . وهنالك سيناريو مسيحياني مشابه يعلن الخرافة المسيحية للولادة .

## ٢١٣ - ذورفان وأصل الشر

ان المسائل المطروحة من قبل ذورفان والذرفانية مازالت بعيدة عن الحل . فالأله قديم بالتأكيد . ويأمل غريشمان Ghirshman بأنه ماثل ذورفان في قطعة برونز من لوريستان Louristan ممثلة الإله مجنحاً وخنثى مولداً للتوأمين (اللدان خرجاً من كتفيه) ؛ وثلاثة مواكب ، رموز للأعمار الثلاثة للإنسان ، تقدم له باحترام البرسوم le barsomm<sup>(٤)</sup> . وإذا كان التفسير صحيحاً ، فإنه يستخلص بأن اسطورة ذورفان بصفته أبا لأوهر مازد وأهريمان كان معروفاً سابقاً لعصر أكثر قدما من تاريخ الشهادات الأولى المكتوبة . وحسب ملاحظة اوديم الرودسي Eudème de Rhodes (النصف الثاني من القرن الرابع ق.م) فإن «المجوس ... يدعون ... الكل واحداً . وقابلاً للادراك ، تارة ، مكان ، وتارة زمن ؛ ومن سيولد إما أوهر مازد وأهريمان ، وأما النور والظلمات»<sup>(٥)</sup> . ان النبأ هام جداً : هو

يؤكد لنا انه ، حوالي نهاية عصر الاخويدين كانت التعاليم حول الزمن - المكان بصفته منبعاً مشتركاً لمبدأي الخير والشر المتجسدين في اوهرمازد واهريمان ، كانت مألوفة للايرانيين . ان المصطلح الافستيفي avestique «للزمن» هو ذوازا thwasa ، لغويا «المقدس» أو «الذي يسرع» ويظن ويدنغرين widengren انه منذ ابدء كان يدل على القبة السماوية ، النعت الخاص لاله السماء سيد الأقدار<sup>(٨)</sup> . ومن الراجح اذن ان دورفان كان في الأصل لها ساويا ، مصدر الزمان وموزع الحظ والتعاسة ، وفي آخر الأمر سيد القدر<sup>(٩)</sup> . وعلى كل حال ، فإن بنية دورفان قديمة جداً : انه يذكر ببعض الآلهة البدائية التي تتواجد فيها الاقطاب الكونية والمتضادات من كل نوع .

وفي الأبياتاق الحالية (نصوص كتبت على الأرجح في القرن الرابع ق.م) قلما يذكر دورفان ، ولكنه دائماً على علاقة مع الزمن والقدر . وان نصاً [فيدفادا ١٩ - ٢٩] يؤكد بدقة ، أنه قبل الوصول الى جسر سينفا cinvat (ف ١٠٣ ع) «المخلوق من قبل مازدا» فإن ارواح الصالحين والكفار تتقدم على (الطريق المخلوق من قبل دورفان) . وان الوظيفة الأخروية للزمن - القدر ، وبعبارة اخرى للمدة الزمنية الممنوحة لكل فرد ، قد اشير إليها بوضوح . وفي مقطع آخر فإن دورفان يمثل وكأنه الزمن الذي لانهايته [فيديفات ١٩ : ١٣-١٦] ، وفي موضع آخر يميز بين دورفان أكارانا «زمن لانهايتي» وذرفان داريفوكزادهاتا «زمن مستقل لفترة طويلة» [يافت ٧٢ : ١٠] .

كل هذا يفترض نظرية حول مسيل المدة الزمنية من قلب الأبدية . وفي المؤلفات الفهلوية «الزمن المستقل طويلاً» ينبثق من «زمن لانهايتي» و ، بعد استمراره اثني عشر الف سنة عاد اليه [بونداهيشن ١ : ٢٠ ؛ ديناركت ٢٨٢] . إن نظرية الادوار المشكلة من عدد من الألوف من السنين هي قديمة ، ولكنها كانت معبراً عنها بشكل مختلف في الهند وايران وما بين النهرين . ونظرية الألوف مع أنها أصبحت شعبية حول نهاية العصور القديمة واستعملت في مالاياخصي من الرؤى والنبوءات ، عرفت انطلاقة خاصة في ايران ، وعلى الأخص في الأوساط الذرفانية ، وفي الواقع ، إن التأملات أو الأفكار حول الزمن والمصير تتنامى في

الكتابات الذرفانية : انها مستعملة كذلك لتوضح مصدر الشر وسيادته الحالية في العالم ، بأكثر من أن تقدم حلاً أكثر تضييقاً لمسألة الثنائية .

إن بلوتارك في مقالته إيزيس وأوزيريس [١٦ - ٤٧] يعزو تبعاً لمصادر من القرن الرابع ق.م مذهب «المجوسي ذرادشت» : «أهرمازد ، التولد من أصفى نور» و «ارمانوس مولود في الظلمات» وكل منها يمارس السلطة خلال ٣٠٠٠ سنة ويتحاربان خلال (٣٠٠٠) سنة ايضاً . وإن المعتقد بأن للعالم مدة مقدارها ٩٠٠٠ سنة مقسمة في ثلاثة مراحل متساوية (سيامة او هرمازد تفسح المجال لسيادة أهرمان متبوعة بـ ٣٠٠٠ سنة من الصراع) يصادف في كتابة متأخرة وغنية بعناصر ذورفانية ، المينوك إكرات le menoki khrat [٧ - ١١] . وحيث أن الزرادشتية تحصر الفكرة لفترة محكومة بأهرمان ، فإنه من المحتمل أن المصادر المستعملة من قبل بلوتارك تنعكس على المفاهيم الذرفانية . وإضافة لذلك ، يكتب بلوتارك أن ميترا ، الذي يوجد بين اهرمازد واهريمان (لهذا يوصف «بالتوسط») قد علّم الفرس ليقدموا الى آلهتهم اضرحيات متميزة ، مقدمة من نموذج محلي - جنائزي بصفتها مخصصة «للشيطان السيء» - الذي ليس هو ولن يكون مفهوما زرادشتياً<sup>(١١)</sup> .

إن ذورفان لم يذكر من قبل بلوتارك ، ولكن اسطورة التوأمين والتفسير لسيادتهما المتناوبة ظهرت في عدة مصادر متأخرة كما لو أنها ذرفانيتين أصلاً . وحسب أحد الأباء الأرمن ايزنيك دي كولب Eznik de kolb ، انه في الحين الذي لم يكن يوجد شيء ، قدم ذوفان (زوان ، الذي يعني قدر أو نصر) خلال ألف سنة اضرحية بهدف أن يكون له ولد<sup>(١٢)</sup> . وكما انه شك بفاعلية اضرحيته «أية فائدة يمكن ان تكون للأضرحية التي أقدمها ؟» فإنه حمل بولدين : اهرمازد «بفضل الأضرحية المقدمة» واهريمان «بفضل الشك الذي خامره» . وقرر ذورفان بأن يجعل البكر من ولديه ملكاً . فعرف اهرمازد قصد والده وكشفه لأهرمان ، وهذا الأخير مزق الرحم وخرج . الا انه عندما أعلن لذورفان انه ابنه أجابه هذا «ولدي معطر منور وأنت مظلم متن» . وعندما ولد اهرمازد «منوراً ومعطراً» فاراد ذورفان تكريسه ملكاً . ولكن أهرمان ذكره بنذره أن يجعل المولود الأول ملكاً . ولكي لا يرجع

ذورفان عن قسمه أناط به الملكية لتسعة آلاف سنة ، ويعدّها سيحكم اوهرمازد .  
ويكمل ازنيك القصة بقوله . وعندئذ شرع اوهرمازد وأهريمان «شرعا بإنشاء مخلوقات ، فكل ما خلقه اوهرمازد كان طيباً ومستقيماً وكل ما فعله أهريمان كان شريراً وسيئاً» . ويلاحظ ان الالهين خالقان ، مع ان خليفة اهريمان هي حصراً سيئة . وعليه ، فإن هذه المشاركة السلبية في العمل النشكوني (جبال ، واقاعي ووحوش مؤذية الخ) تشكل عنصراً جوهرياً في العديد من الأساطير والخرافات الشعبية النشكونية ، المنتشرة بدءاً من أوروبا الشرقية حتى سيبيريا<sup>(١٣)</sup> حيث يلعب خصم الاله دوره .

وكما تؤكد الرسالة الفهلوية الهامة البونداهيشن الكبيرة le grand Bundahishn [٣ - ٢٠] «بانجاز اضحية ، كل الخليقة أبدعت» . وهذا المفهوم ، كذلك الأمر اسطورة ذرفان ، هما بالتأكيد هندية - ايرانية ، لأنها توجدان في الهند كذلك . فلكي يحصل براجاباتي على ولد ، قدم اضحية<sup>(١٤)</sup> داكسايانا ، وهو كذلك ، في الحين الذي كان يضحي فيه ، خامره شك («أجيب علي تقديمها ؟ لايجب علي تقديمها ؟» ) . وعليه فإن براجاباتي هو الاله الكبير الذي خلق العالم من جسده الخاص وصور السنة والدورة الزمنية كذلك (ف ٧٦ ع) . إن الشك ، مع كل نتائجه المأساوية يشكل خطأ طقوسياً . وهو إذن النتيجة لحادث تقني ، من إهمال المضحي الالهي . والخبيث لا يجوز أبداً نظاماً اونطولوجياً خاصاً : انه يرتبط بفاعله لا ارادياً ، والذي يسرع من جانب آخر للحد مسبقاً من أجل وجوده .

ان النعمة الميتولوجية للنتائج المأساوية للشك لها العديد من الموازيات في الأساطير - المؤكدة تقريباً في كل مكان في العالم - والتي تفسر أصل الموت أو الشر بفقدان التيقظ أو البصيرة من جانب الخالق . ويؤخذ في الحسبان الفارق مع المفاهيم الأكثر قدماً ، الموزعة كذلك من قبل زارادشت : أهورا مزدا أوجد الروحين ، ولكن الروح الشريرة اختارت بحرية طريقة تكوينها (ف ١٠٣ ع) . والاله العاقل ذاته ، في العديد من الديانات القديمة ، يوائم توافق المتضادات ، لأنه يشكل الكلية للحقيقة . ولكن في الاسطورة الزورفانية ، كما في أساطير مشابهة أخرى ، ان الشر حصل ، مع انه بدون تعمد ، من قبل الاله الكبير



نفسه . وعلى كل حال ، وأقله في التقليد المنقول من قبل ازينك ، لا يلعب ذورفان أي دور في الخلق الكوني : انه يعرف نفسه كإله متعالٍ *deus otiosus* ، لأنه قدم لولديه التوأمين رموز السيادة (البرسوم *le barsom* لأهورامزد و حسب الكتاب الفهلوي ذاتسبرام *Zātspram* ، «أداة مشكلة من المادة الخاصة للظل» إلى أهريمان) .

## ٢١٤ - الوظيفة الأخروية للزمن

في المقياس الذي يمكن فيه التوجه في الأرومات المتتالية للنصوص الفهلوية والتعامل معها (منجزة عندما أصبحت المزدكية الكنيسة الرسمية للامبراطورية الساسانية [٢٢٦ - ٦٣٥] ، وحتى بعد انتصار الاسلام) ، تبدو الزورفانية وكأنها بالأحرى ثيولوجيا توفيقية معدة من قبل المجوس الميدين ، أكثر من أن تكون ديانة مستقلة . وفي الواقع ، لم تقدم تضحيات لزورفان مطلقاً ، وأكثر من ذلك ، أن هذا الإله البدني مذكور دوماً مع أهورمازد وأهريمان . ولنوضح بأن نظرية الألوف من السنين كانت تدخل دائماً ، بطريقة أو بأخرى ، ذورفان - إما بصفته إلهاً كونياً للزمن ، وإما بكل بساطة بصفته رمزاً أو تشخيصاً للزمن . وإن الـ ٩٠٠٠ أو الـ ١٢٠٠ سنة التي تشكل تاريخ العالم قد فسرت بالنسبة لشخص ذورفان ذاته . وحسب بعض المصادر السورية *syriaque*<sup>(١٦)</sup> ، فإن ذورفان يحاط بثلاثة آلهة ، هي في الحقيقة أقانيمه *ses hyspostases* ، أدوفار وفرازوفار وزاروفار . وهذه الأسماء تفسر بأوصافه الأقسية ارزوكار *asrokara* («الذي يجعل رجولياً») وفرازوكار («الذي يجعل مثلاً») ، ومارسوكار («الذي يجعل شيخاً») <sup>(١٧)</sup> . بوضوح يتعلق ذلك بزمن معاش ، كما يمكن رؤيته في المراحل الثلاث من الوجود البشري : فتوة ، نضج ، شيخوخة . وعلى المستوى الكوني ، يمكن ربط كل واحدة من هذه الفترات الزمنية بفترة من ٣٠٠ سنة . وهذه «الصيغة لثلاثة أزمنة» توجد في الأوبانيشاد ولدى هومر<sup>(١٨)</sup> ومن جهة أخرى ، ان صيغة مشابهة مستعملة في النصوص الفهلوية ، ممثلة أهورمازد (كائن ، كان ، وسيكون) ، ويقال بأن «زمن

اوهرمازد «zaman i ohrmazd» «كان ، كائن ، وسيكون دائماً»<sup>(١٩)</sup> . ولكن ذورفان (= زامان zaman) أيضاً هو الذي «كان وسيكون كل الأشياء»<sup>(٢٠)</sup> .

وبالاجمال ، فان الصور والرموز الموقته مؤكدة بلا خلاف في النصوص الزرادشتية أو الذورفانية . وذات الوضع فيما يتعلق بدورة الـ (١٢٠٠) سنة . فهي تلعب دوراً في التعاليم الذورفانية . وزورفان يمثل كإله له اربعة وجوه ومربعات كونية (كوزمولوجية) مختلفة تستخدم لتحيط به ، الأمر الذي يتوافق مع الـ سهاوي قديم للزمان وللمصير<sup>(٢١)</sup> . وإذا اعترف بالآله ذورفان في «الزمن اللا محدود» زامان ! أكثرناك zaman i akanarak فيبدو أنه يصعد اوهرمازد وأهريمان ، لأنه يُعلن : «الزمن أقوى من الخليقتين ..»<sup>(٢٢)</sup> .

ويمكن تتبع المجادلات بين الأورثوذكسية المزدية التي صُلِّبَت تبعاً للثنائية، والتولوجيا الذرفانية . والفكرة بأن أوهرامزد وأهريمان هما شقيقان مستولدان من ذورفان ، هي مدانة بالطبع في مقطع من دينكارا denkart<sup>(٢٣)</sup> . ولهذا فإن مسألة المصير للخصمين لا تعرض في الكتابات الفهلوية الارثوذكسية . إن اهرمازد وأهريمان موجودان منذ الأبد ، ولكن الضد سينقطع عن الوجود لفترة ما ، في المستقبل . ويعرف عندئذ لماذا لدى المزدیین أيضاً ، إن للزمن ولمذهب الألوף أهمية رئيسية .

وحسب اللاهوت المزدی ، ان الزمن ليس لابد منه للخلیقة ، ولكنه هو الذي يجعل من الممكن دمار أهریمان ونزع الشر<sup>(٢٤)</sup> . وفي الواقع ، ان اهرمازد خلق العالم ، بهدف قهر الشر وایادته . وتفرض التشكونية سلفاً اخروية ومذهباً منقذاً . ولأجل هذا فإن الزمن الكوني ليس دورياً ولكنه ممتد خطياً : له بداية وسيكون له نهاية . ان المدة الزمنية هي النتيجة غير المباشرة لمهاجمة اهریمان . وان اوهرمازد بخلفه للزمن الممتد خطياً والمحدود كالفترة التي سيكون فيها مجال لمعركة ضد الشر ، قد منح في ذات الوقت معنى «اخروياً» ، وبنية مأساوية (حرب غير متوقعة حتى النصر النهائي) . وهذا ما يعيد القول بأنه خلق الزمن المحدود بصفته تاريخاً مقدساً . يضاف الى ذلك ان هذه هي الأصولية الكبرى للفكر المزدی لتفسير

النشكونية ، والنشأة البشرية ونبوؤه خرداشت كفترات انشائية لذات التاريخ الوحيد والمقدس .

## ٢١٥ - الخليقتان : مينوك وجيتيك

حسب الفصل الأول من بونداهيشن Bundahishn يوجد اوهرمازد وأهريمان منذ الأزل ؛ ولكن في حين ، ان اهرمازد ، غير محدود في الزمن ، هو محدد بأهريمان في المكان ، وأهريمان هو محدود في المكان كما هو محدود في الزمان ، لأنه في فترة ما سينقطع عن الوجود ، وبعبارة أخرى ، ان الاله ، في المزدية ، هو أصلاً محدود لأنه محاط بضده أهريمان<sup>(٢٥)</sup> . وهذا الوضع سيمتد إلى الأبد اذا لم يُهاجم اهريمان .

إن أوهرمازد يقاوم بهجوم مضاد بخلقه العالم ، الأمر الذي يسمح له بأن يصبح لا نهائياً ايضاً في المكان . وهكذا ، فإن اهريمان يساهم في كمال أوهرمازد . وبعبارات أخرى ، إن الشر بدون ادراك وبدون ارادة ، يساعد في انتصار الخير ، وهذا المفهوم غالباً ما يصادف في التاريخ ، وهذا ما شغف به جوته . Goethe

إن اوهرمازد في كلية قدرته تبصر المعركة فانتج خليفة «مثالية» أو «روحية» . إن التعبير المستعمل مينوك menok قابل للترجمة بصعوبة بالغة لأنه ينعكس على عالم تام مما هو جنيني . وحسب الداداستان إدينك le Dāstān i Denik [٣ : ٣٧] ، ماهو مينوك هو تام ، ويؤكد الدنكارت le Denkart [٩ : ٣٧-٥] ان العالم كان في البدء خالداً . ومن جهة أخرى يصف البونداهيشن le Bundahishn [١ ، ٦] الخليفة في حالة المينوك ، خلال الثلاثة آلاف سنة التي دامت ، كما لو أنها «دون فكر ودون حركة وغير محسوسة»<sup>(٢٦)</sup> . ولكن هذه بخاصة هي الصفة السايوية والروحية للحالة مينوك المشار إليها . «لقد أتيت من العالم السايوي (مينوك)» هذا ما ورد مكتوباً في نص من القرن الرابع ، «ليس في العالم الأرضي (جيتيك getik) أنني بدأت

التكون . لقد كنت ظهرت أصلاً في الحالة الروحية ، حالتي الأصلية ليست الحالة الأرضية<sup>(٢٧)</sup> . ومع ذلك لنؤكد بدقة ، ان المقصود ليس وجوداً مجرداً ، لعالم أفكار افلاطونية : الحالة مينوك يمكن تعريفها كطريقة للتكون روحية ومادية في آن واحد .

وفي الدراما الكونية لتاريخ العالم تميز اربعة مراحل . فائناء الزمن الأول يحصل عدوان اهريمان والظلمات ضد عالم النور لأهورمازد . (انه يتعلق بشئانية من نوع لاكوني *acosmique* \* ، لأنه في مذهب زرادشت ، أهورامازدا هو الخالق للنور كما هو خالق الظلمات ؛ [رياسنا ٤٤ : ٥] . وقبل نقل الخليقة من الحالة الروحية ، مينوك ، للحالة المادية جيتيك ، طلب اهورمازد من الفرافاشي Fravashi (أرواح سابقة الوجود مستقرة في السماء) فيما اذا كانت تقبل بوجود جسدي ، على الأرض بهدف مقاومة قوى الشر<sup>(٢٨)</sup> . فرضي الفرافاشي بذلك . وهذا ما يؤكد الارتباط لأجل الحياة المجسدة ، ولأجل العمل ، وفي آخر لحظة لأجل المادة ، خط مميز لرسالة زرادشت وإن الفارق مع التشاؤمية الغنوصية والمانوية ، ظاهر<sup>(٢٩)</sup> . وفي الواقع ، ان الخليقة المادية جيتيك ، قبل هجوم اهريمان ، كانت بذاتها طيبة وكاملة . ولم يتلفها سوى غزوة اهريمان ، بإدخالها الشر . والنتيجة هي حالة «الخلط» (جوميسين gumecisn) التي توجد فيها منذئذ الخليقة برمتها ، حالة لن تزول الا على اثر تطهير نهائي . إن اهريمان وجحافل الشيطانية تفسد العالم المادي باختراقه وتوسيعه من قبل مخلوقاته الضارة ، وبخاصة باستقرارها في اجساد البشر . وفي الواقع ، ان بعض النصوص يفهم منها ان اهريمان لا يرد على الخليقة المادية لأهورمازد بخليقة جيتيك من نظام سلبي : فمن أجل افساد العالم يكفيه ان يدخل اليه وان يسكنه . «وبالنتيجة ، عندما لا يكون له سكن في أجساد البشر ، فإن اهريمان سيزول من العالم قاطبة»<sup>(٣٠)</sup> .

إن هجوم اهريمان موصوف بعبارات عاطفية : إنه يمزق محيط السماء ، ويتدخل في العالم المادي جيتيك ، ويوسخ المياه ، ويسمم النبات ويشير بذلك موت

---

\* *Acosmique* (مذهب قائل بأن الكون لا وجود له في ذاته لأن كل موجود إنما هو في الله

الشور الأولي<sup>(٣١)</sup> . انه يهاجم جايومارت Gayomart ، الانسان الأول ، وتوسخه العاهرة ، وعبره توسخ كل البشر . (مع ذلك ، كان مقدرا على جايومارت ان يعيش ايضا ٣٠ سنة بعد الهجوم) . ويعدئذ يلقي اهرمان بنفسه على النار المقدسة ويوسخها بآثارته الدخان . ولكنه في أوج سلطته ، غالبا ما يكون اهرمان اسيراً في العالم المادي ، لأن السماء بانغلاقها تحبسه في الخليفة كما لو أنها اوقعت في مصيدة<sup>(٣٢)</sup> .

## ٢١٦ - من جايومارت الى ساوشيان

جايومارت هو ابن اهودمازد وسباندرمات، الأرض، وكما كرانثروبيا (عمالقة) macranthropes اسطورية اخرى له شكل دائري و «يلمع كالشمس» [افلاطون symp ١٨٩] . وعندما يتوفي تنشق المعادن من جسده ؛ منه sa semence مطهر بنور الشمس ، وثلاث منه يسقط على الأرض فيتج عشبة الراوند rhubarbe ، حيث يتولد اول زوج بشري ، مازي ومازيان masy et maayane . وبعبارة اخرى ، ان الزوج الأولي تولد من الجذ الاسطوري جايومارت ومن الأرض الأم ، وشكلها الأول نباتي - مبدأ اسطوري منشر جداً في العالم . وقد أمرها اوهرامزد بفعل الخير وبعدم عبادة الشياطين وبالامتناع عن الطعام . وفي الواقع ، ان مازي ومازيان اعلنا اوهرامزد كخالق ، ولكنها خضعا لاجواء اهرمان وصرحا بأنه هو خالق الأرض ، والماء والنباتات ، وبسبب هذا «الكذب» ادين الزوجان وبقيت روحهما في الجحيم حتى البعث .

وخلال ثلاثين يوماً عاشا بدون طعام ، ولكنها رضعا بعدئذ لبن عترة وتظاهرا بعدم الرضى ، وكانت تلك كذبة ثانية ، قوت الشياطين . ويمكن تفسير هذا المشهد الاسطوري بطريقتين : توضحان (١) إثم الكذب أو (٢) إثم الأكل ، أي اقامة الشرط البشري ؛ وفي الواقع ، وكما في عدد من الأساطير القديمة ، لم يكن للزوجين الأول حاجة بالطعام ؛ واكثر من ذلك ، حسب المعتقد الايراني ،

سيقطع البشر ، في نهاية الزمان ، عن عادة الأكل والشرب<sup>(٣٣)</sup> . وبعد ثلاثين يوماً أيضاً ذبح مازي ومازيان رأساً من قطيع وشوياء . وقدما جزءاً للنار وآخر للآلهة ، بطرحه في الهواء ، ولكن نسرأ رفع هذا الجزء . (بعد وقت قصير ، أكل كلب ، الأول من اللحم) . وهذا ما يمكن ان يعني ان الآله لم يقبل التقدمة ، ولكن ايضاً ان الانسان لا يجب ان يكون آكل لحوم . وخلال خمسين عاماً ، لم يكن لمازي ومازيان أية رغبة جنسية . ولكنها تزوجا وولد لهما توأمان «لطيفان» لدرجة ان الأم افترست واحداً والآخر . عندئذ الغى اوهرمازد تذوق الأولاد لكي يبقوا أبائهم منذئذ على حياتهم<sup>(٣٤)</sup> . وفيما بعد حصلت مازي ومايزان على ازواج اخرى من التوائم ، التي اصبحت أجداد كل الاعراق البشرية .

ان اسطورة جايومارت (حسب الاستاق جايامارتيان gaya maretan «حياة فانية») هي ذات دلالة رفيعة لتحقيق عمل اللاهوتيين الزرادشتيين في اعادة شروحهم للميتولوجيا التقليدية . وكيمير ymir وبوروشا purusha فإن جايومارت هو شكل انساني عملاق macranthrope بدني وخنثى ، ولكن اخضاعه للموت قيم بشكل مختلف . فليست كلية العالم ابدا هي التي خلقت من جسده ، وغما المعادن فقط - وبعبارات اخرى - الاجرام les planètes - ومن منيه عشبة الراوند التي حملت أول زوج بشري . وتما كما في التعليم اليهودي المتأخر ، أن آدم قد منح في آن واحد صفات كونية ، وفضائل روحية بارزة ، كذلك جايومارت قد رفع الى مركز استثنائي في التاريخ المزددي المقدس ، يصنف بالقرب من زرادشت وساوشيان . وفي الواقع ان جايومارت في الخليفة المادية جينك هو أول من يتلقى الكشف للديانة الجيدة<sup>(٣٥)</sup> . وبما انه عاش ثلاثين عاماً تحت ضغط اهريمان ، فيمكن له ان ينقل الكشف الى مازي ومازيان ، اللذان اوصلاه فيما بعد الى ابنائهما . وتعلن الميتولوجيا المزدية جايومارت وكأنه الانسان الكامل العادل بامتياز وانه المساوي لزرادشت وساوشيان<sup>(٣٦)</sup> .

إن عمل اللاهوتيين المتأخرين ، التمجيد لجايومارت قد انتهى بإعادة شرائه للشرط البشري . ففي الواقع ، ان الانسان كان خلق طيباً وموهوباً بروح وبجسد خالد ، تماماً كجايومارت . وان الموت ادخل في العالم المادي من قبل اهريمان ،

على اثر خطيئة الأجداد . ولكن وكما يلاحظ ذهنر zaeher<sup>(٣٧)</sup> . فإن الخطيئة الأصلية ، بالنسبة للزرادشتية هي على الأقل عمل من عدم الطاعة اكثر مما هو خطأ حكم : الأجداد اخطأوا باعتبارهم اهرمان كالخالق . مع ذلك ، فإن اهرمان لم ينجح في قتل الروح لجايومارت ولا ، بالنتيجة ، روح البشر . وعليه ، فإن هذه هي الحليف الأقوى لأوهرامازد ، لأن ، الانسان وحده ، في العالم المادي ، يحوز التحكم الحر . ولكن الروح لا تستطيع ان تعمل الا بالجسد الذي تسكنه ؛ فالجسد هو الأداة أو «لباس» الروح . واكثر من ذلك ، لم يصنع الجسد من الظلمات (كما تؤكد عليه الغنوصيات) وانما من ذات مادة الروح ؛ وفي الأصل كان الجسد وضاء ومعطرا ، ولكن الشبق coneupiscence جعله نثا . مع ذلك ، وبعد الدينونة الأخروية ، سبتجد الروح جسداً مبعوثاً وماجداً<sup>(٣٨)</sup> .

وباختصار ، إن الانسان بفضل حريته بالاختيار بين الخير والشر ، لا يضمن السلامة لنفسه فحسب ، بل يستطيع المساهمة بالعمل الغفراني لأهورمازد . وكما رأينا (ف ٤ : ١٤) كل مضحي يساهم «بظهور» العالم ، وهو بعيد ، في شخصه الخاص ، شرط الطهارة التي سبقت «الخلط» (جوميسيسن gumeisn) الحاصل بغزوة اهرمان . لأنه ، بالنسبة للمزدكية ، ان الخليقة المادية - أي المادة والحياة - هي خيرة بذاتها وتستحق ان تكون مطهرة ومبعوثة . وان مذهب بعث الأجساد يبشر ، فعلا ، بالقيمة التي تسمو على التقدير للخليقة . وان هذا هو التقسيم الديني الأكثر حدة والأكثر جرأة للمادة ، المعروف قبل «الفلسفات - الكيميائية» الغربية في القرن السابع عشر .

خلال الثلاثة الاف سنة التي تفصل مقتل جايومارت وانبثاق الزوج الأولي عن ظهور زرادشت ، وجدت سلسلة من ملكيات اسطورية ، والتي يبدو أن اكثرها شهرة هم يم (yima) وازدهاك وفريتون . ويبدو زرادشت في منتصف التاريخ على مسافة متساوية من جايومارت والمنقذ المقبل ساوشيان (حسب نص تقليدي من القرن الرابع ق.م ، سيثولد ساوشيان من عذراء ستطفو في بحيرة كاسنويا ، وستحفظ موجات البحيرة في زرادشت) . وكما رأينا (ف ١٠٤ و ١١٢ ع ٤) ، فإن التجديد النهائي فرازا - كيريتي سيحصل على إثر تضحية منجزة من

قبل ساوشيان . وتصف الكتب القهلوية بتفصيل كبير مشاهد هذا السيناريو الأخرى . بدتياً وخلال الألف من السنين الثلاثة ، سيمتتع البشر تبعاً عن أكل اللحم ، وعن اللبن والنباتات لكي لا يتغذوا سوى بالماء . وحسب البونداهيشاس ، ان هذا هو ما سيحصل بدقة للشيوخ المقترين من نهايتهم . وبالفعل ، ويهدف الغائها ، تعاود الأخرى اخذ اعمال وحركات الأجداد . ولأجل هذا فإن الشيطان Az (الطمع الذي لم يعد له سلطة على البشر ، سيكون مكرها لافتراس الشياطين . ولقتل ثور بدئي من قبل اهرمان يناسب التضحية الأخرى لثور هادايوس Hathayos المنجزة من قبل ساوشيان واوهرامزد . والشراب المحضر من شحمه أو نخاعه الشوكي ، المخلوط بالهاوما- البيضاء ، سيجعل البشر المبعوثين خالدين . ويصفته انسانا أولاً ، فان جايومارت سيكون المبعوث الأول . والمعارك التي حصلت في البدء ستعاد : التنين آذراهاك سيعاود الظهور ويُطالب ببعث فريتون ، الذي كان غلبه في ايلونمبوري ixillo tempore (بداية الزمن) . وفي المعركة النهائية سيتواجه الجيشان ، ولكل محارب خصمه المحدد بدقة . آهرمان وآذها آخر من يسقط تحت ضربات اوهرمازد وسروز sroz<sup>(٢٩)</sup> .

وحسب بعض المصادر فإن اهرمان قد تراجع دوما لعدم القدرة ؛ وحسب غيرها ، انه اعيد دفعه في الثقب الذي دخل منه إلى العالم ، أو انه تلاشى<sup>(٤٠)</sup> . وقد اسال حريق جبار المعادن من الجبال ، وفي هذا النهر من النار- المحرق بالنسبة للأشقياء ، والمشابه للبن الساخن بالنسبة للمستقيمين (العادلين) justes- تظهر الأجساد المبعوثة خلال ثلاثة أيام . وينتهي الحريق بازالة الجبال ، وتمتلئ الوديان ، والفتحات التي توصل مع الجحيم ، ستغلق . «الأرض المسطحة هي ،- كما هو معلوم- الصورة لعالم فردوسي أولي كما هو أخرى» . وبعد التجدد ، فإن البشر الناجين من خطر الخطيئة ، سيعيشون أبدياً ، متمتعين بالسعادات التي هي جسدية وروحية ايضاً .

## ٢١٧- اسرار ميترا

حسب بلوتارك [بومب : ٥ - ٢٤] ، إن قرصان سيليسيا «كانوا يحتفلون سرّاً بالأسرار» كثيراً ؛ وقد نشروا هذه العقيدة في الغرب بعد أن انتصر عليهم واسرهم



بوميه pompee وهذا هو المرجع الأول المعلن لاسرار ميترا<sup>(٤١)</sup> . وقد بقيت مجهولة ، عملية تحويل الاله الايراني الممجذ بالمهرياخت mihryacht (ف ١١١ع) في ميترا الأسرار . لقد تطورت عبادته تقريبا في الوسط المجوسي المقام في ما بين الرافدين وآسيا الوسطى . وأصبح ميترا الاله البطل بامتياز حامي الملوك البارثيين . وان الأثر المائمي لأنطيوخ الأول لكوماجين Antioch L de commagène (٦٩ - ٣٤ ق.م) يظهر الاله وهو يشد على يد الملك . غير ان العبادة الملكية لميترا لم تلائم ، على ما يبدو ، أي طقس سري ؛ ومنذ عصر الأخمينيين كانت الحفلات الكبرى للميتراكانا تقام علنا .

إن الميتولوجيا والتيلوجيا للأسرار الميثرية مقبولة لدينا خاصة ، بفضل الآثار المصورة . فالوثائق الأدبية ليست كثيرة وهي ترجع أساساً إلى العقيدة وإلى التراتبية لدرجات تلقينية (مسارية) . وكانت إحدى الأساطير تروي ولادة ميترا من حجر (de patra natus) غاما كالشكل البشري او لليكومي (ف ٤٦ ع) ، وأجدني الفريجي (ف ٢٠٧) وبطل شهير من ميتولوجيا الأوسيت ossète<sup>(٤٢)</sup> . وان ذلك هو السبب الذي من أجله كانت المغارة تلعب دوراً رئيسياً في اسرار ميترا . ومن جهة أخرى ، وحسب تقليد نقله البيروني ، فإن الملك البارثي على إثر تنصيبه ، انزوى في مغارة فتقرب منه اتباعه وقدسوه كمولود جديد ، وبدقة أكثر ، كطفل من اصل عما فوق الطبيعة<sup>(٤٣)</sup> . وتتكلم التقاليد الأرمنية عن مغارة كان اعتزل فيها ميهير : MEHER (ميهير ، ميترا) حيث كان يخرج منها مرة كل عام . وعليه ، فإن الملك الجديد كان ميترا ، معاد تجسيده ، ومتولد مجدداً<sup>(٤٤)</sup> . وتوجد هذه النغمة الايرانية في الأساطير المسيحية للولادة في مغارة بيت لحم المغمورة بالنور<sup>(٤٥)</sup> . وباختصار ، إن الولادة المعجائية لميترا تشكل جزءاً لا يتجزأ من اسطورة كبرى إيرانية - توفيقية للمدير الكوني - الفادي cosmocrate- Rédempteur .

إن المشهد الاسطوري الأساسي يلائم طيران الثور بميترا واضحيته المتخذة ، والمحقة حسب بعض الآثار بناء على أمر الشمس (sol) . ان توضحية الثور مصورة على مجموعة النصب والنقوش الميثرية تقريبا . فميترا يحقق رسالته بدون رغبة ، فيقبض مشيحاً برأسه بيد على انقي الثور ويفرز باليد الأخرى السكين في

خاصته . «من جسد الضحية المحتضرة تولدت كل النباتات والأعشاب الصحية [...] ومن نخاعه الشوكي بذر القمح الذي يعطي الخبز ، ومن دمه ، العنب الذي ينتج الشراب المقدس للأسرار»<sup>(٤٦)</sup> . إن التضحية بالثور ، في النص الزرادشتي ، من قبل ميترا تبدو لغزاً ، وكما رأينا (ف ٢١٥ع) ، فإن قتل الثور الأولي هو عمل أهريمات . ويقرر نص متأخر من بونداهيش [E - ٤] النتائج الخيرة لهذه الأضحية : فمن مني semence الثور الأولي ، المظهر بنور القمر ، تتولد أنواع الحيوانات ، ومن جسمه تنبت النباتات . ومن وجهة النظر المورفولوجية (علم الهيئة) ، يفسر هذا «القتل الخالق» في دين من نموذج زراعي بأفضل مما هو في عبادة تلقينية (مسارية)<sup>(٤٧)</sup> . ومن جهة أخرى ، وكما رأينا (ف ٢١٦ع) فإنه في آخر الأزمنة ، سيفضح بالثور هاتا يوس Hathayos من قبل ساوشيان وأهرمازد ، وإن الشراب المتحصل من شحمه أو نخاعه سيجعل البشر خالدين . فيمكن إذن تقريب ماثرة ميترا من هذه الأضحية الأخرى ، وفي هذه الحالة يمكن القول إن المسارة في الأسرار تساهم في التجدد النهائي ، وبعبارة أخرى خلاص التلميذ .

إن ذبح الثور كان يتم في المغارة ، بحضور الشمس والقمر . وإن البنية الكونية للأضحية مشار إليها بالاثني عشر إشارة من الأبراج والكواكب السبعة السيارة ورموز الرياح والفصول الأربعة ، وشخصيتان ، كوتس وكوتوباتس ، تلبسان كميترا ، وكل منهما يحمل مصباحاً متوقداً في يده ، وهما ينظران بانتباه لعمل الآله الباهر ؛ انهما يمثلان تجليان آخران لميترا بصفته إلهاً شمسياً (في الواقع إن بزودو دينيز - يتكلم عن «الثلاثي ميترا» [ايبيست ٧] .

وتطرح العلاقات بين الشمس Sol وميترا مسألة لم تحل حتى الآن : فمن جهة ، يأمر Sol ميترا ، مع انه أدنى منه ، بأن يضحي بالثور ، ومن جهة أخرى ، فإن ميترا يدعى في النقوش الشمس التي لا تغلب sol invictus . وبعض الفصول المسرحية تظهر sol راكعاً أمام ميترا ، وبعض الآخر تظهر الآلهة وهي تشد على يديه . ومهما يكن من أمر فإن ميترا و(سول) ، وثقاصداقتهما بمأدبة حيث اقتسما لحم الثور . وكانت الحفلة في المغارة الكونية . وقد خدم الحضور الآلهين ، وهم يلبسون الأقمعة الحيوانية . وهذه المأدبة تشكل النموذج لوجبات طقوسية ، حيث

يخدم النسك المزينون باقنعة مميزة لرتبهم المسارية ، الرئيس (الأب) للجمعية السرية . ويفترض انه بعد زمن قصير كان يحصل صعود الشمس sol إلى السماء ، وهو مشهد مصور على عدة نصب . ويدوره يرتفع ميترأ للسماء ، وبعض الصور تظهره جارياً خلف عربة الشمس .

إن ميترأ هو الاله الوحيد الذي لا يشارك في المصير المأساوي لالهة الاسرار . ويمكن الاستنتاج اذن بأن السيناريو بالمسارة الميثرية لم يكن يقتضي تجارب تتطلب الموت والبعث . قبل المسارة ، كان المريدون يرتبطون بقسم sacramentum بالحفاظ على سر الاسرار وهنالك نص عن القديس جيروم ، وعدد من النقوش نقلت اليها مدونة الدرجات السبعة للمسارة : غراب (corax) ، متزوجة (nymphus) جندي (miles) أسد (leo) فرس (perses) ساعي الشمس (heliodromus) وأب (pater) . وإن القبول في الدرجات الأولى كان مسموحاً به حتى للأطفال بدءاً من عمر سبع سنوات ، ومن المرجح انهم كانوا يتلقون بعض التعليم الديني ويحفظون اغاني وانشيد . وكانت جماعة التلامذة mystes مقسمة في مجموعتين : «الخدم» و«المشاركين» ، وهذه المجموعة الأخيرة مؤلفة من ملقنين بدءاً من درجة (الأسد) leo<sup>(٤٩)</sup> .

اننا لا نعرف تفاصيل المسارات في مختلف الدرجات . وقد أشار المنافحون المسيحيون عن الكنيسة في مجادلاتهم ضد «الاسرار» الميثرية (المستوحاة من قبل الشيطان) ، الى التعميد ، الذي من المرجح انه كان يدخل المبتدئ في الحياة الجديدة<sup>(٥٠)</sup> كما أنه من المرجح ان هذا الطقس كان محجوزاً للمبتدئ الذي يعد نفسه لدرجة الجندي (mils) ومن المعلوم أنه كان يقدم اليه تاج ، ولكنه كان يتوجب على التلميذ رفضه ، قائلاً ان ميترأ «كان تاجه الوحيد»<sup>(٥١)</sup> . وكان يعلم بعدئذ على جبهته بحديد مجتمى [ترتوليان ، دي براسكرهاريت<sup>(٥٢)</sup>] أو يظهر بمشعل متقد [لوسيان مينوس ٧] . وفي المسارة برتبة أسد leo كان يهرق العسل على يدي المرشح وكان يطل لسانه . وعليه ، كان العسل الغذاء للسعداء والمتولدين - مجدداً<sup>(٥٣)</sup> .

وحسب كاتب مسيحي من القرن الرابع ، كانت تعصب أمين المرشحين ، اثناء الاحاطة بهم من قبل جمع متهيج من الناس ، بعضهم يقلد نعيق غراب محركا جناحيه ، وبعضهم يزجج كالأسد . وكان على بعض المرشحين المربوطة ايديهم بمصارين الدجاج ان يقفزوا فوق حفرة مملوءة بالماء . ثم ، كان أحدهم يحضر بعدئذ ويقطع المصارين ويعلن محرراً<sup>(٥٤)</sup> . إن مشاهد المسارة المصورة في رسوم الميثروم mithreum لكابو تجعل بعض هذه التجارب المسارية محتملة . إن واحداً من المشاهد المحافظ عليها جيداً موصوفة من قبل كومونت كما يلي : «التلميذ جالس وهو عار من الثياب ، وعيناه معصوبتان ، ويداه مكتوفتان خلف ظهره . والملقن le mystagogue يقترب منه من الخلف ، كما لو أنه يود دفعه إلى الأمام . وفي مواجهته ، يتقدم كاهن بثوب شرقي ، معمم بطربوش عالٍ فريحي ، وماداً حربة صوب التلميذ . وفي مشاهد أخرى ، يكون التلميذ عارياً راکعاً أو حتى ممدداً على التراب»<sup>(٥٥)</sup> . ومن المعروف أيضاً انه كان على التلميذ حضور موت صوري ، ويعرض عليه حربة ملوثة بدم الضحية<sup>(٥٦)</sup> . ومن الراجح جداً أن بعض الشعائر المسارية كانت تقتضي معارك ضد فزاعة . وفي الواقع ، ان المؤرخ أمبريد كتب أن الامبراطور كومود لوث اسرار ميترا بقتل انسان حقيقي [نصوص وآثار ٢ - ٢١ - ٩] . ويفترض انه بانمام المسارة لدرجة جندي mile ولصنف أب كان كومود قد قتل المرشح ، في حين انه لم يكن يستوجب سوى تمثيل موته .

إن كل واحدة من هذه الدرجات كانت محمية بكوكب فدرجة الغراب محمية بعطارد ، والزوجة بالزهرة والجندي بمارس والأسد بجوبيتر ، والفارسي بالقمر ، وساعي الشمس بالشمس ، والأب بزحل . وان العلاقات الكوكبية هي بكل وضوح مبنية في الميثريات les mithrea للقديسة بريسكا وأوستيا<sup>(٥٧)</sup> de santaprisca et ostia ومن جهة أخرى ، فإن أورجين origène في [contracelsun ٦ : ٢٢] يتكلم عن سلم من سبع درجات مؤلف من مختلف المعادن (رصاص ، قصدير ، برونز ، حديد ، خلطة ، فضة ، ذهب) ومشاركة مع مختلف الآلهة (الرصاص بكرونوس ، والقصدير بأفروديت الخ) ومن الراجح جداً أن مثل هذا السلم كان يلعب دوراً طقوسياً - دوراً غير معروف - باستخدامه رمزاً للجمعية السرية الميثرائية .

عندما تناقش اسرار ميترًا ، يبدو انه لابد من ذكر الكلمة الشهيرة لأرنست رينان : «لو ان المسيحية توقفت في غمها بأحد الأمراض القاتلة ، لكان العالم اصبح ميثرية» [مارك . اورليوس ص ٥٧٩] ومن المحتمل ان رينان كان متأثر بالاحترام والشعبية التي تمتعت بها اسرار ميترًا في القرنين الثالث والرابع ، فقد صدمه فعلاً انتشار هذه الأسرار في كافة المقاطعات من الامبراطورية الرومانية . وعليه ، فإن هذه الديانة الجديدة للأسرار قد فرضت بقوتها وأصالتها . فالعبادة السرية لميترًا نجحت في جمع التراث الايراني مع التوفيقية الاغريقية - الرومانية . ففي مجمعه للآلهة ، جاور الأرباب الرئيسيون للعالم التقليدي ذورقان وآلهة شرقية أخرى . اضافة لذلك ، فإن اسرار ميترًا تمثلت وأدخلت التيارات الروحية المميزة للعصر الامبريالي : علم التنجيم ، والتعاليم الأخروية ، والدين الشمسي (المشروح ، من قبل الفلاسفة ، بصفته توحيداً شمسياً) . ورغم التراث الايراني ، فإن اللغة الدينية كانت اللاتينية . وخلافاً لديانات اخرى شرقية للسلامة ، المدارة من قبل منظمات اكليروسية دخيلة (مصرية ؛ سورية ، فينيقية) فإن رؤساء الأسرار الآباء انضموا جنوداً بين السكان الاتياليك وسكان المقاطعات الرومانية . وإضافة لذلك ، فإن الميثرية كانت تتميز عن الاسرار الأخرى بغياب الطقوس التهتكية أو القبيحة . إنها ديانة بامتياز للجنود ، وقد طبعت هذه العقيدة الدنيويين بانتظامها ، ومزاج واخلاقية اعضائها ، وهي فضائل تعيد إلى الذاكرة التقليد الروماني القديم .

أما بالنسبة لانتشار الميثرية ، فقد كان معجزة : من ايكوس في ميزوبوتاميا ، ومن افريقيا الشمالية واسبانيا حتى اوروبا الوسطى وفي البلقان . ان اكثرية المعابد قد اكتشفت في المقاطعات الرومانية من داسيا ، وبانونيا ، وجرمانيا . (يبدو ان العقيدة لم تدخل اليونان ولا اسيا الوسطى) . ومع ذلك يجب ان يؤخذ في الحسبان واقعة ان الجمعية السرية كانت تقبل مائة عضو على الأكثر .

وبالتتبع ، حتى في روما ، حيث كان يوجد في فترة ما ، مئات المعابد ، فإن عدد المقبولين لم يكن يتجاوز العشرة آلاف<sup>(٥٨)</sup> . ان الميثرية كانت تقريباً محصورة بعقيدة سرية موقوفة على المحاربين ، وقد تبع انتشارها تحركات الفيالق العسكرية . ان القليل الذي يعرف من الطقوس المسارية يذكر مقدما بمسارات «جمعيات الرجال» الهنود- اوروبيين (١٧٥ع) باكثر مما يذكر بالأسرار المصرية او الفريجية . لأنه وكما لاحظنا ، ان ميثرا كان الاله الوحيد للأسرار الذي لم يعرف الموت ابداً . وان الميثرية هي الوحيدة بين العقائد السرية التي لم تقبل النساء . وعليه ، وفي عصر من الزمن حيث مساهمة النساء في عبادات الخلاص وصلت لدرجة لم يسبق ان عرفها سابقاً ، ان مثل هذا التحريم جعل من الصعب ، ان لم يكن بعيد الاحتمال ، ايمان العالم بالمثرية .

ومع ذلك ، فإن المنافحين عن المسيحية رفضوا «المنافسة» الظرفية مع المثرية ، لأنهم رأوا في الأسرار محاكاة شيطانية لسر القربان المقدس *léncharistie* . وقد اتهم جويستان «الشياطين الخبيثة» لأنها أمرت بالاستعمال التقديسي للخبز والماء ، وتكلم تيرتوليان عن «القربان من الخبز» . وعليه ، فإن الوجبة الطقوسية للمتلقيين تحمي ذكرى مادبة ميثرا والشمس بعد اضحية الثور . ومن الصعب التحديد بدقة فيما اذا كانت مثل هذه الحفلات تشكل بالنسبة للمتلقيين الميثريين ، وجبة تقديسية أو اذا كانت تشابه بالأحرى مآدب طقوسية اخرى شائعة جداً في العصر الامبريالي<sup>(٥٩)</sup> . ومهما يكن من أمر ، لا يمكن انكار الدلالة الدينية للمآدب الميثرية (ولا انكار مآدب ومعتقدات ذات اسرار اخرى) ، لأنها كانت تتبع نموذجاً أو طريقة إلهية . فالفعل نفسه الذي اعتبره المنافحون عن المسيحية كتقاليد شيطانية لسر القربان المقدس يشير الى خاصيتها المقدسة . ففياً يتعلق بالتعميد التلقيني كان قد طبق ايضا في عبادات اخرى . ولكن التشابه مع الميثريين يتكشف بالنسبة للاهوتيين المسيحيين من القرنين الثاني والثالث ، واكثر ارباكا ايضا ، ان الإشارة المدموغة على الجبين بالحديد المحمى كانت تذكرهم بشعيرة تكمل التعميد المقدس *signatio* وازافة لذلك ، وبدءاً من القرن الثاني فإن الديانيتين احتفلتا بميلاد إلهما في ذات اليوم (٢٥ كانون أول) وتقاسمتا معتقدات متماثلة حول نهاية العالم والدينونة الأخيرة وبعث الأجساد .

ولكن هذه المعتقدات ، وهذه السيناريوهات الاسطورية - الشعائرية تعود الى زيتجيسـت Zeitgeist من العصر الهلنستي والروماني ومن المحتمل ان اللاهوتيين من مختلف الديانات التوفيقية للسلامة لم يترددوا عن استعارة بعض الأفكار والصيغ التي عرفوا قيمتها ونجاحها (اشرنا سابقاً لحالة الاسرار الغريجية ف ٢٠٧ع) وفي آخر المطاف ، ان ماكان يهم هو التجربة الشخصية والتفسير اللاهوتي للسيناريو الاسطوري - الشعائري العلني بالايمان والتجارب المسارية ويكفي التذكير بالتقييمات العديدة للقداسات لدى غير المسيحيين وفي تاريخ المسيحية<sup>(١١)</sup> .

إن عدداً من الاباطرة قد اعتمد وادعم الميثرية بخاصة لاسباب سياسية . ففي كارتونوتوم carnutum في ٣٠٧ أو ٣٠٨ كرس ديوكليسيان واغسطي وغيرهما مذبحاً لميثرا (المحسن للامبراطورية) . الا ان انتصار قسطنطين على جسر ميليفيوس في ٣١٢ ختم مصير الميثرية . وقد وجدت العبادة احتراماً تحت فترة الحكم القصيرة لجوليان ، فهذا الامبراطور الفيلسوف أعلن عن نفسه أنه ميثري . وبعد موته في ٣٦٣ وضعت نهاية للدعم الرسمي للميثرية . وككل الاديان المتعلقة بالسلامة والجمعيات السرية الباطنية ، فان العبادة السرية لميثرا المنوعة والمضطهدة زالت كحقيقة تاريخية . لكن ابداعات اخرى للعبقرية الدينية الايرانية تابعت تدخلها في العالم على وشك ان تصبح مسيحية . فبدأ من القرن الثالث ، زعزع نجاح المانية manicheisme أركان الكنيسة ، وامتد تأثير المانية خلال القرون الوسطى . ومن جهة اخرى ، فإن عدداً من الأفكار الدينية الايرانية - بصورة خاصة بعض بواعث الميلاد ، وما يتعلق بالملائكة ، وقصة المجوس ، وتيولوجيا النور وبعض العناصر للميتولوجيا الغنوصية - ستنهي بتمثل المسيحية والاسلام لها ، وفي بعض الحالات ، يمكن التعرف على ملامحها من العصور الوسطى العليا حتى النهضة وعصر الأنوار<sup>(١٢)</sup> .

## حواشي الفصل السابع والعشرين

- ١ - تأليه الملوك الاحياء ، ظاهرة مميزة في العصر الهلنستي ، وتأكدت لدى الارشكيين ، وتعرف على الأقل امثلة ثلاثة - ( ر . ديانة الفرس ، غوليني ص ٢٥
- ٢ - ٤ - اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف .
- ٥ - وفيد تغرين widogren . . . ) اعتقد بمعرفة اسمه في الواح نوزي Nuzi للقرن ٣ - ١٢ ق.م) ولكن speiser اظهر ان الاسم يجب أن يكون قد قرئ zarwa اسم ربة حورية . . . . الخ .
- ٦ - ٨ - اسماء المراجع المعتمدة
- ٩ - بما ان زورفان حسب اودين eudon كان معبوداً من قبل المجوس ، أي اقلية في بلاد الميديين فانه من الصعب تقرير ما اذا كان سكوت ذرادشت يفسر بأسباب نزاعات كلامية او ببساطة الأهمية المتواضعة ، ربما حتى فقدان ، هذا الاله للزمن والقدر في اوساط النبي الأهمية المتواضعة ، ربما حتى فقدان ، هذا الاله للزمن والقدر في اوساط النبي
- ١٠ - نوقش نص بلوثارك من قبل ويدنغريد - ديانة الايرانيين ص ٢٤٤
- ١١ - ١٢ - ايزنك فهم جيداً ان زورفان كان خشي ، ولكن كتاباً آخرين متأخرين تكلموا عن أم ، او (زوجة) زرفان - المراجع المذكورة
- ١٣ - ٢٣ - اسماء المراجع لكل فترة ذكرت
- ٢٤ - في البوندا حسيم . . . (اوهرمازده ايضا ثلاثة اسماء : الزمان ، المكان ، والدين معتمدة من الزورفانية ولكنها ضرورية من أجل تفسير الخلق .
- ٢٥ - ٢٨ - اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف
- ٢٩ - ٣٠ - بالنسبة للمازدية فإن الثنائية الراديكالية فاني كانت تمثل المهرطقة بامتياز .



- ٣١- من نخاعه تولدت النباتات الغذائية والطبية ومنه نتجت الحيوانات المفيدة ، وقد عرفت ذكرى الاسطورة من مثل هذا النموذج حول قتل الثور .
- ٣٢- اهريمان لا يستطيع مهاجمة السماء لأن القرافاش المسلحين بالرماح يجمعونها
- ٣٣- ٣٨- اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف
- ٣٩- اسماء المراجع والمقصود بالتأكيد لأسطورة اخروية هندو- اوروية محافظ عليها ايضا في الهند البراهمانية ولدى الجرمن (رف ١٧٧ و ١٩٢ع)
- ٤٠- ٤١- المصادر المذكورة وكل المصادر الأخرى : ادبية ، ملحمة اثرية حول العبادة وتدخلها في الغرب ترجع فقط للقرون الأولى من الميلاد المسيحي .
- ٤٢- ٤٦- اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف
- ٤٧- ويدنغرين يذكر ان سفيرة متأخرة بابلية kalu موافقة لتضحية بشور بهدف ضمان الخصب
- ٤٨- ٥٠- اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف .
- ٥١- Losy - اسرار وثنية واسرار مسيحية ص ١٧٣ نجهل التجربة المسارية المميزة للغراب وحسب بورفير ان الغربان مساعلة ويذكر ان الغراب هو الرسول الذي نقل الى ميثرا أمر الشمس بذبح الثور وان الشعائر المميزة للدرجة الزوجة كانت (مشعل الزيجات) وتاج (اشارة لفينوس) وشمعة رمز النور الجديد) المقبول منذئذ .
- ٥٢- ٥٣- تروتوليان ص ٥٠- وكان يوضع العسل على اللسان للمولود الجديد في التقليد الايراني ، ان العسل كان يأتي من القمر .
- ٥٤- بعض الباحثين يشكون بأصالة هذه المعلومات . الا انه كما يقول لوزي «ان خاصيتها الغليظة تشهد برسمتها ، الأمر الذي جعل الكاتب يفترض اعطاء تفسير رمزي لم يفهم معناه ولم يتم باعادة تكراره» (ص ١٨٣)
- ٥٥- ٦١- اسماء المراجع التي ذكرها المؤلف .

## الفصل الثامن والعشرون

### ولادة المسيحية

٢١٩ - (يهودي غامض) : يسوع الناصري

في ٣٢ أو ٣٣ من عهدنا ، كان شاب فاريسي pharisien يدعى شاول ، وكان متميزاً بالحماس الذي كان يضطهد به المسيحيين ، وفي طريقه من اورشليم الى دمشق . «فجأة جلله نور آت من السماء ، قد سطع حوله ، فسقط إلى الأرض ، وسمع صوتاً يقول له : «شاول ، شاول . لماذا تضطهدينى ؟» فقال : «من أنت يارب ؟» قال : أنا يسوع الذي أنت تضطهده . فقم وادخل المدينة فيقال لك ما يجب عليك أن تفعل» . وأما رفقاؤه فوقفوا مبهورين يسمعون الصوت ولا يرون أحداً . فنهض شاول عن الأرض وهو لا يبصر شيئاً ، مع ان عينيه كانتا مفتحتين ، فاقتادوه بيده ودخلوا به دمشق . فلبث ثلاثة أيام مكفوف البصر لا

يأكل ولا يشرب» . وكان في دمشق تلميذ اسمه (حنينا) ، فناداه الرب أثناء الرؤيا : (ياحنينا) قال لييك يارب . ففرض عليه الذهاب الى شاول ومضى (حنينا) فدخل البيت ووضع يديه عليه فقال «ياأخي شاول ، إن الرب أرسلني وهو يسوع الذي تراهي لك في الطريق التي قدمت منها ، أرسلني لتبصر وتمتلئ من الروح القدس» فتساقط عندئذ من عينيه مثل القشور . فأبصر وقام فاعتمد ثم تناول طعاماً فعادت إليه قواه»<sup>(١)</sup>

هذا ما جرى بعد عامين أو ثلاثة من الصلب . (يجهل التاريخ الدقيق لموت يسوع : فيمكن ان يكون قد حصل في ٣٠ أو ٣٣ . وبالنتيجة ، فإن اعتداء بولس يمكن تحديده على الأكثر في ٣٢ أو فيما بعد في ٣٦) . وكما سنرى ، فإن الايمان بالمسيح المبعوث يشكل العنصر الاساسي في المسيحية ، وبخاصة مسيحية القديس بولس<sup>(٢)</sup> . وهذه الواقعة ذات أهمية كبرى ، لأن رسائله تشكل الوثائق الأولى التي تروي تاريخ الجماعة المسيحية . وعليه فإن الرسائل جميعها مشحونة بحماسة منقطعة النظير : تأكيد البعث ، اذن الخلاص بالمسيح . «وأخيراً كتب الهلنسي الكبير ويلاموتيز - موالندورف ، أخيراً عبرت اللغة الاغريقية عن تجربة روحية حية ومتقدمة»<sup>(٣)</sup> .

ويقتضي ابراز واقعة أخرى : الزمن القصر - بضع سنوات - الذي يفصل التجربة الوجدية لبولس عن الحدث الذي كشف ارشاد المسيح . وفي السنة ١٥ من إمارة تيبير Tibère (اذن في ٢٨ - ٢٩ ق.م) ، بدأ ناسك ، يوحنا المعمدان ، بحوب اقليم الاردن ، «معلنا تعميداً للتوبة ومن أجل حط الذنوب» [لوقا ٣: ١] وقد وصفه المؤرخ فلافيوس جوزيف «رجل شريف» كان يحض اليهود للممارسة الفضيلة ، والعدالة والرحمة [آنت . جود . ١٨ . ف ١١٦ - ١١٩] . وبالفعل كان نبياً حقيقياً ضد التراتيبات السياسية والدينية اليهودية . ان يوحنا المعمدان الرئيس لمذهب ألفي ، أعلن قرب قيام المملكة ، ولكن دون ان يدعي بلقب مسيح . وكان لدعوته نجاح بارز ، ومن بين الالوف من الاشخاص الذين سارعوا من كل فلسطين ليتلقوا التعميد وجد يسوع ، من أصل من الناصرة في الجليل . وحسب التقليد المسيحي ، فإن يوحنا المعمدان عرف فيه المسيح ، ونجهل السبب

الذي من أجله عمّد المسيح ، إلا أنه من المؤكد ان التعميد كشف له الكرامة المسيحية . وفي الأناجيل ، ان سر هذا الكشف قد ترجم بصورة روح الله ، النازلة كالحمامة والصوت الآتي من السماوات والقائل : «هذا هو ابني الحبيب الذي عنه رضيت» [متى ١٦: ٣ ومرقس ١١: ١ ولوقا ٣: ٢٢] . وينسحب يسوع الى الصحراء ، حالاً بعد التعميد ، والأناجيل تؤكد انه «اقتيد للصحراء بالروح» لكي يجرب من قبل الشيطان [مرقس ١٢: ١١ ومتى ٤: ١-١٠ ولوقا ٤: ١-٣] . إن الصفة الاسطورية لهذه التجارب واضحة ، ولكن رمزيتها تكشف البنية المميزة للأخوية المسيحية . ومورفولوجيا (تشكليا) إن السيناريو مشكل من سلسلة من الامتحانات المسارية مشابهة لتجارب غوتاما بوذا (ب- ١٤٨ع) فيسوع يصوم اربعين يوماً واربعين ليلة والشيطان يجربه : طلب إليه بدنيا معجزات «مر أن تتحول هذه الحجارة الى خبز» ؛ ويقوده الى قمة معبد اورشليم ويقول له : «اذا كنت ابنا للرب ، ألقي بنفسك للأسفل» ثم يقدم له السلطة المطلقة : «كل عالمك العالم مع امجادها» وبعبارة أخرى ، يقدم له الشيطان القوة لآبادة الامبراطورية الرومانية «اذن الانتصار العسكري لليهود المعلن من قبل الرائيين» شريطة ان يركع يسوع أمامه<sup>(٤)</sup> . وتماثا كيوحنا المعمدان مارس يسوع التعميد ، خلال بعض الوقت ، وعلى الأرجح بنجاح اكثر من يوحنا [يوحنا ٣: ٢٢ - ٢٤ ، ٤: ١٢] . إلا أنه وقد عرف ان النبي أوقف من قبل هيرودوت ترك جودا الى بلدته الأصلية . ويفسر المؤرخ فلافيوس جوزيف . حركة هيرودوت بالخوف : لقد خاف هذا من تأثير المعمدان على الجماهير وتدمير عصيان . ومهما كان من أمر ، فإن حبسه فجر نبوءة يسوع . فمنذ وصوله الى الجليل ، أعلن يسوع الانجيل ، أي الخبر الطيب «حان الوقت واقترب ملكوت الله . . . فتوبوا وآمنوا بالبشارة»<sup>(٥)</sup> . ان الرسالة تعبر عن الأمل الأخروي الذي ، مع قليل من الاستثناءات ، كان قد ساد التدين اليهودي منذ اكثر من قرن . وحسب الانبياء ، وحسب يوحنا المعمدان ، تنبأ المسيح بقرب تحول العالم : وهذا هو الجوهر في تنبؤه [ف ٢٢٠ ع] .

---

\* البشارة : la Bonne Nouvelle - (التي أتى بها يسوع من عند الأب لخلاص الناس ) هكذا يعرفها شراح الأناجيل

وأخذ يسوع بالتبشير والتعليم محاطاً بتلاميذه الأول ، في الكنس ، وفي الهواء الطلق ، متوجهاً بخاصة إلى المتواضعين وإلى الفقراء . وكان يستعمل الوسائل الارشادية التقليدية مستنداً الى التاريخ المقدس وإلى الشخصيات التوراتية الأكثر شعبية ممتاحاً من مستودع لا تعيه الذاكرة من الصور والرموز ، ومستعملاً بخاصة اللغة المصورة بالأمثال . وكالعديد من «الرجال الالهيين» الآخرين للعالم الهلنستي ، كان يسوع طبيباً وصانع معجزات thaumaturge ، شافٍ من كل الأمراض ومساعداً أو مواسياً من به مس من الشيطان . وقد أصبح مشتبهاً فيه بالسحر على اثر بعض المعجزات ، وتلك جريمة كان يعاقب عليها بالموت . «وكان يطرد شيطاناً أخرس . فلما خرج الشيطان تكلم الأخرس فأعجب الجموع . على ان أناساً منهم قالوا : «إنه يعمل زبول سيد الشياطين يطرد الشياطين» . وطلب منه آخرون آية من السماء ليخرجوه»<sup>(٦)</sup> . فالشهرة بالراقي وصانع المعجزات لم تنس من قبل اليهود ؛ وهناك تقليد من القرن الأول أو الثاني يشير الى يسو Yeshu الذي «طبق السحر وضلل اسرائيل»<sup>(٧)</sup> .

ولم تتأخر نبوءة يسوع عن اثارة قلق الجماعتين ذات التأثير السياسي والديني ، الفريسيين les pharisiens والصدوقيين les sadduciens . وكانت الجماعة الأولى غاضبة للحريات التي اتخذها الناصري تجاه التوراة . أما بالنسبة للصدوقيين ، فكانوا قلقين تجنباً للاضطرابات القابلة للانفجار على اثر كل دعاية مسيحية .

وفي الواقع ان مملكة الرب المبشر بها من قبل يسوع كانت تعيد الى الذاكرة ، بالنسبة الى بعضهم ، التعصب الديني والتصلب السياسي للزلوطين des Zélotes . فقد كان هؤلاء رفضوا الاعتراف بسلطة الرومان لأنهم بالنسبة اليهم «ان الاله وحده كان الحاكم والسيد» [يوسف : جودا . . ١٨ ، ٦١ (ف ٢٣)] . وقد كان على الأقل واحد من اثني عشر من الحواريين Apotres سمعان الغيور ، احد الزيلوط القدامى [مرقص ٣ : ١٥] . ويقرر لوقا ان احد التلامذة قال بعد الصلب : «وكنّا نحن نرجو أنه هو الذي سيفتدي اسرائيل . . .» [٢٤ : ٢١] .

ومن جهة أخرى فإن واحداً من المشاهد الأكثر استعراضية والأكثر غموضاً والمروية بالاناجيل توضح سوء التفاهم بشأن مملكة معلنة من قبل يسوع<sup>(٩)</sup> . فبعد أن وعظ شطراً من اليوم ، علم يسوع أن الـ ٥٠٠٠ شخص الذين اتبعوه على شطآن بحيرة طبريا قد فقدوا الطعام . عندئذ أجلسهم وزاد باعجوبة ، بعض الأرغفة من الخبز وبعض السمك فأكلوا جميعهم [يوحنا : ٦ : ١١] . ويتعلق هذا بطقس قديم جداً ، تعيد ترجمته تأكيد وإحياء التضامن الصوفي للجماعة ، وفي هذه الحالة ، فإن الوجبة المشتركة يمكن لها أن تدل على الاستباق الرمزي للأخروية ، ولأن لوقا [٩ : ١١] يؤكد أن يسوع أتى ليتكلم لهم عن مملكة الرب . غير أن الجمهور المذهول بهذه المعجزة الجديدة لم يفهم دلالتها العميقة ورأى في يسوع «النبي الملك» المنتظر بحماس ، وذلك الذي سيحرر إسرائيل . «وعلم يسوع أنهم يهيمون باختطافه ليقمموه ملكاً ، فانصرف وعاد وحده إلى الجبل» [يوحنا ٦ : ١٥] عندئذ فرق الجماعة ، وانسحب مع تلامذته في زورق واجتاز بحيرة طبريا .

إن سوء التفاهم يمكن له أن يفسر بعضيان مجهض . وفي كل حال ، فإن يسوع قد ترك من قبل الجمهور . وحسب يوحنا [٦٦ : ٦٧] أن الاثني عشر وحدهم بقوا مخلصين له . وأن يسوع قرر معهم الاحتفال بعيد الفصح في ٣٠ (أو ٣٣) في اورشليم . لقد أثير نقاش طويل - وما زال يثار - حول الهدف لهذه المهمة . فمن المحتمل ، أن يسوع أراد اعلان رسالته في وسط ديني لاسرائيل بهدف إقحام جواب حاسم في معنى أو آخر<sup>(١٠)</sup> . وعندما كان بالقرب من اورشليم فإن الناس «تصوروا أن عرش الرب سيظهر في ذات اللحظة» [لوقا ١٩ : ١١] لقد دخل يسوع في المدينة كملك مسيحاني [مرقس ١١ : ٩-١٠] . طرد البائعين والشارين من الهيكل ووعظ الشعب [١١ : ١٥] . وفي الصباح دخل مجدداً الى المعبد وأخذ يروي لهم مثل الكرامين القتلة ، الذين بعد أن قتلوا الخدم المرسلين من قبل معلمهم قتلوا ابن صاحب الكرم . وتساءل فإذا يفعل رب الكرم ؟ واستنتج يسوع ، إنه يأتي ويهلك الكرامين ويعطي الكرم آخرين» [مرقس ١٢ : ٩] . وبالنسبة للكهنة وللكتبة ، فإن دلالة المثل كانت واضحة : الأنبياء قد

اضطهدوا ، وآخر مرسل يوحنا المعمدان ، أوشك ان يقتل . وحسب يسوع ، ان اسرائيل كانت تمثل دوماً كرمه الرب ، ولكن سلطتها الدينية كانت مدانة ، إن اسرائيل الجديدة سيكون لها رؤساء آخرون<sup>(١١)</sup> . واكثر من ذلك ، ان يسوع كان قد جعلهم يدركون انه هو الوريث للكرمة ، (الابن الحبيب) للمعلم - اعلان مسيحاني يمكن له ان يثير الانتقامات الدموية للمالك . وعليه ، وكما سيقول الحبر الأكبر قيافا : «انتم لا تدركون شيئاً ، ولا تفطنون انه خير لكم ان يموت رجل واحد عن الشعب ولا تهلك الأمة بأسرها» [يوحنا ١١ : ٥] . ولقد توجب التدخل بسرعة ، دون تنبيه انصار يسوع ، والتوقف يجب ان يحصل خلال الليل بسرية . وفجر الفصح دشّن يسوع آخر وجبة مع تلاميذه . وهذه الوليمة الكاملة للاصدقاء ، ستصبح الشعيرة المركزية للمسيحية : سر القربان المقدس *encharistie* التي ستطالعنا دلالتها فيما بعد (ف ٢٢٠ع) .

«بعد التسيّحات ، ذهبوا لجبل الزيتون» [متى ٢٦ : ٣٠] . ومن هذه الليلة المؤثرة ، حفظ التقليد ذكرى حدثين لازما ضمائر المسيحيين . فقد خاطب يسوع بطرس : «الحق أقول لك : في هذه الليلة قبل ان يصيح الديك ، تنكرني ثلاث مرات» [متى ٢٦ : ٣٤] ومرقس ١٤ : ٢٦-٣١ . وعليه فإن يسوع كان يرى في بطرس تلميذه الأكثر ثباتاً ، ذلك الذي يجب ان يدعم الجماعة من المؤمنين .

وبالتأكيد إن إنكاره لم يفعل سوى التأكيد على سرعة عطب البشرية . ومع ذلك ، فإن مثل هذا التصرف لم يبلغ أبداً الجدارة والفضائل اللدنية *charismatiques* لبطرس . وان دلالة هذا الحدث المعقد واضحة : في بنية الخلاص ، لا تحسب أبداً الفضائل البشرية وكذلك الآثام ، والذي يهم ، هو التوبة وعدم اخضاع الأمل . إن جزءاً كبيراً من تاريخ المسيحية سيكون من الصعب تبريره دون سابقة بطرس : فإنكاره وتوبته [متى ٢٦ : ٧٤] أصبحتا بنوع ما النموذج المثالي بالنسبة لكل حياة مسيحية .

وليس أقل مثالية هو المشهد التالي ، الذي يجري في ضيعة يقال لها

جثشمانية\*: يصحب يسوع معه بطرس وتلميذين آخرين وقال لهم: «نفسى حزيمة حتى الموت . امكثوا هنا واسهروا معي» . [متى ٢٦ : ٣٨] ثم ابتعد قليلا وسقط على وجهه يصلي ويقول . «ياأبت إن أمكن الأمر ، فلتبتعد عني هذه الكأس ، ولكن لا كما أنا أشاء ، بل كما أنت تشاء» [٢٦ : ٣٩] . ولكنه عندما رجع ، وجد تلامذته على وشك أن يناموا . فقال لبطرس : «أهكذا لم تقفوا على السهر معي ساعة واحدة : اسهروا وصلوا لئلا تقفوا في التجربة . الروح مندفع وأما الجسد فضعيف» [٢٦ : ٤٠] وأمرهم مرة جديدة بالسهر والصلاة ، وعبثاً ، فبرجوعه «وجدهم مجدداً على أهبة النوم ، لأن أعينهم كانت مثقلة» [٢٦ : ٤١] . ومرفص ١٤ : ٣٢ - ٤٢ ولوقا ٢٢ : ٤٠ - ٤٦] وعليه ، فمعلوم منذ مغامرة جلقامش (ف ٢٣ ع) ان الانتصار على النعاس ، والبقاء متيقظاً ، يشكل التجربة المسارية الأكثر قسوة ، لأنها ترمي لتحويل الشرط المادي ، ولانتصار «الخلود» . وفي جثشمانية ، بدت «اليقظة المسارية» - مع انها كانت محددة بوضع ساعات - انها فوق الطاقات البشرية . وهذه الخيبة ستصبح هي أيضاً ، نموذجاً مثالياً بالنسبة لأكثرية المسيحيين .

وبعد وقت قصير ، اوقف يسوع من قبل حرس الكاهن الأكبر ، المدعم على الأرجح بجنود رومان . ومن الصعب التحديد بدقة لنتيجة الأحداث . والأناجيل تقرر حكمن منفصلين ، لأنه ، وقد سئل من قبل كبير الكهنة : «أأنت المسيح ، ابن المبارك ؟ فقال يسوع : «أنا هو . وسوف ترون ابن الانسان جالساً عن يمين القدير وآتياً في غمام السماء» [مرفص ١٤ : ٦١ - ٦٢ . متى ٢٦ : ٥٧ - ٦٨ ، لوقا ٢٢ : ٥٦٤ ١٧ : ٦٦] .

لقد كان يعاقب على التجديف بالرجم ، ولكنه من غير المتيقن أنه في عهد السنيودرين كان له الحق بتطبيق العقوبة الرئيسية . وعلى كل حال ، فإن يسوع قد حوكم بعدئذ من قبل بونس بيلاطس ponce pilate حاكم يهودية judée . متهما بالتمرد «أأنت ملك اليهود ؟» وأدين بالموت بطريق الصليب ، وهي عقوبة رومانية

\* كلمة عبرية معناها معصرة للزيتون ، والضيعة المذكورة في وادي قدرون في اسفل جبل الزيتون .



نموذجية . ومواجهها بسخرية (مرتديا معطفاً ارجوانيا وتاجاً من الشوك) حياه الجنود : «سلاماً ، ملك اليهود !» . وقد صلب يسوع بين لصين . مع هذه العبارة - Iestes = خليع - كان يشير جوزيف عادة الى المتمردين ، «وهكذا فإن نص التنفيذ ليسوع كان بوضوح قمع التمرد اليهودي ضد الحكومة الرومانية وانصارهم في يهودا . فكل اعلان عن مجيء مملكة الرب تقتضي في أعين سلطات اورشليم احياء مملكة يهودية»<sup>(١٢)</sup> .

وقد تشتت المؤمنون نتيجة القرار بعقوبة يسوع . وبعد زمن قصير من التوقيف انكره تلميذه المفضل بطرس ، ثلاث مرات . ومن المؤكد ان نبوءة يسوع ، وربما حتى اسمه ، قد طمسها النسيان ، ماعدا مشهد متفرد وغير مفهوم خارج الدين : قيامة المعذب . فالسنة المنقولة من قبل بولس وبالأناجيل تضيف أهمية حاسمة لقبر فارغ ولعدد من ظهورات يسوع المنبعث حيا . ومهما كانت طبيعة هذه التجارب ، فإنها تشكل المصدر والأساس للمسيحية . فالإيمان بيسوع المسيح المبعوث حولت قبضة من الهاربين المثبطي الهمة الى جماعة من الناس المصممين والواقفين بأنهم لن يغلبوا . ويمكن القول تقريباً ان الاحبار عرفوا ، هم أيضاً ، التجربة المسارية للقنوط والموت الروحي قبل ان يولدوا لحياة جديدة وان يصبحوا المبعوثين الأول للانجيل .

## ٢٢٠ - الخبر الجيد : مملكة السماء آتية قريباً :

لقد تكلم رودولف بولتمان عن «السطحية الغير محتملة» للسير الذاتية ليسوع . وفي الواقع ، ان الشهادات قليلة وغير موثقة . واكثرها قدما رسائل بطرس التي تهمل بالكلية تقريباً الحياة التاريخية ليسوع ، ان الاناجيل الاربعة المتوافقة المحررة ما بين ٧٠ و ٩٠ ، تجمع التقاليد المنقولة شفاها عن طريق الجماعات المسيحية الأولى . ولكن هذه التقاليد تنسب ليسوع كما تنسب للمسيح المبعوث . وهذا لايلغي بالضرورة قيمتها الوثائقية ، لأن العنصر الأساسي

للمسيحية ، كما هو من جهة أخرى ، لكل دين منسوب لمؤسس ، هو فعلاً الذكرى . فذكرى يسوع هي التي تشمل الأسوة لكل مسيحي . ولكن التقليد المنقول من قبل الشهود الأول كان «نموذجياً» وليس «تاريخياً» فقط ، انه حفظ البنى الموضحة للأحداث وللنبوة ، وليس الذكرى الدقيقة لنشاط يسوع . وهذه الظواهر معروفة جداً وليس في تاريخ الأديان فقط .

ومن جهة أخرى يجب ان يؤخذ في الحسبان ، واقعة ان المسيحيين الأوائل ، يهود اورشليم ، كانوا يشكلون مذهباً رؤوياً داخل اليهود الفلسطينيين ، لقد كانوا في انتظار وشيك الوقوع لرجعة ثانية للمسيح ، وقد كانت هذه نهاية التاريخ التي أشغلت بهم ، وليس عمل المؤرخين للانتظار الأخرى . إضافة الى ذلك ، وكما توجب الانتظار ، فسرعان ما تبلورت ميتولوجيا كاملة ، حول صورة المعلم المبعوث ، والتي تعيد الى الذاكرة الآلهة المنقذين والانسان المأمول الهيا (theio anthropos) وهذه الميتولوجيا التي سنشير إليها فيما بعد (ف ٢٢٢ع) هامة بصورة خاصة : فهي تساعدنا لفهم البعد الديني المميز للمسيحية وكذلك تاريخها التالي . فالأساطير التي ألقت يسوع الناصري في عالم من نماذج مثالية وصور متصاعدة هي أيضاً «صحيحة» كإشارته وكلماته : هذه الأساطير تؤكد في الواقع ، القدرة والابداعية لرسالتها الأصلية ، زد على ذلك ، فإنه بفصل هذه الميتولوجيا والرمزية الشاملتين ، أصبحت اللغة الدينية المسيحية مسكونية ومقبولة خارج بؤرتها الأصلية .

ومن المتفق عليه ، القبول بأن الأناجيل الأربعة المتوافقة synoptique قد نقلت إلينا الجوهري من الرسالة ، وفي المكان الأول منها اعلان مملكة الرب ، وكما ذكرنا سابقاً ، فإن يسوع بدأ مهمته مبشراً في الجليل «بالعهد الجديد الآتي من الله : «لقد كملت الأزمان ومملكة الله قريبة جداً» [مرقص : ١ : ١٥] والآخره وشيكة : «الحق اقول لكم : في جملة الحاضرين هنا من لا يذوقون الموت ، حتى يشاهدوا ملكوت الله آتياً بقوة» [مرقص ٩ : ١/١٣-٢٤] «أما ذلك اليوم أو تلك الساعة فما من أحد يعلمها : لا الملائكة في السماء ، ولا الابن ، الا الآب . فاحذروا واسهروا ، لأنكم لا تعلمون متى يحين الوقت [مرقص ١٣-٣٢-٣٣] مع

ذلك فإن هنالك صيغاً أخرى عن يسوع تجعل معلوماً ان المملكة موجودة سابقاً .  
 فبعد تعويذة قال : «واما اذا كنت باصبح الله اطرده الشياطين ، فقد وافاكم ملكوت  
 الله» [لوقا ١١: ٢٠] وفي مناسبة اخرى يؤكد يسوع انه منذ ازمان يوحنا المعمدان  
 «منذ ايام يوحنا الى اليوم ملكوت السموات يؤخذ بالجهاد والمجاهدون يخطفونه»  
 [متى ١١: ١٢]\* . والمعنى يبدو هو : ان المملكة معطلة باعمال العنف ولكنها  
 موجودة آنئذ وخلافاً لتناذر رؤوي مثار على نطاق واسع في أدب العصر ، فإن  
 المملكة جاءت بدون كارثة أرضية ، لابل دون علامات خارجية . «لايأتي ملكوت  
 الله على وجه يراقب . ولن يقال : هاهو ذا هنا أو هاهو ذا هناك . فها إن ملكوت  
 الله بينكم» [لوقا ١٧: ٢٠] في الأمثال ، وقال : «مثل ملكوت الله كمثل رجل  
 يلقي البذر في الأرض ، فسواء نام أو قام ليل نهار فالبذر ينبت وينمي ، وهو لا  
 يدري كيف يكون ذلك [مرقص ٤-٢٦-٢٩] «انه مثل حبة خردل : فهي حين  
 تزرع في الأرض أصغر سائر البذور التي في الأرض . فاذا زرعت ، ارتفعت  
 وصارت اكبر البقول كلها . . . [مرقص ٤ - ٢٨ ، متى ١٣-٣١] و«مثل ملكوت  
 السماوات كمثل خيرة أخذتها امرأة فجعلتها في ثلاثة مكايل من الدقيق حتى  
 اختمرت كلها» [متى ١٣-٣٣] .

ومن الممكن ان هذين الاعلانيين المتباعيين عن الملكوت - في وقت مستقبل  
 قريب جداً ، وفي الحاضر - يناسبان صوراً متتالية عن مهمة يسوع<sup>(١٥)</sup> . كما يمكن  
 الاعتقاد بأنها تعبر عن ترجمتين لذات الرسالة : (١) قرب الملكوت المعلن عنه من  
 قبل الأنبياء والرثيين ، وبعبارة اخرى «نهاية العالم التاريخي» و(٢) تقدم المملكة  
 المكتملة بأولئك الذين ، بفضل توسط يسوع ، يعيشون مسبقاً في الحاضر التوقيتي  
 للدين<sup>(١٦)</sup> .

وهذه الترجمة الثانية هي بصورة خاصة ممكنة لرسالة تبرز الجدارة  
 المسيحية ليسوع . ويعيد عن الشك ، ان تلاميذه قد اعترفوا به كمسيح ، كما

• اختلف المفسرون في معنى هذه الآية ، وقد يكون أحسن تفسير ملجاء في متى ٢٩/٥ و  
 ١٣/٧-١٤ أي : لا بد للانسان من ان يجهد نفسه ويبدل أثمن ماعنده لكي يدخل ملكوت الله  
 [المعهد الجديد الدار الكاثوليكية بيروت طبعة ٩٧٩] . المترجم .

ثبت ذلك التسمية «المسيح christ» المعادل الاغريقي لكلمة المسح . ويسوع لم يستعمل مطلقاً هذا التعبير تجاه ذاته ؛ ومع ذلك قبله عندما لفظ به آخرون [مرقس ٨ : ٢٩ ، ١٢ : ٦١] ومن المرجح ان يسوع قد تجنب التسمية (المسيح) لكي يوضح الفرق بين النبا السعيد (البشارة) التي بشر بها والأشكال القومية للمسيحانية اليهودية . فملكوت الله لم تكن الثيوقراطية التي اراد الزيلوط Zelotes احياءها بقوة السلاح . ويسوع قد عرف نفسه بخاصة ، بعبارة ابن الانسان . وهذا التعبير الذي لم يكن في البدء سوى مرادف «للانسان» (ر.ف ٢٠٣ ع) انتهى ليدل - بشكل مضمحل في نبوءة يسوع ، وعلمنا في الثيولوجيا المسيحية - على ابن الله .

إلا أنه ، في المعيار الذي يمكن فيه إعادة تشكيل ، «شخصية» يسوع أقله في خطوطها الكبرى ، فبصورة الخادم المتألم [اشعيا ٤٠ - ٥٥] (ف ١٩٦ع) يمكن مقارنته . «لا شيء يسمح برفض الآيات كزائفة حيث يتكلم عن التجارب التي تنتظره . وان كل مهمته هي التي ستصبح غير قابلة للتفسير اذا رفضنا قبول انه واجه وقبل ظرفية الآلام ، والاهانة وبدون شك الموت نفسه . فبصعوده لأورشليم ، تحمل اخطار مسيرته وربما دون ان يستبعد تماما إمكانية تدخل مظفر من قبل الاله»<sup>(١٧)</sup>.

«لاتظنوا اني جئت لأبطل الشريعة أو الأنبياء ماجئت لأبطل بل لأكمل» [متى ١٧: ٥] وتماثا كالأنبياء ، يجد طهارة القلب على حساب الشكلية الطقوسية ، فيرجع بدون كلل الى محبة الاله القريب . وفي الموعظة على الجبل [متى ٥ : ١٢-٣ ولوقا ٦ : ٢٠-٢٣] يثير يسوع النعم التي تنتظر المحسنين وأصحاب القلوب الطاهرة والمسلمين والرحماء والمضطهدين والساعين الى السلام والمحزونين وفقراء الروح . . وان هذا هو النص الانجيلي الأكثر شعبية لآخرة العالم المسيحي . ومع ذلك ، بالنسبة ليسوع ، فان اسرائيل يبقى دوماً الشعب المختار من الله . انه للنجاج الضالة من بني اسرائيل قد ارسل «لم أرسل الا الى الخراف الضالة من آل اسرائيل» [متى ١٥ : ٢٤] ولا يلتفت نحو الوثنيين الا بشكل استثنائي : انه يعلم تلامذته ليتجنبوهم [متى ١٠-٦] . ولكنه يبدو انه قبل «كل الأمم» بعد قيامته : «انني اوليت كل سلطان في السماء والأرض فاذهبوا وتلمذوا

جميع الأمم وعمدوهم باسم الأب والابن والروح القدس وعلموهم ان يحفظوا كل ما اوصيتكم به . وها أنذا معكم طوال الأيام إلى نهاية العالم [متى ٢٨ : ١٨ - ١٩] مرقص ١٣ : ١١] على إثر الأنبياء ، ويوحنا المعمدان ، تابعت مهمة يسوع التحويل الجذري للشعب اليهودي ، وبعبارة أخرى ، انبثاق اسرائيل جديدة ، وشعب جديد للاله . فالأب [لوقا ١١ : ٢-٤ ومتى ٩ : ١٣] يلخص باعجاب «الطريقة» للعودة إليه . عبارة من التقوى العبرية ، فالصلاة لا تستعمل ابد الضمير الشخصي المفرد وانما بالجمع فقط : أبانا ، أعطنا اليوم خبز يومنا واعفنا عما علينا ، نجنا من الشرير . والمحتوى يتفرع من صلاة قديس kaddish للكنيس القديم ، انه يعكس الحنين لاعادة ايجاد تجربة دينية بدائية : تجلي يوه بصفته أبا . ولكن النص المعروض من يسوع هو اكثر ايجازا واكثر عاطفة<sup>(١٨)</sup> . ومع ذلك فإن كل صلاة يجب ان تدخل بالايمان الصحيح ، اي الايمان الذي شهد به ابراهيم (ف ٥٧ ع) . «لأن الله على كل شيء قدير» [مرقص ١٠ : ٢٧] كذلك «كل شيء ممكن لمن يؤمن» [مرقص ٩ : ٢٣] بفضل القوة الخفية للايمان الابراهيمي ، تغيرت جذرياً طريقة تكون الانسان الخائر القوى . «كل ما تطلبه في الصلاة ، آمن بأنك حصلت عليه وهذا ما سيأتيك» [مرقص : ١١-٢٤ ومتى ٢١ : ٢٢] . وبعبارة أخرى ، فإن اسرائيل الجديد ينبثق خفية بقدرة الايمان الابراهيمي . الأمر الذي يفسر من جهة أخرى نجاح الرسالة المسيحية المبشرة بالايمان بيسوع المسيح المبعوث .

وعندما احتفل يسوع في آخر مشهد مع تلاميذه «أخذ الخبز وبعد ان قدسه ، قطعه واعطاه لهم قائلاً : خذوا ، هذا هو جسدي ؛ ثم أخذ قدحاً وشكر واعطاها لهم وشربوا جميعهم . وقال لهم : هذا دمي ، دم العهد الذي يراق من أجل الناس لغفران الخطايا»<sup>(١٩)</sup> . ولم يتردد أحد المفسرين المعاصرين عن ان يكتب : «لا يوجد كلمات أخرى ليسوع مؤكدة بقوة اكثر»<sup>(٢٠)</sup> . ولوقا وحده يقرر ايماء يسوع : «اجعل هذا ذكرى لي» [١٨ : ٢٢] . ومع ان بولس يؤكد رسمية هذا التقليد (رسالة الى الكوراثتين ١١ : ٢٤] لا توجد أية وسيلة لاثبات ان هذه الكلمات قد تلفظ بها يسوع . ان هذا الطقوس يحدد الطقوس الأهلي اليهودي ، وبخاصة تكريم الخبز والخمر . . وغالباً ان يسوع قد طبقه ؛ وعندما كان العشاريون والصيدون حاضرين ، أعلنت الوليمة على الأرجح الملكوت<sup>(٢١)</sup> .

وبالنسبة للمسيحيين الأوائل ، فإن «قطعة الخبز» (أعمال الرسل ٢: ٤٢) كانت تشكل العمل الطقوسي الأكثر أهمية . فمن جهة ، كان هذا إعادة تحيين حضور المسيح ، وبالنتيجة ، الملكوت الذي كان قد بعثه ، ومن جهة أخرى ، فإن الطقس كان يسبق المأدبة المسيحانية لنهاية الأزمنة . ولكن كلمات يسوع تكشف دلالات اعمق : ضرورة تضحيته ارادياً من أجل ضمان «العهد الجديد»<sup>(٢٢)</sup> . بناء اسرائيل الجديد . وهذا مايدخل القناعة بأن حياة دينية جديدة لا تبتثق الا عبر موت تضحيوي ؛ وهذا المفهوم ، كما هو معروف ، قديم ومتشتر عالمياً . ومن الصعب التحديد بدقة فيما اذا كانت هذه المشاركة الطقوسية مع جسده ودمه معتبرة من قبل يسوع كتها هي صوفي مع شخصه . وهذا ما يؤكد عليه بولس [رسالة ١ الى الكورنثيين ١٠ : ١٦ و ١٢ : ٢٧ والى الرومانين ١٢ : ٥ ايفيزيين ١٢ : ٤] . ورغم اصولية فكره ولغته اللاهوتيتين ، يمكن انه يمدد تقليداً اورشليمياً رسمياً<sup>(٢٣)</sup> . وعلى كل حال فان الوجبة المتخذة بالمشاركة من قبل المسيحيين الأوائل تقلد التصرف الأخير ليسوع ؛ فقد كان هذا في آن واحد مشهداً يمكن تذكره ، وتكراراً شعائرياً لتضحية تطوعية من قبل الفادي .

تشكلياً morphologiquement يذكر سر القربان المقدس l'Eucharistie بولائم الاصدقاء agapes الطقوسية المطبقة في الأزمنة القديمة في حوض البحر المتوسط ، وبخاصة في ديانات الأسرار<sup>(٢٤)</sup> . وقد كان هدفها التكريس ، اذن الخلاص ، للمساهمين ، بالمشاركة مع ألوهية من بنية سرية حكيمة mystériosophique . وان خط التقارب مع الشعيرة المسيحية له دلالاته : إنه يبرز الأمل الشائع في ذلك العصر ، لتماهي صوفي مع الألوهة . وان بعض المؤلفين قد حاول تفسير سر القربان المقدس بتأثيرات الديانات الشرقية للسلامة ، ولكن الفرضية لا أساس لها . ففي المعيار الذي رمت فيه الى تقليد المسيح ، كانت الوليمة البدائية تشكل تقديساً فرضياً . ويمكن القول من الآن ان هذا الطقس المركزي - الأكثر أهمية في العقيدة المسيحية ، مع التعميد - قد ألهم عبر قرون اللاهوتيات العديدة والمختلفة ، وفي عصرنا مازال تفسير سر القربان المقدس يفصل الكاثوليكية

## ٢٢١ - ولادة الكنيسة

يوم عيد العنصرة (عيد الحصاد عند اليهود) le pantecole للسنة ٣٠ ، كان تلاميذ المسيح قد وجدوا جميعهم ، «ولما أتى اليوم الخمسون»<sup>(\*)</sup> كانوا مجتمعين كلهم في مكان واحد ، فانطلق من السماء بغثة دوي كريح<sup>(\*\*)</sup> عاصفة فملاً جوانب البيت الذي كانوا فيه وظهرت لهم السنة كأنها من نار قد انقسمت فوقفت على كل منهم لسان ، فامتلاوا جميعاً من الروح القدس ، وأخذوا يتكلمون بلغات غير لغتهم . . . . [أعمال الرسل ٢ : ١-٤] . إن التجليات النارية للروح الالهية تشكل نعمة معروفة جداً في تاريخ الأديان : فهي توجد في ما بين النهرين (ميتروبوليتا) (ف ٢٠٠ ع) وفي ايران (ف ١٠٤ ع) وفي الهند (بوذا ، ماهافيرا الخ ١٥٢ ع) . ولكن النص عن عيد العنصرة يرمي لهدف اكثردقة ، فالريح العاتية ، والألسنة من النار ، ولغة المعتوهين تذكر ببعض التقاليد اليهودية المتعلقة بالظهور على سيناء<sup>(٢٥)</sup> . (ف ٥٩ ع) . وبعبارات أخرى ، فإن هبوط الروح المقدسة قد فسرت كما لو أنها كشفت جديد للاله ، مماثل للكشف في سيناء . ففي يوم العنصرة ولدت الكنيسة المسيحية . فلم يبدأ الرسل بالتنبؤ بالانجيل واكمال عدد من المعجزات والاشارات الا بعد تلقيهم للروح القدس [أعمال الرسل ٢ - ٤٣] . ففي ذلك اليوم وجه بطرس إلى الجمهور أول دعوة للإيمان . واضطلع هو ورفاقه بعبء الشهادة لبعث يسوع - المسيح ، والله هو الذي بعثه [أعمال الرسل ٢ : ٢٤ و ٣٢ . . . الخ] . والمعجزة قد كان تنبأ بها داود [٣١ : ٢] ، فالبعث أو القيامة هو إذن الحدث الأخروي المعلن من قبل الأنبياء [٢ : ١٧ - ٢١] . فبطرس يطلب إلى

• لقيامة يسوع

•• هنالك صلة بين الريح والروح ، وجناس لفظي في الأصل اليوناني لأن الكلمة الواحدة تعني الروح وتعني الريح [العهد الجديد المطبعة الكاثوليكية بيروت لعام ٩٧٩] - المترجم

اليهود التوبة وان «يعتمد كل منكم باسم يسوع المسيح لغفران خطاياكم فتنالوا موهبة الروح القدس» [٢ : ٢٨] وهذا الخطاب الأول ، الذي أصبح النموذج المثالي (للاعلان المسيحي) Kerygma ، اتبع باهتدأت عديدة للمسيحية (٣٠٠٠ حسب أعمال الرسل ٢ : ٤١) وفي مناسبة أخرى (أشقى رجلا كسيحا منذ بطن امه يحمله بعض الناس ... [٣ : ٩-١] ونصح بطرس اليهود لأن يعترفوا بأنهم أخطأوا ، جهلاً ، بادانة يسوع ، وان يتوبوا متقبلين للتعميد [٣ : ١٣-١٩] .

إن أعمال الرسل ، تدعنا نتبصر الحياة للجماعة المسيحية الأولى في اورشليم (التي اسماها المؤلف بالاسم الاغريقي ايكليزيا ecclesia) وحسبما يبدو ، ان المؤمنين مازالوا يتبعون انتظاما دينيا تقليديا (ختان الأطفال الذكور ، التطهير الشعائري ، الراحة يوم السبت الصلاة في المعبد) . ولكنهم يتجمعون عادة للتعليم وكسر الخبز والصلوات [٢ : ٤٢] وقد استولى الخوف على جميع النفوس لما كان يجري على ايدي الرسل من المعجزات والآيات وكان جميع الذين آمنوا جماعة واحدة يعملون كل شيء مشتركا بينهم ، يبيعون املاكهم وأموالهم ويتقاسمون الثمن على قدر احتياج كل منهم ، يلازمون الهيكل كل يوم بقلب واحد ويكسرون الخبز في البيوت ، ويتناولون الطعام بابتهاج وسلامة قلب يسبحون الله وينالون حظوة عند الشعب كله . وكان الرب كل يوم يضم الى الجماعة أولئك الذين ينالون الخلاص [٢ : ٤٧] مع ذلك فإن أعمال الرسل (التي تذكر عدداً من الأمثلة عن التبشير لغير المؤمنين) لا تقرر شيئاً حول التعليم المقدم لأعضاء الجماعة . أما بالنسبة للتنظيم الاقتصادي ، فإن الأعمال تؤكد بدقة ، أن «كل المؤمنين يجعلون كل شيء مشتركاً - كما جاء في النص اعلاه [٢ : ٤٤ - ٤٥] لقد كانوا في انتظار المجيء الثاني للمسيح .

ورغم طاعتهم الدقيقة للممارسات الموسوية ، فإن المسيحيين في اورشليم أثاروا عداوة كبار الكهنة والصدوقيين [٤ : ١-٣] فقد اوقف بطرس ويوحنا عندما وعظا في الهيكل ، ومثلوا أمام السنهدرين ، ولكنهم أطلق سراحهم بعدئذ [٤ : ١-٣] ومرة أخرى اوقف كل الرسل ثم أطلق سراحهم من قبل السنهدرين [٥ : ١٧-٤١] . وبعدئذ ومن المحتمل في ٤٣ قبض الملك هيرودوس [٤١-٤٥م]



على بعض أهل الكنيسة ليقع بهم الشر ، فقتل بحد السيف يعقوب أخا يوحنا الذي كان أراد التأكد من مساندة بيت آن . وإن وضع الفريسيين كان متباينا أكثر . فقد دافع جاماليل - معلم شاول - عن الرسل أمام السنهدرين . ولكن الفريسيين المفضلين لدى المؤمنين من أرومة اورشليمية (العبرانيين) كانوا اعداء للمهتدين حديثا المجندين بين يهود الشتات «الهيلنستين» . وقد لاموهم على انفصالهم عن المعبد وعن الشريعة [١٣: ٦-١٤] . وأنه بهذا السبب رجم في ٣٦ - ٣٧ ، اسطفانس أول شهيد للدين المسيحي [٧ : ٥٨ ، ٦] «كان شاول موافقاً على قتله» [١: ٨] وفي ذات اليوم طرد «الهيلنستيون» من اورشليم فتشتوا جميعاً من نواحي يهودا والسامرة [١: ٨] ومنذئذ فإن الرسل ، ورئيسهم يعقوب (شقيق السيد) سيحفظون سيادة كنيسة اورشليم .

لقد كشف آتذ بعض التوتر بين (العبريين) و (الهيلنستيين) . فالأولون هم أكثر محافظة وشرعية ، رغم انتظارهم لظهور المسيح . وقد اتبعوا بأمانة ، القانون اليهودي للأنظمة الطقوسية ومثلوا بامتياز الحركة المعينة بالمصطلح اليهودي - المسيحي<sup>(٢٦)</sup> . وتلك هي طاعتهم الضيقة للشريعة التي رفض بولس قبولها . وفي الواقع ، تفهم بشكل سيء الشرعية الربانية الممارسة فعلا من قبل أولئك الذين كانوا أعلنوا قيامة المسيح واضطلعوا بعبء الشهود . وإن (الهيلنستيين) كانوا قد شكلوا جماعة صغيرة من اليهود مستقرة في اورشليم ، وقد اعتنقت هذه الجماعة المسيحية . ولم يكونوا يكونون احتراماً كبيراً لعبادة تقام في المعبد . ويهتف اسطفانس في خطابه : «... إن العلي لا يسكن في بيوت صنعتها الأيدي» [أعمال الرسل ٧ : ٤٨] : ان تشتت الهيلنستيين عجل في نجاح البعثة بين يهود الشتات ، وبخاصة في انطاكية بين الوثنيين [١١ : ١٩] . وفي الدياسبورا تطورت علوم المسيحية . وإن اللقب (ابن الانسان) - الذي لا معنى له في اليونانية - ابدل «بابن الله» أو «السيد» كيريوس Kyrios وكلمة مسيح ترجمت في اليونانية خريستو christos . وانتهت لتصبح اسماً علماً : يسوع - المسيح .

واتجهت الرسالة بسرعة نحو الوثنيين ففي انطاكية في سورية ، تنظمت أول جماعة هامة من المهتدين من أصل وثني ، وهنا استعملت كلمة مسيحيين christiens لأول مرة «وفي انطاكية سمي التلاميذ أول مرة مسيحيين» [أعمال

الرسل ١١-٢٦] (٢٧) . ومن انطاكية شُعت الرسالة المسيحية في العالم الهلنستي . ان المواجهة لحركة مسيحية يهودية مع التدين والفكر الاغريقي سيكون لها نتائج حاسمة بالنسبة لتطور المسيحية . وان الاحترام العالي للقديس بولس الذي أدرك جيداً معطيات المسألة ، والذي كانت له الجرأة بما لا وهن فيه لكي يفرض الحل الوحيد الذي كان يعتبره صحيحاً ومتناسكاً .

إنه مولود على الأرجح في القرن الأول في تارس tarse في سيليسيا (٢٨) وجاء للدراسة في اورشليم مع (جلاليل) «فقيه في الشريعة محترم من قبل الشعب [اعمال ٥ : ٣٤] وقد وصف نفسه «كعبري ابن عبري» ، أما بالنسبة للشريعة ، فهو فريسي ، وأما لجهة حميته فقد كان مضطهداً للكنيسة [رسالة الى اهالي غلاطية : ١-٣-٦-٤] . وعندما وجد نفسه في مهمة ضد المسيحية ، ظهر له المسيح على طريق دمشق . انه الوحيد بين اولئك الذين لم يعرفوا يسوع ليتلقى لقب الرسول ، لقد آمن ، فعلاً ، بالمسيح المبعوث : الانجيل الذي بشر به ، لم يتلقاه أو يتعلمه من انسان «واغما بكشف من يسوع المسيح» [غلاطية ١ : ١١-١٢ كورنثية ٢ : ١٦] . وبعد ان اصبح «رسولاً للمشركين l'apotre des Gentils» باشر بولس اسفاراً تبشيرية طويلة عبر آسيا الوسطى ، وقبرص ، واليونان ، ومقدونيا . وقد بشر في عدد من المدن ، وأسس كنائس وأقام لفترة طويلة في كورنثية وروما . ولقد لفظ من قبل اليهود وأوقف في اورشليم ، وبعد سنتين من السجن سلم لمحكمة الامبراطور . وفي روما عاش سنتين في حرية مراقبة ولكن الأعمال تقطع القصة فجأة ، وتجهل نهاية الرسول . وقد مات شهيداً في روما ما بين ٦٢ - ٦٤ .

بالرغم من الفصول الخمسة عشر (على ثمانية وعشرين) المكرسة للأعمال ، وبالرغم من الأربعة عشر رسالة المنسوبة اليه (٢٩) فإن معرفتنا بحياة ومهمة وفكر القديس بولس بقيت مجتزأة . وان تفسيره ، العميق والشخصي ، للانجيل كان معروضاً شفاهاً وعلى الأرجح بطريقة مختلفة ، أمام المؤمنين وغير المؤمنين . إن الرسائل les Epitres لا تشكل ابداً فصولاً متتابعة لرسالة نموذجية ، إنها تتحدد ، وتوضح ، وتحدد بدقة بعض مسائل مبدئية أو تطبيقية ، مسائل نوقشت بعناية في تعليمه ، ولكن مالا يفهم بدقة من قبل الجماعة ، أو الحلول البولسية النموذجية

اذن ، قد انتقد ، ورفض احياناً من قبل مبعوثين آخرين . ومع هذا القول ، يجب ان يضاف مباشرة ان الرسائل Lettres تمثل الوثيقة الأكثر قدماً والأكثر اهمية للكنيسة البدئية ؛ وهي تعكس أكبر الأزمات للمسيحية الوليدة ، وايضا الجراة المبدعة لأول لاهوتي مسيحي .

## ٢٢٢ - رسول للمشركين

ان لاهوت وتبشير Kérygma القديس بولس ينبعان من تجربته الوجدية على طريق دمشق . فمن جهة ، اعترف بقيامة المسيح<sup>(٣٠)</sup> ، الابن المرسل من قبل الله بهدف خلاص البشرية من الخطيئة والموت . ومن جهة اخرى ، إن الايمان اقام علاقة من مشاركة صوفية مع المسيح . وقد فسر بولس تجربته كمشابهة للصلب [غلاطية ٢: ١٩] «جعلت من نفسي عاصياً ، لأنني بالشرعة مت عن الشرعة لأحيا لله\* وقد صلبت مع المسيح\*» . . أو «روح الله» [٧: ٤٠] . ولم يتردد عن الاعلان بأن «المسيح ينطق بلساني» [كورنثية ٢: ١٣ : ٣] و [الرومان ٥: ١٨] . انه يشير إلى انتشاء صوفي «حتى السماء الثالثة» وإلى الكشف الذي تلقاه من السيد [كورنثية ١٢-٤١] . وهذه الآيات والمعجزات ، منحت له من قبل روح الله «لكي يحصل على طاعة الوثنيين» [رومية : ١٥ : ١٨] . وبالرغم من هذه التجربة الممتازة . فإن بولس لم يقدم ابداً نظاماً استثنائياً متميزاً عن الآخرين . فكل مؤمن يتم الاتحاد السري مع المسيح بسرية التعميد . لأنه «وقد اعتمدنا في يسوع المسيح انما اعتمدنا في موته قدمنا معه بالمعمودية ، لنموت فنحيا حياة جديدة كما اقيم المسيح من بين الأموات بمجد الأب فنعيش نحن ايضاً في حياة جديدة»

\* اعتبر المقسرون المسيحيون هذه العبارة غامضة في جلاء معناها ، فقال بعضهم ان المسيحي يصلب بروحه مع المسيح فيموت معه عن شرعة موسى (روم) او ما بعده ، وما تقتضيه هذه الشرعة نفسها (١٣/٣) ليحيا حياة المسيح بعد قيامه من بين الأموات . وقال آخرون ان المسيحي تقل عن الشرعة ليذهن للكتاب المقدس في عهده القديم أو انه مات عن شرعة موسى بشرعة اخرى هي شرعة الايمان أو الروح [روم ٢/٨] .

[رسالة الى اهل رومة ٦: ٣]\*\* . بالعماد يتجدد به ويصبح خلقاً جديداً فيحيا حياة جديدة ، لقد أصبح عضواً من تنظيم ومن جسم سري . معمداً بذات الروح وكما ان الجسد واحد وله اعضاء كثيرة وان اعضاء الجسد كلها على كثرتها ليست إلا جسداً واحداً ، فكذلك المسيح . إنا قبلنا المعمودية جميعاً في روح واحد لنكون جسداً واحداً ، أيهواً كنا أم يونانيين عبيداً أم احراراً ، وانا ارتويتنا من روح واحد [كورنثية ١٢-١٣]

إن الموت والقيامة بالتعميد في الماء تشكلان سيناريو اسطوري - طقوسي معروف جداً ، ومتضامان برمزية ماثية مؤكدة عالمياً<sup>(٣١)</sup> . ولكن القديس بولس يوصل سرية التعميد بحدث تاريخي راهن : موت وقيامة يسوع المسيح . وازضافة لذلك ، فإن التعميد لا يضمن الحياة الجديدة للمؤمن فحسب ، وانما يكمل تحوله الى عضو من جسم سري للمسيح . ومثل هذا المفهوم كان غير معقول بالنسبة لليهودية التقليدية . وهو من جهة أخرى يتميز عن ممارسات تعميدية معاصرة ، وعلى سبيل المثال الاسينيين des Esséniens ، حيث ان التطهيرات المتعددة كان لها بصورة خاصة قيمة تطهيرية .

إن سر القربان المقدس هو كذلك غريب على اليهودية . وكالتعميد تماماً ، فإن القربان المقدس يدخل المؤمن في الجسد السري للمسيح ، الكنيسة . وبالمشاركة مع الأنواع القربانية المقدسة يتمثل جسد ودم السيد (كورنثية ١٠ : ١٦-١٧ : ١١ - ٢٧ - ٢٩) «أليست كأس البركة التي نباركها مشاركة في المسيح ؟ أليس الخبز الذي نكسره مشاركة في جسد المسيح ؟ فنحن جسد واحد لأنه ليس هنالك الا خبز واحد ، ونحن على كثرتنا جسد واحد لأننا نشترك في هذا الخبز الواحد» [١٠ - ١٨] . وبالنسبة للقديس بولس ، ان الخلاص يعادل التشارك السري مع المسيح . ان من عندهم ايمان ، لديهم في انفسهم المسيح [كورنثية ١٣ : ٥] . ان الفداء قد جرى باعطية مجانية من الاله ، وبصورة خاصة التجسيد ، والموت والقيامة ليسوع المسيح .

•• يرى كثير من المفسرين ان في هذه الآية اشارة الى العماد بالتغطيس فكان المعمد يموت مع المسيح فتموت معه خطاياه ثم يقوم معه ويحيا حياة جديدة (الانجيل - طبعة بيروت ٩٧٩)

إن الأهمية الرئيسية المعطاة من القديس بولس للبر [٣ : ٢٤ - ٦ : ١٤ : ٢٣] الخ . تتفرع احتيالياً من تجربته الخاصة : فبالرغم من كل ما فكر به وما عمله - حتى موافقته على رجم اسطفان - منحه الإله الغفران عنه . وبالنتيجة فإنه من غير المفيد بالنسبة لليهودي ، اتباع النصوص الطقوسية والأخلاقية للتوراة : لا يستطيع الانسان ان ينال الخلاص بذاته لذاته . وبعبارة أوضح إن الانسان قد شعر بالذنب على اثر احياء الشريعة ، فقبل معرفة الشريعة لم يكن الانسان ليعرف ما اذا كان مذنباً أو غير مذنب [رومة ٧ : ٧] . ان يكون خاضعاً للشريعة يعادل ان يكون «مستعبداً لعناصر الكون» [غلاطية ٤ : ٣] وهذا مايعيد القول : «ان دعاة العمل بأحكام الشريعة لعنوا جميعاً» [غلاطية ٣ : ١٠] فالمسيح افتدانا من لعنة الشريعة اذ صار لعنة لأجلنا فقد ورد في الكتاب : «ملعون من علق على خشبة»\* [١٢-١٤] . اما بالنسبة للوثنيين فمع انهم يستطيعون معرفة الاله عبر أعمال خلقه «قد اصبحوا مجانين في ادعائهم الحكمة» لقد استبدلوا بمجد الله صوراً تمثل الانسان الزائل والطير وذوات الأربع والزحافات» [رومية ١ : ٢١-٢٣] وبالجملة ، بالنسبة لليهود كما بالنسبة للوثنيين فإن الغفران قد جرى حصراً بالايان وبالقداسة إن الخلاص هو «الحبة المجانية من الله» «الحياة الابدية في ربنا يسوع» [روما ٦ : ٢٣] (٣٧) .

إن مثل هذا اللاهوت أوجب حتماً معارضة القديس بولس لليهود المسيحيين لأورشليم . فقد اوجب هؤلاء الأخيرون الحقتان المسبق على الوثنيين المهتدين ومنعوا حضورهم في المآدب المتخذة مشاركة والاحتفال بسر القربان المقدس . وعلى اثر نزاع رواه بولس [غروية ٢ : ٧ - ١٠] وروته اعمال الرسل [١٥] بشكل متناقض ، اجتمع الفريقان في اورشليم ، وتوصلوا إلى حل تحكيمى . فالوثنيون المهتدون تمسكوا بالامتناع فقط «عن اللحوم المذبوحة على النصب ، وعن الدم ، ولحوم المخنوقات (الميتة) وعن الزنى» [اعمال الرسل ١٥ : ٢٩] . من الراجح ان هذا

\* يقول المفسرون المسيحيون ان السيد المسيح انقذ الناس من لعنة الله لمخالفتهم الشريعة بأن جعل نفسه شريكاً لهم في تلك اللعنة لما ارتضى ان يطلب (روم ٨/٣ ١٠ كورنثس ٥/١٢) فاستشهاد بولس كما جاء في سفر تثنية الاشتراع (٣/٢١) تأييد لذلك القول [العهد الجديد طبعة بيروت] المطبعة الكاثوليكية ١٩٧٩

القرار قد اتخذ بغياب بولس ، الذي لم يقبل به تأكيداً ، لأنه احتفظ بجزء من النظرة اليهودية . وعلى كل حال فإن اجتماع أورشليم أقر النجاح الغير متوقع للبعثة المسيحية بين الوثنيين ، نجاحاً كان مناقضاً لنصف الفشل المتحمل في فلسطين .

ولكن القديس بولس جوبه كذلك ببعض الأزمات التي هددت كنائسه الخاصة ، والجماعات التي كان قد أسسها . ففي كورنثة رغب المؤمنون بالعطايا الروحية أو «الهبات اللدنية» ، المنالة من الروح القدس . وهي تتعلق من جهة أخرى ، بممارسة دينية شعبية في العالم الهلنستي : البحث عن الانتشاء «فالهبات اللدنية charisme» كانت تقتضي منحة الشفاء ، والقدرة على اجتراح معجزات ، والنبوة ، ولغة المجذوبين ، ومنحة تفسير اللغات الخ . [كورنثية

١٢: ٤] وان بعض المؤمنين السكري بوجدياتهم وبقدراتهم اعتقدوا بحصولهم على امتلاك الروح وبالتالي الحرية ؛ وقد حسبوا ان كل شيء كان منذئذ مباح لهم [١٢: ٦] وحتى الختان : «فما الختان بشيء ولا القلف بشيء ، وانما الشيء ان يكون الانسان خلقاً جديداً . والسلام والرحمة على الذين يتبعون هذه الطريقة وعلى اسرائيل الله» [١٥: ٦ - ١٦] فقد ذكرهم بولس أن اجسادهم هي : «اعضاء المسيح» [١٥: ٦] . وازافة الى ذلك احيا تراتبية اللدنيات : واكثرها اهمية هي هبة الخبر ، بعدها هبة النبي ، يتبعها في المحل الثالث ، بالأعطية الروحية للفقهاء أو علماء الدين [١٢: ٢٨-١٤: ٥] . واجمالاً فإن القديس بولس لم يطرح الالهام بالهبات العليا ، ولكنه أضاف : «سأريكم طريقاً يتجاوزها جميعاً» [١٢: ٣١] . اتبعوا التسبيح بالمحبة ، تلك هي واحدة من قمم افكار بولس : «لو تكلمت بلغات الناس والملائكة ، ولم تكن لدي المحبة ، فما أنا الا نحاس يطن أو صنج يرن . ولو وهبت لي النبوة وكنت عالماً بجميع الأسرار عارفاً كل شيء ، ولي الايمان الكامل أنقل به الجبال ، ولم تكن لدي المحبة ، فما انا بشيء . ولو فرقت جميع أموالي وقدمت جسدي ليحرق ولم تكن لدي المحبة فما يجديني ذلك نفعا» الخ . . فالإيمان والرجاء والمحبة هي الثلاثة الباقية اعظمها المحبة» [كورنثية ١٣: ١-١٣] .

من المحتمل ، ان يكون بولس قد قبل البحث عن الهبات اللدنية لأنه فهم

الضرورة لترجمة رسالة الانجيل في لغة دينية مألوفة في الأوساط الهيلينية . ومهما كان الأمر ، فقد عرف الصعوبة بالتبشير «بمسيح مصلوب عثار لليهود وحماقة للوثنيين» . [ ١ : ٢٣ ] . ان بعث الأجساد ، العقيدة الشائعة لدى اكثرية اليهود كانت تبدو غير معلومة لدى الاغريق ، المهتمين بخلود الروح فقط<sup>(٣٤)</sup> . ولا أقل من ذلك صعوبة ، العلم بأنه كان الأمل بتجديد أخروي للعالم ؛ وعلى العكس فقد بحث الاغريق ، عن الوسائل الأكثر ضمانا للانعقاد من المادة . فقد حاول الرسول أن يتكيف ، وكلما زاد تدخله بعمق في الأوساط الهلنستية كلما نقص كلامه عن الانتظار الأخروي . وتكشف اضافة الى ذلك التحديدات التي لها دلالاتها . وهو لم يستعمل فقط وبشكل مألوف المفردات الدينية الهلنستية (العرفان gnosis ، الأسرار mysterios الحكمة sophia ، المنقذ soter الخ) ولكنه يتبنى بعض المفاهيم الغريبة عن اليهودية والمسيحية البدائية . وهكذا ، على سبيل المثال ، يجعل الفكرة الثنائية خاصته ، هذه الفكرة الأساسية في الغنوصية ، من «رجل علم نفس» ادنى ومعارض «للرجل الروحي»<sup>(٣٥)</sup> . فالمسيحي يبحث لينسلخ عن الانسان اللحمي روحانيا صرفاً (بنوماتيكوس pneumatikos) وان خطأ ثنائياً آخر يقابل الاله بالدنيا ، المحكومة حالياً «بأمرائها» [كورنثية ١ - ٢ : ٨] «انها حكمة ليست بحكمة هذه الدنيا ولا بحكمة رؤساء هذه الدنيا ولم يعرفها أحد من رؤساء هذه الدنيا» [كورنثية ١ - ٨] . وبعبارة اخرى «بالأركان» [غلاطية ٤ : ٣ ، ٩] . «فحين كنا قاصرين كنا عبيداً لأركان العالم . . اما الآن وقد عرفتم الله ، بل عرفكم الله فكيف تعودون الى ترك الأركان الضعيفة الحقيرة وتريدون ان تعودوا عبيداً لها كما كنتم قبلاً» [٣ - ٩] مع ذلك ، بقي لاهوت بولس توراتياً . انه يرفض التمييز الذي يؤكد عليه الغنوصيون ، بين الله الأعلى والفادي ، والخالق السيء المسؤول عن الخليقة ، إن الكون محكوم بالشر اثر سقوط الانسان ، ولكن الغفران يعادل خلقاً جديداً والعالم سيعاود تغطية كما له الأساسي .

ان علم بولس بالمسيحية تطور حول القيامة ؛ فهذا الحدث يكشف طبيعة المسيح : انه ابن الله الفادي . وان المأساة الأخروية تذكر بسيناريو للخلاص معروف جداً في ذلك العصر ، ولكن العبارات الأولى هي اكثر قدماً<sup>(٣٦)</sup> . فالمنقذ هبط من السماء على الأرض لمنفعة البشر ، ويرجع للسماء بعد اكمال مهمته .

في أقدم رسالة له ، الرسالة الأولى الى التسالونيين المحررة في عام ٥١ من كورنثه يعلمهم بولس «بكلام الله»<sup>(٣٧)</sup> المتعلق بالقيامة : «لأن الرب نفسه عند الصيحة وصوت رئيس الملائكة والنفخ في بوق الله ، سينزل من السماء ، فيقوم أولاً الذين ماتوا في المسيح \* ، وبعدئذ ، نحن الأحياء ، الذين سيصبرون هنالك ايضاً ، سنجتمع بهم ونرتفع على غيوم علاقات السيد في الجو . وهكذا سنكون مع الرب دوماً أبداً» [تسالونيك ٤ : ١٦ : ١٧] . وبعد سنوات في ٥٧ ، ذكر الرومان «... فإن الخلاص الآن أقرب منه يوم آتنا . . . قد تنهى الليل واقترب النهار» [رومية ١٣ : ١١ - ١٢] . مع ذلك ، فإن انتظار القيامة ، لا يجب ان يعكر الحياة للجماعات المسيحية . فهو يؤكد على ضرورة العمل لاستحقاق الخبز الذي يؤكل [تسالونيك ٣ : ٨ - ١٠] . ويطلب باحترام الشرائع النافذة ، والخضوع إلى السلطة ودفع الرسوم والضرائب [رومية ١٣ : ١ - ٧] . إن النتائج لهذا التقييم المزدوج للحاضر (بانتظار القيامة) يستمر التاريخ ويجب احترامه) لم تتخلف عن الشعور بها . فبالرغم من الحلول العليقة المطروحة منذ نهاية القرن الأول ، فإن مسألة الحاضر التاريخي ، تجاور ايضاً الفكرة المسيحية المعاصرة .

ان السلطة المعتمدة للقديس بولس في الكنيسة القديمة ، هي في جزء كبير منها النتيجة لكارثة هزت اليهودية وشلّت التطور لاتجاه يهودي - مسيحي . وخلال حياته ، كانت اهمية القديس متواضعة ، ولكنه بعد وقت قصير بعد موته انفجرت في عام ٦٦ حرب اليهود ضد روما ، وانتهت في عام ٧٠ مع خراب اورشليم وتدمير الهيكل .

---

\* يرى شراح الانجيل ان الموتى اول من يلبي نداء الرب فيقومون ، ثم ينضم اليهم من لم يزالوا احياء ، وبعدئذ يذهبون جميعاً لملاقاة المسيح ويواكبونه للدينونة الأخيرة وهي فاعحة ملكوته الابدي . ولكن المقصود قبل كل شيء سواء هو ما ورد في آخر الآية : فتكون مع الرب دائماً ابداً . ذلك هو الخلاص والمحدد الملكوت وذلك ماينعم به السيد المسيح على الذين اختارهم [شرح الانجيل طبعة بيروت ١٩٧٩] .



أثناء الحرب ، في بداية صيف ٦٨ ، هاجمت فصيلة عسكرية تابعة لفاسباسيان دير قمران ودمرته ، وهذا الدير كان قائماً في وسط الصحراء على ضفاف البحر الميت . ومن المحتمل ، ان المدافعين عنه قد ذبحوا ، ولكنهم وهم على شفير الكارثة كان لديهم الوقت لاختفاء عدد معتبر من الكتابات في آنية كبيرة من الفخار . وقد جدد اكتشاف هذه الجرار في عام ١٩٤٧ و ١٩٥١ معرفتنا بحركات تنبؤية يهودية وبأصول المسيحية . وفي الواقع ، ان الباحثين قد شابهوا في الحماسة الرهبانية للبحر الميت المذهب الغامض للأسينيين des Esséniens ، المعروف حتى ذلك الحين فقط بالمعلومات الشحيحة التي جاء بها فلافيوس جوزيف وفيلون وبلين لي جون<sup>(٣٨)</sup> . ومن بين المخطوطات التي حلت الغازها وكتبت حتى الآن يوجد ، الى جانب شروح بعض أسفار العهد القديم رسائل أصلية . ونذكر اكثرها أهمية : «لقيقة حرب ابناء النور ضد ابناء الظلمات» . و «رسالة الانتظام» و «مزامير الشكر» و «التقرير حول حقوق» .

وبالاستعانة بهذه الوثائق الجديدة ، يمكن إعادة تكوين تاريخ المذهب في خطوطه الكبرى . فقد كان الحكماء الهاسيديين les Hassidim الذين نتذكر حميتهم الدينية ودورهم في حرب المكابيين (ف ٢٠٢ع) هم أسلافه . وان مؤسس جماعة قمران المسمى من قبل تلامذته «معلم العدالة» كان كاهناً صدوقياً ، متنبئاً اذن للطبقة الكهنوتية الشرعية وأصولياً متطرفاً . وعندما أعلن سمعان (١٣٤ - ١٤٢) «أميراً وكبيراً للكهنة للأبد» وتحولت مهمة الكهانة الكبرى بما لا رجعة فيه من الصدوقيين الى الهسمونيين ، ترك «معلم العدالة» اورشليم مع جماعة من المؤمنين والتجأ في صحراء يهودا . ومن المحتمل ، ان «الكاهن الشرير» الملعون في النصوص القمرانية سيكون سمعان ، فقد كان اضطهد «معلم العدالة»<sup>(٣٩)</sup> في منفاه وتوجه لمهاجمة قمران ، عندما اغتيل من قبل حاكم جرس yericho [مكابيين ١١: ١٦] . ان ظروف «موت» معلم العدالة غير معلومة<sup>(٣٩)</sup> ، وقد قدسه تلامذته

والمؤمنون به كرسول للرب . وكموسى تماماً جعل الحلف القديم ممكناً ، وقد جددته «معلم العدالة» ؛ ويتأسيسه للجماعة الأخوية لقمران تقدم العهد المسيحاني .

ومنذ إشهار النصوص الأولى ، لاحظ الأخصائيون مشابهات ذات دلالة بين المفاهيم والممارسات الدينية الاسينية والمفاهيم والممارسات المسيحية البدائية . وبفضل هذه الوثائق الجديدة ، يعرف الآن الوسط التاريخي والروحي (le sitz im Leben) لمذهب رؤوي يهودي . فالموازيات الاسينية توضح بعض المظاهر لنبوء يسوع ولعدد من العبارات الشائع استعمالها من قبل مؤلفي العهد الجديد . ولكنه يوجد أيضاً فوارق ليست قليلة الأهمية . ان جماعة قمران كانت رهبانية متشددة ؛ وأن المسيحيين الأوائل عاشوا في العالم ، وشكلوا جماعة ارشالية . وقد كان المذهبان رؤويان ومسيحانيان كذلك : الاسينيون كالمسيحيين تماماً ، اعتبروا انفسهم كشعب العهد الجديد . ولكنهم انتظروا نبياً اخروياً (الذي ، كان في العهد الجديد قد سبق مجيئه في شخص يوحنا المعمدان) ومسيحيين : المسيح الكاهن ، الذي يقدهم والمسيح الملكي ، الذي سيقود اسرائيل في الحرب ضد المشركين ، حرب قرر الاله نفسه النصر فيها . و«لفيفة حرب ابناء النور ضد ابناء الظلمات» تشكل في الواقع ، مخطط معركة لهذا الانقلاب الأخروي . إن تعبئة لمدة ست سنوات سيتبعها تسع وعشرون سنة من الحرب . وان جيش ابناء النور سيكون مشكلاً من ثمانية وعشرين الف مقاتل مشاة وستين الف فارس ، معززين بعدد ضخيم من الملائكة<sup>(٤٠)</sup> . وكان المسيحيون أيضاً يأملون ، بمجيء ثان ظافر للمسيح ، كفاز ، وفادي للعالم ، ولكنهم باتباع تعليمات المسيح ، لم يشاركوا بأيديولوجيا الحرب المقدسة .

وبالنسبة للأسينيين كما هو بالنسبة للمسيحيين ، سيظهر المسيح في نهاية الازمنة وسيحصل على عرش أبدي ، وفي المذهبيين المسيحانيين تتواجد الاركان الكهنوتية الملكية والنبوية ، متحدة . ومع ذلك ، فإن مفهوم مسيح سابق الوجود ، في ادب قمران (آدم الثاني ، ابن الانسان) لم يتأكد ، واكثر من هذا ، ان المسيح لم يصبح بعد الفادي السهاوي ، والصورتان المسيحانيتان لم تتوحدا ، كما في الدراسة المسيحية للكنيسة البدائية<sup>(٤١)</sup> . وان «معلم العدالة» بصفته

شخصية أخروية قد افتتح العصر الجديد . لقد وصفه تلامذته برتبة مسيحانية : رتبة معلم يكشف المعنى الحقيقي ، الباطني للكتابات المقدسة ، والذي اضافة الى ذلك موهوب بقدرات نبوية . ويفهم من بعض النصوص ، ان المعلم سيقوم بنهاية الأيام<sup>(٤٣)</sup> . ولكن البروفيسور بر . كروس الحخير في هذا الشأن يقدر «اذا كان الاسينيون انتظروا عودة معلمهم كمسيح كهنوتي ، فإنهم عبروا عن أملهم بطريقة غير مباشرة الى حد كبير ، الأمر الذي يتناقض مع التأكيد الذي طور معه العهد الجديد هذه الفكرة .

ان التنظيم والمنظومات الشعائرية للمذهبين الرؤيين تبرز جميعها مشابهاً مدهشة ، ولكن بعض المفارقات التي ليست أقل أهمية تبرز أيضاً . فالاسينيون شكلوا جماعة هي في آن واحد اكليروسية وعلمانية . وكان النشاط الديني (تعليم، عقيدة، تفسير) موجهاً من قبل كهنة متوارثين؛ وكان العلمانيون (اللايك) مسؤولين عن المصادر المادية . وكانت الجماعة الموجهة تدعى الربيين les Rabbin (لغويًا - الكثيرون) ، وهو مصطلح يوجد في العهد الجديد «الجمعية» التي تنتخب ممثلها ؛ [انظر اعمال الرسل ١٥ : ١٢] . وكانت الدائرة الداخلية تتشكل من اثني عشر من اللايك وثلاثة من الكهنة . وكانت المهمة الأكثر رفعة مهمة مراقب (mbaqquen) وهذا الرئيس الأعلى يجب ان يتصرف «كراع» («وثيقة دمشق» ١٣ : ٧-٩) . وتذكر وظيفته بوظيفة «راع» أو اسقف episkopos لدى المسيحيين . وفي قمران ، كان العباد المساري ، الذي يضم التلميذ الجديد في الجماعة ، متبوعاً بتطهيرات شعائرية سنوية . وغاماً مثل «كسر الخبز» بالنسبة للمسيحيين ، فإن وجهتهم العامة كانت مفهومة من قبل الاسينيين كمقدمة لمأدبة مسيحانية<sup>(٤٣)</sup> . وكان اعضاء الجماعة يمتنعون عن الزواج ، لأنهم كانوا يعتبرون انفسهم جميعاً جنوداً في الحرب المقدسة . ولم يكن يتعلق ذلك بتنسك حقيقي ، وانما بتنسك مؤقت ، مفروض لقرب الآخرة<sup>(٤٤)</sup> . ويجب الاشارة لنقطة اخرى من التشابه : الطريقة التأويلية Herméneutique المماثلة لدى الشراح الاسينيين ومؤلفي العهد الجديد ، دون مشابهة في اليهودية الربينية ولا لدى (فيلون) . وتطبيق اجراء خاص ، اكتشف الاسينيون في نبوءات العهد القديم مراجع محددة للتاريخ

المعاصر وبالتيجة نبوءات متعلقة ببعض أحداث وشبكة الوقوع . وكان الذين عندهم زيادة في «المعرفة» ، اي المتلقين في العرفان الرؤوي المظهر من قبل «معلم العدالة» يعلمون ان الحرب القصوى هي على وشك الانفجار . ومن جهة أخرى فقد رأينا ( ف ٢٠٢ ع ) ان كل الأدب الرؤوي اليهودي كان يمجّد المعرفة الباطنية . وبذات الأمر ، وبخاصة بدءاً من الجيل الثاني أعطى المسيحيون قيمة خاصة للعرفان الروحي (غنوص) : لقد كانوا متلهفين لحل رموز الاشارات المبشرة بعودة المسيح الثانية . وبالنسبة للأسينيين ، كانت المعرفة الدينية بامتياز معرفة مكشوفة ، لنظام أخروي . وقد توضّح مفهوم مواز في رسائل بولس وفي الأناجيل متى ويوحنا . وكان التعليم لدرجة عليا ، وحتى اسرار الجماعة معتبرة باطنية ، لأن عرش الرب غير ممكن ادراكه با«للحم» وإنما بالروح فقط<sup>(٤٥)</sup> وباختصار ، إن المعرفة الروحية والسرية تشكلان عند اليهود كما عند المسيحيين جزءاً من «الطريقة» الرؤوية . وبعد خراب قمران وتشتت الأسينيين ، اعاد بعض الناجين ، على الأرجح ، جميع البؤر المسيحية في فلسطين . وعلى كل حال ، فإن التقاليد الرؤوية والباطنية اعتمدت في مسيحية القرنين الأولين ، وشجعت بعض الاتجاهات الغنوصية ( ف ٢٢٨ ع ) .

إن المشابهات بين لغة اللاهوتيات الاسينية ولاهوتيات انجيل يوحنا هي مميزة كذلك . فيوجد في نصوص قمران عدد من العبارات المميزة لعبارات يوحنا ، على سبيل المثال «نور الحياة» [١٢:٨] وابن النور [٣٦:١٢] ، «الذي يعمل في الحقيقة يأتي من النور» [٣: ٢٥] «روح الحقيقة وروح الخطأ» [رسالة يوحنا ٤: ٦]<sup>(٤٦)</sup> . وحسب نظرية الأسينيين ، ان العالم هو الحقل لمعركة بين روحيين خلقهما الرب منذ البدء : روح الحقيقة (المسماة ايضا «أمير النور» و «ملاك الحقيقة») وروح الشر أو الفساد ؛ وهذا الأخير ليس شيئاً آخر سوى بيليال Bélial «أمير الظلمات» الشيطان . وتحري الحرب بين هذين الروحين وجيوشهما الروحية كذلك بين البشر وفي قلب كل «ابن للنور» [النظام الجديد ٤ : ٢٣ - ٢٦] وقد قُرب السيناريو الأخروي الأسيني من بعض النصوص اليوحنية . ويذكر موجز النظام manuel Discipline [٣ : ١٧ - ٢٣] ان ابناء العدالة رغم كونهم تحت قيادة أمير

النور ، يقعون أحيانا في الخطأ ، مدفوعين بملك الظلمات . وعلى ما يبدو ، فإن أول رسالة ليوحنا تتكلم عن «ابناء الله» و «ابناء الشيطان» وتحرض المؤمنين ان لا يضلوا بالشيطان [٣١ : ٧ : ١٠] ولكن في حين ان الاسينيين هم في انتظار الحرب الأخروية ، ففي الأدب اليوحني ، رغم واقعة استمرار الصراع ، فإن الأزمة تم تجاوزها ، لأن يسوع المسيح انتصر على الشر .

وتحسن الإشارة الى فرق آخر : في الأدب اليوحني ، إن الروح بصورة عامة مفهومة كأنها روح الله أو روح المسيح [رسالة ليوحنا ٤ : ١٣] وفي موجز النظام ، أن أمير النور أو روح الحقيقة يبدو انه المساعد لأبناء النور . مع ذلك فإن صورة الفارقليط paraclet المثارة من قبل يوحنا «روح الحق» [١٤ : ١٧ ، ١٥ : ٢٦ الخ] تبدو مشتقة من لاهوت مشابه للاهوت قمران . فالمسيح موعود بإرساله بهدف الشهادة والشفاعة من أجل المؤمنين ، ولكن الفارقليط لن يتكلم مطلقاً باسمه الخاص . ومثل هذه الوظيفة ، التي لم تنتظر من الروح القدس حيث الشراح دائما . إن نصوص قمران تسمح لنا بفهم مصدر الفارقليط : فحسب علم الهيئة morphologiquement هو متضامن مع شخصية من البلاط الساوي ليهوه بخاصة الملاك أو المبعوث الالهي<sup>(٤٧)</sup> . غير ان التأثيرات الايرانية ؛ وفي المقام الأول منها الثنائية الدينية والملائكية ، حولت الملاكين من بلاط يهوه (ف ٢٠٣ ع) في تجسيد المبدأين المتعارضين : خير/شر ، حقيقة/كذب ، نور/ظلمة . . ان الاسينيين ، كذلك مؤلف المجموعة اليوحنية ، تقاسموا هذا اللاهوت وهذه الأخروية الفلسفتين التوفيقيتين ، التأثيرتين ، بقوة ، بالثنائية الايرانية .

وبالرغم من المشابهات العديدة التي نذكرها فإن الاسينية والمسيحية تمذان جذورهما في النبوة للعهد القديم . لقد كان الاسينيون يسندون ويدعمون الانفصالية الاكليروسية ، وكان المسيحيون يجهدون على العكس ، لنيل كل الطبقات الاجتماعية . وكان الاسينيون يستنون من مآدبهم المسيحانية كل اولئك الذين كانوا غير نظيفين والمشوهين طبيعيا او روحيا ، وبالنسبة للمسيحيين ، فإن واحدة من الملكوت كانت بحق الشفاء للمعاقين ( العميان الذين يرون ، الخرسان الذين يتكلمون الخ . . ) وقيامة الأموات . وأخيراً فإن قيامة يسوع وهبة

الروح القدس ، والحرية الروحية التي تابعت لانتظام الشريعة ، تشكل «الحدث» المركزي الذي يميز هاتين الجماعتين المسيحيتين messianiques<sup>(٤٨)</sup> .

## ٢٤٤- خراب الهيكل ، وتأخر عودة المسيح

ان قسماً من اليهود - المسيحيين برفضهم الانخراط في الحرب المسيحانية ضد الرومان ، انكفأوا في عام ٦٦ إلى بيلا pella ، في شرقي الاردن ، والتجأ آخرون الى المدن السورية ، وآسيا الوسطى ، والاسكندرية . وان معنى الرفض لا يفوت الرافضين : فالمسيحيون<sup>(٤٩)</sup> تخلصوا من التضامن بمصير قومي لاسرائيل [اوزيلي تاريخ كنسي ٣ - ٣١٥] . وان الحدث يميز انفصام الكنيسة عن اليهودية . مع ذلك ، فإن اليهودية استمرت في العيش بفضل اشارة ماثلة . إن الرئيس الديني الأكثر أهمية في عصره ر. جوشانان بن زكاي ، الذي كان قاوم بشدة العصيان المسلح ، هرب اثناء حصار المدينة في تابوت . وبعد زمن قصير ، حصل على رخصة من تيشوس باقامة مدرسة ابتدائية في جنبه gabneh ، قرية بالقرب من يافا . وبفضل هذه المدرسة المؤسسة من قبل جوشانان ستنقذ القيم الروحية للشعب اليهودي ، المقهور على المستوى القومي والمهدد بالفناء .

إن خراب المدينة وخراب المعبد غير بقسوة التوجه الديني لليهود ، كذلك الأمر بالنسبة للمسيحيين ، فبالنسبة لليهود ، طرح خراب المعبد مسألة ماتزال اكبر من تلك التي واجهها اجدادهم قبل ستة قرون ، لأن الانبياء بتنبؤهم بالكارثة ، كانوا في ذات الوقت كشفوا سببها : ان يهوه كان يستعد لمعاقبة شعبه بسبب انعدام أماناته التي لا حصر لها . وهذه المرة ، على العكس ، أعلن الرؤويون ان نصر الرب النهائي في المعركة الاخروية ضد قوى الشر هو امر مؤكد . والجواب على هذه الكارثة الغير متوقعة والغير مفهومة أعطي الى يابنيه yabneh : اليهودية ، ستستمر ولكن ومصلحة أي خالصة من الآمال الرؤوية الباطلة ومن المسيحانية ، ومتبعة تعاليم الفريسيين حصراً (ر.ف ٢٠٤ع) . وقد كانت نتائج هذا القرار البدئية تدعيم الشريعة والكنيس ، وتقييم الميثنا ، واخيراً التلمود . ولكن الخراب

الثاني للمعبد مَيزَ بعمق تطور اليهودية : فبحرمانهم من المعبد ، المكان المقدس الوحيد الذي كانت تمارس فيه العبادة ، انكفأ المؤمنون الى الصلوات والتعلم الديني<sup>(٥٠)</sup> .

وإثناء الحرب ، عرف المسيحيون ، هم ايضا ، انبثاق الحماس الرؤوي : الأمل الذي لم يتأخر الرب فيه عن التدخل ، وبدقة بتسريع المجيء الثاني للمسيح . وانجيل مرقس يعكس ويمدد هذا الأمر الرؤوي<sup>(٥١)</sup> . ولكن تأخر المسيح كان أثار مسائل معقدة ، وفي الأساس يمكن تصنيف الاجابات المعطاة في ثلاثة فئات : (١) أعيد التأكيد ايضا بقوة أكثر على قرب مجيء المسيح الثاني (رسالة بطرس)

(٢) ارجىء مجيء المسيح لمستقبل بعيد ، وقدم لذلك تبرير لاهوتي لهذا الأمل المحدد : وهذا هو العصر المحتفظ به لنشاط الارسالية الكنسية (متى ولوقا)  
(٣) ان مجيء المسيح حصل سابقاً ، لأن صلب وقيامة يسوع يشكلان في الواقع الحدث الحقيقي النهائي (الآخرة eschaton) و «الحياة الجديدة» هي مقبولة سابقاً للمسيحيين (انجيل يوحنا)<sup>(٥٢)</sup> .

وهذا التفسير الثالث هو الذي سينتهي ليفرض نفسه . زد على ذلك انه يمدد التناقضات المواجهة بالمؤمنين الأوائل : في الواقع ، ان يسوع المسيح لم يتميز ابدأ عن الكائنات البشرية الأخرى ، مع انه ابن الله ، فقد اهين ومات على الصليب . ولكن القيامة اكدت الوهيته . ومع ذلك فإن هذه التجربة البراقة لم تكن في العادة مقبولة . (بالنسبة لأكثرية اليهود ، كان مجيء المسيح يقتضي بالضرورة الخلاص الوطني والتحول الظاهر للعالم) . ومنذئذ كان مجيء المسيح ينتظر لفرض الازدعان لغير المؤمنين . ان مشىء انجيل يوحنا وحلقته من المؤمنين يرد بطريقة جريئة لتأخر المجيء . ان مملكة الله سبق لها ان اقيمت ، ليس آلياً وبشكل شامل واضح ، وتماثلاً للمسيح ، المتجسد في الشخصية التاريخية لیسوع ، لم يكن بالنسبة لأكثرية اليهود - والوهية المسيح لم تكن ايضا بالنسبة لغير المؤمنين . انه يتعلق باختصار ، بذات العملية الجدلية الموصوفة جيداً في كل تاريخ الأديان : ان تجلي المقدس في شيء غير مقدس يشكل في ذات الوقت تمويها ، لأن المقدس ليس واضحاً بالنسبة

لكل اولئك الذين يقربون الموضوع في مظهر فيه . وهذه المرة ايضا ، فان المقدس - ملكوت الله - قد ظهر في جمعية بشرية محددة تاريخياً : الكنيسة .

إن هذه الاعادة للتقييم لمحيء المسيح تفتح ، امكانيات متعددة من التجربة الدينية والارشاد اللاهوتي . ففي مكان السيناريو المؤلف - مجيء المسيح بصفته ظهوراً مادياً ومثالاً بنصر الله المؤكد بانتهاء الشر ونهاية التاريخ - يعوم الاقتناع بأن الحياة الروحية يمكن ان تنمو وتتكامل في هذا العالم ، وان التاريخ يمكن له ان يغير صورته ؛ وبعبارة اخرى ، ان الوجود التاريخي قابل ليصل الى الكمال والسعادة للملكوت الله . وبالتأكيد ، ان الملكوت سيكون «بوضوح» للمتدينين في المقام الاول ، ولكن كل جماعة مسيحية يمكن لها ان تغدو النموذج المثالي لحياة مقدسة وإذن ، دعوة للاهتداء . ان هذا الشرح للجدلية المقدس المدشنة بتماهي الملكوت مع الكنيسة يمتد أيضاً حتى يومنا ، وبطريقة متناقضة ، ويظهر بخاصة «بإبطال القداسة» الكثيرة (عدم اسطرة الاناجيل والتقليد والخط من الرمزية الدينية ، واختصار الحياة التقديسية ، والاتجاهات ضد الصوفية والخط من الرمزية الدينية ، والفائدة الحصرية بالنسبة للقيم الخليفة والوظيفة الاجتماعية للكنائس الخ) «ابطال صفات القداسة» على أهبة ان تكون كاملة في العالم المسيحي المعاصر (الجزء ٣) .



## حواشي الفصل الثامن والعشرين

- ١ - اعمال الرسل ٩، ٣-٥، ١٩-١٩ - إن كاتب الأعمال يروي ايضاً مرتين اللقاء مع المسيح المبعوث على طريق دمشق ١٢ : ٤-٢١ و ٢٩ : ١٢-٢٠
- ٢ - في الرسالة الأولى للكورنثيين (١٥-٢) يؤكد بعناية القائمة بكل اولئك الذين يظهر المسيح لهم مبعوثاً
- ٣ - اسماء المراجع المعتمدة
- ٤ - بالتأكيد ان سيناريو (الاغراءات) قد أدخل فيها بعد في التقاليد الخرافية المجموعة في الاناجيل بعد سقوط العصيان المسلح لسنة ٦٦ - ٧٠ أي بعد خراب المعبد من قبل الرومان ، ولكن في الأفق الرمزي الذي تطورت فيه الكنيسة ، فالاغراءات مثلت مسبقاً معجزات يسوع (لأنه بعد قليل من الزمن سيغير الماء الى خمر وسيكثر الخبز والأثرية) وان انتصار المسيحية (لأنه مع ان الامبراطورية الرومانية لم تخرب بمعصيان مسلح فإنها انتهت لتصبح مسيحية) .
- ٥ - البشارة التي اتى بها يسوع من عند الأب بخلاص الناس ٥ - مرقس ١ : ١٥ متى ١٤ : ١٧ يتكلم عن مملكة السماوات ولكن الصيغتين مترادفتان .
- ٦ - لوقا : ١١ - ١٥ - ١٧ لقد رأى لوقا جيداً ان طلب الآية والاثام بالسحر يشكلان وحدة قصصية . والاناجيل الأخرى اعتبرتها منفصلتين مرقس ٣ : ٢٢ متى ١٢ : ٢٤
- ٧ - سندهرمين ٤٣ - نفس النص يقدم معلومات اخرى ستتحقق من اهميتها فيما بعد لأنها مستقلة عن المصادر المسيحية . والمصادر الربانية ذكرت ونوقشت من قبل كلوسبر ص ٩٤
- ٨ - يسوع والزبلوط ص ٤٤ - ٤٧ المرجع السابق
- ٩ - اسماء المراجع
- ١٢ - يذكر كلوسبر . ان التقليد الربيني يقرر أن يسوع قد حوكم من قبل السلطات اليهودية وادين بان يشق صباح الفصح

١٣ - ان الشارح المعاصر يقبل رسميا اربعة اعلانات متعلقة بمحاكمة الرب (مرقص ١ - ١٥ لوقا ١١ : ٢٤ و ١٧-٢٠ ومتى

١٤ - ارنست كيزمان مسألة تاريخية يسوع ص ٤٢

١٥ - مارسيل سيمون اليهودية والمسيحية القديمة ص ٨٦

١٧ - سيمون ص ٨٧ حول دمج الصورتين المثلثيتين للمسيح الخادم المتالم في شخصية يسوع

١٨ - يؤكد المفكرون كذلك على الفرق بين الصيغة الأكثر قدما للنص kaddish (يبيي الرب ملكوته اثناء حياتك واثناء ايامك) والنص المستعمل من قبل يسوع بفضل حكمك

١٩ - ٢١ اسماء المراجع المعتمدة

٢٢ ! جماعة قمران كانت تعتبر كذلك منتفعة بالعهد الجديد (ف ٢٢٣ ع)

٢٣ - بولس يبعث هذه الفكرة بتعميمها ، انه يماهي الجماعة المسيحية باسرائيل الجديدة مع جسد المسيح ، كل مسيحي بصفته في المسيح غاما كان المسيح هو فيه .

٢٤ - ٢٥ اسماء المراجع

٢٦ - نورمان بيران نسب لهم القصص الرؤوية واقوال يسوع المحفوظة في الاناجيل

٢٧ - بيترسون - اظهر الصدى السياسي لاسم : (اشياح المسيح) . سيدهون أول كاتب لاتيني يؤكد الذهب الجديد ، ويقرر ان الامبراطور كلود طرد اليهود من روما في ٤٩ لانهم تحركوا (تحت تحريض المسيح)

٢٨ - يضاف لاسم التوراتي شاوؤل اللقب الروماني بول ابوه كان مواطناً رومانياً .

٢٩ - اتفق على الاعتراف برسمية ١٥ و ٦ من بينها الأكثر أهمية : الرسالة الى الرومان - الكورنثيين ، غلاطة ولكن بقية الرسائل توضح ذات الفكرة البولسية .

٣١ - رسالة في تاريخ الأديان - الياد . وصور ورموز - الياد - فصل ٧ .

٣٢ - يحسن التحديد ان الرسالة للرومان حيث ترتبت اللاهوت والبرورانية الصليب - هي الكتابة الأكثر أهمية للقديس بولس . وان عدداً من اللاهوتيين يعتبرون الرسالة للرومان وكأنها الأكثر أهمية من كتب العهد الجديد . وان التغير لهذا النص العميق الجريء والملفت اثار العديد من الالجابات والتعليم واثار ازيمات مزقت وفي آن واحد جددت المسيحية منذ القرن الخامس عشر وان واحدة من اللاهوتيات المعاصرة الأكثر دلالة قد احتفل بها من قبل المعلق الشهير كارل بارت .

٣٣ - تأكد المظهر بشكل واسع في تاريخ الأديان الهندية (ف ١٤٦ ع) والغنوصية (ف ٢٣٠ ع) ويصادف كذلك في عدد من التيارات السرية المسيحية والاسلامية .

٣٤ - قيامة الفادي تؤكد قيامة المسيحيين (كوزنثيه ١٥ : ١٢) بولس يشاطر كذلك بالمفهوم من أصل اغريفي بالخلود الحاصل مباشرة بعد الموت (كوزنثية ٥) مع ذلك فإن للوجود التالي لم يكن غير

مجسد ، انه الجسد (للمروحي) الذي سيعيش بالموت و (لاستعمال عبارة) : الذي يبعث (كورنثية ١٥ : ٤٤) ان نظرية (الجسد الروحي) تأكدت في تقاليد اخرى (الهند - النيبث) وان اصولية بولس هي اشراكه الخلود بالقيامة ولكن هذا الحل قد اثار مشاكل أخرى .  
٣٥ - (كورنثية ٢١ : ١٤-١٥) (الانسان الأول نبت من التراب وهو ترابي والثاني اناه من السماء ٤٧ - ١٤

٣٦ - الميتولوجيات القديمة عرفت نماذج عدة من كائنات مافوق الطبيعة (انبياء للالهة، مالفين ابطال محضرين صور مسيحية وأورفة الخ . .) نزلوا لتعليم أو انقاذ الانسان وعادوا بعدئذ للسما وتعرف مفاهيم مشابهة في اميتولوجيات الهندو - اوربية . . والبودية .  
٣٧ - كورنثية ١ - ١٥ - ٥١ «اني اكشف لكم سرأ فاقول : اننا لا نموت جميعاً ، بل تتبدل جميعاً في لحظة وطرفة عين عند النفخ في البوق الأخير ، لأنه سينفخ في البوق ، يقوم الأموات غير فاسدين ونحن نتبدل وقد استعمل بولس في هذه الآيات عبارات اسفار العهد القديم لوصف القيامة واستعمل صيغة المتكلم فقال (تتبدل) كأنه سيكون من الأحياء يوم القيامة ، وتعبيره هذا وجه البيان لاغير حسب رأي شراح الرسالة

٣٨ - ان التناقض بين مجموعتي الوثائق - محفوظات قمران ، وشهادات المؤلفين التقليديين تفسر من جهة بالإعلام غير الكافي لهذه الأخيرة ، ومن جهة أخرى بالتحديد لهذا المذهب الروي ، إن جماعة قمران لا تشمل الاسينية في مجملها ، ويظهر مؤكدا انه كان يوجد بؤر أدنويات اسينية في مقاطعات اخرى من فلسطين .  
٣٩ - بعض الباحثين يستنتج من وثائق قمران اتهام الكافر بالتحريض على اغتياله . مع ذلك لم يتأكد عمله السيء بوضوح حسب تحليل الوثائق .  
٤٠ - yadin حرب ابناء النور وابناء الظلام ص ٣٦٩

٤١ - كروس ص ٢٢ رسالة الى العبرانيين تمثل يسوع كمسيح في آن واحد كهنوتي وملكي . ويكشف لروس في هذا التفسير جهد الكنيسة البدائية تكليف المسيحية بانتظار مسيحيي للاسينيين او بدقة اكثر لاظهاره في صورة واحدة اتقام كل الحنين المسيحي للماضي  
٤٢ - الأكثر اهمية والأكثر غرضة للمجدل ، هو مقطع من (وثيقة دمشق) مشترك الاعداد ٢١ : ١٨ انظر الترجمات والتحليلات لدى gupont-sommer  
٤٣ - النصوص المذكورة مترجمة من قبل كروس  
٤٤ - النصوص المذكورة محللة من قبل كروس «الزمن قصير . . ليعيش الذين عندهم نساء ، كما انه عند من لا يوجد عندهم . . .»

٤٥ - انظر يوحنا ٣: ٥ «ممن احد يمكنه ان يدخل ملكوت الله الا اذا ولد من الماء والروح» بالنسبة للخاصية الباطنية للعرفان . في ادب قمران وفي العهد الجديد انظر- نوتشر والمراجع الأخرى

٤٦ - المشابهات في النصوص القمرانية مذكورة من قبل كروس ص ٢٠٧ الثنائية - نور ظلمه وبخاصة التمجيد للنور كالتجلي المختار للروح ، يدل على تأثير الأفكار الايرانية . ولكنه لا يسوغ نسيان ان صورة مماثلة ستوجد في العهد القديم وفي ديانات سامية أخرى

٤٧ - ٤٨ . كروس ص ٢١١ يذكر النموذج الكتعاني للملك المرسوم

٤٩ - اربع سنوات سابقة في ٦٢ . يعقوب رئيس الجماعة اليهودية المسيحية في اورشليم ، كان قد مات شهيدا

٥٠ - انظر جوداه جولددين (حول التغير والتبني في اليهودية ص ٢٩٠

٥١ - بعد الكارثة ٧٠ بدأ المسيحيون بتجميع وكتابة السنن الأورشليمية حول الحياة ، المهمة الموت والقيامة ليسوع ، وهذه هي الاناجيل الأولى .



## الفصل التاسع والعشرون

وثنية ، ومسيحية وغنوصية في العصر الامبراطوري

٢٢٥ - المذراء تعود

إذا كانت عبادة الأم الكبرى سييل قد عضدت من قبل الارستقراطية الرومانية ، فإن نجاح الديانات الشرقية الأخرى المدخلة بعدئذ ، قد ضمنت من قبل البروليتاريا سكان المدن ومن قبل العدد الكبير من الغرباء المقيمين في روما . وخلال القرنين الأخيرين من الجمهورية ، كان الدين التقليدي - الى العبادات العامة - قد أضاع احترامه تدريجياً . فبعض الوظائف الاكليروسية وعدد من مؤسساتها سقط بعدم الاستعمال ، وكما في أي مكان آخر في العصر الهلنستي ، فإن التدين قد انتشر تحت علامة الربة (الحظ) فورثونا (Fortuna (Tyché والقدرية النجومية (ف ٢٠٥ ع) . وجذب السحر والتنجيم ليس الجماهير فحسب ، وإنما

بعض الفلاسفة (الرواقيون كانوا اعترفوا بصحة التنجيم). وأثناء الحرب الأهلية انتشرت اعداد من الرؤويات من مصدر شرقي ، وأعلن اولئك المعروفون تحت الاسم ، عرافو سييلين السقوط الوشيك للسلطة الرومانية . واكثر من ذلك هو إن الوسواس القديم لنهاية روما<sup>(١)</sup> أخذ يظهر هذه المرة مؤكداً بالأحداث الدموية للتاريخ المعاصر . ولم يخف هوراس مخاوفه بالنسبة للمصير القريب للمدينة [إيبود . ١٦]

وعندما اجتاز قيصر الروبيكون Rubicon ، أعلن الفيثاغوري الجديد نيجديوس فيجولوس بداية مأساة كونية - تاريخية ستضع نهاية لروما وحتى للجنس البشري . ولكن حكم أغسطس الآتي بعد الحروب المدنية الطويلة والمدمرة ، بدا وكأنه يقيم سلاماً داخلياً . ولكن المخاوف الموحى بها بالأسطورتين - عمر روما والسنة الكبرى - بدنا منذئذ بدون قيمة - فمن جهة ، لأن أغسطس كان قد جاء لبناء روما من جديد ، وبالنسبة لميتها ؛ ومن جهة أخرى لأن مرور عصر الحديد إلى العصر الذهبي كان قد تم بدون كارثة كونية . وعلى ذلك ، فإن فرجيل قد أبدل آخر سيكولوم saeculum المتعلق بالشمس - الذي كان يجب له ان يثير الحريق الشامل - أبدله بعصر ابولون ؛ وهكذا تجنب الاكبيروزيس ecpyrosis واعتبر الحروب المدنية كعلامة حتى للمرور من عصر الحديد إلى العصر الذهبي . وفيما بعد ، عندما حكم أغسطس ظهر باعثاً بالفعل لعصر لذهبي ، فأجهد فرجيل نفسه لطمأننة الرومان بالنسبة لدوام المدينة . وفي الانبأة [١ ، ٢٥٥] يتوجه جوبيتر لفينوس ويؤكد لها بأنه لن يثبت لرومة أية نوع من التحديد المكاني أو الزماني : «هذه الامبراطورية بدون نهاية هي التي اعطيتها لهم». وبعد اعلان الانبأة سميت روما اوريس ايتيرنا urbes aeterna وأعلن أغسطس المؤسس الثاني للمدينة . واعتبر تاريخ ولادته في ٢٣ أيلول «كنقطة انطلاق للعالم الذي اتقذ أغسطس وجوده وغير وجهه»<sup>(٢)</sup> . وعندئذ انتشر الأمل بأن روما تستطيع التجدد دورياً . وهكذا فإن روما المتحررة من اساطير الأثني شر نساً والاكبيروزيس ecpyrosis ستستطيع التوسع ، كما يذكر فرجيل [الانبأة ٦ - ٧٩٨] ، حتى الأقاليم «التي تستقر خارج طرقات الشمس والسنة» .

ولذلك صلة بالجهد العالي لتحرير التاريخ من القدر الكوكبي او من قانون الدورات الكونية ، واعادة ايجاد ، باسطورة التجدد الدائم لروما ، الاسطورة القديمة للتجدد السنوي للكون بواسطة اعادة تجدد خلقه الدوري (بالمضحين أو الحاكم) . وهذه هي ايضا محاولة لتقسيم التاريخ على المستوى الكوني ، أي اعتبار الأحداث والكوارث التاريخية كما لو أنها احتراقات او انحلالات كونية حقيقية يجب لها دوريا ان تضع نهاية للعالم من أجل ان تسمح بإعادة تجده . فالحروب ، والحرائب ، والمعاناة الماثرة بالتاريخ ليست أبدا العلامات المنبئة بالمرور من عصر كوني الى عصر كوني آخر ، ولكنها تشكل بذاتها هذا المرور . وهكذا ، لكل عصر من السلام ، يجدد التاريخ نفسه ، وبالنتيجة ، يبدأ عالم جديد ؛ وفي آخر المطاف (كما تظهره الاسطورة المشكلة حول أوغسطس)، فإن الحاكم يكرر خلق الكون<sup>(٣)</sup> .

ويعلن فرجيل في رابع محاوره له ان العصر الذهبي هو على وشك أن يبدأ تحت حكم القنصل اسينيوس بوليون (٤٠ ق.م أي قبل الظفر النهائي لاوكتاف) «ان هذه ولادة دورة جديدة للقرون . وهامي العذراء تعود ، ويعود حكم ساتورن rsaturne . «عرق ذهب» ينبثق في كل مكان في العالم ، وابولون هو حاكمهم (٥ - ١٠) . وعليه فإن فرجيل يجمع كل هذه الاشارات المميزة لصورة العصر الذهبي ، مع ولادة طفل تجهل هويته ، ولكن عدداً من العلماء يفترض انه سيكون ابن بوليون pollion . ولقد جرى نقاش مطول ومازال يجري ايضا حول دلالة هذه القصيدة الملهمة والملغزة . وكفيها هنا الاشارة الى قوة تبصر فرجيل: وكنبي حقيقي ، فهم النص في آن واحد كونيا ودينيا لنهاية الحروب الأهلية ، وتنبأ بالوظيفة الأخروية للسلام المنبعث بنصر أوكتاف أوغسطس .

وفي الواقع ، ان حكم أوغسطس يميز نهضة خلاقة للدين الروماني التقليدي<sup>(٤)</sup> . وحسب سويتون suétone [اوغ ٩٠-٩٢] ، فإن أوغسطس تصرف كروماني حقيقي سلفي ، أخذاً في الحسبان أحلاماً وتعليمات أخرى ، وأخذاً بعين الاعتبار مظاهر الآلهة ، مطبقاً التقوى pietas تجاه الآلهة والشرية . «وان هذا التدين وليس اللاهوت المتكبر ، هو الذي أملى دوما الأعمال الحاسمة للامبراطور...»



فبالتقوى والتدين ، أعيد بوحي اخذ وتجديد الوضعية الدينية والمثل العليا للماضي الروماني<sup>(٥)</sup> . ان اوغسطس قرر احياء المعابد المدمرة ، واشاد عدداً من المعابد الجديدة ، واعاد اقامة تكاليف اكليروسية بقيت شاغرة منذ وقت طويل ، واعاد احياء هيئات محترمة . . ولم يشك المعاصرون برسمية التغيير . «مجيء العهد الجديد» احتفل به في اغاني الشعراء كما ايضاً في المظاهرات العامة . وان الأعمال الفنية كعصر اوغسطس تظهر بطريقة مشرقة التجدد لتجربة الفكر الديني .

ان التاريخ مثقل بانكار «العصر الذهبي» منذ موت اوغسطس وعاد الرومان العيش في انتظار كارثة وشيكة الوقوع . ولكن عصر اوغسطس بقي النموذج المثالي بالنسبة لحضارة الغرب المسيحي . وما هو اكثر من ذلك ، ان فرجيل ، وفي جزء شيشرون ، استلهما لاهوت الأدب ، وبصورة عامة ، لاهوت الثقافة المميزة للقرون الوسطى والتي استمرت في عصر النهضة . .

## ٢٢٦ - المحن والمصائب لديانة غير مشروعة

بعد موت يوليوس قيصر، جرى اعلانه الها بين الالهة ، وفي ٢٩ ق.م كرس له معبد في الفوروم . وقد كان الرومان اظهر والتأليه بعد الموت لكبار الرؤساء ، ولكنهم كانوا يرفضون تأليههم اثناء حياتهم<sup>(٦)</sup> . وكان اغسطس قبل التكريمات الالهية في المقاطعات فقط ، أما في روما فكان ابن الاله فقط .

ان التأليه للاباطرة «الخيرين» ، ومن هنا تعمم تنظيم العبادة الامبراطورية بعد اغسطس<sup>(٧)</sup> . ولكن تيير لم يؤله لان كاليجولا أهمل تقديم الطلب امام مجلس السينا ، وأما بالنسبة لكاليجولا ، فقد كان همه أن يتأله قبل موته ، ولكن ذكره اديننت من قبيل الشيوخ sénateurs . وقد عرف كلوديوس ، وفيسابسيان وتيتوس التأليه ، ولكن جالبا وأوثون ونيشيليوس لم يتأله ولم يكونوا يستحقونه وكذلك دوميثيان عدو مجلس الاعيان (السينا) . وما أن ضمنت آلية التوارث ، حتى ان كل اباطرة القرن الثاني تألهوا ؛ الأمر الذي لم يحصل في القرن الثالث ، عندما تتابع الاباطرة بسرعة فائقة<sup>(٨)</sup> .

وبدءاً من القرن الثاني ، كان رفض الاحتفال بالعبادة الامبراطورية القضية الأساسية لاضطهادات المسيحيين . ففي البدء ، باستثناء المذبحة المنظمة من قبل نيرون ، فإن الاجراءات ضدالمسيحيين شجعت خاصة بمعاداة الرأي العام . وخلال القرنين الأولين ، اعتبرت المسيحية ديناً غير شرعي ، وكان المسيحيون يضطهدون لأنهم مارسوا ديناً سرياً بدون ترخيص رسمي . وفي ٢٠٢ اصدر سيبتيم سيفر القرار الأول ضد المسيحيين مانعاً التبشير . وبعد قليل من الوقت هاجم ماكسيمين التراتبية الكنسية وانما بدون نجاح . وحتى حكم ديسيوس تطورت الكنيسة بسلام . ولكن في ٢٥٠ اصدر ديسيوس قراراً يلزم كافة المواطنين بتقديم الاضاحي لالهة الامبراطورية .

لقد كان الاضطهاد لمدة قصيرة ولكنه كان قاسياً جداً . وهذا ما يفسر العدد الكبير من الردات . ومع ذلك ، فإن الكنيسة خرجت ظافرة من المحنة بفضل شهدائها والمؤمنين بها . ان الضغط المقرر من قبل فاليريان في ٢٥٧ - ٢٥٨ تبعته فترة طويلة من السلام (٣٠٣ - ٣٦٠) . وقد نجحت المسيحية بالتسرب الى أي مكان في الامبراطورية وفي كل الطبقات الاجتماعية (حتى في عائلة الامبراطور) . .

ان آخر اضطهاد هو اضطهاد ديوكليسيان (٣٠٣ - ٣٠٥) الأطول مدة والأكثر دموية . وبالرغم من الحالة المأساوية للامبراطورية ، فإن الرأي العام ظهر ، هذه المرة ، أقل كراهية تجاه المسيحيين . وعليه فإن ديكلوسيان اتخذ قراره بابادة هذا الدين الدخيل وضد القومية . وفعلاً من أجل تقوية فكرة الامبراطورية ، اراد اعادة احياء التقاليد الدينية الرومانية القديمة وبخاصة ، تمجيد الصورة شبه الالهية للامبراطور . ولكن تراث اصلاح اوغسطس كان بالتدريج قد تفتت . وأخذت العبادات المصرية وآسيا الوسطى تتمتع بشعبية مذهلة ، واستفادت اضافة لذلك من الحماية الامبراطورية . فكومود (١٨٥ - ١٩٢) تلقن في اسرار ايزيس وميترا وكاراكلا (٢١٢ - ٢١٧) شجع عبادة الاله الشمسي السوري ، solinvictus . وبعد بضع سنوات ، ادخل الامبراطور السوري ايلاجابال Elagabal ، الذي هو نفسه كاهن الاله ايميز Dieu d'Eemès ، عبادته إلى روما . وقد اغتيل ايلاجابال في

٢٢٢ وأبعد الاله السوري من المدينة . مع ذلك وكما سنرى فإن اورليان (٢٧٠ - ٢٧٥) نجح في ادخال عبادة الشمس . فقد عرف اورليان انه من العبث تمجيد الماضي الديني لروما فقط الأمر الذي أوجب اضافة الى ذلك ادخال السنة الرومانية المحترمة في لاهوت شمسي من بنية وحدانية ، وهو الدين الوحيد الذي كان على أهبة لأن يصبح عالميا . وقبل الاضطهادات الكبرى في اواخر القرن الثاني حاول العديد من اللاهوتيين والمنافحين عن المسيحية التبرير والدفاع عن دينهم الجديد تجاه السلطات والانتلجنسيا الوثنية . ولكن مشروعهم تعرض للسقوط . ويسداجة وطيش هاجم بعض المنافحين عن العقيدة عبادة الأصنام والثقافة الهلنستية (تائيان ، تيرتوليان) ، والأكثر أهمية هو ان جويستان (استشهد حوالي ١٦٥) أجهد نفسه للبرهان على ان المسيحية لا تحتقر الثقافة الوثنية ، وقد مدح الفلسفة اليونانية ، ولكنه ذكر بأنها تستلهم الكشف التوراتي . ويأخذ جويستان لأدلته من اليهودية الاسكندرية ، أكد بأن افلاطون والفلاسفة الآخرين اليونان عرفوا المذهب المعلن ، منذ زمن طويل قبلهم ، من قبل (النبي) موسى . هذا ومن جهة أخرى فإن خيبة المنافحين عن الدين المسيحي كانت متوقعة ، فبالنسبة للسلطات ، لم تصبح المسيحية مدانة بالالحاد والقدح في الذات الملكية فحسب ، ولكنها كانت متهمة بكل انواع الجرائم ، بالتهتك ، وبنكاح المحارم ، وبقتل الاطفال ، وأكل لحم البشر . وبالنسبة للنخبة الوثنية ، فإن ماهو جوهرى من اللاهوت المسيحي - تجسد المنقذ وآلام وقيامته - كان بكل بساطة غير معقول . على كل حال ، فإن العناد التعصبي لهذا الدين الجديد «للخلاص» جعل من الوهم الأمل بتواجد سلمى مع الأديان ذات الالهة المتعددة .

وبالنسبة للبعثة المسيحية ، فإن الاضطهادات كانت تشكل الخطر الأكبر ؛ ولكن هذا لم يكن الخطر الوحيد المهدد للكنيسة . إن اسرار ايزيس وميترا ، وعقيدة الشمس ، والتوحيد الشمسي ، كلها كانت تمثل منافسة عنيدة ، لاسميا وانها كانت تستفيد من الحماية الرسمية لها . وازافة لذلك ، فإن خطراً أكثر دقة كان يهدد الكنيسة من الداخل، مختلف الهرطقات، وفي المكان الأول منها الغنوصية. إن الهرطقات والغنوصيات ظهرت منذ بداية المسيحية . وبغياب القانون ، فإن الوسيلة

الوحيدة لتأكيد رسمية المعتقدات والممارسات الشعائرية كانت السنة الرسولية .  
وحوالي السنة ١٥٠ ، كان جميع الأخبار قد ماتوا ، ولكن الانتقال لشهادتهم كان  
قد ضُمنَ بعدد من النصوص التي كانوا خبروها أو أوحوا بها والتقليد الشفهي .

مع ذلك ، فإن الطريقتين للسنة الرسولية - شفاهية وكتابية - كانا قابلين للجني  
تجديدات غامضة قليلاً أو كثيراً . فإلى جانب الأناجيل الأربعة وأعمال الرسل  
المقبولة من كل جماعات المسيحيين<sup>(٩)</sup> . هنالك نصوص أخرى كانت تدور حول  
اسماء الرسل : انجيل توما ، انجيل الحقيقة ، انجيل متى المزور . اعمال بطرس  
ويوحنا الخ . واكثرية هذه الكتب موصوفة بأنها مزورة (لأنها تحتوي على كشوفات  
بقيت حتى ذلك الحين «مخبأة» ومتضمنة لعلاقات بمذهب باطني ، واحل للرسل  
عن طريق المسيح المبعوث ومتعلق بمعنى سري لأحداث حياته . وإلى هذا التعليم  
السري ، المحفوظ والمنقول بالتقليد الشفاهي ، استندت الغنوصيات .

## ٢٢٧ - المعرفة الربانية المسيحية (الغنوصية المسيحية)

إن مشكلة الباطنية ، وانطلاقاً من المسارة سيثير مالا يحصى من المتناقضات ،  
وبخاصة في البدء اثناء الأزمة المتفجرة بالغنوصية . فإمام الادعاءات الشاذة لبعض  
الكتاب الغنوصيين ، أنكر آباء الكنيسة واتباعهم فيما بعد معظم المؤرخين ، انكروا  
وجود تعليم باطني ممارس من قبل يسوع ومستمر من قبل تلامذته . ولكن هذا  
الرأي قد نوقض بالوقائع . فالباطنية وبعبارات أخرى التحول التلقيني للمذاهب  
والممارسات المحتفظ بها لعدد ضيق من المؤيدين تأكد في كل الأديان الكبرى في  
العصر الهلنستي والمحيطه بالعهد المسيحي . وعلى درجات مختلفة يوجد السيناريو  
التلقيني «تعليم وشعائر سرية ، فصل أو عزل المؤمنين ، اليمين على السكوت أو  
الصمت الخ . . .» ففي اليهودية المعيارية وفي المذاهب اليهودية ، ولدى الاسينيين  
(على سبيل المثال التنظيم المختصر) [٩ - ٧١ - ١٣ - ٢٣] ولدى السامارتين  
والفارسيين<sup>(١٠)</sup> .

وان الممارسة لبعض التعليم الباطني مذكور كذلك في انجيل مرقس «فلما اعتزل الجمع سألّه الذين حوله مع الاثني عشر عن الأمثال - فقال لهم : «انتم اعطيتم سر ملكوت الله وأما سائر الناس فكل شيء يلقي إليهم بالأمثال» [مرقس ٤ : ١٠ ٧ : ١٧ ١٠-١٠] ومنذ بدايات الكنيسة يميز داخل الجماعة ثلاث درجات ، والتي يفترض انها التدريب التكريسي : «المبتدئون والمتقدمون والتامون . وحسب اوريجين origène «ان الانجيليين حافظوا على ستر التفسير الذي كان اعطاه لهم يسوع عن اغلبية الأمثال [٢-١٦] واكثر وضوحاً هو كليمنت الاسكندري فقد دعا معلميه الذين حافظوا على «السنة الحقيقية للتعاليم المباركة الصادرة مباشرة عن الرسل المقدسين بطرس ، يعقوب ، يوحنا وبولس ، المنقولة عن الأب للابن والتي وصلت الينا بفضل الله» [سترومات ١-١-١١١-٣٠] .

والمقصود بذلك تعليمات محجوزة لعدد من المؤمنين ، المنقولة شفاها [١٣-٢] ويتوجب لها ان تبقى سرية ، وهذه التعليمات تشكل التقليد الغنوصي [١٥-٢] وفي كتاب آخر يؤكد كليمنت «لجأك العالي ، وليوحنا ولبطرس أن الاله بعد قيامته اعطى العرفان الرباني (غنوص) وان هؤلاء اعطوه للرسل ، والرسل الآخرون اعطوه الى ٧٠ حيث ان برنابا كان واحدا منهم»<sup>(١١)</sup> .

ومن المستحيل التحديد بدقة للمعيار الذي كان قاد لانتخاب التلامذة الجديدين بالتلقين في المعرفة الربانية ، وبخاصة الظروف ومراحل التكريس . وان بعض التعليم من نموذج (باطني) كان معطى بالتسلسل لكل المؤمنين ، انه كان يحمل على رمزية التعميد ، وتناول القربان المقدس والصليب ، وعلى رؤساء الملائكة ، وعلى شرح الرؤيا . وفيما يتعلق بالأسرار المكشوفة ، الى المكتملين والى الذين هم على أهبة ان يصبحوا كذلك ، كان يرجع على الأرجح الى خفايا الهبوط والصعود للمسيح عبر السموات السبع المسكونة من قبل الملائكة [إيفيزيوس ٤ : ٩] والى الأخروية الفردية أي إلى التطواف الصوفي للروح بعد الموت . وعليه فإن هذا التطواف الصوفي متصل بـ le pseudo-Denys للتقليد الشفاهي للرسل . «وهكذا يظهر لنا وجود توالي للمعلمين الغنوصيين أو المعلمين الروحيين متميز عن توارث الاساقفة الذي نقلوا عقيدة الرسل [...] ولكنهم اكملوا التقليد اللدني للآزمنة

الرسولية وللرسل<sup>(١٢)</sup> - مع ذلك فإن التقاليد الباطنية للرسل تحدد باطنية يهودية متعلقة بسر الصعود للروح وأسرار عالم السماء . ولكن هذه المذاهب توجد كذلك لدى المانديين . وما هو أكثر من ذلك ، انها مشابهة لبعض المفاهيم الأخروية المصرية (ف ٥٣ع) والايروانية . . وإلى جانب افكار ومعتقدات اخرى «خلافاً» للافكار والمعتقدات الموزعة بين المسيحية واليهودية ، نصادفها لدى عدد من الكتاب الغنوصيين ، والوثنيين وهراطقة المسيحية . ويعرف لماذا ابتداء من بعض الزمن اصبحت المعرفة الربانية والباطنية متهمتين بنظر السلطة الكنسية . ولقد امكن لبعض الغنوصيين مستندين لسنة رسولية شفوية وسرية ، ادخال نظريات في المسيحية . و ادخال ممارسات معارضة جذريا لمنطوق أو اخلاقية الانجيل . ولم تكن «الباطنية» و «الغنوصية» بصفتها كذلك اللتان تكشف انها خطرتين ، وانما «المهرطقيات» التي تدخلت تحت غطاء من «سر تلقيني» .

وبالتأكيد ، وبما انه لزمن طويل ايضاً ، لم تكن العقائد ولا «الكتاب» مثبتة ، كان يمكن ان يظهر متعسفا الوصف بالمهرطقية لبعض التفسيرات الجريئة لتعليم المسيح غير انه في عدد من الحالات كانت «المهرطقية» - أي التفسير المغلوط للرسالة الانجيلية - واضحة ، وعلى سبيل المثال ، عندما رفضت صحة العهد القديم واعتبر الاله - الأب كخالق شرير وبيد - كذلك الأمر ، عندما أدين العالم وعييت الحياة بصفتها كابداعات صدفية أو شيطانية ، أو عندما انكر التجسد ، والموت والقيامة للابن . صحيح ان القديس بولس ، هو ايضا كان قد قدر هذا العالم المحكوم بالشيطان وان الرؤيين اليهود والمسيحيين كانوا تنبؤوا بالخراب الوشيك الوقوع للأرض ، ولكن لا القديس بولس ولاكتاب الرؤيا لم ينكروا الأصل الالهي للخلق .

## ٢٢٨ - مقاربات الغنوصية

من العسير التحقق بدقة من أصول التيار الروحي المعروف تحت اسم

(الغنوصية)\* ولكن يجب تمييزه عن العديد من المعارف الربانية gnosés السابقة أو المعاصرة ، المشكلة جزءاً لا يتجزأ من مختلف ديانات العصر (الذرادشتية ، الأسرار ، اليهودية المسيحية ، المعارف ، التي سنرى ، انها متضمنة تعليماً باطنياً . ويضاف الى ذلك ان كافة القصص الميتولوجية والأخرى تقريباً التي وضعت موضع الاعمال من قبل الكتاب الغنوصيين هي سابقة للغنوصية بالمعنى الدقيق للكلمة strictosensu فبعضها تؤكد في ايران القديمة وفي الهند من عصر الاويانيشاد ، وفي الأورفية والأفلاطونية ، وبعضها الآخر يتميز بالتوفيقية من نوع هيلنستي ، واليهودية التوراتية وما بين العهدة ، او التعابير الأولى للمسيحية . ومع ذلك فإن مايمجدد الغنوصية السابقة ليس هو التكامل العضوي قل أو كثر مع عدد من العناصر المتفرقة ، ولكن إعادة التفسير الجريء ، والشتائم بصورة خاصة ، لبعض الأساطير ، والأفكار والتيلوجيات ذات الانتقال الواسع في ذلك العصر (١٣) .

إن صيغة الغنوص الفالنتيني\* ، المنقولة من قبل كليمنت الاسكندري ، تعلن بإمكانية الحصول على الخلاص بتعلم «ماذا كنا وماذا أصبحنا ؛ وأين كنا وأين ألقى بنا ؛ ونحو أي هدف نسير مسرعين إليه ، ومن أين تم استردادنا ؛ وماهي الولادة ، وماهو البعث» [مقتطفات من ثيودوت ٧٨ - ٢] . وخلافاً للأويانيشاد ، وللمسكهيا - يوجا والبوذية - التي تتجنب بعناية الإطناب على العلة الأولى السقوط البشري - فإن المعرفة الغفرانية أو القدائية المعلمة من قبل الغنوصيين تتكون قبل كل شيء في «تاريخ سري» ، (وبدقة أكثر ، الباقي سرّاً

\* في المعجم الفلسفي للدكتور صليباً جزء ٢ ص ٧٢ : ان الغنوصية يطلق على المذهب الذي انتشر في القرنين الثاني والثالث للميلاد وامتد بطريق الافلاطونية الحديثة الى فلاسفة الاسلام وخلصته ان العقل البشري قادر على معرفة الحقائق الالهية ، وان الحقيقة واحدة وان يختلف تعليمها وان الموجودات فاضت عن الواحد ولها مراتب مختلفة اعلاها مرتبة العقول المقارفة وادناها مرتبة المادة التي هي مقر الشر والعدم ، اما لنفس التي هبطت الى هذا العالم فإنه لا خلاص لها الا بالمعرفة بل الخلاص بالمعرفة افضل من الخلاص بالايمان والأعمال الصالحة وهي انواع .. كما ذكرها .. المرجع .. المذكور .

\* نسبة لفالنتين (محبوب تختاره الفتاة في عيد القديس فالنتين ويتوجب عليه ان يقدم لها هدايا .

بالنسبة لغير المتلقين) : أصل وخلق العالم ، أصل الشر ، مأساة الفادي الهابط على الأرض بهدف انقاذ البشرية ، والانتصار النهائي للاله المتصاعد ، انتصار سيترجم بتتيجة التاريخ وبزوال الكون . انه يتعلق باسطورة كلية : يقرر كل الأحداث الحاسمة ، منذ أصل العالم حتى الوقت الحاضر ، ومبرهنا على استقلاليتها ، ويضمن مصداقية الآخرة ، وان هذه الاسطورة الشاملة معروفة لدينا في العديد من النصوص . وسنذكر بعضها فيما بعد ، مؤكدين بصورة خاصة على اكثرها عظمة ، تلك التي انشئت من قبل ماني (ف ٢٣٣ع) .

وللعودة إلى الصيغة الفالتيانية ، فإن الغنوصي يتعلم ان كينونته الصحيحة (كينونته الروحية) هي من أصل وطبيعة الهيتين ، مع انه ، حالياً ، يوجد اسيراً في الجسد ؛ انه يتعلم كذلك بأنه كان يسكن منطقة متصاعدة ، إلا أنه فيما بعد ، طرح في هذا العالم السفلي ، وانه يتقدم بسرعة نحو الخلاص وسيتهي بأن يتحرر من سجنه الجسدي ، وهو يكتشف أخيراً ، في حين أن ولادته كانت تعادل سقوطاً في المادة ، فإن عودة ولادته ستكون من نظام روحي صرف . ونعيد ذكر الافكار الرئيسية : الثنائية روح/مادة الهي (متصاعد)/لا الهي ، واسطورة هبوط الروح (=روح ، جزئاً إلهي) ، أي التجسد في جسم (مثلاً بسجن) ؛ واليقين بالخلاص (والسلامة) المتحصلة بفضل الغنوص la gnose .

وللوهلة الأولى ، سيقال إن هنالك صلة بتطور لاحد له ، ضد - كوني ، ومتشائم ، وثنائية اورفية - افلاطونية<sup>(١٤)</sup> . وفي الحقيقة ، ان الظاهرة هي اكثر تعقيداً . ان المأساة البشرية - بخاصة السقوط والفداء - تعكس المأساة الالهية . فالإله أرسل في العالم كائناً أولياً ، او ابنه الخاص ، من اجل انقاذ البشر . هذا الكائن المتصاعد يتحمل كافة النتائج المهيئة للتجسد ولكنه ينجح بالكشف لبعض المختارين عن العرفان (الغنوص) الحقيقي المنقذ قبل ان يرجع نهائياً الى السماء . إن بعض المفارقات تسهب في اتجاه اكثر مأساوية نزول الإبن او الكائن المتصاعد : ان هذا مأسوراً بالقوى الشيطانية و ، مخبئاً بالانغماس في المادة ، ينسى هويته الخاصة . فيرسل الاله عندئذ رسولاً ، و «بإيقاظه» له يساعده على استرداد وعيه الذاتي . (تلك هي اسطورة «المنقذ - المنقذ» sauteur-sauvé . المروية ببراعة في



نشيد الجوهرة ؛ رف ٢٣٠ ع) .

وبالرغم من بعض الموازيات الايرانية ، فإن النموذج المباشر للمنفذ الرسول من قبل الاله هو بكل وضوح يسوع المسيح . إن النصوص المكتشفة في عام ١٩٤٥ في نجع حمادي ، وفي مصر العليا تبرهن عن الأصل اليهودي - المسيحي لبعض المدارس الغنوصية العامة<sup>(١٥)</sup> . ومع ذلك فإن لاهوتياتها واخلاقياتها مختلفة جذريا عن تلك التي علّمت من قبل اليهودية والمسيحية . بدنياً ، بالنسبة للغنوصيين ، ان الاله الحقيقي ليس الاله الخالق ، أي يهوه . لأن الخلق هو عمل قوى أدنى ، بل شيطانية ؛ أو ايضاً ، ان الكوزموس هو التشويه الشيطاني قل أو كثر لعالم أعلى - مفاهيم غير ممكنة الادراك بالنسبة لليهودية كذلك بالنسبة للمسيحيين . وبالتأكيد ، ان نشأة الكون ، في الوثنية المتأخرة ، اضعفت كل دلالتها الدينية الايجابية . ولكن الغنوصيات تذهب ايضاً بعيداً أكثر . فليس فقط ان خلق العالم هو غير دليل لكلية القدرة للاله ، انه يفسر بحادث متحصل في المناطق العليا ، أو كنتيجة للغزوة البدئية للظلمات ضد النور (ر) . الاسطورة المائية ف (٢٣٣ ع) . اما بالنسبة للوجود المجسد بعيداً عن ان يحاط في «تاريخ مقدس» كما فكر به المسيحيون واليهود ، فهو يقرر ويوضح هبوط الروح . وبالنسبة للغنوصي ، فإن الهدف الوحيد الجدير بالاتباع هو الانعتاق من هذه القطعة الصغيرة الالهية والصعود نحو الاقطار السماوية .

ولقد رأينا (ف ١٨١ ع) ان سقوط الانسان ، أي تجسد الروح ، كان قد شغل فيما سلف اللاهوتيين الأورفيين والفيثاغوريين : لقد فسرت ، إما كعقاب عن إثم ارتكب في السماء ، وإما كنتيجة لاختيار مؤلم مصنوع من قبل الروح ذاتها . وفي القرون الأولى للمسيحية انتشرت هاتان الاسطورتان وتحورتا من قبل عدد من الكتاب الغنوصيين وغيرهم<sup>(١٦)</sup> .

فطالما ان العالم هو النتيجة لحادث عرضي أو كارثة ، وبما انه محكوم بالجهل ومدار بقوة الشر ، فإن الغنوصي يتكشف بكمليته مغتربا بثقافته الخاصة ويطرح كل المعايير والمؤسسات ، والحرية الداخلية المتحصلة بالعرفان تسمح له بالتصرف

بحرية من ذاته والعمل على هواه . إن الغنوصي يشكل جزءاً من نخبة ، نتيجة اختيار مقرر بالروح . انه ينتمي لطبقة «الروحيين» - المكتملين «أبناء الملوك» - الوحيدين الذين سينقذون<sup>(١٧)</sup> . وتماثل الريش les richis ، والسانياسي les sannyasi واليوجيين ، فإن الغنوصي يشعر بنفسه متحرراً من القوانين التي تحكم المجتمع : إنه ينتمي لما وراء الخير والشر ، ولأجل متابعة المقارنة مع الأعمال الهندية ، والتقنيات الجنسية والشعائر التهتكية للمدارس التانترية «للبد اليسرى» [ر. الفصل ٣٨ جزء ٣] ، تقابل التهتكات للمذاهب الغنوصية المتحررة (في المقام الأول منها الفيبيونيست les phibionistes)<sup>(١٨)</sup> .

## ٢٢٩ - من سمعان الساحر الى فالتين

ان المدافعين عن الكنيسة المسيحية يرون في سيمون الساحر أول هرطقي والسلف لكل الهرطقات . وحسب بعض المؤرخين ، فإن سمعان ليس غنوصياً بالمعنى الضيق للكلمة وإنما أصبح تلامذته كذلك بعد كارثة الـ ٧٠ - ١٩ . وقد اصطدم الرسول بطرس بالحركة السمعانية في ساماري ، حيث أعلن سمعان نفسه «قوة الرب الذي أسمى كبيراً»<sup>(٢٠)</sup> . وفي الواقع ، لقد عبد كآله الأول ، وان رفيقته «هيلين» المكتشفة من قبل سمعان في مآخور ، وفي صور ، كانت معتبرة كآخر وأحط تجسد «لفكر» الآله (ايناوا Ennoia) ؛ وقد أصبحت هيلين - ايناوا بعد شرائها من قبل سيمون وسيلة الغفران العالمي . ان سمعان الساحر يرم مؤرخ الاديان خاصة بالنسبة لتمجيد هيلين وبالنسبة للميتولوجيا التي أوجتها . ان اتحاد «الساحر» والعاهرة يضمن السلامة الشاملة ، لأن هذا القران ، هو في الحقيقة ، اجتماع الآله والحكمة الالهية .

إن ذكرى هذا الزوج المتنافر اثار على وجه الاحتمال اسطورة فاوست المثال النموذجي للساحر . وفي الواقع كان سمعان معروفاً في روما كفوستوس Faystus («الفضل») ورفيقته كانت ، في وجود سابق ، هيلين طروادة . الا انه ، في

القرون الأولى من العصر المسيحي ، اثرت بخاصة المواجهة القصوى بين الرسول بطرس والساحر . وحسب الاسطورة ، فإن سيمون أعلن في روما ، صعوده للسماء أمام جمهور معتبر من المشاهدين ، غير ان الصلاة التي تلاها الرسول جعلته يسقط بحالة مؤلة .

ومثال مارسيون marcion هو تعليمي لعدة اسباب ، لقد ولد حوالي ٨٥ ، في الجسر le pont ابناً للأسقف دي سينوب ، وحافظ في قسم كبير على الممارسات الارثوذكسية . الا انه طور لحد الافراط معاداة - اليهودية البولسية . وقد رفض مارسيون العهد القديم . وأقام قانونه الخاص ، راجعاً لأنجيل لوقا وإلى الرسائل العشرة لبولس . وأضاف اليها موجزاً المتضادات les Antithèses التي قدم فيها مبادئ لاهوته . وفي روما ، حوالي ١٤٤ حاول مارسيون عبثاً الحصول على خضوع الكهنوتيين . وباعتبار انه قد فصل ، فقد أقام مذهبه في اتجاه راديكالي دوماً وأسس كنيسة حقيقية . وكمنظم بارع ، نجح في اقناع عدد كبير من جماعات مسيحية في حوض المتوسط . وهذه التولوجيا الجديدة نجحت نجاحاً بارزاً ، ولهذا فقد هوجمت بلا كلل من قبل الكتاب الارثوذكس . الا انه ، منذ منتصف القرن الثالث ، أخذت المارسيونية بالانحدار وانتهت في الغرب ، بأقل من سنة .

إن مارسيون يشارك في الجوهر في الثنائية الغنوصية ، بدون ادخال التطبيقات الرؤوية . ونظامه الثنائي يعارض الشريعة والعدالة المقامتين من قبل الاله الخالق للعهد القديم ، وبالحب وبالانجيل المكشوفين من قبل الاله الخير ، ارسل هذا الاله ابنه يسوع المسيح لكي ينقذ البشر من عبودية الشريعة . فيسوع اتخذ جسداً مؤهلاً ، لأن يشعر ويتألم ، مع انه ليس مادياً وفي تبشيره يمجّد المسيح الرب الكريم ، الا انه يتحفظ بأن يحدد بدقة ان ليس المقصود اله العهد القديم . ومن جهة أخرى فإن يهوه بتبشير يسوع علم بوجود اله متصاعد . وقد ثار بتسليم يسوع الى مضطهديه . ولكن الموت على الصليب يجعل السلامة ، لأن يسوع بتضحيته اقتدى البشرية من اله خالق . مع ذلك ، استمر العالم ليكون تحت سيادة يهوه وسيبقى المؤمنون مضطهدين حتى نهاية الأزمنة . وليس الا عندئذ سيعرف الاله الكريم : سيتلقى المؤمنون في ملكوته ، بينما ان الباقين من البشر ، شأنهم شأن

المادة والخالق ، سيصبحون فائزين نهائياً .

وهناك ساماريتاني آخر ، ميناندر ménandre أدخل الغنوصية لانطاكية وقد مثل نفسه وكأنه الفادي الهابط من السماء لانقاذ البشرية . وسيصبح الذين عمدوه أسمى من الملائكة . وخليفته ، ساتورنيل (الناشط في انطاكية ما بين ١٠٠ و ١٣٠ تقريباً) ؛ عارض الرب المستر برب اليهود ، الرئيس البسيط للملائكة الخالقة . لقد أدان الزواج ، المعتبر عمل الشيطان [ايرينيذ ١ - ٢٤ - ٢] . ولاهوته محكوم بالثنائية ، وحسب ايرينييه ، كان ساتورنيل أول من تكلم عن صنفين من البشر ، أولئك الذين يشاركون وأولئك الذين لا يشاركون بالنور المساوي .

وسيرانث cérinthe يهودي - مسيحي معاصر ليوحنا [ايرينييه ٣ - ٣ - ٤] يعلم ان العالم قد خلق من قبل خالق مجهل الاله الحقيقي : وهذه هي العبارة الأولى للغنوصية القديمة بالمعنى الضيق للكلمة . وحسب سيرانث ، ان يسوع هو ابن يوسف ومريم ؛ ويتعميده ، نزل عليه المسيح بشكل حمامة وكشف له الأب المجهول ، ثم انه قبل الآلام عاود الصعود لقرب الاله الأب [ايرينييه ١ - ٢٨] .

والغنوصية اليهود - المسيحية المنتشرة في آسيا وسورية دخلت كذلك في مصر . وقد أقام سيرانث في الاسكندرية ، حيث انه حوالي عام ١٢٠ ، أعلن كاربوكرات مذهباً مشابهاً : يسوع هو ابن يوسف ، ولكن «قوة» قدسته [ايرينييه ١ - ٢٣٢] . والذي يتلقى قوة يصبح المساوي ليسوع وهو مؤهل لاكمال ذات المعجزات . وثمة خط مميز لغنوص كاربوكرات هو لاأخلاقيته الراديكالية ، «التي تبدو انها رفعت من التمرد الغنوصي ليس ضد الاله اليهودي فحسب ، وانما ضد الشريعة»<sup>(٢١)</sup> . وبازيليد ، اسكندراني آخر معاصر لكاربورات ، يعطي التركيب الأول للمذاهب المعلمة من قبل تلامذة سمعان الساحر . لقد نشر «كوزمولوجيا» علم كون من نوع غنوصي واسع ومعقد ، معدداً بطريقة استعراضية السماوات والملائكة التي تحكمها : يعدد منها ٣٦٥<sup>(٢٢)</sup> ويرفض بازيليد الشريعة اليهودية بالكلية : فيهمه ليس سوى واحد من الملائكة الخالقة للعالم ، مع انه يجهد نفسه للسيادة عليها ولاخضاعها جميعاً .

وبلا ريب ان المعلم الغنوصي الأكبر أهمية هوفالتين ، الذي يظهر بين كبار اللاهوتيين ونساک عصره . وقد ولد في مصر وتعلم في الاسكندرية ، وعلم في روما ما بين ١٣٥ - ١٦٠ . ولكن وكما أنه لم ينجح في الحصول على وظيفة اسقف ، فقد انفصل عن الكنيسة وترك المدينة<sup>(٢٣)</sup> . وفي اقامته لنظامه العظيم ، تعرض فالتين لتفسير وجود الشر وسقوط الروح ، ليس في منظور ثنائي - بتدخل خصم للاله - وإنما بمأساة حصلت داخل الالهية ذاتها . إن أية خلاصة لا تنصف جمال وجراة التركيب الفالتيني . ولكن خلاصة لها مع ذلك الميزة لابعاد مالا يحصى من سلاسل النسب «فيوضات» و«اسقاطات» مثاره برتابة مؤثرة بهدف تفسير الأصل ورواية المأساة لكل الحقائق الكونية ، الحيوية ، والنفسية والروحية<sup>(٢٤)</sup> .

وحسب فالتين ، إن الأب أول مبدأ مطلق ، ومتصاعد وهو غير مرثي وغير ممكن فهمه ، إنه يتحد بقرينته الفكرة (Ennoia) ويولد الأزواج الخمسة عشرة للايون eons (فترات من الدهر) التي ، بتجمعها ، تشكل البليروم pleirome<sup>(٢٥)</sup> . وإن آخر الايونات صوفيا sophia العمياء برغبتها لمعرفة الأب ، تثير ازمة على اثرها يظهر الشر وتظهر الآلام . وإن صوفيا والخلائق الضالّة التي وقتتها المترسبة من البليروم تنتج حكمة دنيا . في الأعلى ، خلق زوج جديد ، المسيح وشريكته المؤنثة ، روح القدس . وأخيراً ، معاوداً الحياة في كمالها الاساسي ، يولد البليروم المنقذ ، المسمى كذلك يسوع . وينزوله في الأقاليم الدنيا ، يؤلف المنقذ «المادة الغير مرثية» مع العناصر المادية الآتية من الحكمة الدنيا ، ومع العناصر النفسية ، انه يشكل الخالق ، اي - رب التكوين . وهذا يجهل وجود عالم أعلى ويعتبر نفسه الاله الوحيد . انه يخلق العالم المادي ، ويؤلف صنفين من البشر ، باحيائهما من نفخته ، «المادين» و«النفسيين» . ولكن العناصر الروحية ، الآتية من الصوفيا العليا ، تدخل بلا علمه في نفخة الخالق وتولد طبقات «الانسام الغازية»<sup>(٢٦)</sup> . ويهدف انقاذ اتباعه الروحيين الأسرى في المادة ، نزل المسيح على الأرض ، وبدون ان يتجسد في المعنى الأصلي للعبارة ، كشف المعرفة المحررة . وهكذا فإن الانسام الغازية المتبقية بالغنوص ، هي وحدها فقط ، تعاود الصعود نحو الأب .

وكما يلاحظ هانز جوناكس ، في منهج فالتين ، ان للمادة أصل روحاني ويفسر بالتاريخ الالهي . وعليه ، فإن المادة هي حالة أو «حبة» من الكائن المطلق ، وبدقة اكثر ، «التعبير الخارجي المتماكب» لهذه الحالة ، والجهالة («عمى» صوفيا) هو العلة الأولى لوجود العالم<sup>(٢٧)</sup> . وهذه فكرة تعيد الى الذاكرة المفاهيم الهندية (المشاركة بعدد من المدارس فيدانتا وبالسماكها - يوجا) . وقاما كما في الهند ، فإن الجهالة والمعرفة تميزان نوعين من الانطولوجيا (معرفة الكائن) . إن المعرفة تشكل الشرط الاصولي للمطلق ؛ والجهالة هي النتيجة للبلبله الحاصلة داخل هذا المطلق نفسه . ولكن السلامة المتحصلة بالمعرفة تعادل حادثا كونيا . وإن الغفران لآخر «نسمة غازية» سيكون مترافقا بدمار العالم .

### ٢٣٠ - اساطير واستعارات غنوصية

إن فقدان الذاكرة (وبعبارة اخرى نسيان هويته الخاصة) والرقاد ، والسكر ، والخلل ، والأسر ، والسقوط والحنين للوطن جميعها تصنف بين الرموز والصور الغنوصية المميزة مع إنها ليست من ابداع معلمي العرفان (الغنوص) . وبالعودة صوب المادة وبالرغبة لمعرفة ملذات الجسد ، تنسى الروح هويتها الخاصة . «إنها تنسى اقامتها الأصلية ، ومركزها الحقيقي ، وكيونتتها الخالدة»<sup>(٢٨)</sup> . إن الحضور الأكثر مأساوية وإثارة لاسطورة غنوصية عن فقدان الذاكرة وسوابق المريض توجد في نشيد الجوهرة المحفوظة في أعمال توماس . يصل أمير من الشرق ليفتش في مصر عن «الجوهرة الوحيدة التي توجد وسط البحر عحاطة بأفعى ذات صغير طنان . وفي مصر يؤسر الأمير من قبل رجال البلاد ، الذين يعطونه ما يأكله من أطعمتهم ، وينسى الأمير هويته . «لقد نسيت انني كنت ابن ملك وخدمت ملكهم ونسيت الجوهرة التي من أجلها ارسلني أهلي ، ومن ثقل طعامهم غمت نوماً عميقاً» . إلا ان أهل الأمير يعرفون ما حصل له فكتبوا له رسالة «استيقظ - وقم انت من رقادك ، واصح الى كلمات رسالتنا ، تذكر انك ابن الملك . انظر في أية عبودية سقطت ، تذكر الجوهرة التي من أجلها ارسلت الى مصر» . وطارت الرسالة كنسر ، ونزلت عليه وأصبحت كلاماً «على صوتها وعلى حفيفها ، تيقظت وخرجت من رقادي .

لقد جمعتهما ، وعانقتها . وكسرت ختمها وقرأتها [ . . . . ] . لقد تذكرت انني كنت ابناً لأقارب الملوك [ . . . . ] وتذكرت عن الجوهرة التي من أجلها ارسلت الى مصر وأخذت أعمل لرقى الحية ذات الصغير الطنان . لقد جعلتها تنام برفيها ، ثم عزمت عليها باسم والدي وحملت الجوهرة وأوجبت على نفسي العودة لمنزل والدي<sup>(٢٩)</sup> .

وهذه الأسطورة هي اسطورة «منقذ منقذ» *salvator salvatus* في ترجمتها الأكثر نجاحاً . ونضيف لذلك انه من أجل كل باعث اسطوري نجد موازيات في مختلف النصوص الغنوصية<sup>(٣٠)</sup> . إن دلالات الصور سهلة الفهم ، فالبحر كذلك مصر هما الرمز العام للعالم المادي التي سقطت فيه روح الانسان اسيرة ، والمنقذ مبعوث من أجل تحريرها . وبالتزول من الأقاليم السماوية يترك البطل «ثوب انتصاره» ويلبس «الثوب القدر» لكي لا يتميز عن سكان البلاد ؛ وهذا هو (الغلاف الجسدي الشهواني) ؛ لحسد الذي يتجسد فيه والى فترة ما خلال صعوده يستقبل بثوبه الفخم من النور «مشابها له ذاته» ويعرف ان هذا القرن هو ذاته الحقيقة . ان اللقاء مع قرينه المتصاعد يذكر بالمفهوم الايراني للصورة السماوية للروح (داينا) التي تواجه المتوفي في ثالث يوم بعد وفاته . (انظر الجزء ١) . وكما لاحظ جوناس فإن اكتشاف هذا المبدأ المتصاعد داخل الذات نفسها يشكل العنصر المركزي للديانة الغنوصية<sup>(٣١)</sup> .

إن نعمة فقدان الذاكرة المثارة بانغماس في الحياة = (المادة) والسوابق المرضية المتحصلة بالحركات والأغاني أو كلمات مبعوث ، تصادف كذلك في الفولكلور الديني لهند القرون الوسطى . وان واحدة من الأساطير الأكثر شعبية تحكي قصة فقدان الذاكرة لما ستيندراناث . فهذا المعلم اليوجي يقيم بملكة ويستقر في قصرها ، ناسياً هويته تماماً ، أو حسب رواية أخرى ، سقط سجين نساء في بلاد (الكادالي) . وان تلميذه غوراكناث الذي علم بأسر معلمه ، يمثل امامه ، تحت شكل راقصة ، ويبدأ بالرقص مع الغناء لأغاني (ذات الغاز) وشيئاً فشيئاً يتذكر ما تسيندراناث هويته الحقيقية . إنه يعرف ان الطريق الشهواني يقود الى

الموت ، وان نسيانه كان في اساسه نسيان لطبيعته الحقيقية والخالدة ، وان مفاتيح كادالي تمثل سرابات الحياة الدنسة . ويشرح له غوراكتاث ان الربة دوريا هي التي حرّضت النسيان الذي كاد ان يكلفه الخلود ويضيف غوراكتاث ، ان هذا السحر يرمز للعنة الخالدة الجهالة الملقاة من «الطبيعة» على الكائن البشري<sup>(٣٢)</sup> .

ان اصول هذه النغمة الفولكلورية ترجع الى عصر الاويانيشاد . ويذكر في هذا الصدد الخرافية الحكيمية للشاندوجيا اويانيشاد (الانسان المأسور من قبل اللصوص والمبعد بعيداً عن مدينته وعيناه معصوبتان) وتفسير السمكارا : اللصوص والعصابة على العينين تمثل الجهل والضلال ، وان الذي يرفع العصابة عن العينين هو المعلم الذي يكشف له المعرفة الحقيقية ؛ ومنزله الذي نجح في اكتسابه يرمز لأثامه ، لذاته ، المماثلة لكائن مطلق . . . ( . . . ماسبق ذكره حول هذا) . وتمثل السمكهيا - يوجا وضعاً مماثلاً : فالذات (بيروشا) هي بامتياز «غريب» وليس له شيء ليفعله مع العالم (براكرتي) . وتماها كما هو بالنسبة للغنوصيين ، فإن الذات (بيروشا) معزولة لا مبالية مجرد مشاهد بسيط غير فاعل في مأساة الحياة والتاريخ (ف ١٣٦ع) .

إن التأثيرات ، في معنى أو آخر ، غير مستبعدة ، ولكنه من الراجح اكثر ، اننا هنا على صلة ببعض التيارات الروحية الموازية ، المتطورة بدءاً من الازمات المتفجرة منذ بضعة قرون سابقة في الهند (الاويانيشاد) وفي اليونان والبحر المتوسط الشرقي (الأورفية والفيثاغورية) وفي ايران والعالم الهيللنستي . وان العديد من الصور والاستعارات المستعملة من قبل الكتاب الغنوصيين لها تاريخ ، لابل قبل تاريخ ، محترم ، ولها انتشار كبير .

وان واحدة من الصور المفضلة هي صورة الرقاد الممثل بالجهل والموت . ويرى الغنوصيون ان البشر لا ينامون فحسب ، وانما يحبون النوم . «لماذا ستحبون دائماً النوم وتتعثرون مع اولئك الذين يتعثرون ؟» سؤال سألته الجينزا<sup>(٣٣)</sup> Ie Ginza «على من يسمع ان يستيقظ من رقادها العميق» . ذلك ما كتب في رؤيا يوحنا، كما سنرى فإن الباعث ذاته سيوجد في المانوية. غير أن مثل هذه الصيغ



ليست احتكاراً للكتاب الغنوصيين . فرسالة القديس بولس الى اهالي افسس [١٤:٥] تحتوي على هذه الاشارات المغفلة «تنبه أيها النائم وقم من بين الأموات يضيء لك المسيح» . وان الرقاد (Hypnes) بصفته الشقيق التوأم للموت (تهاناتوس) Thanatos ، في اليونان كما في الهند وفي الغنوصية ، وفعل «اليقظة» كان له معنى «انقاذي» sotériologique (في المعنى الواسع للكلمة: سقراط «يوقظ» محدثيه أحياناً ضد رغبتهم) .

انه يتعلق برمزية قديمة ومنتشرة عالمياً . ان النصر المحرز على الرقاد واليقظة الممتدة تشكلان تجربة تلقينية نموذجية . ولدى بعض القبائل الاسترالية ، ان التلامذة الجدد في طريق تلقيهم الأسرار يجب عليهم ان لا يناموا خلال ثلاثة أيام ، أو ينعون ايضاً من النوم قبل الفجر<sup>(٣٠)</sup> . وهذا ما يذكر بالتجربة المسارية التي يسقط فيها بأسى البطل الشهير جلقامش : لم ينجح لان يستيقظ وفاته حظه بالحصول على الخلود (ف ٢٣ع) . وفي اسطورة من اميركا الشمالية من نموذج اورفيه واوريديس يحصل أن رجلاً ينزل الى منازل الأموات (الجحيم) حيث يجد زوجته التي كانت قد ماتت ، ويعرض عليه سيد الجحيم بأنه يستطيع إعادة زوجته على الأرض اذا كان قادراً على اليقظة كل الليل . ولكنه لم ينجح ، وحتى بعد ان نام خلال النهار كي لا يتعب ، لا يتوصل الرجل الى ان يستيقظ فعلاً الا في الفجر<sup>(٣١)</sup> . فيلاحظ اذن ان «عدم النوم» ليس انتصاراً على التعب الطبيعي فحسب ، وإنما هو خاصة اجراء برهان على القوة الروحية . فان يبقى «متيقظاً» يكون واعياً تماماً ، وهذا يعني : البقاء حاضراً في عالم الروح . إن يسوع لم يتوقف عن ان يفرض على تلامذته اليقظة [ر. على سبيل المثال متى ٢٤: ٤٢] . وان ليل جيتسيماني جعل مأساويها بصورة خاصة بعدم قدرة التلامذة على اليقظة مع يسوع .

وفي الأدب الغنوصي ، ان الجهل والرقاد يعبر عنهما كذلك بمصطلحات «السكر» ويقارن انجيل الحقيقة الذي «يملك العرفان - الغنوص» بشخصه يصبح قانعاً زاهداً في الشرب بعد ان سكر ، وبرجوعه لذاته يؤكد مجدداً ماكانت في الاساس ذاته<sup>(٣٢)</sup> . إن «اليقظة» تدخل السابقة المرضية ، واكتشاف الهوية

الحقيقية للروح ، أي المعرفة لأصله السماوي «استيقظي انت ، ياروح الاشرار ، من رقاد السكرالذي تردت فيه»[....]، ذلك ماكتب في نص مانوي. اتبعيني للمكان المجد حيث كنت تقيمين من البدء» وفي التقليد الماندي mandeénn ، يتوجه المبعوث السماوي لأدم ، بعد أن ايقظه من ثباته العميق «لاترقد بعد الآن ولا تنام ، ولا تنسى ابداً ما ألقاه الرب على عاتقك»<sup>(٣٨)</sup> .

وفي آخر المطاف ، ان اغلب هذه الصور - الجهل - فقدان الذاكرة ، الأسر «الرقاد والسكر» - تصبح جميعها استعارات مجازية في التبشير الغنوصي لتدل على الموت الروحي . وان العرفان (غنوص) يصاحب حقيقة الحياة ، أي الغفران والخلود .

### ٢٣١ - البارقليط المستشهد

ولد ماني في ١٤ نيسان سنة ٢١٦ في سيلوسي - ستيزفون من بابل ، وحسب التقليد ، فإن والده ، باتيك ، سمع اثناء ثلاثة ايام متوالية صوتاً يفرض عليه أن لا يأكل لحماً ، وان لا يشرب خمرأ ، وان يبتعد عن النساء . وقد كان باتيك ، المضطرب ، مرتبطاً بمذهب غنوصي تعميد القسايط les Elkasaites<sup>(٣٩)</sup> . وقد جاء الطفل إلى العالم معاقاً (كان اعرجاً على الأرجح) وعندما بلغ سنته الرابعة من العمل ضمه والده إليه بهدف تربيته ضمن جماعة القسايط . وفي غضون أكثر من عشرين عاماً (من ٢١٩ - ٢٢٠ - ٢٤٠) كبر ماني وتربى في وسط يهودي مسيحي ذي ورع كبير . ومن حيث النتيجة لا يسوغ اساءة تقدير أهمية العناصر المسيحية في التركيب المانوي . ومع ذلك فإن الارشاد الديني لماني ظهر متعارضاً مع اللاهوت ، ومع الأخروية ، والشعائر المسيحية . وقد تلقى كشافين على التوالي في سن ١٢ و ١٤ . اوضحا له رسالته الخاصة ، واجبراه على قطع علاقته مع مذهب القسايط . وماني ذاته هو الذي نقل لنا فحوى هذين الكشافين . حيث أن ملاكاً أوصل إليه في الرسالة الأولى ترك جماعة والده .

وبعد اثني عشر سنة ، ٢٤٠ ، حضته الرسالة الثانية على العمل : «أتى الزمن بالنسبة اليك لأن تظهر علناً وان تعلن مذهب جهاراً»<sup>(٤٠)</sup> .

ونجهل تقريباً كل شيء عن العمل الروحي الذي حوّل الشاب الهزيل الى رسول لا يكل لمذهب جديد للخلاص . كذلك نجهل الاسباب التي جعلته يقرر اتخاذ أول سفر رسولي الى الهند ، ومن ٢٤٠ - ٢٤١ إلى بداية ٢٤٢ أو ٢٤٣<sup>(٤١)</sup> . وعلى كل حال ، فإن الاحتكاك مع بعض ممثلي الروحية الهندية كان له نتائج إن بالنسبة لماني أو بالنسبة الى الهند . وبناء على دعوة من شاهبور الأول أتى ماني الى فونديشاهبور عاصمة الساسانيين . وقد كان شاهبور متأثر بعمق بالنبي ، فمنحه الحرية بأن يبشر ، هو ورسله ، في كل انحاء الامبراطورية ، وكان هذا الاعتراف الرسمي بالديانة الجديدة وكان تاريخها قد اعتمد بتقوى : ٢١ آذار ٢٤٢ (او حسب حساب آخر في ٦ نيسان ٢٤٣) .

لانعرف شيئاً عن شخصية ماني خلال حكم شاهبور الأول من ٢٤٢ إلى ٢٧٣ . الأمر الذي يعني اننا نجهل تقريباً كل شيء عن حياة النبي ، ماعدا البداية (الكشفان ، و «إيمان» شاهبور) ومن الأخير (زوال الخطوة ، الموت) . وان ما يبدو مؤكداً ، اقامته لعلاقات جيدة مع الملك ، وأنه قام بأسفار طويلة للتبشير عبر كل الامبراطورية الايرانية ، حتى نهايتها الشرقية . وقد ارسل اضافة الى ذلك عدداً من البعثات داخل الامبراطورية وفي الخارج (مصر ، وباكتران . الخ) .

وفي نيسان ٢٧٢ مات شاهبور وتلاه ابنه هورميزد . واسرع ماني الى ملاقاته . وقد حصل من الملك الجديد على رسائل حماية واجازة للدخول الى بابل . ولكنه ماكاد يمر عام حتى مات هورميزد وعاد العرش لشقيقه بهرام الأول . وقد وصل ماني أو فونديشاهبور بناء على اخبار من الملك وذلك بعد سفر يمكن اعتباره كأنه «عودته الرعوية الكبرى» ، أو «حجة وداع الرسول الى مراتع شبابه وإلى المدارس التي كان ولدها» .

وفي الواقع ، انه منذ وصوله ، اتهم من قبل رئيس المجوس العنيد مويديكارتر : فإن تبشير ماني ، يشجع مؤسس التعصب المزددي ، ويحرف اتباع

الديانة الرسمية . وقد جرى اللقاء مع الملك في جو عاصف . وعندما أعلن ماني الخاصية الالهية لرسائله ، هتف بهرام : «لماذا أتى اليك هذا الكشف ، وليس لنا ، نحن أسياد البلاد ؟» ولم يستطع ماني ان يرد سوى بالقول : «تلك ارادة الله» (٤٣) . وكمذنب مدان قيّد ماني والقي في غيابة السجن . وقد منعت الاصفاد (ثلاثة في يديه ، وثلاثة في رجليه ، وواحد في عنقه) ، وبوزن (٢٠ ك غ) عن كل حركة ، وسببت له آلاما مبرحة . وان الألم la passion الذي دل عليه المانيون بالمصطلح المسيحي «الصلب» - تمدد خلال ٢٦ يوماً (٤٤) . مع ذلك استطاع النبي تلقي الزيارة من رفاقه في الديانة ، وحافظت السنة التقليدية ، مع بعض التعديل ، على عدد من المشاهد الموجبة للعبارة . وتوفي ماني في ٢٦ شباط ٢٧٧ ، عن عمر ٦٠ عاماً . ففُطع جسده ، وعرض رأسه على باب المدينة والقيت بقايا جسده للكلاب .

ومباشرة بعد موت النبي ، أمر بهرام بعنف لارحة فيه ضد الحركة . ويدت الكنيسة المانية على الفور وكأنها على شفير الانطفاء نهائياً . ولكنها مع ذلك لم تنقطع عن التنامي خلال قرون ، منتشرة صوب الغرب حتى في شبه الجزيرة الايبيرية وصوب الشرق حتى الصين .

## ٢٣٢ - الغنوصية المانوية

المانوية هي قبل كل شيء عرفان رباني (غنوص) ، وهي تشكل بصفتها هذه جزءاً من تيار غنوصي كبير اشرنا اليه . ولكن على خلاف المؤسسين الآخرين للمذاهب ، أقحم ماني نفسه في محاولة خلق دين عالمي مقبول من الجميع ، وغير محدود بتعليم باطني محصور بالمتلقين . لقد اعترف بقيمة بعض الأديان السابقة ، ولكنه اعتبرها غير كاملة . وأعلن من جهة أخرى انه أدخل في كنيسته الجوهري من كل الكتابات وكل الحكم : «كما ان نهرا يجتمع الى نهر آخر لتكوين تيار قوي ، هكذا انضمت الكتب القديمة في كتاباتي ، وشكلت حكمة كبرى ، للدرجة انه لا يوجد مثلها في الاجيال السابقة» وفي الواقع ، ان ماني يعطي دوراً بارزاً ليسوع

ويجعل منه فكرة البارقليط . ويستعير من الهند نظرية «التقمص» او انتقال الارواح ، ويأخذ بخاصة الافكار المركزية الايرانية ، وفي المقام الأول منها الثنائية ، النور - الظلمات ، والاسطورة الأخروية . . وان التوفيقية كانت تناذر الاعراض المميزة للعصر . وفي حالة ماني ، كانت ايضا ضرورة عملية . فقد اراد مد كنيسته الى طرفي الامبراطورية الفارسية ، وعلى ذلك اجبر على استعمال لغات دينية مألوقة في الأقاليم الشرقية كما في الأقاليم الغربية . وعلى كل حال ، وبالرغم من العناصر الذاتية الظاهرة ، فإن المانوية تمثل الوحدة الداخلية لابداع قوي وأصولي .

إن المانوية كديانة عالمية شأنها شأن البوذية والمسيحية ، كانت ملزمة باعتماد التبشير ، وحسب ماني ، على المبشر ان «يقيم باستمرار في العالم ، مبشراً بالمذهب وقائداً للأشخاص في درب الحقيقة»<sup>(٤٥)</sup> . وأخيراً ، فإن المانوية ، متفقة مع الزيتيجيست zeitgeist هي «ديانة كتاب» . ولكي يتجنب ماني التناقضات والحرطقات التي زعزعت الزرادشتية، والبوذية والمسيحية، حَبَّرَ الرسائل السبعة التي تشكل الشريعة . وماعدا الرسالة الأولى منها بها بوهريانا التي ألفها بالفارسية ، فإن الرسائل الأخرى كتبت بالسريانية syriaque أو الارمنية الشرقية . ولم يحفظ من هذا التأليف الضخم سوى النثر اليسير وبالترجمة فقط ، ولكن تعدد واختلاف اللغات التي وصلت اليها منها هذه القطع (قبطية : صغدية ، تركية ، صينية الخ) توضح النجاح المنقطع النظير للتبشير المانوي .

وكما في كل الغنوصيات ، وكما هي الحالة ايضا في السمكهيايوجا وفي البوذية ، فإن التوجه نحو الخلاص يفتح مع تحليل دقيق للشرط البشري . ففي الواقع البسيط الذي يعيشه على هذه الأرض ، اي بانه مجهز بوجود متجسد ، فإن الانسان يتألم الأمر الذي يعيد الى القول بأنه فريسة الألم . والخلاص لا يمكن الحصول عليه الا بالعرفان (غنوص) العلم الحقيقي الوحيد ، الذي ينقذ . وبالتوافق مع المذهب الغنوصي ، فإن كونا محكوما بالشر لا يمكن ان يكون من عمل الاله ، السامي والرحيم ، وانما من عمل خصمه . وإن وجود العالم يفترض اذن حالة سابقة ، قبل كونية ، ثاماً كالشرط المثير للشفقة ، الساقط ، للانسان يفترض

وضعاً بدئياً طويالوا . إن الجوهري في المذهب المانوي يمكن تلخيصه في عبارتين : المبدآن ، والفترات الثلاثة<sup>(٤٦)</sup> . وعليه فإن هاتين الصيغتين تشكلان كذلك اساس التدين الايراني . واذن يمكن القول بأن المانوية هي التعبير الايراني ، للعصر التركيبي للعرفان الالهي (غنوص) . فمن جهة اعاد ماني تفسير بعض المفاهيم التقليدية الايرانية ، ومن جهة اخرى ، ادخل في نظامه عدداً من العناصر ذات الأصول المختلفة . (هندية ، يهودية مسيحية ، غنوصية) .

ولم تكن المانوية ، تقدم بالنسبة للمؤمنين ، اخلاقاً وطريقة للخلاص solériologique فحسب ، وإنما ايضا ، وبخاصة ، علماً شاملاً مطلقاً . فالخلاص هو الأثر الذي لا مندوحة منه للعرفان . والمعرفة تعادل سابقة : فالمشايخ يُعرف كجزء من نور ، اذن من طبيعة الهية ، لأنه يوجد وحدة جوهر consubstantialité بين الاله والأرواح ، والجهل هو النتيجة لخلط الروح والجسد ، الروح والمادة (مفهوم سائد في الهند وامكن اخرى بدءاً من القرن الخامس ب.م) . غير انه بالنسبة لماني ، كما هو بالنسبة لكل معلمي الغنوصية ، يقتضي العرفان المخلص المعرفة بالتاريخ السري كذلك (أو المنسي) للكون . إن المشايخ كان يحصل على السلامة لأن يعرف أصل العالم ، وسبب خلق الانسان ، والطرق المستعملة من قبل أمير الظلمات ، واضداد الطرق المعلنة من قبل أب النور . و «التفسير العلمي» لبعض الظواهر الكونية، وفي المقام الأول منها مظاهر القمر كانت تثير شعور المعاصرين . وفي الواقع ، ان الطبيعة والحياة ، في الاسطورة الكونية الكبيرة والأخرى المعلنة من قبل ماني ، تلعبان دوراً هاماً : مأساة الروح تنعكس في المورفولوجيا ومصير الحياة الشامل .

### ٢٣٣ - الاسطورة الكبرى : السقوط و خلاص الروح الالهية

في البدء ، وفي «الزمن السابق» ، تواجدت منفصلة بحد ، «الطبيعتان» او «الماهيتان» substances النور والظلمة ، الخير والشر ، الاله والمادة . في الشمال يحكم «أب العظمة» (مثلاً بالاله الأب للمسيحيين ، وفي البلاد الايرانية

بذورفان) ، وفي الجنوب ، «أمير الظلمات» (اهريمان ؛ أو بالنسبة للمسيحيين ، الشيطان) . ولكن «الحركة غير المنتظمة» للمادة تقسر أمير الظلمات صوب الحد الأعلى لمملكته . وبرؤيته لعظمة النور ، تحرق برغبة الانتصار عليها . وعندئذ قرر الأب رد الخصم بنفسه . «فأثار» ، أي طرح بدءاً من ذاته ، «أم الحياة» التي طرحت بدورها اقنوماً جديداً ، «الانسان البدئي» (اوهرميزد في الاطروحات الايرانية) . ومع أبنائه الخمسة ، الذين هم في الواقع «روح» و«سلاح» مصنوع من خمسة انوار ، نزل الانسان الأول الى الحد ، فواجه الظلمات ، ولكنه هزم وافترس ابناءؤه من قبل الشياطين (الأرخونات les Archontes) . وهذه الهزيمة تميز البداية «لخلط» كوني ، ولكنها تضمن في الوقت ذاته الانتصار النهائي للاله . ذلك لأن الظلام (المادة) تملك الآن جزئياً من النور ، أي جزءاً من الروح الالهية ، وفي تحضير الأب لخلاصه ، يدبر في ذات الوقت نصره النهائي ضد الظلمات .

وفي خليفة ثانية ، «يستدعي» الأب الروح الحية ، التي بهبوطها نحو الظلمة ، تمسك يد الانسان الأول<sup>(٤٧)</sup> وترفعه صوب وطنه السماوي ، جنة الأنوار . ويقتلها للأرخونات الشيطانية تصنع النفس الحية السماوات من جلودها ، والجبال من عظامها ، والأرض من لحمها ومن برازها . (نتعرف في هذا على الاسطورة القديمة للمخلق بالتضحية بجبار اوغول بدئي من نموذج تيامات ، يميز ، بوروشا) وازضافة لذلك ، تكمل أول خلاص للنور ، ويخلق الشمس ، والقمر ، والنجوم وجزيرات لم تعاني كثيراً من الاحتكاك مع الظلمة .

وأخيراً ، يجري الأب استحضاراً كلياً ويطرح بفيض منه «الرسول الثالث» . وهذا الرسول ينظم الكون في نوع من آلة للتفريغ ، وفي آخر المطاف ، لتخليص جزيرات النور التي مازالت اسيرة. وفي الخمسة عشر الأولى من الشهر تصعد الجزيرات حتى القمر ، الذي يصبح بدراً ؛ وفي الخمسة عشر الثانية يتحول النور من القمر للشمس ، وأخيراً الى جزئه السماوي . ولكنه يبقى ايضا الاجزاء التي ابتلعت من قبل الشياطين . وعندئذ يظهر المبعوث نفسه الى الشياطين المذكور بشكل عذراء عارية باهرة الحسن ، بينما تراه الشياطين الانثى كشاب جميل عار (تفسير كره ، «شيطاني» للطبيعة الخثوية للمبعوث السماوي) . وينشر الأرخونات

الذكور منهم وهم متحرقون بالشهوة ، ومعه النور الذي كانوا قد ابتلعوه . وما يسقط من منهم على الأرض يولد كل انواع النباتات . أما بالنسبة للشياطين الاناث (الشيطنات) التي كانت حملت ، من رؤيتها للشباب الجميل ، فقد ولدت اجهاضات ، وي طرح هذه الاجهاضات على الأرض ، أكلت براعم الأشجار متمثلة هكذا النور الذي تحتوي عليه .

إن المادة ، المتجسدة في «الشيق» قررت ، وهي منذرة بالخطر وبواسطة تكتيك المبعوث الثالث ، خلق سجن أكثر أماناً حول الأجزاء من النور التي مازالت أسيرة . وإن شيطانين ، أحدهما مذكر ، والآخر مؤنث ، افترسا كل المجهضات بهدف امتصاص كلية النور ، ويعدئذ تزاوجا وهكذا تم حملها بآدم وحواء . وكما يكتب هنري شارل بوش phuch «إن نوعنا تولد اذن اثر تصرفات مقرفة من توحش وجنسية . وانه يحافظ على وصمات العار لهذا الأصل الشيطاني : الجسد ، الذي هو الشكل الحيواني للأرخونات ، فالليبدو ، والرغبة ، تدفع الانسان لأن يتزوج وأن يتنج بدوره ، أي وفقاً لمخطط المادة ، لتُبقى في اسرها إلى مالا نهاية الروح المنيرة التي ينقلها التوالد من جسد لجسد» .

ولكن بما أن الكمية الكبرى من النور توجد الآن متجمعة في آدم ، فإنه هو مع هبوطه يصبح الموضوع الأساسي للخلاص . وإن السيناريو الأخروي يتكرر : أما كما أن الانسان الأول قد انقذ بواسطة النفس الحية ، فإن آدم ، محقراً ، دون معرفة قد أعيد ايقاظه من قبل المنقذ ، «ابن الله» المتماهي «بأوهرمزد» أو «يسوع النور» . وهذا هو التجسد للعبقرية المنقذة («اله النوس» ، النوس Nous) الذي يأتي في آدم لانقاذ روحه الخاصة ، الهائمة والمكبلة في الظلمات . وكما في النماذج الغنوصية الأخرى ، فإن الخلاص يقتضي ثلاث محطات : اليقظة ، كشف العلم المنقذ ، والذكرى «آدم تفحص ذاته بذاته وعلم كأنه . . .» . «روح المبارك العائدة عاقلة وقد بعثت» (٤٦) .

إن هذا السيناريو الانقاذي اصبح النموذج لكل خلاص بالمعرفة ، حاضراً ومستقبلاً . وحتى نهاية العالم ، فإن جزءاً من النور ، أي الروح الالهية ،



ستجر نفسها «لستيقظ» وفي آخر المطاف ، لتحرر الجزء الآخر ، المحبوس في العالم ، وفي جسد البشر والحيوانات وكل انواع النباتات . والأشجار بخاصة ، هي التي تحتوي على كمية قوية من الروح الالهية ، التي استخدمت صليبا للمسيح المعضب ، اليسوع باتيبيليس le yesus patibilis كما كان عبر عنه المانوي فومستس Faustus «يسوع الحياة والسلامة للبشر ، هو معلق على كل خشبة»<sup>(٤٩)</sup> . ان استمرارية العالم تحدد عملية الصلب واحتضار يسوع التاريخي . صحيح ان اجزاء النور ، أي ارواح الموتى المباركين ، منقولة باستمرار نحو الجنة السماوية عن طريق القوارب ، والقمر والشمس . الا ان الخلاص النهائي ، من جهة اخرى ، متأخر بأولئك الذين لا يتبعون الطريق المعين من قبل ماني ، أي لا يتجنبون الانجاب . وذلك لأن النور مركز في المني ، وكل طفل يأتي للعالم لا يفعل سوى تمديد أسر قطعة الهية .

وفي وصف «الزمن الثالث» ، الأخروية النهائية ، يجري ماني استعارات للصورة الرؤوية المألوفة في كل آسيا الغربية وفي العالم الهلنستي . تفتح الماسة بسلسلة من تجارب مرعبة (تسمى من قبل المانوية «الحرب الكبرى») التي تسبق نصر كنيسة العدالة ، والدينونة الأخيرة عندما ستحاكم الأرواح امام محكمة (بيما Bema) المسيح . وبعد فترة حكم قصيرة ، يرتفع المسيح والنخبة وكل نجيدات الخير إلى السماء . وسيتهي العالم المحترق والمطهر بحريق من ١٤٦٨ سنة . وستجتمع الجزئيات الأخيرة من النور في «تمثال» سيصعد الى السماء<sup>(٥٠)</sup> . والمادة ، مع كل تشخيصاتها ، وشياطينها وضحاياها ، والمدانين ، ستحبس في نوع من «كرة» (le balos) وتطرح في عمق حفرة كبيرة جدا ، مختومة بصخرة . وفي هذه المرة ، سيكون انفصال الماهيتين substances نهائيا ، لأن الظلمة لن تستطيع ابدا غزو مملكة النور

## ٢٣٤ - الثنائية المطلقة بصفتهـا mysterium Tremendum

لقد تعرفنا في هذه الميتولوجيا الكبيرة على النعمات الأساسية للروحانية الايرانية والعرفان (الغنوصي) الهلنستي . وقد فير ماني بعناء ومع الكثير من

التفاصيل اسباب الانحطاط البشري ، معاوداً رسم المشاهد المختلفة للسقوط ولأمر الروح الالهية في المادة . ومع مقارنتها ، على سبيل المثال بايجازية ، بل بسكوت الغنوصيات الهندية (السمكهيا - يوجا والبوذية) تبدو التيولوجيا والنشكونية ، والنشأة البشرية المائوية مرضية ومهما كانت المسألة المتعلقة «بالأصول» . ومعروف لماذا ان المانويين كانوا يعتبرون مذهبهم اكثر «حقيقة» أي اكثر «علمية» من المذاهب الأخرى : ذلك لأنه فسر كلية الحقيقي بسلسلة علل لتائج . وبحق القول ، بوجود بعض التماثل بين المائوية والمادية العلمية القديمة والحديثة : فبالنسبة للأولى كما للأخرى ، ان العالم ، وحياة الانسان هما نتيجة صدفة . حتى النزاع بين المبدئين انفجر على اثر حادث : أمير الظلمات كان قد وجد قريباً جداً من النور بسبب ما اسماه اسكندر ليكوفرون «الحركة الغير منتظمة» للمادة . وسرى ، ان كل «الخلاتق» بديايتها بتشكل العالم حتى ظهور الانسان ، ليست سوى اشارات دفاع من محرك أو آخر .

وقلما ادركت فلسفة أوغنوصية لا كونية التشاؤم المأساوي الذي يشكل النظام الماني . فالعالم أبداع بدثياً من مادة شيطانية ، اجساد الارخونات (ايضا ان العمل النشكوني - انجز من قبل كائن الهي) . والانسان هو عمل قوي شيطانية في اقلر تجسدها . وقلما توجد اسطورة أخرى عن نشأة الانسان اكثر مأساوية واكثر ضعة . (وهذه المرة ايضا ، تلاحظ المشابهة مع العلم الحديث ، فبالنسبة لفرويد ، على سبيل المثال ، ان اكل اللحوم ، (التوحش) وارتكاب المحرمات قد ساهما بشكل بارز في جمل الانسان كما هو) .

ان الوجود البشري ، تماماً كالحياة العالمية ، ليس سوى وصنة فشل الهي . وعليه ، لو ان الانسان الأول قد غلب منذ البدء لما وجد الكوزموس (الكون) ولا الحياة ولا الانسان . فالنشكونية هي حركة يائسة للاله من اجل انقاذ جزء من ذاته وتما كخلق الانسان الذي هو حركة يائسة للمادة كي تمسك بجزئيات النور أسيرة . والانسان بالرغم من أصله الغيرنيل ، اصبح المركز والرهان للمأساة ، لأنه يحمل في ذاته جزءاً من الروح الالهي<sup>(٥١)</sup> . ومع ذلك ، فهو يتعلق بسوء فهم ، لأن الله لا يهتم بالانسان لكونه انساناً ، وانما بالروح ، التي هي من اصل

الهي وسابقة لظهور الجنس البشري . واجمالاً ، إنه يتعلق دائماً بجهد الاله لينقذ ذاته ، وفي هذه الحالة ايضاً يمكن الكلام عن «مَنقَذ مُنقَذ» *sauveur sauvé* . وتلك هي ، من جهة اخرى ، الفترة الوحيدة التي تظهر الألوهية فاعلة ، لأن المبادرة والعمل ، بصورة عامة ، تنتمي لأمير الظلمات . وهذا ما يجعل الأدب المانوي مدعاة للشفقة ، خاصة ، الأناشيد التي تصف سقوط ومصائب الروح . هذا وان بعض المزامير المانوية ذات جمال كبير ، وان صورة يسوع باتبيليس تصنف بين الابداعات المثيرة للشفقة الانسانية .

بما ان الجسد هو من طبيعة شيطانية ، فإن ماني يقرر ، على الأقل بالنسبة للنخبة<sup>(٥٢)</sup> التنسك الأكثر تضيقاً ، مانعاً تماماً الانتحار . فما ان قبلت المقدمات لمرة واحدة - المبدأ والعنوان الأول للشر - حتى بدا النظام بكامله مشكلاً بقوة . ولا يمكن ، ولا يجب التقييم دينياً ما يرجع الى عدو الله : الطبيعة ، الحياة ، وجود الانسان . إن «الديانة الحقيقية» تتكون في التهرب من السجن المقام من قبل القوى الشيطانية ، والمساهمة في الافناء النهائي للعالم او الحياة والانسان . ان «التنوير» المتحصل بالغنوص يكفي للخلاص ، لأنه يثير بعض الملازمة التي تفصل المؤمن من العالم . ان الطقوس غير مجدية ، ماعدا بعض الاشارات الرمزية (قبلة السلام ، التحية الأخوية ، قبضة اليد) ، الصلوات والأناشيد . ان العيد الرئيسي ، البيا le bema مع انه يحمي ذكرى عذاب ماني ، يمجّد «جسد» الرسول ، اي تعليم الغنوص الفدائي .

وفي الواقع ، فإن التبشير ، و «التعليم» يشكلان النشاط الديني الحقيقي للمانيين . وفي القرن الثالث ، ولكن خاصة في القرن الرابع ، تكاثرت البعثات في كل اوربوا وافريقيا الشمالية وآسيا الوسطى . وتميز القرن الخامس ببعض التراجع ، وفي القرن السادس بدت المانية مهددة بالزوال من اوربوا ، ولكنها استمرت في الحياة دائماً في بعض الأوساط (على سبيل المثال ، في افريقيا في القرن الثامن) . وازضافة لذلك فإنها تلهم في الامبراطورية الساسانية ، في القرن الخامس ، حركة مزدك ، ومن الراجع ان البوليسيين les pauliciens في ارمينيا في القرن السابع ، والبوغميليين Bougmiline في بلغاريا ، في القرن العاشر ، أخذوا

ببعض الموضوعات المانوية ، ومن جهة أخرى ، وبدءاً من نهاية القرن السابع ، فإن دفعة جديدة وقوية البشير في اسيا الوسطى والصين ، حيث تستمر المانوية في الحياة حتى القرن الرابع عشر<sup>(٥٣)</sup> . يضاف الى ذلك ، بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، ان الافكار الكوزمولوجية المانوية قد مارست بعض التأثير في الهند والتبت (ر. نص ٣٦) وما هو اكثر من ذلك ان بعض «الاتجاه المانوي» مازال يشكل جزءاً لا يتجزأ من الروحية الأوروبية .

كل هذه النجاحات للتبشير لا تجعلنا نغفل عن واقعة ان المانوية ، قد اعتبرت كهرطقة بامتياز ، وأنها قد انتقدت بعنف ، ليس من قبل المسيحيين واليهود والمجوس والمسلمين فحسب ، وانما ايضا من قبل الغنوصيين كالمانديين mandeéens والفلاسفة ، وعلى سبيل المثال افلوطين .

## حواشي الفصل التاسع والعشرين

- ١ - وفي كل الأزمان التاريخية اسطورتان غسقيتان اقلقتا الشعب الروماني : (١) حياة المدينة ، التي انتهت مدتها بصفتها محدودة لعدد من السنين (العدد/ السري) المكتشف من قبل الاثني عشر نسراً المنظورة من قبل روميلوس و ٢ (السنة الكبرى) ستضع نهاية للتاريخ برمته وبالتالي روما بواسطة Ekpyrois عالمية . وان تاريخ روما بذاته قد اثقل بتكذيب هذه المخاوف حتى تاريخ متقدم جداً . فان ١٢٠ سنة بعد تأسيس روما اعلمت ان الاثني عشر نسراً التي رآها روميلوس لم تكن تعني ١٢ سنة من حياة تاريخية بالنسبة للمدينة ، كما رفض الكثيرون في بداية ٣٦٥ وامكن ملاحظة انه لم يتعلق ابداً (بسنة كبرى) حيث كل سنة من المدينة كانت تعادل يوماً وكان يفترض ان القدر منح روما مصيراً آخر من (سنة كبرى) مؤلفة من ١٢ شهراً لمائة سنة (اسطورة العود الابدي صفحة ١٥٧ الالياز)
- ٢ - ٥ - اساء المراجع المعتمدة من المؤلف
- ٦ - مع ذلك فإن قيصر كان له تمثاله في الكابيتول وتمثال آخر في المعبد الكورينوس مع نقش (اله لا يغلب) وفي ٤٤ ق.م تلقى رسمياً لقب (يوليوس المقدس)
- ٧ - لايتعلق بتأثير من الشرق الهلنستي ، وسبق لثيشرن ان كتب ان (ارواح الرجال الشجعان والعظماء هي بصورة داخلية خاصية الهية)
- ٨ - اساء للمصادر
- ٩ - مما له دلالة انه في النصف الثاني من القرن الثاني ، كانت هذه النصوص متينة من قبل كل الكنائس الكبرى لذلك العصر لكتابات وحيدة بمثابة للسنة الرسولية . ومنذئذ فإن تاريخ المسيحية تملك قانونها العهد الجديد واصبحت (دين كتاب)
- ١٠ - انظر المصادر المذكورة والعشرة من مثل مارتون سميث . كليمنت الاسكندري وبدء من هذا التقليد للمذاهب والممارسات السرية لليهودية انبثق ادب الميركابه وفي المقام الاول

١١ - قطعة من هيبوستات منقولة من قبل اوسيب تاريخ الكنيسة - ودانوليو - التقاليد السرية للرسل

١٢ - ح دانيلو ص ٢٠٨

١٣ - وهكذا على سبيل المثال ، فإن الفقهاء الغنوصيين قد اعادوا تفسير الاسطورة من هبوط المسيح في العالم بفصله عن نصه التوراتي المسيح المرسل من قبل الاله الخالق ، وحمله الى (تاريخ سري) آخر «الخلق يشكل كارثة مأساوية» وبالنتيجة ، يجب له ان ينسب لخالق او كائن شيطاني ، المتجسد الحقيقي للشر .

١٤ - فقرة ١٨١ نعيد الى الذاكرة انه بالنسبة لافلاطون ، ان الخالق ليس التجسيد للشر ، فالعالم هو كوزموس كامل ومتناسق وبالنسبة لافلاطون كما هو بالنسبة للرواقيين ، النجوم هي آلهة يسهل تأملها التقرب من الكائنات الذكية ، الالبازة ٩ - ١٧ ١٨ . وفيها يتعلق بتجسيد الروح فانها بالنسبة لافلاطون لا يسقطه لأن الروح تطيع غبطتها الروحية واستقلالها [٤ - ٨ - ٥ - ١٠] ولكنها كذلك هبوط حر مقبول بهدف مساعدة الوجودات الكائنة في العالم الأدنى (١٧ - ٧٨) .

١٥ - وهكذا على سبيل المثال ، فإن الانجيل حسب ثوماس المكتشف في نجع حمادة يعكس الترجمة الكاملة المنسوبة ليسوع في البابيروس والمعروفة منذ ١٨٩٧ (d'oxyshynch) ١٦ - الفكرة الاورفية - الافلاطونية عن التجسيد باعتباره عقابا ، مخلوطة مع الاسطورة التوراتية لسقوط الملائكة . وقد استعيرت من قبل بعض الغنوصيين ونصف المسيحيين (فالتين ، مارسيون ، بارديسان) ومن قبل ماني ومن قبل كاتب كاروكوزمو ومعتقاً من قبل اوريجين للسقوط الارادي للروح ، وقد اثبت من قبل النرجسيين - الروح سقطت عاشقة لصورتها الخاصة المعكوسة في العالم المادي ، أو بالطمع وهذا المفهوم قد تأكد لدي نوميونيوس الافامي ولدى كاتب البواماندر وعند افلوطين

١٧ - ان صنفاً آخر النفسانيين اولئك الذين عندهم نفس ، وكما هؤلاء هم قابلون لأن ينجذبوا نحو الأعلى ، ولكنهم محرومون من الروح (بنوما) واخيرا الصنف الثالث الجسديون وهم بالكلية معلقون في المادة ومدانون بالفناء ، وان الاضطراب العايب لهذه الاصناف من الافراد يوضح تحولا سريا باطنيا للتعليم .

١٨ - ان الكثير من النقود المعارضة يتعلق هنا ببعضيان . معاند وعنيف ذي مضمون واسع ونتائج جسيمة ضد الشرط الانساني (الوجود) العالم ، والاله ذاته . انها تستطيع كذلك ان تقود لتصور حدث غائي الذي سيصبح عودة وانكفاء للحالة الراهنة ، تعريض متبادل لليمين واليسار للخارج والداخل للأدنى والأعلى ، من العدمية : عدمية (الغنوصيات

زندقية ، التي باجتيازها كأى قانون طبيعي أو اخلاقي ، تستعمل ونسيء استعمال اجسادهم والعالم من اجل تدنيسها ، من اجل استنفاذها ، ومن أجل انكارها وتلاشيها ، عدمية ذات bunilib التي من اجلها كل كائن كل شيء ، والعالم مأخوذ في شمولية مصيره ، كلها مقدرة لأن تجرد في الجهل الكبير ، وفي السلامة لعدم الكينونة ، كماها النهائي . بيوس . (في البحث عن المعرفة جزء ١)

١٩ - ٢٠ (الأعمال ٨: ١٠ مع ذلك من غير المؤكد ان الساحر وسمعان هما شخصية واحدة ٢١ - التاريخ الجديد للكنيسة - جان دانيو

٢٢ - انظر النصوص المؤلفة والمعلق عليها من قبل لينانغ - العرفان - كذلك ملاحظات غرانت ٢٣ - حتى سنة ١٩٥٠ مصادرنا الوحيدة عن الفالنتية كانت الخلاصات والمقتطفات المحفوظة من قبل ايريني وكليمنت الاسكندراني : وهبوليت الذين استعملوا من جهة اخرى بصورة خاصة مؤلفات التلامذة ولكن انجيل الحقيقة المكتشف في نجع حمادة ، مع انه ليس مؤلف فالتين يمثل بالتأكيد افكاره ونص آخر من نجع حمادة (مثلا) رسالة الطبايع الثلاث وكتاب رجيوس حول القيامة ، تتصل بالمدرسة الفالنتية .

٢٤ - ان الاغراء الممارس بمثل هذه التسلسليات للانساب وسلاسل المظاهر المترجعة هي واحدة من الخطوط المميزة للعصر ، والاتجاه لتكاثر المحطات المتوسطة والوكلاء الوسطاء بين المطلق والاصناف المختلفة للحقائق وتوجد لدى الفلاسفة (افلوطين مثلا ولكن لدى الكتاب الغنوصيين - خاصة بازيليدي ، فالتين ماني وقد اصبحت في آن واحد وسواسا ومسطرة .

٢٥ - المصطلح peterme - peterm (نعيم) تعني العالم الروحي حول الألوهية الأولية ، انها مشكلة بكنية وشمولية الدهور

٢٦ - ٢٨ - اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف

٢٩ - النص مترجم ومشروح ، مع غيره من نصوص من قيل ليسيفانج (الغنوص ص ٢٤٧)

٣٠ - جوناس ، عدد من الموازيات بالنسبة (للثوب القذر) و (الثوب الساوي) وبالنسبة للحية والرسالة والصعود ص ١٣٦

٣١ - في الانجيل حسب توباس ، قال يسوع لتلامذته : (عندما ستظنرون لصوركم الحاصلة قبلكم ، التي وان لامتوت ولا تظهر فكم هو كبير سيكون اما ستتحمله الصورة ، اي (الذات السامية) وهي موصوفة كملاك وان لقاء الأنا المتصاعدة مع (الملاك) يمكن مقارنته بالتجربة الفائقة الوصف لوحدة اثنان - براهمان

٣٢ - م . الياد . . اليوجا

٣٣ - مذكورة من قبل جوناس ص ٧٠ وفي نص آخر . يروي الجينزاكيف ان آدم تيقظ من

- رقاده ورفع بصره نحو مكان النور (جوناس ص ٧٤
- ٣٤- ج دوريس الكتب المقدسة والغنوصية المصرية «انني الصوت الذي يوقظ من الرقاد في دهر من الليل ، هكذا تبثدي قطعة غنوصية محفوظة من قبل همبولي
- ٣٥- ٣٨ اسماء المراجع المعتمدة
- ٣٩- مذهب مسيحي - يهودي ، هيتروذكس ، مؤسس سنة ١٠٠ في بلاد الباريسيين من قبل ايلوس
- ٤٠- فيهرست ص ٥٠ ترجمة هـ بويش اغانوية ص ٤٣ حسب السنة المانوية ترك النبي مذهب التعميد لاختياره الحر . مع ذلك ظهر سريعاً انه ممنوع بالتراتبية
- ٤١- «أكان ذلك من اجل الحرب من بعض اجراءات السلطة ، وان كبدمايات للدعاية المانوية كانت مقلقة ؟ أكان ذلك لأصل تعلم المعتقدات البوذية ، أو على العكس ، لأجل اتباع خطى الرسول توماس والاكستاب من تبشير الجماعات المسيحية التي سبق تأسيسها في البلاد؟؟ بويش ص ٤٤
- ٤٢- بويش - للمانوية ص ٥٠ حسب السنة ، ارسل ماني لرفاقه: (انظروا الي واقتنعوا ماني يابنائي لأنني بالنسبة لماهو من جسدي : اريد الابتعاد عنكم - فرانسوا ديكره ماني والسنة المانوية ص ٦٧
- ٤٣- المرجع السابق
- ٤٤- في صلاة مؤثرة يتضرع ماني لربه : «لقد اظهرت الطريق للأبناء من الأعلى . لقد نفذت امرك ، الذي من أجله ارسلت لهذا العالم . والآن دعني انال سلام الخلاص لكي لا أرى بعد ذلك وجه الأعداء ولا اسمع اصواتهم القوية . هذه المرة اعطني التابع الكبير للنصر»
- ٤٥- البيروني - تاريخ الهند ص ١٩٠
- ٤٦- حسب نص من تورفان ترجمة بيليو ١٩١٣ ص ١٠٠ ان الذي كان يريد «الدخول في الدين» كان عليه ان يعلم انه يوجد بعد آن ، الطبيعتين متميزتين النور والظلمة ، وثلاث فترات : الفترة السابعة عندما لم يكن العالم قد اتى للكائن وان النور كان منفصلاً عن الظلمات ، والفترة المتوسطة ، بعد ان هاجت الظلمات منطقة النور . وأخيراً الفترة التالية عندما سيفصل المبدآن مجدداً .
- ٤٧- قبضة اليد ستصبح الشعيرة المانوية الممتازة
- ٤٨- تيودور باركوناي في كومونت - بحث حول المانوية - ١ - ص ٤٧ قطعة من تروفان الخ
- ٤٩- عبارة اورها القديس اوغسطين
- ٥٠- مع ذلك ، وحسب بعض المدارس المانوية ، فإن كل اجزاء النور لن تكون منفذة ، وبعبارة اخرى ، ان عدداً من الأرواح ستبقى للأبد سجيئة المادة



- ٥١ - بالتناقض ان هذه الشرارة الالهية مستقرة في المنى . وان ماني اخذ الفكرة القديمة الهندو- ايرانية عن الهوية روح - نور - منى رجولي
- ٥٢ - تماما كالمذاهب الغنوصية الأخرى ، تقسم المانوية المؤمنين في صنفين ادى المستعمون الحرفيون والنخبة
- ٥٣ - جاكهان ديفور - اعتنق المانوية واصبحت دين الدولة في كل الامبراطورية الليفورية ، حتى تدميرها من قبل القرغيز في ٨٤ في الصين هنالك معابد مانوية اقيمت في القرن ٩ و (دين النور) كان ومازال على هامش التاوية والبوذية حتى القرن الرابع عشر (بويش ص ٦٦ - ٦١ .

## الفصل الثلاثون

### غروب الآلهة

#### ٢٣٥ - هرطقات واورثودكسية

إن اللاهوت الأول المنهجي هو النتيجة لأزمات هزت يخطر الكنيسة الكبرى خلال القرن الثاني . وينقد «هرطقات» المذاهب الغنوصية - في الدرجة الأولى منها الثنائية المضادة للكونية ، ورفض التجسد ، والموت وقيامه يسوع المسيح - أقام الآباء تبعاً المذهب الارثودكسي . وقد تكونت الارثودكسية اساساً في الايمان بالتيولوجيا الايصائية القديمة . وكان الغنوصيون معتبرين الهرطقة بامتياز ، ذلك لأنهم رفضوا ، كلا جزءاً ، حتى مبادئ الفكر العبري - وفي الواقع ، كان يوجد تعارض بين الأفكار الغنوصية - سبق وجود الروح في صدر الواحد الأصلي ، والخاصية المرضية للخلقة ، وسقوط الروح في المادة ، الخ -

واللاهوت ، والنشكونية والانتروبولوجيا التوراتية . ولا يمكن القول بأنه مسيحي دون المشاركة في مبادئ العهد القديم المتضمنة تكوين العالم وطبيعة الانسان : بدأ الاله العمل النشكوني بخلق المادة واكملها بخلق الانسان ، الجسدي ، والذي يمكنه التناسل ، والحر ، على صورة شكل خالقه . وبعبارة اخرى ، فان الانسان خلق مع امكانيات فعل إله . وان «التاريخ» هو المدة الزمنية التي تعلم الانسان اثناءها ممارسة حريته ، وان يتطهر ، واجمالاً ، لأن يتدرب على مهنته من الله<sup>(١)</sup> . لأن عبارة الخلق هي انسانية مقدسة . وهذا ما يفسر الأهمية للتوقيت وللتاريخ ، وللدور الحاسم للحرية البشرية ، لأن الإنسان لا يستطيع ان يكون الهاً رغماً عنه .

إن هذه المفاهيم قد ثبتتها المسيحية . فالقديس بولس يجد الولادة الجديدة «المضمونة بالمسيح : «اذا كان احد في المسيح فإنه خلق جديد» [كورنثية ٥ : ١٧] «فما الختان بشيء ولا القلف بشيء ، وإنما الشيء ان يكون الانسان خلقاً جديداً» [غلاطية ١٦ : ١٥] «انساناً جديداً او بشرية جديدة» [افسس ٢ : ١٥] . وكما كتب كلود تريسمونتان «لامشكلة ، في هذا المنظور ، للعودة لشرطنا السابق ، البدائي ، كما في الاسطورة الغنوصية ، ولكن على العكس للمد ، دون التطلع الى الورا ، نحو ماهو الى الامام ، ونحو الخليفة التي تأتي والتي تضع . فالمسيحية ليست مذهب عودة ، كالغنوص أو الافلاطونية المحدثه ، وإنما مذهباً للخلق»<sup>(٢)</sup> .

بشكل متناقض ، وبالرغم من تأخر قلعة المسيح الثانية وفداحة الاضطهادات ، فإن المسيحية تأخذ صورة «ديانة متفائلة» . فاللاهوت المنشأ ضد الغنوصيات يجد الخلق ، ويقدس الحياة ، ويقبل التاريخ حتى ولو انه ارجع هذا التاريخ للارهاب . وتما كيوشنان بن زكاي ، الذي ضمن في مدرسته في يابنا استمرارية اليهودية ، كانت الكنيسة تنظر الى المستقبل بأمل وثقة . وتأكيداً ، سنجد بعد قليل ، بعض الأوضاع المخالفة المعبرة عن رفض الحياة (التنسكية ، الرهبنة ، مدح العذرية الخ . .) والتي هي مقبولة ، ومجلة أحياناً في مختلف الكنائس . ومع ذلك ، ففي عصر محكوم بالقنوط ويميز بفلسفات هي تقريبا ضد الكونية ومتشائمة<sup>(٣)</sup> كالفلسفات الغنوصية ، فإن اللاهوت والتطبيق العملي للكنيسة يتميزان بتوازنهما .

وبالنسبة للآباء ، فإن الارثوذكسية كانت متضامنة مع الارشاد الرسولي : فالرسل تلقوا التعليم مباشرة من المسيح ونقلوه للأساقفة ولخلفائهم<sup>(٤)</sup> أما بالنسبة لسبب الهرطقات ، فإن ايرينييه وهيبوليت يجدانه في الاحتكاك مع الكتابات الفلسفية الاغريقية .

وهذه الاطروحة قد انتقدت في عام ٩٣٤ من قبل والتربور<sup>(٥)</sup> . فقد لاحظ هذا العالم الألماني بدتياً ان المعارضة الارثوذكسية - الهرطقية تتحقق متأخرة في بداية القرن الثاني . فلقد كانت المسيحية البدائية معقدة لحد كبير ، وتظهر عبارات متعددة ومختلفة . وفي الواقع ، كانت الأشكال الأولى للمسيحية اكثر قربا من تلك المعتبرة فيما بعد كهرطقة . وقد توصل والتربور الى نتيجة ان ثلاثة مراكز مسيحية كبرى - اوديسة ، والاسكندرية ، واسيا الوسطى - كانت هرطقية في القرنين الأولين ؛ وان الارثوذكسية لم تدخل الا بعدئذ بزمان غير قصير . ولقد كان المركز الارثوذكسي الوحيد منذ البدء هو روما . وبالنتيجة فإن انتصار الارثوذكسية في الزمن القديم يعادل انتصار المسيحية الرومانية . وهكذا ، في مسيحية بدائية ذات أشكال متحركة ومتعددة ، وتيارات مختلفة وعلى الأغلب متعارضة ، نجحت روما في تثبيت شكل خاص أخذ اسم اورثوذكسية لأنها نجحت بفرض نفسها ، وفي مواجهتها ستكون الاتجاهات الأخرى موصوفة بالهرطقية<sup>(٦)</sup> .

مع ذلك ، وكما يلاحظ اندريه بينوا ، فإن شرح بوير يبقى تاريخياً صرفاً ؛ فهو لا يأخذ بعين الاعتبار المحتوى المذهبي المميز للارثوذكسية وللهرطقية . وتلك هي مزية هـ . اي - تورنر الذي قام بمشروع تحليلي لاهوتي لهذين الوضعين المتعارضين<sup>(٧)</sup> . وحسب تورنر ان الهرطقية «تتميز عن الارثوذكسية ، من جهة ، بطرحها المذاهب المعرفة بوضوح من قبل الكنيسة ، ومن جهة أخرى ، بافساد المحتوى الخاص من الايمان المسيحي ؛ واجمالاً ، انها تمثل انحرافاً بالنسبة للايمان التقليدي» [أ - بينوا ص ٣٠٣] . «ان الارثوذكسية تبدو كنظام للفكر متماسك ومتناسق جداً ، في حين ان الهرطقة ، بابتعادها تباعاً عن الاسس المذهبية البدئية وبادخالها عوامل من تخفيف ، ومن تشويه ، ومن تحريف وقدمية ، تبدو كجملة من نظريات مجتزأة ، غير مكتملة واخيراً غير متماسكة» [ذات المرجع ص ٣٠٦] . ومن

وجهة نظر التاريخ ، للفكر المسيحي ، «انتصار الارثوذكسية هو انتصار التماسك على التفكك ، وهو انتصار الحقيقة المنطقية على الهذيان الخيالية ، وانتصار اللاهوت المقام بطريقة علمية في مواجهة نظريات غير منظمة [ . . . . ] ، والارثوذكسية تبدو وكأنها مرتبطة بمؤسسة قانونية لمجتمع له تاريخه وسياسته ، ولكنها تبدو كذلك متصلة بنظام فكري ، وبمبدأ . انها تساهم بالمؤسسة القانونية واللاهوتية معاً [ ذات المرجع ص ٣٠٧ ] .

وباختصار ، ان الارثوذكسية تعرف بـ (١) الايمان بالعهد القديم وبسنة رسولية مؤكدة بالوثائق (٢) المقاومة ضد الافراطات بالتخييلات الاسطورية (٣) بالتحفظ تجاه الفكر المنهج (اذن الفلسفة الاغريقية) (٤) الأهمية المعطاة الى مؤسسات اجتماعية وسياسية ، وباختصار الى الفكر القانوني ، المنظومة المميزة للعبرية الرومانية . وكل واحد من هذه الأركان أثار ابداعات لاهوتية مميزة ، وساهم في مقياس كبير ، قل أو أكثر ، لنصر الكنيسة الكبرى . ومع ذلك فإن كل واحد من هذه الأركان أثار لفترة ما ، في تاريخ المسيحية ، ازيمات كانت في كثير من المرات غنيقة ، وساهمت في انتصار السنة التقليدية البدائية .

## ٢٣٦ - الصليب وشجرة الحياة

بسبب الجدال ضد - الغنوصية ، كان التعليم الباطني وتقليد الغنوص المسيحي مخنوقين تقريباً في الكنيسة الكبرى . «بعد ذلك بفترة متأخرة ستظهر التراتبية الكنسية ارتياباً مماثلاً تجاه التجارب الصوفية ، وربما يكون هذا الثمن الأكثر غلاء الذي يتوجب على المسيحية ان تدفعه لانقاذ وحدة الكنيسة . والعرفان (الغنوص) المسيحي والتعليم الباطني سيعيشان منذئذ منقوصين وعموهين ، على هامش المؤسسات الرسمية . وستعرف بعض التقاليد الباطنية (في المقام الأول منها تلك التي حفظت في اسفار الرؤيا ونهايات العالم) وفي الأناجيل المختلفة ، ستعرف حركة كبرى في الأوساط الشعبية ، ولكن ذلك باجتماعها مع الأساطير والخرافات المتفرعة من أنظمة غنوصية هرطقية ، وبخاصة المانوية .

وهنا سيكون من غير المفيد التأكيد على بعض المصاعب للكنيسة البدائية ، على سبيل المثال ، المناقضات حول المسألة الفصحية\* (حوالي نهاية القرن الثاني) أو المسائل المذهبية (العفو عن المؤمنين المذنبين بذنوب جسيمة بعد تعميدهم الخ) .

واكثر دلالة واكثر جسامه بالنسبة للتاريخ العام للأديان ، المناقضات والازمات المثارة بالصياغات الدوغمائية لدراسة المسيحية وسيرة المسيح ، وهي مسألة سنعود إليها فيما بعد . ولنلاحظ هنا انه يمكن التمييز بين اتجاهين متوازيين ومتكاملين بهدف انهاء التراث الديني لما قبل المسيح ؛ فيشاهد ، كما قيل ، الجهود المكررة والمتنوعة لتقديم بعد عالمي لرسالة المسيح . ان الاتجاه الأول ، والأكثر قدما ، يظهر نفسه في التمثل واعادة التقييم للرمزيات والسيناريوهات الميتولوجية من أصل توراتي ، شرقي أو وثني . والاتجاه الثاني الموضح بخاصة بالتعاليم اللاهوتية بدءاً من القرن الثالث ، يجهد نفسه «لتعميم» المسيحية بمساعدة الفلسفة الاغريقية ، وبخاصة ماورائية الافلاطونية المحدثه .

وقد سبق للقديس بولس ان وظف سرية التعميد برمزية ذات بنية قديمة : موت وقيامة شعائرية ، ولادة جديدة في المسيح . وقد أقام اللاهوتيون الأوائل السيناريو : التعميد نزول في لجة المياه من اجل مبارزة مع الغول البحري ، والنموذج هو نزول المسيح في الأردن . وتقييم آخر هو التعميد كضد لنموذج الطوفان . وحسب جويستان ، فإن المسيح ، نوح جديد ، الخارج ظافراً من الحياة ، أصبح رئيس جنس جديد . والعري التعميدي ، هو ايضا ، يتضمن دلالة وميتافيزيكية في آن واحد : ترك الثياب العتيقة من الفساد والخطيئة وهي التي ارتداها آدم بعد السقوط . وعليه ، فإن هذه الافكار توجد في كل مكان : «مياه الموت» هي لازمة لميتولوجيات الشرق للعصر الحجري ، والاسيوية والاوقيانوسية . والعري الطقوسي يعادل التكامل والطية : الجنة تقتضي فقدان «الثياب» أي «غياب» «الابتذال» (صورة نموذجية للزمن) . وان غيلان الهوة (الغمر) تصادف في العديد من التقاليد ؛ والنزول الى عمق الغمر تجربة تكريسية

\* المسألة الفصحية question pascal = (حمل يذبح في عيد الفصح

للأبطال . وبالتأكيد ، ان التعميد بالنسبة للمسيحيين ، هو سر لأنه أقيم من قبل المسيح . ولكنه لم يعاود أخذ أقل من الطقس التلقيني للتجربة ( = صراع ضد الغول ) والموت والقيامة الرمزيتين ( = ولادة الانسان مجددا ) .

ودوما حسب رأي القديس بولس ، يمكن بواسطة التعميد الحصول على توفيق الاضداد : «لا يوجد عبد ولا رجل حر ، لا يوجد رجل ولا امرأة» [غلاطة ٣: ٢٨] . وبعبارة أخرى فان المعمد يعاود اكتساب الشرط البدائي للحنث . وهذه الفكرة معلنة بوضوح في انجيل توما : «وعندما تجعل من الذكر والانسان شيئا واحداً ، لدرجة ان الذكر لا يكون ذكراً وان المرأة لا تكون امرأة [...] عندئذ ستدخل الملكوت»<sup>(٩)</sup> . ومن غير المفيد التأكيد على القدمية والانتشار العالمي لرمز الحنث بصفتها تعبيراً مثالياً للكمال البشري . ومن الراجح ان هذا الرمز ، بسبب الأهمية المعبرة والمعطاة من قبل الغنوصيين للحنث ، كان مثاراً أقل فأقل بعد القديس بولس . ولكنه لم يفقد بنمائه من تاريخ المسيحية<sup>(١٠)</sup> .

واكثر جرأة ايضا هو التمثيل بالتصوير ، والطقس واللاهوت المسيحي لرمزية شجرة العالم . في هذه الحالة ايضاً نتوصل لرمزية قديمة ومنتشرة عالمياً : فالصليب ، المصنوع من خشب شجرة الخير والشر متماهي أو يحل محل الشجرة الكونية ، وهي موصوفة كشجرة «ترتفع من الأرض للسماوات» شجرة لاتفني «تنصب في وسط السماء والأرض ، ثابتة تدعم الكون» ، «شجرة الحياة مفروسة للصليب aulcaire» . وثمة نصوص عديدة لأباء الكنيسة patristiques وطقوسية تقارن الصليب بسلم أو اسطوانة أو حبل ، وهي عبارات مميزة «لمركز العالم» . وهذا ما يبرهن على ان صورة المركز كانت تفرض طبيعياً على التخيل المسيحي ، وبالتأكيد ، ان صورة الصليب بصفتها شجرة الخير والشر ، وشجرة كونية ، لها أصلها في التقاليد التوراتية . الا انه بالصليب (=المركز) يحصل الاتصال مع السماء وبذات الأمر ، ان العالم برمته «منقذ» ، وعليه ، فإن مفهوم الخلاص لم يفعل سوى معاودة أخذ وإكمال مفاهيم التجدد المستمر والتجديد الكوني ، والخصب الشامل والقداسة ، والحقيقة المطلقة وفي آخر المطاف الخلود ، وكل مفاهيم تتواجد في رمزية شجرة العالم» .

وثمة نغمات قديمة أخرى ادخلت تباعاً في سيناريو الصليب فيما أن يسوع المسيح قد صلب في مركز العالم ، هنالك حيث خلق ودفن آدم ، فإن دمه السائل على «رأس آدم» قد عمّده وافتداه من ذنبه<sup>(١٢)</sup> . وبما أن دم المنقذ قد افتدى من

ذنب أصولي ، فإن الصليب (=شجرة الحياة) يصبح مصدر الأسرار (المرموزة بزيت الزيتون ، والقمح ، والكرمة ، التي اشرك بها الاعشاب الطبية)<sup>(١٣)</sup> . وأن هذه النغمات الميتولوجية ، المقامة خاصة من قبل المؤلفين المسيحيين بدءاً من القرن الثالث لها تاريخ مسبق طويل ومعقد : من دم وجسد اله ، أو كائن أولي معذب أو منكحل به ، تثبت اعشاب عجيبة ، الا انه تقتضي الإشارة منذ الآن أن هذه السيناريوهات وهذه الصور القديمة المعاد أخذها من قبل المؤلفين المسيحيين ، عرفت نجاحاً لا مثيل له في الفولكلور الديني لأوروبا . فما لا يهوى من الأساطير والأغاني الشعبية تتكلم عن زهور واعشاب طبية تثبت تحت الصليب أو على قبر يسوع . وفي الشعر الشعبي الروماني ، على سبيل المثال ، أن دم المنقذ ينتج القمح ، والزيت المقدس والكرمة . «... وسقط لحمي / هنالك حيث سقط / قمح جيد اتى ...» «... مسامير غرسها / سال دمي / وحيث تفطرت / سال خمر جيد ...» «من الاضلاع سالت / دم ومياه / / دماء ومياه - الكرمة . / من الكرمة - الثمار . / ثمار - الخمرة : / دم السيد لأجل المسيحيين»<sup>(١٤)</sup> .

## ٢٣٧ - نحو مسيحية كونية

سندرس في أحد الفصول الأخيرة من الجزء الأخير من هذا الكتاب الفولكلور المسيحي وفائدته بالنسبة للتاريخ العام للأديان . ولكنه تقتضي الإشارة منذ الآن للدور الذي كُنا أسميناه «العالمية» للرسالة المسيحية بواسطة الصورة الميتولوجية ويعملية مستمرة لتمثل التراث الديني الماقبل المسيحي . ويمكن التذكر بدتياً أن أكثرية الرموز المثارة (التعميد ، شجرة الحياة ، الصليب المثل لشجرة الحياة ، أصول المواد السرية ، زيت خمر ، قمح ، من دم المنقذ) تتحدد وتطور بعض رموز مؤكدة في اليهودية المعيارية أو في الأناجيل المختلفة مابين الابصائية .



والمقصود ، احيانا (أي الشجرة الكونية ، وشجرة الحياة) ، رموز قديمة ، حاضرة سابقاً في العصر الحجري ومقومة بوضوح في الشرق - الأدنى منذ ثقافة السومريين .

وفي حالات أخرى ، هنالك صلة بتطبيقات دينية من أصل وثني ، مستعارة من قبل اليهود في العصر الروماني - الاغريقي (الاستعمال الطقوسي للخمر ، رمز شجرة الحياة في الفن اليهودي ، الخ)<sup>(١٥)</sup> . وأخيراً ، فإن عدداً كبيراً من الصور ، والوجوه والأفكار الاسطورية المستعملة من قبل الكتاب المسيحيين ، والتي ستصبح الموضوعات المفضلة للكتب الشعبية والفلكلور الديني الأوروبي ، المشتق من الأناجيل المزورة اليهودية . وباختصار ، فإن التصور الميتولوجي المسيحي يستعير ويطور بواعث وسيناريوهات مخصصة بالتدين الكوني ، الا أنه سبق لها أن تحملت اعادة تفسير في النص التوراتي . وبإضافة تقييمها الخاص ، فإن اللاهوت والتصور الميتولوجي المسيحي لم يفعلوا سوى تحديد عملية كانت بدأت مع غزو أرض كنعان (ف ٦٠ ع) .

وفي لغة لاهوتية ، يمكن القول ، إن عدداً من التقاليد القديمة المدخلة في السيناريو المسيحي حصلت على فدائها . وفي الواقع ان ذلك يتعلق بظاهرة من تماثل العالم الديني المختلف والمتعدد الأشكال . وتعرف عملية مشابهة - سبقت في نهاية العصر القديم ، وخاصة في العصر الوسيط الأعلى - في تحول بعض الآلهة أو الأبطال الاسطوريين إلى قديسين مسيحيين . وسنحلل فيما بعد دلالة عبادة القديسين ورفاتهم (فصل ٣٢) . إلا أنه يجب ان نعيد إلى الذاكرة منذ الآن إحدى نتائج هذه العبادة : «تمسيح» christianisation التقاليد الدينية الوثنية - اذن استمرارية حياتها في نطاق التجربة والخيال المسيحيين - الذي ساهم في التوحيد الثقافي المسكوني . وكمثال على ذلك ، أن مالا يحصى من الأبطال والآلهة قتلة التينينات ، من اليونان حتى ايرلندا ومن البرتغال حتى الأورال ، أصبحوا جميعهم نفس القديس : الخضر (سنت جورج) . وهذا هو الارشاد الرباني المميز لكل شمولية دينية متجاوز للاقليمية<sup>(١٦)</sup> . وبناء عليه، وفيما سلف في اثناء القرن الثالث ، تلاحظ ، في كل انحاء الامبراطورية اتجاهات مختلفة للاكتفاء الذاتي

والاستقلال اللذان هددا وحدة العالم الروماني<sup>(١٧)</sup> . وبعد انهيار الحضارة المدنية ، استدعيت عملية المشابهة وتوحيد التقاليد الدينية الماقبل المسيحية لتلعب دوراً بارزاً .

إن هذه الظاهرة هامة جداً لأنها تميز الابداعية الدينية من نوع فولكلوري لم يجذب انتباه مؤرخي الأديان . وهو يتعلق بابداعية موازية لابداعية اللاهوتيين والنسائك والفنانين . ويمكن التكلم عن «مسيحية كونية» وذلك لأن سر العلم المسيحي قد طرح على الطبيعة بكاملها ، من جهة ، ولأن العناصر التاريخية المسيحية قد أهملت ، من جهة أخرى ، وبالعكس ، يؤكد على البعد الطقوسي للوجود في العالم . ان مفهوم كون مشترك بموت وقيامته المنقذ ، ومقدس بخطى الاله ، ويسوع ، والعذراء والقديسين ، كان يسمح بايجاد عالم مثقل بالفضائل والمحاسن التي جردته منها الحروب وارهابات العالم التاريخي<sup>(١٨)</sup> . وهذا لم يكن بالطبع سوى بتفرد ويشكل رمزي .

ومع ذلك نؤكد على ان الفولكلور المسيحي يستلهم كذلك من مصادر هرطقية ، قلت أو كثرت ، ويتجاهل احياناً اساطير ، وعقائد أو سيناريوهات ذات أهمية أولية بالنسبة للاهوت . وعلى سبيل المثال ، وما له دلالة أن النشكونية التوراتية قد تلاشت في الفولكلور الأوروبي . وان النشكونية الوحيدة «الشعبية» المعروفة في اوروىا . من الجنوب - الشرق هي من بنية ثنائية : تضع في النشاط العملي الاله والشیطان<sup>(١٩)</sup> وفي التقاليد الأوروبية حيث ان هذه النشكونية غير مؤكدة ، لا يوجد اية اسطورة نشكونية<sup>(٢٠)</sup> .

وسنعود إلى مسألة استمرار الحياة في الفولكلور الأوروبي ، وإلى الصور والسيناريوهات المألوفة في الرؤى والصور اليهودية والمسيحية والهرطقية . (القسم الأخير من هذا الكتاب) . وان استمرارية وجود هذا الصنف من التقاليد القديمة حتى القرن العشرين يشير الى أهميتها في العالم الديني للشعوب الزراعية .

وانه لذو دلالة كبرى ، مثلاً ، ان باعثاً اسطوريا مثاراً على نطاق واسع في الماندية والمانوية ، ولكن أصله على الأرجح هو سومري ، يلعب ايضاً دوراً أساسياً

في ميتولوجيا الموت والطقس الجناثزي للرومان وبعض شعوب أوروبا الشرقية .  
وتتكلم الكتابات الماندية والمانوية عن جارك كائنة في كل واحدة من السموات  
السبعة ، وعن رجال «جارك» يتفحصون «البضاعة» ، الروح (أي الأعمال والمزايا  
الدينية) اثناء سفرهم السماوي<sup>(٢١)</sup> . وعليه ، ففي هذا القولكلور الديني والعادات  
الجناثزية للرومان ، هنالك مسألة «طريق الموت» عبر «جارك الفضاء» . ونشير إلى  
بعض الرموز والسيناريوهات الايرانية التي تمثلت ايضا باللاهوت ، إن لم يكن  
بالميتولوجيا المسيحية . فالفكرة الايرانية لقيامة الأجساد تم تلقيها مع التراث  
اليهودي . «مقارنة جسد القيامة مع ثوب سماوي يذكر بدون معارضة بالتنصيات  
التي تفرق اللاهوت المزددي . وواقعة ان اجساد المستقيمين ستشع تُفسر بشكل  
افضل بالديانة الفارسية للنور»<sup>(٢٢)</sup> . وان صورة الولادة - النجم أو اسطوانة النور  
التي تشع فوق المغارة - قد استعيرت من سيناريو ايراني (فارسي) لولادة مدير -  
كوني فادي . ان استهلال الإنجيل جاك [١٨ : ١] يتكلم عن نور مبهر ملأ مغارة  
بيت لحم . وعندما بدأ ينحسر ، ظهر الطفل - يسوع . الأمر الذي يعني ان النور  
كان مشاركاً في الجوهر ليسوع ، أو انه كان احدى تجلياته .

غير ان الكاتب المجهول هو الذي ادخل العناصر الجديدة في الخرافة .  
وحسب قوله ، ان الملوك المجوس الاثني عشر كانوا يعيشون بجوار (جبل  
الانتصارات mont des victoires) وكانوا يعرفون الكشف السري للسيث seth  
المتعلق بمجيء المسيح ، وكانوا ، في كل سنة يتسلقون الجبل حيث كانت توجد  
مغارة مع الينابيع والأشجار . وهنالك ، تضرعوا إلى الرب خلال ثلاثة أيام ،  
منتظرين ظهور النجم . وأخيراً ظهرت النجمة تحت شكل ولد صغير ، وقال لهم  
هذا أن يذهبوا ليهودا . وقد سافر ملوك المجوس مستدلين بالنجمة لمدة ستين .  
وبرجعهم إلى مكانهم ، روى المعجزة التي كانوا قد شاهدوها ، وعندما وصل  
الاب توماس لبلادهم ، طلب اليه ملوك المجوس ان يعمدهم<sup>(٢٣)</sup> .

ومع بعض التطورات الموجية جداً ، توجد هذه الاسطورة في كتاب  
سوري ، تاريخ ذقنين la chronique de zuqnin ويؤخذ منه ان الاثني عشر (الملوك -  
الحكماء) جاؤوا من بلاد شير shyz تحريف شيز shyz ، مكان ولادة ذرادشت . وان

«جبل الانتصارات» هو ترداد للجبل الكوني الايراني هارابارزيتي أي قطب الدنيا l'Axis mundi الذي يربط السماء والأرض . فهو اذن في «وسط العالم» وان سيت seth أخفى الكتاب المحتوي للنبوة ، حول عودة المسيح ، وان النجم هنالك اعلن ولادة المدير الكوني ، الفادي . وعليه ، حسب التقاليد الايرانية ، فإن الكزافئات les xvana المشعة تحت الجبل المقدس هي العلامة المعلنة لساوشيان ، الفادي المتولد بأعجوبة من منى زرادشت<sup>(٢٤)</sup> .

## ٢٣٨ - ازدهار اللاهوت

كما قلنا سابقاً ، تركب اللاهوت المسيحي خلال الأزمة الغنوصية للقرن الثاني ، وهو يعرف اساساً باخلاصه للمعهد القديم . وقد شرح ايرينه Eréne الذي هو واحد من الأوائل الأكثر أهمية من اللاهوتيين المسيحيين ، الفداء أي تجسيد يسوع المسيح ، كما لو انه استمرار واكمال للعمل الذي بدأ بخلق آدم ، ولكنه معاق بسبب السقوط . ويصلح المسيح المسيرة الوجودية منذ آدم بهدف انقاذ البشرية من نتائج الخطيئة . ومع ذلك ، وفي حين أن آدم هو المثال النموذجي للبشرية الساقطة وانه منذور للموت ، فإن المسيح هو الخالق والنموذج المثالي لبشرية جديدة مقدسة بوعد الخلود ويفتش ايرينه - ويجد - موازيات متعارضة بين آدم والمسيح : فالأول خلق من الأرض البكر ، والمسيح ولد من عذراء ؛ وآدم عصي باستعماله الشجرة المحرمة ، والمسيح اطاع بتركه لنفسه يتعذب على شجرة الصليب الخ .

ويمكن تفسير نظرية المراجعة كجهد مضاعف بهدف تمثيل الكشف التوراتي بمجمله من جهة ، وبتبرير التجسيد وكأنه الاكمال لهذا الكشف عينه من جهة أخرى .

ان التركيبات الأولى للتقويم المقدس ، اي زمن شعائري ، تمدد المؤسسات اليهودية ؛ الا انه يوجد دوما التجديد عن العلم بالمسيحية . فجوستان يعين يوم الأحد وكأنه «اليوم الأول» مقررأ انه يوم القيامة ويوم خلق العالم معا .

وهذا الجهد بقصد الاشارة للخاصية العالمية للرسالة المسيحية ، باسراكها بالتاريخ المقدس لاسرائيل - التاريخ العالمي الوحيد حقاً - قد تتابع بالتوازي مع الجهد بهدف تمثيل الفلسفة الاغريقية . وان لاهوت «اللوغوس» ، وبدقة اكثر سر تجسده ، ينفذ الى تعليم المنظورات الغير ممكن ادراكها في افق العهد القديم . ولكن هذا التجديد الجريء لم يكن مجرداً عن المخاطر . فالظاهرية docétisme واحدة من الهرطقات الأولى ، من أصل وبنية عنوصية ، توضح بطريقة مأساوية المقاومة ضد فكرة التجسد . وبالنسبة للظاهرين docètes (من فعل dokéo أظهر) لم يكن المنفذ ليستطيع قبول الالهانة بالتجسد والعذاب على الصليب ؛ وحسب رأيهم ، ان المسيح «ظهر» رجلاً لأنه ارتدى مظهراً بشكل بشري . وبعبارة اخرى إن العذاب والموت قد تحملهما واحد آخر (الرجل يسوع أو سيمون السيريني de syréne .

وربما كان الآباء على حق بدفاعهم الضاري عن عقيدة التجسد . ففي منظور تاريخ الأديان يمثل التجسد آخر وأكمل Hiérophanie : تجسد الاله بالكلية في كائن بشري محسوس وتاريخي - أي فاعل في زمنية تاريخية محددة جداً وغير قابلة للانعكاس - وبدون أن ينغلق على نفسه في جسده (لأن الابن مشارك في الجوهر مع الآب) . وقد أمكن ان يقال حتى أن أقنمة la kenosis يسوع المسيح ، لا تشكل فحسب التنويع لكل التجسيدات hiéorophanies المنجزة منذ بداية الأزمنة ، وانما تؤكدها ، أي تبرهن على صحتها . فإذا قبلت امكانية تجسد المطلق في شخص تاريخي ، يعترف في ذات الوقت بصحة الجدلية الشمولية للمقدس ؛ وبعبارات اخرى ، يعترف بأن الأجيال التي لا تحصى مما قبل المسيحية لم تكن ضحايا وهم باعلائها عن وجود المقدس أي الالهي في الموضوعات والايقاعات الكونية .

إن المسائل المطروحة بعقيدة تجسد اللاغوس ، توجد مثقلة في لاهوت التثليث وبالتأكيد ان التعاليم اللاهوتية كان لها مصدرها في التجربة المسيحية ، فمنذ بدايات الكنيسة عرف المسيحيون الاله تحت ثلاثة صور (١) الآب ، خالق وقاض والذي كان ظهر في العهد القديم (٢) السيد يسوع المسيح المبعوث (٣) روح القدس

الذي كان له القدرة على تجديد الحياة واكمال الملكوت . غير انه منذ بداية القرن الرابع ، طرح كاهن الاسكندرية آريوس تفسيراً أكثر تماسكاً وأكثر فلسفة للتثليث . فلم يرفض آريوس التثليث ، ولكنه انكر المشاركة في الجوهر consubstantialité للأشخاص الالهية الثلاثة . وبالنسبة له ، ان الاله واحد غير مخلوق ؛ والابن والروح القدس خلقاً فيما بعد من قبل الأب ، اذن هما ادنى منه . وقد عاود آريوس ، من جهة ، الأخذ بنظرية المسيح - الملاك ، أي المسيح المتماهي برئيس الملائكة Archange القديس ميشيل (نظرية تأكدت في روما في بداية القرن ٢) ومن جهة اخرى ، فإن بعض اطروحات اوريجين origène ممثلة الابن كالهوية ثانوية . ولقد كان لتفسير آريوس بعض النجاح ، حتى بين الأساقفة ، غير انه في مجمع نيسيه سنة ٣٢٥ تم تبني الرمز الذي يرفض الاريوسية . مع ذلك فإن لاهوت آريوس كان له ايضاً المدافعون الأقوياء عنه ، وتمددت معارضته خلال نصف قرن<sup>(٢٥)</sup> . ولكن اثناز (المتوفي ٣٧٣) هو الذي أحيا نظرية المشاركة في الجوهر (homoousios) للأب والابن ، وهو مبدأ لخصه اوغسطين في العبارة : جوهر واحد - ثلاثة اشخاص Unasubstantia - tres personae . ولم يكن يتعلق بتعارض بين لاهوتين : عقيدة التثليث كانت أشغفت الجماهير . لأن المسيح اذا لم يكن سوى الوهة ثانوية ، فكيف يمكن الاعتقاد بأن لديه القدرة لانقاذ العالم ؟!

ولم ينقطع لاهوت التثليث ابداً عن اثاره المشكلات ، فمنذ عصر النهضة عرف الفلاسفة العقلانيون انفسهم بدتياً بأنهم خصوم التثليث . ومع ذلك فإن لاهوت التثليث له مزية تشجيع التعاليم الجريئة ، مجبراً المسيحي لأن يتحرر من نطاقات التجربة والمنطق اليومي<sup>(٢٦)</sup> .

إن التقديس المتنامي ، وفي آخر المطاف ، تأليه مريم ، هما بخاصة من عمل الورع الشعبي . ففي نهاية القرن الأول ، تاريخ انجيل يوحنا ، كانت الكنيسة قد اعترفت بالدلالة الدينية لمريم . فعلى الصليب ، قال يسوع لأمه : «أيتها المرأة ، هذا هو ولدك [...]» ثم قال للتلميذ : «هذه أمك» [يوحنا ١٩ : ٢٥] .

إن أهمية مريم تنبع من أمومتها : إنها ديبارا Deipara «تلك التي تلد الآلهة» . ولقد تأكدت العبارة لأول مرة في بداية القرن الثالث ؛ ولكن عندما استعملها القائلون بطبيعة واحدة les monophysites<sup>(٢٧)</sup> في معنى هرطقي ، استبدلت كلمة ديبارا بعبارة أكثر وضوحاً ، تيوتوكوس Theotokos «أم الآلهة» . ولكنها كانت دائماً أما عذراء . وعقيدة العذرية المستمرة لمريم أعلنت بمجمع أفسس<sup>(٢٨)</sup> وفي هذه الحالة أيضاً يؤخذ بكثير من الواقعية عمل التمثيل وإعادة التقييم لفكرة دينية ، قديمة جداً ، ومنشأة عالمياً . وفي الواقع ، إن لاهوت (مريم) ، الأم العذراء تعاود وتكمل المفاهيم القديمة جداً ، الآسيوية وللحوض المتوسط ، وللتوالد الذاتي parthénogénèse للريات الكبرى (ر. على سبيل المثال هيراف ٩٣ع) . إن اللاهوت المريمي يظهر تمثيلاً أقدم وأكثر دلالة لمديح مقدم ، مما قبل التاريخ ، للسر الديني للانوثة . فالعذراء مريم ستماهى في المسيحية الغربية ، مع صورة الحكمة الإلهية . وعلى العكس ، فإن الكنيسة الشرقية ستطور إلى جانب لاهوت أم الآلهة ، نظرية الحكمة السماوية صوفيا sophia التي تتفتح فيها الصورة الانثوية الروح القدس ، وبعد عدة قرون ستلعب الحكمة الصوفية sophianologie بالنسبة للنخبة المثقفة من المسيحيين الشرقيين ، دوراً مماثلاً في التوماسية الجديدة néo-thomisme في تجديد الفلسفة الكاثوليكية .

## ٢٣٩ - بين شمس انفيكتوس وإن هوك سيفنوفيس

كما رأينا ؛ أن أورليان (٢٧٠ - ٢٧٥) أوضح أهمية اللاهوت الشمسي ، من بنية توحيدية لضمان وحدة الامبراطورية ، وقد أعاد ادخال الآلهة ايميز Emèse إلى روما ، ولكنه غير جذرياً بنية العبادة . وإن العناصر السورية حذفت بعناية ، وانيطت الخدمة بالسيناتورات الرومان . وقد اثبت العيد السنوي لآله الشمس الغالب Deus sol invictus في ٢٥ كانون أول (يوم الميلاد) لكل الآلهة الشمسية الشرقية .

ان الخاصية الشمولية للعبادة واللاهوت الشمسيين كانت معترفاً بها أو متوقعة من قبل المؤمنين الاغريق والرومان بأبولون - هيليوس ، كما هو من قبل عبدة ميترأ والبعل السوريين . واكثر من هذا ، ان الفلاسفة وفلاسفة اللاهوت كانوا يعدد كبير منهم متبينين وحدانية ذات بنية شمسية . وفي الواقع ، ان الاتجاهات التوحيدية والشمولية التي تميز نهاية القرن الثالث ، اصبحت سائدة في القرن الرابع . وان التوفيقات الدينية الكثيرة والاسرار ، وانطلاقة اللاهوت المسيحي للوغوس ، والرمزية والشمسية المطبقة على الامبراطور والامبراطورية معا ، توضح الابهار الممارس بمعنى الواحد l'un وباللاهوت للوحدانية .

وقبل اعتناق قسطنطين (٣٠٦ - ٣٣٧) للمسيحية كان مؤمناً بالعبادة الشمسية وكان يرى في الشمس الغالبة solinvictus الأساس لامبراطوريته . فالشمس مثلث بغزارة على الآثار المصورة ، وعلى النقود ، وفي النقوش . ولكن خلافا لأورليان الذي كانت الشمس بالنسبة له الاله الأعلى ، فان قسطنطين كان يعتبر الشمس وكأنها الرمز الأكثر كمالاً للاله . ان تبعية الشمس للاله الأعلى كانت على الراجح جداً النتيجة الأولى لاعتناقه المسيحية ، ولكن الفكرة كانت آنثذ موضحة من قبل الافلاطونية البورفيرية المحدثه (٢٩) .

لا تتفق الشهادات حول الاشارة المنظورة من قبل قسطنطين قبل المعركة الحاسمة على جسر ميلْيوس ، والتي لاقى فيها خصمه ماكسنس حتفه . وحسب لاكتانس ، ان قسطنطين «قد انذر اثناء نومه لأن يعلمُ التروس بعلامة سهاوية وبذلك يربح المعركة : فأطاع ونقش على التروس اسم المسيح» . ولكن اسقف قيصرية (اوزيب) في كتابه «حياة قسطنطين» [١ - ٢٨ - ٢٩] يروي قصة مختلفة : «وفي وسط النهار بدأت الشمس بالانحدار ، فرأى بأم عينه - نفسه قسطنطين اكد ذلك - علامة الصليب تشع بالنور وسط السماء واكثر من ذلك ايضا الشمس مع هذه الكلمات : بواسطتها ستتصر . وعلى هذه الرؤية اضطرب هو وكل جنوده من الدهشة [ . . . ] فتساءل قسطنطين ماذا يمكن لهذه الرؤية ان تكون ، وفي الليلة التالية ، تراءى له مسيح الله اثناء نومه مع ذات العلامة التي كان رآها في السماء



وأمره لأن يجعل شعاراته العسكرية على نموذج هذه الاشارة المرثية في السماء ، من أجل استعمالها في المعركة كسلاح للنصر .

وما زالت رسمية هذه الشهادات موضع نقاش ، وما زال النقاش لمعرفة ما اذا كانت العلامة المنظورة من قبل قسطنطين مسيحية او وثنية<sup>(٣٠)</sup> . ومهما يكن من أمر ، فإن اعتناق قسطنطين للمسيحية ضمن التمسح الرسمي للامبراطورية . وأخذت الرموز المسيحية الأولى بالظهور على النقود منذ ٣١٥ و زالت آخر الصور الوثنية في ٣٢٣ .

لقد تلقت الكنيسة نظاماً قانونياً متميزاً ، أي أن الدولة ، اعترفت بصحة محاضر المحاكم الاسقفية *épisocapule* ، حتى في الأمور المدنية . وتسلم المسيحيون أعلى مستوى المسؤوليات ، وتعديلات الاجراءات الشديدة ضد الوثنيين . واصبحت المسيحية تحت حكم تيودوس *théodose* الكبير (٣٧٩ - ٣٩٥) دين الدولة وحرّم الدين الوثني نهائياً وهكذا أصبح المضطهدون مضطهدين .

وفي الواقع ان المسيحية قد اظهرت قوتها وحيويتها قبل اعتناق قسطنطين لها . فحوالي ٣٠٠ ، في انطاكية وفي الاسكندرية ، كانت الجماعة المسيحية ، هي الجماعة أو التنظيم الديني الأكثر اتساعاً والأكثر تنظيماً . وأكثر من هذا ايضاً ان الخصومة كنيسة - امبراطورية اضاعت تبعاً من تصلبها . وان آخر المنافحين عن المسيحية ، لاكتان (حوالي ٢٤٠ - ٣٢٠) وأوزيب من قيصرية (حوالي ٢٦٣ - ٣٣٩) اعلنا بأن المسيحية كانت الأمل الوحيد لانقاذ الامبراطورية .

إن اسباب النصر النهائي للتبشير المسيحي هي اسباب عديدة . فبدتياً ، الايمان الذي لا يتزعزع والقوة الخلقية للمسيحيين ، وشجاعتهم أمام التعذيب والموت ، شجاعة تثير الاعجاب حتى من قبل اعدائهم العنة ، لوسيان الساموساتي ، ومارك أوريبوس وغالييه سيلز . ومن جهة أخرى فإن تضامن المسيحيين لم يكن له مثيل ، وقد كانت الجماعة اخذت على عاتقها ، رعاية الأرامل ، واليتامى والشيخوخ ، وافتدت السجناء من قطاع الطرق . وكان المسيحيون اثناء الأويثة وحصار المدن ، الوحيدون الذين يعتنون بالجرحى

ويدفون الأموات ، وبالنسبة لكل من ليست لهم جذورهم في الامبراطورية ، وبالنسبة لكل الجماهير التي تعاني العزلة ، وبالنسبة لكل ضحايا الاغتراب الثقافي والاجتماعي ، كانت الكنيسة الأمل الوحيد للحصول على هوية ، وإيجاد ، أو معاودة إيجاد ، معنى في الوجود . وبما انه لم تكن توجد حواجز - اجتماعية ، عرقية ، ثقافية - كان أي شخص يستطيع ان يصبح عضوا في هذا المجتمع المتفائل والمتناقض ، حيث يستطيع مواطن ، حارس الامبراطور ، ان يركع امام اسقف ، هو عبده القديم . ومن الراجح جداً ، إن أي مجتمع آخر تاريخي لم يعرف - لا قبل ولا بعد - وجود مثيل لهذه المساواة ولهذا الاحسان ولهذا الحب الأخوي المعاش في الجماعات المسيحية في القرون الأربعة الأولى .

ان التجديد الغير منتظر مطلقاً ، والذي كان له نتائجه البارزة في التاريخ الديني ، والثقافي والاجتماعي لأوروبا ، كان الرهبانية ، المميّزة بالفصل بين العالم وبين تنسكية حادة جداً<sup>(٣١)</sup> . وقد برز المظهر بشكل مستقل في القرن الثالث ، ليس في مصر فحسب ، كما كان يعتقد حتى وقت قريب ، وانما ايضا في فلسطين وسورية . وما بين النهرين<sup>(٣٢)</sup> . فالقديس انطوان أسس الرهبة المصرية ، ولكن باكوم ، (حوالي ٣٤٧ - ٣٩٠) هو الذي نظم حياة الرهبة في صحراء طيبة في ٣٢٠ (حيث ؛ انه حوالي نهاية القرن الرابع كان يوجد حوالي ٧٠٠٠ راهب) . وكما يلاحظ بيتر براون ، كان الرهبان قد اختاروا بملء حريتهم المضادة للثقافة - الصحراء والمغاوير<sup>(٣٣)</sup> . وإن تقديرهم البارز هو النتيجة لانتصارهم ضد الشياطين ، من جهة ، ولدربتهم على الوحوش الكاسرة من جهة أخرى ، وقد رأت النور فكرة جديدة ! الرهبان ، هؤلاء «القديسون» الحقيقيون ، هم على درجة من القوة لقيادة الشياطين وثني ارادة الله بصلواتهم . وفي الواقع ، ان الرهبان وحدهم ، كانت لديهم الشجاعة لمقاومة بعض مقررات الامبراطور . فالقديس سمعان ستيليت الجاسم على عموده تفحص الدعاوى ، وتنبأ ، وشفى المرضى ، ولام ونصح كبار الموظفين .

وحوالي نهاية القرن الرابع ، من ما بين النهرين إلى افريقيا الشمالية ، شوهدت موجة من العنف المنجزة من قبل الرهبان : ففي ٣٨٨ أحرقوا كنيساً في

كالينيكوم ، بالقرب من الفرات وارعبوا القرى السورية حيث كانت توجد معابد الوثنيين ؛ وفي ٣٩١ دعاهم بطريك الاسكندرية تيوفيل «لتنظيف» المدينة سيرابوم ، من المعبد الكبير سيرابيس sérapis . وفي ذات الفترة ، دخلوا بالقوة في بيوت الوثنيين ليفتشوا فيها عن الاصنام . وفي ٤١٥ ، ارتكب جماعة من الرهبان المتعصبين اكبر وابشع جرم عرف في التاريخ : فقد اعدموا بدون محاكمة par lynchage\* هيباسيا فيلسوفة الاسكندرية النبيلة ، التي دعاها تلميذها ، الاسقف سينيزيوس ك «أم» ، وأخت ومعلمة ومحسنة، [ايب .. ١٦] a

وفي الشرق ، اسبغ الاساقفة حمايتهم على الرهبان لتدعيم مركزهم الخاص ؛ فجميعهم ، اساقفة ورهبان وضعوا انفسهم في المقام الاول من الشعب وأملوا عليه ارادتهم . وكما يلاحظ بيتر براون «هذه الانحرافات عن المركز حولت المسيحية الى ديانة جماهيرية» . ويكثر من هذا مفاجأة ظهر العمل المتحقق ، خاصة في الغرب ، من قبل خلفائهم ، رهبان القرون الوسطى العليا .

## ٢٤٠ - الحافلة التي توقفت في ايلوزيس

إن أي حدث تاريخي لم يترجم بشكل افضل النهاية «الرسمية» للوثنية سوى الحريق لمعبد ايلوزيس ، ففي ٣٩٦ من قبل آلاريك alaric ، ملك القوط . الا انه ، من جهة اخرى ، أي مثال آخر لا يوضح بشكل افضل العملية الغامضة لستر واستمرارية التدين الوثني . في القرن الخامس ، روى المؤرخ اونايبوس Eunapios ذاته المطلق باسرار ايلوزيس نبوءة آخر كاهن شرعي . فبحضور اونايبوس تنبأ الكاهن بأن خليفته سيكون غير شرعي ومدنس ؛ وحتى انه لن يكون مواطناً لاثينا ؛ واسوأ من هذا ايضا ، سيكون هذا أحدهم الذي «بتكريسه لآلهة أخرى» سيكون مرتبطاً بقسمه «بأن يرأس حصراً احتفالاتهم» . ويسبب هذا التدنيس ، فإن المعبد سيدمر . وعباده الربتين تزول الى الأبد .

\* par lynchage (تلنيش) اعدام عسفي من hyuch قانون لنش (قانون الاعدام من غير محاكمة قانونية وهو منسوب الى قاض اميركي بهذا الاسم (القاموس المنهل)

ويتابع اونايبوس ، وعليه ، فإن متلفنا باسرار ميترا (حيث يكون له مرتبة الأب) يصبح كاهناً Hierophante . وكان آخر هيروفانت لأيلوزيس . لأنه بعد زمن قصير تسربت قوط آلاريك عبر بحر تيرموبوليس ، متبوعين «برجال يرتدون السواد» ، الرهبان المسيحيين - فخرت أقدم وأهم مركز ديني لأوروبا ودمرته نهائياً .

مع ذلك ، اذا كان الطقس التلقيني زال من ايلوزيس ، فإن ديمتر لم تهجر المكان من تجليها المأساوي . صحيح ، ان القديس ديمتريوس قد كان أخذ مكانها في بقية اليونان ، وأصبح هكذا معلماً للزراعة . الا ان الكلام في ايلوزيس جرى ومازال يجري ، عن القديسة ديمترا ، قديسة كانت مجهولة سابقاً والتي لم تقنن ابدأ . وحتى بداية القرن التاسع عشر كان هنالك تمثال للربة يغطى طقوسياً بالأزهار من قبل فلاحي القرية ، لأنها كانت تضمن الخصب الى الحقول . وبالرغم من مقاومة السكان المسلحة ، رفع التمثال من قبل ا . د . كلارك في عام ١٨٢٠ وقدم الى جامعة كمبريدج<sup>(٣٥)</sup> . وفي ايلوزيس روى كاهن في سنة ١٨٦٠ للمنقب الأثري ف . لينورمان قصة القديسة ديمترا ، بأنها كانت امرأة عجوز من اثينا ، واختطف رجل تركي ابنتها ، ولكن حارساً يقظاً نجح بتحريرها - وفي ١٩٢٨ سمع ميلوناس ذات القصة من رجل في التسعين من عمره في ايلوزيس . والمشهد الأكثر اثاراً للميتولوجيا المسيحية لديمتر جرى في بداية شباط ١٩٤٠ وروي على نطاق واسع ونوقش في الصحافة الاثينية<sup>(٣٦)</sup> . ففي واحدة من محطات الأتوبس - اثينا - كورنثة ، صعدت امرأة عجوز «نحيفة ومكرنشة» ، ولكنها ذات عينيْن كبيرتين تنبضان بالحياة» . وبما أنه لا يوجد معها دراهم لتدفع ثمن تذكرة الحافلة انزلها المراقب في المحطة التالية ؛ وكانت هذه فعلاً محطة ايلوزس . ولكن السائق لم ينجح مطلقاً في الاقلاع بالباص ؛ وفي آخر المطاف قرر المسافرون التعاون لدفع ثمن بطاقة العجوز . فصعدت الى الحافلة التي عاودت سيرها هذه المرة . وعندئذ قالت لهم العجوز : «كان عليكم ان تجروا هذا قبل الآن ، ولكنكم انانيون ، وبما اني بينكم أود أن أقول لكم أيضاً شيئاً : ستعاقبون من اجل الطريقة التي تعيشونها ، ستحرمون

حتى من العشب ، حتى من الماء !» ولم تكمل تهديدها ، كما روى كاتب الخبر المنشور في صحيفة هيسيا ، حتى اختفت [ . . . . ] . لا أحد رآها تنزل . وأخذ ينظر بعضهم للبعض الآخر ، ونظر مجدداً إلى أرومة البطاقات لكي تدخل القناعة بأن بطاقة قد انتزعت فعلاً .

ونذكر ، لاستخلاص النتيجة ، الملاحظة الذكية لشارل بيكارد : «اعتقد بأن الهلنستين ، بصورة عامة ، سيعمدون بصعوبة ، أمام الحكاية القصيرة فيستدعون عن قرب بعض الذكريات عن النشيد الهومييري الشهير ، حيث أن أم كورية coré المتخفية بامرأة عجوز في مخدع الملك الایلوزي سيلیوس ، تنبأت ايضاً وأعلنت - في ازمة غضب مقرعة الناس على عدم رحمتهم - أعلنت سلفاً بكوارث عنيفة تصيب كل الاقليم .

## حواشي الفصل الثلاثين

- ١ - نتبع الشرح التوضيري الرائع للفكر العبري الذي أتى به كلود تريسموثان . (ميتافيزيك المسيحية ص ٣٣)
- ٢ - مما له دلالة أن الآباء اتبعوا بصورة عامة مبادئ اليهودية المعيارية ، متجاهلين التعاليم اليهودية من نوع غنوصي .
- ٣ - يذكر هذا التناقض ، الذي يمر غالباً بصمت من قبل المؤرخين : المعلمون الأكثر أهمية الغنوصيين كذلك مارسيون وكتاب فلاسيكيون آخرون (إبيكتيت ، بلوتارك ، نشروا فلسفتهم المساوية والمتشائمة جداً في عصر من سلام ورفاهية (عصر الذهب) للانطونيين
- ٤ - الهرطقيون أيضاً طلبوا من الرسول - ولكن الآباء رفضوا هذه الادعاءات بالارث لأنها كانت سرية ولا يمكن تحقيقها . كما كتب أبرينييه . «قبل فالتين لم يكن يوجد فالتيون ولا قبل مارسيون مارسينيون»
- ٥ - ٨ اسماء المراجع
- ٩ - لوجيون ٢٢ ترجمة بويش ١٠٦ «عندما تصنع من اثنين واحدا ، مستصبح ابن الانسان»
- ١٠ - ١٤ اسماء المراجع
- ١٥ - اسماء المراجع حول الخمر وشجرة الحياة . ولكن عدد الرموز الوثنية المتمثلة من قبل اليهودية هي أكثر بكثير : ثور ، اسد ، نصر ، نسر ، صدفة ، عصفور ، زورق الخ .
- ١٦ - توجد عمليات مماثلة في الهند (تعيد صور الهية وعبادات أصلية) وفي الصين (بخاصة في التالوية الشعبية) وفي اليهودية (في عصر غزوة ارض كنعان والمصر الوسيط) وفي الاسلام
- ١٧ - ١٨ اسماء المراجع
- ١٩ - يتعلق بأسطورة معينة من بعض العلماء مثل (المغطس النشكوني) - (من زالموسكي الى جنكيزخان - الياد

- ٢٠ - ٢٤ اسماء المراجع
- ٢٥ - الأرينية l'arianisme غلبت نهائيا في ٣٨٨
- ٢٦ - من هذه الوجهة النظر ، يمكن مقارنتها بالميزانفك لتاجارجونا (فقرة ١٨٩ ع) والقبالة وطرائق المعلم دين .
- ٢٧ - حركة هرطقية (بدء القرن الخامس) اعضاؤها كانوا يفكرون بأن الانسانية والالوهية في المسيح اختلطت بيهوية واحدة
- ٢٨ - ولكنه فقط في حوالي ١٠٠٠ وجدت في الغرب عقيدة تقول بان المذراء كانت حبلت بدون خطيئة
- ٢٩ - ٣٣ - ٣٥ - ٣٧ اسماء المراجع المعتمدة من المؤلف .

## فهرست الجزء الثاني

### الفصل السادس عشر : ديانات الصين القديمة

- ١٢٦ - معتقدات دينية للمصر الحجري الجديد ١٢٧ - ديانة البرونز بـ : اله السماء والاجداد .  
١٢٨ - الاسرة الملكية النموذجية : التشير ١٢٩ - الأصل ومعاملة العالم ١٣٠ - قطبة تناوب  
واعادة تجديد . ١٣١ - كونفوشيوس : قوة الشعائر . ١٣٢ - لاوتسو والطاوية . ١٣٣ -  
تقنيات الحياة المدينة . ١٣٤ - الطاوية والكيمياء

### الفصل السابع عشر - البراهمانية والهندوسية : الفلسفات الأولى وتقنيات الخلاص

- ١٣٥ - (كل شيء معاناة) ١٣٦ - طرائق لليقظة السامية ١٣٧ - تاريخ الأفكار وتأريخية النصوص  
١٣٨ - الفيدانتا - ماقبل المنهجية ١٣٩ - الروح حسب السمخيا يوجا ١٤٠ - معنى  
الخليقة : مساعدة الخلاص للروح ١٤١ - دلالة الخلاص ١٤٢ - اليوجا : تركيز على شيء  
١٤٣ - تقنيات اليوجا ١٤٤ - دور الاله ١٤٥ - سامادهي (والقوى المعجبة) ١٤٦ -  
الخلاص النهائي .

### الفصل الثامن عشر زيودا ومعاصروه

- ١٤٧ - الأمير سيدهارثا ١٤٨ - السفر الكبير ١٤٩ - (التيقظ) التبشير بالشرعة ١٥٠ - مذهبية  
ديفاداتا . الاهتداءات الأخيرة . البوذا يدخل في البارنيرفانا ١٥١ - الوسط الديني :  
النسك الجوالون - ١٥٢ - ماهاتيرا ومنقلو العالم ١٥٣ - مذاهب وتطبيقات جاينا ١٥٤ -  
الاجيفيكاس وكلية قدرة (القدر)



الفصل التاسع عشر - رسالة بوذا - من الرعب للعودة الابدية الى الطوبى الدقيقة عن الوصف

١٥٥ - الانسان المضروب بسهم مسموم ١٥٦ - الحقائق النبيلة الاربعة وطريق الوسط ١٥٧ - استمرارية الاشياء ومذهب الانسان ١٥٨ - الطريق الموصل للتيرفانا ١٥٩ - تقنيات وتأمل وانارتها بالحكمة ١٦٠ - تناقض اللامشروط .

الفصل العشرون الديانة الرومانية : من الأصول حتى قضية الباشنال (١٨٦ق.م)

١٦١ - رومولوس والضحية التضحية ١٦٢ - تاريخ الاساطير الهندو اوروبية ١٦٣ . خصائص مميزة للتدين الروماني ١٦٤ - العبادة الخاصة : بيناتس ، لارس ، مانس . ١٦٥ - كهنوت ، واخوات دينية ١٦٦ - جوبيتر ، مارس ، كوميرينوس والثلاثي الكابتولين ١٦٧ - الاتروسك : الفازوفرضيات ١٦٨ - ازيمات وكوارث : من السيادة الغلوا حتى الحرب القرطاجية الثانية .

الفصل الحادي والعشرون - السلت - الجرمن - التراث والجيت

١٦٩ - استمرار العناصر الى قبل التاريخ ١٧٠ - التراث الهندو - اوروبي ١٧١ - هل يمكن تكوين البانتيون السلتي ؟ ١٧٢ - الدويد وتعاليمهم الباطنية ١٧٣ - يفتدرازيل والتشكونية للجرمن القدامى ١٧٤ - الأذس والفانس - اودهين ومزاياه «الشامانية» ١٧٥ - الحرب ، الانتشاء والموت . ١٧٦ - الأذس : تير ، تهور ، بالدر ١٧٧ - آلهة الفانس - يوغا نهاية العالم ١٧٨ - التراسيون ، /كبار مجاهيل/ التاريخ ١٧٩ - زالموسكي (عدم الموت)

الفصل الثاني والعشرون - اورفيه - فيثاغورس - والأخروية الجديدة ١٨٠ - اساطير اورفيه : سيزاريد ، شامان ومؤسس المسارة ١٨١ - نسب آلهة والنترولوبولجيا اورفيه ، تناسخ وخلود الروح ١٨٢ - الأخروية الجديدة - ١٨٣ - افلاطون ، فيثاغورس والأورفيه ١٨٤ - اسكندر الكبير والثقافة الهلنستية .

الفصل الثالث والعشرون - تاريخ البوذية لماهاكاذيبا في ناكاراجونا

١٨٥ - البوذية حتى أول انقسام - ١٨٦ - بين الاسكندر الكبير وآذوكا - ١٨٧ - توتر مبدي وتوكيات جديدة ١٨٨ - طريق البودهيئات ١٨٩ - ناكاراجونا ومبدأ الفراغ الشامل ١٩٠ - الجانية بعد ماهافيرا : علم ، كوزمولوجيا ، انقاذ .

الفصل الرابع والعشرون - التركيب الهندوسي : الماهاباراتا والبهاجادجيتا

١٩١ - حرب الثمانية عشر يوما ١٩٢ - حرب اخروية ونهاية العالم . ١٩٣ . كشف كريشنا .  
١٩٤ - تنازل عن ثمرة اعماله ١٩٥ - انفصال وكلية .

الفصل الخامس والعشرون - تجارب اليهودية . من الاخروية لتمجيد التوراة

١٩٦ - بدايات الاخروية ١٩٧ - احجية وزكريا انبياء اخرويين ١٩٨ - انتظار الملك المسيحاني  
١٩٩ - تقدم الشرعانية ٢٠٠ - تشخيص الحكمة الالهية ٢٠١ من القنوط الى توحيدية  
جديدة : الكوهليت ، والكنيسة ٢٠٢ - الرؤوين الأول : دانيال وهينوس الأول ٢٠٣ -  
الأمل الوحيد : نهاية العالم ٢٠٢ ردة الفريسيين : تمجيد التوراة .

الفصل السادس والعشرون - توفيقية وابداعية في العصر الهيليني : وعد الخلاص

٢٠٥ - ديانات الاسرار ٢٠٦ - ديونيزوس الصوفي ٢٠٧ - آتيس ومسييل ٢٠٨ - ايزيس  
والاسرار المصرية ٢٠٩ كشف هرمس مثلث الحكمة ٢١٠ - مظاهر مسارية للهرمسية  
٢١١ - الكيمياء المللنستية

الفصل السابع والعشرون - ترتيبات ايرانية جديدة

٢١٢ - توجهات دينية تحت حكم الارشيديين (٢٤٧ق.م) - ٢٢٠ ب.م) ٢٢٣ - ذورفان وأصل  
الشر ٢١٤ - الوظيفة الاخروية للزمن ٢١٥ - الخليقتان : مينون وجيثيك ٢١٦ - من  
جايومارت الى ساوشيان ٢١٧ - اسرار ميترا ٢١٨ - لو توقفت المسيحية .

الفصل الثامن والعشرون - ولادة المسيحية

٢١٩ - يهودي غامض .. يسوع الناصري ٢٢٠ - البشارة : ملكوت الله قريب جدا ٢٢١ -  
ولادة الكنيسة ٢٢٢ - رسول الوثنيين ٢٢٣ - الاسينيون في قمران ٢٢٤ - خراب الهيكل :  
تأخير عودة المسيح الثانية

الفصل التاسع والعشرون - وثنية - مسيحية - وغنوص في العصر الامبراطوري

٢٢٥ - المندراء تعود ٢٢٦ - المحن والمصائب لديانة غير مشروعة ٢٢٧ - المعرفة الربانية المسيحية

٢٢٨ - مقاربات غنوصية ٢٢٩ - من سمعان الساحر الى فالتين ٢٣٠ - اساطير واستعارات  
غنوصية ٢٣٢ - البارقليط المستشهد ٢٣٢ . الغنوصية المانوية ٢٣٣ - الاسطورة الكبرى -  
السقوط وخلص الروح الالهية ٢٣٤ - الثنائية المطلقة المطلقة

#### الفصل الثلاثون - غروب الالهة

٢٣٥ - مرطقات واورثوذكسية ٢٣٦ - الصليب وشجرة الحياة ٢٣٧ - نحو مسيحية كونية ٢٣٨ -  
ازدهار اللاهوت ٢٣٩ - بين شمس انفيكتوس ولاهوك سيفتوفنسي ٢٤٠ - الحافلة التي  
توقفت في ايلوزيس .

## مِنْ غَوْنًا مَا بُوذَ أَحَقَّ انتصارِ المسيحيَّةِ

ديانات الصين القديمة - البراهمانية والهندوسية - بوذا ومعاصروه - الديانة الرومانية - السبت - الجرسة  
أورفية - فبأغورس - التركيب الهندوسي - تجارب اليهودية - المحلية - تركيبة إيرانية - ولادة المسيحية  
غروب الألف - الخ ..... .